

Vertaling van de oorspronkelijke
gebruiksaanwijzing



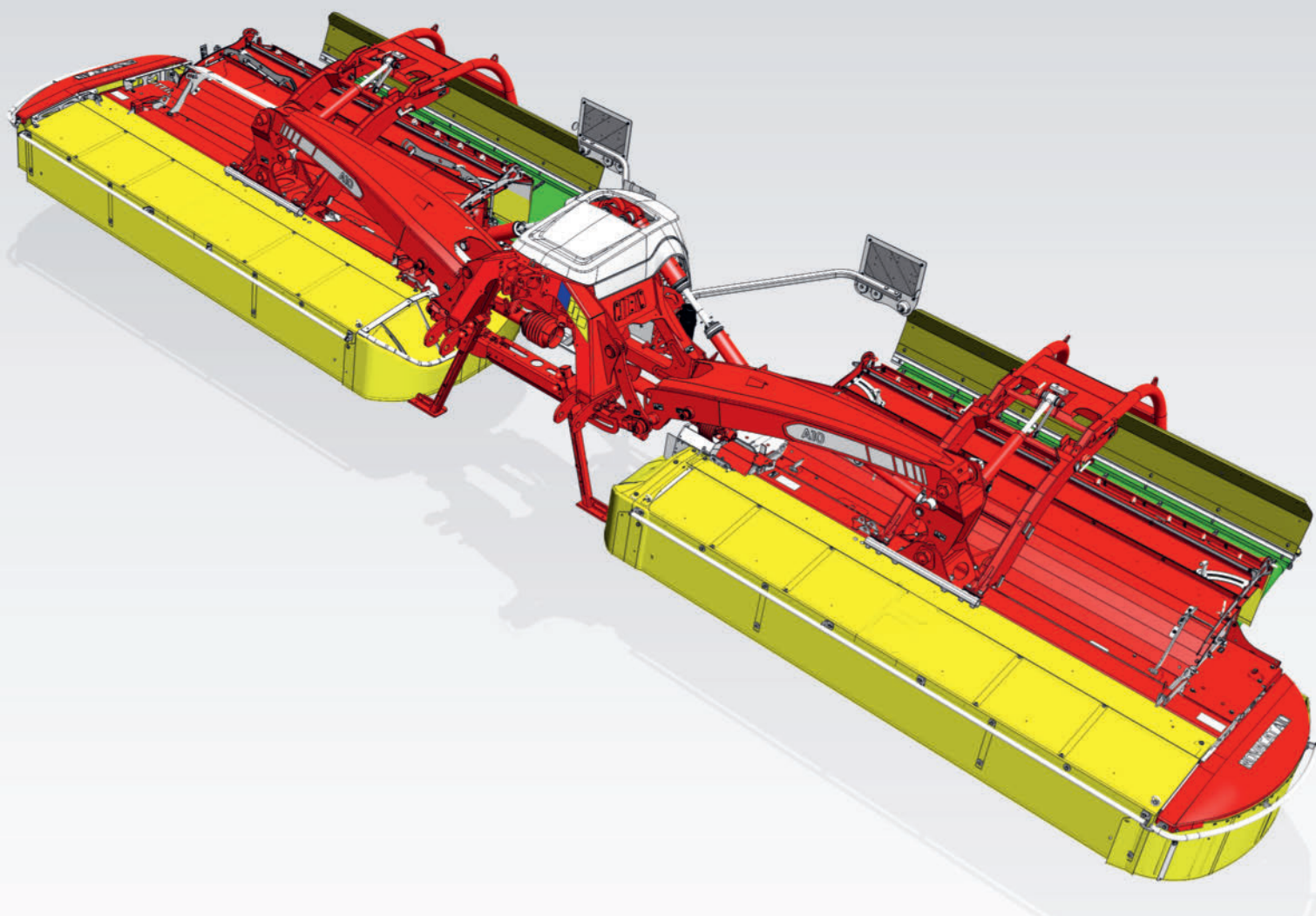
Maaicombinatie

NOVACAT V 10000 /ED /RC /CF

/ED CL /RC CL

3880

Mach.nr.: +..00001



Technische wijzigingen

Omdat wij permanent werken aan de ontwikkeling van onze producten, kan deze handleiding afwijken van het product. Er kunnen daarom geen rechten worden ontleend aan de gegevens, afbeeldingen en beschrijvingen. Bindende informatie omtrent bepaalde eigenschappen van de machine dient bij de service-dealer te worden opgevraagd.

Juridische kennisgeving

Wij wijzen u erop dat alleen de Duitstalige gebruiksaanwijzing de originele gebruiksaanwijzing is in de zin van Richtlijn 2006/42/EG (machinerichtlijn). Gebruiksaanwijzingen in andere talen dan Duits zijn vertalingen van de oorspronkelijke Duitse gebruiksaanwijzing.

Wij vragen om begrip voor het feit dat wijzigingen in de leveringsomvang, wat betreft de vorm, uitrusting en techniek mogelijk zijn.

Nadruk, vertaling en kopieën in welke vorm dan ook, ook als samenvatting, zijn alleen toegestaan met schriftelijke toestemming van PÖTTINGER Landtechnik GmbH.

Alle auteursrechten blijven PÖTTINGER Landtechnik GmbH uitdrukkelijk voorbehouden.

© PÖTTINGER Landtechnik GmbH



MyPÖTTINGER – Eenvoudig. Altijd. Overal.

- QR-code van het typeplaatje scannen met smartphone / tablet of www.mypoettinger.com invoeren op internet.
- Reserveonderdelenlijsten zijn exclusief verkrijgbaar via MyPÖTTINGER.
- Individuele informatie, zoals gebruiksaanwijzingen en onderhoudsinformatie voor uw machines, is beschikbaar op MyPÖTTINGER in "Mijn machines" op elk gewenst moment na registratie.

Geachte klant!

Kwaliteit is een waarde die rendeert. Daarom beschikken wij over de hoogste kwaliteitsstandaarden voor onze producten. Deze worden door ons eigen kwaliteitsmanagement en door onze bedrijfsleiding permanent gecontroleerd. Want veiligheid, probleemloos functioneren, hoogste kwaliteit en absolute betrouwbaarheid van onze machine tijdens het gebruik vormen onze kerncompetenties, waarvoor wij staan.

Met behulp van deze handleiding kunt u de machine leren kennen. De handleiding informeert u bovendien op een overzichtelijke manier over een veilig en juist gebruik, onderhoud en reparatie. Het verdient daarom aanbeveling om de handleiding te lezen.

De handleiding maakt deel uit van de machine. De handleiding moet tijdens de levensduur van de machine op een geschikte plaats worden bewaard en op ieder moment voor het personeel toegankelijk zijn. Aanwijzingen over nationale voorschriften met betrekking tot het voorkomen van ongevallen, wegenverkeerswet en milieubescherming moeten worden aangevuld.

Alle personen die de machine gebruiken, onderhouden of transporteren, moeten deze handleiding, met name de veiligheidsaanwijzingen, hebben gelezen en begrepen, voordat met de werkzaamheden wordt begonnen. Als de handleiding niet wordt nageleefd, komen evt. garantieclaims te vervallen.

Neem bij vragen over de inhoud van deze gebruiksaanwijzing of andere vragen over deze machine contact op met uw PÖTTINGER servicepartner.

Door tijdige en gewetensvolle verzorging en onderhoud volgens de voorgeschreven onderhoudsintervallen, waarborgt u de bedrijfs- en verkeersveiligheid en de betrouwbaarheid van uw machine.

Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen of reserveonderdelen en toebehoren die zijn goedgekeurd door PÖTTINGER Landtechnik GmbH. Enkel de door ons vrijgegeven originele reserveonderdelen zijn door ons gecontroleerd en beschikken over de vereisten die nodig zijn voor het gebruik van uw machine. Bij gebruik van niet vrijgegeven onderdelen kan geen aanspraak meer worden gemaakt op de garantie. Ook na afloop van de garantieperiode adviseren wij het gebruik van originele reserveonderdelen, om ervoor te zorgen dat de machine goed blijft presteren.

De productaansprakelijkheidswetgeving verplicht de producent en de dealer bij de verkoop van de machines een handleiding mee te leveren en de klant bij de machine te instrueren over de veiligheids- bedienings- en onderhoudsvorschriften. Ter controle van de juiste overdracht van de machine en de handleiding is een bevestiging in de vorm van een overdrachtsverklaring noodzakelijk. De overdrachtsverklaring wordt door de dealer elektronisch ingevuld.

In de zin van de productaansprakelijkheid is iedere zelfstandige en landbouwer ondernemer. Bedrijfsschade in de zin van de productaansprakelijkheid valt daarom niet onder de aansprakelijkheid van PÖTTINGER. Als materiële schade in de zin van de productaansprakelijkheid geldt schade die door de machine ontstaat, maar niet aan de machine.

De handleiding maakt deel uit van de machine; daarom moet deze worden doorgegeven aan een evt. volgende eigenaar van de machine. De volgende eigenaar moet worden geïnstrueerd en op genoemde voorschriften worden gewezen.

Uw PÖTTINGER-serviceteam wenst u veel succes.

Opmaakconventies

Deze paragraaf bevat uitleg voor een beter begrip van de in deze gebruiksaanwijzing gebruikte afbeeldingen, veiligheidsinstructies en waarschuwingen en tekstuele beschrijvingen.

Veiligheidsinstructies / waarschuwingen

Veiligheidsinstructies met een algemeen karakter staan altijd aan het begin van een paragraaf. Ze waarschuwen voor gevaren die tijdens het gebruik van de machine of bij voorbereidingen op werkzaamheden aan de machine kunnen ontstaan. Waarschuwingen waarschuwen voor gevaren die onmiddellijk bij een proces of werkstap op de machine kunnen ontstaan. Waarschuwingen worden samen met de respectieve processen / werkstappen in de instructietekst vermeld.

Veiligheidsinstructies en waarschuwingen worden als volgt weergegeven:

GEVAAR

Als de aanwijzingen in een dergelijke tekst niet worden opgevolgd, bestaat de kans op een dodelijk of een levensbedreigend letsel.

- ▶ Alle aanwijzingen in dergelijke teksten dienen absoluut te worden opgevolgd!

WAARSCHUWING

Als de aanwijzingen in een dergelijke tekst niet worden opgevolgd, bestaat de kans op een ernstig letsel.

- ▶ Alle aanwijzingen in dergelijke teksten dienen absoluut te worden opgevolgd!

VOORZICHTIG

Als de aanwijzingen in een dergelijke tekst niet worden opgevolgd, bestaat de kans op een letsel.

- ▶ Alle aanwijzingen in dergelijke teksten dienen absoluut te worden opgevolgd!

AANWIJZING

Als de aanwijzingen in een dergelijke tekst niet worden opgevolgd, bestaat de kans op schade.

- ▶ Alle aanwijzingen in dergelijke teksten dienen absoluut te worden opgevolgd!

TIP

Tekstdelen die op deze manier gemarkeerd zijn, bevatten aanbevelingen en adviezen over het gebruik van de machine.

MILIEU

Dergelijke teksten bevatten adviezen met betrekking tot het thema milieubescherming.

Richtingsaanduidingen

Richtingsaanduidingen (zoals links, rechts, voor, achter) worden gegeven op basis van de normale "werkrijrichting" van de machine.

Oriëntatie-informatie voor een afbeelding van een machinedetail heeft betrekking op deze afbeelding zelf en wordt slechts in sommige gevallen begrepen in relatie tot de rijrichting. De betekenis van de oriëntatie-informatie (indien nodig) blijkt duidelijk uit de begeleidende tekst zelf.

Aanduidingen

In deze gebruiksaanwijzing wordt de onderhavige verwisselbare uitrusting voor landbouwvoertuigen (in de zin van de Europese richtlijn 2006/42/EG) *machine* genoemd.


Voertuigen die voor de aandrijving van deze machine bedoeld zijn, worden *tractor* genoemd.


Uitrusting die als *optie* is aangeduid, wordt alleen aangeboden voor bepaalde machineversies of alleen in bepaalde landen.

Verwijzingen

Verwijzingen naar een andere plaats in de gebruiksaanwijzing of een ander document staan in de tekst, met vermelding van hoofdstuk en paragraaf of subparagraaf. De aanduiding van paragraaf of subparagraaf staat tussen aanhalingstekens. (Voorbeeld: Alle bouten op de machine controleren op stevig vastzitten. Zie "Aandraaimomenten" op pagina xxx.) De subparagraaf of paragraaf vindt u in het document ook via een vermelding in de inhoudsopgave.

Actiestappen

Een pijl  of opeenvolgende nummering geeft actiestappen aan die u moet uitvoeren.

Een zwart omrande, inspringende pijl  of opeenvolgende inspringende nummering duidt op tussenresultaten of tussenstappen die u moet uitvoeren.

Afbeeldingen

Afbeeldingen kunnen in detail afwijken van uw machine en moeten worden opgevat als principeweergave/symbolische weergave.

Gebruik van kleuren

Afbeeldingen worden in dit door PÖTTINGER Landtechnik GmbH ter beschikking gestelde afdrukdocument uitsluitend in grijstinten of zwart-wit weergegeven.

Afbeeldingen in elektronisch verspreidbare documenten (pdf's) worden ook in kleur weergegeven en kunnen desgewenst ook in kleur worden afgedrukt.

Gebruik van symbolen

Afbeeldingen kunnen ook ingevoegde symbolen, pijlen en andere lijnen bevatten, die dienen om de begrijpelijkheid van de afbeeldingsinhoud te verbeteren of bedoeld zijn om de aandacht te vestigen op een bepaald deel van de afbeelding.

Instructies voor de overdracht van machines

Wij verzoeken U de volgende punten i.v.m. de wet op de productaansprakelijkheid te controleren.



Aankruisen hetgeen van toepassing is.

Machine aan de hand van de pakbon gecontroleerd. Alle bijgeleverde onderdelen verwijderd, alle veiligheidsinrichtingen, cardanazs en bedieningselementen aanwezig.

De bediening, de inbedrijfsstelling en het onderhoud van de machine resp. werktuig aan de hand van de handleiding met de gebruiker besproken en uitgelegd.

Bandenspanning gecontroleerd.

Wielbouten en moeren op vastzitten gecontroleerd.

Op het juiste toerental en draairichting geweest.

Aanpassing op de tractor uitgevoerd; driepuntsverstelling, disselhoogte, installatie van de parkeerremhendel in de tractorcabine, bevestiging van de gedwongen besturing ingesteld, compatibiliteit van alle benodigde elektrische, hydraulische en pneumatische connectoren naar de tractor gecontroleerd en tot stand gebracht.

Informatie verstrekt over lengtebepaling van de aftakas.

Testloop van alle machinefuncties en de handrem en bedrijfsrem uitgevoerd en geen onvolkomenheden vastgesteld.

Tijdens het proefdraaien de werking van de machine uitgelegd.

Het zwenken in werk- en transportstand uitgelegd.

Informatie verstrekt over optionele en extra uitrusting.

Er is gewezen op het belang van het bestuderen van de handleiding.

Ter controle van de juiste overdracht van de machine en de gebruiksaanwijzing is het gewenst dat dit aan de fabrikant wordt bevestigd. Hiervoor hebt u een bevestigingsmail van PÖTTINGER ontvangen. Als u deze mail niet heeft ontvangen, moet u contact opnemen met uw verantwoordelijke dealer. Uw dealer kan de overdrachtsverklaring online invullen.

Oostenrijk

PÖTTINGER Landtechnik GmbH

Industriegelände 1

4710 Grieskirchen

Telefoon+43 7248 600-0

Fax+43 7248 600-2513

info@poettinger.at

Fabrieksnorm aandraaimomenten voor bouten

Schroefaandraai-draaimomenten.....	16
------------------------------------	----

Opbouw en functie

Functie-elementen.....	17
Meegeleverde accessoires.....	18
Uitbreidingsprogramma.....	18

Overzicht

Kenmerk.....	19
Typeplaatje met CE-markering.....	19

Beschrijving

Conformiteitsverklaring.....	20
Gebruik conform bestemming.....	21
Gebruik niet in overeenstemming met de specificaties.....	21

Technische gegevens

Afmetingen.....	22
Gewichten.....	22
Basisinstellingen.....	22
Maaischijven en maaimessen.....	23
Benodigd vermogen.....	24
Hydrauliek.....	25
Select Control.....	25
Power Control / ISOBUS.....	25
Elektra.....	26
SELECT CONTROL-terminal.....	26
POWER CONTROL terminal.....	27
EXPERT 75 terminal.....	27
Terminal CCI 1200.....	28
Geluidsemisatie.....	28

Veiligheid en milieu

Veiligheidsinstructies.....	29
Kwalificatie van het personeel.....	29

Inhoud

Uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden.....	29
Organisatorische maatregelen.....	29
Handhaving van de bedrijfsveiligheid.....	30
Bijzondere gevaren.....	31
Bedrijfsafhankelijke gevarenzone.....	32
Waarschuwingssymbool.....	33
Verkeerstechnische uitrusting.....	36
Omgang met gevaarlijke stoffen.....	39
Brandstofefficiëntie en bodembescherming.....	39
Afvoer van de machine.....	40

Select Control-terminal

SELECT CONTROL terminal overzicht.....	41
Invoertoetsen.....	41

Bediening SELECT CONTROL

Invoerschermen.....	43
Keuzeschermen.....	45
Structuur van de besturing.....	46
START-scherm.....	49
Pop-upberichten.....	50
Menu "WORK" oproepen.....	54
SET-menu.....	59
1.1 Frontmaaier - overzicht.....	59
2.1 Weergave van de hefhoogte.....	60
2.2 Hefstelsel.....	62
1.3 Ontlasting.....	63
2.3 Zijafvoerband.....	64
3 Snelheidssignalen.....	65
SERVICE-menu.....	67
DATA-menu.....	68
DATA-menu - Totaalweergave.....	68
DATA-menu - jobweergave.....	70
TEST-menu.....	73
TEST-menu 1.1 - Jobcomputer.....	73
TEST-menu 1.2 - CAN-IO-module.....	74
TEST-menu 2 - Sensoren.....	75

TEST-menu 3 - Hefstelsysteem.....	76
TEST-menu 4 - Zijverplaatsing.....	78
TEST-menu 4 - Zwadgeleiding.....	79
Foutenlijst.....	81
Configuratiemenu.....	83
CONFIG-menu 1.1 - Algemeen.....	83
Configuratiemenu 1.2 - Serienummer.....	85
Configuratiemenu 2.1 - Fabrieksinstellingen.....	86
CONFIG-menu 6 - Ontwikkelaarsmodus.....	87
Configuratiemenu 4.1 - Noodbediening.....	88
Configuratiemenu 5 - Handmatige modus.....	89
Configuratiemenu 5.1 Handmatige modus - Opklapbare zijbescherming.....	90
Configuratiemenu 5.2 - Handmatige modus - Maaier.....	91
Configuratiemenu 5.3 - Handmatige modus - Zijverplaatsing.....	92
Configuratiemenu 5.4 - Handmatige modus - Collector.....	94
CONFIG-menu 6.1 - Kalibreren zijverplaatsing.....	96
CONFIG-menu 6.2 - Kalibreren heffen / zakken.....	97
CONFIG-menu 6.3 - Drukinstellingen.....	99

POWER-CONTROL Terminal bediening

Power Control-terminal overzicht.....	102
Invoertoetsen.....	102

EXPERT 75 ISOBUS-terminal

EXPERT 75 terminal overzicht.....	104
Invoertoetsen.....	104

CCI ISOBUS-terminal

CCI 1200 terminal overzicht.....	106
----------------------------------	-----

Bediening ISOBUS

Invoerschermen.....	107
Keuzeschermen.....	109
Structuur van de besturing.....	110
START-scherm.....	113
Menu "WORK" oproepen.....	115
Bediening: TRANSPORT-menu.....	122

Inhoud

SET-menu.....	123
1.1 Frontmaaier - overzicht.....	123
1.2 Instellingen voor tijd- en wegafhankelijk heffen en zakken.....	124
2.1 Opklapbare zijbescherming.....	126
2.2 Weergave van de hefhoogte.....	127
2.3 Zijverplaatsing.....	128
2.4 Adaptieve hydraulische ontlasting.....	130
2.5 Zijafvoerband.....	131
2.6 Automatische vetsmering.....	134
4.1 GPS.....	135
4.2 Section Control.....	136
3 Snelheidssignalen.....	138
5 Noodbediening.....	139
Softkeytoewijzing.....	140
SERVICE-menu.....	142
DATA-menu.....	144
DATA-menu - Totaalweergave.....	144
DATA-menu - Jaarweergave.....	145
DATA-menu - jobweergave.....	146
TEST-menu.....	149
TEST-menu 1.1 - Sensoren.....	149
TEST-menu 1.2 - Maaier.....	151
TEST-menu 1.3 - Zijverplaatsing.....	152
TEST-menu 1.4 - Collector.....	154
TEST-menu 1.5 - Ontlasten.....	155
TEST-menu 2 - ECU.....	157
Foutenlijst.....	158
Configuratiemenu.....	160
CONFIG-menu 1.1 - Algemeen.....	161
CONFIG-menu 2.1 - Kalibreren zijverplaatsing.....	162
CONFIG-menu 2.2 - Kalibreren heffen / zakken.....	164
Configuratiemenu 3 - Terminal-gebaseerde handmatige bediening.....	167
CONFIG-menu 3.1 Terminal-gebaseerde handmatige bediening - Opklapbare zijbescherming.....	167
CONFIG-menu 3.2 - Terminal-gebaseerde handmatige bediening - Maaier.....	169
Configuratiemenu 3.3 - Handmatige modus - Zijverplaatsing.....	171
Configuratiemenu 3.4 - Handmatige modus - Ontlasten.....	173
Configuratiemenu 3.5 - Handmatige modus - Collector.....	174

Configuratiemenu 4 - Serienummer.....	176
Configuratiemenu 5 - Fabrieksinstelling.....	177
CONFIG-menu 6 - Ontwikkelaarsmodus.....	178

Kleppen / deksel / hulpinrichtingen

Hulpinrichtingen.....	180
Crossflow-achterklep handmatige bediening.....	180
Beschermdoekdrager bediening.....	184
Parkeersteunen bediening.....	188

Gebruik

Inbedrijfstelling.....	194
Aankoppeling.....	194
Koppeling aan de tractor.....	195
Tractorterminal aansluiten.....	196
SELECT CONTROL-terminal monteren.....	197
Power Control-terminal monteren.....	198
EXPERT 75 ISOBUS-terminal monteren.....	199
EXPERT 100 (CCI-100) terminal monteren.....	200
CCI 1200-terminal monteren.....	201
Tractorballast.....	202
Tractorballast bepalen door weegmethode.....	203
Tractorballast berekenen.....	205
Instelling / ombouw.....	206
Hefarmen instelling.....	206
Voorwaarden voor de inbedrijfstelling van een cardanas.....	211
Transportkegels demonteren / opnieuw monteren.....	213
Hydraulische botsingsbeveiliging instelling van de activeringskracht.....	215
Achterhef hoogtepositie.....	216
Hydraulische ontlasting instelling variant Select Control.....	219
Maaibalkpositie instelling.....	222
Verbindingsleidingen van de frontmaaier aansluiten / loskoppelen.....	224
Kneuzer (optie).....	225
Rollenkneuzer instellingen.....	225
Tandenkneuzer instellingen.....	230
Wijziging van kneuzer naar zwadvormer.....	235
Wijziging van zwadvormer naar kneuzer.....	240

Inhoud

Collector (optie).....	242
Cross Flow (optie).....	253
Zwadvormer (optie).....	259
Zwadvormer (optie).....	261
Gebruik.....	262
Draaimanoeuvres op hellingen.....	264
Achteruitrijden.....	264
In de werkpositie brengen.....	264
Maaien.....	266
Botsingsbeveiliging activering / reset.....	267
Transportritten.....	268
Loskoppelen.....	271
Cardanas loskoppelen.....	272
Machine loskoppelen van de tractor.....	272
CCI 1200-terminal demonteren.....	274
EXPERT 100 terminal demonteren.....	275
EXPERT 75 terminal demonteren.....	276
POWER CONTROL-terminal demonteren.....	277
SELECT CONTROL terminal demonteren.....	277
Tractorterminal ontkoppelen.....	278
Buitenbedrijfstelling van de machine aan het einde van het seizoen.....	278

Onderhoud

Klaar voor gebruiken houden.....	279
Algemene aanwijzingen.....	279
Cardanas.....	280
Apparatuurtabel.....	281

Toestandgebaseerd onderhoud

Omkeerbare maaimessen vervangen / opnieuw monteren.....	283
Rollenkneuzer riemen vervangen.....	286
Tandkneuzeraandrijving V-riemen vervangen.....	287
Tandenkneuzer tanden en tandbevestiging montagewerkzaamheden.....	290
Tandenkneuzer montageposities rotortanden.....	295
Crossflow V-riem van de aandrijving vervangen.....	296
Centrale smering smeermiddelreservoir vullen.....	298
Zijafvoerband sensoren instellen.....	299

Periodiek onderhoud

Voor elk seizoen.....	302
Wrijvingskoppeling controleren.....	302
Nokkenschakelkoppeling van de cardanas controleren.....	302
Ingaande transmissie vrijlooppkoppelingen "soepel" maken.....	303
Dagelijks onderhoud.....	303
Hydraulische installatie controleren.....	304
Verlichting en lampen controleren / vervangen.....	305
Waarschuwingsborden, waarschuwingdriehoeken, waarschuwingsfolies controleren / vervangen.....	306
Eén keer na 1 uur.....	308
Taperlock klembussen plaatsing controleren.....	308
Mesbouten aandraaien.....	309
Na 5 uur, na 10 uur, vervolgens elke 20 uur.....	311
Zijafvoerband bandloop corrigeren.....	311
Eén keer na 8 uur.....	313
Kneuzeraandrijving spanrolloop controleren / corrigeren.....	313
Elke 20 uur.....	315
Cross Flow riemspanning controleren / corrigeren.....	315
Crossflow reiniging.....	316
Elke 50 uur.....	316
Primaire kneuzeraandrijving reiniging.....	316
Rollenkneuzer walslager smeren.....	318
Slijtagecontrole maaimeshouder.....	318
Crossflow smeren.....	321
Rollenkneuzer smeren.....	322
Na de eerste 50 bedrijfsuren, vervolgens elke 100 bedrijfsuren.....	323
Rollenkneuzer V-riemspanning controleren / corrigeren.....	323
Elke 100 uur.....	325
Rollenkneuzer reiniging.....	325
Elke 150 uur.....	325
Maaibalk aandrijfcardanassen smeren.....	325
Elke 300 uur.....	327
Maaibalk olieverversing.....	327
Rollenkneuzer transmissieolie verversen.....	328
Ingaande transmissie Crossflow olie verversen.....	330
Maaier ingaande transmissie olie verversen.....	332

Inhoud

Ingaande transmissie maaibalk olie verversen.....	335
Transmissieolie van de rollenkneuzer verversen.....	337
1x per jaar.....	339
Maaibalk oliepeil controleren / bijvullen.....	339
Ingaande transmissie Crossflow oliepeil controleren / bijvullen.....	342
Maaier ingaande transmissie oliepeil controleren / corrigeren.....	343
Ingaande transmissie maaibalk oliepeil controleren / bijvullen.....	346
Na elk seizoen (winterstalling).....	347
Machine reinigen / conserveren.....	348
Om de 4 jaar.....	349
Hydraulische drukaccumulator controleren / bijvullen.....	349
Om de 6 jaar.....	350
Hydraulische slangen vervangen.....	350
Smeerschema's.....	350

Smeermiddelen

Specificatie bedrijfsstof.....	352
Smeermiddelen en vulhoeveelheden.....	352

Raad en daad

Cardanas-nokkenschakelkoppeling functie.....	354
Wat te doen als	354
verlichting.....	355
Verstopingen van de kneuzer.....	355
Cross Flow verstoping verwijderen.....	358
Select Control noodbediening.....	359
Power Control noodbediening.....	362
Trillingen tijdens het maaien met tandenkneuzer.....	364

Schema's

Elektrische installatie.....	366
Select Control.....	366
Power Control.....	367
Hydrauliek.....	373
Select Control.....	373
Power Control.....	376

Aanvulling op de gebruiksaanwijzing VS / CANADA

Waarschuwingssymbool Engels VS / CANADA.....	378
Veilig slepen van lasten.....	384

Schroefaandraai-draaimomenten

Deze bedrijfsnorm geldt voor alle metrische schroeven waarbij geen specifiek aandraai-draaimoment is aangegeven in de tekening/handleiding. De respectievelijke weerstandscategorie is aangegeven op de schroefkop.

- De aangegeven waarden zijn nominale waarden en gelden voor een kopwrijvingsfactor van $IJ=0,14$ en een schroefdraadwrijvingskoppel van $IJ=0,125$. Er kunnen kleine afwijkingen van spankracht voorkomen door verschillende wrijvingsfactoren. De vermelde waarden moeten worden aangehouden met een tolerantie van $\pm 10\%$.
- Bij gebruik van de aangegeven aantrek-draaimomenten en bij de gebruikte wrijvingsfactoren wordt het schroefmateriaal voor 90% van de minimumtreksterkte volgens DIN ISO 898 belast.
- Wanneer bij een schroefkoppeling een specifiek aantrek-draaimoment wordt aangegeven, dan dienen al deze schroefkoppelingen te worden aangetrokken met een draaimomentsleutel en het aangegeven aantrek-draaimoment.

Schroefdraad metrisch	Weerstandscategorie 8.8		Weerstandscategorie 10.9	
	Aandraaimoment	Spankracht	Aandraaimoment	Spankracht
M 4	3,1 Nm	4000 N	4,4 Nm	5700 N
M 5	6,2 Nm	6600 N	8,7 Nm	9300 N
M 6	10,5 Nm	9300 N	15 Nm	13000 N
M 8	25 Nm	17000 N	36 Nm	24000 N
M 10	50 Nm	27000 N	70 Nm	38000 N
M 12	86 Nm	39500 N	121 Nm	56000 N
M 14	135 Nm	54000 N	195 Nm	76000 N
M 16	215 Nm	75000 N	300 Nm	105000 N
M 20	410 Nm	117000 N	580 Nm	164000 N
M 24	710 Nm	168000 N	1000 Nm	237000 N
M 30	1400 Nm	270000 N	2000 Nm	380000 N
M 8 x 1	27 Nm	18700 N	38 Nm	26500 N
M 10 x 1,25	53 Nm	29000 N	74 Nm	41000 N
M 12 x 1,25	95 Nm	44500 N	130 Nm	63000 N
M 14 x 1,5	150 Nm	60000 N	210 Nm	85000 N
M 16 x 1,5	230 Nm	81000 N	320 Nm	115000 N
M 20 x 1,5	460 Nm	134000 N	650 Nm	189000 N
M 24 x 2	780 Nm	188000 N	1090 Nm	265000 N

Functie-elementen

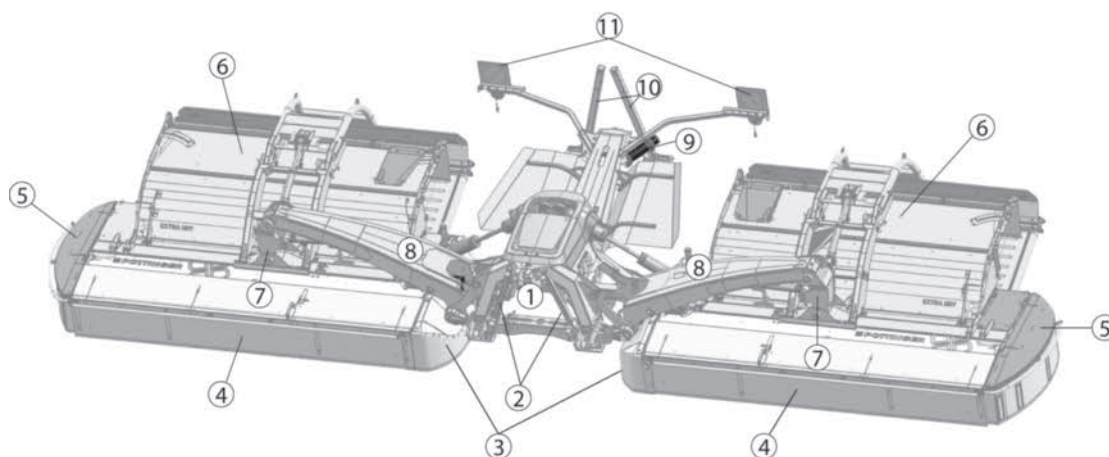
Benaming en functie

Pos.	Element	Functie
1	Koppeldriehoek	Koppeling aan de tractor / basis voor hydraulisch en elektrisch systeem.
2	Parkeersteunen - voorzijde	Parkeren van de machine zonder tractor.
3	Inwendige bescherming	Bescherming tegen het wegvliegen van vreemde voorwerpen.
4	Voorste bescherming	
5	Buitenste bescherming	
6	Tandenkneuzer / rollenkneuzer / Crossflow / Collector	Opties voor het kneuzen van het maaisel en voor zwadgeleiding zoals vereist.
7	Hydraulische werkbreedteverstelling	Handmatige en optionele automatische bocht- en helingscompensatie.
8	Giek	Klapbare drager van de maaieenheden met geïntegreerde ontlasting en botsingsbeveiliging.
8	Achterste waarschuwingsborden met verlichting	Verlichtingsapparatuur afhankelijk van het land van bestemming voor het rijden op de openbare weg.
9	GA-box	Bevat de gebruiksaanwijzing, reserveonderdelenlijst
10	Parkeersteunen - achterzijde	Parkeren van de machine zonder tractor.
11	Waarschuwingsborden - achter - met verlichting	Verlichtingsapparatuur, afhankelijk de wettelijke voorschriften in het land van bestemming
Zonder afbeelding	Zwadvormer / extra zwadvormer	Kan achteraf worden gemonteerd om een hogere / smallere zwad te vormen zonder kneuzen.
Zonder afbeelding	Glijsloten voor extra maaihoogte	Kan achteraf aan de onderzijde van de maaibalk worden gemonteerd om de afstand tussen de messen en de grond te vergroten.

TIP

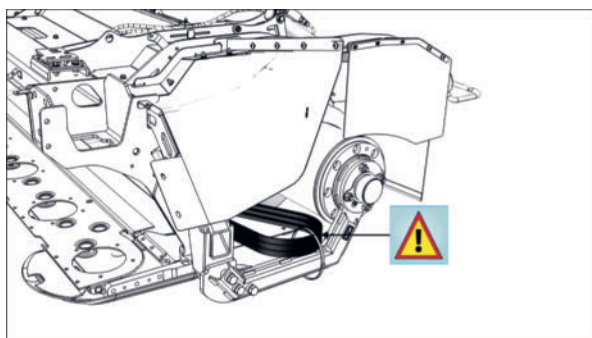
Elementen met aanduidingen als "links" of "rechts" zijn aan beide zijden van de machine aanwezig.

Opbouw en functie

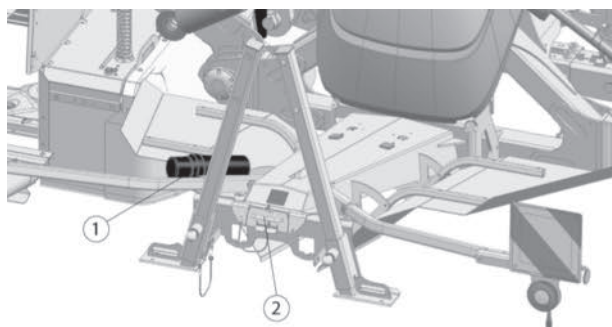


Meegeleverde accessoires

- 1 set reserve V-riemen voor elke Crossflow-eenheid. De V-riemen zijn opgenomen in de uitworp van de schroeftransporteur van beide Crossflow-units.



- Gebruiksaanwijzing, reserveonderdelenlijst
- Messenbox (2)

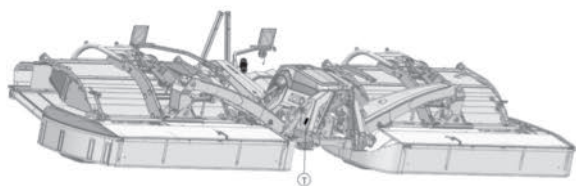


Uitbreidingsprogramma

Het uitbreidingsprogramma van PÖTTINGER Landtechnik GmbH biedt talloze uitbreidingsmogelijkheden. Uw dealer kan u hierover informeren.

Kenmerk

Typeplaatje met CE-markering



T = positie van het typeplaatje

Typeplaatje

Voor algemene of technische vragen over de machine, informatie over het model en type aflezen van het typeplaatje en klaarhouden. Het onderstelnr. en/of het serienr. is absoluut noodzakelijk bij de bestelling van reserveonderdelen.

CE-markering

De CE-markering op het typeplaatje bevestigt de overeenstemming van de machine met de bepalingen van de versie van de Machinerichtlijn die geldig is op het moment van in de handel brengen van de machine.

Vermelde gegevens

De volgende gegevens kunnen worden afgelezen op het typeplaatje, afhankelijk van het machinetype en de uitvoering.

Gegevens	Gegevens
Chassisnummer	Bouwjaar
Model	Modeljaar
Identificatienummer van het voertuig	Aslasten per as
Type	Belasting
Serienummer	Toelaatbaar totaal gewicht
Basisgewicht	

Conformiteitsverklaring



EU-conformiteitsverklaring

Firmanaam en adres van de producent:

**PÖTTINGER Landtechnik GmbH
Industriegelände 1
AT - 4710 Grieskirchen**

Machine (vervangbare uitrusting):

Maaier	NOVACAT V 10000 _ED _RC
Type	3880
Serienummer	

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

**Machines 2006/42/EG
Elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU**

Vindplaats van de toegepaste geharmoniseerde normen:

EN ISO 12100:2010	EN ISO 4254-1:2015
EN ISO 4254-12:2012	EN ISO 4254-12:2012/A1:2017
EN ISO 14982:2009	

Vindplaats van de toegepaste overige technische normen en/of specificaties:

Documentatiegemachtigde:

Martin Baumgartner
Industriegelände 1
AT - 4710 Grieskirchen

Handwritten signature of Markus Baldinger in black ink.

Markus Baldinger
Bedrijfsleiding F&E

Handwritten signature of Jörg Lechner in black ink.

Jörg Lechner
Bedrijfsleiding
Productie

Grieskirchen, 22.05.2023

Gebruik conform bestemming

- De maaier is uitsluitend bedoeld voor het maaien van weiden en kortstammige voeder-
gewassen.
- Onder gebruik conform bestemming valt ook dat deze handleiding en de waarschu-
wingsafbeeldingen (pictogrammen) aan de machine worden nageleefd.

Gebruik niet in overeenstemming met de specificaties

Het volgende gebruik van de machine kan tot verlies van de wettelijke garantie leiden

- Opslag en transport van zaad/mest of andere materialen/stoffen op de machine.
- Houden van dieren op de machine.
- Vervoer van personen of dieren op de machine.
- Indompeling van de machine in vloeistoffen bij transport, gebruik of opslag.
- Bewerken van wegen, paden en andere oppervlakken die voornamelijk of gedeeltelijk uit
steen, zand of asfalt bestaan.

Afmetingen

Aanduiding	NOVACAT V 10000
Type	3880
Driepuntsophanging	Cat. III - breedte 3 Cat. IV - breedte 3 (optie)
Werkbreedte	8,80 m - 10,02 m
Transportbreedte met 3,0 m-frame	2,7 m
Transportbreedte met 3,5 m-frame	3,15 m
Bodenvrijheid transportpositie	≥ 280 mm
Transporthoogte	3,99 m
Transportlengte	2,62 m
Oppervlaktecapaciteit	12ha/h

Gewichten

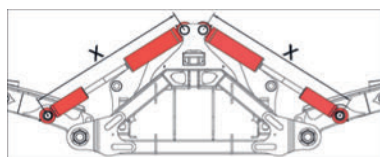
Aanduiding	Type	Gewicht
NOVACAT V 10000		2350 kg
NOVACAT V 10000 ED		3080 kg
NOVACAT V 10000 RC		3160 kg
NOVACAT V 10000 CF	3880	3310 kg
NOVACAT V 10000 ED CL		3780 kg
NOVACAT V 10000 RC CL		3890 kg

TIP

Als uw machine is uitgerust met extra uitrustingsonderdelen, kan het opgegeven gewicht afwijken!

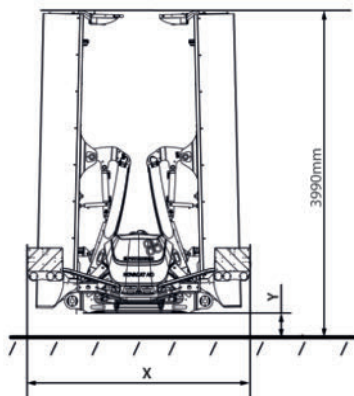
Basisinstellingen

Kopakkerpositie



Novacat V 10000		
Maat "X"	1085 mm	met 3,0 m frontmaaier
	1265 mm	met 3,5 m frontmaaier

Transportpositie



	NOVACAT V 10000	Transporthoogte in de transportpositie
Met 3 m frontmaaier	x=270 cm y=25 cm	3990 mm
Met 3,5 m frontmaaier	x=326 cm y=25 cm	3990 mm

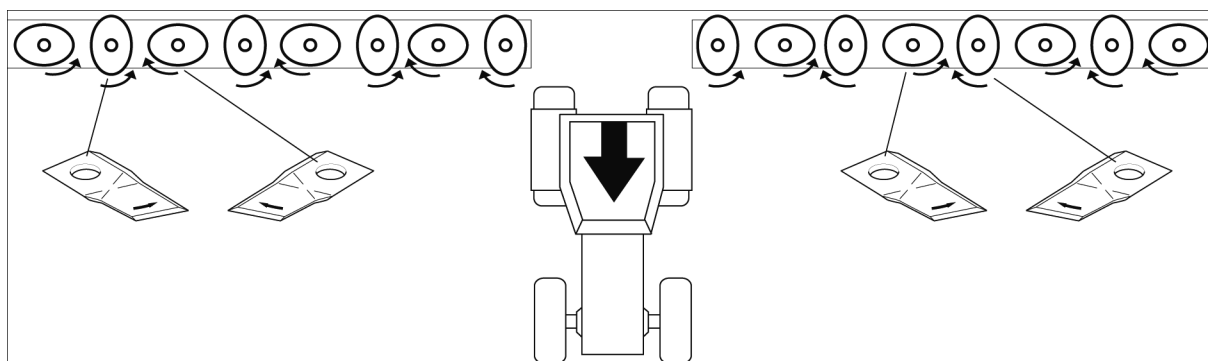
Maaischijven en maimesen

Maaischijven [st]	Messen per maaischijf [stk]
16 (2x8)	2

TIP

Bij alle maaiers moeten (per maaier) de buitenste en binnenste maaitrommel / maaischijf aan de voorzijde van de machine naar binnen draaien!

Draairichting van het maimes

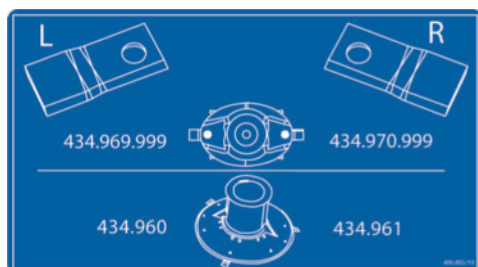


NOVACAT V 10000

Technische gegevens



De gebruikte mesuitrusting staat op de sticker op de gereedschapskist. De bovenste regel toont de mesuitrusting passend bij de schijvenmaaier, de onderste regel de mesuitrusting passend bij de trommelmaaier.



Messenuitrusting

Benodigd vermogen

Model	Type	Machine-combinatie	Tractor	Toerental van de aftakas en draairichting	Cardanas
		Front-maaier + achter-maaier	vanaf 118 kW		
		"Duwmodus"	vanaf 130 kW		
NOVACAT V 10000	3850		118 kW		
NOVACAT V 10000 ED	3880		132 kW	1000 U/min Draairichting tegen de klok in	Overbelastingsbeveiliging 1100 Nm en vrijloop
NOVACAT V 10000 RC	3880		132 kW		
NOVACAT V 10000 CF	3880		132 kW		
NOVACAT V 10000 ED CL	3880		132 kW		
NOVACAT V 10000 RC CL	3880		132 kW		

Hydrauliek

! AANWIJZING

Schade aan de hydrauliek door niet-compatibele hydraulische oliën!

- ▶ Minerale oliën niet mengen met bio-oliën!
- ▶ Compatibiliteit van de hydraulische olie controleren voor het aankoppelen van de machine aan de tractor.

Hydraulische olie

Hydraulische olie-specificatie DIN 51524 deel 1 en 2

Olietemperatuur max. 80 °C

Werkdruk 180 tot max. 200 bar

Oliedebiet min. 80 l/min

Select Control

Variant optimaal hydraulisch systeem

Aansluitingen dubbelwerkende regelkleppen	1x maaier bediening 1x hydraulische topstang (optie)
-------------------------------------------	---------------------------------------------------------

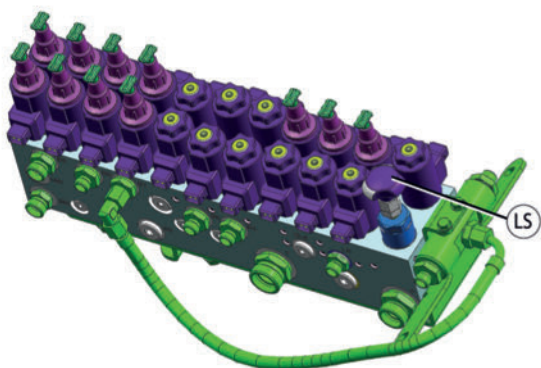
Variant gereduceerd hydraulisch systeem

Aansluitingen enkelwerkende regelkleppen	1x Collector (optie)
Aansluitingen dubbelwerkende regelkleppen	1x maaier bediening

Power Control / ISOBUS

Aansluitingen enkelwerkende regelkleppen	1x maaier bediening (nominale breedte 16) (rode markering)
Aansluitingen dubbelwerkende regelkleppen	1x hydraulische topstang (optie)
Load Sensing-leiding	1x (nominale breedte 6) (oranje markering)
Drukloze tankleiding (T)	1x (nominale breedte 20) (blauwe markering)

Technische gegevens



LS-schroef op het hydraulische blok van de machine.

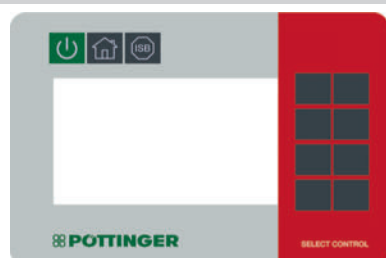
Hydrauliek aanpassen aan de tractor

- Bij tractoren met Load Sensing: LS-schroef volledig erin draaien.
- Bij tractoren met systeem met constante stroom: LS-schroef volledig eruit draaien.
- Bij tractoren met systeem met constante druk: LS-schroef volledig erin draaien.

Elektra

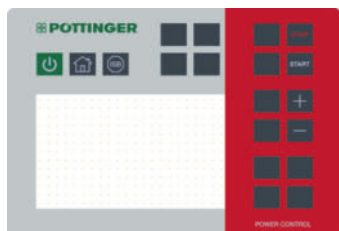
Spanning	12 VDC
Aansluitingen	1x stekker 7-polig volgens DIN ISO 1724 (verlichting) 1x stekker 3-polig volgens DIN ISO 9680 (optie SELECT CONTROL-besturing) 1x stekker 5-polig (optie SELECT CONTROL-besturing) 1x stekker 9-polig (optie ISOBUS-regeling) 1x stekker 3-polig sensorkabel tussen frontmaaier en achtermaaier. Sensorkabel zodanig leggen op de tractor dat de kabel tijdens het werk niet beschadigd kan raken.

SELECT CONTROL-terminal



Spanning	8 tot 24 V DC Standaard 12 V DC
Weergave	4,3" TFT-kleurendisplay
Toetsenbord	Folietoetsenbord met achtergrondverlichting
Aansluitkabel	1x stekker 8-polig - voeding

POWER CONTROL terminal



Bedrijfsspanning	8 V DC tot 18 V DC
Beschermingsgraad	IP65
Bedrijfstemperatuur	-20 °C tot +70 °C -30 °C tot +70 °C
Opslagtemperatuur	
Weergave	5" TFT-kleurendisplay 800x480 pixel
Toetsenbord	Folietoetsenbord met achtergrondverlichting
Aansluitkabel	1x stekker 8-polig - vrouwelijk - signaalverbinding naar de tractor 1x stekker 8- polig - mannelijk - hoofdaansluiting

EXPERT 75 terminal



Bedrijfsspanning	10 V DC tot 30 V DC
Nominale spanning	12 V DC
Stroomverbruik bij 13,8 volt	0,26 A
Beschermingsgraad	IP65
Bedrijfstemperatuur	-20 °C tot +70 °C
Opslagtemperatuur	-40 °C tot +80 °C
Weergave	5,6 " TFT-kleurendisplay met helderheidsregeling
Toetsenbord	Folietoetsenbord met achtergrondverlichting
Aansluitkabel	1x stekker 8-polig - CAN-IN Meer interfaces – zie de gebruiksaanwijzing voor de terminal

Terminal CCI 1200



Voedingsspanning	12 V DC en 24 V DC
toegelaten bereik	7,5 V DC - 32 V DC
Luchtvochtigheid	95% bij +25 °C tot +50 °C
Bedrijfstemperatuur	-15 °C tot +70 °C
Lagertemperatuur	-30 °C tot +80 °C
Beschermingsklasse	IP65
Weergave	12,1 " TFT 1200 x 800 pixels
Aansluitingen	1x ISOBUS, voedingsspanning 1x signaalcontactdoos, gps Meer interfaces - zie de gebruiksaanwijzing voor de terminal

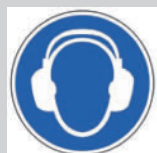
Geluidsemissie

Model	Type	Continu geluidsdrukkniveau dB(A)
NOVACAT V 10000	3880	88,5
NOVACAT V 10000 ED		89,6
NOVACAT V 10000 RC		89,6
NOVACAT V 10000 CF		89,6
NOVACAT V 10000 ED Collector		93,6
NOVACAT V 10000 RC Collector		93,6

TIP

Door de verschillende tractorversies kan het werkelijke geluidsniveau op de werkplek afwijken van het gemeten continue geluidsdrukkniveau.

- Werk alleen met continu gesloten cabine.
- Als alternatief kan tijdens het werken op het veld passende gehoorbescherming worden gedragen!



- Tijdens de transportrit moet de gehoorbescherming worden afgedaan.

Veiligheidsinstructies

De veiligheidsinstructies waarschuwen voor gevaren voor lichaam en leven en voor onjuist gebruik van de machine. Lees voor ingebruikname en werkzaamheden met of aan de machine deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en neem de veiligheidsinstructies in deze gebruiksaanwijzing en de waarschuwingen op de machine in acht. Als de waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing of op de machine niet in acht worden genomen, is de bediener van de machine verantwoordelijk voor verwondingen en schade!

Kwalificatie van het personeel

- Alleen personen die de wettelijke minimale leeftijd hebben bereikt, die psychisch en fysiek gezond zijn en die op de juiste manier zijn geïnstrueerd of geschoold, mogen met de machine werken. Personeel dat nog geschoold of geïnstrueerd moet worden, of dat momenteel een opleiding volgt, mag de machine alleen bedienen onder permanent toezicht van een ervaren persoon.
- Controle- en afstelwerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegd en gekwalificeerd personeel. Onder bevoegd en gekwalificeerd personeel worden personen verstaan die geschoold zijn door PÖTTINGER Landtechnik GmbH of een PÖTTINGER servicedealer.
- Montage-, reparatie- en ombouwwerkzaamheden mogen alleen door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd. Onder een gekwalificeerd persoon wordt een persoon verstaan die op grond van zijn of haar beroepsopleiding, kennis en ervaring in staat is de hem of haar opgedragen taken te beoordelen en naar behoren uit te voeren. Daarbij heeft de gekwalificeerde persoon kennis van alle relevante normen en gevaren in verband met zijn of haar activiteit.

Uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden

- In deze handleiding zijn alleen die onderhouds- en reparatiewerkzaamheden beschreven, die de gebruiker zelfstandig mag uitvoeren. Alle werkzaamheden die niet zijn beschreven, mogen alleen in een gespecialiseerde werkplaats door deskundig personeel worden uitgevoerd.
- Reparaties aan het elektrische of hydraulische systeem, aan voorgespannen veren, aan druktanks enz. vereisen voldoende kennis en het gebruik van het juiste gereedschap, en mogen daarom alleen worden uitgevoerd in een gespecialiseerde werkplaats door deskundig personeel.
- Geschikt gereedschap en persoonlijke beschermingsmiddelen gebruiken.

Organisatorische maatregelen

- Handleiding altijd bij de hand houden.
- Voordat met de werkzaamheden wordt begonnen, moeten de functies van alle bedieningsinrichtingen duidelijk zijn.

Veiligheid en milieu

- Naast de instructies in deze gebruiksaanwijzing moeten ook de nationale voorschriften met betrekking tot arbeidsveiligheid en de algemeen geldende, wettelijke of andere bindende voorschriften ter voorkoming van ongevallen in acht worden genomen. Dergelijke verplichtingen kunnen bijvoorbeeld bestaan uit het dragen van persoonlijke veiligheidsuitrustingen of het naleven van voorschriften uit de wegenverkeerswet.
- Voor het uitvoeren van controle-, afstel- en reparatiewerkzaamheden is een passende werkplaatsuitrusting absoluut noodzakelijk.

Handhaving van de bedrijfsveiligheid

- De machine alleen gebruiken als deze zich in technisch perfecte staat bevindt, in overeenstemming met het beoogde gebruik en op een veiligheidsbewuste en gevaarbewuste manier.
- Alle gebreken die de veiligheid negatief beïnvloeden, dienen direct te worden verholpen, evt. in een werkplaats door deskundig personeel.
- Let op de waarschuwingsafbeeldingen op de machine.
- De gebruiker moet ervoor zorgen dat alle waarschuwingsafbeeldingen altijd op de juiste plaats zitten en leesbaar zijn.
- Aan- en ombouwwerkzaamheden en veranderingen aan de machine mogen niet eigenhandig worden uitgevoerd. Dit geldt ook voor het installeren en afstellen van veiligheidsvoorzieningen en voor lassen of boren aan dragende delen.
- Reserveonderdelen en accessoires moeten ofwel originele reserveonderdelen van PÖTTINGER Landtechnik GmbH of uitdrukkelijk door PÖTTINGER goedgekeurde onderdelen zijn. Van deze onderdelen is de betrouwbaarheid, veiligheid en geschiktheid voor machines van PÖTTINGER vastgesteld. Voor andere producten kunnen wij dit niet beoordelen en we kunnen daarvoor ook niet instaan.
- Onderhoudswerkzaamheden zoals in deze handleiding staan beschreven, moeten volledig en in de voorgeschreven tijdsintervallen worden uitgevoerd, dan wel in een werkplaats door deskundig personeel worden uitgevoerd.
- De software bij programmeerbare regelsystemen mag niet worden gewijzigd.

Bijzondere gevaren

GEVAAR

Verpletteren en naar binnen te trekken van ledematen door aangedreven machineonderdelen!

- ▶ Lang haar moet worden samengebonden, draag geen loszittende kleding. Voor zover noodzakelijk of voor zover door regelingen voorgeschreven, dienen persoonlijke veiligheidsuitrustingen te worden gebruikt.
- ▶ De machine alleen in gebruik nemen als alle beveiligingsinrichtingen goed zijn aangebracht, niet beschadigd zijn en zich in veiligheidspositie bevinden.
- ▶ Tijdens de werking mogen zich geen personen binnen het bereik van bewegende machineonderdelen bevinden.
- ▶ Ga niet vlakbij de uitgeschakelde machine staan voordat alle bewegende machineonderdelen tot stilstand zijn gekomen.
- ▶ Verzorgings-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden alleen uitvoeren wanneer de aandrijving stilstaat. De machine moet altijd worden beveiligd tegen inschakelen, wegrollen en/of kantelen.

WAARSCHUWING

Schade aan de gezondheid door lawaai!

- ▶ Bij een geluidsniveau vanaf 80 dB(A) wordt dringend gehoorbescherming aanbevolen.
- ▶ Bij geluidsniveaus vanaf 85 dB(A) is het gebruik van gehoorbescherming verplicht.

WAARSCHUWING

Brand of explosie!

Verontreinigingen door brandbare stoffen in het gebied van de slijpwerkzaamheden kunnen ontbranden wanneer er vonken overspringen.

- ▶ Vóór slijpwerkzaamheden de machine en de omgeving reinigen van stof en brandbare materialen en zorgen voor voldoende ventilatie.
- ▶ Slijpwerkzaamheden niet uitvoeren boven brandbare ondergrond.

WAARSCHUWING

Huid-, oog- of luchtwegirritatie!

Oliën, vetten, oplos- en reinigingsmiddelen kunnen de gezondheid schaden.

- ▶ Let op de veiligheidsvoorschriften die gelden voor het betreffende product.
- ▶ Zorg voor voldoende ventilatie.
- ▶ Persoonlijke beschermingsmiddelen zoals beschermende kleding, beschermende handschoenen / veiligheidsbril gebruiken.

WAARSCHUWING

Infecties door ontsnappende hydraulische olie!

Onder hoge druk ontsnappende hydraulische olie kan de huid binnendringen, in lichaamsopeningen binnendringen en ernstige infecties veroorzaken!

- ▶ Voordat er onderhoudswerkzaamheden worden verricht, het hydraulische systeem drukloos maken.
- ▶ Bij alle werkzaamheden aan het hydraulische systeem persoonlijke beschermingsmiddelen zoals veiligheidsbril en handschoenen dragen.
- ▶ Voor iedere ingebruikname moet de hydrauliek worden gecontroleerd op slijtage en beschadigingen.
- ▶ Zoek alleen met passende hulpmiddelen (bv. speciale spray voor vaststellen van lekkages) naar lekkageplaatsen. De vastgestelde gebreken moeten direct worden hersteld in een gespecialiseerde werkplaats door deskundig personeel.
- ▶ Lekkages niet met de hand of andere lichaamsdelen afdichten.
- ▶ In geval van letsel in samenhang met hydraulische olie onmiddellijk een arts raadplegen.

WAARSCHUWING

Uitworp van stenen en aarde!

Tijdens gebruik kunnen vreemde voorwerpen met hoge snelheid langs de beveiligingsinrichtingen van de machine vliegen en grote afstanden overbruggen.

- ▶ Bijzondere voorzichtigheid in acht nemen bij bedrijf in de buurt van gebouwen, weides met dieren en omgevingen met mensenverkeer.
- ▶ Afremmen, toerental van de aftakas verlagen en verder rijden met verlaagde snelheid totdat de gevarezone is verlaten.
- ▶ In geval van twijfel stoppen en aftakas uitschakelen tot de gevaar voor gevaar kan worden uitgesloten.

Bedrijfsafhankelijke gevarezone

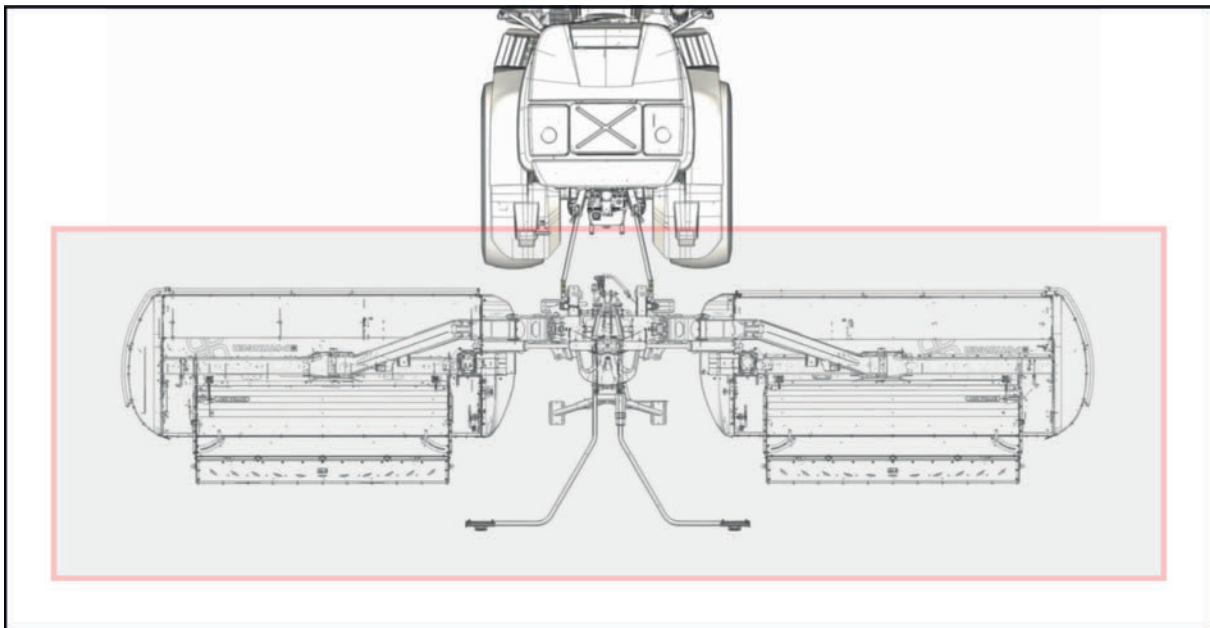
Het betreden van de gevarezone terwijl de machine in werking is en/of de tractormotor draait, is ten strengste verboden!

⚠ GEVAAR

Bekneld raken, intrekken en afsnijden van delen van het lichaam!

Bij het naderen van bewegende machinedelen kunnen kleding, haar en delen van het lichaam zo worden gegrepen dat ontsnappen niet mogelijk is zonder ernstig of dodelijk letsel.

- ▶ Gevarenczone van de machine niet betreden zolang zich daar machinedelen kunnen bewegen.
- ▶ Beschermingsvoorzieningen vóór de ingebruikname controleren op volledigheid en gebruiksklare toestand.
- ▶ Vóór de inbedrijfstelling en tijdens het gebruik iedereen wegsturen uit het gevarencgebied rond de machine.



Markering = gevarenczone van de machine

Waarschuwingssymbool

Vervolgens worden posities en betekenissen van alle gebruikte waarschuwingssymbolen weergegeven.

📌 TIP

Waarschuwingssymbool (pictogrammen) geven resterende gevaren aan en hoe deze te vermijden.

Beschadigde of verloren gegane waarschuwingsafbeeldingen moeten worden vervangen.

Worden machinedelen met opgeplakte waarschuwingsafbeeldingen vervangen, dan moeten op de nieuwe delen de juiste waarschuwingsafbeeldingen worden geplakt.



VS / CANADA

Voor machines die in de VS / CANADA worden gebruikt, is een ombouwset met waarschuwingssymbolen (voor het aanpassen aan lokaal geldende voorschriften) naar keuze in het Engels of Frans bij PÖTTINGER verkrijgbaar! Zie ook "Aanvulling op de gebruiksaanwijzing VS / CANADA".

Beschrijving

Po	Waarschuwingssymbolen	Betekenis
1 (1x)		Smeerschema 495.832.0027
2 (4x)		Geen draaiende machinedelen aanraken. Wacht totdat deze volledig tot stilstand zijn gekomen. Voldoende afstand tot de messen houden als de motor draait en de aftakas is aangesloten. Voor het inschakelen van de aftakas beide zijbeschermingen sluiten. Gevaar door weggeslingerde onderdelen bij draaiende motor - veilige afstand aanhouden.
3 (1x)		Gebruiksaanwijzing aandachtig doorlezen voordat de machine in gebruik wordt genomen. Voor onderhouds- en reparatiewerkzaamheden de tractormotor uitschakelen en contactsleutel verwijderen. Afstand tot de tractor controleren.

Po s.	Waarschuwingssymbool	Betekenis
----------	----------------------	-----------

4
(3x)



Aanwijzing draagframe

5
(12x)

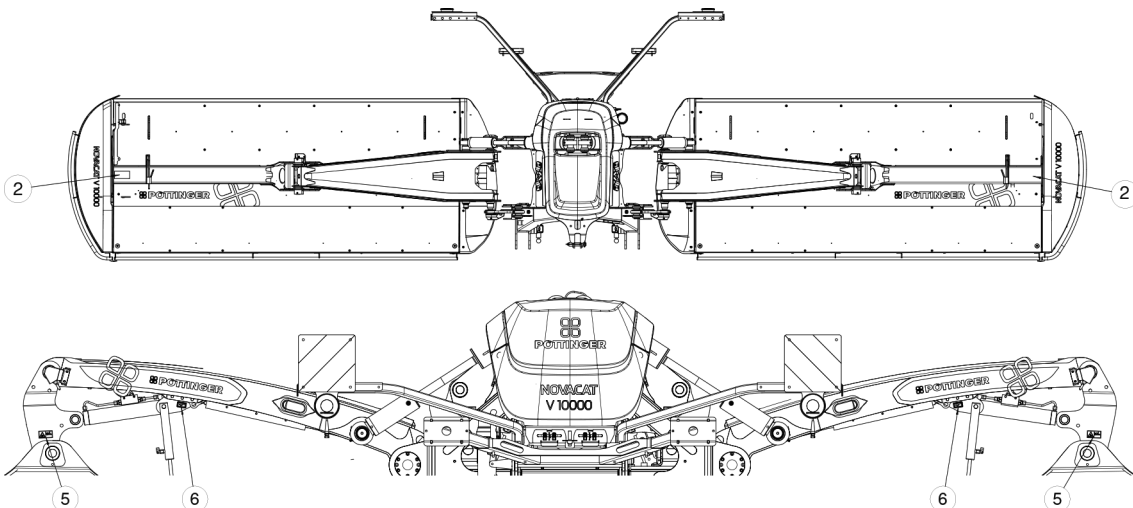


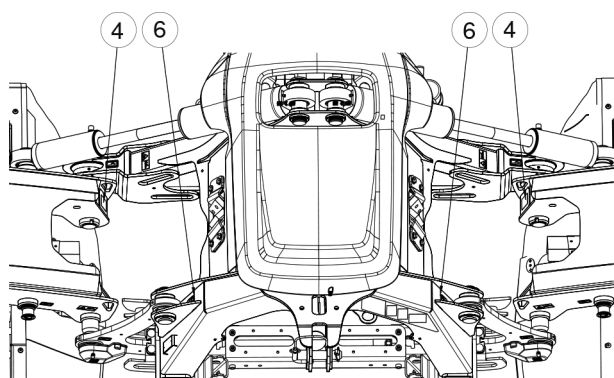
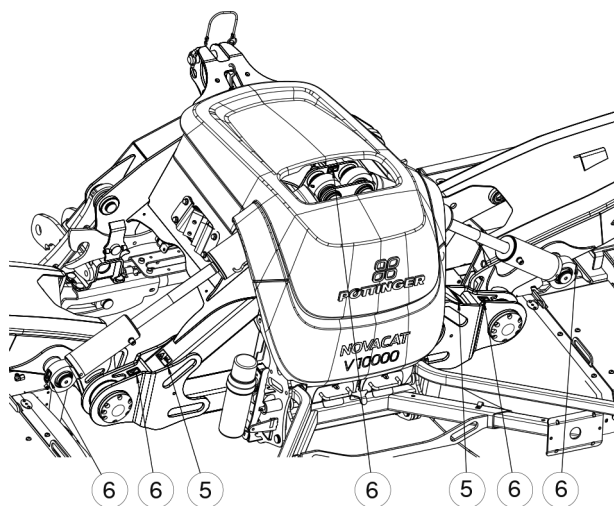
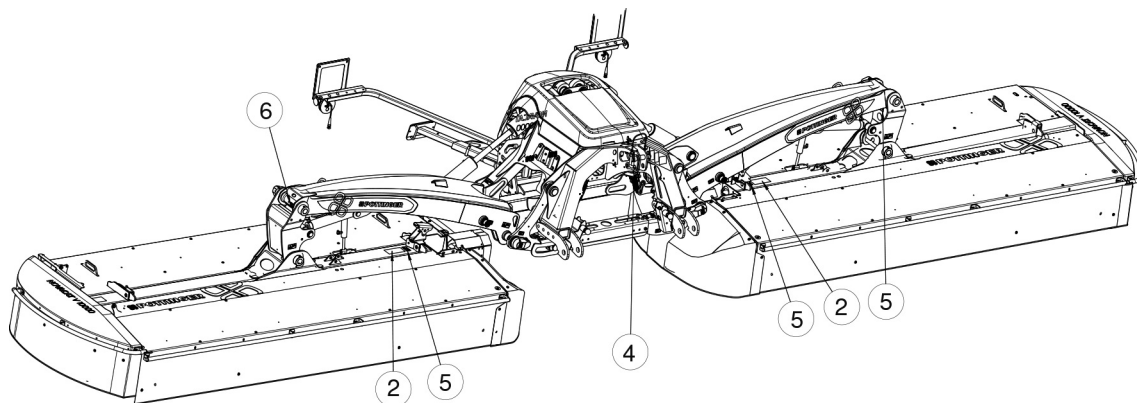
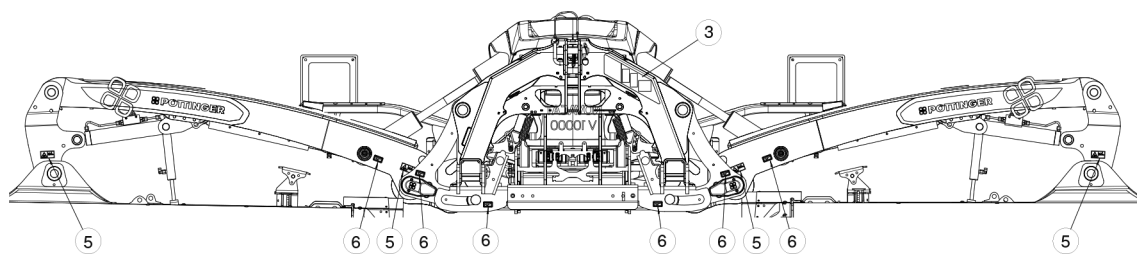
Nooit in het gebied met kneuzingsgevaar reiken zolang er daar nog delen kunnen bewegen.

6
(19x)



Positie smeernippel





Verkeerstechnische uitrusting

De verkeerstechnische uitrusting is verplicht bij ritten over de openbare wegen. Dit kan per land van bestemming verschillend zijn.

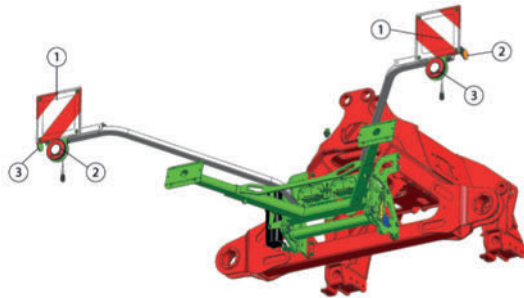


TIP

VS / CANADA

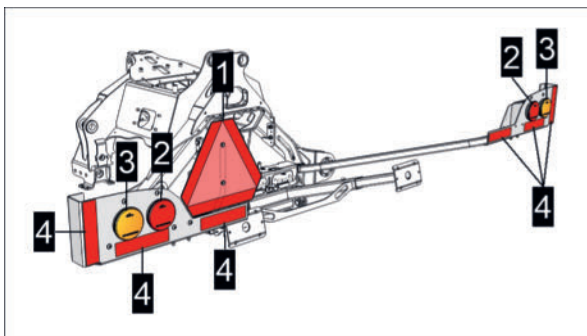
Voor machines die in de VS / CANADA worden gebruikt, is een 'Flasher Control-module' (voor het aanpassen van de knipperfrequentie van de richtingaanwijzers aan de momenteel geldende voorschriften) verkrijgbaar!

Verlichting

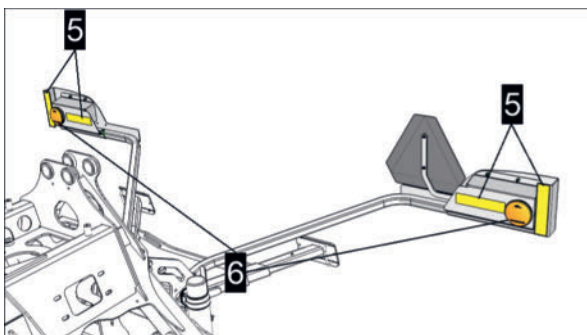


Pos.	Uitrusting
1	Waarschuwingsborden
2	Zijreflector, oranje
3	Geïntegreerd rem- en knipperlicht

Verlichting standaard VS / Canada



Verlichting standaard VS / Canada

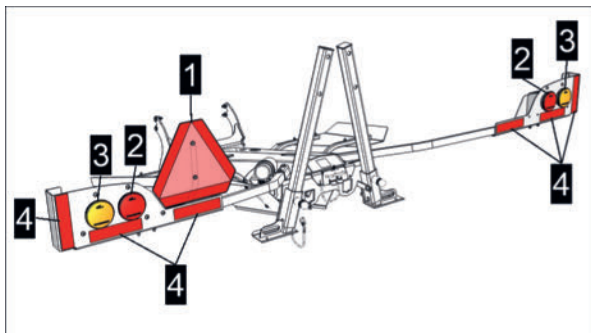


Pos.	Uitrusting
1	Waarschuwingsdriehoek
2	Achterlicht rood

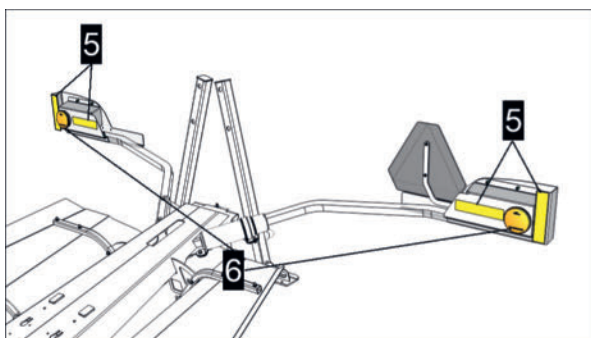
Veiligheid en milieu

Pos.	Uitrusting
3	Knipperlicht geel
4	Reflecterende folie rood
5	Reflecterende folie geel
6	Knipperlicht geel

Verlichting Collector / Crossflow VS / Canada



Verlichting Collector / Crossflow VS / Canada



Pos.	Uitrusting
1	Waarschuwingsdriehoek
2	Achterlicht rood
3	Knipperlicht geel
4	Reflecterende folie rood
5	Reflecterende folie geel
6	Knipperlicht geel

Waarschuwbord zijdelings Collector



1 = Waarschuwbord aan beide zijden van de machine

Omgang met gevaarlijke stoffen

Naast de aanwijzingen in deze handleiding dienen ook de algemeen geldende, wettelijke en andere bindende voorschriften met betrekking tot de milieubescherming te worden nageleefd.

Brandstofefficiëntie en bodembescherming

Een zorgvuldige instelling van de machine beschermt de machine/grond en spaart brandstof.

Afvoer van de machine

MILIEU

Principieel moet de machine aan het einde van zijn levensduur volgens de nationale wettelijke voorschriften met betrekking tot afvalverwerking worden afgevoerd.

Drukaccumulatoren, schokdempers, gasdrukveren enz.

- Afhankelijk van het machinetype zijn hydraulische drukaccumulatoren ingebouwd. Deze staan onder hoge gasdruk (stikstof) en moeten voor de vernietiging met behulp van een geschikte voorziening worden geleegd.
- Perslucht tank van luchttremmen vóór de verwijdering drukloos maken via de condensaatafvoer.
- Gasdrukveren, gasdrukdempers of oliedrukdempers staan onder hoge druk en moeten voor de vernietiging van de machine worden verwijderd en, indien nodig, gescheiden van het metaalschroot aan de afvalverwerking worden aangeleverd.

Smeermiddelen en bedrijfsvloeistoffen afvoeren

- Smeermiddelen en hydraulische oliën weg laten lopen, opvangen en op correcte wijze afvoeren.
- Smeermiddelreservoirs van centrale smeerinstallaties legen en smeermiddelen op correcte wijze afvoeren.

Elektrische en elektronische onderdelen afvoeren

- Verlichtingsapparatuur, jobcomputer, sensoren en kabels verwijderen en apart aan de afvalverwerking aanleveren

Kunststof onderdelen afvoeren

- Kunststof onderdelen zijn voorzien van een kenmerk met informatie over de materiaal-samenstelling. Daarmee kunnen kunststof onderdelen gesorteerd aan de recycling worden aangeleverd.

Metalen onderdelen afvoeren

- Alle metalen onderdelen moeten zoveel mogelijk gesorteerd aan het betreffende recyclingproces worden aangeleverd.
- Onderdelen voor de sloop ontdoen van smeermiddelen als transmissieolie, hydraulische olie enz.

Rubberen onderdelen / banden afvoeren

- Banden met en zonder velg en andere onderdelen van rubber moeten aan het betreffende recyclingstation worden aangeleverd.

SELECT CONTROL terminal overzicht


Hoofdmodules

Pos.	Omschrijving
1	Behuizing
2	Invoertoetsen
3	Display



Invoertoetsen

Softkeyfuncties

Pos.	Knop
1	Terminal in- /uitschakelen
2	Home
3	ISOBUS snelkoppeling knop (ISB): Als alle functies die met een ISOBUS-besturing geactiveerd zijn, op alle aangesloten machines. Na een bediening van de ISB wordt het ISB alarm scherm weergegeven:
	
4	Automatisch hefsysteem
5	Voorselectie wijziging van de transport- naar de werkpositie of omgekeerd
6	Voorselectie linker maaieenheid
7	Voorselectie rechter maaieenheid
8	Voorselectie opklapbare zijbescherming
9	Voorselectie zijverplaatsing
10	Voorselectie linker bandeenheid heffen / zakken of voorselectie Crossflow klappen
11	Voorselectie rechter bandeenheid heffen / zakken of voorselectie Crossflow klappen

Select Control-terminal



TIP

Bij het selecteren van invoervelden die de invoer van tekst, cijfers of een selectie van vooraf gedefinieerde opties vereisen, wordt automatisch het overeenkomstige invoerscherm weergegeven. Zie "Invoerschermen" pagina 43. Zie "Keuzeschermen" pagina 45.

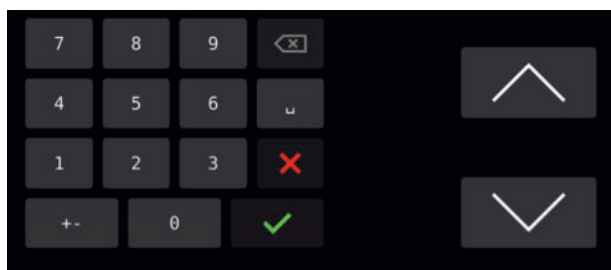
Invoerschermen

Om gegevens op de terminal in te voeren, is het soms nodig cijfers, tekst of beide in te voeren. Daartoe wordt het juiste invoerscherm weergegeven wanneer een invoerveld wordt geselecteerd.

Invoerscherm weergeven

Invoerschermen worden weergegeven wanneer cijfers, tekst en bijbehorende speciale tekens in invoervelden kunnen worden ingevoerd.

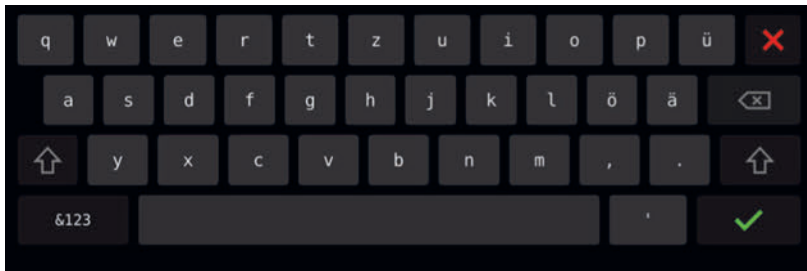
- ▶ Terminal zonder aanraakscherm keuzescherm oproepen: Invoerveld met de pijltoetsen selecteren en op OK drukken. Het invoerscherm wordt automatisch geopend.
- ▶ Terminal met touchscreen keuzescherm oproepen: Invoerveld op het touchscreen markeren (aanraken). Het invoerscherm wordt automatisch geopend.
- ▶ Terminal met aanraakscherm (draai-impulsgever) keuzescherm oproepen: Draai-impulsgever in de gepaste richting draaien en bij bereiken van het invoerveld op de geïntegreerde toets drukken.



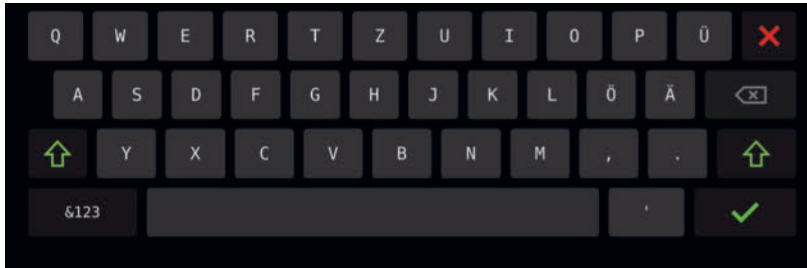
Invoerscherm alleen voor cijfers


Symbolen	Uitleg
	Verwijdert het laatste cijfer
	Verwijdert het hele getal
	Invoer voltooien
	Waarde van het ingevoerde getal verhogen
	Waarde van het ingevoerde getal verlagen
	Numerieke waarde positief (+) of negatief (-)

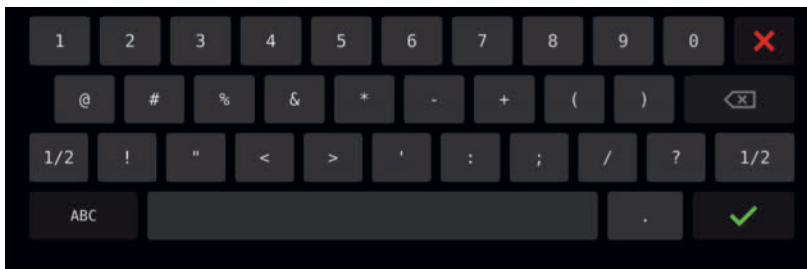
Bediening SELECT CONTROL




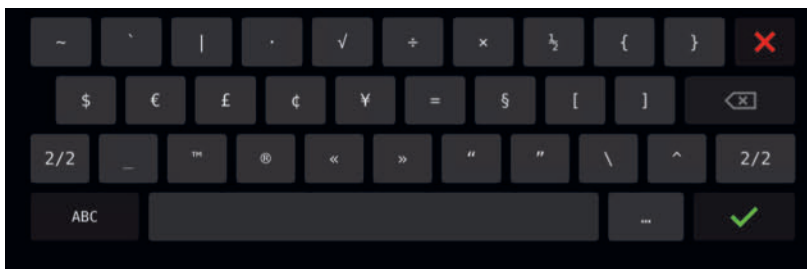
Invoerscherm voor kleine letters. Druk op  om over te schakelen op invoer van hoofdletters.




Invoerscherm voor hoofdletters. Druk op  om over te schakelen op invoer van speciale tekens.



Invoerscherm voor speciale tekens 1. Druk op  om over te schakelen op invoer van speciale tekens, scherm 2.



Invoerscherm voor speciale tekens 2. Druk op  om over te schakelen op invoer van letters.

Symbolen

Uitleg



Verwijdert het hele woord.



Verwijdert de laatste letter.

Symbolen	Uitleg
	Invoer voltooien
	Omschakelen naar invoer van speciale tekens.
	Omschakelen naar invoer van letters.
	Omschakelen naar invoer van hoofdletters.
	Omschakelen naar invoer van kleine letters.
	Omschakelen tussen de beide schermen voor invoer van speciale tekens.

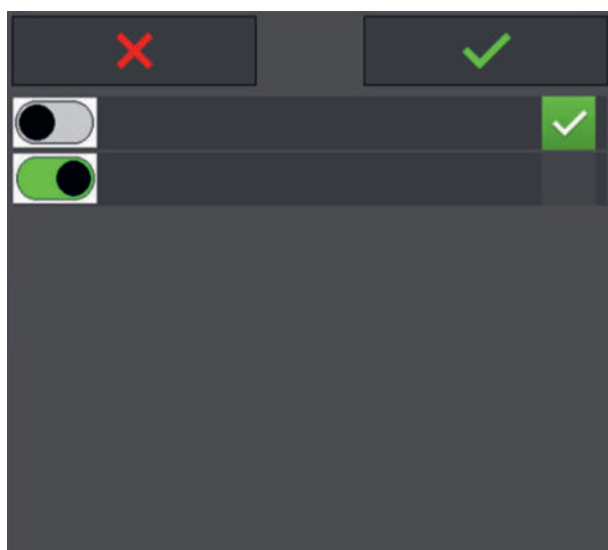
Keuzeschermen

Voor een deel dienen functies te worden geactiveerd of gedeactiveerd met invoerveld.






Keuzeschermbewerking

Keuzeschermen worden alleen weergegeven wanneer functies aan- of uitgezet kunnen worden.



- ▶ Terminal zonder touchscreen keuzeschermbewerking oproepen: Invoerveld met de pijlknoppen selecteren en op OK drukken. Het invoerscherm wordt automatisch geopend.
- ▶ Terminal met touchscreen keuzeschermbewerking oproepen: Invoerveld op het touchscreen markeren (aanraken). Het invoerscherm wordt automatisch geopend.
- ▶ Terminal met aanraakschermbewerking (draaipulsgever) keuzeschermbewerking oproepen: Draaipulsgever in de juiste richting draaien en bij bereiken van het invoerveld op de geïntegreerde knop of [OK] drukken.





Bediening SELECT CONTROL


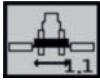


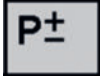










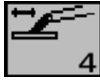
Symbolen	Beschrijving
	Menu verlaten zonder te wijzigen en zonder op te slaan
	Invoer bevestigen en menu verlaten
	Optie 1 (hier: Uitgeschakeld)
	Optie 2 (hier: Ingeschakeld)
	Geselecteerde optie

Optie selecteren















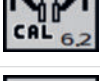

- ▶ Rij met de gewenste optie aanraken, voorselecteren via scrollwiel.
- ▶ Met de softkey  de invoer bevestigen en het menu verlaten. Als alternatief de selectie via de softkey  negeren en het menu zonder wijziging verlaten.

Structuur van de besturing

Menu	Tab	Subtab
	WORK-menu: Alle relevante weergaven en instellingen voor het maaien.	
	SET-menu: Alle instellingen die moeten worden aangepast voordat met maaien wordt begonnen.	

Menu	Tab	Subtab
		Algemene instellingen voor de geometrie
		 Frontmaaier en koppelbok
		Machine-instellingen
		 Kalibreren van de hefhoogte
		 Ontlasting
		 Hefstelsel
		 Zijafvoerband
		Snelheidssignalen
		SERVICE-menu: Weergeven en resetten van de smeerintervaltellers
		DATA-menu: Weergeven en resetten van de hectare- en urentellers
		TEST-menu: Statusoverzicht van de besturing en sensoren
		Statusrapport voedingsspanning
		 Voedingsspanning van het ECU-moederbord
		 Voedingsspanning CAN-IO-module A
		Sensoren
		Hefstelsel
		Zijverplaatsing
		Zwadgeleiding

Bediening SELECT CONTROL

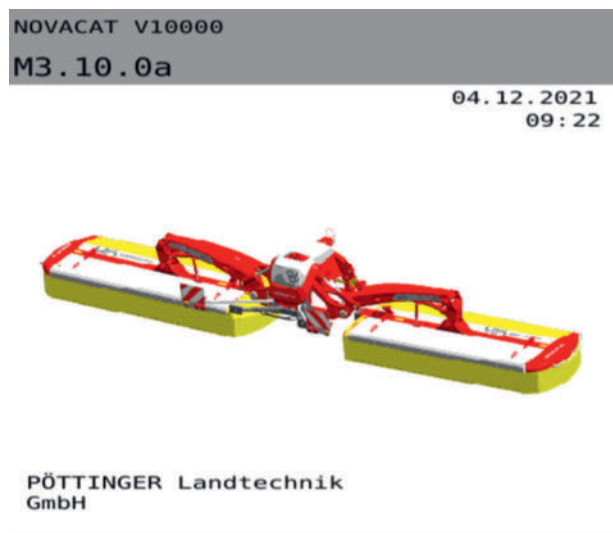
Menu	Tab	Subtab
	CONFIG-menu: Alle instellingen die de basiseigenschappen en functies van de machine beïnvloeden	
	In het START-menu gedurende 10 seconden op de knop drukken om het CONFIG-menu weer te geven.	
		
		Opties 1
		Serienummer (alleen klantenservice)
	Resetten naar fabrieksinstellingen	
	Klantenservice-menu Alleen voor de klantenservice!	
	Noodbediening	
	Handbedieningsmenu Alleen voor de klantenservice!	
		Zijbescherming
		Hefstelsel
		Zijverplaatsing
		Snelheid van de zijafvoerband
	Kalibratiemenu Alleen voor de klantenservice!	
		Zijverplaatsing kalibreren
		Werk- en transportpositie kalibreren
		Drukinstellingen

START-scherm

Als de machine via de ISOBUS-kabel met de tractor wordt verbonden, meldt de jobcomputer van de machine zich automatisch bij de terminal aan, zodra het contact wordt ingeschakeld. Indien al gegevens van meerdere machines op de terminal zijn opgeslagen, dient de gewenste machine met de navigatietoets in het keuzemenu te worden geselecteerd. Zie ook de gebruiksaanwijzing voor de terminal.

Als voor het eerst verbinding met een machine wordt gemaakt, worden door de jobcomputer van de machine machinespecifieke programma's naar de terminal overgebracht en daar opgeslagen. Het laden kan enkele minuten duren en is pas voltooid als het START-scherm op de weergave van de terminal verschijnt. De weergave wordt enkele seconden na het opnieuw inschakelen van de terminal weergegeven.

De terminal heeft voldoende geheugen voor de gegevens van verschillende machines. Indien het START-scherm niet wordt weergegeven na het inschakelen, is het geheugen van de terminal vol. Wis gegevens die niet meer nodig zijn om geheugen vrij te maken. Zie ook de gebruiksaanwijzing voor de terminal.



Weergave

Symbol	Beschrijving
"NOVACAT V10000"	Weergave van het geconfigureerde machinetype.
"M2.00.0c"	Weergave van de momenteel gebruikte softwareversie.
19.07.2021 09:33	Weergave van de huidige datum en tijd.

Knoppen

Knop	Beschrijving
	Stop Stopt alle hydraulische functies.
	WORK-menu weergeven

Bediening SELECT CONTROL

Knop	Beschrijving
	SET-menu weergeven
	SERVICE-menu weergeven
	DATA-menu weergeven.
	TEST-menu weergeven
	Terminalwissel: Machinebesturing weergeven op andere terminal

Hydraulische functies stoppen

Alle hydraulische functies kunnen in geval van gevaar onmiddellijk worden gestopt. De Stop-knop wordt rechts bovenaan weergegeven in alle Work-, Data-, Set- en Test-schermen.

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door doorlopende aandrijvingen na het bedienen van de stop-richtingen.

- ▶ Na het bedienen van de stop-knop lopen de aftakasaandrijving en de hydraulische aandrijving van de tractor door. Zij moeten met de tractorbesturing worden uitgeschakeld om een veilige bedrijfssituatie te bereiken.
- ▶ Voordat een gevaarlijke situatie kan worden verholpen, moet de tractorsaandrijving worden uitgeschakeld en moet de tractor met de parkeerrem worden beveiligd.
- ▶ Trek de contactsleutel uit de tractor.
- ▶ Wachten tot de aftakas en andere bewegende delen tot stilstand zijn gekomen voordat u de tractor nadert.
- ▶ Alle aandrijvingen mogen pas worden ingeschakeld nadat de gevaarlijke situatie is verholpen.

Pop-upberichten

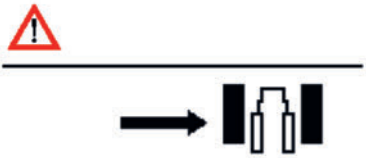


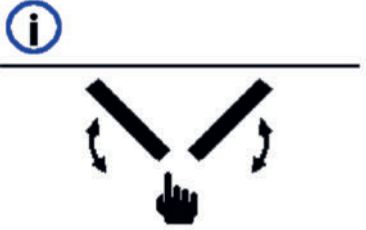

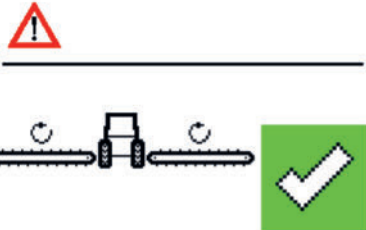
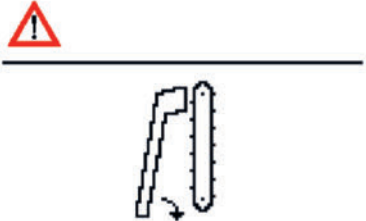
Pop-upberichten wijzen u op de volgende stap die nodig is voor een bepaalde activiteit.

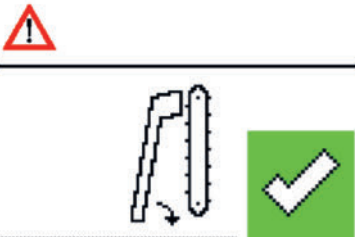


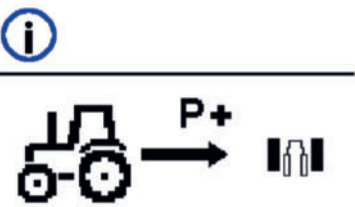
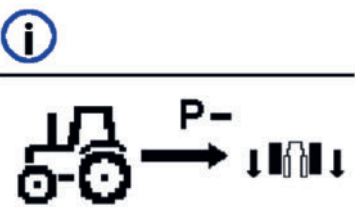
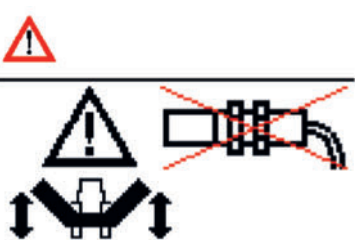
Sommige pop-upberichten (3 en 4) vereisen bevestiging van een actie. Deze berichten tonen een groene knop met een vinkje. Raak de groene knop aan

om de uitvoering van de actie te bevestigen.









#	Pop-upbericht	Afbeelding
1	Smeer de smeernippels en bevestig het bericht door het groene vinkje aan te raken.	 <hr/>   
2	Smeer de smeernippels van de cardanassen en bevestig het bericht door het groene vinkje aan te raken.	 <hr/>   
5	Smeer de transmissie en bevestig het bericht door het groene vinkje aan te raken.	 <hr/>   
6	Aftakas uitschakelen	 <hr/> <p data-bbox="1078 1086 1203 1124">STOP</p> 
7	Aftakas inschakelen	 <hr/> <p data-bbox="1070 1350 1219 1388">START</p> 
8	Maaieenheden in de werkpositie brengen.	 <hr/> 

Bediening SELECT CONTROL

#	Pop-upbericht	Afbeelding
9	Maaieenheden in de transportpositie brengen.	 A warning icon (exclamation mark in a triangle) is positioned above a horizontal line. Below the line, an arrow points to the right towards two mowing units that are being pushed into a transport position between two vertical bars.
10	Maaieenheden naar de kopakkerpositie heffen.	 A warning icon (exclamation mark in a triangle) is positioned above a horizontal line. Below the line, an arrow points to the right towards two mowing units that are being lifted upwards into a cutting position.
11	Neerklappen: Maaieenheden van de transport- naar de kopakkerpositie laten zakken.	 A warning icon (exclamation mark in a triangle) is positioned above a horizontal line. Below the line, an arrow points to the right towards two mowing units that are being lowered downwards into a cutting position.
12	Een maaieenheid selecteren.	 An information icon (letter 'i' in a circle) is positioned above a horizontal line. Below the line, a hand is shown pointing upwards towards one of two mowing units that are angled downwards.
13	Zijverplaatsing instellen op smal	 A warning icon (exclamation mark in a triangle) is positioned above a horizontal line. Below the line, two mowing units are shown with arrows pointing towards each other, indicating they are being moved closer together to a narrow setting.
14	Zijafvoerbanden draaien niet	 A warning icon (exclamation mark in a triangle) is positioned above a horizontal line. Below the line, a side discharge band is shown with a gear and a checkmark in a green box, indicating it should not rotate.
15	Zijafvoerband naar beneden zwenken	 A warning icon (exclamation mark in a triangle) is positioned above a horizontal line. Below the line, a side discharge band is shown swinging downwards.

# Pop-upbericht	Afbeelding
16 Zijafvoerband naar beneden zwenken	
17 Kalibratieproces succesvol	
18 Kalibratieproces niet succesvol	
19 Regeleenheid bedienen in de plus-richting	
20 Regeleenheid bedienen in de min-richting	
21 Noodbediening actief	

Bediening SELECT CONTROL

#	Pop-upbericht	Afbeelding
22	Aftakasrem lossen	 
23	Heffen of zakken van de giek niet mogelijk. De achterklep bevindt zich in een ongedefinieerde staat. Wacht totdat de toestand van de achterklep kan worden gedetecteerd.	 
24	Aftakas uitschakelen en bevestig het bericht door het groene vinkje aan te raken.	 STOP 
25	Heffen of zakken van de giek van de kopakker naar de transportpositie of omgekeerd niet mogelijk. Sluit de achterklep om de giek te kunnen bewegen.	 

Menu "WORK" oproepen

Oproepen van alle benodigde statusinformatie tijdens het werk. Machinefuncties kunnen in- of uitgeschakeld worden.

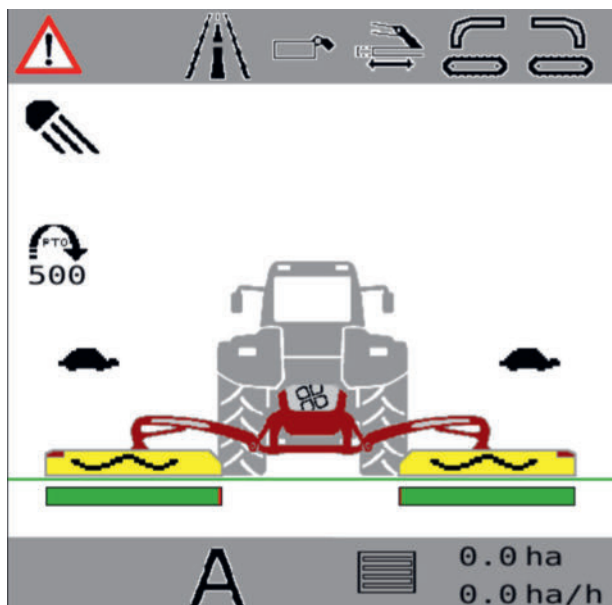
Voorwaarde

- Menu "START" opgeroepen

Werkwijze









Menu 'WORK' oproepen: op de functietoets met symbool  drukken.









TIP

Als een symbool uit de onderstaande uitleg van de symbolen niet wordt weergegeven, dan is de uitrusting op de betreffende machine niet gemonteerd / niet verkrijgbaar of is de uitrusting gedeactiveerd in het menu "CONFIG".





Weergave

Symbol	Uitleg
	<p>Werklamp aan</p> <p>Als de werklamp niet is ingeschakeld, wordt het pictogram zwart weergegeven. Als de werklamp is ingeschakeld, wordt het pictogram groen weergegeven.</p>
	Huidig cardanastoerental
	Hoge snelheid van de zijafvoerband
	Lage snelheid van de zijafvoerband
	Transportpositie
	Kopakkerpositie

Bediening SELECT CONTROL







Symbol	Uitleg
	Werkpositie
	Frontmaaier werkpositie zweefpositie
	Achtermaaier werkpositie zweefpositie
	Status frontmaai-eenheid. Het symbool is ook verborgen als er een frontmaai-eenheid is die niet kan worden bediend via de Power Control-terminal.
	Zijverplaatsing automatische modus huidige positie = minimale breedte
	Zijverplaatsing automatische modus huidige positie = maximale breedte Het groene bereik van de maaibalk geeft de huidige positie van de maaibalk weer.

Statusregel





Symbol	Uitleg
	Fout actief Als er momenteel een fout is die niet is verholpen, wordt dit aangegeven door dit symbool in de statusregel. Druk op het symbool om de foutenlijst op te roepen.
	Transportvoorselectie inactief / actief
	Zijbescherming inactief / actief
	Zijverplaatsing inactief / actief
	Zijafvoerband links / rechts neergelaten - werkpositie Inactief - zwart

Symbol	Uitleg
	Zijafvoerband links / rechts neergelaten - werkpositie Actief - groen
	Zijafvoerband links / rechts geheven - parkeerpositie Inactief - zwart
	Zijafvoerband links / rechts geheven - parkeerpositie Actief - groen
	Schroeftransporteur - Crossflow links / rechts gesloten
	Schroeftransporteur - Crossflow links / rechts geopend
	Schroeftransporteur - Crossflow links / rechts in ongedefinieerde toestand. Heffen en zakken van de gieken is in deze toestand niet mogelijk. Er verschijnt een pop-upbericht.
	Automatisch heffen inactief / actief
	Dag-hectareteller Huidige oppervlaktecapaciteit in hectare per uur

Softkeys

Symbol	Uitleg
	Stop Stopt de werking en alle hydraulische functies. Deactiveert ook de hydraulische voorselectie
	Retour Als u op deze knop drukt, schakelt u over naar het eerstvolgende hogere menu in de structuur. Als u deze knop vasthoudt, schakelt u over naar het WORK-menu.
	Zijafvoerband snelheid omschakelen
	"Transportpositie naderen" - voorselectie Groen - actief
	Zijafvoerband links werkpositie Bij de zijafvoerband wordt de status van de hydraulische klep weergegeven (zwart / groen)
	Zijafvoerband rechts werkpositie Bij de zijafvoerband wordt de status van de hydraulische klep weergegeven (zwart / groen)

Bediening SELECT CONTROL

Symbol	Uitleg
	Voorselectie rechter maaieenheid inactief / actief
	Voorselectie linker maaieenheid inactief / actief
	Automatisch heffen inschakelen
	Automatisch heffen uitschakelen

Brede zwadplaatsing gebruiken

Voorwaarde

- Machine volledig gekoppeld aan een geschikte tractor en beveiligd.
- Terminal ingeschakeld en menu "WORK" opgeroepen.
- Achtermaaier in de werkpositie.
- Frontmaaier in de werkpositie.

Werkwijze

- ▶ Brede zwadplaatsing alleen rechts: Hardkey van symbool  voor voorselectie 2x indrukken en met de regeleenheid de rechter zijafvoerband naar buiten zwenken of de rechter Crossflow-klep openen.
- ▶ Brede zwadplaatsing alleen links: Hardkey van symbool  voor voorselectie 2x indrukken en met de regeleenheid de linker zijafvoerband naar buiten zwenken of de linker Crossflow-klep openen.
- ▶ Brede zwadplaatsing over de gehele werkbreedte: Hardkey  /  eenmaal indrukken voor voorselectie en met de regeleenheid beide zijafvoerbanden naar buiten zwenken of beide Crossflow-kleppen openen.
- ▶ Zwadgeleiding aan beide zijden: Hardkey  /  eenmaal indrukken voor voorselectie en met de regeleenheid beide zijafvoerbanden naar binnen zwenken of beide Crossflow-kleppen sluiten.

Zijverplaatsing voor rijden op hellingen gebruiken

Voorwaarde

- Machine volledig gekoppeld aan een geschikte tractor en beveiligd.
- Terminal ingeschakeld en menu "WORK" opgeroepen.
- Achtermaaier in de werkpositie.
- Frontmaaier in de werkpositie.

Werkwijze

- ▶ Zijverplaatsing naar rechts uitvoeren: Knop  aanraken voor voorselectie en via regeleenheid verplaatsen in de gewenste richting
 - ▷ Beide maaieenheden worden tegelijkertijd verplaatst.

Zijverplaatsing gebruiken

Voorwaarde

- Machine volledig gekoppeld aan een geschikte tractor en beveiligd.
- Terminal ingeschakeld en menu "WORK" opgeroepen.
- Achtermaaier in de werk- of kopakkerpositie.
- Frontmaaier in de werkpositie.

Werkwijze

- ▶ Werkbreedte verkleinen: knop  aanraken.
 - ▷ De werkbreedte wordt verkleind tot de eindpositie.

Drukken op de knoppen  of  onderbreekt het proces.
- ▶ Werkbreedte vergroten: knop  aanraken.
 - ▷ De werkbreedte wordt vergroot tot de eindpositie.

Drukken op de knoppen  of  onderbreekt het proces.

SET-menu

Het SET-menu bevat alle instellingen die vóór gebruik moeten worden aangepast.

Hoe kom ik daar?

START-menu opgeroepen

- ▶ Softkey aanraken om het SET-menu op te roepen



1.1 Frontmaaier - overzicht

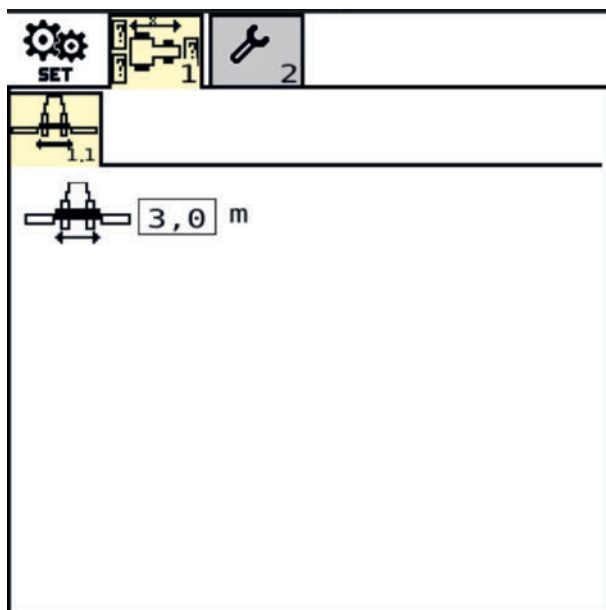
In het overzichtsmenu kunt u uw frontmaaier configureren.

Hoe kom ik daar?

START-menu opgeroepen

Bediening SELECT CONTROL

- ▶ Knop aanraken om het SET-menu op te roepen
- ▶ TAB 1.1 aanraken






In deze afbeelding bedraagt de breedte van de koppelbok 3,0 m.

Weergave

Symbol	Uitleg
	Breedte van de koppelbok

Softkeys

Knop	Uitleg
	Stop Stopt alle hydraulische functies.
	Retour Eén menuniveau omhoog
	Tab-knoppen Schakel over naar de volgende / vorige tab

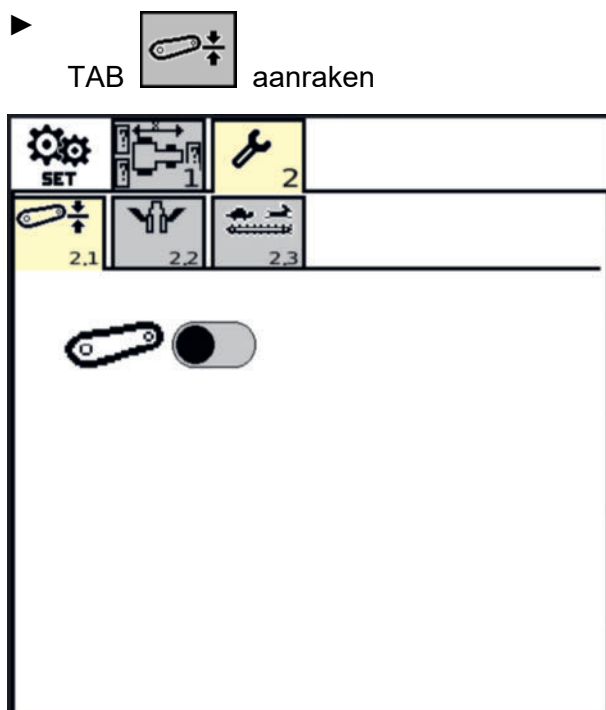
2.1 Weergave van de hefhoogte

In dit menu activeert u de weergave van de hefhoogte in het WORK-menu.

Hoe kom ik daar?

START-menu opgeroepen

- ▶ Knop aanraken om het SET-menu op te roepen
- ▶ TAB 2 aanraken



Activeren van de weergave van de hefhoogte in het WORK-menu.

Weergave

Symbol	Uitleg
 	Weergave van de hefhoogte in het WORK-menu actief  / inactief 

Softkeys


Knop	Uitleg
	Stop Stopt alle hydraulische functies.
	Retour Eén menuniveau omhoog Knop vasthouden om naar het WORK-menu te gaan
	Tab-knoppen Schakel over naar de volgende / vorige tab
	Weergave van de hefhoogte kalibreren <ul style="list-style-type: none"> Hefhoogte via achterhef op 800 mm instellen Softkey vasthouden totdat er een akoestisch signaal klinkt. De hefhoogte is succesvol gekalibreerd. De weergave van het hefbereik in het WORK-menu verandert: De rode streep is nu weer exact in het midden van het bereik.

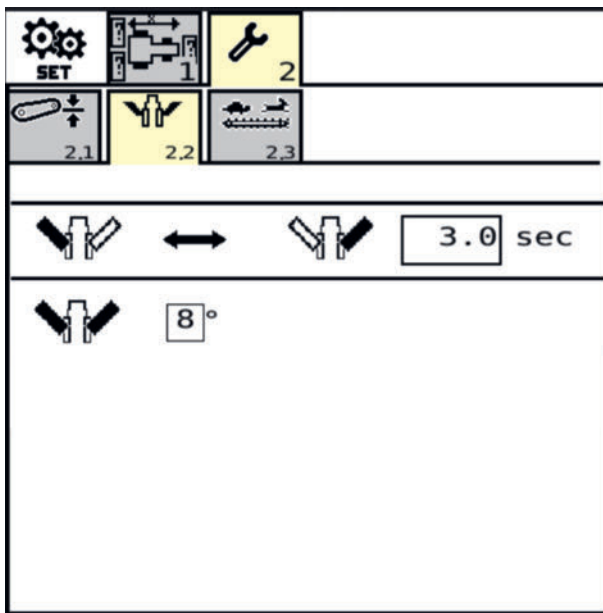
2.2 Hefsysteem

In het menu Hefsysteem stelt u de parameters in die het soepel bewegen van de machine tussen de opgegeven posities mogelijk maakt.

Hoe kom ik daar?


START-menu oproepen

- ▶ Knop aanraken om het SET-menu op te roepen
- ▶ TAB 2 aanraken
- ▶  TAB 2.2  aanraken






Parameters van het hefsysteem.

Weergave

Symbol	Uitleg
	Tijdsinterval tussen het heffen van de ene maaieenheid en het overschakelen naar de andere maaieenheid. Interval: [0 -10 s]
	Hoek voor de kopakkerpositie Als de hoek is bereikt, eindigt de beweging.

Softkeys

Knop	Uitleg
	Stop Stopt alle hydraulische functies.

Knop	Uitleg
	Retour Eén menuniveau omhoog Knop vasthouden om naar het WORK-menu te gaan
	Tab-knoppen Schakel over naar de volgende / vorige tab

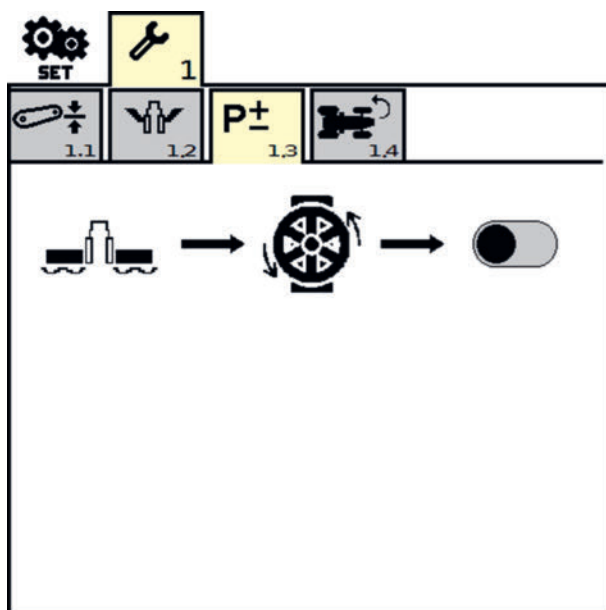
1.3 Ontlasting

In het menu Ontlasting vindt u de schuifschakelaar voor het beveiligen van de accumulatoren tijdens het instellen van de ontlastingsdruk.

Hoe kom ik daar?

START-menu oproepen





- ▶ Knop aanraken om het SET-menu op te roepen
- ▶ tab 1 aanraken
- ▶  tab 1.3 aanraken






Schuifschakelaar voor het omschakelen van de benodigde kleppen tijdens het instellen van de ontlastingsdruk

Bediening SELECT CONTROL

Weergave

Symbol	Uitleg
	
	1.  Giek in de zweefpositie zetten
	2.  Draaiknop voor de instelling van de hoeveelheid olie op de benodigde giek openen
	3. Beveiliging van de accumulatoren activeren.
	
	Schakelaar bedienen om de benodigde kleppen te schakelen.
	4. Oliehoeveelheid instellen via regeleenheid

Softkeys


Knop	Uitleg
	Stop Stopt alle hydraulische functies.
	Retour Eén menuniveau omhoog Knop vasthouden om naar het WORK-menu te gaan
	Tab-knoppen Schakel om naar het volgende / vorige tabblad

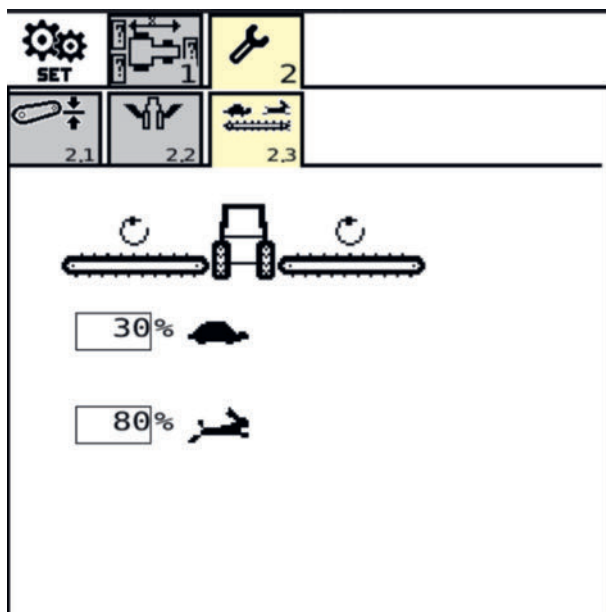
2.3 Zijafvoerband

In het menu Zijafvoerband stelt u de bijbehorende parameters in.

Hoe kom ik daar?

START-menu opgeroepen

- ▶ Knop aanraken om het SET-menu op te roepen
- ▶ TAB 2 aanraken
- ▶  aanraken



Parameters van de zijafvoerband.

Weergave

Symbol	Uitleg
	Weergave zijafvoerbandmenu
	Snelheidsniveau schildpad instellen Instelling in stappen van 5%, instelbereik: 5%-100%
	Snelheidstrap haas instellen Instelling in stappen van 5%, instelbereik: 5%-100%

Softkeys

Knop	Uitleg
	Stop Stopt alle hydraulische functies.
	Retour Eén menuniveau omhoog Knop vasthouden om naar het WORK-menu te gaan
	Tab-knoppen Schakel over naar de volgende / vorige tab

3 Snelheidssignalen

In dit menu stelt u het snelheidssignaal in.

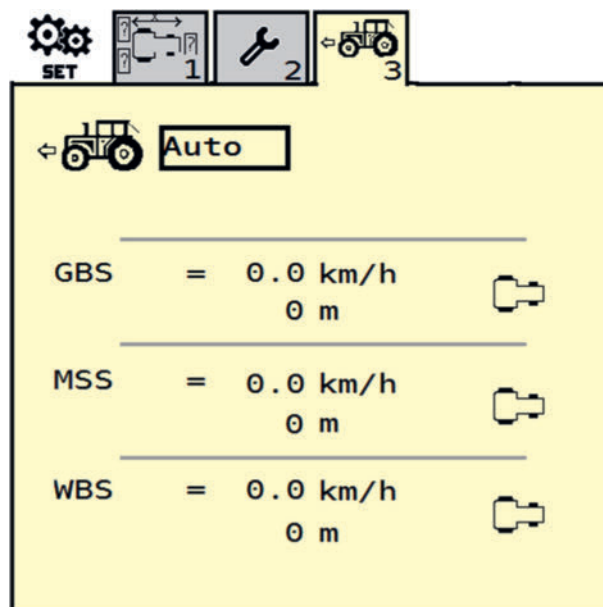
Bediening SELECT CONTROL

Hoe kom ik daar?

START-menu opgeroepen

- ▶ Knop aanraken om het SET-menu op te roepen

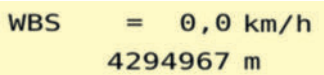
- ▶  TAB 3 aanraken






Stel in welk snelheidssignaal wordt gebruikt.

Weergave

Symbol	Uitleg
	Instellen van het snelheidssignaal
	<p>Snelheidssignaal GBS</p> <p>Het groen gemarkeerde snelheidssignaal wordt momenteel gebruikt.</p> <p>De snelheidsweergave geeft de huidige snelheid aan.</p> <p>De meterweergave dient voor de controle van het signaal: Als de combinatie in beweging is, verandert de weergegeven waarde. Als de combinatie stilstaat, verandert de waarde niet.</p>
	<p>Snelheidssignaal MSS</p> <p>De snelheidsweergave geeft de huidige snelheid aan.</p> <p>De meterweergave dient voor de controle van het signaal: Als de combinatie in beweging is, verandert de weergegeven waarde. Als de combinatie stilstaat, verandert de waarde niet.</p>

Symbol	Uitleg
	<p>Snelheidssignaal WBS</p> <p>De snelheidsweergave geeft de huidige snelheid aan.</p> <p>De meterweergave dient voor de controle van het signaal: Als de combinatie in beweging is, verandert de weergegeven waarde. Als de combinatie stilstaat, verandert de waarde niet.</p>

Softkeys

Knop	Uitleg
	<p>Stop</p> <p>Stopt alle hydraulische functies.</p>
	<p>Retour</p> <p>Eén menuniveau omhoog</p> <p>Knop vasthouden om naar het WORK-menu te gaan</p>
	<p>Tab-knoppen</p> <p>Schakel over naar de volgende / vorige tab</p>

SERVICE-menu



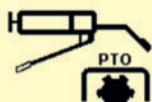
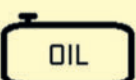
Dit menu geeft een overzicht van de smeerintervaltellers.

Hoe kom ik daar?

- In het START-scherm de softkey aanraken om het SERVICE-menu weer te geven.


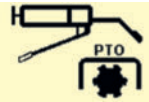
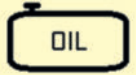


SERVICE






		
	50 h	[50]h
	150 h	[150]h
	300 h	[300]h

Bediening SELECT CONTROL

Weergave

Symbol	Uitleg
	Weergave van de resterende tijd tot de volgende smering met vet. Grijs en tussen haakjes wordt het interval weergegeven waarnaar zal worden gereset.
	Weergave van de resterende tijd tot de volgende smering van de cardanas met vet. Grijs en tussen haakjes wordt het interval weergegeven waarnaar zal worden gereset.
	Weergave van de resterende tijd tot de volgende smering met olie. Grijs en tussen haakjes wordt het interval weergegeven waarnaar zal worden gereset.

Knoppen

Knop	Uitleg
	STOP Stopt alle hydraulische functies.
	Retour Eén menuniveau omhoog
	Houd de knop vast om de smeerintervalteller naar het oorspronkelijke interval (grijs) te resetten. (bijv.: na een smeerproces)
	Houd de knop vast om de smeerintervalteller naar het oorspronkelijke interval (grijs) te resetten. (bijv.: na een smeerproces)
	Houd de knop vast om de smeerintervalteller naar het oorspronkelijke interval (grijs) te resetten. (bijv.: na een smeerproces)

DATA-menu

Dit menu biedt twee weergaven van het werk dat met het werktuig is verricht.

- Totaalweergave
- Jobweergave

Hoe kom ik daar?



In het START-scherm de softkey



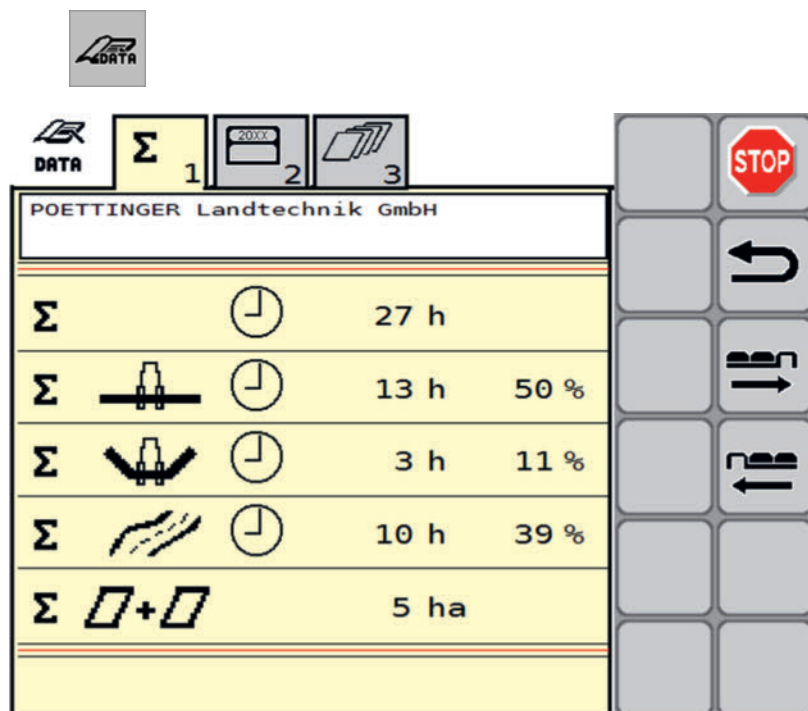
aanraken om het DATA-menu weer te geven.

DATA-menu - Totaalweergave

Dit menu geeft een Totaalweergave van het werk dat met het werktuig is verricht.

Hoe kom ik daar?

- In het START-scherm de softkey aanraken om het DATA-menu weer te geven.



Weergave

Symbol	Beschrijving
Σ [Clock]	Totale bedrijfstijd van het werktuig in h (100% van de procentuele weergave)
Σ [Tractor]	Bedrijfstijd in de werkpositie in h (percentage van de totale tijd)
Σ [Fork]	Bedrijfstijd in de kopakkerpositie in h (percentage van de totale tijd)
Σ [Wheels]	Bedrijfstijd in de transportpositie in h (percentage van de totale tijd)
Σ [Area]	Totale bewerkte oppervlakte (alle klantjobs opgeteld)

Knoppen

Knop	Beschrijving
	STOP Stopt alle hydraulische functies.
	Retour Eén menuniveau omhoog
	Klantjobknoppen Schakel over naar de betreffende klantjob (1-10)


DATA-menu - jobweergave

In dit menu kunt u de job selecteren en in 2 verschillende weergaven bekijken.

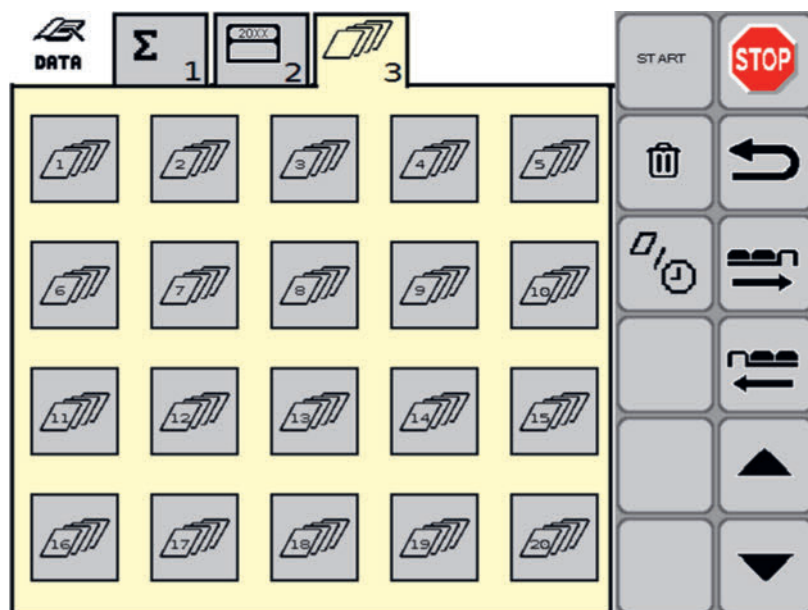
Hoe kom ik daar?


- ▶ In het START-scherm de softkey aanraken om het DATA-menu weer te geven.



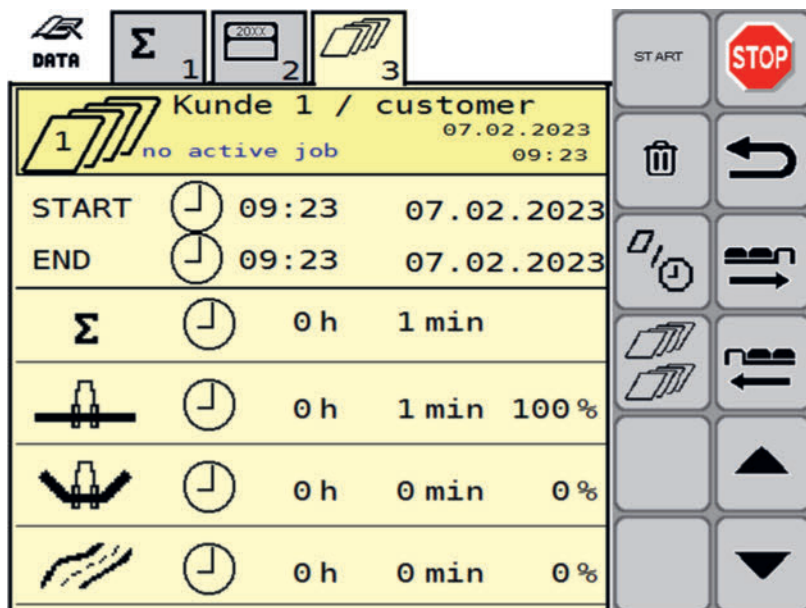
- ▶ TAB  aanraken om naar het orderoverzicht te gaan













1. Orderoverzicht



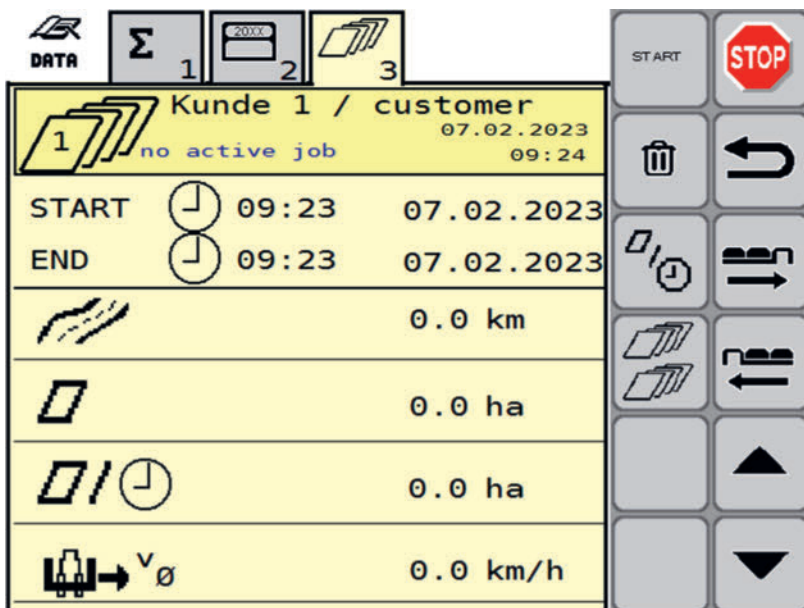
- ▶ TAB  aanraken om naar de tijd- of oppervlakteweergave te gaan

2. Tijdweergave



Symbol	Uitleg
START 	Tijd en datum van de start van de job
END 	Tijd en datum van het einde van de job
Σ 	Totale bedrijfstijd van het werktuig in h (100% van de procentuele weergave)
Σ  	Bedrijfstijd in de werkpositie in h (percentage van de totale tijd)
Σ  	Bedrijfstijd in de kopakkerpositie in h (percentage van de totale tijd)
Σ  	Bedrijfstijd in de transportpositie in h (percentage van de totale tijd)
Σ 	Totale bewerkte oppervlakte (alle klantjobs opgeteld)
	Klantjobknoppen
	Schakel over naar de betreffende klantjob (1-20)





3. Oppervlakteweergave



Symbol		Uitleg
START		Tijd en datum van de start van de job
END		Tijd en datum van het einde van de job
	0.0 km	Kilometers die zijn afgelegd in de transportpositie.
	0.0 ha	Oppervlakte dat bewerkt is in deze job.
	0.0 ha/h	Oppervlakte per uur voor deze job
	0.0 km/h	Gemiddelde snelheid waarmee het werktuig in de transportpositie is verplaatst.

Knoppen

Knop	Uitleg
	STOP Stopt alle hydraulische functies.
	Retour Eén menuniveau omhoog
	Tab-knoppen Schakel over naar de volgende / vorige tab
	Job starten Druk op de knop om de geselecteerde job verder te tellen vanaf de weergegeven waarden.

Knop	Uitleg
	<p>Gegevens verwijderen</p> <p>Druk op de knop om de waarden van de geselecteerde job te resetten naar 0.</p> <p>Om een job met geresette waarden te starten, drukt u eerst op de [Verwijderen] knop en vervolgens op de [Start] knop.</p>
	Scrollknoppen
	Druk op de knop om heen en weer te schakelen tussen de oppervlakte- en de tijdweergave van de job.
	Druk op de knop om naar het orderoverzicht te gaan.

TEST-menu

Dit menu geeft een overzicht van alle huidige voedings- en sensorwaarden en signaalbronnen van de rijsnelheid.

Hoe kom ik daar?

- ▶ In het START-scherm de softkey aanraken om het TEST-menu weer te geven.



- ▶ Druk op een van de tabsoftkeys om naar het bijbehorende menu te gaan.

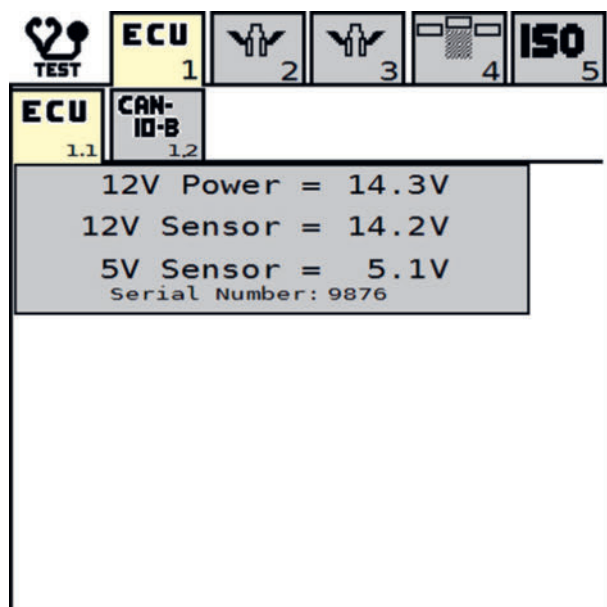
TEST-menu 1.1 - Jobcomputer

Dit menu geeft een overzicht van de voeding van de jobcomputer.

Hoe kom ik daar?

- ▶ In het START-scherm de softkey aanraken om het TEST-menu weer te geven.
- ▶ In het TEST-menu TAB 1 aanraken om naar TEST-menu 1 - Voeding te gaan.
- ▶ In het TEST-menu Sensoren TAB 1.1 aanraken om naar TEST-menu 1.1 - Jobcomputer te gaan.

Bediening SELECT CONTROL



Weergave

Symbol	Uitleg
	Voedingsspanning van de jobcomputer <ul style="list-style-type: none">• huidige voedingsspanning op de regeleenheid in volt• huidige 12 V voedingsspanning sensoren in volt• huidige 5 V voedingsspanning sensoren in volt

Knoppen

Knop	Uitleg
	STOP Stopt alle hydraulische functies.
	Retour Eén menuniveau omhoog
	Tab-knoppen Schakel over naar de volgende / vorige tab
	Foutenlijst Schakel over naar de foutenlijst

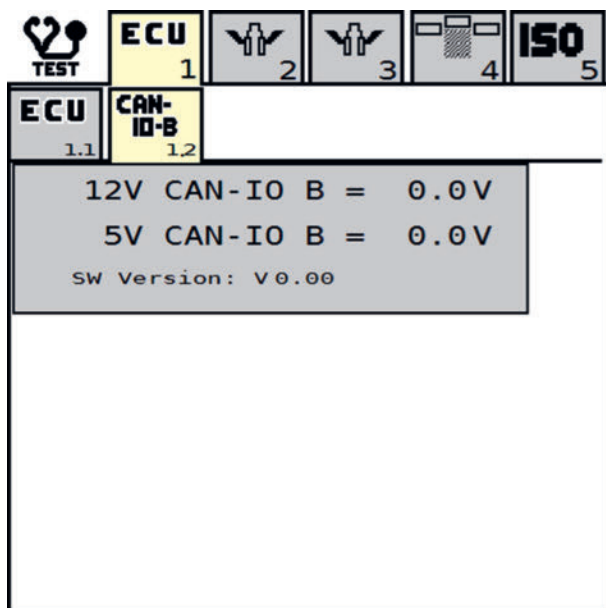
TEST-menu 1.2 - CAN-IO-module

Dit menu geeft een overzicht van de voeding van de CAN-IO-module. (alleen zichtbaar als de CAN-IO-module is geconfigureerd.)

Hoe kom ik daar?

- ▶ In het START-scherm de softkey aanraken om het TEST-menu weer te geven.
- ▶ In het TEST-menu TAB 1 aanraken om naar TEST-menu 1 - Voeding te gaan.

- In het TEST-menu Sensoren tab 1.2 aanraken om naar TEST-menu 1.2 - CAN-IO-module te gaan.



Weergave

Symbol	Uitleg
	<p>Voedingsspanning van de CAN-IO-module</p> <ul style="list-style-type: none"> • huidige 12 V voedingsspanning sensoren op de CAN-IO-module in volt • huidige 5 V voedingsspanning sensoren geleverd door de CAN-IO-module module in volt

Knoppen

Knop	Uitleg
	<p>STOP</p> <p>Stopt alle hydraulische functies.</p>
	<p>Retour</p> <p>Eén menuniveau omhoog</p>
	<p>Tab-knoppen</p> <p>Schakel over naar de volgende / vorige tab</p>
	<p>Foutenlijst</p> <p>Schakel over naar de foutenlijst</p>

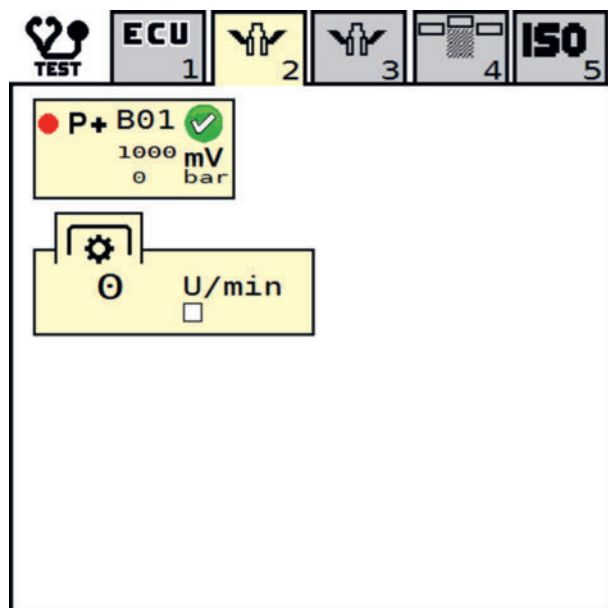
TEST-menu 2 - Sensoren

Dit menu geeft een overzicht van de sensoren.

Bediening SELECT CONTROL

Hoe kom ik daar?

- ▶ In het START-scherm de softkey aanraken om het TEST-menu weer te geven.
- ▶ In het TEST-menu tab 2 aanraken om naar het TEST-menu 2 - Sensoren te gaan.



Weergave

Symbol	Uitleg
	B1 druksensor <ul style="list-style-type: none">• Foutvrij / fout is aanwezig• mV: Voltwaarde op de analoge ingang [1000-6000mV]• bar: berekende waarde [0-250 bar]
	Weergave van het cardanastoeental met weergave of de toerentalsensor actief of inactief is.

Knoppen

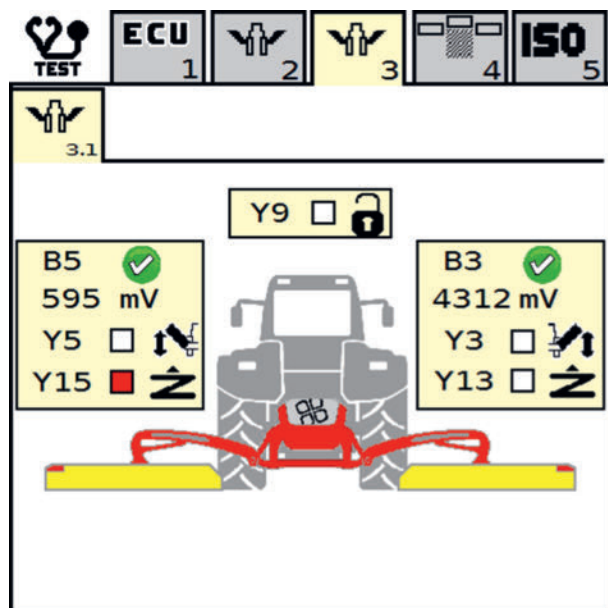
Knop	Uitleg
	STOP Stopt alle hydraulische functies.
	Retour Eén menuniveau omhoog
	Tab-knoppen Schakel om naar het volgende / vorige tabblad

TEST-menu 3 - Hefstroom

Dit menu geeft een overzicht van het hefstroom.

Hoe kom ik daar?

- ▶ In het START-scherm de softkey aanraken om het TEST-menu weer te geven.
- ▶ In het TEST-menu TAB 3 aanraken om naar TEST-menu 3 - Hefstelsysteem te gaan.






Weergave

Symbol	Uitleg
	<p>Achtermaaier links (B5)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hoeksensor van het hefstelsysteem links <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Foutloos <input checked="" type="checkbox"/> Fout • Huidige spanning in mV • Y5 richtingsklep maaieenheid links heffen • Y15 schoteklep maaieenheid links ontlasten
	<p>Achtermaaier rechts (B3)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hoeksensor van het hefstelsysteem links <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Foutloos <input checked="" type="checkbox"/> Fout • Huidige spanning in mV • Y3 richtingsklep maaieenheid links heffen • Y13 schoteklep maaieenheid links ontlasten
	<p>Vergrendelingshaak voor schoteklep</p>

Bediening SELECT CONTROL

Knoppen

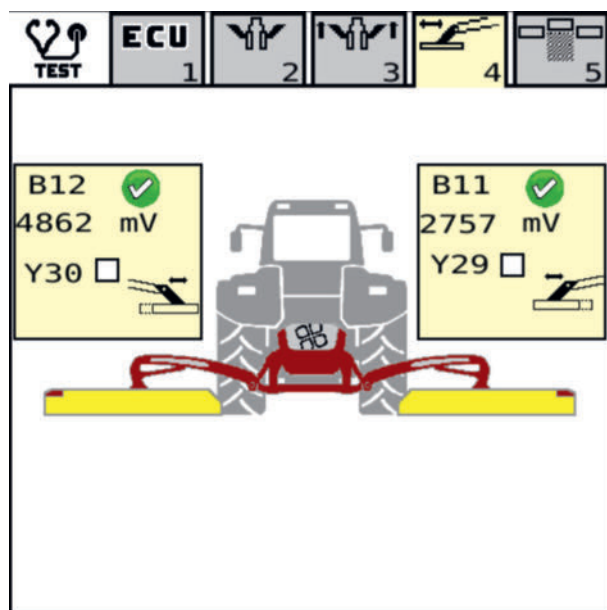
Knop	Uitleg
	STOP Stopt alle hydraulische functies.
	Retour Eén menuniveau omhoog
	Tab-knoppen Schakel over naar de volgende / vorige tab

TEST-menu 4 - Zijverplaatsing

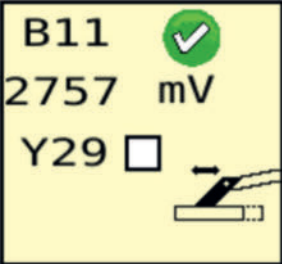


Dit menu geeft een overzicht van alle sensoren die van invloed zijn op de zijverplaatsing.

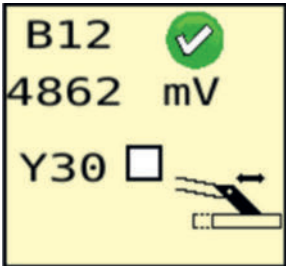


Hoe kom ik daar?

- ▶ In het START-scherm de softkey aanraken om het TEST-menu weer te geven.
- ▶ In het TEST-menu TAB 4 aanraken om naar TEST-menu 4 - Zijverplaatsing te gaan.





Weergave

Symbol	Uitleg
	Zijverplaatsing links <ul style="list-style-type: none">• B11 sensor zijverplaatsing links<ul style="list-style-type: none"> Sensor foutloos Fout• Huidige sensorspanning in mV• Y29 voorselectie zijverplaatsing

Symbol	Uitleg
	<p>Zijverplaatsing rechts</p> <ul style="list-style-type: none"> B12 sensor zijverplaatsing rechts  Sensor foutloos  Fout Huidige sensorspanning in mV Y30 voorselectie zijverplaatsing

Knoppen

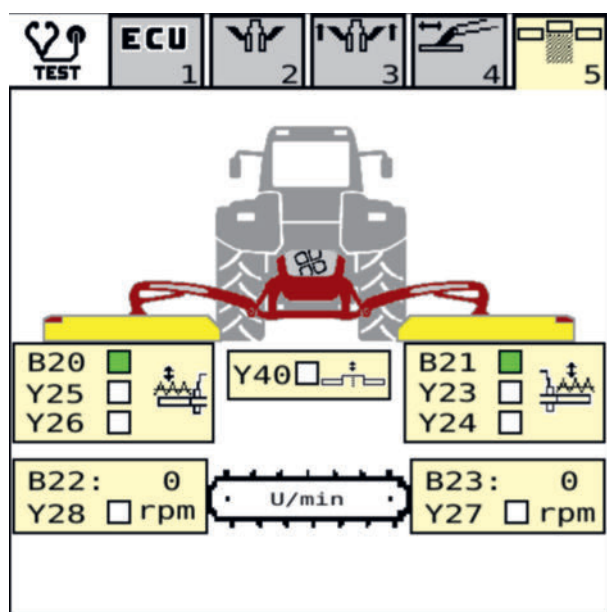
Knop	Uitleg
	<p>STOP</p> <p>Stopt alle hydraulische functies.</p>
	<p>Retour</p> <p>Eén menuniveau omhoog</p>
	<p>Tab-knoppen</p> <p>Schakel over naar de volgende / vorige tab</p>

TEST-menu 4 - Zwadgeleiding

Dit menu geeft een overzicht van alle sensoren die van invloed zijn op de zwadgeleiding, hetzij via een zijafvoerband, hetzij via een Crossflow gerealiseerd.

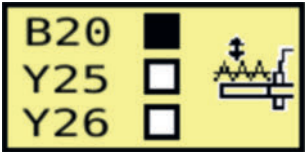

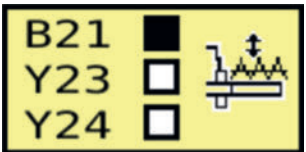
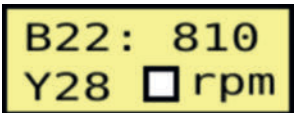
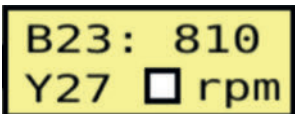
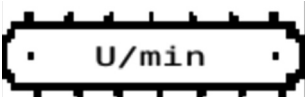

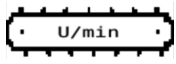
Hoe kom ik daar?

- ▶ In het START-scherm de softkey aanraken om het TEST-menu weer te geven.
- ▶ In het TEST-menu TAB 4 aanraken om naar TEST-menu 4 - Zwadgeleiding te gaan.





Bediening SELECT CONTROL

Weergave

Symbol	Uitleg
	Zijafvoerband / Cross Flow links <ul style="list-style-type: none"> • B20 positie zijafvoerband of Cross Flow-klep bereikt (afhankelijk van de uitrusting) • Y25 schotelklep positie zijafvoerband of Cross Flow-klep (afhankelijk van de uitrusting) • Y26 schotelklep positie zijafvoerband of Cross Flow-klep (afhankelijk van de uitrusting)
	Schotelklep zwadkam
	Zijafvoerband / Cross Flow rechts <ul style="list-style-type: none"> • B21 positie zijafvoerband of Cross Flow-klep bereikt (afhankelijk van de uitrusting) • Y23 schotelklep positie zijafvoerband of Cross Flow-klep (afhankelijk van de uitrusting) • Y24 schotelklep positie zijafvoerband of Cross Flow-klep (afhankelijk van de uitrusting)
	Alleen bij zijafvoerband! B22 toerentalsensor band links huidig toerental Y28 band aan / uit
	Alleen bij zijafvoerband! B23 toerentalsensor band rechts huidig toerental Y27 band aan / uit
	Weergave Crossflow  / zijafvoerband 

Knoppen

Knop	Uitleg
	STOP Stopt alle hydraulische functies.
	Retour Eén menuniveau omhoog
	Tab-knoppen Schakel over naar de volgende / vorige tab

Foutenlijst

! AANWIJZING

Bij verder gebruik van de machine na weergave van een alarmmelding bestaat een gevaar voor materiële schade.

- ▶ Gebruik het werktuigpas verder nadat de storing is verholpen.

In de foutenlijst worden alarmmeldingen weergegeven en opgeslagen.

Als er een storing optreedt, wordt op de terminal de foutenlijst weergegeven. De meest recente alarmmelding staat in de foutenlijst op de eerste regel.

Als u besluit om de storing niet onmiddellijk te verhelpen, maar door te rijden met de storing, blijft het waarschuwingssymbool in het WORK-menu staan als herinnering aan de bestaande storing.

Aan de hand van de tekst van de alarmmelding en het nummer ervan kan worden achterhaald, in welke apparatuur een storing is opgetreden.

Hoe kom ik daar?

- ▶ In het START-scherm de softkey aanraken om het TEST-menu weer te geven.
- ▶ In het TEST-menu TAB 3 aanraken om naar het TEST-menu 3 - Foutenlijst te gaan.

ERROR List		19.07.2021 09:50	M2.00.0c
80-SENSOR B21 must not be activated	19.07.2021 09:40	0C:1	
26-Output Error E01: OPEN LOAD	19.07.2021 09:39	0C:1	
76-SENSOR B12 invalid value	19.07.2021 09:49	0C:11	
3-Output Error Y00: UNKNOWN	19.07.2021 09:45	0C:20	
79-SENSOR B20 must not be activated	19.07.2021 09:40	0C:1	

Weergave

Symbol	Beschrijving
77-TANK 2 EMPTY 22.02.2021 18:55 0C:1	Tekst van de alarmmelding hier: "77" - nummer van de alarmmelding "Tank 2 empty" - beschrijving van de storing
13.04.2021 15:20	Datum en tijd waarop de foutmelding voor het laatst is voorgekomen

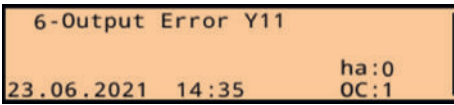
Bediening SELECT CONTROL

Symbol	Beschrijving
	Frequentie van voorkomen
	Alarmmelding actief Een nieuwe of terugkerende fout die momenteel wacht om te worden gecorrigeerd.
	Alarmmelding inactief Een nieuwe of terugkerende fout die gecorrigeerd is.
 	Alarmmelding gezien Het feit dat een alarmmelding is gezien, betekent dat sinds het optreden van de storing op de weergavepagina te zien was en dat de foutenlijst minstens eenmaal is gesloten.
 	Alarmmelding onderdrukt Onderdrukte foutmeldingen verschijnen niet meer tot de volgende herstart van de besturing. De alarmmelding wordt niet geactiveerd wanneer de storing blijft bestaan of terugkeert.

Knoppen

Knop	Beschrijving
	STOP
	Retour
	Alarmmelding onderdrukken Onderdrukt de alarmmelding die met de scrollknoppen is geselecteerd. De alarmmelding verschijnt tot de volgende herstart van de besturing niet meer.
 	Scrollknoppen Markeert de alarmmelding erboven/eronder
 	Scrollknoppen inactief Als een scrollknop grijs wordt weergegeven, is de bovenste/onderste regel van de foutenlijst bereikt.
	Foutenlijst wissen Vasthouden om de foutenlijst volledig te wissen.

Foutmeldingen

#	Oorzaak	Maatregel
Beschrijving 1-20 	<ul style="list-style-type: none"> Stationair draaien (kabelbreuk of sensordefect) Kortsluiting met voedingsspanning Kortsluiting met massapotentiaal 	<ol style="list-style-type: none"> Onderbreek de elektrische voeding van de machine Connectoren en kabels naar de betreffende apparatuur controleren.
De uitgang van de jobcomputer voor de weergegeven apparatuur (hier: klep Y11) detecteert een fout		

Configuratiemenu

Dit menu geeft een overzicht van alle huidige configuratiemogelijkheden van het werktuig.

Hoe kom ik daar?

- ▶ In het START-scherm de softkey 10 seconden vasthouden om het configuratiemenu weer te geven.



- ▶ Druk op een van de tabknoppen om naar het bijbehorende submenu te gaan.

CONFIG-menu 1.1 - Algemeen

Dit menu geeft een overzicht van de algemene configuratieopties.

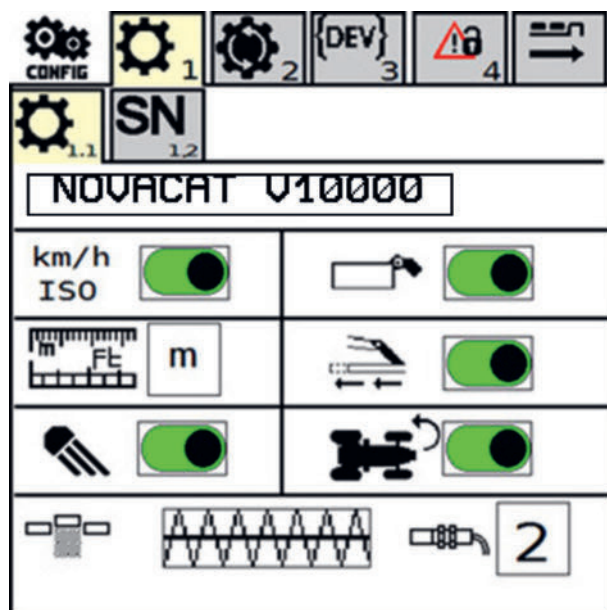
Hoe kom ik daar?

- ▶ In het START-scherm de softkey 10 seconden vasthouden om het CONFIG-menu weer te geven.





























- ▶ In het CONFIG-menu TAB 1 aanraken om naar CONFIG-menu 1 te gaan.
- ▶ In het CONFIG-menu TAB 1.1 aanraken om naar CONFIG-menu 1.1 - Algemeen te gaan.

Bediening SELECT CONTROL





Weergave

Symbol	Uitleg
 Novacat V10000	Type werktuig
km/h ISO 	Snelheidssignaal op de tractor aanwezig Snelheidssignaal op de tractor aanwezig ja  / nee 
 m	Meeteenheid metrisch of Engels
 	Werklamp aan  / uit 
 	Zwadgeleiding 1. Uit  2. Door middel van Crossflow  3. Door middel van zijafvoerband 
 2	Aantal achterklepsensoren (1 of 2)
 	Hydraulisch opklapbare zijbescherming aan  / uit 
 	Hydraulische zijverplaatsing aan  / uit 

Symbol	Uitleg
	Kopakkermanagement aan  / uit 

Knoppen

Knop	Uitleg
	STOP Stopt alle hydraulische functies.
	Retour Eén menuniveau omhoog
	Tab-knoppen Schakel over naar de volgende / vorige tab

Configuratiemenu 1.2 - Serienummer

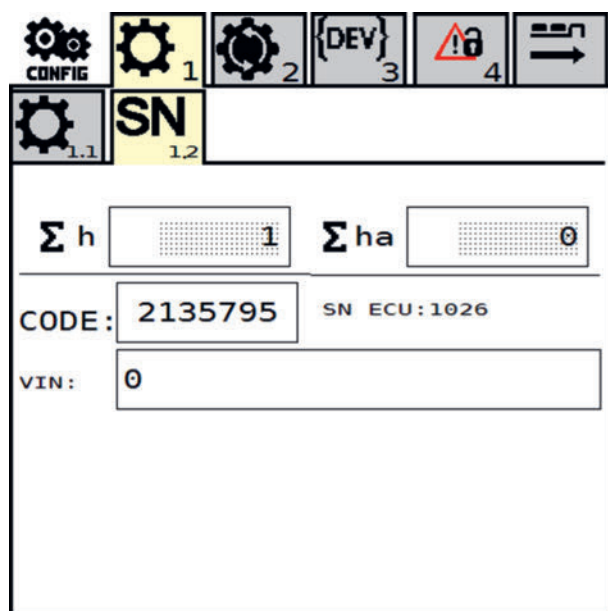
Dit menu is gereserveerd voor de klantenservice.

Hoe kom ik daar?

- ▶ In het START-scherm de softkey 10 seconden vasthouden om het configuratiemenu weer te geven.



- ▶ In het configuratiemenu tab 1 aanraken om naar Configuratiemenu 1 te gaan.
- ▶ In het configuratiemenu tab 1.2 aanraken om naar het configuratiemenu 1.2 - Serienummer te gaan.



The screenshot shows a configuration menu with a top navigation bar containing icons for CONFIG, 1, 2, {DEV}, 4, and a tab switcher. The main content area includes:

- Sub-menu icons for 1.1 and 1.2.
- Fields for Σh (value 1) and Σha (value 0).
- CODE: 2135795 and SN ECU: 1026.
- VIN: 0.

Bediening SELECT CONTROL

Knoppen

Knop	Uitleg
	STOP Stopt alle hydraulische functies.
	Retour Eén menuniveau omhoog
	Tab-knoppen Schakel om naar het volgende / vorige tabblad

Configuratiemenu 2.1 - Fabrieksinstellingen

In dit menu kunt u de fabrieksinstellingen herstellen.

Hoe kom ik daar?



- ▶ In het START-scherm de softkey 10 seconden vasthouden om het configuratiemenu weer te geven.





- ▶ In het configuratiemenu tab 2 aanraken om naar configuratiemenu 2 - Fabrieksinstellingen te gaan.



Knoppen

Knop	Uitleg
	STOP Stopt alle hydraulische functies.
	Retour Eén menuniveau omhoog

Knop	Uitleg
	<p>Tab-knoppen</p> <p>Schakel om naar het volgende / vorige tabblad</p>
	<p>Factory Reset</p> <p>Herstel de fabrieksinstellingen.</p> <p>Nadat de fabrieksinstellingen zijn hersteld, moeten alle relevante instellingen die u met de hand hebt aangepast, nogmaals worden ingevoerd.</p>


CONFIG-menu 6 - Ontwikkelaarsmodus

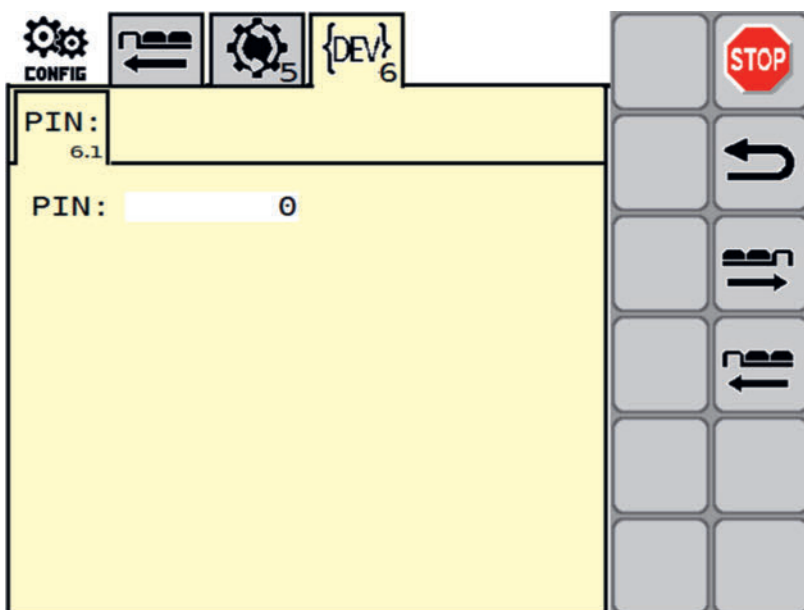
In dit menu kunt u de ontwikkelaarsmodus openen. Deze modus is gereserveerd voor ontwikkelaars.

Hoe kom ik daar?


- ▶ In het START-scherm de softkey 10 seconden vasthouden om het CONFIG-menu weer te geven.





- ▶ In het CONFIG-menu de softkey TAB  aanraken om naar configuratiemenu 6 - Ontwikkelaarsmodus te gaan.



Knoppen

Knop	Uitleg
	<p>STOP</p> <p>Stopt alle hydraulische functies.</p>

Bediening SELECT CONTROL

Knop	Uitleg
	Retour Eén menuniveau omhoog
	Tab-knoppen Schakel over naar de volgende / vorige tab

Configuratiemenu 4.1 - Noodbediening

In dit menu kunt u de noodbediening starten zonder sensorondersteuning en botsingsbewaking. Op die manier kunt u bij sensoruitval het werktuig in de transportpositie brengen en daarmee naar de volgende werkplaats rijden.

Hoe kom ik daar?


- ▶ In het START-scherm de softkey 10 seconden vasthouden om het configuratiemenu weer te geven.



- ▶ In het configuratiemenu tab 4 aanraken om naar Configuratiemenu 4 - Noodbediening te gaan.



Weergave

Symbol	Uitleg
	Noodbediening aan  / uit 

Knoppen

Knop	Uitleg
	STOP Stopt alle hydraulische functies.
	Retour Eén menuniveau omhoog
	Tab-knoppen Schakel om naar het volgende / vorige tabblad

Configuratiemenu 5 - Handmatige modus

Dit menu is gereserveerd voor de klantenservice.

WAARSCHUWING

Materiële schade door botsingen wanneer de botsingscontrole is uitgeschakeld

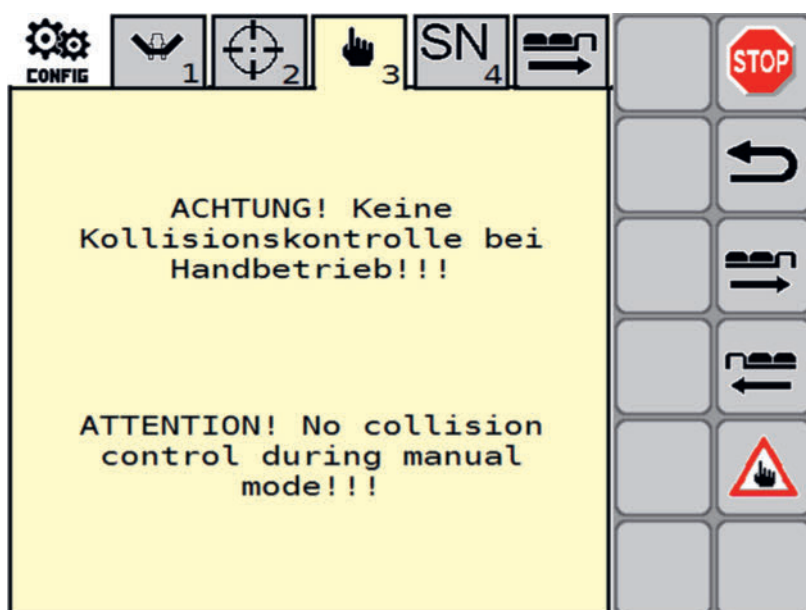
- ▶ In de handmatige modus is de botsingscontrole uitgeschakeld. Bedenk van tevoren de weg van de onderdelen die u wilt verplaatsen en observeer de bewegingen nauwkeurig, om, indien nodig, de beweging te kunnen stoppen.

Hoe kom ik daar?

- ▶ In het START-scherm de softkey 10 seconden vasthouden om het configuratiemenu weer te geven.



- ▶ In het configuratiemenu TAB 5 aanraken om naar Configuratiemenu 5 te gaan.
- ▶ In het configuratiemenu TAB 3 aanraken om naar Configuratiemenu 3 - Handmatige modus te gaan.



Bediening SELECT CONTROL

Configuratiemenu 5.1 Handmatige modus - Opklapbare zijbescherming

In het menu Handmatige modus - Opklapbare zijbescherming stelt u de parameters handmatig in die van invloed zijn op de opklapbare zijbescherming.

Hoe kom ik daar?

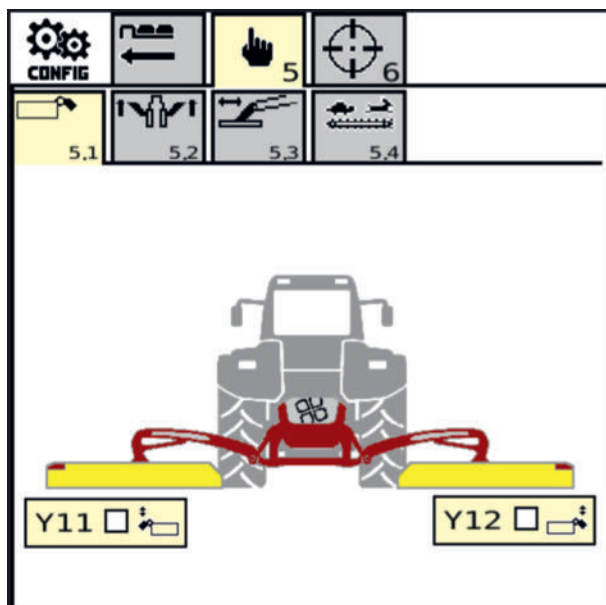
- ▶ In het START-scherm de softkey 10 seconden vasthouden om het configuratiemenu weer te geven.



- ▶ In het configuratiemenu TAB 5 aanraken om naar het configuratiemenu - Handmatige modus te gaan.
- ▶ Houd de softkey vast om de tabbladen weer te geven.



- ▶ In het configuratiemenu Handmatige modus TAB 5.1 aanraken om naar Configuratiemenu 5.1 - Handmatige modus - Opklapbare zijbescherming te gaan.






Parameters voor het heffen en zakken van de opklapbare zijbescherming.

Weergave

Symbol	Beschrijving
	Schotelklep opklapbare zijbescherming: Functietest van Y1
	Schotelklep opklapbare zijbescherming: Functietest van Y2

Softkeys

Knop	Beschrijving
	Stop Stopt alle hydraulische functies.

Knop	Beschrijving
	Retour Eén menuniveau omhoog Knop vasthouden om naar het WORK-menu te gaan
	TAB-knoppen Schakel om naar het volgende / vorige tabblad
	Zijbescherming verplaatsen Houd deze knop vast terwijl u met de regeleenheid de beweging uitvoeren

Configuratiemenu 5.2 - Handmatige modus - Maaier

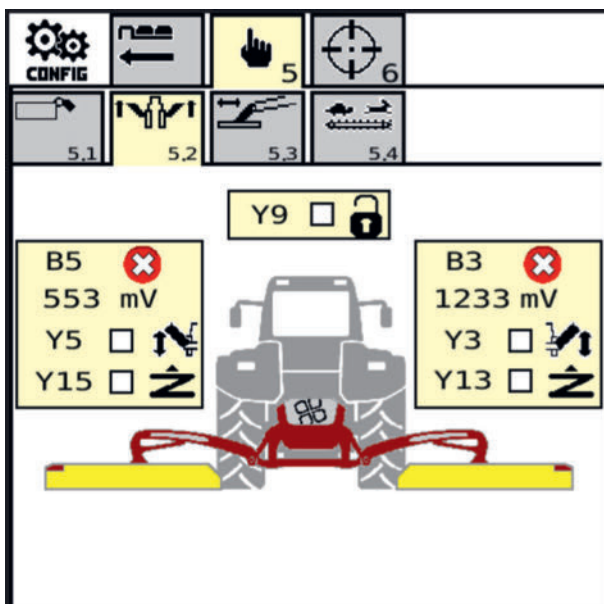
In het menu Handmatige modus - Maaier stelt u de parameters handmatig in die van invloed zijn op de maaier.

Hoe kom ik daar?

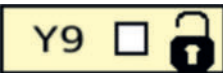
- ▶ In het START-scherm de softkey aanraken om het configuratiemenu weer te geven.
- ▶ In het configuratiemenu TAB 5 aanraken om naar het configuratiemenu 5 - Handmatige modus te gaan.
- ▶ Houd de softkey vast om de tabbladen weer te geven.



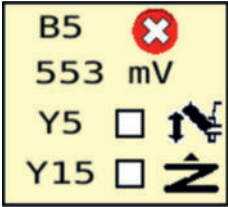
- ▶ In het configuratiemenu - Handmatige modus TAB 5.2 aanraken om naar configuratiemenu 5.2 - Handmatige modus - Maaier te gaan.



Weergave

Symbol	Beschrijving
	Vergrendelingshaak voor schotelklep

Bediening SELECT CONTROL

Symbol	Beschrijving
	Achtermaaier links <ul style="list-style-type: none">• B5 hoeksensor van het hefsysteem links<ul style="list-style-type: none"> Foutvrij Fout• Huidige spanning in mV• Y5 stuurklep maaieenheid links heffen• Y15 schoteklep maaieenheid links zweefpositie
	Achtermaaier rechts <ul style="list-style-type: none">• B5 hoeksensor van het hefsysteem links<ul style="list-style-type: none"> Foutvrij Fout• Huidige spanning in mV• Y5 stuurklep maaieenheid links heffen• Y15 schoteklep maaieenheid links zweefpositie

Softkeys

Knop	Beschrijving
	STOP Stopt alle hydraulische functies.
	Retour Eén menuniveau omhoog
	TAB-knoppen Schakel om naar het volgende / vorige tabblad
	Rechter maaieenheid verplaatsen Houd deze knop vast terwijl u met de regeleenheid de beweging uitvoeren
	Linker maaieenheid verplaatsen Houd deze knop vast terwijl u met de regeleenheid de beweging uitvoeren
	Transport

Configuratiemenu 5.3 - Handmatige modus - Zijverplaatsing

In het menu Handmatige modus - Zijverplaatsing stelt u de parameters handmatig in die van invloed zijn op de zijverplaatsing.

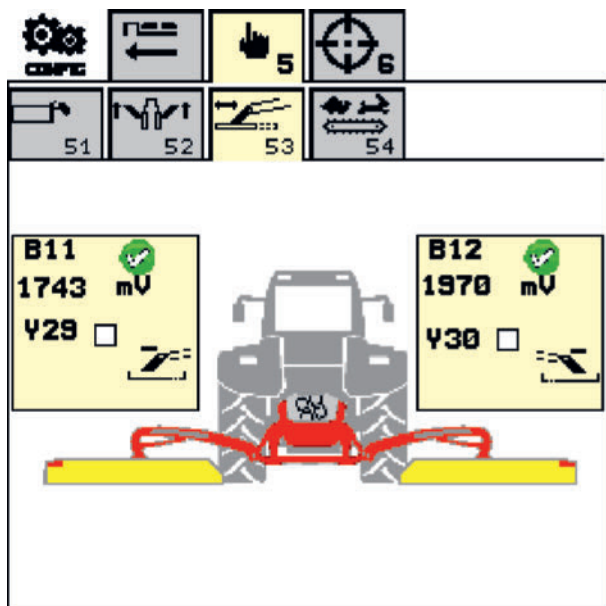
Hoe kom ik daar?

- In het START-scherm de softkey aanraken om het configuratiemenu weer te geven.

- ▶ In het configuratiemenu TAB 5 aanraken om naar het configuratiemenu 5 - Handmatige modus te gaan.
- ▶ Houd de softkey vast om de tabbladen weer te geven.



- ▶ In het configuratiemenu - Handmatige modus TAB 5.3 aanraken om naar het configuratiemenu 5.3 - Handmatige modus - Zijverplaatsing te gaan.



Weergave

Symbol	Beschrijving
	<p>Zijverplaatsing links</p> <ul style="list-style-type: none"> • B11 sensor zijverplaatsing links Sensor foutvrij Fout • Huidige sensorspanning in mV • Y29 maaieenheid naar buiten
	<p>Zijverplaatsing rechts</p> <ul style="list-style-type: none"> • B12 sensor zijverplaatsing rechts Sensor foutvrij Fout • Huidige sensorspanning in mV • Y30 maaieenheid naar buiten

Bediening SELECT CONTROL

Softkeys

Knop	Beschrijving
	STOP Stopt alle hydraulische functies.
	Retour Eén menuniveau omhoog
	TAB-knoppen Schakel om naar het volgende / vorige tabblad
	Zijverplaatsing verplaatsen Houd deze knop vast terwijl u met de regeleenheid de beweging uitvoeren

Configuratiemenu 5.4 - Handmatige modus - Collector

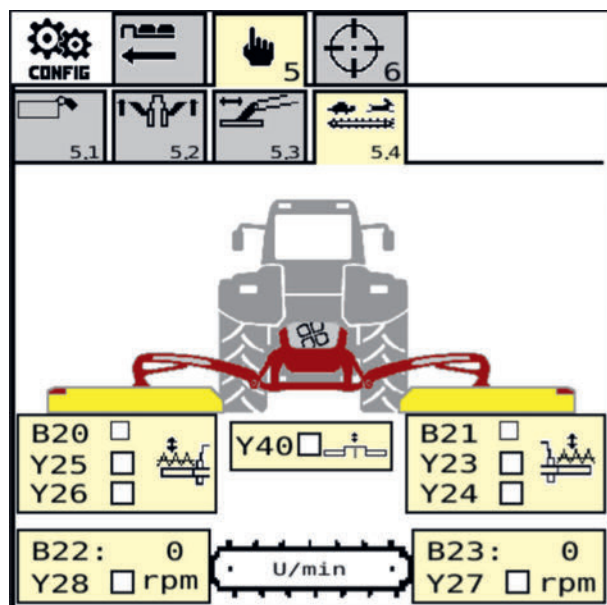
In het menu Handmatige modus - Collector stelt u de parameters handmatig in die van invloed zijn op de zijafvoerband of, afhankelijk van de uitrusting, de Cross Flow.

Hoe kom ik daar?

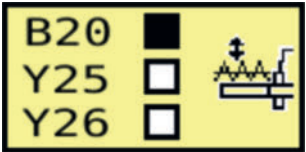

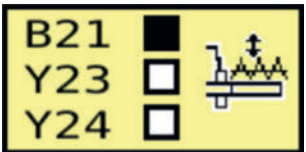
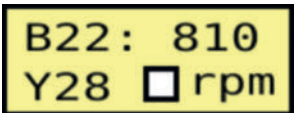
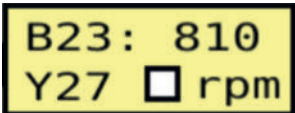
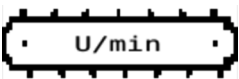
- ▶ In het START-scherm de softkey aanraken om het configuratiemenu weer te geven.
- ▶ In het configuratiemenu tab 5 aanraken om naar het configuratiemenu 5 - Handmatige modus te gaan.
- ▶ Houd de softkey vast om de tabbladen weer te geven.



- ▶ In het configuratiemenu - Handmatige modus tab 5.4 aanraken om naar het configuratiemenu 5.4 - Handmatige modus - Collector te gaan.




Weergave

Symbol	Uitleg
	Zijafvoerband / Cross Flow links <ul style="list-style-type: none"> • B20 positie zijafvoerband of Cross Flow-klep bereikt (afhankelijk van de uitrusting) • Y25 schotelklep positie zijafvoerband of Cross Flow-klep (afhankelijk van de uitrusting) • Y26 schotelklep positie zijafvoerband of Cross Flow-klep (afhankelijk van de uitrusting)
	Schotelklep zwadkam zweefpositie
	Zijafvoerband / Cross Flow rechts <ul style="list-style-type: none"> • B21 positie zijafvoerband of Cross Flow-klep bereikt (afhankelijk van de uitrusting) • Y23 schotelklep positie zijafvoerband of Cross Flow-klep (afhankelijk van de uitrusting) • Y24 schotelklep positie zijafvoerband of Cross Flow-klep (afhankelijk van de uitrusting)
	B22 toerentalsensor band links huidig toerental Y28 band aan / uit
	B23 toerentalsensor band rechts huidig toerental Y27 band aan / uit
	

Softkeys

Knop	Uitleg
	STOP Stopt alle hydraulische functies.
	Retour Eén menuniveau omhoog
	Tab-knoppen Schakel om naar het volgende / vorige tabblad
	rechter Collector bewegen - voorselectie Houd deze knop vast terwijl u met de regeleenheid de beweging uitvoert rechter Crossflow openen / sluiten rechter zijafvoerband naar binnen zwenken / naar buiten zwenken

Bediening SELECT CONTROL

Knop	Uitleg
	linker Collector bewegen - voorselectie Houd deze knop vast terwijl u met de regeleenheid de beweging uitvoert linker Crossflow openen / sluiten linker zijafvoerband naar binnen zwenken / naar buiten zwenken

CONFIG-menu 6.1 - Kalibreren zijverplaatsing

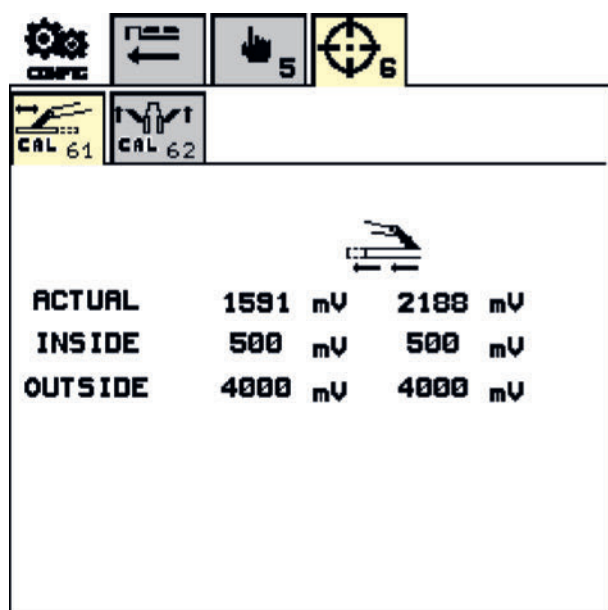
In dit menu kunt u, indien nodig, de sensoren van de zijverplaatsing opnieuw kalibreren. Deze sensoren zijn in de fabriek gekalibreerd.

Hoe kom ik daar?

- ▶ In het START-scherm de softkey 10 seconden vasthouden om het CONFIG-menu weer te geven.



- ▶ In het CONFIG-menu tab 6 aanraken om naar het CONFIG-menu 6 - Kalibreren te gaan.
- ▶ Druk op TAB 6.1 om naar het submenu 6.1 - "Kalibreren zijverplaatsing" te gaan.





Weergave

Symbol	Uitleg	
ACTUAL	Momentele waarde op de linker sensor	Momentele waarde op de rechter sensor
INSIDE	Gewenste waarde binnen links	Gewenste waarde binnen rechts
OUTSIDE	Gewenste waarde buiten links	Gewenste waarde buiten rechts



Knoppen

Knop	Uitleg
	<p>STOP</p> <p>Stopt alle hydraulische functies.</p>
	<p>Retour</p> <p>Eén menuniveau omhoog</p>
	<p>Tab-knoppen</p> <p>Schakel over naar de volgende / vorige tab</p>
	<p>Houd de voorselectieknop voor de kalibratie van de sensoren van de zijverplaatsing vast totdat er een akoestisch signaal klinkt.</p> <p>Nader vervolgens de posities binnen en buiten aan beide zijden.</p> <p>Sla de waarde voor de betreffende positie op door de bijbehorende knop aan te raken.</p>
 / 	<p>Positie breed opslaan</p> <p>Deze knop is normaal gesproken grijs en wordt zwart als de waarde kan worden opgeslagen.</p>
 / 	<p>Positie smal opslaan</p> <p>Deze knop is normaal gesproken grijs en wordt zwart als de waarde kan worden opgeslagen.</p>

Kalibratie van de brede positie

- Combinatie is in de werkpositie op vlakke ondergrond geparkeerd en beveiligd tegen weggrollen
- ▶ Eenheden via softkey  in de brede positie brengen.
- ▶ Softkey  aanraken om de positie als brede positie op te slaan.

Kalibratie van de smalle positie

- Combinatie is in de werkpositie op vlakke ondergrond geparkeerd en beveiligd tegen weggrollen
- ▶ Eenheden via softkey  in de smalle positie brengen.
- ▶ Softkey  aanraken om de positie als smalle positie op te slaan.

CONFIG-menu 6.2 - Kalibreren heffen / zakken

In dit menu kunt u, indien nodig, de sensoren voor het heffen en zakken opnieuw kalibreren. Deze sensoren zijn in de fabriek gekalibreerd.

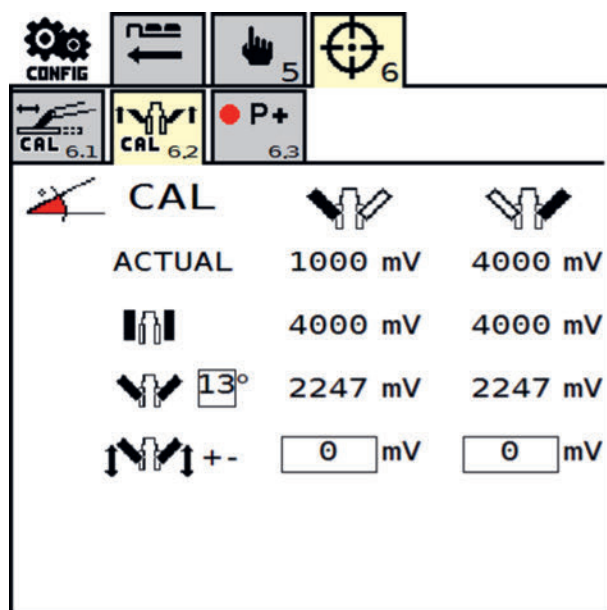
Bediening SELECT CONTROL

Hoe kom ik daar?

- ▶ In het START-scherm de softkey 10 seconden vasthouden om het CONFIG-menu weer te geven.






- ▶ In het CONFIG-menu tab 6 aanraken om naar het CONFIG-menu 6 - Kalibreren te gaan.
- ▶ Druk op tab 6.2 om naar het submenu 6.2 - "Kalibreren heffen / zakken" te gaan.



Weergave

Symbol	Uitleg	
ACTUAL	Momentele waarde op de linker sensor	Momentele waarde op de rechter sensor
	Gewenste waarde transport links (kalibreerbaar)	Gewenste waarde transport rechts (kalibreerbaar)
	Gewenste waarde kopakkerhoek in °. Gewenste waarde kopakker links (berekende waarde)	Gewenste waarde kopakker rechts (berekende waarde)
	Aanpassing kopakkerpositie links Voer hier een waarde in als de beide maaieenheden niet hoog genoeg staan of als ze niet even hoog staan. (-249 V tot 250 V)	Aanpassing kopakkerpositie rechts Voer hier een waarde in als de beide maaieenheden niet hoog genoeg staan of als ze niet even hoog staan. (-249 V tot 250 V)


Knoppen

Knop	Uitleg
	<p>STOP</p> <p>Stopt alle hydraulische functies.</p>
	<p>Retour</p> <p>Eén menuniveau omhoog</p>
	<p>Tab-knoppen</p> <p>Schakel over naar de volgende / vorige tab</p>
	<p>Houd de voorselectieknop voor de kalibratie van de sensoren van de transportpositie vast totdat er een akoestisch signaal klinkt.</p> <p>Nader vervolgens de transportpositie via de regeleenheid</p> <p>Bevestig het berichtvenster om de bereikte waarde op te slaan als transportpositie.</p>

Kalibratie van de transportpositie

- Machine naar juiste koppelhoogte gebracht. Zie "Achterhef hoogtepositie" pagina 216.
- Ontlastingsdruk is correct ingesteld (zie manometer)
- Combinatie is in de werkpositie op vlakke ondergrond geparkeerd en beveiligd tegen weggrollen
- Iedereen wegsturen uit de gevarezone!



►  Eenheden via softkey  in de transportpositie brengen.

►  Softkey  aanraken om de positie als transportpositie op te slaan.

Kalibratie van de werkpositie

- Machine naar juiste koppelhoogte gebracht. Zie "Achterhef hoogtepositie" pagina 216.
- Ontlastingsdruk is correct ingesteld (manometer)
- Combinatie in de werkpositie op vlakke ondergrond geparkeerd en beveiligd tegen weggrollen
- Iedereen wegsturen uit de gevarezone!

►  Eenheden via softkey  in de werkpositie brengen.

►  Softkey  aanraken om de positie als werkpositie op te slaan.

CONFIG-menu 6.3 - Drukinstellingen

In dit menu kunt u, indien nodig, de verschillende drukken instellen. Deze drukken zijn vooraf ingesteld in de fabriek.

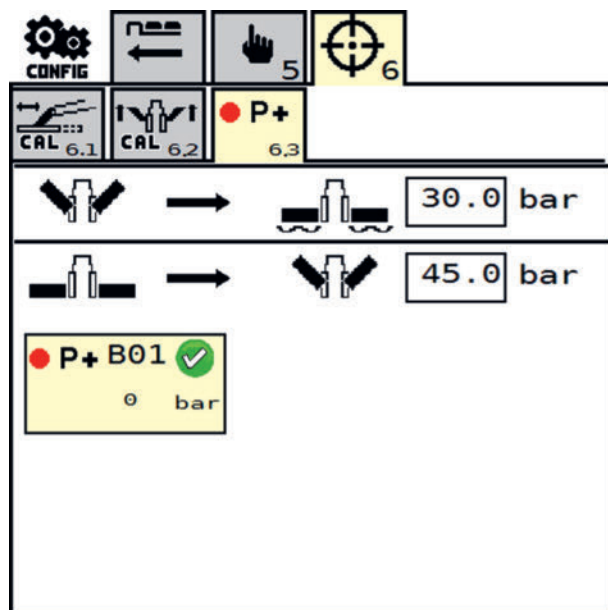
Bediening SELECT CONTROL

Hoe kom ik daar?

- ▶ In het START-scherm de softkey 10 seconden vasthouden om het CONFIG-menu weer te geven.






- ▶ In het CONFIG-menu tab 6 aanraken om naar het CONFIG-menu 6 - Kalibreren te gaan.
- ▶ Druk op TAB 6.3 om naar submenu 6.3 - "Drukinstellingen" te gaan.



Weergave

Symbol	Uitleg
	<p>Drukdrempel voor de zweefpositie.</p> <p>Zweefpositie is bereikt, zodra de hydraulische druk onder de hier ingestelde waarde zakt. [0-250 bar]</p>
	<p>Drukdrempel voor de kopakkerpositie.</p> <p>Kopakkerpositie is bereikt, zodra de hydraulische druk tot boven de ingestelde waarde stijgt. [0-250 bar] De waarde is sterk afhankelijk van de tractor.</p>
	<p>B1 druksensor</p> <ul style="list-style-type: none"> • Foutloos / fout is aanwezig • bar: berekende waarde [0-250 bar]

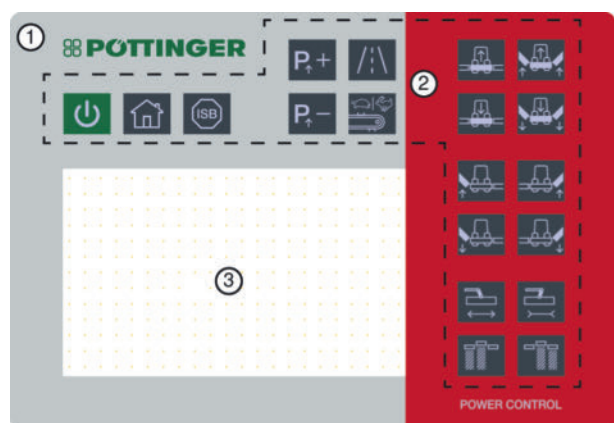
Knoppen

Knop	Uitleg
	<p>STOP</p> <p>Stopt alle hydraulische functies.</p>
	<p>Retour</p> <p>Eén menuniveau omhoog</p>
	<p>Tab-knoppen</p> <p>Schakel over naar de volgende / vorige tab</p>
	<p>Waarden voor drukdrempels resetten naar fabrieksinstellingen</p> <p>Softkey vasthouden om de waarden voor drukdrempels naar de fabrieksinstelling te resetten.</p>

Power Control-terminal overzicht

Hoofdmodules

Pos.	Omschrijving
1	Behuizing (Spatwaterdicht IP44)
2	Invoertoetsen
3	Display

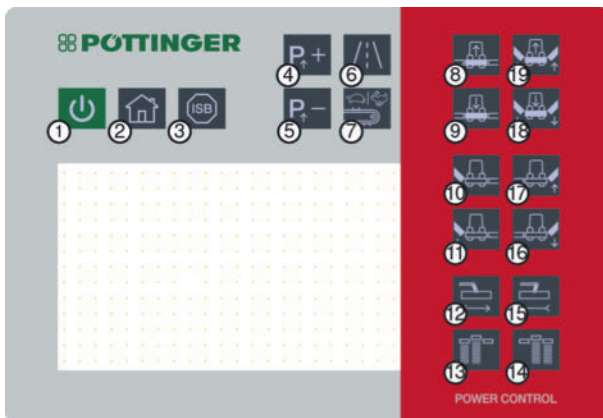


Invoertoetsen

Softkeyfuncties

Pos.	Knop
1	Terminal in- /uitschakelen
2	Home
3	Implement Stop-schakelaar (ISB) Alle lopende machinefuncties worden uitgeschakeld.
4	Ontlastingsdruk verhogen
5	Ontlastingsdruk verlagen
6	Transport voorselectie
7	Snelheid van de zijafvoerband wijzigen
8	Frontmaaier heffen
9	Frontmaaier zakken
10	Linker maaieenheid heffen
11	Linker maaieenheid zakken
12	Werkbreedte vergroten
13	Brede zwadplaatsing links bij Crossflow: (rechterzijde gesloten / linkerzijde open) bij zijafvoerband (rechterzijde in de werkpositie / linkerzijde in de transportpositie)

Pos.	Knop
14	Brede zwadplaatsing rechts bij Crossflow (linkerzijde gesloten / rechterzijde open) bij zijafvoerband (linkerzijde in de werkpositie / rechterzijde in de transportpositie)
15	Werkbreedte verkleinen
16	Rechter maaieenheid zakken
17	Rechter maaieenheid heffen
18	Alle achtermaaieenheden zakken
19	Alle achtermaaieenheden heffen



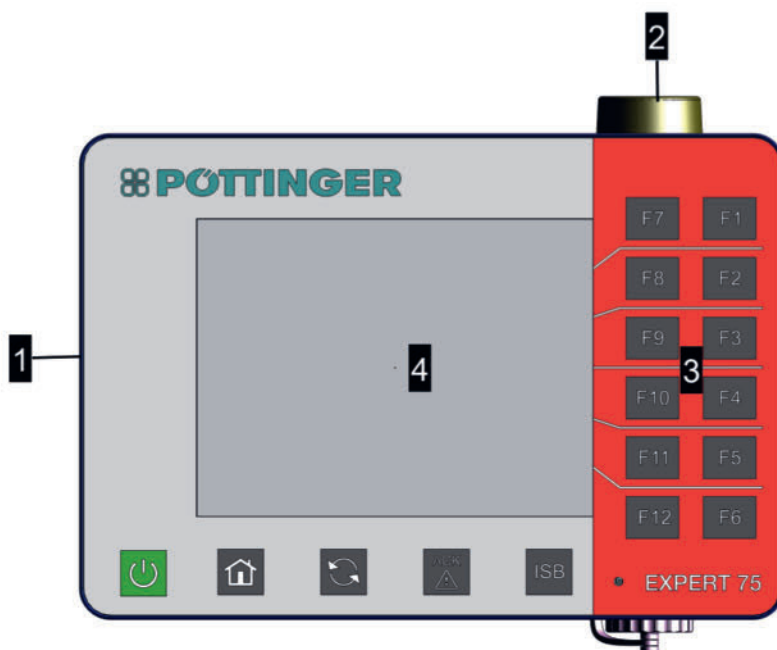
TIP

Bij het selecteren van invoervelden die een invoer van tekst, cijfers of een selectie van voorgestelde opties vereisen, wordt automatisch het betreffende invoerscherm weergegeven. Zie "Invoerschermen" pagina 43.;Zie "Keuzeschermen" pagina 45.

EXPERT 75 terminal overzicht

Hoofdmodules

Pos.	Omschrijving
1	Behuizing
2	Scrollwiel (draaipulsgever) met toetsfunctie
3	Invoertoetsen
4	5,6" aanraakscherm



Invoertoetsen

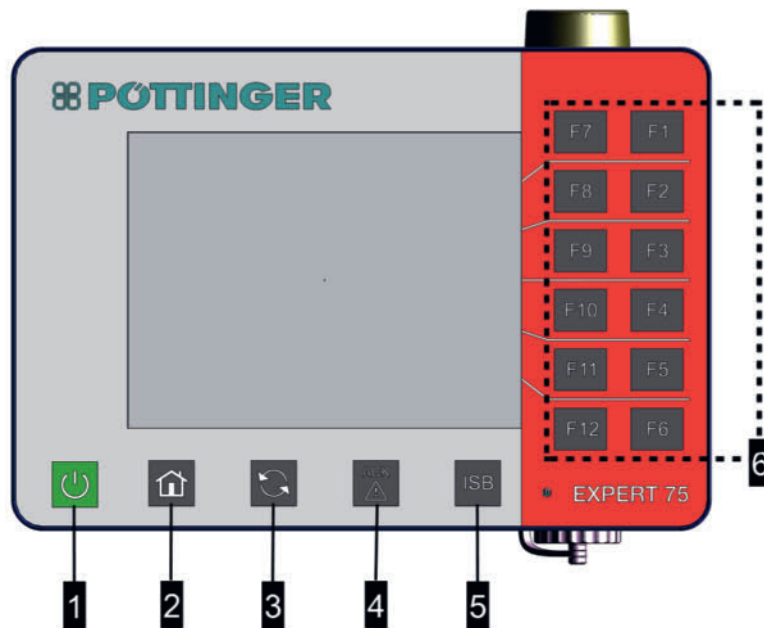
Knopfuncties

Pos.	Knop
1	Terminal in- /uitschakelen
2	Home
3	Wisseltoets
4	Bevestigingstoets
5	ISOBUS snelkoppeling knop (ISB): Stopt alle functies op alle aangesloten ISOBUS-machines, die met een ISOBUS-besturing geactiveerd zijn.

Na een bediening van de ISB wordt het ISB alarm scherm weergegeven:



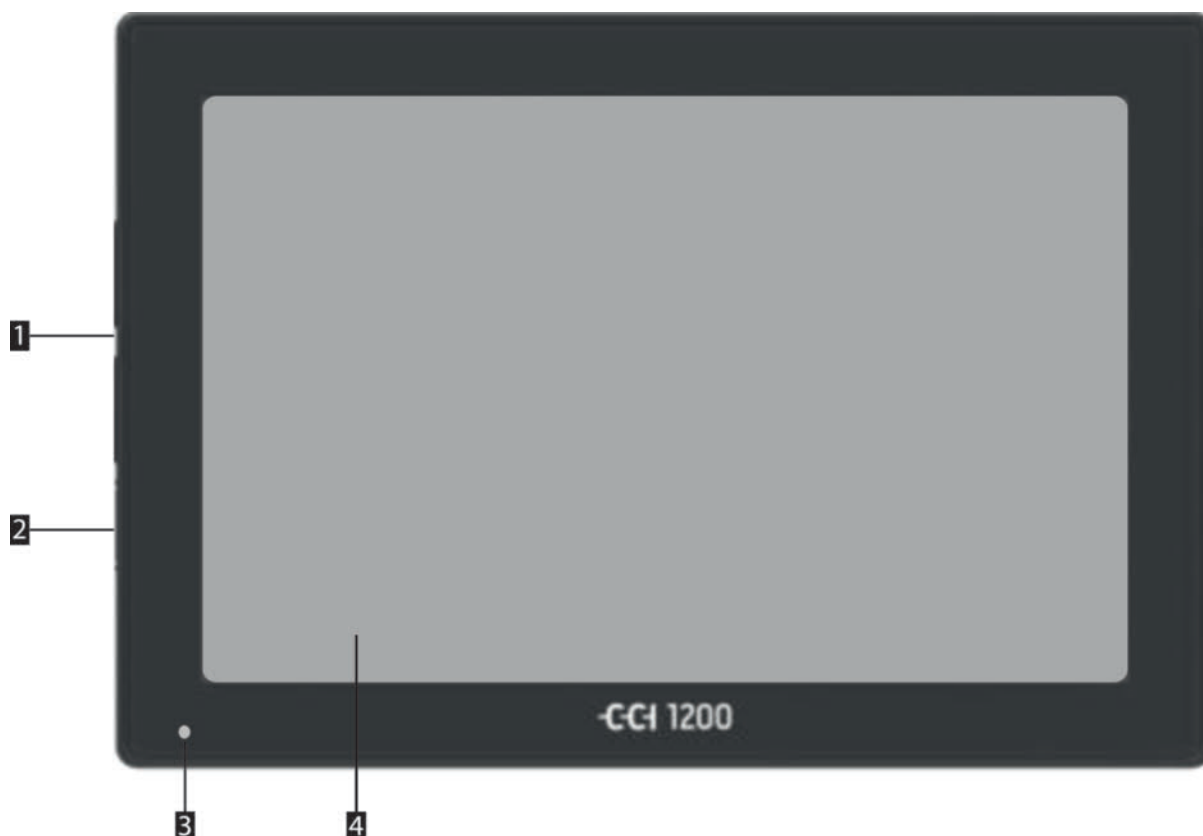
Pos.	Knop
6	Functietoetsen (F1-F12): Functie afhankelijk van het menu



TIP
 Bediening door te tikken of met uw vingertoppen over het scherm te vegen.
 Bij de bediening geen handschoenen dragen!
 Bij het selecteren van invoervelden die een invoer van tekst, cijfers of een selectie van voorgestelde opties vereisen, wordt automatisch het betreffende invoerscherm weergegeven.

TIP
 Bij de bediening kunnen de naast het betreffende symbool liggende functietoetsen (F1-F12) worden gebruikt.
 Voor de selectie van invoervelden kan de draaipulsgever met de ingebouwde knop of de telkens naast de weergegeven navigatiesymbolen liggende functietoetsen (F1-F12) worden gebruikt.

CCI 1200 terminal overzicht



Hoofd-bouwgroepen

Pos.	Omschrijving
1	2x USB 2.0
2	Terminal aan- /uitschakelen
3	Omgevingslichtsensor
4	12,1" touchscreen

TIP

Bediening door te tikken of met uw vingertoppen over het scherm te vegen.

Bij de bediening geen handschoenen dragen!

Bij het selecteren van invoervelden die een invoer van tekst, cijfers of een selectie van voorgestelde opties vereisen, wordt automatisch het betreffende invoerscherm weergegeven.

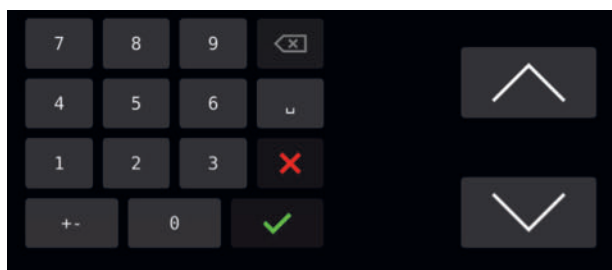
Invoerschermen

Om gegevens op de terminal in te voeren, is het soms nodig cijfers, tekst of beide in te voeren. Daartoe wordt het juiste invoerscherm weergegeven wanneer een invoerveld wordt geselecteerd.

Invoerscherm weergeven

Invoerschermen worden weergegeven wanneer cijfers, tekst en bijbehorende speciale tekens in invoervelden kunnen worden ingevoerd.

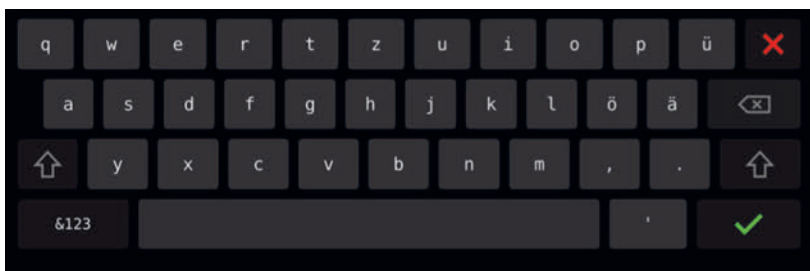
- ▶ Terminal zonder aanraakscherm keuzescherm oproepen: Invoerveld met de pijltoetsen selecteren en op OK drukken. Het invoerscherm wordt automatisch geopend.
- ▶ Terminal met touchscreen keuzescherm oproepen: Invoerveld op het touchscreen markeren (aanraken). Het invoerscherm wordt automatisch geopend.
- ▶ Terminal met aanraakscherm (draai-impulsgever) keuzescherm oproepen: Draai-impulsgever in de gepaste richting draaien en bij bereiken van het invoerveld op de geïntegreerde toets drukken.



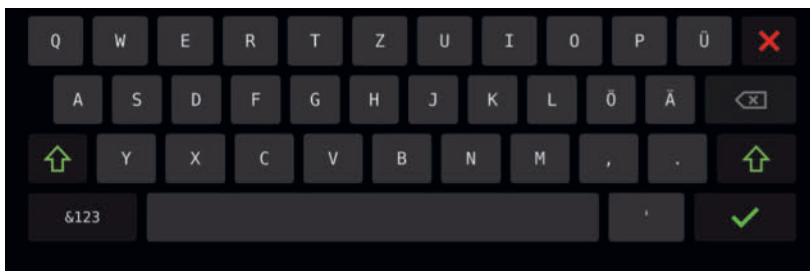
Invoerscherm alleen voor cijfers


Symbolen	Uitleg
	Verwijdert het laatste cijfer
	Verwijdert het hele getal
	Invoer voltooien
	Waarde van het ingevoerde getal verhogen
	Waarde van het ingevoerde getal verlagen
	Numerieke waarde positief (+) of negatief (-)

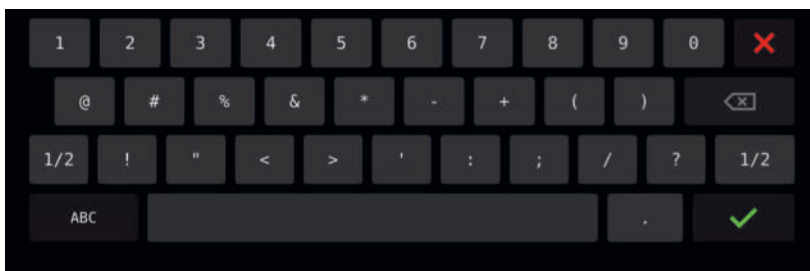
Bediening ISOBUS



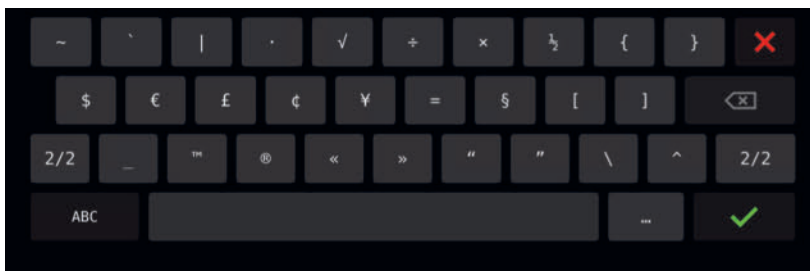
Invoerscherm voor kleine letters. Druk op  om over te schakelen op invoer van hoofdletters.



Invoerscherm voor hoofdletters. Druk op  om over te schakelen op invoer van speciale tekens.



Invoerscherm voor speciale tekens 1. Druk op  om over te schakelen op invoer van speciale tekens, scherm 2.



Invoerscherm voor speciale tekens 2. Druk op  om over te schakelen op invoer van letters.

Symbolen

Uitleg



Verwijdert het hele woord.



Verwijdert de laatste letter.

Symbolen	Uitleg
	Invoer voltooien
	Omschakelen naar invoer van speciale tekens.
	Omschakelen naar invoer van letters.
	Omschakelen naar invoer van hoofdletters.
	Omschakelen naar invoer van kleine letters.
	Omschakelen tussen de beide schermen voor invoer van speciale tekens.

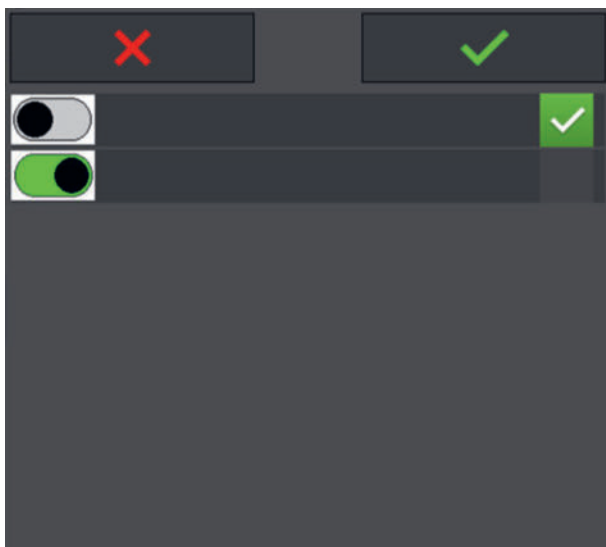
Keuzeschermen

Voor een deel dienen functies te worden geactiveerd of gedeactiveerd met invoerveld.






Keuzeschermbereikbaarheid

Keuzeschermen worden alleen weergegeven wanneer functies aan- of uitgezet kunnen worden.



- ▶ Terminal zonder touchscreen keuzeschermbereikbaarheid oproepen: Invoerveld met de pijlknoppen selecteren en op OK drukken. Het invoerscherm wordt automatisch geopend.
- ▶ Terminal met touchscreen keuzeschermbereikbaarheid oproepen: Invoerveld op het touchscreen markeren (aanraken). Het invoerscherm wordt automatisch geopend.
- ▶ Terminal met aanraakschermbereikbaarheid (draaipulsgever) keuzeschermbereikbaarheid oproepen: Draaipulsgever in de juiste richting draaien en bij bereiken van het invoerveld op de geïntegreerde knop of [OK] drukken.





Bediening ISOBUS


















Symbolen	Beschrijving
	Menu verlaten zonder te wijzigen en zonder op te slaan
	Invoer bevestigen en menu verlaten
	Optie 1 (hier: Uitgeschakeld)
	Optie 2 (hier: Ingeschakeld)
	Geselecteerde optie

Optie selecteren

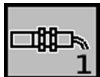












- ▶ Rij met de gewenste optie aanraken, voorselecteren via scrollwiel.
- ▶ Met de softkey  de invoer bevestigen en het menu verlaten. Als alternatief de selectie via de softkey  negeren en het menu zonder wijziging verlaten.










Structuur van de besturing

Menu	Tab	Subtab
	WORK-menu: Alle relevante weergaven en instellingen voor het maaien.	
	SET-menu: Alle instellingen die moeten worden aangepast voordat met maaien wordt begonnen.	
	CONFIG-menu: Houd de knop 10 seconden vast om naar het configuratiemenu te gaan. Alle instellingen die moeten worden aangepast voordat met maaien wordt begonnen.	

Menu	Tab	Subtab
		Algemene instellingen voor de geometrie
		 Frontmaaier en koppelbok
		 Wegafhankelijk / Tijdsafhankelijk heffen en zakken
		Machine-instellingen
		 Opklapbare zijbescherming
		 Kalibreren van de hefhoogte
		 Zijverplaatsing
		 Ontlasting
		 Zijafvoerband
		 Smeerpomp
		Snelheidssignalen
		Section Control
		Noodbediening
		Softkeytoewijzing
	SERVICE-menu: Weergeven en resetten van de smeerintervaltellers	
	DATA-menu: Weergeven en resetten van de hectare- en urentellers	
	TEST-menu: Statusoverzicht van de besturing en sensoren	

Bediening ISOBUS

Menu	Tab	Subtab
		Sensoren - statusoverzicht van de sensoren met huidige gemeten waarden
		 Statusoverzicht sensorspanning
		 Statusoverzicht maaier
		 Statusoverzicht zijverplaatsing
		 Statusoverzicht collector
		 Statusoverzicht ontlasten
		Statusoverzicht voedingspanning
	CONFIG-menu: Alle instellingen die de basiseigenschappen en functies van de machine beïnvloeden	
	In het START-menu gedurende 10 seconden op de knop drukken om het CONFIG-menu weer te geven.	
		
		Opties 1
		Kalibratiemenu
		Zijverplaatsing kalibreren
		Werk- en transportpositie kalibreren

Menu	Tab	Subtab
		Handbedieningsmenu Alleen voor de klantenservice!
		 Zijbescherming
		 Hefstysteem
		 Zijverplaatsing
		 Ontlasting
		 Snelheid van de zijafvoerband
		Serienummer Alleen voor de klantenservice!
		Resetten naar fabrieksinstellingen
		Terminalwissel: Machinebesturing weergeven op andere terminal

START-scherm

Als de machine via de ISOBUS-kabel met de tractor wordt verbonden, meldt de jobcomputer van de machine zich automatisch bij de terminal aan, zodra het contact wordt ingeschakeld. Indien al gegevens van meerdere machines op de terminal zijn opgeslagen, dient de gewenste machine met de navigatietoets in het keuzemenu te worden geselecteerd. Zie ook de gebruiksaanwijzing voor de terminal.

Als voor het eerst verbinding met een machine wordt gemaakt, worden door de jobcomputer van de machine machinespecifieke programma's naar de terminal overgebracht en daar opgeslagen. Het laden kan enkele minuten duren en is pas voltooid als het START-scherm op de weergave van de terminal verschijnt. De weergave wordt enkele seconden na het opnieuw inschakelen van de terminal weergegeven.

De terminal heeft voldoende geheugen voor de gegevens van verschillende machines. Indien het START-scherm niet wordt weergegeven na het inschakelen, is het geheugen van de terminal vol. Wis gegevens die niet meer nodig zijn om geheugen vrij te maken. Zie ook de gebruiksaanwijzing voor de terminal.

Bediening ISOBUS

NOVACAT V10000

M3.10.0a

04.12.2021
09:22



PÖTTINGER Landtechnik
GmbH

Weergave

Symbol	Beschrijving
"NOVACAT V10000"	Weergave van het geconfigureerde machinetype.
"M2.00.0c"	Weergave van de momenteel gebruikte softwareversie.
19.07.2021 09:33	Weergave van de huidige datum en tijd.

Knoppen

Knop	Beschrijving
	Stop Stopt alle hydraulische functies.
	WORK-menu weergeven
	SET-menu weergeven
	SERVICE-menu weergeven
	DATA-menu weergeven.
	TEST-menu weergeven
	Terminalwissel: Machinebesturing weergeven op andere terminal

Hydraulische functies stoppen

Alle hydraulische functies kunnen in geval van gevaar onmiddellijk worden gestopt. De Stop-knop wordt rechts bovenaan weergegeven in alle Work-, Data-, Set- en Test-schermen.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door doorlopende aandrijvingen na het bedienen van de stop-richtingen.

- ▶ Na het bedienen van de stop-knop lopen de aftakasaandrijving en de hydraulische aandrijving van de tractor door. Zij moeten met de tractorbesturing worden uitgeschakeld om een veilige bedrijfssituatie te bereiken.
- ▶ Voordat een gevaarlijke situatie kan worden verholpen, moet de tractoraandrijving worden uitgeschakeld en moet de tractor met de parkeerrem worden beveiligd.
- ▶ Trek de contactsleutel uit de tractor.
- ▶ Wachten tot de aftakas en andere bewegende delen tot stilstand zijn gekomen voordat u de tractor nadert.
- ▶ Alle aandrijvingen mogen pas worden ingeschakeld nadat de gevaarlijke situatie is verholpen.

Menu "WORK" oproepen

Oproepen van alle benodigde statusinformatie tijdens het werk. Machinefuncties kunnen in- of uitgeschakeld worden.

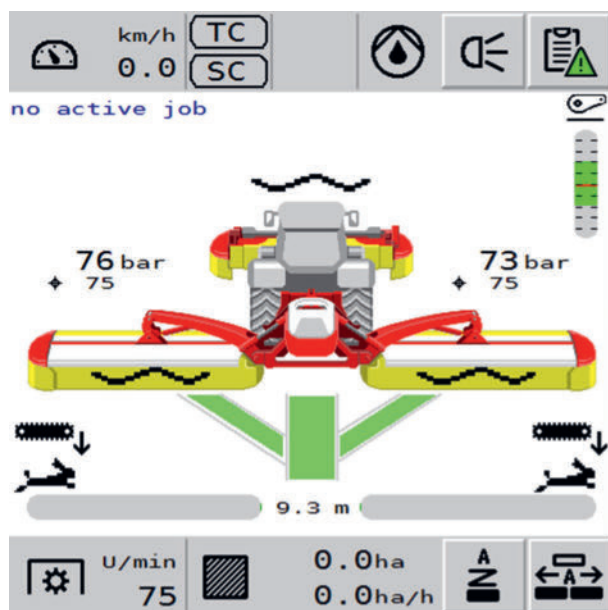
Voorwaarde

- Menu "START" opgeroepen

Werkwijze



Menu 'WORK' oproepen: op de functietoets met symbool  drukken.
















TIP

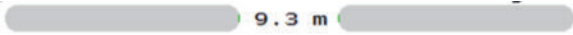
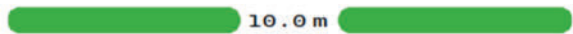
Als een symbool uit de onderstaande uitleg van de symbolen niet wordt weergegeven, dan is de uitrusting op de betreffende machine niet gemonteerd / niet verkrijgbaar of is de uitrusting gedeactiveerd in het menu "CONFIG".

Weergave


Symbol	Uitleg
<p>no active job</p>	<p>Momenteel is er geen klantjob geselecteerd. Als er een klantjob is geselecteerd, staat hier de naam van de klant.</p>
	<p>De hefarmhoogte wordt alleen weergegeven als de zijverplaatsing op minimale breedte staat en de maaieenheden in de zweefpositie zijn.</p> <p>Het groene bereik geeft de correcte hefarmhoogte weer. Erboven en eronder is de bodemvrijheid en bodemaanpassing niet optimaal.</p>
<p>76 bar 75</p>	<p>Bovenste regel: Weergave van de huidige druk [bar] die op de linker en rechter zijverplaatsing wordt uitgeoefend.</p> <p>Onderste regel (alleen weergegeven wanneer automatisch ontlasten actief is): Weergave van de gewenste druk [bar]. De gewenste druk is afhankelijk van de werkbreedte.</p> <p>In de kopakkerpositie is de gewenste druk 0 bar.</p>
	<p>Transportpositie: hier staan alle maaieenheden in de transportpositie</p>
	<p>Kopakkerpositie: hier staan alle maaieenheden in de kopakkerpositie</p>
	<p>Werkpositie: hier staan alle maaieenheden in de werkpositie</p>

Symbol	Uitleg
	<p>Werkpositie zweefpositie</p>
	<p>Status frontmaai-eenheid</p> <p>Het symbool van de frontmaai-eenheid wordt verborgen als er geen frontmaai-eenheid wordt gebruikt.</p> <p>Het symbool wordt ook verborgen als er een frontmaai-eenheid wordt gebruikt die niet via de Power Control-terminal wordt bestuurd.</p>
	<p>Crossflow actief (achterklep gesloten)</p>
	<p>Crossflow inactief (achterklep geopend)</p>
	<p>Crossflow links / rechts in ongedefinieerde toestand. Heffen en zakken van de gieken is in deze toestand niet mogelijk. Er verschijnt een pop-upbericht.</p>
	<p>Zijafvoerband actief (neergelaten)</p>
	<p>Zijafvoerband inactief (geheven)</p>
	<p>Hoge snelheid van de zijafvoerband</p>
	<p>Lage snelheid van de zijafvoerband</p>
<p>Zwadgeleiding</p> <p>Afhankelijk van de vraag of de zwadvormers actief of inactief zijn, wordt het zwad meer of minder samengevoegd</p>	
	<p>geen zwadgeleiding - zwadvormwerktuigen zijn inactief of niet aanwezig</p>
	<p>Zwadgeleiding links - alleen het linker zwadvormwerktuig is actief</p>
	<p>Zwadgeleiding rechts - alleen het rechter zwadvormwerktuig is actief</p>
	<p>Zwadgeleiding aan beide zijden - beide zwadvormwerktuigen zijn actief</p>



















Bediening ISOBUS

Symbol	Uitleg
 9.3 m	Zijverplaatsing automatische modus huidige positie = minimale breedte
 10.0 m	Zijverplaatsing automatische modus huidige positie = maximale breedte
	Het groene bereik van de maaibalk geeft de huidige positie van de maaibalk weer. Als de stuurhoek zo groot is dat de automatische bochtenoptimalisatie het verschil tussen front- en achtermaaier niet meer kan compenseren, wordt het betreffende gedeelte van de balk in rood weergegeven en klinkt er een signaaltoon.

Statusregel

Symbol	Uitleg
	Momenteel gereden snelheid in kilometers per uur
	TC Grijs: Task controller is niet verbonden TC Geel: Task controller is verbonden maar er is geen taak gestart TC Groen: Task controller is verbonden en er is een taak gestart SC Grijs: Section Control is gedeactiveerd SC Geel: Section Control is in de handmatige modus Section Control is in de automatische modus
	Automatische smering uit / aan
	Werklamp uit / aan Druk op de knop om de werklamp te activeren / te deactiveren.
	Fout inactief / actief Als er momenteel een fout is die niet is verholpen, wordt het driehoekje rood weergegeven. Druk op de softkey om de foutenlijst op te roepen.
	Automatisch ontlasten aan / uit Functie in- en uitschakelen rechtstreeks via het symbool
	Zijverplaatsing automatisch aan / uit. Functie in- en uitschakelen rechtstreeks via het symbool
 U/min 140	Huidig cardanastoeental
 0,0 ha 0,0 ha/h	Dag-hectareteller Huidige oppervlaktecapaciteit in hectare per uur

Softkeys

Symbol	Uitleg
	Linker maaieenheid heffen / zakken
	Rechter maaieenheid heffen / zakken
	Frontmaaier heffen / zakken
	"Transportpositie naderen" - voorselectie
	Ontlastingsdruk van de achterste maaieenheden verhogen
	Ontlastingsdruk van de achterste maaieenheden verlagen
	Zijafvoerband snelheid omschakelen
	meer softkeys weergeven Softkeys waarvoor geen ruimte is op de eerste pagina worden weergegeven.
	Maaieenheden automatisch heffen
	Maaieenheden automatisch zakken
	Brede zwadplaatsing links: linker zijafvoerband naar buiten zwenken / linker Crossflow-klep openen
	Brede zwadplaatsing rechts: rechter zijafvoerband naar buiten zwenken / rechter Crossflow-klep openen)
	Brede zwadplaatsing: beide zijafvoerbanden naar buiten zwenken / beide Crossflow-kleppen openen
	Zwadgeleiding: beide zijafvoerbanden zakken / beide Crossflow-kleppen sluiten.
	Zijverplaatsing: Werkbreedte vergroten
	Zijverplaatsing: Werkbreedte verkleinen
	Rijden op hellingen: Zijverplaatsing beide achterste eenheden naar links
	Rijden op hellingen: Zijverplaatsing beide achterste eenheden naar rechts

Bediening ISOBUS

Ontlasting instellen

TIP

De ontlasting wordt gelijktijdig ingesteld door de betreffende knop op beide achtermaai-eenheden in te drukken.

Als gevolg van het ontwerp kan er vertraging optreden in de drukvereffening tussen de beide achtermaai-eenheden, die zich echter na korte tijd automatisch aanpast.



TIP

Ontlasting zodanig instellen dat de maaibalken aan de buitenzijde met ongeveer 70 kg (standaardinstelling) op de grond rusten.

Voorwaarde

- Machine volledig gekoppeld aan een geschikte tractor en beveiligd.
- Terminal ingeschakeld en menu "WORK" opgeroepen.
- Maaieenheden in zweefpositie.

Werkwijze

- ▶ Ontlastingsdruk verhogen (contactdruk van de maaibalk op de grond wordt lager): op de functietoets met symbool  drukken.
- ▶ Ontlastingsdruk verlagen (contactdruk van de maaibalk op de grond wordt hoger): op de functietoets met symbool  drukken.
- ▶ Gewicht van de maaibalken volledig naar buiten controleren en instellen, indien nodig, herhalen.

TIP

Ontlasting bij nat weer of zwaar, vochtig maaisel dienovereenkomstig verhogen = Het gewicht waarmee de maaibalk op de grond rust, wordt verminderd.





Tegelijkertijd moet de rijsnelheid dienovereenkomstig worden verlaagd om te voorkomen dat de maaier bij hogere rijsnelheden springt (door het verminderen van de bodemaanpassing).

Brede zwadplaatsing gebruiken

Voorwaarde

- Machine volledig gekoppeld aan een geschikte tractor en beveiligd.
- Terminal ingeschakeld en menu "WORK" opgeroepen.
- Achtermaaier in de werkpositie.
- Frontmaaier in de werkpositie.

Werkwijze


- ▶ Brede zwadplaatsing alleen rechts: Functietoets voor symbool  aanraken en vasthouden totdat de rechter zijafvoerband naar buiten is gezwenkt of de rechter Crossflow-klep volledig geopend is.
- ▶ Brede zwadplaatsing alleen links: Functietoets voor symbool  aanraken en vasthouden totdat de linker zijafvoerband naar buiten is gezwenkt of de linker Crossflow-klep volledig geopend is.
- ▶ Brede zwadplaatsing over de gehele werkbreedte: Functietoets voor symbool  aanraken en vasthouden totdat de rechter en linker zijafvoerband naar buiten zijn gezwenkt of de Crossflow-kleppen volledig geopend zijn.
- ▶ Zwadgeleiding aan beide zijden: Functietoets voor symbool  aanraken en vasthouden totdat beide zijafvoerbanden naar binnen zijn gezwenkt of de Crossflow-kleppen volledig gesloten zijn.

Zijverplaatsing voor rijden op hellingen gebruiken

Voorwaarde

- Machine volledig gekoppeld aan een geschikte tractor en beveiligd.
- Terminal ingeschakeld en menu "WORK" opgeroepen.
- Achtermaaier in de werkpositie.
- Frontmaaier in de werkpositie.

Werkwijze


- ▶ Zijverplaatsing naar rechts uitvoeren: knop  aanraken.
 - ▷ Beide maaieenheden worden tegelijkertijd naar rechts verplaatst.

Zijverplaatsing gebruiken

Voorwaarde


- Machine volledig gekoppeld aan een geschikte tractor en beveiligd.
- Terminal ingeschakeld en menu "WORK" opgeroepen.
- Achtermaaier in de werk- of kopakkerpositie.
- Frontmaaier in de werkpositie.

Werkwijze

- ▶ Werkbreedte verkleinen: knop  aanraken.
 - ▷ De werkbreedte wordt verkleind tot de eindpositie.

Bediening ISOBUS

Drukken op de knoppen  of  onderbreekt het proces.

► Werkbreedte vergroten: knop  aanraken.


▷ De werkbreedte wordt vergroot tot de eindpositie.

Drukken op de knoppen  of  onderbreekt het proces.

Bediening: TRANSPORT-menu

"Bediening: TRANSPORT-menu" oproepen


U bevindt zich in het WORK-menu.

► Druk op de softkey [] om de softkeys voor het opklappen weer te geven.

TIP

Zolang de aftakas draait, kunnen het TRANSPORT-menu en de nieuwe softkeys niet worden weergegeven. Om beweging van de aftakas tijdens het klapproces te voorkomen, is een vertragingstijd ingebouwd. Dit betekent dat de weergave van het aftakas-toerental al "0" aangeeft en desondanks nog 5 seconden lang de softkeys voor het opklappen niet worden weergegeven.

TRANSPORT-menu - uitleg van de symbolen

Symbol	Uitleg
	Terug naar de normale weergave van het WORK-menu met de softkeys voor de bediening
	Maaieenheden in de transportpositie brengen Houd de softkey vast zolang u de maaieenheden wilt heffen.
	Maaieenheden in de werkpositie brengen Houd de softkey vast zolang u de maaieenheden wilt laten zakken.
	Frontmaaieenheden in de transportpositie brengen
	Frontmaaieenheden in de werkpositie brengen
	Rechter achtermaaieenheid in de transportpositie brengen
	Linker achtermaaieenheid in de transportpositie brengen

SET-menu

Het SET-menu bevat alle instellingen die vóór gebruik moeten worden aangepast.

Hoe kom ik daar?

START-menu opgeroepen

- ▶ Softkey aanraken om het SET-menu op te roepen




1.1 Frontmaaier - overzicht


In het overzichtsmenu kunt u uw frontmaaier configureren en activeren.

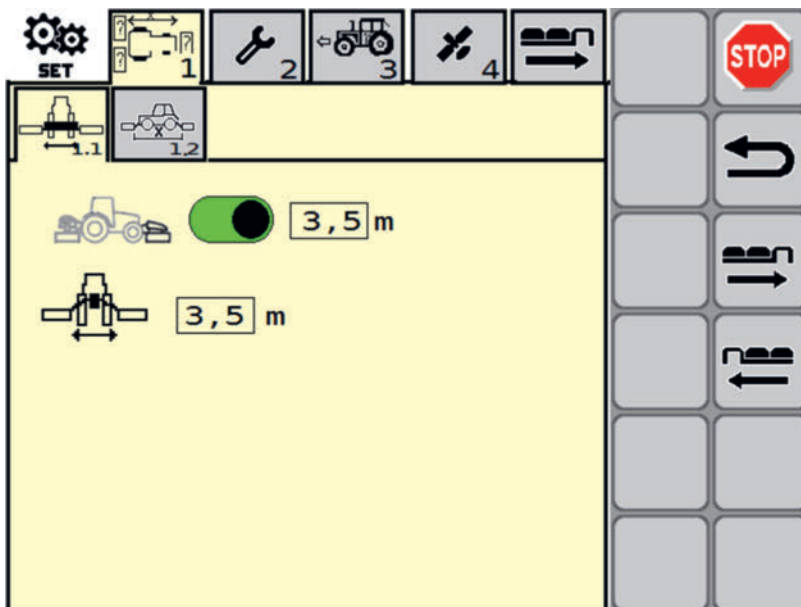
Hoe kom ik daar?

START-menu opgeroepen

- ▶ Knop aanraken om het SET-menu op te roepen

- ▶  1 aanraken

- ▶  1.1 aanraken






In deze afbeelding is de frontmaaier actief bij 3,5 m werkbreedte. De breedte van de koppelbok bedraagt 3,0 m.

Bediening ISOBUS

Weergave

Symbol	Uitleg
	Frontmaaier activeren  / deactiveren 
	Werkbreedte frontmaaier
	Breedte van de koppelbok

Softkeys

Knop	Uitleg
	Stop Stopt alle hydraulische functies.
	Retour Eén menuniveau omhoog
	Tab-knoppen Schakel over naar de volgende / vorige tab

1.2 Instellingen voor tijd- en wegafhankelijk heffen en zakken

In het INSTELLINGEN-menu voor tijd- en wegafhankelijk heffen en zakken stelt u de parameters voor het heffen van de maaiers aan de rand van het veld in.

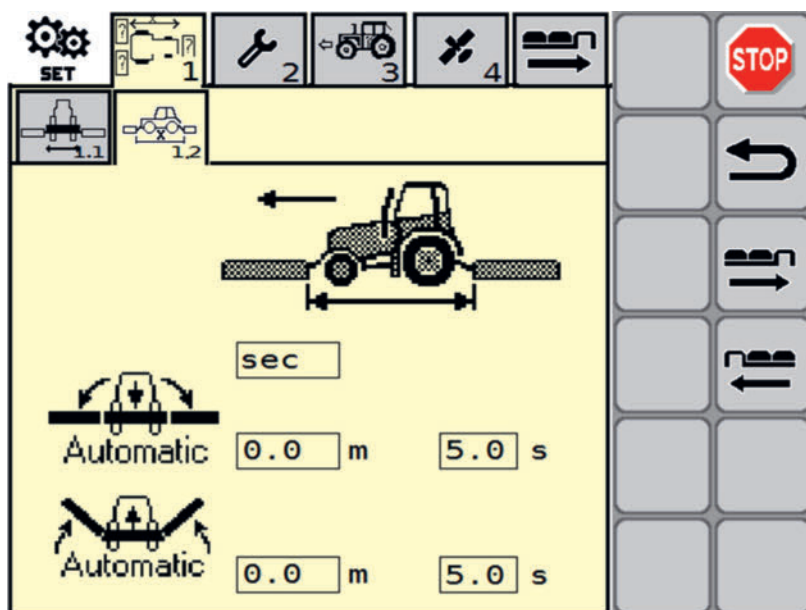
Hoe kom ik daar?

START-menu opgeroepen

- ▶ Knop aanraken om het SET-menu op te roepen

- ▶  TAB aanraken

- ▶  TAB aanraken



Parameters voor het heffen en zakken van de maaieenheden.

Weergave

Symbol	Uitleg
	Tijds- of wegafhankelijk heffen/zakken instellen km/h...weg-/snelheidsafhankelijk sec...tijdsafhankelijk
	Waarden bij het zakken Meters (m) voor wegafhankelijk zakken of seconden (sec) voor tijdsafhankelijk zakken
	Waarden bij het heffen Meters (m) voor wegafhankelijk heffen of seconden (sec) voor tijdsafhankelijk heffen

Softkeys

Knop	Uitleg
	Stop Stopt alle hydraulische functies.
	Retour Eén menuniveau omhoog Knop vasthouden om naar het WORK-menu te gaan
	Tab-knoppen Schakel over naar de volgende / vorige tab

2.1 Opklapbare zijbescherming

In het INSTELLINGEN-menu voor de opklapbare zijbescherming stelt u de parameters in die van invloed zijn op de opklapbare zijbescherming.

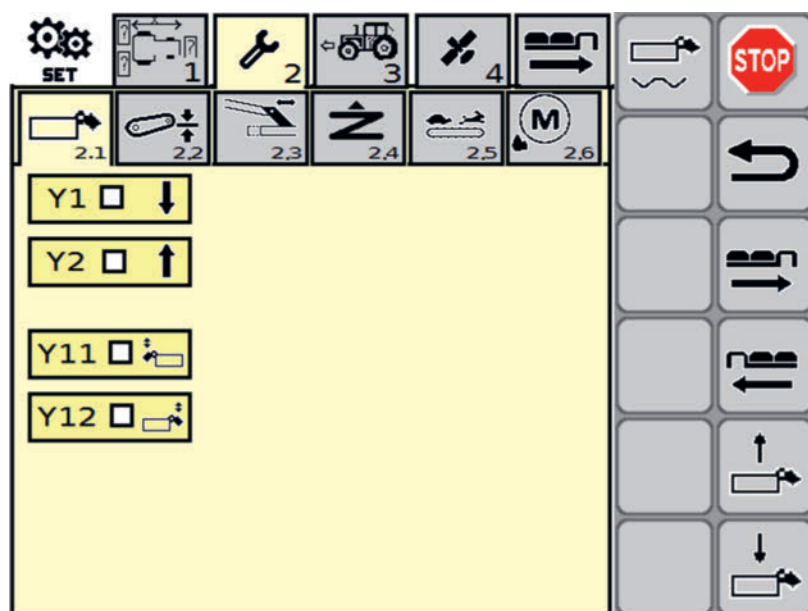
Hoe kom ik daar?

START-menu oproepen

- ▶ Knop aanraken om het SET-menu op te roepen

- ▶  TAB 2 aanraken

- ▶  TAB 2.1 aanraken






Parameters voor het heffen en zakken van de maaieenheden.

Weergave

Symbol	
	Status van de stuurklep opklapbare zijbescherming zakken / ontlastingsdruk
	Status van de stuurklep opklapbare zijbescherming heffen / ontlastingsdruk
	Status van de schotelklep opklapbare zijbescherming: Functietest van Y11
	Status van de schotelklep opklapbare zijbescherming: Functietest van Y12

Softkeys

Knop	Beschrijving
	Stop Stopt alle hydraulische functies.

Knop	Beschrijving
	Retour Eén menuniveau omhoog Knop vasthouden om naar het WORK-menu te gaan
	TAB-knoppen Schakel om naar het volgende / vorige tabblad
	Zijbescherming heffen
	Zijbescherming zakken
	Kleppen van de zijbescherming drukloos maken. Druk op deze knop voordat de hydraulische slangen worden losgekoppeld.

2.2 Weergave van de hefhoogte

In dit menu activeert u de weergave van de hefhoogte in het WORK-menu.

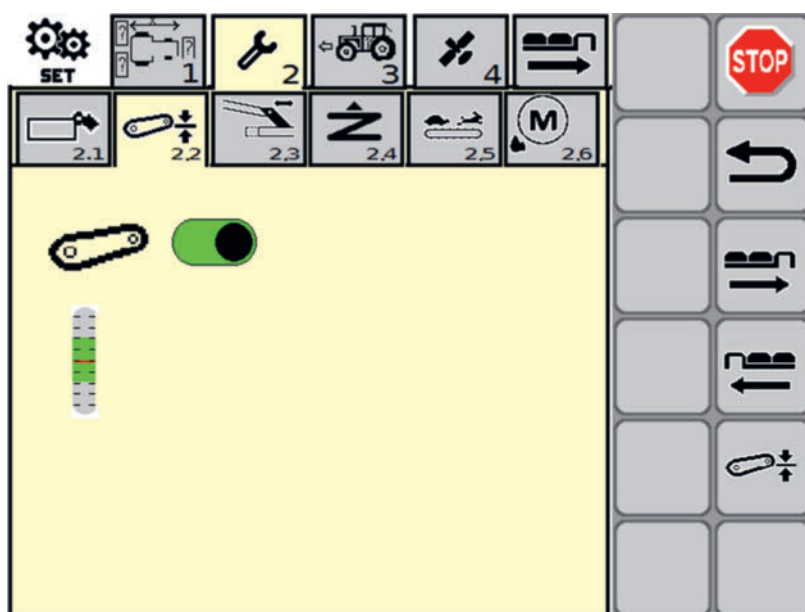
Hoe kom ik daar?

START-menu opgeroepen

- ▶ Knop aanraken om het SET-menu op te roepen

- ▶  2 aanraken

- ▶  2.2 aanraken





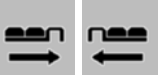

Activeren van de weergave van de hefhoogte in het WORK-menu.

Bediening ISOBUS

Weergave

Symbol	Uitleg
	Weergave van de hefhoogte in het WORK-menu actief  / inactief 

Softkeys

Knop	Uitleg
	Stop Stopt alle hydraulische functies.
	Retour Eén menuniveau omhoog Knop vasthouden om naar het WORK-menu te gaan
	Tab-knoppen Schakel over naar de volgende / vorige tab
	Weergave van de hefhoogte kalibreren <ul style="list-style-type: none">Hefhoogte via achterhef op 800 mm instellenSoftkey vasthouden totdat er een akoestisch signaal klinkt. De hefhoogte is succesvol gekalibreerd.De weergave van het hefbereik in het WORK-menu verandert: De rode streep is nu weer exact in het midden van het bereik.

2.3 Zijverplaatsing

In het INSTELLINGEN-menu voor de zijverplaatsing stelt u de parameters in die van invloed zijn op de zijverplaatsing.

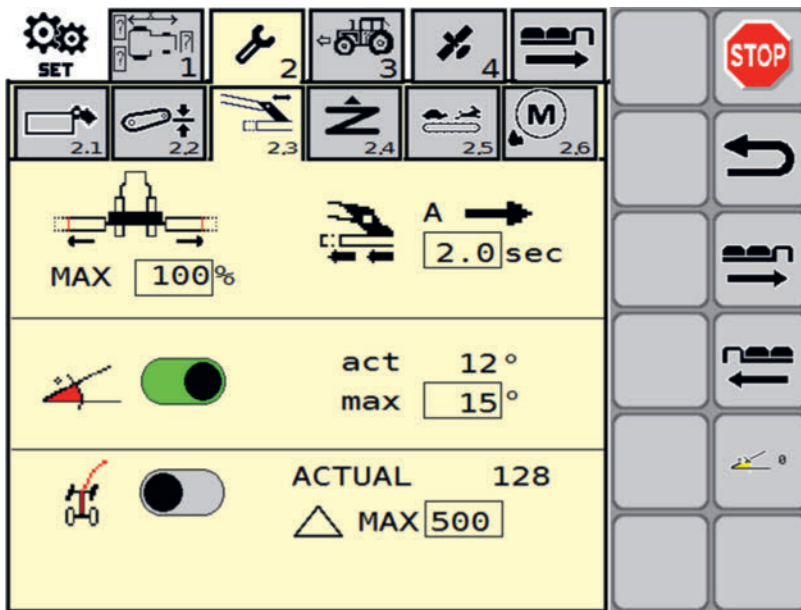
Hoe kom ik daar?

START-menu oproepen

- ▶ Knop aanraken om het SET-menu op te roepen

- ▶  TAB 2 aanraken

- ▶  TAB 2.3 aanraken







Parameters voor het heffen en zakken van de maaieenheden.

Weergave

Symbol	Uitleg
	Instelling van de maximaal bereikbare werkbreedte in procenten van de maximaal mogelijke zijdelingse verplaatsing.
	Instelling van de tijdsvertraging vanaf het bereiken van de voorwaarden voor de zijdelingse verplaatsing van de maaieenheden tot aan het begin van de verplaatsing. Voorwaarden voor de verplaatsing: <ol style="list-style-type: none"> 1. Rijsnelheid > 1 km/h 2. Hoeksnelheid van de aftakas > 1 U/min 3. Beide maaieenheden bevinden zich in de zweefpositie
	Kantelsorgestuurde automatische zijverplaatsing aan / uit
	act...Weergave van de huidige waarde van de hellingshoeksensor max...Waarde van de hellingshoeksensor waarbij de verplaatsing maximaal is. (instelbaar)
	Stuurhoekgestuurde automatische zijverplaatsing aan / uit
	ACTUAL...Weergave van de huidige waarde van de stuurhoeksensor MAX...Waarde van de stuurhoeksensor waarbij de verplaatsing maximaal is. (instelbaar)

Bediening ISOBUS

Softkeys

Knop	Uitleg
	Stop Stopt alle hydraulische functies.
	Retour Eén menuniveau omhoog Knop vasthouden om naar het WORK-menu te gaan
	Tab-knoppen Schakel over naar de volgende / vorige tab
	Hellingshoeksensor kalibreren Knop vasthouden totdat onder de huidige waarde van de hellingshoeksensor 0 ° wordt weergegeven.

2.4 Adaptieve hydraulische ontlasting

In het menu Adaptieve hydraulische ontlasting stelt u de bijbehorende parameters in.

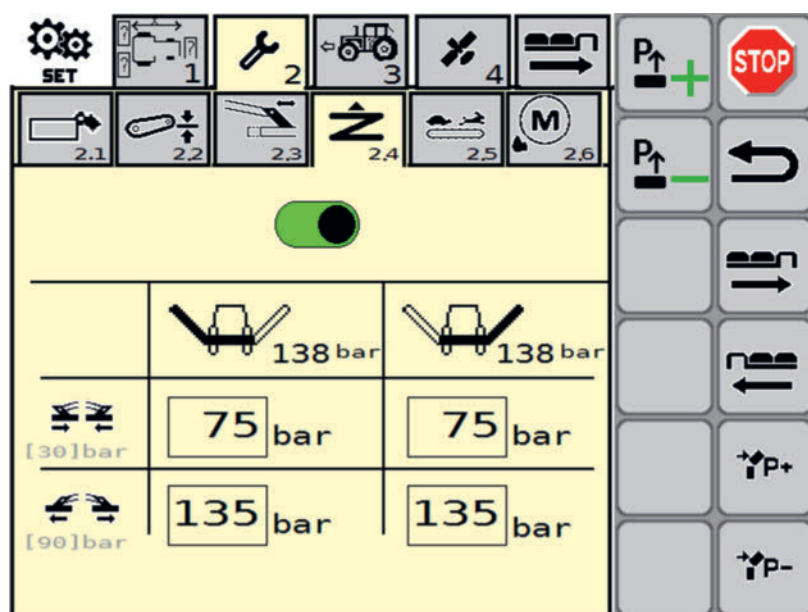
Hoe kom ik daar?

START-menu opgeroepen

- ▶ Knop aanraken om het SET-menu op te roepen

- ▶ TAB  2 aanraken

- ▶ TAB  2.4 aanraken










Parameters van de hydraulische ontlasting.

Weergave

Symbol	Uitleg
	Adaptieve hydraulische ontlasting aan  / uit 
	Hydraulische ontlasting links Huidige waarde die op de sensor staat.
	Waarde voor positie "Maaieenheid ingetrokken" (minimale breedte)
	Waarde voor positie "Maaieenheid uitgeschoven" (maximale breedte)
	Hydraulische ontlasting rechts Huidige waarde die op de sensor staat.
	Waarde "Maaieenheid rechts" indien in positie "Maaieenheid ingetrokken" (minimale breedte)
	Waarde "Maaieenheid rechts" indien in positie "Maaieenheid uitgeschoven" (maximale breedte)

Softkeys

Knop	Uitleg
	Stop Stopt alle hydraulische functies.
	Retour Eén menuniveau omhoog Knop vasthouden om naar het WORK-menu te gaan
	Tab-knoppen Schakel over naar de volgende / vorige tab
	Druk van de hydraulische botsingsbeveiliging verhogen
	Druk van de hydraulische botsingsbeveiliging verlagen
	Ontlastingsdruk van de achterste maaieenheden verhogen
	Ontlastingsdruk van de achterste maaieenheden verlagen

2.5 Zijafvoerband

In het menu Zijafvoerband stelt u de bijbehorende parameters in.

Hoe kom ik daar?

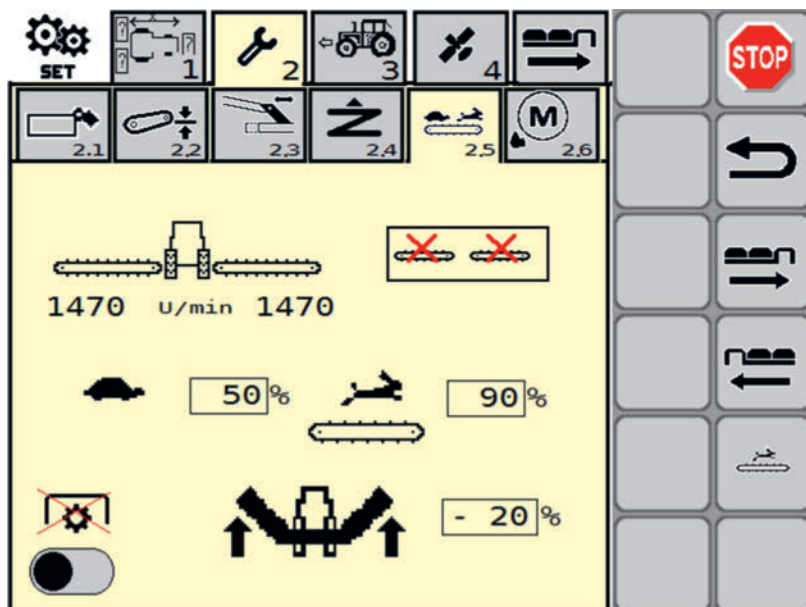
START-menu opgeroepen

Bediening ISOBUS

- ▶ Knop aanraken om het SET-menu op te roepen

- ▶  TAB 2 aanraken

- ▶  TAB 2 aanraken



Parameters van de zijafvoerband.




Weergave

Symbol	Uitleg
	<p>Instellingen voor de zijafvoerband</p>  <p>Zijafvoerband gedemonteerd. De positiesensoren worden vanaf nu afgelezen. Een toerentalopvraging wordt niet uitgevoerd.</p>  <p>Dezelfde snelheid bij beide zijafvoerbanden met omschakelmogelijkheid tussen twee snelheidsniveaus</p>  <p>Verschillende snelheden op de linker en op de rechter zijafvoerband (voor maaien in contourlijn)</p>  <p>Automatische snelheidsaanpassing van de zijafvoerband aan de zijverplaatsing.</p> <p>Zijverplaatsing buiten: Zijafvoerband snel (haas)</p> <p>Zijverplaatsing binnen: Zijafvoerband langzaam (schildpad)</p>
	<p>Snelheidsniveau schildpad instellen</p> <p>Instelling in stappen van 5%, instelbereik: 5%-100%</p>
	<p>Snelheidstrap haas instellen</p> <p>Instelling in stappen van 5%, instelbereik: 5%-100%</p>
	<p>Toerentalsensor cardanas aan  / uit </p> <p>Cardanassignaal niet nodig als de sensor defect is.</p>
	<p>Instellen van de snelheidsverlaging van de zijafvoerband (in procenten) voor het heffen van de maaieenheden terwijl de zijafvoerband draait.</p> <p>Wanneer de zijafvoerband loopt terwijl de maaieenheden geheven worden, kan het bij veel tractoren gebeuren dat er te weinig olie in het hydraulisch circuit circuleert. In dat geval kunnen de maaieenheden slechts zeer langzaam worden geheven. Dit kan men voorkomen door de snelheid van de lopende zijafvoerband te verlagen.</p>

Softkeys

Knop	Uitleg
	<p>Stop</p> <p>Stopt alle hydraulische functies.</p>

Bediening ISOBUS

Knop	Uitleg
	Retour Eén menuniveau omhoog Knop vasthouden om naar het WORK-menu te gaan
	Tab-knoppen Schakel over naar de volgende / vorige tab
	Handmatig inschakelen van de zijafvoerband zolang de knop wordt vastgehouden.

2.6 Automatische vetsmering

In het menu "Automatische vetsmering" stelt u de bijbehorende parameters in.

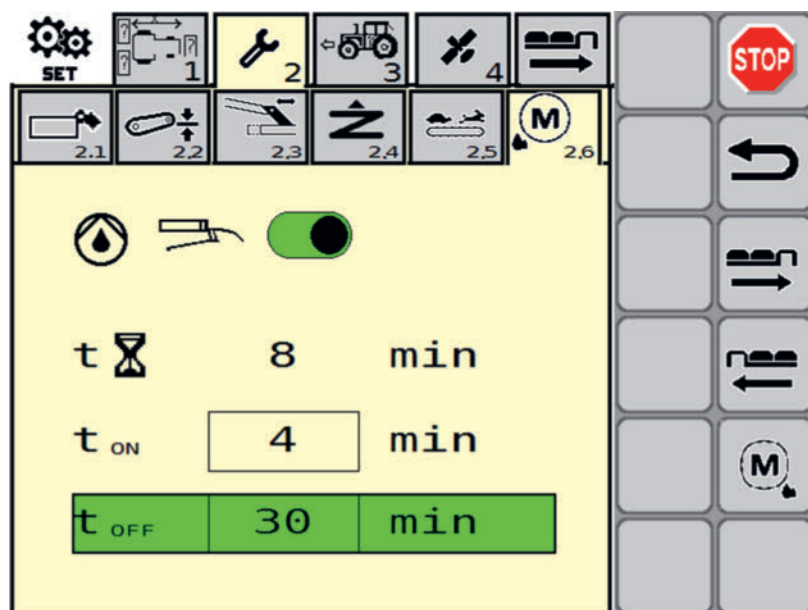
Hoe kom ik daar?

START-menu oproepen

- ▶ Knop aanraken om het SET-menu op te roepen

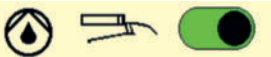


- ▶  TAB 2 aanraken

- ▶  TAB 2.6 aanraken



Parameters van de automatische vetsmering.

Weergave

Symbol	Uitleg
	Automatische vetsmering aan  / uit 

Symbol	Uitleg
	Tijdteller per smeercyclus. Een smeercyclus bestaat uit de bedrijfstijd van de smeerpomp plus de wachttijd van de smeerpomp.
	Looptijd van de smeerpomp per smeercyclus
	Stilstandtijd van de smeerpomp per smeercyclus

Softkeys

Knop	Uitleg
	Stop Stopt alle hydraulische functies.
	Retour Eén menuniveau omhoog Knop vasthouden om naar het WORK-menu te gaan
	Tab-knoppen Schakel over naar de volgende / vorige tab
	Smeerpomp handmatig in- en uitschakelen. Het pictogram van de smeerpomp in de statusregel van het WORK-menu verandert met.Zie "Menu "WORK" oproepen" pagina 115.

4.1 GPS

In dit menu activeert u de geometrie en vertragingstijden voor GPS-gestuurd maaien.

Hoe kom ik daar?

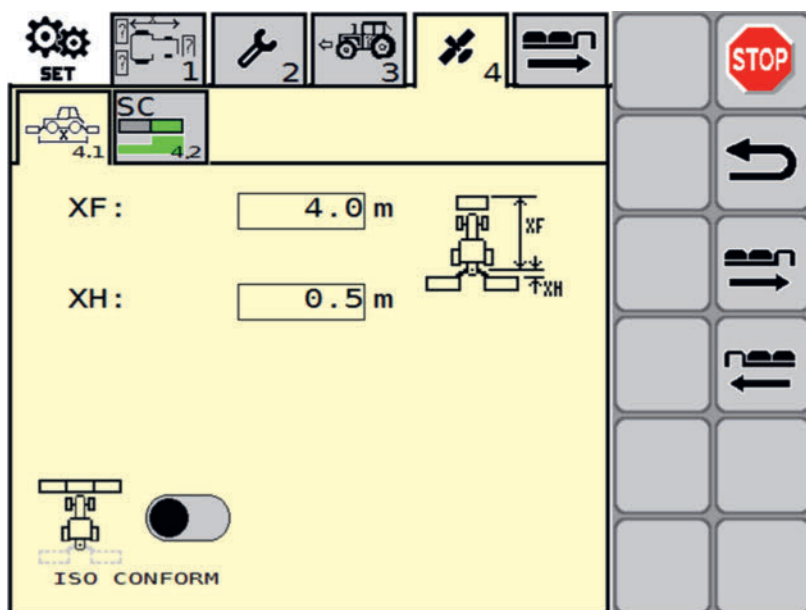
START-menu opgeroepen

- ▶ Knop aanraken om het SET-menu op te roepen

- ▶ TAB 4 aanraken

- ▶ TAB 4.1 aanraken

Bediening ISOBUS



Instellen van de parameters voor GPS-gestuurd maaien in het SET-menu.

Weergave

Symbol	Uitleg
	Invoerveld voor de afstand tussen de voorrand van de frontmaaier en het midden van de pen van de topstang driepuntsophanging
	Invoerveld voor de afstand tussen midden van de pen van de topstang driepuntsophanging tot de voorrand van de achtermaaier
	Schakelaar - vereenvoudiging van de oppervlakteberekening aan / uit. Voor de vereenvoudigde oppervlakteberekening wordt aangenomen dat alle maaieenheden op één lijn zijn gemonteerd.

Softkeys

Knop	Uitleg
	Stop Stopt alle hydraulische functies.
	Retour Eén menuniveau omhoog Knop vasthouden om naar het WORK-menu te gaan
	Tab-knoppen Schakel over naar de volgende / vorige tab

4.2 Section Control


In dit menu activeert u de geometrie en vertragingstijden voor GPS-gestuurd maaien.

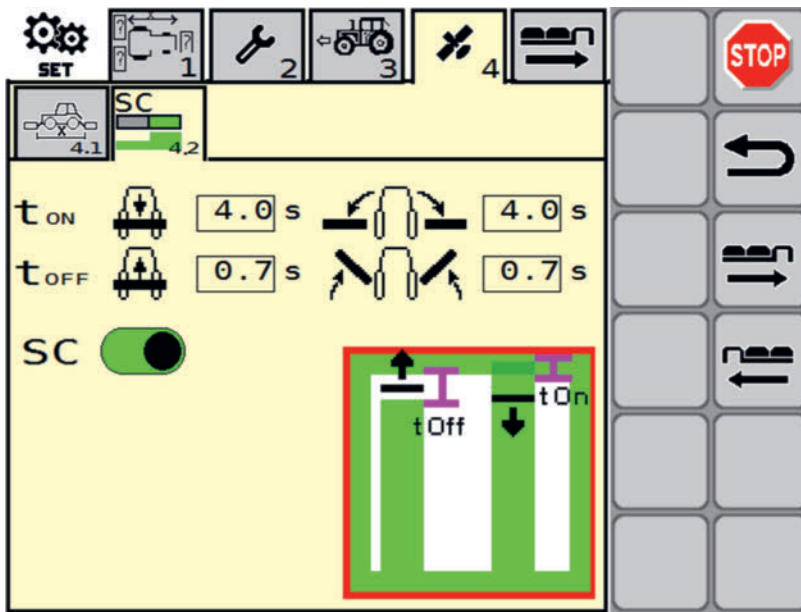
Hoe kom ik daar?

START-menu opgeroepen

- ▶ Knop aanraken om het SET-menu op te roepen



- ▶ TAB  4 aanraken

- ▶ TAB  4.2 aanraken






Instellen van de parameters voor Section Control-gestuurd maaien in het SET-menu.

Weergave

Symbol	Uitleg
	Duur van het proces "Frontmaaier zakken". Tijdens bedrijf wordt het signaal voor het zakken van de frontmaaiers de hier ingevoerde tijd eerder gegeven, zodat de frontmaaier precies aan de rand van het veld klaar is voor het werk.
	Vertragingstijd voor het heffen van de frontmaaier: Na het signaal wordt de vertragingstijd afgewacht en pas daarna wordt het heffen gestart. Op deze manier wordt veilig over de rand van het veld heen gewerkt.
	Duur van het proces "Achtermaaier zakken". Tijdens bedrijf wordt het signaal voor het zakken van de achtermaaieenheden de hier ingevoerde tijd eerder gegeven, zodat de achtermaaieenheden precies aan de rand van het veld klaar zijn voor het werk.
	Vertragingstijd voor het heffen van de achtermaaiers: Na het signaal wordt de vertragingstijd afgewacht en pas daarna wordt het heffen gestart. Op deze manier wordt veilig over de rand van het veld heen gewerkt.
	Schakelaar - Section Control aan / uit.

Bediening ISOBUS

Softkeys

Knop	Uitleg
	Stop Stopt alle hydraulische functies.
	Retour Eén menuniveau omhoog Knop vasthouden om naar het WORK-menu te gaan
	Tab-knoppen Schakel over naar de volgende / vorige tab

3 Snelheidssignalen

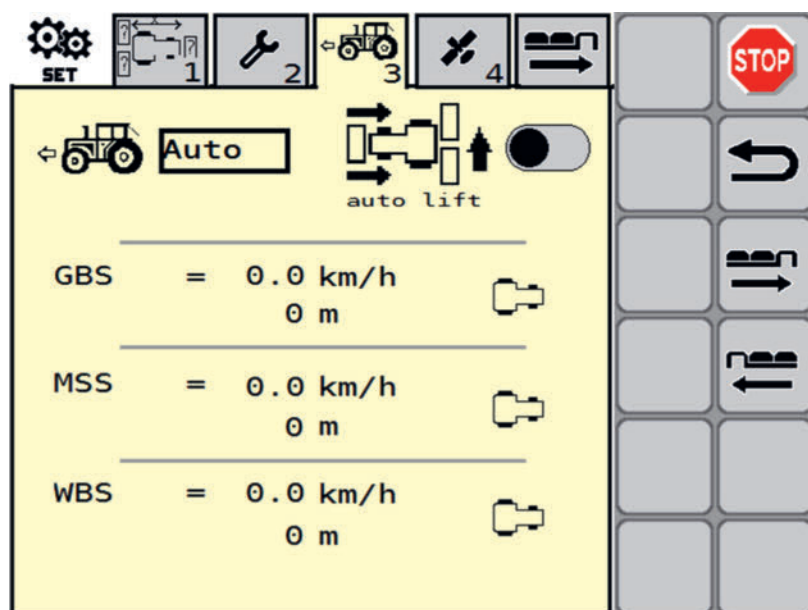
In dit menu stelt u het snelheidssignaal in.

Hoe kom ik daar?

START-menu opgeroepen

- ▶ Knop aanraken om het SET-menu op te roepen

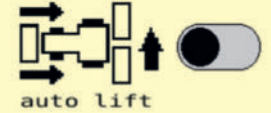
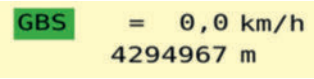
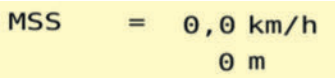
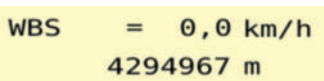
- ▶  TAB 3 aanraken






Stel in welk snelheidssignaal wordt gebruikt.

Weergave

Symbol	Uitleg
	Instellen van het snelheidssignaal

Symbol	Uitleg
	<p>Schakelaar: Maaieenheid en zwadkam heffen tijdens het achteruitrijden</p>
	<p>Snelheidssignaal GBS</p> <p>Het groen gemarkeerde snelheidssignaal wordt momenteel gebruikt.</p> <p>De snelheidsweergave geeft de huidige snelheid aan.</p> <p>De meterweergave dient voor de controle van het signaal: Als de combinatie in beweging is, verandert de weergegeven waarde. Als de combinatie stilstaat, verandert de waarde niet.</p>
	<p>Snelheidssignaal MMS</p> <p>De snelheidsweergave geeft de huidige snelheid aan.</p> <p>De meterweergave dient voor de controle van het signaal: Als de combinatie in beweging is, verandert de weergegeven waarde. Als de combinatie stilstaat, verandert de waarde niet.</p>
	<p>Snelheidssignaal WBS</p> <p>De snelheidsweergave geeft de huidige snelheid aan.</p> <p>De meterweergave dient voor de controle van het signaal: Als de combinatie in beweging is, verandert de weergegeven waarde. Als de combinatie stilstaat, verandert de waarde niet.</p>

Softkeys

Knop	Uitleg
	<p>Stop</p> <p>Stopt alle hydraulische functies.</p>
	<p>Retour</p> <p>Eén menuniveau omhoog</p> <p>Knop vasthouden om naar het WORK-menu te gaan</p>
	<p>Tab-knoppen</p> <p>Schakel over naar de volgende / vorige tab</p>

5 Noodbediening

In dit menu activeert u de noodbediening. Met de noodbediening kunt u het maaien van het veld voltooien als een sensor is uitgevallen.

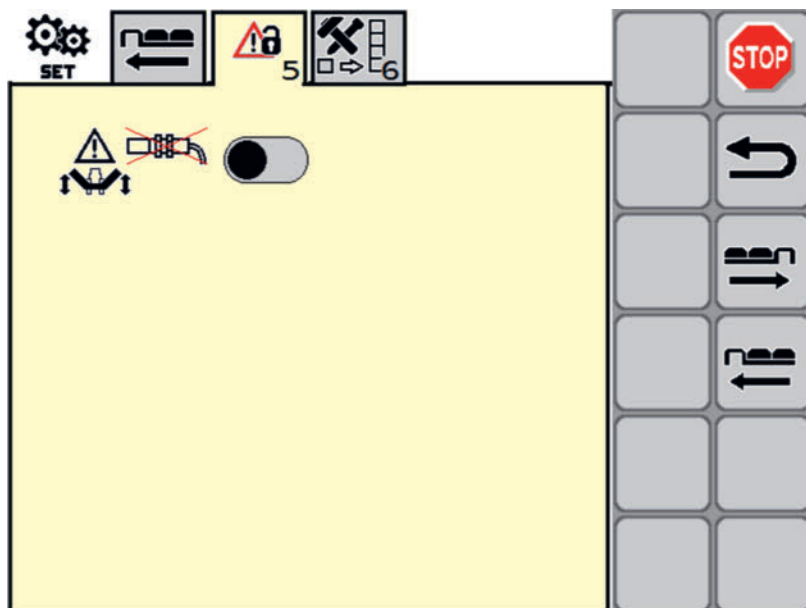
Hoe kom ik daar?

START-menu opgeroepen

- ▶ Knop aanraken om het SET-menu op te roepen




- ▶  aanraken

Bediening ISOBUS






Activeren van de noodbediening in het SET-menu.

Weergave

Symbol	Uitleg
	Noodbediening actief  / inactief 

Softkeys

Knop	Uitleg
	Stop Stopt alle hydraulische functies.
	Retour Eén menuniveau omhoog Knop vasthouden om naar het WORK-menu te gaan
	Tab-knoppen Schakel over naar de volgende / vorige tab

Softkeytoewijzing

In dit menu kan de indeling van de softkeytoewijzing op het beeldscherm worden geïndividueerd. Er zijn echter enkele uitzonderingen.

Hoe kom ik daar?

START-menu oproepen

- ▶ Softkey aanraken om het SET-menu op te roepen
- ▶ TAB aanraken



Uitzonderingen (vaste softkeys)

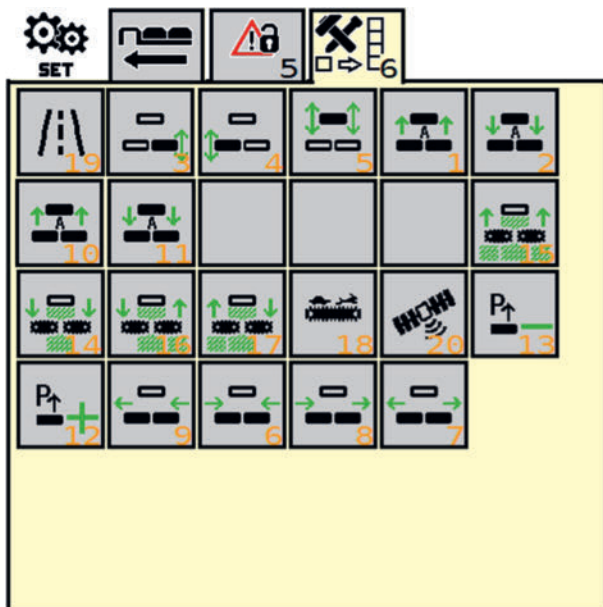
1. De softkey [Stop] bevindt zich in elk scherm rechts bovenaan.



2. De softkey [Retour] bevindt zich in elk scherm op de tweede positie rechts bovenaan (onder Stop).



3. De softkey [Schermen wisselen] bevindt zich vast linksonder als er meer softkeys beschikbaar zijn dan in een softkeygroep passen.










Weergave

Symbol	Uitleg
	<p>Toegewezen softkeys</p> <p>Een softkey is toegewezen als hij in de rechter benedenhoek een toewijzingsnummer heeft voor de positie.</p>
	<p>Niet toegewezen softkeys</p> <p>Een softkey is niet toegewezen als hij in de rechter benedenhoek geen toewijzingsnummer heeft voor de positie.</p>

Bediening ISOBUS

Softkeys

Softkey	Uitleg
	<p>Stop</p> <p>Stopt het maaien en alle hydraulische functies. Deactiveert ook de hydraulische voorselectie</p>
	<p>Retour</p> <p>Eén menuniveau omhoog</p> <p>Softkey vasthouden om over te schakelen naar het Work-menu.</p>
 	<p>Tab-softkeys</p> <p>Schakel over naar de volgende / vorige tab</p>
	<p>Opslaan</p> <p>Slaat de huidige toewijzing op en neemt deze over voor het WORK-menu.</p> <p>Oude toewijzingen zijn herkenbaar aan de oranje nummers. Oude toewijzingen moeten worden verwijderd voordat u de positie toewijst aan een nieuwe softkey.</p> <p>Belangrijk: Zonder op te slaan wordt een toewijzing niet overgenomen.</p>
	<p>Verwijderen</p> <p>Verwijdert de huidige toewijzing om een nieuwe toewijzing te kunnen instellen. De nieuwe toewijzing wordt echter pas door het aanraken van de [Opslaan] softkey overgenomen in het Work-menu. En pas dan wordt ook de huidige toewijzing overschreven.</p>
	<p>Softkeytoewijzing resetten</p> <p>Softkey vasthouden om de softkeytoewijzing naar de fabrieksinstelling te resetten.</p>

SERVICE-menu



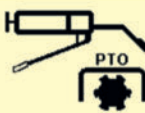
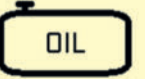
Dit menu geeft een overzicht van de smeerintervaltellers.

Hoe kom ik daar?

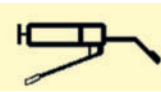


- In het START-scherm de softkey aanraken om het SERVICE-menu weer te geven.



SERVICE

	
	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">50</div> h [50]h
	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">150</div> h [150]h
	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">300</div> h [300]h

Weergave

Symbol	Uitleg
	<p>Weergave van de resterende tijd tot de volgende smering met vet.</p> <p>Grijs en tussen haakjes wordt het interval weergegeven waarnaar zal worden gereset.</p>
	<p>Weergave van de resterende tijd tot de volgende smering van de cardanas met vet.</p> <p>Grijs en tussen haakjes wordt het interval weergegeven waarnaar zal worden gereset.</p>
	<p>Weergave van de resterende tijd tot de volgende smering met olie.</p> <p>Grijs en tussen haakjes wordt het interval weergegeven waarnaar zal worden gereset.</p>

Knoppen

Knop	Uitleg
	<p>STOP</p> <p>Stopt alle hydraulische functies.</p>
	<p>Retour</p> <p>Eén menuniveau omhoog</p>
	<p>Houd de knop vast om de smeerintervalteller naar het oorspronkelijke interval (grijs) te resetten. (bijv.: na een smeerproces)</p>
	<p>Houd de knop vast om de smeerintervalteller naar het oorspronkelijke interval (grijs) te resetten. (bijv.: na een smeerproces)</p>
	<p>Houd de knop vast om de smeerintervalteller naar het oorspronkelijke interval (grijs) te resetten. (bijv.: na een smeerproces)</p>

DATA-menu

Dit menu biedt twee weergaven van het werk dat met het werktuig is verricht.

- Totaalweergave
- Jobweergave

Hoe kom ik daar?



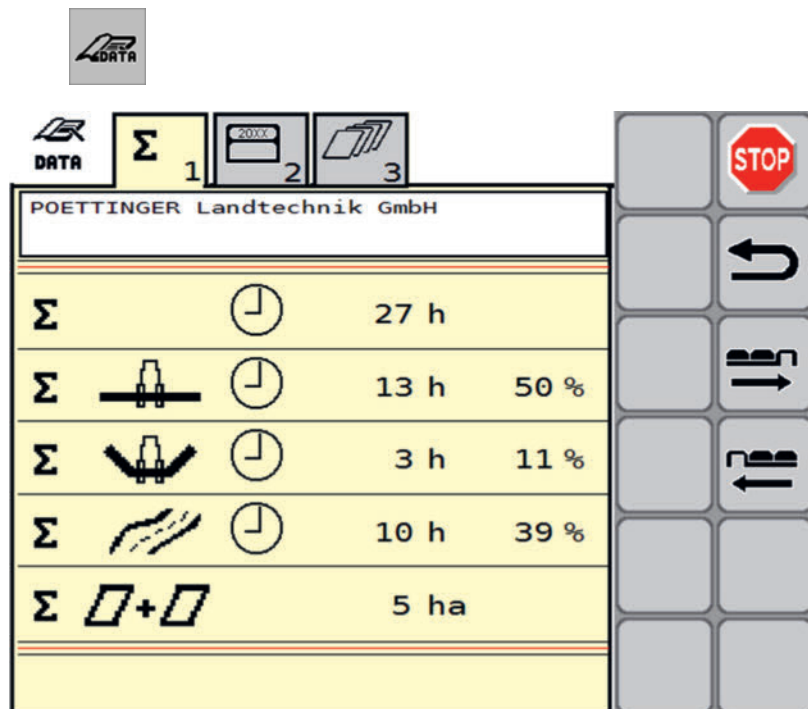
In het START-scherm de softkey  aanraken om het DATA-menu weer te geven.

DATA-menu - Totaalweergave









Dit menu geeft een Totaalweergave van het werk dat met het werktuig is verricht.

Hoe kom ik daar?



- In het START-scherm de softkey aanraken om het DATA-menu weer te geven.



Weergave

Symbol	Uitleg
Σ 	Totale bedrijfstijd van het werktuig in h (100% van de procentuele weergave)
Σ  	Bedrijfstijd in de werkpositie in h (percentage van de totale tijd)
Σ  	Bedrijfstijd in de kopakkerpositie in h (percentage van de totale tijd)
Σ  	Bedrijfstijd in de transportpositie in h (percentage van de totale tijd)
Σ 	Totale bewerkte oppervlakte (alle klantjobs opgeteld)

Knoppen

Knop	Uitleg
	STOP Stopt alle hydraulische functies.
	Retour Eén menuniveau omhoog
	Tab-knoppen Schakel over naar de volgende / vorige tab

DATA-menu - Jaarweergave

Dit menu geeft een overzicht van het werk dat dit jaar met het werktuig is verricht.

Hoe kom ik daar?

- ▶ In het START-scherm de softkey aanraken om het DATA-menu weer te geven.



- ▶ In het DATA-menu de knop Jaarweergave aanraken






DATA	Σ 1	2006	3		
		2006			STOP
Σ	🕒	27 h			↶
Σ	🚧	13 h 50 %			↷
Σ	🚧	3 h 11 %			↶
Σ	🚧	10h 39 %			↷
Σ	📏+📏	5 ha			🗑️





Weergave

Symbol	Uitleg
Σ 🕒	Totale bedrijfstijd van het werktuig in h (100% van de procentuele weergave)
Σ 🚧 🕒	Bedrijfstijd in de werkpositie in h (percentage van de totale tijd)

Bediening ISOBUS

Symbol	Uitleg
	Bedrijfstijd in de kopakkerpositie in h (percentage van de totale tijd)
	Bedrijfstijd in de transportpositie in h (percentage van de totale tijd)
	Totale bewerkte oppervlakte (alle klantjobs opgeteld)

Knoppen

Knop	Uitleg
	STOP Stopt alle hydraulische functies.
	Retour Eén menuniveau omhoog Terug naar de totaalteilerweergave.
	Tab-knoppen Schakel over naar de volgende / vorige tab
	Resetten van de bestaande gegevens


DATA-menu - jobweergave

In dit menu kunt u de job selecteren en in 2 verschillende weergaven bekijken.

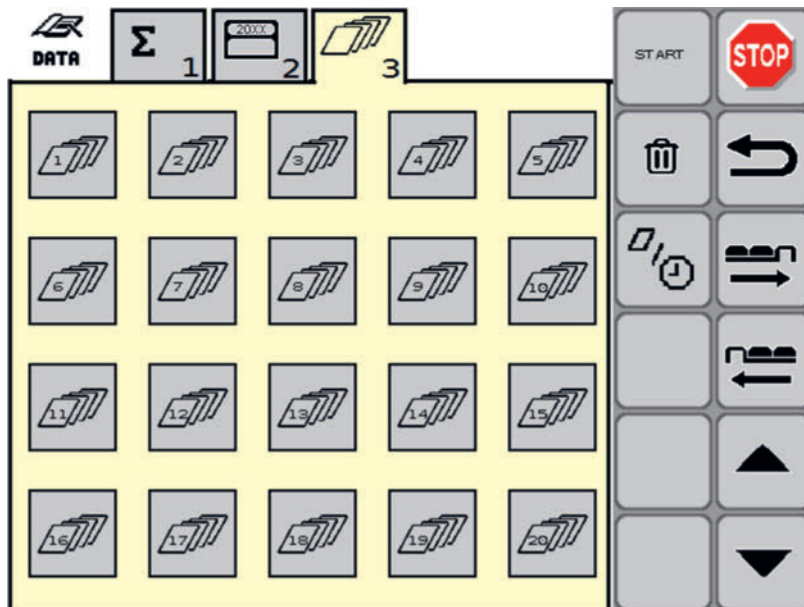
Hoe kom ik daar?


- ▶ In het START-scherm de softkey aanraken om het DATA-menu weer te geven.



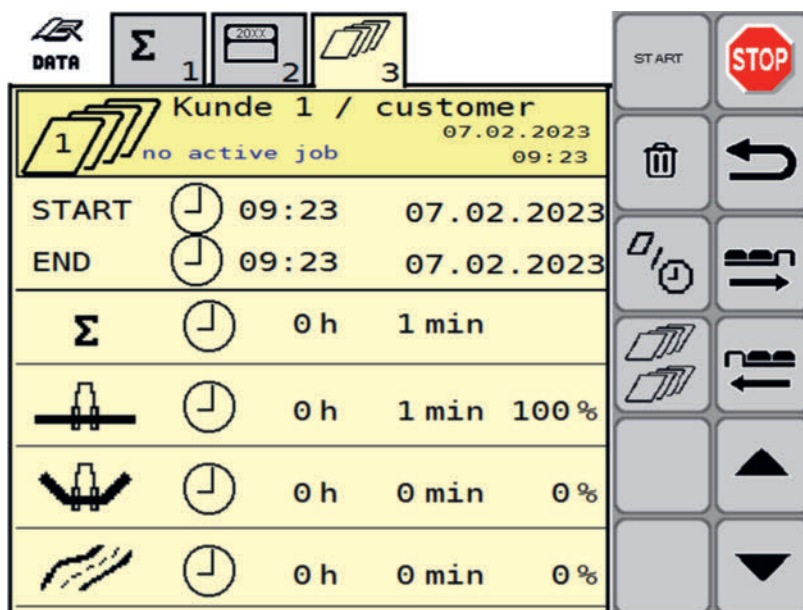
- ▶  aanraken om naar het orderoverzicht te gaan

1. Orderoverzicht



- ▶  TAB aanraken om naar de tijd- of oppervlakteweergave te gaan

2. Tijdweergave



Symbol	Uitleg
START	Tijd en datum van de start van de job
END	Tijd en datum van het einde van de job
Σ	Totale bedrijfstijd van het werktuig in h (100% van de procentuele weergave)
Σ	Bedrijfstijd in de werkpositie in h (percentage van de totale tijd)
Σ	Bedrijfstijd in de kopakkerpositie in h (percentage van de totale tijd)

Bediening ISOBUS








Symbol	Uitleg
	Bedrijfstijd in de transportpositie in h (percentage van de totale tijd)
	Totale bewerkte oppervlakte (alle klantjobs opgeteld)
	Klantjobknoppen
	Schakel over naar de betreffende klantjob (1-20)

3. Oppervlakteweergave

Symbol	Uitleg
START	Tijd en datum van de start van de job
END	Tijd en datum van het einde van de job
0.0 km	Kilometers die zijn afgelegd in de transportpositie.
0.0 ha	Oppervlakte dat bewerkt is in deze job.
0.0 ha/h	Oppervlakte per uur voor deze job
0.0 km/h	Gemiddelde snelheid waarmee het werktuig in de transportpositie is verplaatst.

Knoppen

Knop	Uitleg
	STOP
	Stopt alle hydraulische functies.

Knop	Uitleg
	Retour Eén menuniveau omhoog
	Tab-knoppen Schakel over naar de volgende / vorige tab
	Job starten Druk op de knop om de geselecteerde job verder te tellen vanaf de weergegeven waarden.
	Gegevens verwijderen Druk op de knop om de waarden van de geselecteerde job te resetten naar 0. Om een job met geresette waarden te starten, drukt u eerst op de [Verwijderen] knop en vervolgens op de [Start] knop.
	Scrollknoppen
	Druk op de knop om heen en weer te schakelen tussen de oppervlakte- en de tijdweergave van de job.
	Druk op de knop om naar het orderoverzicht te gaan.

TEST-menu

Dit menu geeft een overzicht van alle huidige voedings- en sensorwaarden en signaalbronnen van de rijsnelheid.

Hoe kom ik daar?

- In het START-scherm de softkey aanraken om het TEST-menu weer te geven.



- Druk op een van de tabsoftkeys om naar het bijbehorende menu te gaan.

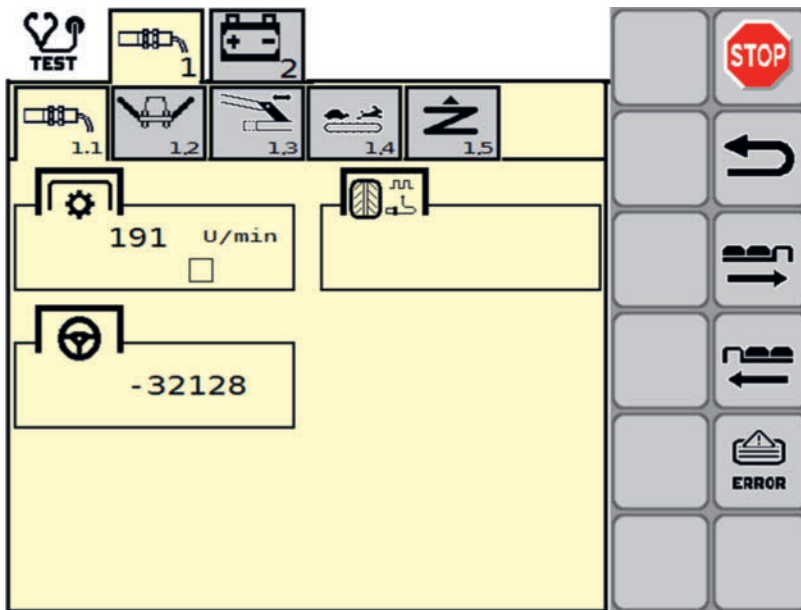
TEST-menu 1.1 - Sensoren

Dit menu geeft een overzicht van alle huidige voedingsspannings- en sensorwaarden.

Hoe kom ik daar?

- In het START-scherm de softkey aanraken om het TEST-menu weer te geven.
- In het TEST-menu TAB 1 aanraken om naar TEST-menu 1 - Sensoren te gaan.
- In het TEST-menu - Sensoren TAB 1.1 aanraken om naar TEST-menu 1.1 - Sensorspanningen te gaan.

Bediening ISOBUS



Weergave

Symbol	Uitleg
	Aftakstoerental
	Rijsnelheid
	Stuurhoek Van -32.000 tot +32000 Rechtdoor = 0

Knoppen

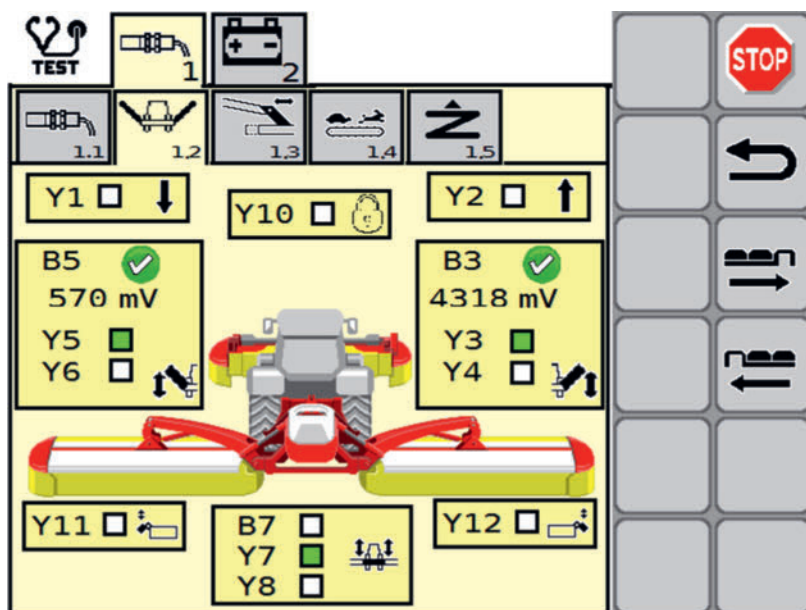
Knop	Uitleg
	STOP Stopt alle hydraulische functies.
	Retour Eén menuniveau omhoog
	Tab-knoppen Schakel over naar de volgende / vorige tab
	Foutenlijst oproepen

TEST-menu 1.2 - Maaier

Dit menu geeft een overzicht van alle sensoren die van invloed zijn op de maaier.

Hoe kom ik daar?

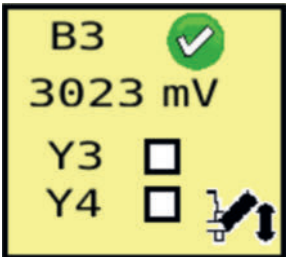


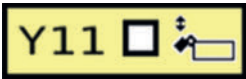
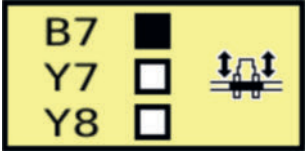

- ▶ In het START-scherm de softkey aanraken om het TEST-menu weer te geven.
- ▶ In het TEST-menu TAB 1 aanraken om naar het TEST-menu 1 - Sensoren te gaan.
- ▶ In het TEST-menu - Sensoren TAB 1.2 aanraken om naar het TEST-menu 1.2 - Maaier te gaan.






Weergave

Symbol	Uitleg
	Y1 zakken
	Vergrendelingshaak voor schotelklep
	Y2 heffen
	<p>Achtermaaier links</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hoeksensor van het hefsysteem links <ul style="list-style-type: none"> Foutloos Fout • Huidige spanning in mV • Y5 richtingsklep maaieenheid links heffen • Y6 schotelklep maaieenheid links zweefpositie

Bediening ISOBUS

Symbol	Uitleg
	<p>Achtermaaier rechts</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hoeksensor van het hefsysteem links  Foutloos  Fout • Huidige spanning in mV • Y5 richtingsklep maaieenheid links heffen • Y6 schotelklep maaieenheid links zweefpositie
	<p>Schotelklep opklapbare zijbescherming links</p>
	<p>Frontmaaier</p> <ul style="list-style-type: none"> • B7 frontmaaier geheven • Y7 richtingsklep frontmaaier heffen • Y8 richtingsklep frontmaaier zweefpositie
	<p>Schotelklep opklapbare zijbescherming rechts</p>

Knoppen

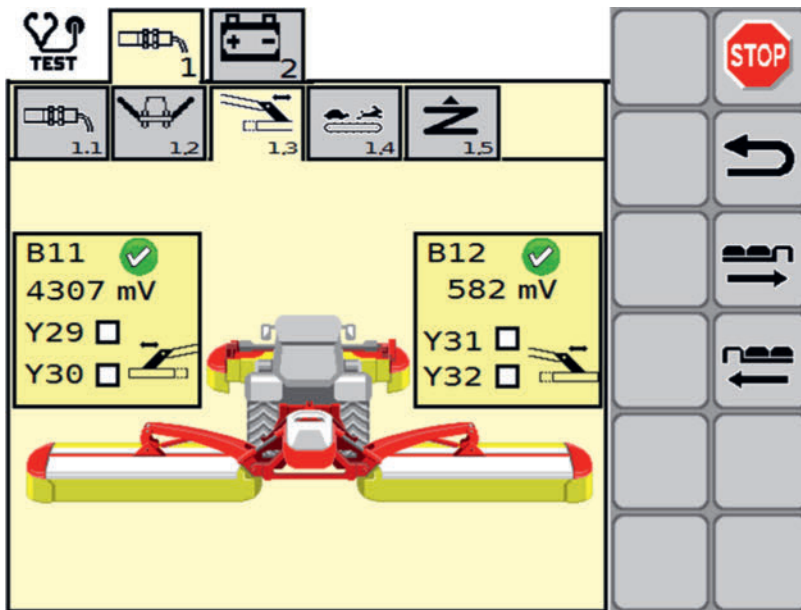
Knop	Beschrijving
	<p>STOP</p> <p>Stopt alle hydraulische functies.</p>
	<p>Retour</p> <p>Eén menuniveau omhoog</p>
	<p>TAB-knoppen</p> <p>Schakel om naar het volgende / vorige tabblad</p>

TEST-menu 1.3 - Zijverplaatsing

Dit menu geeft een overzicht van alle sensoren die van invloed zijn op de zijverplaatsing.

Hoe kom ik daar?

- ▶ In het START-scherm de softkey aanraken om het TEST-menu weer te geven.
- ▶ In het TEST-menu TAB 1 aanraken om naar TEST-menu 1 - Sensoren te gaan.
- ▶ In het TEST-menu - Sensoren TAB 1.3 aanraken om naar TEST-menu 1.3 - Zijverplaatsing te gaan.





Weergave

Symbol	Uitleg
	<p>Zijverplaatsing links</p> <ul style="list-style-type: none"> B11 sensor zijverplaatsing links Sensor foutloos Fout Huidige sensorspanning in mV Y29 maaieenheid buiten Y30 maaieenheid binnen
	<p>Zijverplaatsing rechts</p> <ul style="list-style-type: none"> B12 sensor zijverplaatsing rechts Sensor foutloos Fout Huidige sensorspanning in mV Y31 maaieenheid buiten Y32 maaieenheid binnen

Knoppen

Knop	Uitleg
	<p>STOP</p> <p>Stopt alle hydraulische functies.</p>

Bediening ISOBUS

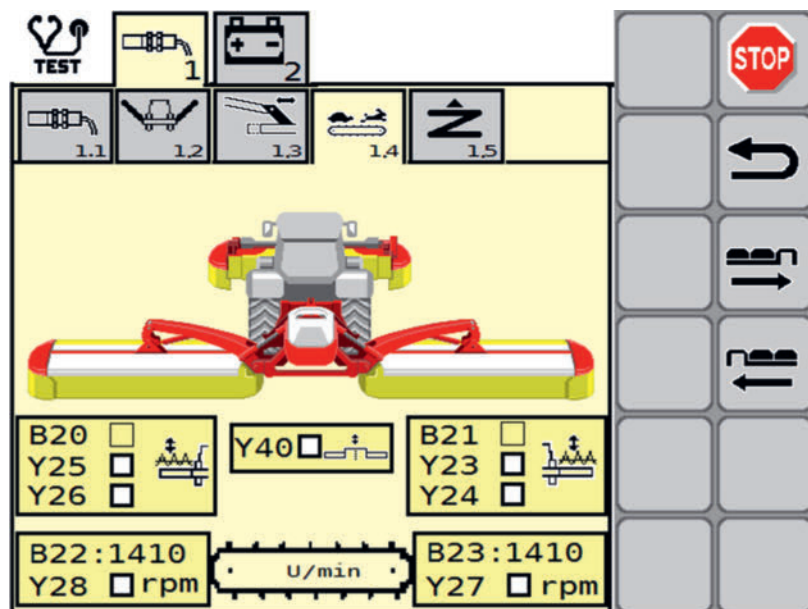
Knop	Uitleg
	Retour Eén menuniveau omhoog
	Tab-knoppen Schakel over naar de volgende / vorige tab

TEST-menu 1.4 - Collector

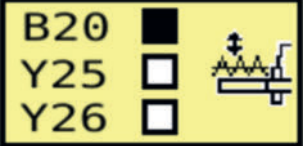

Dit menu geeft een overzicht van alle sensoren die van invloed zijn op de Collector.

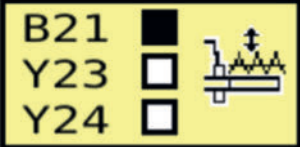
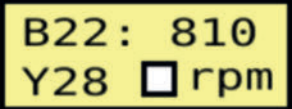

Hoe kom ik daar?

- ▶ In het START-scherm de softkey aanraken om het TEST-menu weer te geven.
- ▶ In het TEST-menu TAB 1 aanraken om naar het TEST-menu 1 - Sensoren te gaan.
- ▶ In het TEST-menu - Sensoren TAB 1.4 aanraken om naar het TEST-menu 1.4 - Collector te gaan.




Weergave

Symbol	Uitleg
	Zijafvoerband / Cross Flow links <ul style="list-style-type: none"> • B20 positie zijafvoerband of Cross Flow-klep bereikt (afhankelijk van de uitrusting) • Y25 schotelklep positie zijafvoerband of Cross Flow-klep (afhankelijk van de uitrusting) • Y26 schotelklep positie zijafvoerband of Cross Flow-klep (afhankelijk van de uitrusting)
	Schotelklep zwadkam zweefpositie

Symbol	Uitleg
	<p>Zijafvoerband / Cross Flow rechts</p> <ul style="list-style-type: none"> • B21 positie zijafvoerband of Cross Flow-klep bereikt (afhankelijk van de uitrusting) • Y23 schotelklep positie zijafvoerband of Cross Flow-klep (afhankelijk van de uitrusting) • Y24 schotelklep positie zijafvoerband of Cross Flow-klep (afhankelijk van de uitrusting)
	<p>B22 toerentalsensor band links huidig toerental Y28 band aan / uit</p>
	<p>B23 toerentalsensor band rechts huidig toerental Y27 band aan / uit</p>

Knoppen

Knop	Beschrijving
	<p>STOP Stopt alle hydraulische functies.</p>
	<p>Retour Eén menuniveau omhoog</p>
	<p>TAB-knoppen Schakel om naar het volgende / vorige tabblad</p>

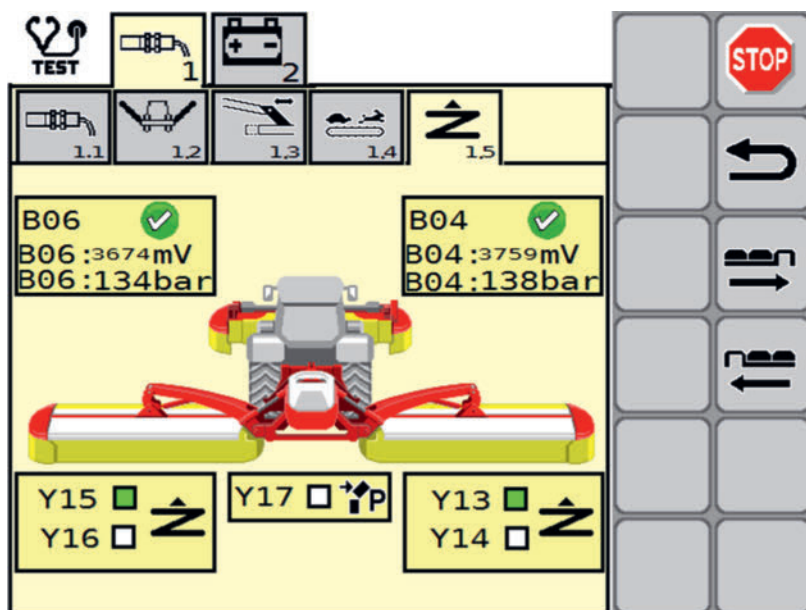
TEST-menu 1.5 - Ontlasten

Dit menu geeft een overzicht van alle sensoren die van invloed zijn op de ontlasting.

Hoe kom ik daar?

- ▶ In het START-scherm de softkey aanraken om het TEST-menu weer te geven.
- ▶ In het TEST-menu TAB 1 aanraken om naar TEST-menu 1 - Sensoren te gaan.
- ▶ In het TEST-menu - Sensoren TAB 1.5 aanraken om naar TEST-menu 1.5 - Ontlasten te gaan.



Bediening ISOBUS



Weergave

Symbol	Uitleg
	<p>Ontlastingssensor links</p> <ul style="list-style-type: none"> B06 ontlastingssensor werkt werkt niet B06 waarde in mV B06 waarde in bar
	<p>Ontlastingssensor rechts</p> <ul style="list-style-type: none"> B04 ontlastingssensor werkt werkt niet B04 waarde in mV B04 waarde in bar
	<p>Maaieenheid links</p> <ul style="list-style-type: none"> Y15 schotelklep ontlasting actief Y16 schotelklep ontlasting vullen
	<p>Y17 botsingsbeveiliging vullen / legen</p>
	<p>Maaieenheid rechts</p> <ul style="list-style-type: none"> Y13 schotelklep ontlasting actief Y14 schotelklep ontlasting vullen

Knoppen

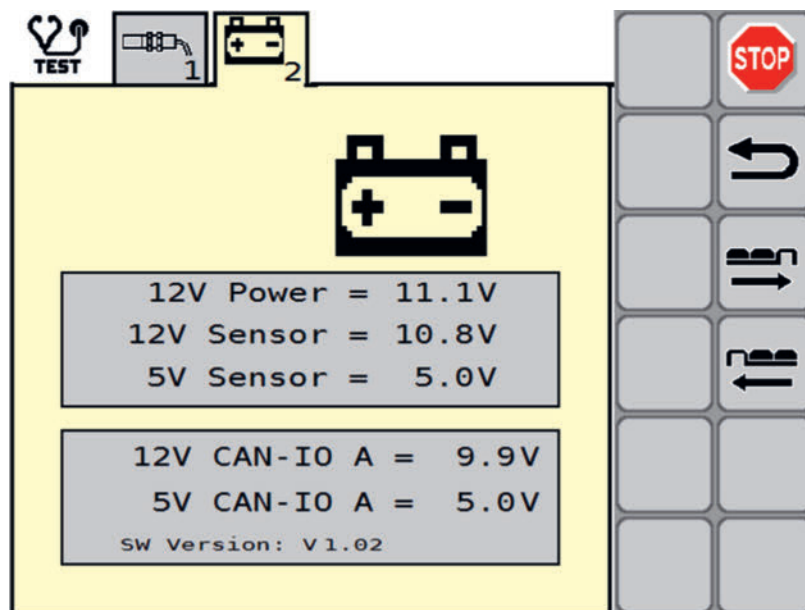
Knop	Uitleg
	STOP Stopt alle hydraulische functies.
	Retour Eén menuniveau omhoog
	Tab-knoppen Schakel over naar de volgende / vorige tab

TEST-menu 2 - ECU

In het TEST-menu ECU kunt u de waarden voor de ECU controleren. Elke wijziging wordt automatisch opgeslagen.

Hoe kom ik daar?


- ▶ In het START-scherm de softkey aanraken om het TEST-menu weer te geven.
- ▶ In het TEST-menu TAB 1 aanraken om naar TEST-menu 1 - Sensoren te gaan.
- ▶ In het TEST-menu Sensoren TAB 2 aanraken om naar TEST-menu 2 - ECU te gaan.






Weergave

Symbol	Uitleg
	Voedingsspanning jobcomputer <ul style="list-style-type: none"> • 12 V Voedingsspanning jobcomputer • 12 V Sensorvoedingsspanning • 5 V Sensorvoedingsspanning

Bediening ISOBUS

Symbol	Uitleg
 <pre>12V CAN-IO A = 0.0V 5V CAN-IO A = 0.0V SW Version: V0.00</pre>	Voedingsspanning CAN-IO <ul style="list-style-type: none">• 12 V Voedingsspanning CAN-IO• 5 V Voedingsspanning CAN-IO• Software versienummer

Knoppen

Knop	Uitleg
	STOP Stopt alle hydraulische functies.
	Retour Eén menuniveau omhoog
	Tab-knoppen Schakel over naar de volgende / vorige tab

Foutenlijst

AANWIJZING

Bij verder gebruik van de machine na weergave van een alarmmelding bestaat een gevaar voor materiële schade.

- ▶ Gebruik het werktuigpas verder nadat de storing is verholpen.

In de foutenlijst worden alarmmeldingen weergegeven en opgeslagen.

Als er een storing optreedt, wordt op de terminal de foutenlijst weergegeven. De meest recente alarmmelding staat in de foutenlijst op de eerste regel.

Als u besluit om de storing niet onmiddellijk te verhelpen, maar door te rijden met de storing, blijft het waarschuwingssymbool in het WORK-menu staan als herinnering aan de bestaande storing.

Aan de hand van de tekst van de alarmmelding en het nummer ervan kan worden achterhaald, in welke apparatuur een storing is opgetreden.

Hoe kom ik daar?

- ▶ In het START-scherm de softkey aanraken om het TEST-menu weer te geven.
- ▶ In het TEST-menu TAB 3 aanraken om naar het TEST-menu 3 - Foutenlijst te gaan.

ERROR List			19.07.2021 09:50
			M2.00.0c
80-SENSOR B21 must not be activated	19.07.2021 09:40	0C:1	
26-Output Error E01: OPEN LOAD	19.07.2021 09:39	0C:1	
76-SENSOR B12 invalid value	19.07.2021 09:49	0C:11	
3-Output Error Y00: UNKNOWN	19.07.2021 09:45	0C:20	
79-SENSOR B20 must not be activated	19.07.2021 09:40	0C:1	

Weergave

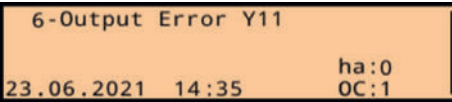
Symbol	Beschrijving
77-TANK 2 EMPTY 22.02.2021 18:55 0C:1	Tekst van de alarmmelding hier: "77" - nummer van de alarmmelding "Tank 2 empty" - beschrijving van de storing
13.04.2021 15:20	Datum en tijd waarop de foutmelding voor het laatst is voorgekomen
0C:29	Frequentie van voorkomen
	Alarmmelding actief Een nieuwe of terugkerende fout die momenteel wacht om te worden gecorrigeerd.
	Alarmmelding inactief Een nieuwe of terugkerende fout die gecorrigeerd is.
	Alarmmelding gezien Het feit dat een alarmmelding is gezien, betekent dat sinds het optreden van de storing op de weergavepagina te zien was en dat de foutenlijst minstens eenmaal is gesloten.
	Alarmmelding onderdrukt Onderdrukte foutmeldingen verschijnen niet meer tot de volgende herstart van de besturing. De alarmmelding wordt niet geactiveerd wanneer de storing blijft bestaan of terugkeert.

Bediening ISOBUS

Knoppen

Knop	Beschrijving
	STOP
	Retour
	Alarmmelding onderdrukken Onderdrukt de alarmmelding die met de scrollknoppen is geselecteerd. De alarmmelding verschijnt tot de volgende herstart van de besturing niet meer.
	Scrollknoppen Markeert de alarmmelding erboven/eronder
	Scrollknoppen inactief Als een scrollknop grijs wordt weergegeven, is de bovenste/onderste regel van de foutenlijst bereikt.
	Foutenlijst wissen Vasthouden om de foutenlijst volledig te wissen.

Foutmeldingen

#	Oorzaak	Maatregel
<p>Beschrijving</p> <p>1-20</p> 	<ul style="list-style-type: none">Stationair draaien (kabelbreuk of sensordefect)Kortsluiting met voedingsspanningKortsluiting met massapotentiaal	<ol style="list-style-type: none">Onderbreek de elektrische voeding van de machineConnectoren en kabels naar de betreffende apparatuur controleren.

Configuratiemenu

Dit menu geeft een overzicht van alle huidige configuratiemogelijkheden van het werktuig.

Hoe kom ik daar?

- ▶ In het START-scherm de softkey 10 seconden vasthouden om het configuratiemenu weer te geven.



- ▶ Druk op een van de tabknoppen om naar het bijbehorende submenu te gaan.

CONFIG-menu 1.1 - Algemeen

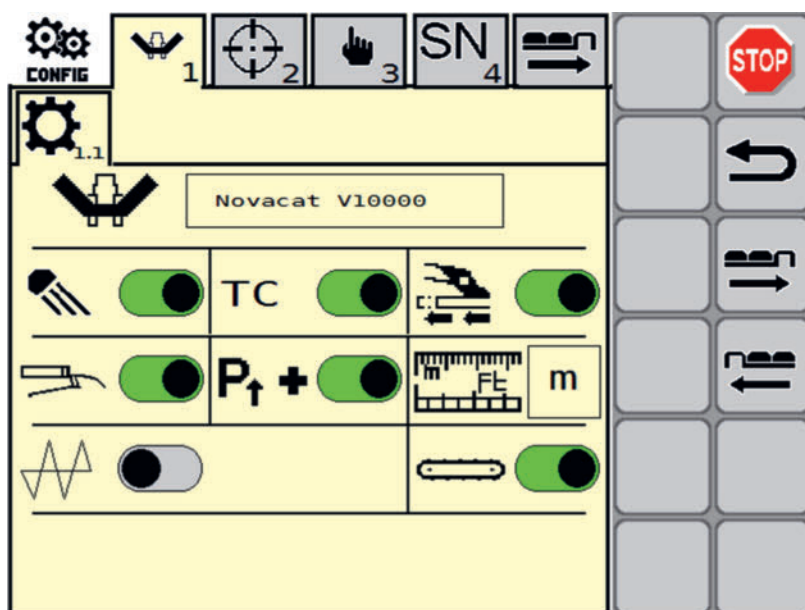
Dit menu geeft een overzicht van de algemene configuratieopties.

Hoe kom ik daar?

- ▶ In het START-scherm de softkey 10 seconden vasthouden om het CONFIG-menu weer te geven.



- ▶ In het CONFIG-menu TAB 1 aanraken om naar CONFIG-menu 1 te gaan.
- ▶ In het CONFIG-menu TAB 1.1 aanraken om naar CONFIG-menu 1.1 - Algemeen te gaan.






Weergave

Symbol	Uitleg
	Type werktuig
	Werklamp
	Task Control
	Hydraulische zijverplaatsing
	Automatische smeerpomp
	Hydraulische ontlasting

Bediening ISOBUS

Symbol	Uitleg
	Meeteenheid metrisch of Engels
	Crossflow-eenheid
	Zijafvoerbanden (activeert ook de zwadkam)

Knoppen

Knop	Uitleg
	STOP Stopt alle hydraulische functies.
	Retour Eén menuniveau omhoog
	Tab-knoppen Schakel over naar de volgende / vorige tab

CONFIG-menu 2.1 - Kalibreren zijverplaatsing

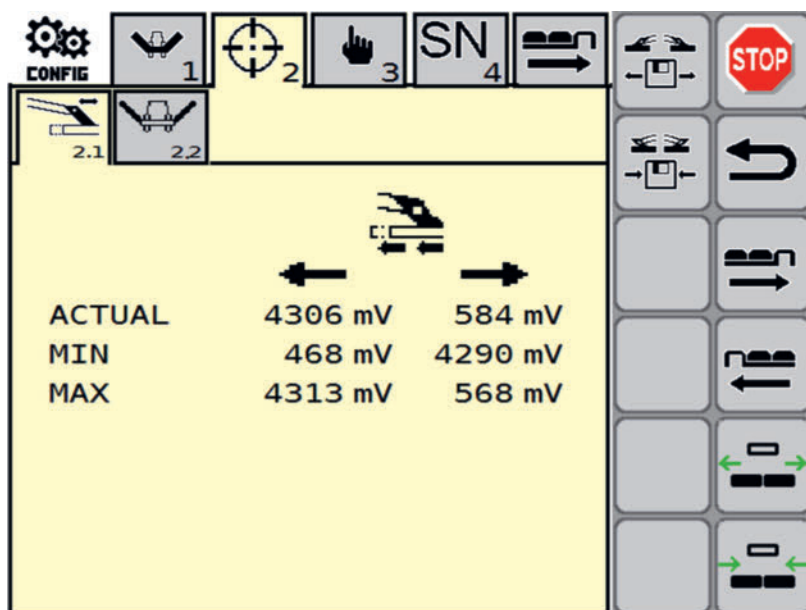
In dit menu kunt u, indien nodig, de sensoren van de zijverplaatsing opnieuw kalibreren. Deze sensoren zijn in de fabriek gekalibreerd.

Hoe kom ik daar?

- ▶ In het START-scherm de softkey 10 seconden vasthouden om het CONFIG-menu weer te geven.



- ▶ In het CONFIG-menu TAB 2 aanraken om naar het CONFIG-menu 6 - Kalibreren te gaan.
- ▶ Druk op TAB 2.1 om naar het submenu 2.1 - "Kalibreren zijverplaatsing" te gaan.



Weergave

Symbol	Uitleg
ACTUAL	Momentele waarde op de linker sensor
MIN	Gewenste waarde binnen links
MAX	Gewenste waarde buiten links

Knoppen

Knop	Uitleg
	STOP Stopt alle hydraulische functies.
	Retour Eén menuniveau omhoog
	Tab-knoppen Schakel over naar de volgende / vorige tab
	Brede positie naderen. Sla de waarde voor de betreffende positie op door de bijbehorende knop aan te raken.
	Smalle positie naderen Sla de waarde voor de betreffende positie op door de bijbehorende knop aan te raken.
	Positie breed opslaan Deze knop is normaal gesproken grijs en wordt zwart als de waarde kan worden opgeslagen.

Bediening ISOBUS

Knop	Uitleg
	<p>Positie smal opslaan</p> <p>Deze knop is normaal gesproken grijs en wordt zwart als de waarde kan worden opgeslagen.</p>


Kalibratie van de brede positie

- Combinatie is in de werkpositie op vlakke ondergrond geparkeerd en beveiligd tegen weggrollen



Eenheden via softkey  in de brede positie brengen.



Softkey  aanraken om de positie als brede positie op te slaan.


Kalibratie van de smalle positie

- Combinatie is in de werkpositie op vlakke ondergrond geparkeerd en beveiligd tegen weggrollen



Eenheden via softkey  in de smalle positie brengen.



Softkey  aanraken om de positie als smalle positie op te slaan.

CONFIG-menu 2.2 - Kalibreren heffen / zakken

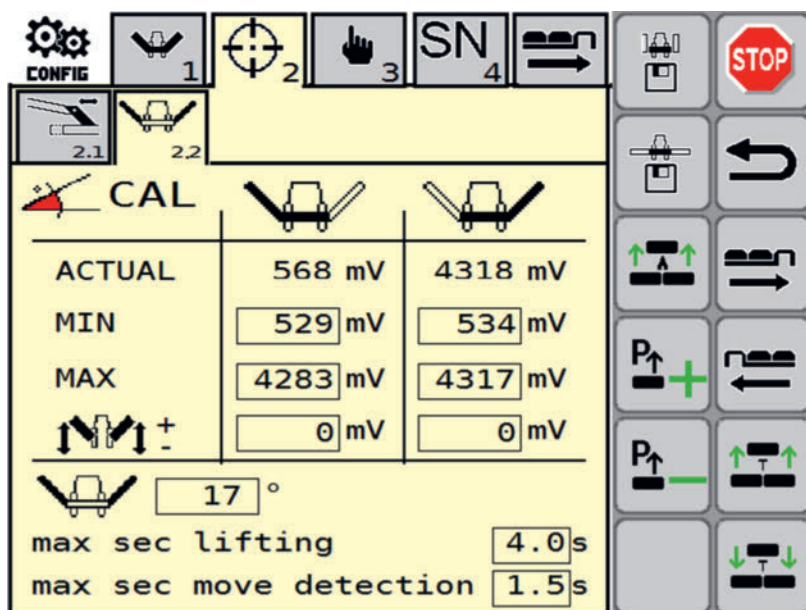
In dit menu kunt u, indien nodig, de sensoren voor het heffen en zakken opnieuw kalibreren. Deze sensoren zijn in de fabriek gekalibreerd.

Hoe kom ik daar?


- ▶ In het START-scherm de softkey 10 seconden vasthouden om het CONFIG-menu weer te geven.








- ▶ In het CONFIG-menu TAB 2 aanraken om naar het CONFIG-menu 6 - Kalibreren te gaan.
- ▶ Druk op tab 2.2 om naar het submenu 2.2 - "Kalibreren heffen / zakken" te gaan.








Weergave

Symbol	Uitleg	
ACTUAL	Momentele waarde op de linker sensor	Momentele waarde op de rechter sensor
MIN	Gewenste waarde werkpositie links (kalibreerbaar)	Gewenste waarde werkpositie rechts (kalibreerbaar)
MAX	Gewenste waarde transport links (kalibreerbaar)	Gewenste waarde transport rechts (kalibreerbaar)
max sec	Tijd tot foutmelding indien geen hoekverandering kan worden waargenomen wanneer hydrauliek wordt bediend.	
	Kopakkerhoek in %	

Knoppen

Knop	Uitleg
	STOP Stopt alle hydraulische functies.
	Retour Eén menuniveau omhoog
	Tab-knoppen Schakel over naar de volgende / vorige tab
	Maaieenheden automatisch heffen
	Ontlastingsdruk verhogen


Bediening ISOBUS

Knop	Uitleg
	Ontlastingsdruk verlagen
	Waarde voor transportpositie opslaan Deze knop is normaal gesproken grijs en wordt zwart als de waarde kan worden opgeslagen.
	Waarde voor werkpositie opslaan Deze knop is normaal gesproken grijs en wordt zwart als de waarde kan worden opgeslagen.
	Maaieenheden in de transportpositie brengen Houd de softkey vast zolang u de maaieenheden wilt heffen. Sla de waarde voor de betreffende positie op door de bijbehorende knop aan te raken.
	Maaieenheden in de werkpositie brengen Houd de softkey vast zolang u de maaieenheden wilt laten zakken. Sla de waarde voor de betreffende positie op door de bijbehorende knop aan te raken.

Kalibratie van de transportpositie

- Machine naar juiste koppelhoogte gebracht. Zie "Achterhef hoogtepositie" pagina 216.
- Ontlastingsdruk is correct ingesteld (zie manometer)
- Combinatie is in de werkpositie op vlakke ondergrond geparkeerd en beveiligd tegen weggrollen
- Iedereen wegsturen uit de gevarezone!


►  Eenheden via softkey in de transportpositie brengen.

►  Softkey aanraken om de positie als transportpositie op te slaan.

Kalibratie van de werkpositie

- Machine naar juiste koppelhoogte gebracht. Zie "Achterhef hoogtepositie" pagina 216.
- Ontlastingsdruk is correct ingesteld. Zie "Menu "WORK" oproepen" pagina 115., hoofdstuk: Ontlasting instellen
- Combinatie in de werkpositie op vlakke ondergrond geparkeerd en beveiligd tegen weggrollen
- Iedereen wegsturen uit de gevarezone!

►  Eenheden via softkey in de werkpositie brengen.

►  Softkey aanraken om de positie als werkpositie op te slaan.

Configuratiemenu 3 - Terminal-gebaseerde handmatige bediening

Dit menu is gereserveerd voor de klantenservice.

WAARSCHUWING

Materiële schade door botsingen wanneer de botsingscontrole is uitgeschakeld

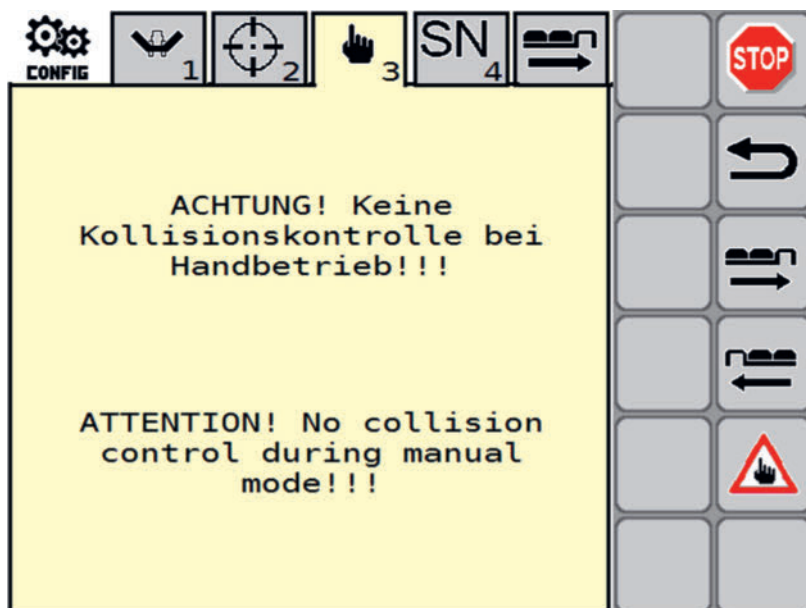
- ▶ In het menu - Terminal-gebaseerde handmatige bediening - is de botsingscontrole uitgeschakeld. Bedenk van tevoren de weg van de onderdelen die u wilt verplaatsen en observeer de bewegingen nauwkeurig, om, indien nodig, de beweging te kunnen stoppen.

Hoe kom ik daar?

- ▶ In het START-scherm de softkey 10 seconden vasthouden om het configuratiemenu weer te geven.



- ▶ In het configuratiemenu TAB 1 aanraken om naar Configuratiemenu 1 te gaan.
- ▶ In het configuratiemenu TAB 3 aanraken om naar het configuratiemenu 3 - Terminal-gebaseerde handmatige bediening te gaan.



CONFIG-menu 3.1 Terminal-gebaseerde handmatige bediening - Opklapbare zijbescherming

In het menu Handmatige modus - Opklapbare zijbescherming stelt u de parameters handmatig in die van invloed zijn op de opklapbare zijbescherming.

Hoe kom ik daar?

- ▶ In het START-scherm de softkey 10 seconden vasthouden om het CONFIG-menu weer te geven.



- ▶ In het CONFIG-menu TAB 3 aanraken om naar het CONFIG-menu 3 - Terminal-gebaseerde handmatige bediening te gaan.

Bediening ISOBUS

- Houd de softkey vast om de tabbladen weer te geven.



- In het CONFIG-menu Handmatige modus TAB 3.1 aanraken om naar het CONFIG-menu 3.1 - Terminal-gebaseerde handmatige bediening - Opklapbare zijbescherming te gaan.








Parameters voor het heffen en zakken van de opklapbare zijbescherming.

Weergave

Symbol	Uitleg
	Status van de richtingsklep opklapbare zijbescherming zakken / ontlastingsdruk
	Status van de richtingsklep opklapbare zijbescherming heffen / ontlastingsdruk
	Schotelklep opklapbare zijbescherming: Functietest van Y1
	Schotelklep opklapbare zijbescherming: Functietest van Y2

Softkeys

Knop	Uitleg
	Stop Stopt alle hydraulische functies.
	Retour Eén menuniveau omhoog Knop vasthouden om naar het WORK-menu te gaan
	Tab-knoppen Schakel over naar de volgende / vorige tab

Knop	Uitleg
	Opklapbare zijbescherming heffen
	Opklapbare zijbescherming zakken

CONFIG-menu 3.2 - Terminal-gebaseerde handmatige bediening - Maaier

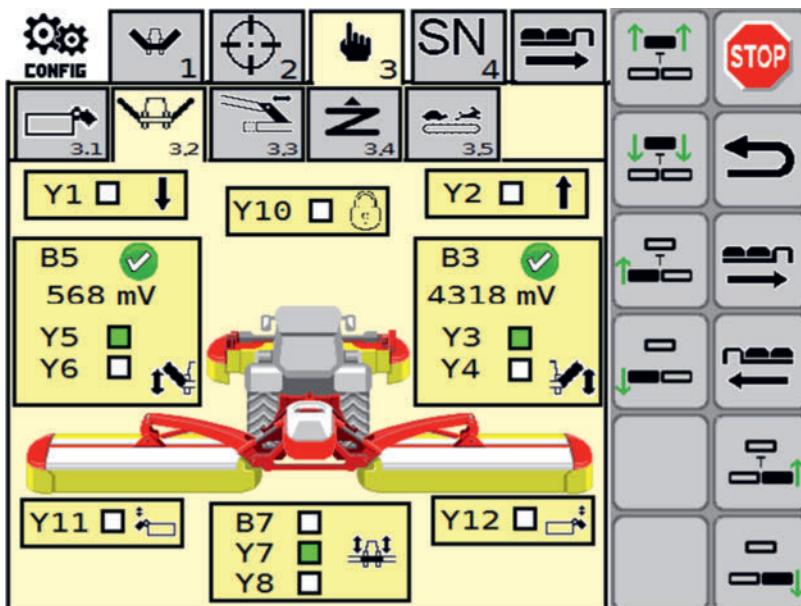
In het menu Handmatige modus - Maaier stelt u de parameters handmatig in die van invloed zijn op de maaier.

Hoe kom ik daar?


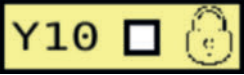
- ▶ In het START-scherm de softkey aanraken om het CONFIG-menu weer te geven.
- ▶ In het CONFIG-menu TAB 3 aanraken om naar het CONFIG-menu 3 - Terminal-gebaseerde handmatige bediening te gaan.
- ▶ Houd de softkey vast om de tabbladen weer te geven.




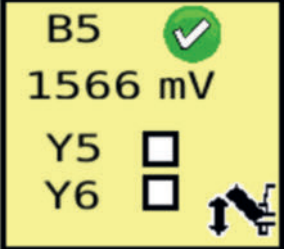


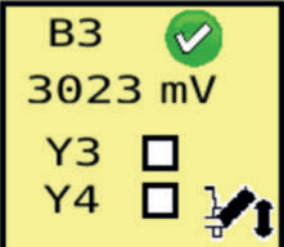



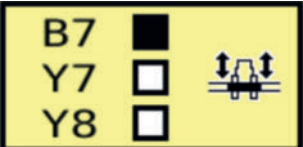
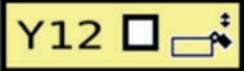
- ▶ In het CONFIG-menu - Terminal-gebaseerde handmatige bediening TAB 3.2 aanraken om naar het CONFIG-menu 3.2 - Terminal-gebaseerde handmatige bediening - Maaier te gaan.




Weergave





Symbol	Uitleg
	Y1 zakken
	Vergrendelingshaak voor schotelklep

Bediening ISOBUS

Symbol	Uitleg
	Y2 heffen
	<p>Achtermaaier links</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hoeksensor van het hefsysteem links <ul style="list-style-type: none">  Foutloos  Fout • Huidige spanning in mV • Y5 richtingsklep maaieenheid links heffen • Y6 schotelklep maaieenheid links zweefpositie
	<p>Achtermaaier rechts</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hoeksensor van het hefsysteem links <ul style="list-style-type: none">  Foutloos  Fout • Huidige spanning in mV • Y5 richtingsklep maaieenheid links heffen • Y6 schotelklep maaieenheid links zweefpositie
	Schotelklep opklapbare zijbescherming links
	<p>Frontmaaier</p> <ul style="list-style-type: none"> • B7 frontmaaier geheven • Y7 richtingsklep frontmaaier heffen • Y8 richtingsklep frontmaaier zweefpositie
	Schotelklep opklapbare zijbescherming rechts

Knoppen

Knop	Uitleg
	<p>STOP</p> <p>Stopt alle hydraulische functies.</p>
	<p>Retour</p> <p>Eén menuniveau omhoog</p>
	<p>Tab-knoppen</p> <p>Schakel over naar de volgende / vorige tab</p>

Knop	Uitleg
	Rechter maaieenheid heffen of zakken
	Linker maaieenheid heffen of zakken
	Frontmaaier heffen of zakken
	Transport

Configuratiemenu 3.3 - Handmatige modus - Zijverplaatsing

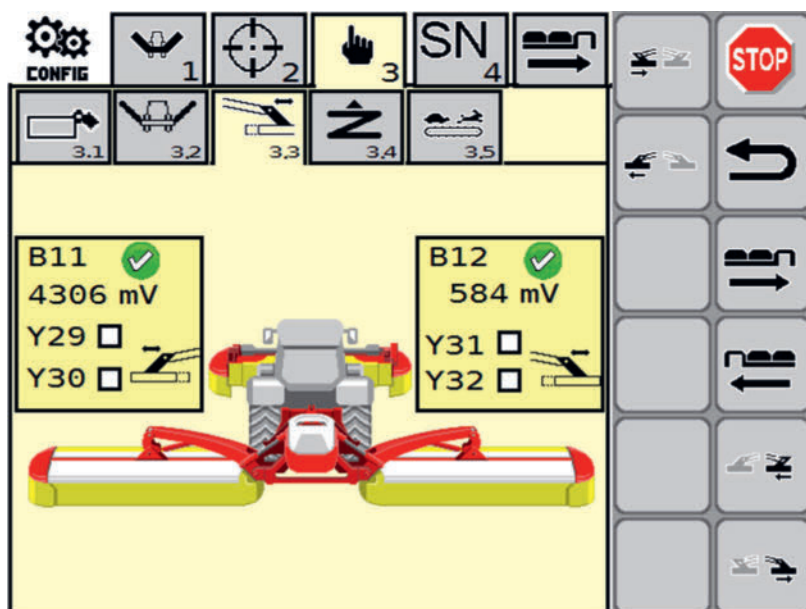
In het menu Handmatige modus - Zijverplaatsing stelt u de parameters handmatig in die van invloed zijn op de zijverplaatsing.

Hoe kom ik daar?

- ▶ In het START-scherm de softkey aanraken om het configuratiemenu weer te geven.
- ▶ In het configuratiemenu TAB 3 aanraken om naar het configuratiemenu 3 - Handmatige modus te gaan.
- ▶ Houd de softkey vast om de tabbladen weer te geven.

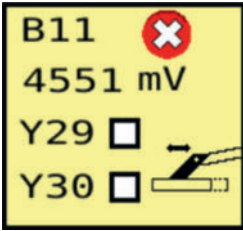


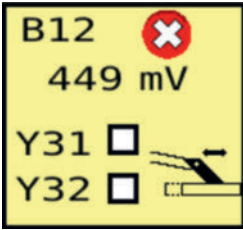




- ▶ In het configuratiemenu - Handmatige modus TAB 3.3 aanraken om naar het configuratiemenu 3.3 - Handmatige modus - Zijverplaatsing te gaan.



Bediening ISOBUS

Weergave

Symbol	Uitleg
	Zijverplaatsing links <ul style="list-style-type: none">• B11 sensor zijverplaatsing links<ul style="list-style-type: none"> Sensor foutloos Fout• Huidige sensorspanning in mV• Y29 maaieenheid buiten• Y30 maaieenheid binnen
	Zijverplaatsing rechts <ul style="list-style-type: none">• B12 sensor zijverplaatsing rechts<ul style="list-style-type: none"> Sensor foutloos Fout• Huidige sensorspanning in mV• Y31 maaieenheid buiten• Y32 maaieenheid binnen

Knoppen

Knop	Beschrijving
	STOP Stopt alle hydraulische functies.
	Retour Eén menuniveau omhoog
	TAB-knoppen Schakel om naar het volgende / vorige tabblad
	Zijverplaatsing rechts, minimale positie naderen
	Zijverplaatsing rechts, maximale positie naderen
	Zijverplaatsing links, minimale positie naderen
	Zijverplaatsing links, maximale positie naderen

Configuratiemenu 3.4 - Handmatige modus - Ontlasten

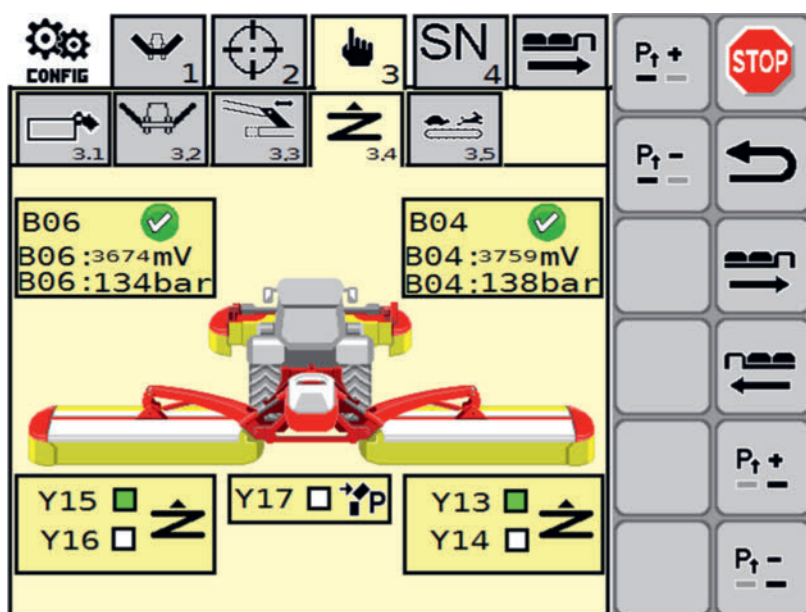
In het menu Handmatige modus - Ontlasten stelt u de parameters handmatig in die van invloed zijn op de hydraulische ontlasting.

Hoe kom ik daar?

- ▶ In het START-scherm de softkey aanraken om het configuratiemenu weer te geven.
- ▶ In het configuratiemenu TAB 3 aanraken om naar het configuratiemenu 3 - Handmatige modus te gaan.
- ▶ Houd de softkey vast om de tabbladen weer te geven.






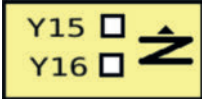

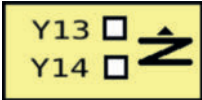
- ▶ In het configuratiemenu - Handmatige modus TAB 3.4 aanraken om naar het configuratiemenu 3.4 - Handmatige modus - Ontlasten te gaan.



Weergave

Symbol	Uitleg
 B06 B06 : 3160mV B06 : 108bar	Ontlastingssensor links <ul style="list-style-type: none"> • B06 ontlastingssensor <ul style="list-style-type: none"> werkt werkt niet • B06 waarde in mV • B06 waarde in bar

Bediening ISOBUS

Symbol	Uitleg
	<p>Ontlastingssensor rechts</p> <ul style="list-style-type: none"> B04 ontlastingssensor <ul style="list-style-type: none">  werkt  werkt niet B04 waarde in mV B04 waarde in bar
	<p>Maaieenheid links</p> <ul style="list-style-type: none"> Y15 schotelklep ontlasting actief Y16 schotelklep ontlasting vullen
	Y17 botsingsbeveiliging vullen / legen
	<p>Maaieenheid rechts</p> <ul style="list-style-type: none"> Y13 schotelklep ontlasting actief Y14 schotelklep ontlasting vullen

Knoppen

Knop	Beschrijving
	STOP Stopt alle hydraulische functies.
	Retour Eén menuniveau omhoog
	TAB-knoppen Schakel om naar het volgende / vorige tabblad
	Ontlastingsdruk verhogen, rechts
	Ontlastingsdruk verlagen, rechts
	Ontlastingsdruk verhogen, links
	Ontlastingsdruk verlagen, links

Configuratiemenu 3.5 - Handmatige modus - Collector

In het menu Handmatige modus - Collector stelt u de parameters handmatig in die van invloed zijn op de zijafvoerband of, afhankelijk van de uitrusting, de Cross Flow.

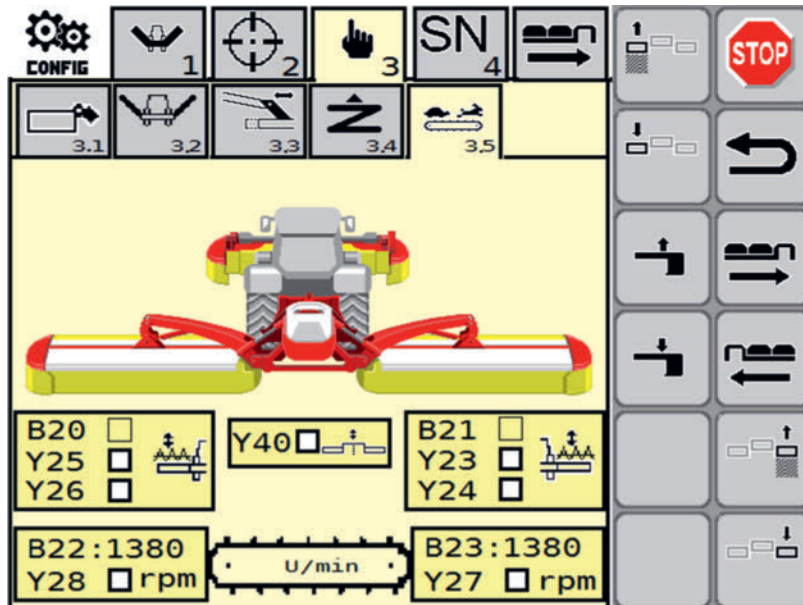
Hoe kom ik daar?

- In het START-scherm de softkey aanraken om het configuratiemenu weer te geven.

- ▶ In het configuratiemenu TAB 3 aanraken om naar het configuratiemenu 3 - Handmatige modus te gaan.
- ▶ Houd de softkey vast om de tabbladen weer te geven.



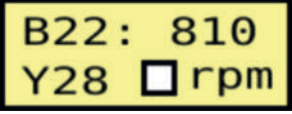
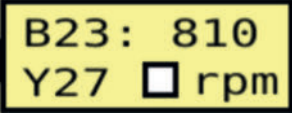
- ▶ In het configuratiemenu - Handmatige modus TAB 3.5 aanraken om naar het configuratiemenu 3.5 - Handmatige modus - Collector te gaan.



Weergave

Symbol	Uitleg
	<p>Zijafvoerband / Cross Flow links</p> <ul style="list-style-type: none"> • B20 positie zijafvoerband of Cross Flow-klep bereikt (afhankelijk van de uitrusting) • Y25 schotelklep positie zijafvoerband of Cross Flow-klep (afhankelijk van de uitrusting) • Y26 schotelklep positie zijafvoerband of Cross Flow-klep (afhankelijk van de uitrusting)
	<p>Schotelklep zwadkam zweefpositie</p>
	<p>Zijafvoerband / Cross Flow rechts</p> <ul style="list-style-type: none"> • B21 positie zijafvoerband of Cross Flow-klep bereikt (afhankelijk van de uitrusting) • Y23 schotelklep positie zijafvoerband of Cross Flow-klep (afhankelijk van de uitrusting) • Y24 schotelklep positie zijafvoerband of Cross Flow-klep (afhankelijk van de uitrusting)

Bediening ISOBUS

Symbol	Uitleg
	B22 toerentalsensor band links huidig toerental Y28 band aan / uit
	B23 toerentalsensor band rechts huidig toerental Y27 band aan / uit

Knoppen

Knop	Beschrijving
	STOP Stopt alle hydraulische functies.
	Retour Eén menuniveau omhoog
	TAB-knoppen Schakel om naar het volgende / vorige tabblad
	Achterklep rechts openen / zijafvoerband rechts naar buiten zwenken
	Achterklep rechts sluiten / zijafvoerband rechts naar binnen zwenken
	Achterklep links openen / zijafvoerband links naar buiten zwenken
	Achterklep links sluiten / zijafvoerband links naar binnen zwenken
	Zwadmam naar boven zwenken (parkeerpositie)
	Zwadmam naar beneden zwenken (werkpositie)

Configuratiemenu 4 - Serienummer

Dit menu is gereserveerd voor de klantenservice.

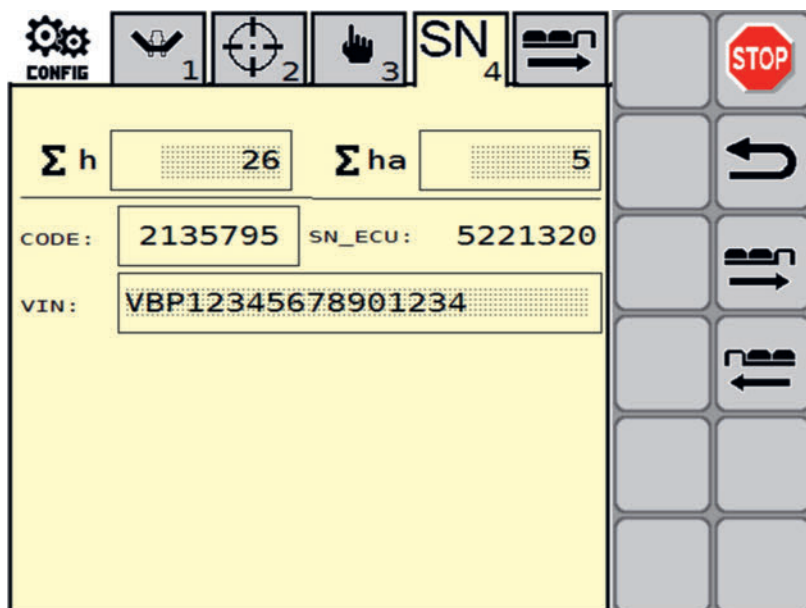
Hoe kom ik daar?

- ▶ In het START-scherm de softkey 10 seconden vasthouden om het configuratiemenu weer te geven.






- ▶ In het configuratiemenu TAB 1 aanraken om naar Configuratiemenu 1 te gaan.

- In het configuratiemenu TAB 4 aanraken om naar het configuratiemenu 4 - Serienummer te gaan.



Knoppen

Knop	Beschrijving
	STOP Stopt alle hydraulische functies.
	Retour Eén menuniveau omhoog
	TAB-knoppen Schakel om naar het volgende / vorige tabblad

Configuratiemenu 5 - Fabrieksinstelling

In dit menu kunnen de fabrieksinstellingen worden hersteld.

TIP

Als u uw werktuig terugzet naar de fabrieksinstellingen, zult u al uw instellingen handmatig moeten herstellen. Noteer van tevoren alle instellingen, voordat u de fabrieksinstellingen herstelt.

Hoe kom ik daar?

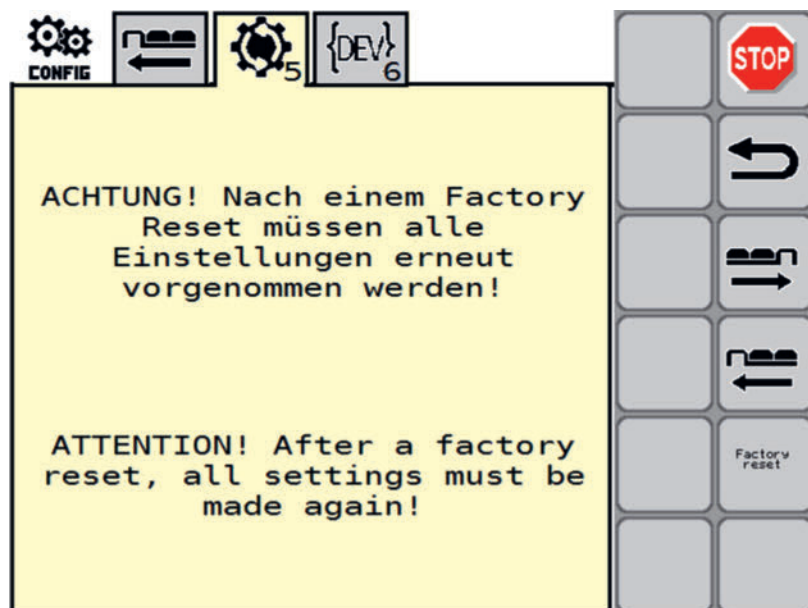
- In het START-scherm de softkey 10 seconden vasthouden om het configuratiemenu weer te geven.







- In het configuratiemenu TAB 1 aanraken om naar Configuratiemenu 1 te gaan.

Bediening ISOBUS

- ▶ In het configuratiemenu TAB 5 aanraken om naar het configuratiemenu 5 - Fabrieksinstellingen te gaan.



Knoppen

Knop	Beschrijving
	STOP Stopt alle hydraulische functies.
	Retour Eén menuniveau omhoog
	TAB-knoppen Schakel om naar het volgende / vorige tabblad
	Druk op de knop om de standaardinstellingen te herstellen.


CONFIG-menu 6 - Ontwikkelaarsmodus

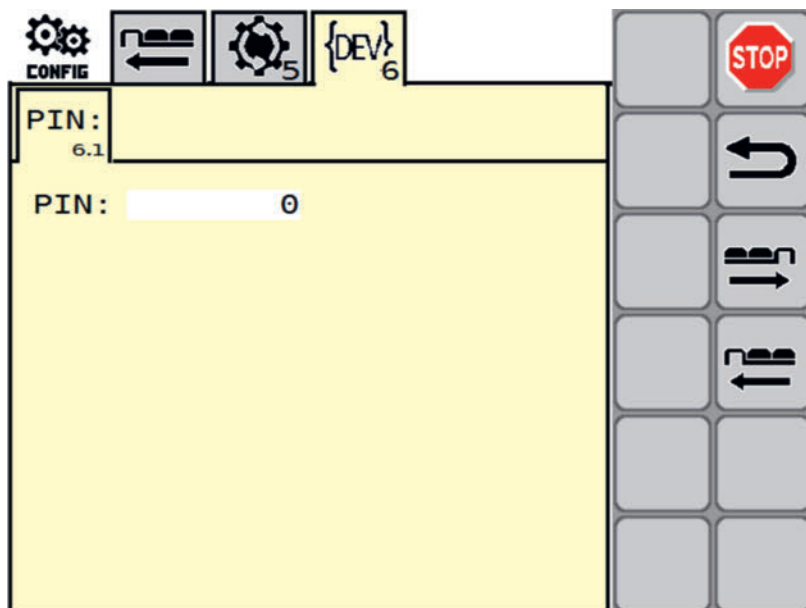
In dit menu kunt u de ontwikkelaarsmodus openen. Deze modus is gereserveerd voor ontwikkelaars.

Hoe kom ik daar?




- ▶ In het START-scherm de softkey 10 seconden vasthouden om het CONFIG-menu weer te geven.



- ▶ In het CONFIG-menu de softkey TAB  aanraken om naar configuratiemenu 6 - Ontwikkelaarsmodus te gaan.



Knoppen

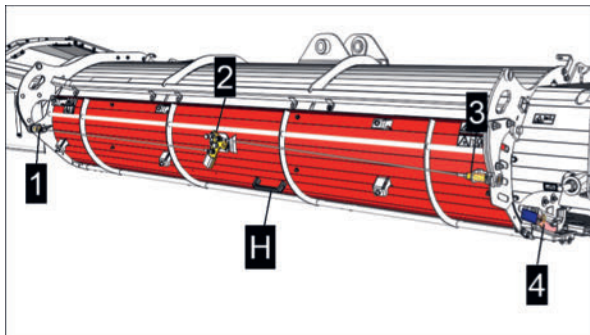
Knop	Uitleg
	STOP Stopt alle hydraulische functies.
	Retour Eén menuniveau omhoog
	Tab-knoppen Schakel over naar de volgende / vorige tab

Hulpinrichtingen

Crossflow-achterklep handmatige bediening

De achterklep moet worden geopend wanneer er een verstopping is, als de schraapplaten moeten worden ingesteld als de Crossflow-eenheid aan het einde van het seizoen moet worden gereinigd en als er moet worden gemaaid zonder een zwad te vormen.

Achterklep



1 = Veerbelaste vergrendelingspen

2 = Vergrendeling

3 = Veerbelaste vergrendelingspen

4 = Bedieningshendel

H = Handgreep

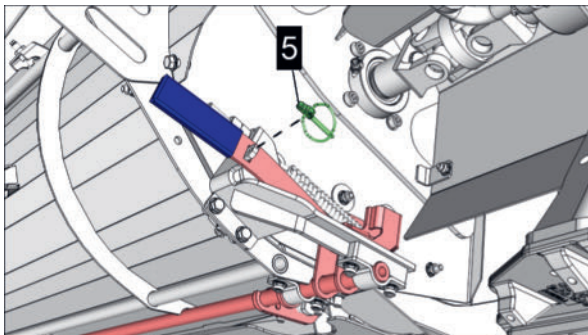
Voorwaarde

- Machine op een vlakke en stabiele ondergrond geparkeerd in de werkpositie.
- Tractormotor uitgeschakeld, parkeerrem aangetrokken, contactsleutel verwijderd en opgeborgen.

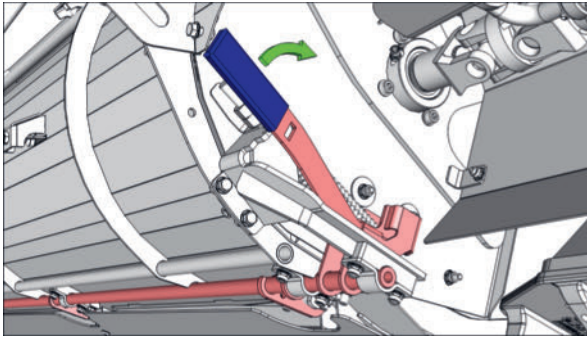
Achterklep ontgrendelen en openen

Werkwijze

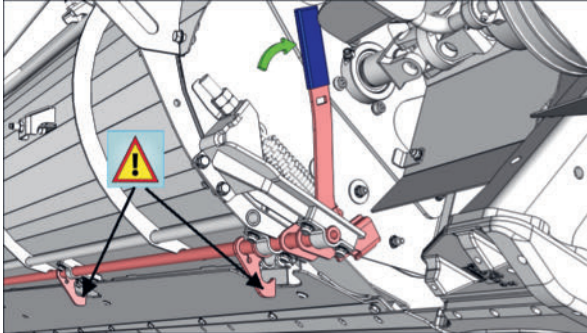
- ▶ Lunspen (5) verwijderen.



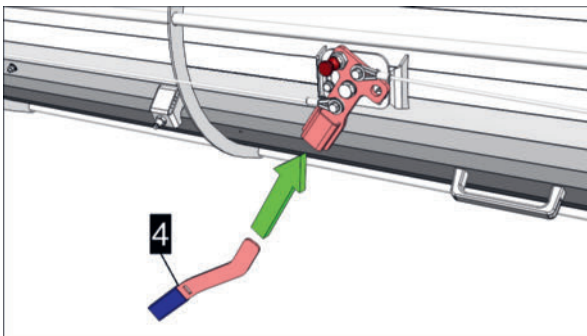
- ▶ Bedieningshendel (4) opzij zwenken en zoals afgebeeld naar boven duwen. Hierdoor worden de vergrendelingshaken aan de onderzijde van de achterklep naar buiten gezwenkt.



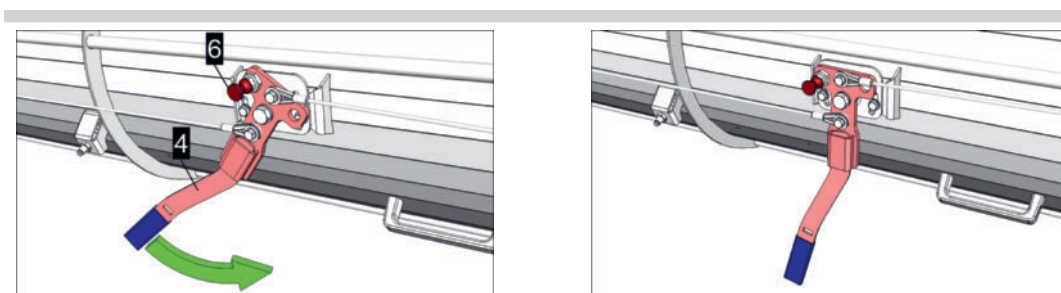
- ▶ Bedieningshendel naar boven drukken totdat de vergrendelingshaken volledig ontgrendelen en vervolgens de bedieningshendel verwijderen.



- ▶ Bedieningshendel (4) plaatsen zoals afgebeeld.

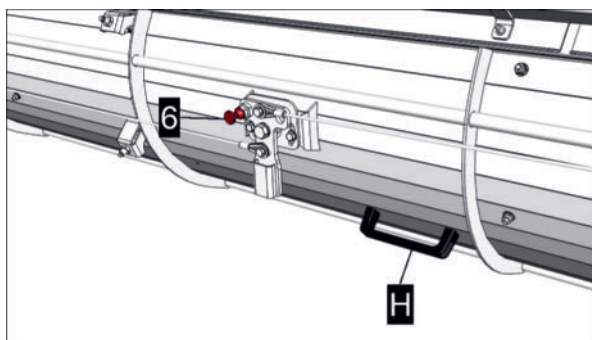


- ▶ Bedieningshendel (4) naar rechts zwenken totdat de vergrendelingsknop (6) wordt vergrendeld.

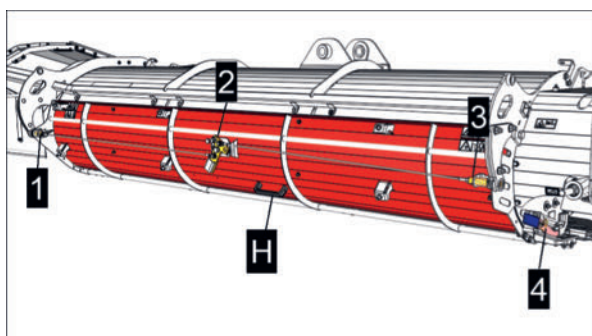


- ▶ Bedieningshendel verwijderen en klep aan de handgreep (H) met één hand een stukje naar boven zwenken. De klep kan nu vrij worden gezwenkt.

Kleppen / deksel / hulpinrichtingen



- ▶ Opnieuw aan de vergrendelingsknop (6) trekken. De veerbelaste vergrendelingspennen (1 en 3) aan de buitenzijden van de klep worden daardoor opnieuw geactiveerd; ze kunnen echter niet opnieuw vergrendelen zolang de klep niet wordt bewogen.

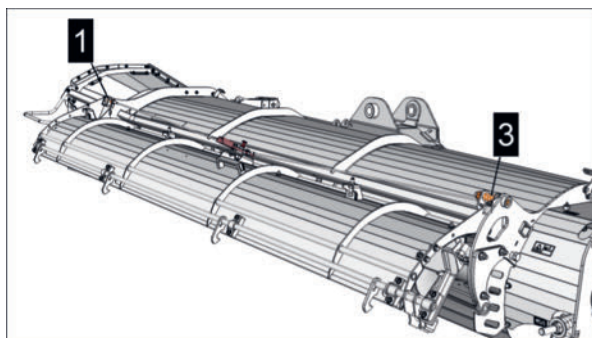


1 = Veerbelaste vergrendelingspen

3 = Veerbelaste vergrendelingspen

H = Handgreep

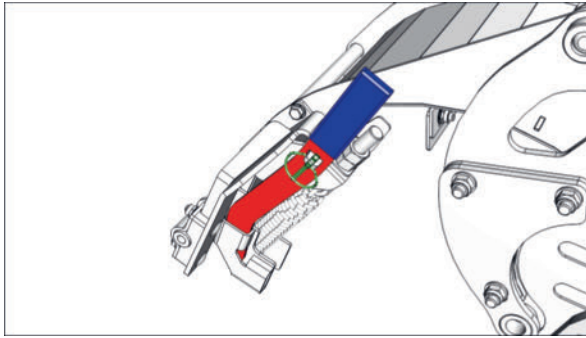
- ▷ Klep vergrendelen in geopende staat: De klep met de handgreep, zoals afgebeeld, naar boven zwenken totdat de veerbelaste vergrendelingspennen (1 en 3) aan de buitenzijden van de klep vergrendelen.



TIP

De klep wordt tijdens gebruik in deze positie gelaten als er moet worden gemaaid zonder een zwad te vormen.

In dit geval wordt de bedieningshendel vervolgens weer in de transportpositie gezet en geborgd met de lunsen zoals afgebeeld.

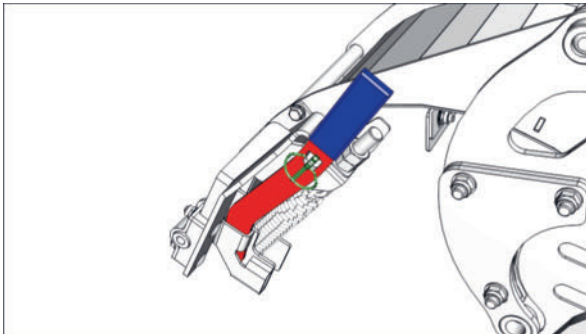


- ▶ Achterklep sluiten: Zie de volgende procedures.

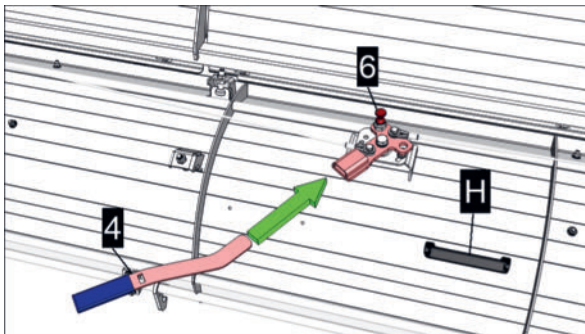
Achterklep ontgrendelen en sluiten

Werkwijze

- ▶ Bedieningshendel uit de transportpositie halen.

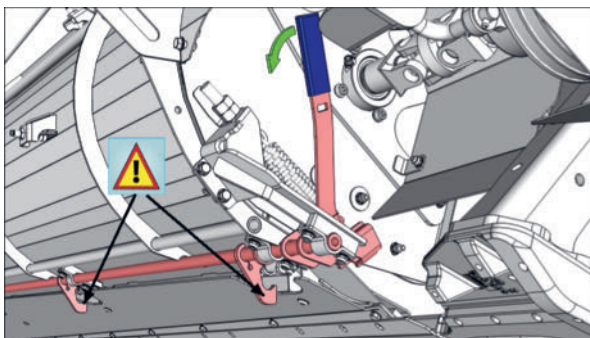


- ▶ Achterklep met één hand aan de handgreep (H) vasthouden, bedieningshendel (4) in het vergrendelingsmechanisme plaatsen en de bedieningshendel naar rechts zwenken totdat de vergrendelingsknop (6) vanzelf vergrendelt.



- ▶ Achterklep langzaam en volledig naar beneden zwenken.
- ▶ Bedieningshendel verwijderen en zijdelings in de transportpositie zetten om de vergrendelingshaken te kunnen sluiten. Lunspen nog niet aanbrengen!
- ▶ Achterklep volledig sluiten en de bedieningshendel naar beneden duwen om de vergrendelingshendels volledig te sluiten.

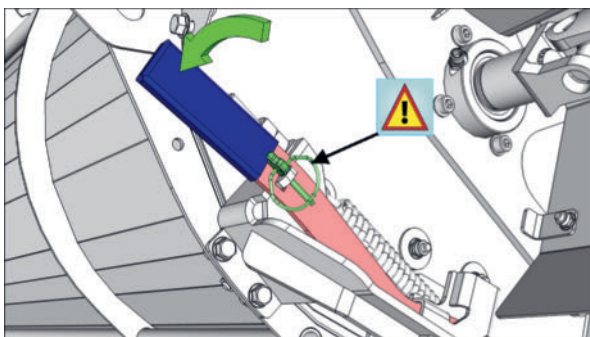
Kleppen / deksel / hulpinrichtingen



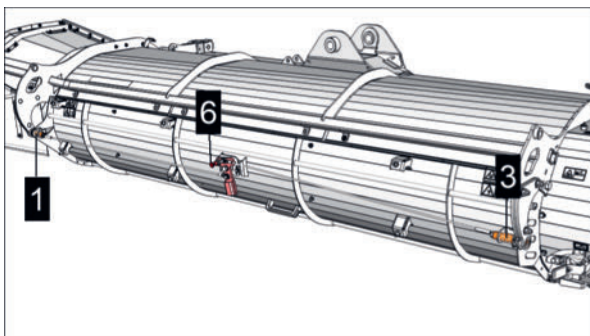
- Bedieningshendel opzij zwenken en met de lunspen borgen in de transportpositie.

TIP

De bedieningshendel kan alleen worden geborgd als de vergrendelingshendels volledig gesloten zijn!



- Aan de vergrendelingsknop (6) trekken. De veerbelaste vergrendelingspennen (1 en 3) aan de buitenzijden van de klep worden daardoor geactiveerd en ze vergrendelen de achterklep bovendien in zijn positie.



- Veiligstellen dat alle vergrendelingshaken en vergrendelingspennen goed gesloten zijn voordat de machine in gebruik wordt genomen.

Beschermdoekdrager bediening

TIP

Bij sommige typen tractoren is het noodzakelijk dat de beschermingen omhoog worden geklapt voordat de machine in de transportpositie wordt gezwenkt, om een eventueel uitgeklapte achterruit of de spatborden niet te beschadigen.

⚠ VOORZICHTIG**Weggeslingerde verontreinigingen / machinedelen bij defecten**

- ▶ Afschermingen nooit openen terwijl machinedelen draaien.
- ▶ Afschermingen nooit geopend laten wanneer machinedelen draaien.
- ▶ Wachten op stilstand van alle draaiende machinedelen voordat de machine wordt genaderd.

⚠ VOORZICHTIG**Gevaar voor letsel door uitglijden, struikelen of vallen**

- ▶ De beveiligingsinrichtingen zijn niet als klimhulpmiddelen of platforms bedoeld. Het is niet toegestaan om de beveiligingsinrichtingen te betreden.

🧩 TIP

De bediening van de beschermingen kan, afhankelijk van de machine, optioneel zuiver hydraulisch via de regeleenheid op de tractor plaatsvinden. In dit geval is geen handmatige ingreep meer nodig.

Beschermingen hydraulisch bedienen (optie)**⚠ GEVAAR****Bekneld raken, intrekken en afsnijden van delen van het lichaam!**

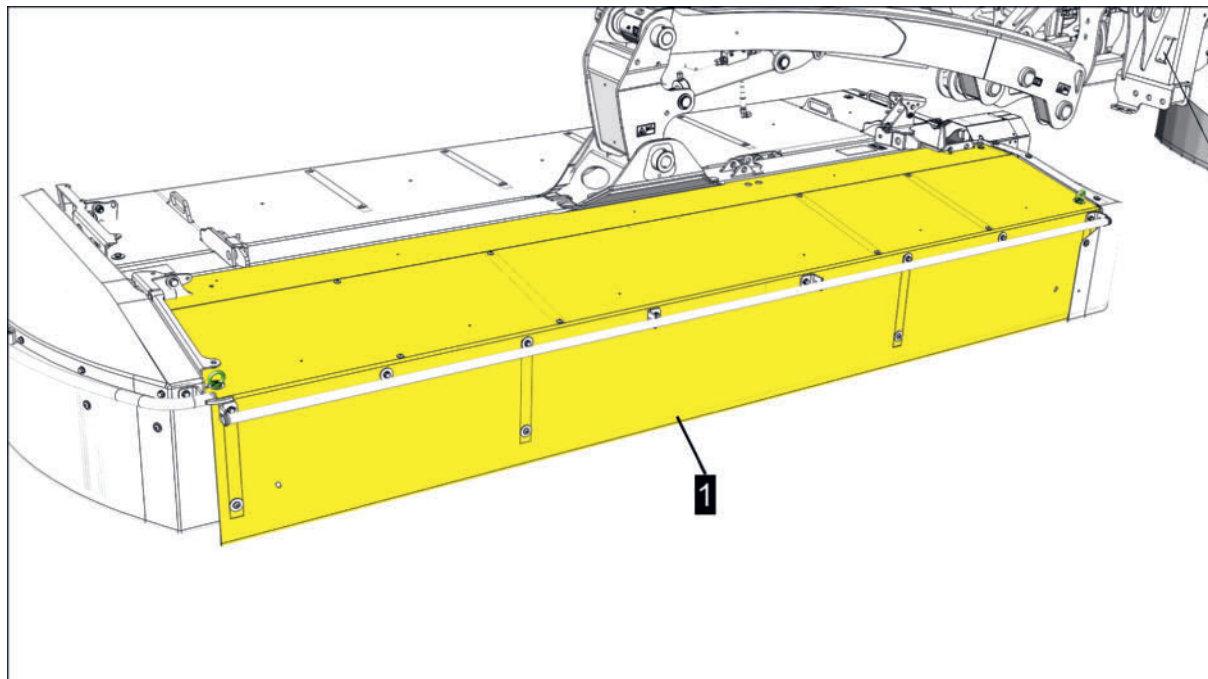
Bij het naderen van bewegende machinedelen kunnen kleding, haar en delen van het lichaam zo worden gegrepen dat ontsnappen niet mogelijk is zonder ernstig of dodelijk letsel.

- ▶ Gevarezone van de machine niet betreden zolang zich daar machinedelen kunnen bewegen.
- ▶ Beschermingsvoorzieningen vóór de ingebruikname controleren op volledigheid en gebruiksklare toestand.
- ▶ Vóór de inbedrijfstelling en tijdens het gebruik iedereen wegsturen uit het gevarengedebied rond de machine.

Werkwijze

- ▶ Afhankelijk van de versie de tractorregeleenheid en / of bedieningsterminal bedienen om de betreffende bescherming naar de gewenste positie te verplaatsen.

Frontbescherming handmatig openen / sluiten



1 = Rechter frontbescherming

Vorbereiding

- Stabiele schroevendraaier

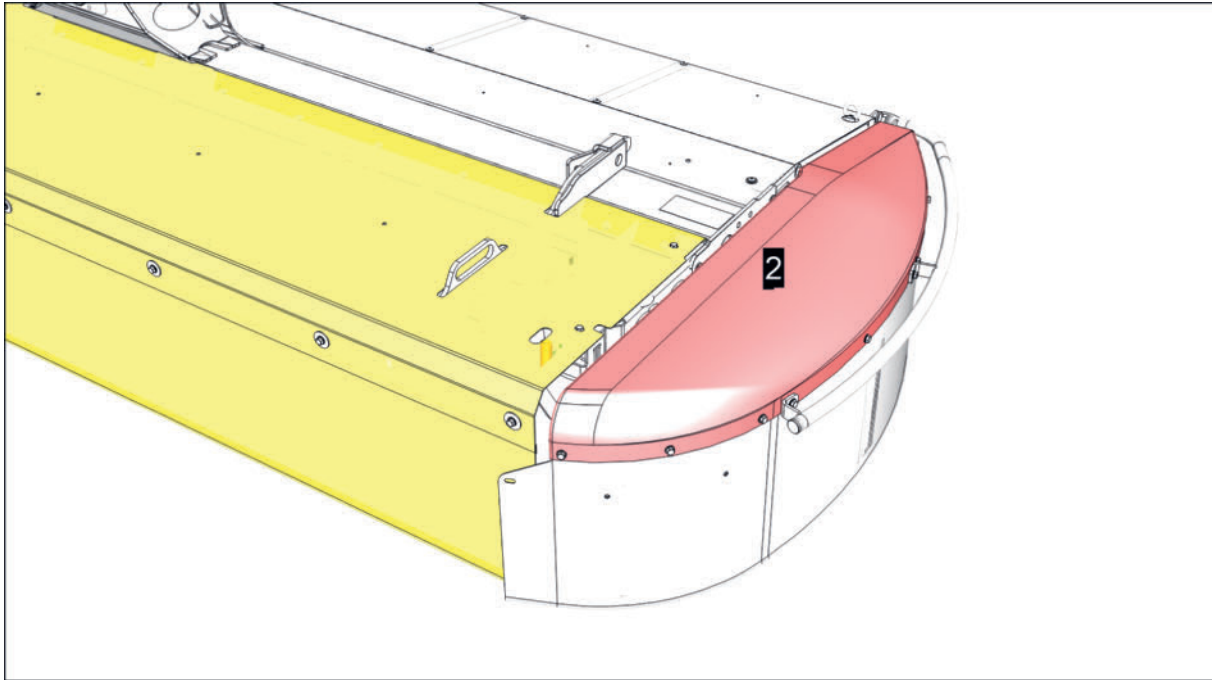
Voorwaarde

- Machine geparkeerd in de werkpositie en beveiligd tegen weggrollen.
- Stilstand van alle draaiende machinedelen.

Werkwijze

- ▶ Schroevendraaier in oog (1) plaatsen, oog naar binnen drukken om de vergrendeling te ontgrendelen.
1...Oog
2...Handgreep
- ▶ Frontbescherming naar boven klappen door handgreep (2) naar boven weg te klappen. Het voorste deel van de frontbescherming klapt hierbij automatisch naar binnen en onthult de maaischijven.
- ▶ Procedure aan beide zijden van de machine uitvoeren op dezelfde manier.
- ▶ Frontbescherming neerklappen - frontbescherming met de handgreep (2) naar beneden duwen totdat de vergrendeling weer wordt vergrendeld.

Buitenste zijbescherming handmatig openen / sluiten



2 = Zijbescherming buiten rechts

Vorbereiding

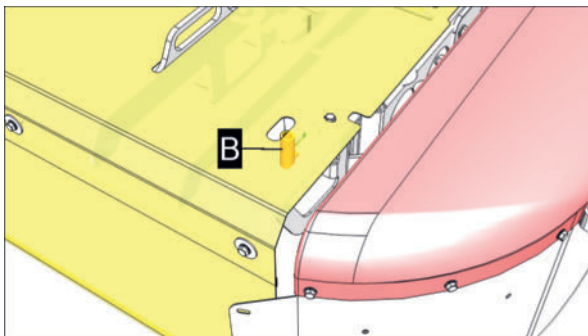
- Dunne schroevendraaier, doorslag of iets dergelijks.

Voorwaarde

- Machine geparkeerd in de werkpositie en beveiligd tegen weggrollen.
- Stilstand van alle draaiende machineonderdelen.

Werkwijze

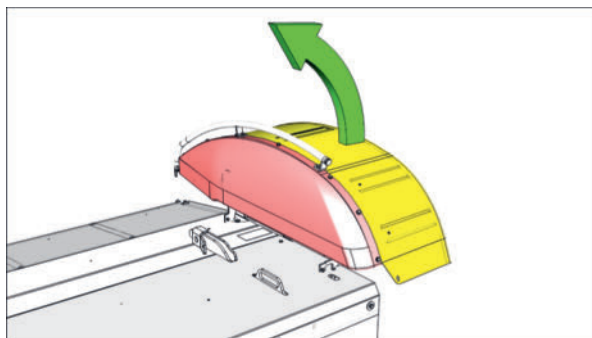
- ▶ Schroevendraaier in de vergrendelingshuls op de veerbelaste pen (B) steken, pen opzij trekken totdat de zijbescherming is ontgrendeld en hem in deze positie houden.



- ▶ Zijbescherming iets naar boven zwenken totdat de pen niet meer kan vergrendelen, schroevendraaier verwijderen en zijbescherming tot aan de aanslag naar achteren zwenken.

De veerbelaste vergrendelingspen vergrendelt de zijbescherming vanzelf in de geheven positie.

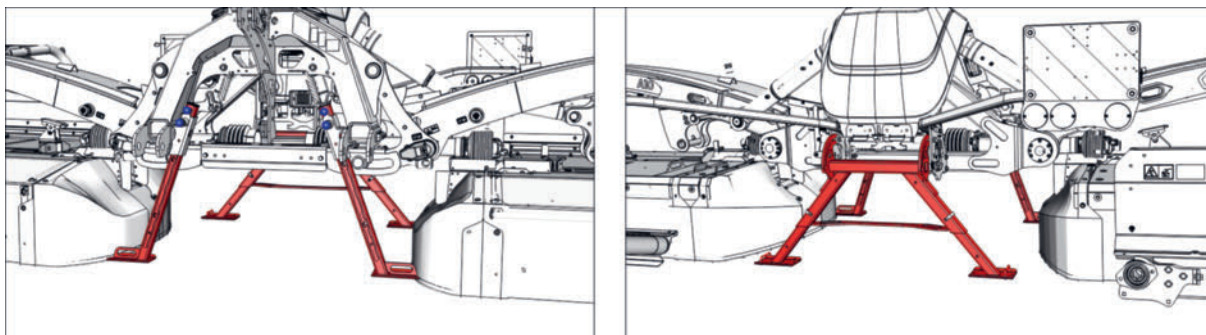
Kleppen / deksel / hulpinrichtingen



- ▶ Zorgen dat de pen correct wordt vergrendeld.
- ▶ Procedure aan beide zijden van de machine uitvoeren op dezelfde manier.
- ▶ Zijbescherming neerklappen - procedure uitvoeren in omgekeerde volgorde.

Parkeersteunen bediening

De parkeersteunen zijn een integraal onderdeel van het draagframe en dienen voor het veilig parkeren van de machine, naar wens in de werkpositie of wegtransportpositie.



Standaardmachine geparkeerd in de werkpositie.

Links = aanzicht van voren - parkeersteunen in werkpositie

Rechts = aanzicht van achteren - parkeersteunen in werkpositie

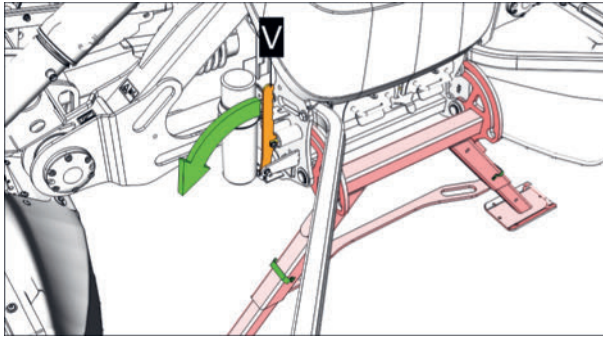
Achterste standaard parkeersteunen in de werkpositie brengen

Voorwaarde

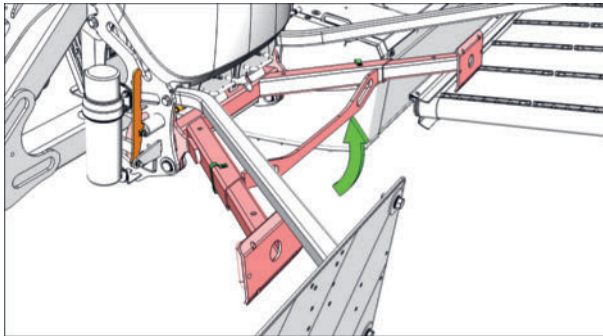
- Machine volledig gekoppeld aan een geschikte tractor en beveiligd.
- Tractor en machine geparkeerd op een vlakke en stabiele ondergrond.
- Tractormotor uitgeschakeld, parkeerrem aangetrokken, contactsleutel verwijderd en opgeborgen.

Werkwijze

- ▶ Achterste parkeersteunen in de werkpositie brengen: Vergrendelingshendel (V) eruit trekken en de achterste parkeersteunen zodanig naar boven zwenken dat de vergrendelingshendel (V) niet meer kan vergrendelen.



- ▶ Vergrendelingshendel (V) loslaten en de achterste parkeersteunen naar boven zwenken zoals afgebeeld.



- ▶ De parkeersteunen, indien nodig, iets naar boven en beneden bewegen om de veerbelaste pen van vergrendelingshendel (V) volledig te laten vergrendelen.
- ▶ Steunen, indien nodig, ontgrendelen via de lunspen, naar behoefte verplaatsen in de geleider en vervolgens weer borgen met de lunspen. Zorgen dat alle steunen in de hoogte gelijk ingesteld zijn, zodat de machine horizontaal kan worden geparkeerd.

Achterste standaard parkeersteunen verstellen

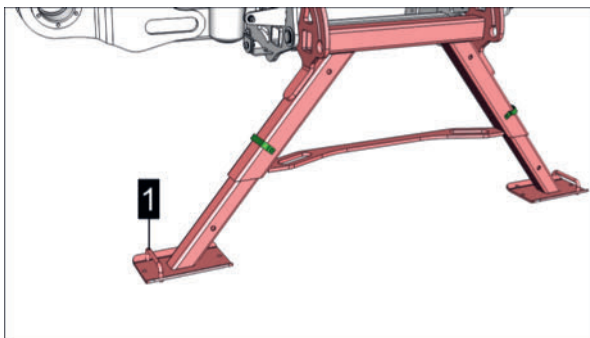
Voorwaarde

- Machine volledig gekoppeld aan een geschikte tractor en beveiligd.
- Tractor en machine geparkeerd op een vlakke en stabiele ondergrond.
- Machine in kopakkerpositie of wegtransportpositie geheven.
- Achterhef tegen onbedoeld zakken beveiligd door kriksteunen of iets dergelijks.
- Tractormotor uitgeschakeld, parkeerrem aangetrokken, contactsleutel verwijderd en opgeborgen.
- Parkeersteunen naar de werkpositie gezwenkt.

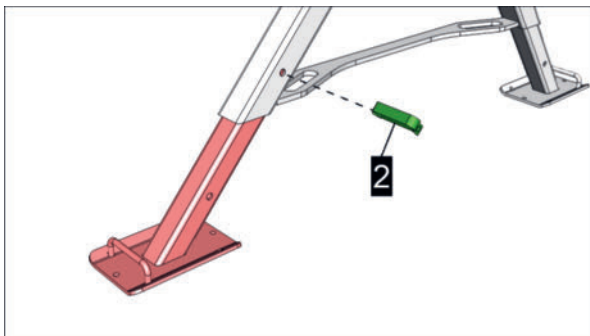
Werkwijze

- ▶ Voet met één hand vasthouden aan de handgreep 1.

Kleppen / deksel / hulpinrichtingen



- ▶ Lunspen (2) verwijderen.



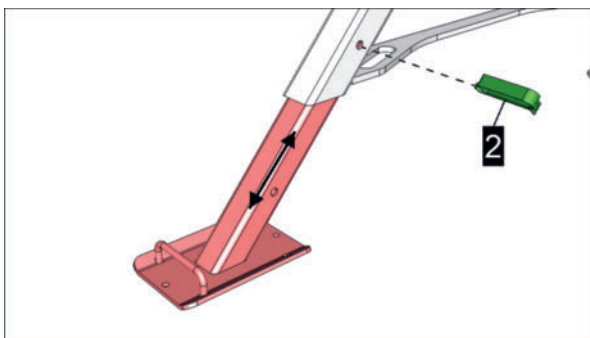
- ▶ Voet verstellen zoals vereist.

⚠ WAARSCHUWING

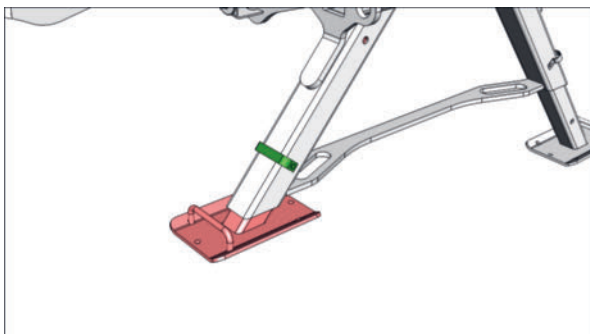
Beknelling en stoten tegen voeten en benen!

Als de voet te ver eruit wordt getrokken, kan hij uit de geleider vallen!

- ▶ Voet langzaam verschuiven.
- ▶ Voet niet volledig eruit trekken.

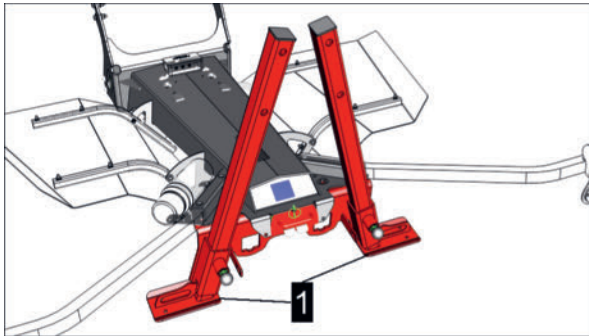


- ▶ Lunspen aanbrengen in de gewenste positie.



- ▶ Procedure aan beide zijden van de machine op dezelfde manier uitvoeren en zorgen dat alle steunen in de hoogte gelijk zijn ingesteld zodat de machine horizontaal kan worden geparkeerd.

Achterste Collector- / Crossflow-parkeersteunen in de werkpositie brengen



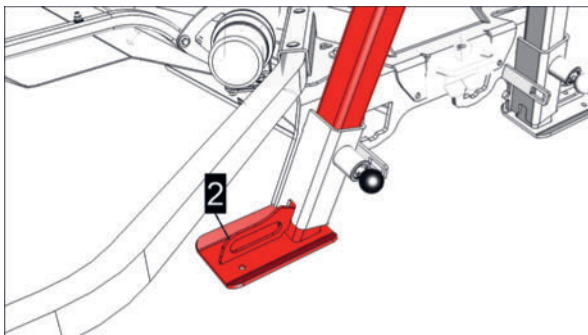
1 = Achterste parkeersteunen Collector / Crossflow

Voorwaarde

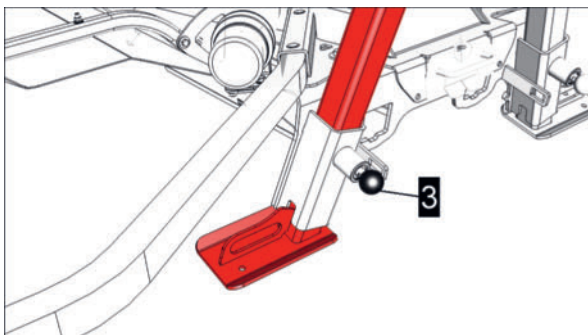
- Machine volledig gekoppeld aan een geschikte tractor en beveiligd.
- Tractor en machine geparkeerd op een vlakke en stabiele ondergrond.
- Tractormotor uitgeschakeld, parkeerrem aangetrokken, contactsleutel verwijderd en opgeborgen.

Werkwijze

- ▶ Parkeersteun met één hand vasthouden aan de handgreep (2).

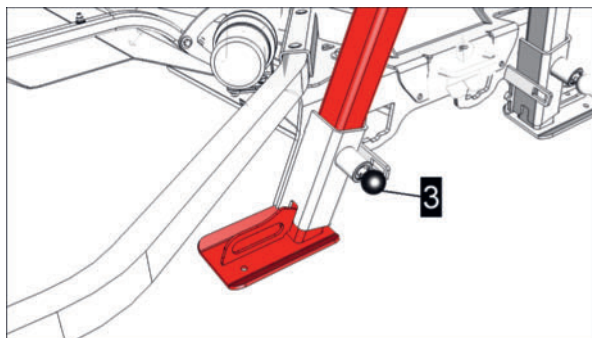


- ▶ Aan de veerbelaste borgpen (3) trekken totdat de parkeersteun kan worden bewogen.



- ▶ Steun naar behoefte verplaatsen en veerbelaste borgpen loslaten.

Kleppen / deksel / hulpinrichtingen



- ▷ Steun verder verschuiven totdat de veerbelaste pen vanzelf in de volgende opening wordt vergrendeld.
- ▷ Procedure herhalen als de volgende vergrendelingspositie nodig is.

⚠ WAARSCHUWING

Beknelling en stoten tegen voeten en benen!

Als de voet te ver eruit wordt getrokken, kan hij uit de geleider vallen!

- ▶ Voet langzaam verschuiven.
 - ▶ Voet niet volledig eruit trekken.
- ▶ Procedure aan beide zijden van de machine op dezelfde manier uitvoeren en zorgen dat alle steunen in de hoogte gelijk zijn ingesteld zodat de machine horizontaal kan worden geparkeerd.

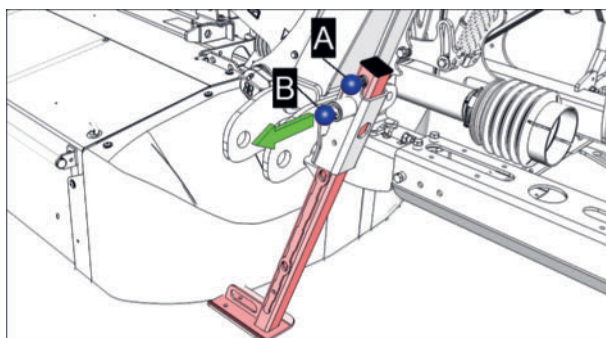
Voorste parkeersteunen in de werkpositie brengen

Voorwaarde

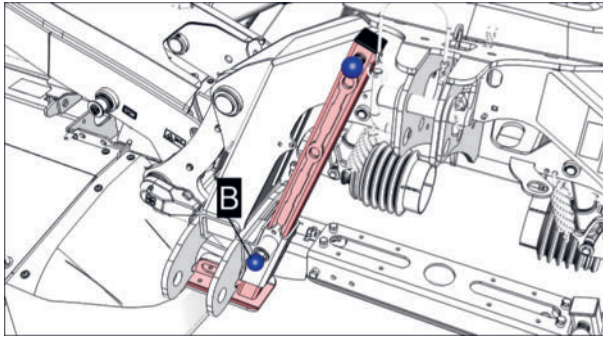
- Machine volledig gekoppeld aan een geschikte tractor en beveiligd.
- Tractor en machine geparkeerd op een vlakke en stabiele ondergrond.
- Tractormotor uitgeschakeld, parkeerrem aangetrokken, contactsleutel verwijderd en opgeborgen.

Werkwijze

- ▶ Voorste rechter parkeersteun in de werkpositie brengen: Parkeersteun ontgrendelen door aan de veerbelaste pen (B) te trekken en met de handgreep (A) naar boven verplaatsen.



- ▶ Parkeersteun in de bovenste positie laten vergrendelen door de veerbelaste pen (B).



- ▶ Parkeersteun, indien nodig, iets naar boven en beneden bewegen om de pen (B) volledig te laten vergrendelen.
- ▶ Procedure op dezelfde manier uitvoeren bij beide voorste parkeersteunen.
- ▶ Voorste parkeersteunen in de parkeerpositie brengen: Procedure uitvoeren in omgekeerde volgorde en zorgen dat alle steunen in de hoogte gelijk ingesteld zijn zodat de machine horizontaal kan worden geparkeerd.

Inbedrijfstelling

- Voor inbedrijfstelling controleren of de tractor voor de werkzaamheden met de machine geschikt is. De informatie in de technische gegevens van deze gebruiksaanwijzing moet worden vergeleken met de overeenkomstige informatie in de gebruiksaanwijzing voor de tractor.
- Veiligstellen dat eventuele transportvergrendelingen van de machine zijn verwijderd.
- Veiligstellen dat in de machine (bijv. in zaadtanks, in laadruimtes, onder beschermkappen) en op de bij de machine meegeleverde reserveonderdelen, machineonderdelen of bedieningsterminals zijn verwijderd.

Aankoppeling

GEVAAR

Intrekken en afrukken van ledematen!

- ▶ Aftakasaandrijving beveiligen tegen onbedoeld inschakelen.

WAARSCHUWING

Beknellingsgevaar van het hele lichaam!

Het verblijf in het gevarengedebied van tractor en machine is verboden, zolang de combinatie niet is beveiligd tegen weggrollen en onbedoelde inbedrijfstelling.

- 1 Omstanders wegsturen uit het gevarengedebied rondom de tractor en machine.
- 2 Zorgen dat niet-betrokken personen de gevarengedebied niet betreden.
- 3 Machine alleen op een vlakke en stevige ondergrond parkeren.
- 4 Parkeerrem aantrekken.
- 5 Tractormotor uitschakelen, contactsleutel verwijderen en opbergen.
- 6 Wielblokken bij de tractor en de machine plaatsen.

WAARSCHUWING

Gevaar voor beknelling voor het hele lichaam bij bediening van de hefinrichting!

- ▶ Personen wegsturen uit het gevarengedebied rondom de hefinrichting.
- ▶ Bij bediening van de hefinrichting via externe toetsen niet tussen de tractor en machine komen.

Koppeling aan de tractor

⚠ WAARSCHUWING

Beknellingsgevaar van het hele lichaam!

Het verblijf in het gevaregebied van tractor en machine is verboden, zolang de combinatie niet is beveiligd tegen weggrollen en onbedoelde inbedrijfstelling.

- 1 Omstanders wegsturen uit het gevaregebied rondom de tractor en machine.
- 2 Zorgen dat niet-betrokken personen de gevarenzone niet betreden.
- 3 Machine alleen op een vlakke en stevige ondergrond parkeren.
- 4 Parkeerrem aantrekken.
- 5 Tractormotor uitschakelen, contactsleutel verwijderen en opbergen.
- 6 Wielblokken bij de tractor en de machine plaatsen.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor bekneling voor het hele lichaam bij bediening van de hefinrichting!

- ▶ Personen wegsturen uit het gevaregebied rondom de hefinrichting.
- ▶ Bij bediening van de hefinrichting via externe toetsen niet tussen de tractor en machine komen.

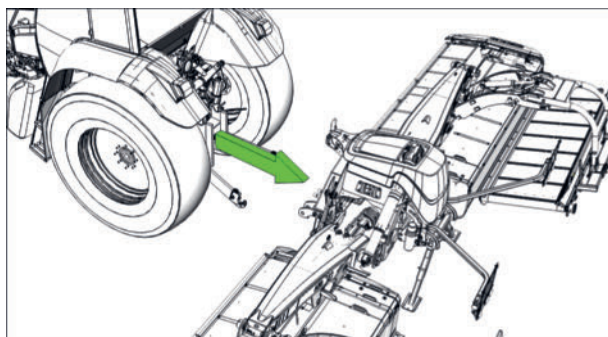
Voorwaarde

- Tractor en machine in de werkpositie of wegtransportpositie geparkeerd op een vlakke en stabiele ondergrond.
- Hefarmen correct ingesteld en gemonteerd. Zie "Hefarmen instelling" pagina 206.
- Tractor voldoende geballast. Zie "Tractorballast" pagina 202.

Driepuntsophanging

Werkwijze

- 1 Achterhef instellen op positieregeling.
- 2 Tractor tot vlak voor de machine rijden, stoppen, parkeerrem aantrekken.



Voorbeeld machine geparkeerd in de werkpositie

- 3 Beide hefarmen parallel instellen op de vereiste instelling voor hoogte en breedte van de koppelbok en vergrendelen tegen zijwaartse beweging.

Gebruik

- ▷ Indien nodig, afstandsbusen en hefarmkogels aanbrengen op de hefarmpenen van de machine en borgen met lunspenen, als dit nog niet is gebeurd.
- 4 Tractor naar de machine toe rijden, de machine met de hefarmen op de koppelbok vasthaken en vanghaak vergrendelen.
 - ▷ Als tijdens het koppelen wordt vastgesteld dat de koppelpunten door de frontbescherming moeilijk of niet te bereiken zijn, kan de frontbescherming ook worden "opgeklapt". Zie "Beschermdoekdrager bediening" pagina 184.
- 5 Afstandsbusen en topstangkogel aanbrengen op de machine, als dit nog niet is gebeurd.
- 6 Topstang aanbrengen en beveiligen zoals voorgeschreven.
- 7 Cardanas aanpassen aan de tractor en machine, als dit nog niet is gebeurd. Zie "Voorwaarden voor de inbedrijfstelling van een cardanas" pagina 211.
 - ▷ De correct aangepaste cardanas aansluiten op de machine en tractor, zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing van de cardanasfabrikant.
 - ▷ Afscherming van de cardanas beveiligen tegen meedraaien, zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing van de cardanasfabrikant.
- 8 Tractormotor / hydraulische druktoevoer uitzetten en contact uitschakelen.

AANWIJZING

Overdrukschade bij koppelen van de hydrauliek.

Als de tractormotor / hydraulische druktoevoer niet wordt uitgeschakeld, kan schade ontstaan door overdruk in het hydraulische systeem van de machine.

- ▶ Tractormotor / hydraulische druktoevoer uitzetten en contact uitschakelen voor het aankoppelen!

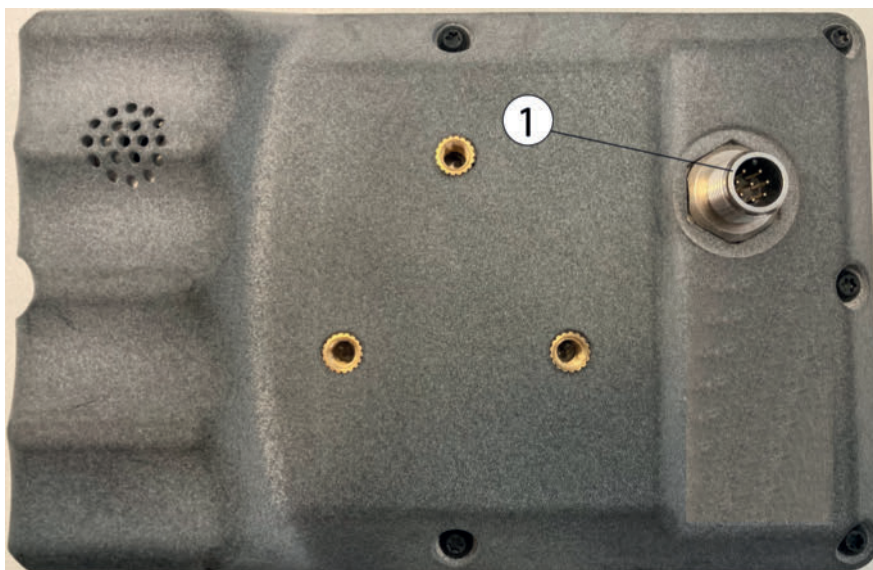
- ▷ Elektrische kabels en hydraulische leidingen aansluiten op de tractor.
- 9 Als er vervolgens met de machine wordt gewerkt, maaihoogte en ontlasting instellen zoals vereist, als dit nog niet is gebeurd. Zie "Maaibalkpositie instelling" pagina 222.
- 10 Achterhef bedienen en de machine heffen totdat de parkeersteunen onbelast zijn.
- 11 Parkeersteunen in de werkpositie brengen. Zie "Parkeersteunen bediening" pagina 188.

Tractorterminal aansluiten

Werkwijze

- ▶ Stekker van de ISOBUS-kabel van de machine in de ISOBUS-contactdoos op de tractor steken.

SELECT CONTROL-terminal monteren

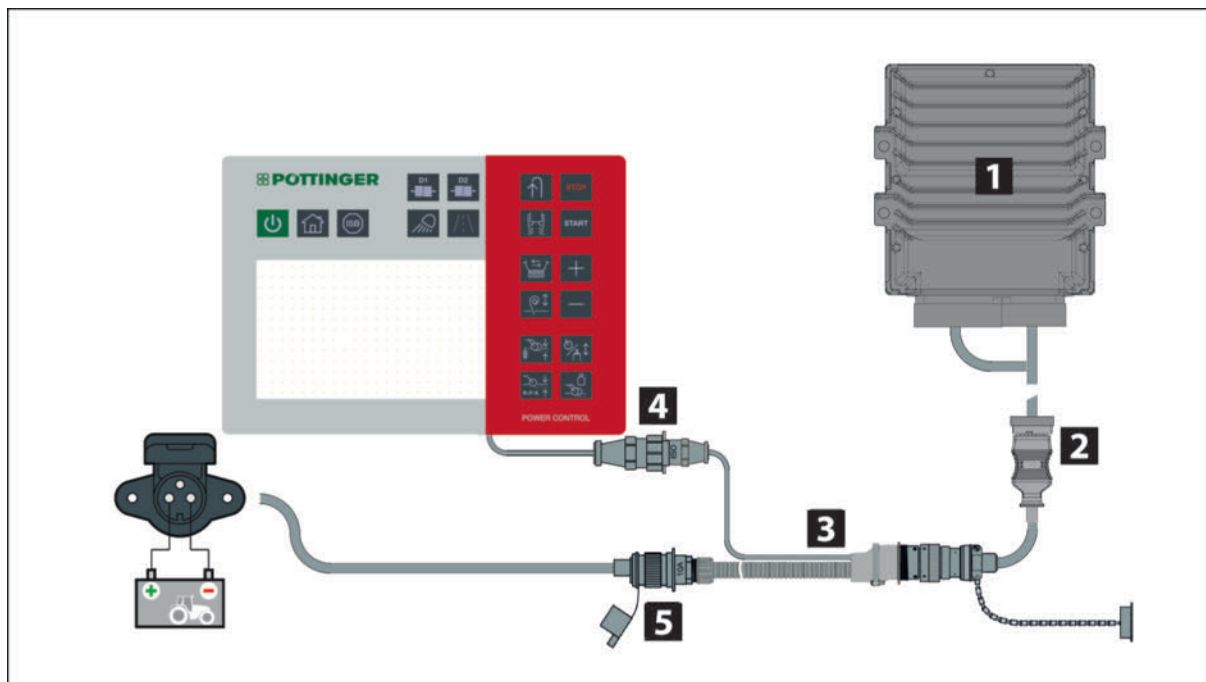


Positie	Aanduiding
1	M12 stekker voor voedingskabel

Werkwijze

- ▶ Kabel in de tractorcabine leiden. Let op een juiste kabelgeleiding. Kabels mogen niet uitgerekt, geknikt of platgedrukt worden.
- ▶ Terminal in de cabine binnen het gezichtsveld en het bereik van de bestuurder plaatsen. Het uitzicht naar buiten en op de bedieningselementen van de tractor mag niet worden beperkt. Zie de gebruiksaanwijzing voor de terminal voor montage-instructies. Voor de bevestiging bevindt zich een houder aan de achterzijde van de terminal.
- ▶ Stekker voor de voeding in het stopcontact steken.

Power Control-terminal monteren

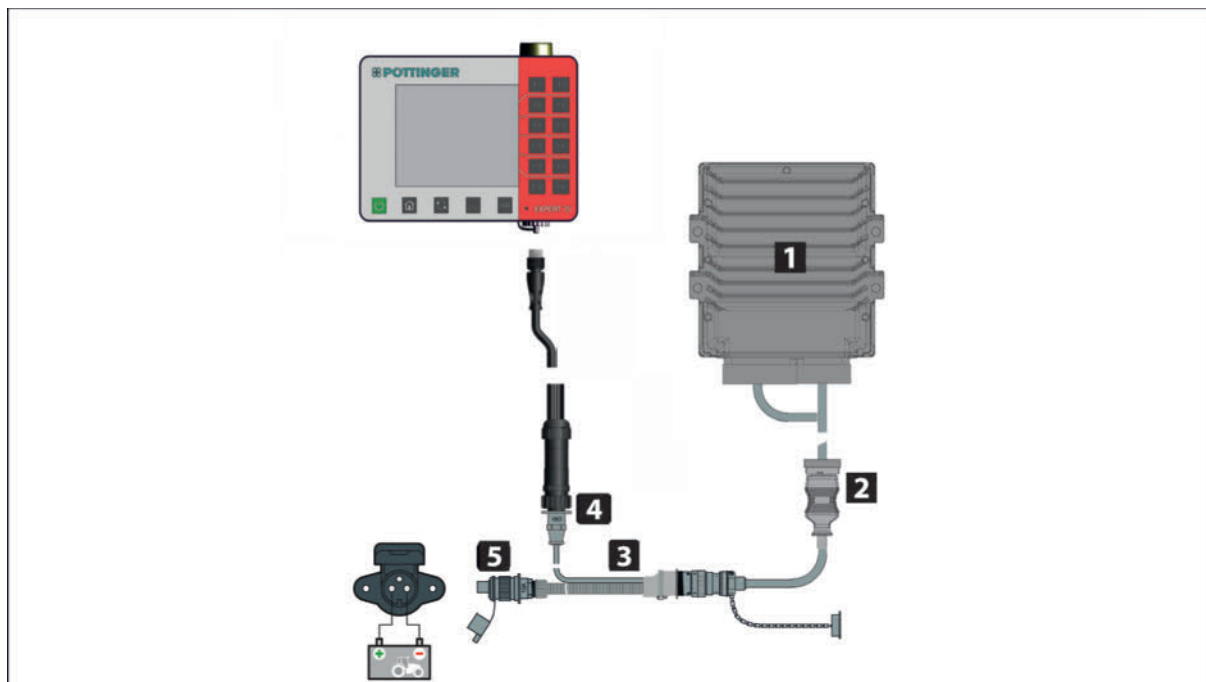


Positie	Aanduiding
1	Jobcomputer machine
2	Verbindingskabel ISOBUS
3	Y-kabel
4	Datakabel
5	Voedingskabel

Werkwijze

- ▶ Leid de ISOBUS-kabel in de tractorcabine. Let op een juiste kabelgeleiding. Kabels mogen niet uitgerekt, geknikt of platgedrukt worden.
- ▶ Terminal in de cabine binnen het gezichtsveld en het bereik van de bestuurder plaatsen. Het uitzicht naar buiten en op de bedieningselementen van de tractor mag niet worden beperkt. Zie de gebruiksaanwijzing voor de terminal voor montage-instructies. Voor de bevestiging bevindt zich een houder aan de achterzijde van de terminal.
- ▶ Steek de ISOBUS-kabel in de contactdoos aan de interfacekabel.
- ▶ Stop de stekker voor de stroomvoorziening aan de interfacekabel in het stopcontact.

EXPERT 75 ISOBUS-terminal monteren

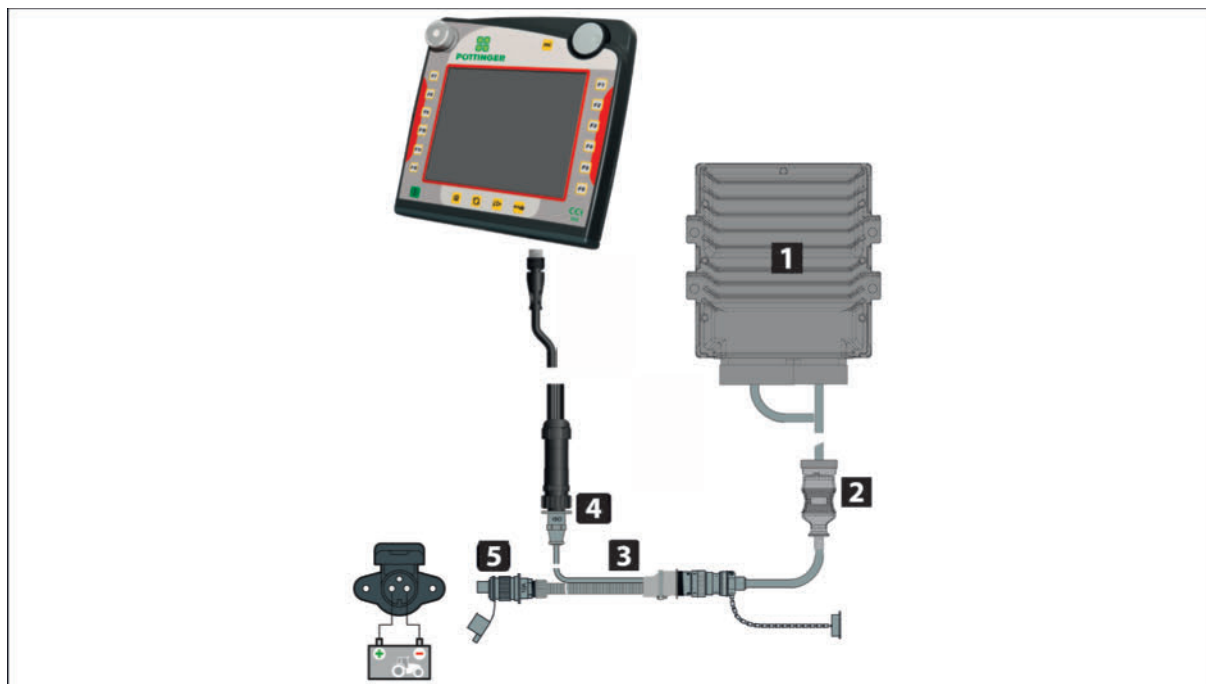


Positie	Aanduiding
1	Jobcomputer machine
2	Verbindingskabel ISOBUS
3	Y-kabel
4	Datakabel
5	Voedingskabel

Werkwijze

- ▶ Leid de ISOBUS-kabel in de tractorcabine.
- ▶ Let op een juiste kabelgeleiding. Kabels mogen niet uitgerekt, geknikt of platgedrukt worden.
- ▶ Plaats de terminal in de cabine binnen het zicht en het handbereik van de bestuurder. Het uitzicht naar buiten en op de bedieningselementen van de tractor mag niet worden beperkt. Zie de gebruiksaanwijzing van de terminal voor montage-instructies.
- ▶ Stekker van de ISOBUS-kabel in de contactdoos aan de interfacekabel steken.
- ▶ Stop de stekker voor de stroomvoorziening aan de interfacekabel in het stopcontact.

EXPERT 100 (CCI-100) terminal monteren

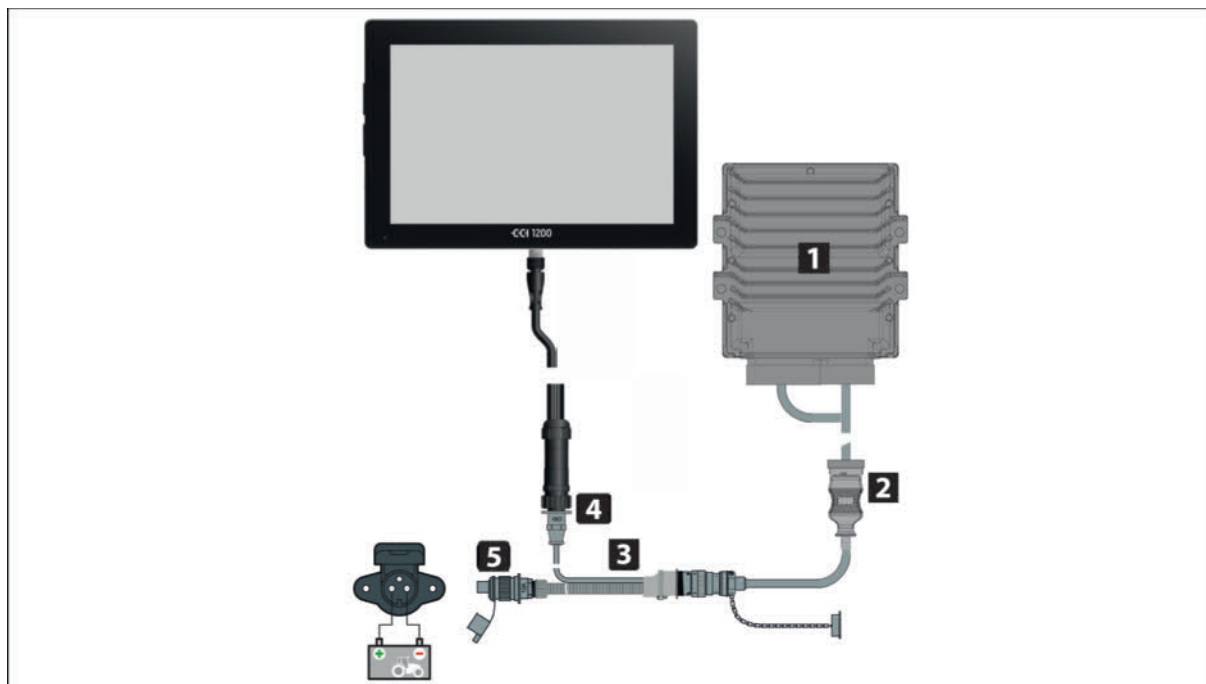


Positie	Aanduiding
1	Jobcomputer machine
2	Verbindingskabel ISOBUS
3	Y-kabel
4	Datakabel
5	Voedingskabel

Werkwijze

- ▶ Leid de ISOBUS-kabel in de tractorcabine.
- ▶ Let op een juiste kabelgeleiding. Kabels mogen niet uitgerekt, geknikt of platgedrukt worden.
- ▶ Plaats de terminal in de cabine binnen het zicht en het handbereik van de bestuurder. Het uitzicht naar buiten en op de bedieningselementen van de tractor mag niet worden beperkt. Zie de gebruiksaanwijzing van de terminal voor montage-instructies.
- ▶ Stekker van de ISOBUS-kabel in de contactdoos aan de interfacekabel steken.
- ▶ Stop de stekker voor de stroomvoorziening aan de interfacekabel in het stopcontact.

CCI 1200-terminal monteren



Positie	Aanduiding
1	Jobcomputer machine
2	Verbindingskabel ISOBUS
3	Y-kabel
4	Datakabel
5	Voedingskabel

Werkwijze

- ▶ Leid de ISOBUS-kabel in de tractorcabine.
- ▶ Let op een juiste kabelgeleiding. Kabels mogen niet uitgerekt, geknikt of platgedrukt worden.
- ▶ Plaats de terminal in de cabine binnen het zicht en het handbereik van de bestuurder. Het uitzicht naar buiten en op de bedieningselementen van de tractor mag niet worden beperkt. Zie de gebruiksaanwijzing van de terminal voor montage-instructies.
- ▶ Stekker van de ISOBUS-kabel in de contactdoos aan de interfacekabel steken.
- ▶ Stop de stekker voor de stroomvoorziening aan de interfacekabel in het stopcontact.

Tractorballast

VOORZICHTIG

Gevaar voor ongevallen door ballastfouten!

Bij ballastfouten wordt de bestuurbaarheid en het remvermogen van de tractor aangetast.

- ▶ Machines die in verschillende koppelingstoestanden als solo-machine of als machinecombinatie kunnen worden gebruikt, moeten steeds in deze toestanden worden gewogen.
- ▶ Voor het wegen, de positie van de machine / machinecombinatie die het verst naar achteren / naar voren steekt tot stand brengen.
- ▶ Na succesvolle ballastplaatsing remtest uitvoeren.

Minstens 20% van het leeggewicht van de tractor moeten als voorasbelasting aanwezig zijn, om de bestuurbaarheid en het remvermogen van de tractor te waarborgen. De asbelasting, het totaalgewicht en het draagvermogen van de banden mogen hierbij niet worden overschreden.

Voor de correcte ballast van uw tractor zie ook de gebruiksaanwijzing voor de tractor.

Voor de bepaling van de benodigde ballast kunnen twee verschillende methodes worden toegepast.

Methodes voor het bepalen van de tractorballast

- *Weegmethode*
Met de weegmethode wordt het nauwkeurigste resultaat bereikt. Er wordt rekening gehouden met mogelijke afwijkingen van aangegeven gewichten.
- *Berekeningsmethode*
De berekeningsmethode levert enkel de rekenkundige resultaten, op basis van de gewichten in de technische gegevens van machine en tractor op het moment van levering. Deze cijfers kunnen afwijken van het feitelijke gewicht, wegens latere technische wijzigingen.

TIP

Indien mogelijk altijd kiezen voor de weegmethode!

De correcte ballast moet bij elke tractor- en machinewissel opnieuw worden bepaald.

In te vullen cijfertabel

	daadwerkelijke waarde	toegelaten waarde	toegelaten draagvermogen van de banden
Minimale frontballast	kg ($G_{V \min}$)	-	-
Totaalgewicht	kg (G_{wrk})	\leq kg (G_{zul})	-
Voorasbelasting	kg ($T_{V wrk}$)	kg ($T_{V tlb}$)	\leq kg
Achterasbelasting	kg ($T_{H wrk}$)	\leq kg ($T_{H zul}$)	\leq kg

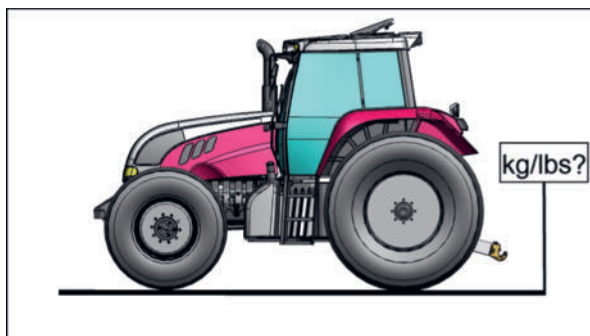
Tractorballast bepalen door weegmethode

Deze (voorkeurs-)methode kan worden gebruikt voor het controleren van de rekenkundig bepaalde tractorballast. Zie "Tractorballast berekenen" pagina 205.

Werkwijze

Tractor wegen.

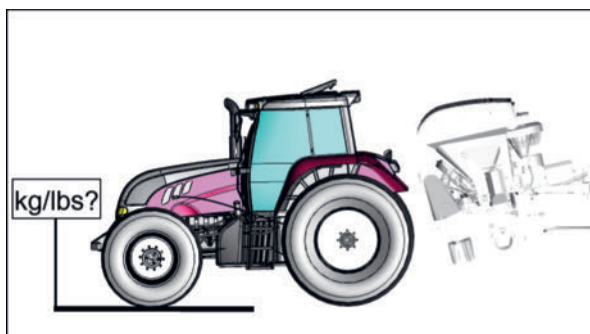
- ▶ Eventueel gemonteerde machines en ballastgewichten van de tractor demonteren.
- ▶ Tractor met voor- en achteras op de weegbrug rijden.



- ▶ Gewicht als tractor-leeggewicht (T_L) noteren en in de tabel invoeren.

Voorasbelasting wegen.

- ▶ Machine aan de tractor koppelen en in transportpositie brengen.
- ▶ De tractor met de vooras op de weegbrug rijden.

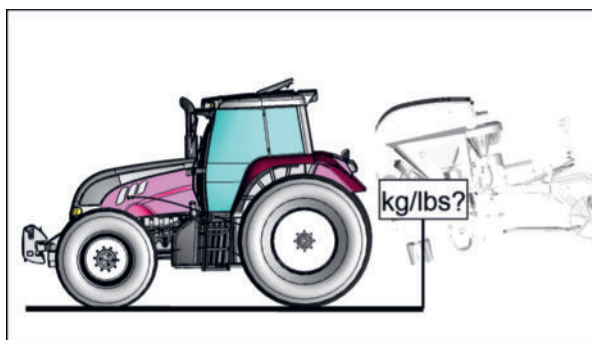


- ▶ Gewicht als daadwerkelijke vooraslas ($T_{V\text{tat}}$) noteren en in de tabel invoeren.
- ▶ Berekenen of de daadwerkelijke voorasbelasting ($T_{V\text{wrk}}$) nog minstens 20% van het leeg gewicht van de tractor T_L bedraagt. Ingeval de voorasbelasting te klein is, ballastgewichten aanbrengen tot de daadwerkelijke voorasbelasting ($T_{V\text{tat}}$) ten minste 20% van het leeg gewicht van de tractor (T_L) bedraagt.
- ▶ Controleren of de maximaal toelaatbare voorasbelasting ($T_{V\text{zul}}$), rekening houdend met het draagvermogen van de banden, niet wordt overschreden. Zie tractor-handleiding.

Totaalgewicht wegen

- ▶ Tractor met machine in transportstand en met ballastgewichten met voor- en achteras op de weegbrug rijden.

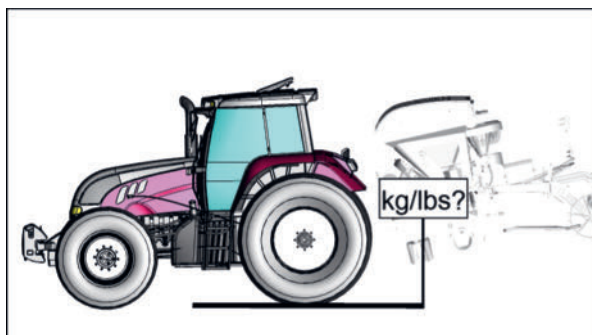
Gebruik



- ▶ Gewicht als totaalgewicht (G_{tat}) noteren en in de tabel invoeren.
- ▶ Controleren of de gemeten waarde het maximaal toegelaten totaalgewicht (G_{zul}) van de tractor overschrijdt. Zie tractor-handleiding.

Achterasbelasting wegen

- ▶ Tractor met machine en met ballastgewichten met achteras op de weegbrug rijden.



- ▶ Gewicht als daadwerkelijke achteraslast T_H in de tabel invoeren.
- ▶ Controleren of de gemeten waarde de maximaal toelaatbare achterasbelasting ($T_{V\text{zul}}$), rekening houdend met het draagvermogen van de banden, niet overschrijdt. Zie tractor-handleiding.
- ▶ Controleren of de technische gegevens van de banden en velgen overeenstemmen met de voorschriften van de tractorfabrikant. Zie tractor-handleiding.

Tractorballast berekenen

Werkwijze

- ▶ Afstand (a) zwaartepunt voorballast (G_V) tot midden vooras:
a = mm (zie handleiding tractor of meten)
- ▶ Asafstand (b) tractor:
b = mm (zie handleiding tractor of meten)
- ▶ Afstand (c) midden achteras tot koppelpunt:
c = mm (zie handleiding tractor of meten)
- ▶ Afstand (d) achterste koppelpunt tot zwaartepunt (G_H) machinecombinatie:
d = mm (meten)
- ▶ Voorasbelasting onbelaste tractor (TV):
TV = kg (zie handleiding tractor)
- ▶ Achterasbelasting onbelaste tractor (TH):
TH = kg (zie handleiding tractor)
- ▶ Ledig gewicht tractor (TL):
TL = kg (zie handleiding tractor)
- ▶ Minimale voorballast ($G_{V\ min}$) berekenen en in de tabel invoeren:
$$G_{V\ min} = (G_H * (c + d) - T_V * b + 0,2 * T_L * b) / (a + b)$$

.....
- ▶ Werkelijke voorasbelasting ($T_{V\ wrk}$) berekenen en in de tabel invoeren:
$$T_{V\ wrk} = G_V * (a + b) + T_V * b - G_H * (c + d) / b$$

.....
- ▶ De waarde voor de toelaatbare voorasbelasting ($T_{V\ tlb}$) volgens de tractorgebruiksaanwijzing in de tabel invoeren.
- ▶ Werkelijk totaal gewicht (G_{wrk}) berekenen en in de tabel invoeren:
$$G_{wrk} = G_V + T_L + G_H$$

.....
- ▶ De waarde voor het toelaatbare totale gewicht (G_{tlb}) volgens de tractorgebruiksaanwijzing in de tabel invoeren.
- ▶ Werkelijke achterasbelasting ($T_{H\ wrk}$) berekenen en in de tabel invoeren:
$$T_{H\ wrk} = G_{wrk} - T_{V\ wrk}$$

.....
- ▶ De waarde voor de toelaatbare achterasbelasting ($T_{H\ tlb}$) volgens de tractorgebruiksaanwijzing in de tabel invoeren.
- ▶ Toegelaten draagvermogen van de banden volgens de gebruiksaanwijzing van de tractor of uit de gegevens van de bandenproducent verdubbelen (twee banden per as) en in de tabel invoeren.

Instelling / ombouw

De onderstaande instel- en ombouwwerkzaamheden uitvoeren en de machine op correcte instelling en uitrusting controleren, voordat er met het werk wordt begonnen.



TIP

Een zorgvuldige afstelling van de machine beschermt de machine / bodem en spaart brandstof!



GEVAAR

Vangen en naar binnen trekken van het hele lichaam door bewegende machineonderdelen, bij alle werkzaamheden aan de machine.

- ▶ Alle werkzaamheden alleen uitvoeren wanneer de aandrijving stilstaat.
- ▶ Voor aanvang van alle werkzaamheden de machine beveiligen tegen inschakelen.
- ▶ Tijdens het werken geen lang haar los / wijde kleding dragen.
- ▶ Er mogen zich geen personen binnen het gevarengedebied bevinden.
- ▶ Machine alleen in gebruik nemen als alle beveiligingsinrichtingen correct gemonteerd zijn, onbeschadigd zijn en zich in de beschermende positie bevinden.
- ▶ Tijdens gebruik niemand de gevarengedebied van bewegende machineonderdelen laten betreden.



WAARSCHUWING

Kneuzen, snijden, bekneeld raken en stoten van het hele lichaam!

Bij alle afstelwerkzaamheden bestaan gevaren door zware en deels onder veerdruk staande machineonderdelen met scherpe randen.

- ▶ Instelwerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door hiervoor gekwalificeerd personeel.
- ▶ Geschikte beschermingsmiddelen dragen.
- ▶ Bedrijfsveiligheids- en ongevallenpreventievoorschriften in acht nemen.
- ▶ Er mogen zich geen personen binnen het gevarengedebied bevinden.



WAARSCHUWING

Gevaar voor brandletsel!

Tijdens gebruik kunnen machineonderdelen (zoals transmissie, lagers enz.) zeer heet (>45 °C) worden en langere tijd heet blijven!

- ▶ Tijdens en onmiddellijk na gebruik de transmissie en lagers enz. niet aanraken zonder persoonlijke beschermingsmiddelen (zoals handschoenen, lange werkkleding enz.).

Hefarmen instelling

De hefarmen zijn in de fabriek ingesteld voor standaard driepuntsophanging.

! AANWIJZING**Botsen van machinedelen met de tractor!**

Als de afstand tot de tractor wordt genegeerd / ingesteld, kan schade ontstaan aan de machine en tractor zodra het klappen wordt uitgevoerd.

- ▶ Veilige afstand tussen de machine en de tractor vaststellen en, indien nodig, bijstellen.

Hefarmafstand vaststellen

De afstand tot de tractor kan bij de eerste aankoppeling van de machine aan de tractor worden vastgesteld en moet bij elke eerste aankoppeling aan een tractor worden gecontroleerd en, indien nodig, worden gecorrigeerd.

Voorwaarde

- Machine volledig gekoppeld aan een geschikte tractor.
- Cardanas niet gekoppeld.
- Tractor en machine geparkeerd in de werkpositie of wegtransportpositie.

Werkwijze

- ▶ Maaieenheden van de machine langzaam zwenken, ondertussen de afstand tot de tractor voortdurend in de gaten houden.
 - ▷ Als blijkt, dat de machine zonder gevaar voor botsing in de gewenste positie kan worden gebracht, is er geen verdere actie nodig.
 - ▷ Als wordt vastgesteld dat de machine niet zonder gevaar voor botsing in de gewenste positie kan worden gebracht, verdergaan met het volgende gedeelte.

Hefarmafstand vergroten

De afstand tot de tractor kan, indien nodig, met 62,5 mm worden vergroot.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel bij werkzaamheden aan de machine!

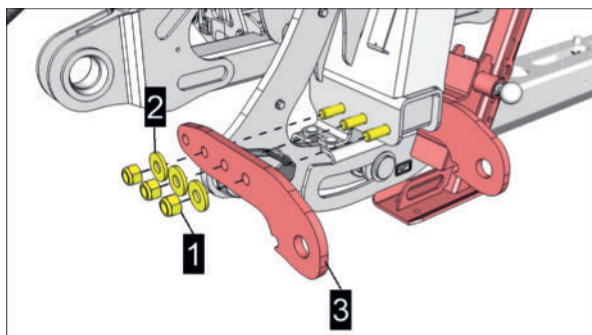
- ▶ Persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals veiligheidsbril, handschoenen enz. gebruiken.
- ▶ Machine parkeren op een vlakke, stevige ondergrond en beveiligen tegen weggrollen.
- ▶ Tractormotor afzetten, parkeerrem aantrekken, contactsleutel verwijderen en opbergen.
- ▶ Werkgebied zodanig beveiligen dat dit gebied niet door derden / onbevoegden kan worden betreden.
- ▶ Alle werkzaamheden alleen uitvoeren wanneer de aandrijving stilstaat.
- ▶ Afsluitkraan op de hydraulische leidingen sluiten voordat aan hydraulisch gestuurde machinedelen wordt gewerkt.
- ▶ Alle elektrische connectoren tussen tractor en machine loskoppelen voordat aan elektrisch aangedreven machinedelen wordt gewerkt.
- ▶ Geschikte steunelementen tegen onbedoeld zakken / zwenken van hydraulisch gestuurde machinedelen gebruiken.
- ▶ Nadat de werkzaamheden zijn beëindigd, losgedraaide schroefverbindingen controleren op stevig vastzitten en afschermingen / beschermende inrichtingen controleren op correcte werking.

Voorwaarde

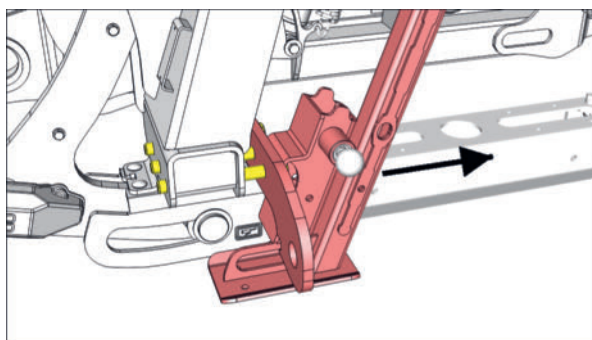
- Machine niet aan een tractor gekoppeld.
- Machine in werkpositie geparkeerd op de parkeersteunen en op een vlakke en stabiele ondergrond.

Werkwijze

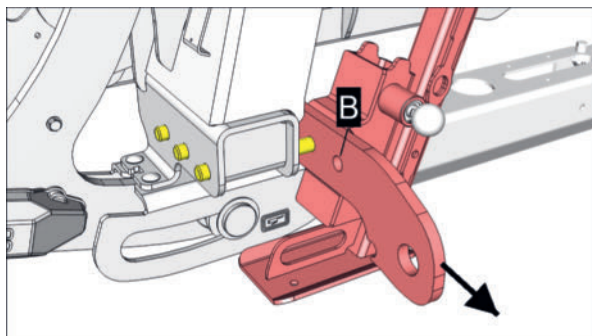
- ▶ De machine met behulp van een kraan of iets dergelijks aan de topstangbout of door middel van een krik in het midden onder de koppelbok, in het gebied van de voorste steunen slechts zo ver heffen dat de voorste parkeersteunen ontlast zijn.
- ▶ Hefarmkogels en afstandsbussen verwijderen.
- ▶ Moeren (1), sluitringen (2) en de hefarmplaat (3) verwijderen.



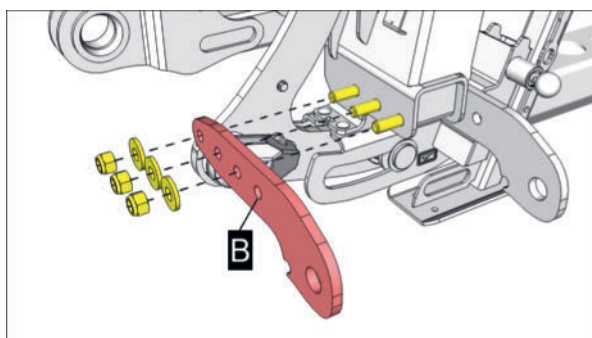
- ▶ De steunbeugel en de binnenste hefarmplaat naar binnen wegtrekken.



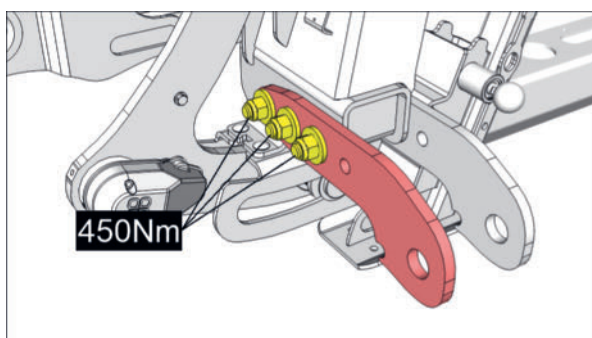
- ▶ De binnenste hefarmplaat één gat (B) naar voren verplaatsen en samen met de steunbeugel weer in de 3 gaten op de koppeldriehoek schuiven.



- ▶ De buitenste hefarmplaat eveneens één gat (B) naar voren verplaatsen.



- ▶ Sluitringen en moeren weer aanbrengen en vastdraaien met 450 Nm.

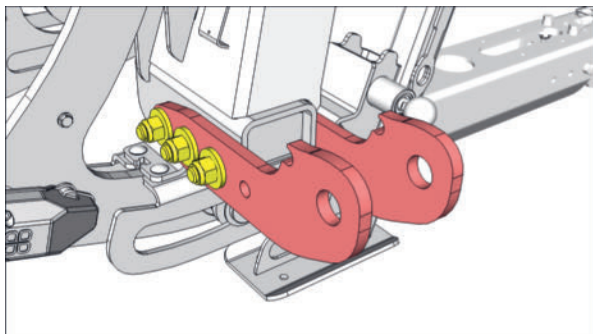


- ▶ Procedure op dezelfde manier uitvoeren bij beide voorste parkeersteunen.
 - ▷ Vervolgens de aandrijfcardanas controleren op voldoende bedekking van het schuifprofiel en de beschermhuis. Zie de gebruiksaanwijzing van de cardanasfabrikant.

Gebruik

Hefarmen ombouwen voor Quickhitch

De hefarmplaten kunnen worden omgebouwd voor gebruik met Quickhitch. Hiervoor moeten de hefarmplaten aan beide zijden van de machine 180 ° gedraaid worden gemonteerd. Zie afbeelding hieronder. De montage vindt op dezelfde wijze plaats als in het vorige gedeelte "Hefarmafstand vergroten" beschreven.



Positie van de rechter hefarmplaten voor gebruik met Quickhitch.

Voorwaarden voor de inbedrijfstelling van een cardanas

- Controle en aanpassing van de lengte van cardanassen met buisvormig schuifprofiel.
- bij nieuwe cardanassen: Smeren van alle smeernippels totdat er vet uit de lagerpunten komt.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door beschadigde of weggeslingerde delen van de cardanas.

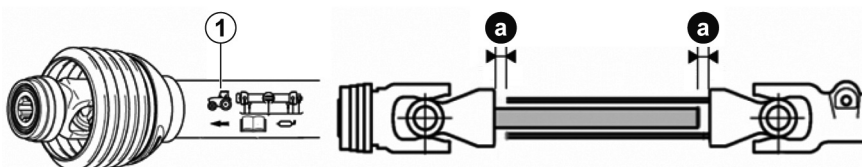
Als de profieloverlapping onvoldoende is bij een verkeerd afgestelde of structureel gewijzigde cardanas, of als de cardanas tijdens het buigen wordt samengedrukt, kunnen mensen worden geraakt en gewond raken door beschadigde of weggeslingerde delen van de cardanas.

- ▶ Aanpassingen aan de cardanas moeten worden uitgevoerd door een servicedealer. Gebruiksaanwijzing van de cardanasfabrikant in acht nemen.
- ▶ Cardanas voor het eerste gebruik in alle werkomstandigheden door de servicedealer laten controleren en, indien nodig, laten aanpassen.
- ▶ Cardanas, indien nodig, opnieuw laten aanpassen voordat de machine met een andere tractor wordt gebruikt.
- ▶ Op een cardanas met overbelastings- of een vrijlooppkoppeling de koppeling aan de machinezijde aanbrengen.
- ▶ Geen profieladapter of profielverlengingen aanbrengen op de cardanas of de aftakas.

Werkinstructies voor de servicedealer

Controleer de lengte van de cardanas in alle werkposities om na te gaan of de schuifweg en de profieloverlapping volstaan.

Schuifafstand in kortste werkpositie controleren



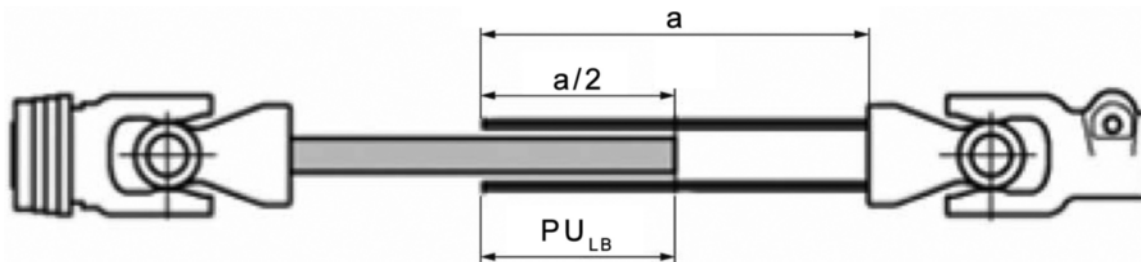
Werkwijze

- 1 De machine aan de tractor koppelen.
- 2 De cardanas uit elkaar trekken.
- 3 De vergrendeling van de cardanashelft op de ingaande as op de machine schuiven tot de vergrendeling vergrendelt.
- 4 De vergrendeling van de cardanashelft met het tractorsymbool op de beschermhuis (1) op de aftakas van de tractor schuiven tot de vergrendeling vergrendelt.
- 5 De beide cardanashelften naast elkaar houden. De cardanashelften mogen elkaar niet raken. Een schuifafstand (a) van 40 mm moet beschikbaar zijn.
- 6 De cardanas, indien nodig, laten inkorten door een servicedealer.
- 7 De toegestane hoek van de cardanas controleren. Zie de gebruiksaanwijzing voor de cardanas.

Gebruik

- 8 De vrije ruimte rondom de cardanas moet voldoende zijn, anders zal deze beschadigd raken.

De profieloverlapping in de langste werkpositie controleren



a = totale lengte van het profiel van een cardanashelft

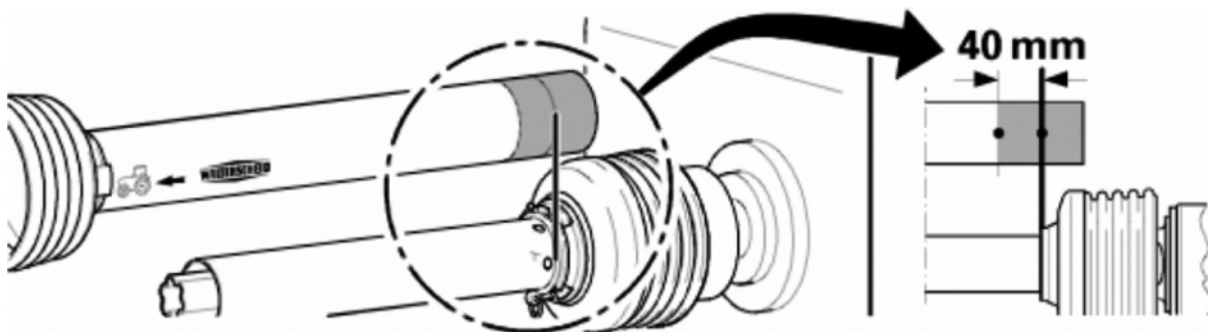
PU_{LB} = profieloverlapping

Werkwijze

- 1 De langst mogelijke werkpositie tussen tractor en machine tot stand brengen.
- 2 Cardanas uit elkaar trekken en de beide cardanashelften naast elkaar houden.
- 3 De profieloverlapping controleren.
- 4 De minimale profieloverlapping (PU_{LB}) moet gelijk zijn aan de helft van de totale lengte van het profiel ($a/2$). Een maximale profieloverlapping is wenselijk.
- 5 Tijdens transport en bij uitgeschakelde aandrijving moet de profieloverlapping (PU_{LB}) minstens 100 mm bedragen.
- 6 De beschermkap aan de tractorzijde en het beschermdeksel aan de machinezijde moeten de beschermtrechters van de cardanas minstens met 50 mm overlappen.
- 7 Als de profieloverlapping in een van de bovenstaande gevallen niet voldoende is, moet u bij de servicedealer nieuwe beschermbuizen of een nieuwe cardanas bestellen.

Cardanas inkorten

Aanpassingen aan de cardanas moeten worden uitgevoerd door een servicedealer. Gebruiksaanwijzing van de cardanasfabrikant in acht nemen.



Werkwijze

- ▶ De cardanashelften naast elkaar houden en vanaf de rand van de binnenste beschermbuis de minimale schuifafstand van 40 mm op de buitenste beschermbuis markeren.
- ▶ De delen van de cardanas verwijderen.
- ▶ De buitenste beschermbuis inkorten tot aan de markering.

- ▶ De binnenste beschermhuis inkorten tot dezelfde lengte als de buitenste beschermhuis.
- ▶ De buitenste en binnenste profielbuis inkorten tot dezelfde lengte als de buitenste beschermhuis.
- ▶ De snijkanten afronden en spanen voorzichtig verwijderen.
- ▶ De profielbuizen invetten.
- ▶ De ingekorte helften van de cardanas in elkaar steken.
- ▶ Aftakasaandrijving controleren.

Aftakasaandrijving controleren

WAARSCHUWING

Intrekken en afrukken van ledematen!

Wanneer de aftakas wordt aangedreven, kunnen ledematen, losse kleding of lang haar worden gevangen en naar binnen getrokken.

- ▶ Voor het proefdraaien alle mensen wegsturen uit de gevarezone rond de machine.
- ▶ Proefdraaien starten vanaf de bestuurderszitplaats van de tractor.
- ▶ De aftakas van de tractor onmiddellijk uitschakelen in geval van afwijkend gedrag.

Werkwijze

- 1 Machine aan de tractor koppelen.
- 2 Op het juiste toerental en de draairichting van de aftakas letten, zie sticker in de buurt van de ingaande transmissie.
- 3 Toerental van de aftakas langzaam tot het nominale toerental verhogen.
 - De aftakasaandrijving onmiddellijk uitschakelen bij abnormale geluiden of sterke trillingen.
- 4 In dit geval moet voor verder gebruik van de machine de volledige aandrijflijn worden onderzocht op fouten en moeten eventuele stringen onmiddellijk worden verholpen.

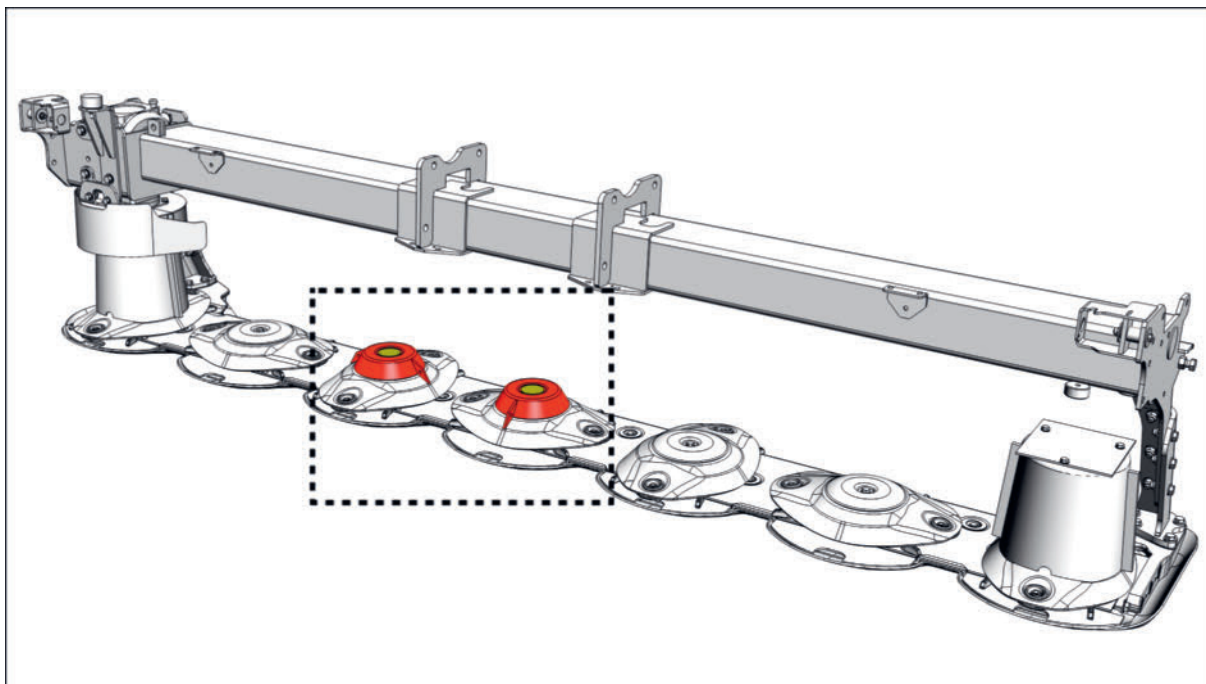
Transportkegels demonteren / opnieuw monteren

De voorgesmonteerde transportkegels kunnen, indien nodig, op een andere maaischijf worden gemonteerd. Als de transportkegels niet nodig zijn, kunnen ze ook worden vervangen door de meegeleverde afdekkingen.

TIP

We raden het gebruik van de transportkegels aan om de transportprestaties te verbeteren, vooral bij zware en dichte gewasopstanden.

Gebruik



Symbolische weergave!

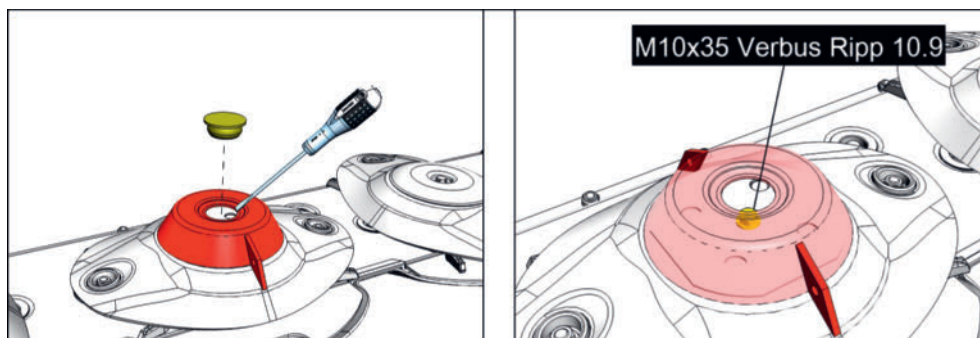
Aantal, uiterlijk en montagepositie van de transportkegel kunnen afwijken van de afbeelding!

Voorwaarde

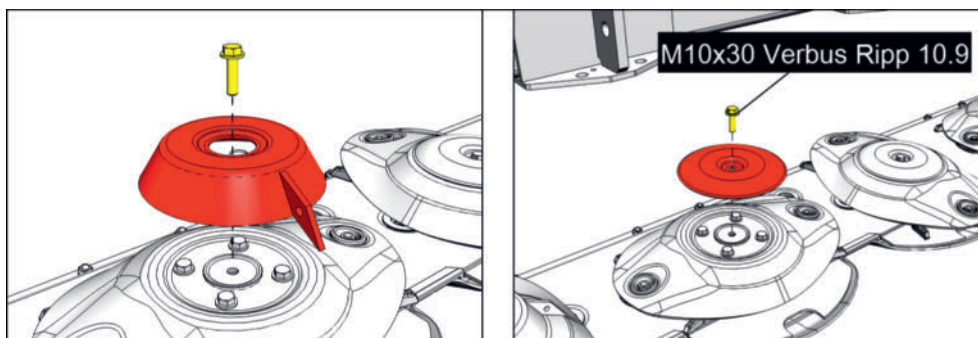
- Platte schroevendraaier, 15 mm steeksleutel 1x lang en 1x kort / ratel.
- 2x meegeleverde afdekkingen en 2x meegeleverde bouten M10x30 Verbus Ripp 10.9 voor montage van de afdekkingen indien nodig.
- Machine op een vlakke, stabiele ondergrond geparkeerd in de werkpositie.
- Aftakas uitgeschakeld
- Tractormotor uitgeschakeld, parkeerrem aangetrokken, contactsleutel verwijderd en opgeborgen.

Werkwijze

- ▶ Afdekkap verwijderen van de transportkegel en opbergen.



- ▶ Bout M10x35 losdraaien, transportkegel verwijderen en beide opbergen.
Met de machine meegeleverde afdekking samen met de bout M10x30 monteren en vastdraaien.



TIP

De montage van een transportkegel in plaats van een afdekking gebeurt in omgekeerde volgorde en normaal gesproken in paren.

Transportkegels kunnen slechts in één mogelijke positie correct op een maaischijf worden gemonteerd.

Hydraulische botsingsbeveiliging instelling van de activeringskracht

Wanneer de botsingsbeveiliging te gemakkelijk wordt geactiveerd, kan de voorspanning van de hydrauliek worden gewijzigd.

AANWIJZING

Schade door botsingen!

De botsingsbeveiliging kan schade door botsingen bij hoge rijsnelheid niet voorkomen!

- ▶ Als het niet zeker is dat het te bewerken gebied vrij is van obstakels, dienovereenkomstig langzaam en oplettend rijden.
- ▶ Bekende obstakels verwijderen voor het begin van het werk.

Voorspanning fabrieksinstelling

3 m koppeldriehoek	3,5 m koppeldriehoek
100 bar	120 bar

TIP

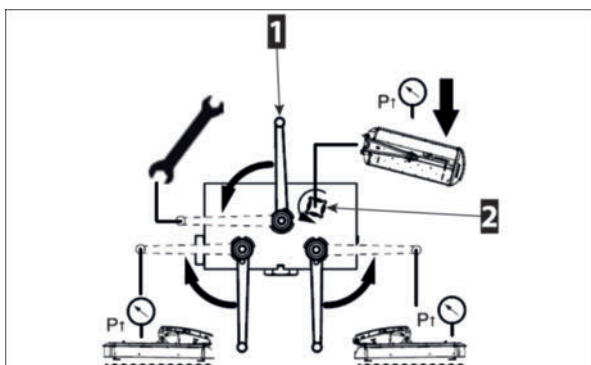
Voorspanning van de botsingsbeveiliging wijzigen met POWER CONTROL of ISOBUS:

SELECT CONTROL voorspanning wijzigen

Vorbereiding

- Momentsleutel

Gebruik



Werkwijze

- 1 Schakelhendel (1) tot aan de aanslag naar links zwenken in de onderhoudspositie.
- 2 Vulplug (2) tot aan de aanslag naar links draaien = openen.
- 3 Voorspandruk door middel van de regeleenheid op de tractor verstellen zoals vereist. Zie ook de "Tabel fabrieksinstelling"

! AANWIJZING

Schade door stroefheid van de botsingsbeveiliging!

Als de activeringskracht van de botsingsbeveiliging te hoog wordt ingesteld, kan de botsingsbeveiliging niet of niet tijdig worden geactiveerd voordat er schade ontstaat.

- ▶ Activeringskracht niet te hoog instellen.

- 4 Vervolgens de vulplug (2) sluiten en vastdraaien met 25 Nm.
- 5 Schakelhendel (1) tot aan de aanslag naar rechts zwenken in de werkpositie.
- 6 Instelling tijdens de werking controleren.
 - ▶ Als de botsingsbeveiliging nog steeds te gemakkelijk wordt geactiveerd, procedure herhalen vanaf punt 1.

Achterhef hoogtepositie

De correcte instelling van de hoogtepositie is een basisvereiste voor de optimale afstelling van de maaibalkontlasting en de maaihoogte.

Hoogtepositie instellen

! VOORZICHTIG

Gevaar voor stoten en kneuzen voor het hele lichaam door bewegende machineonderdelen!

- ▶ Vóór het uitvoeren van machinefuncties, iedereen wegsturen uit het gevarengedebied rond de machine.

⚠ WAARSCHUWING**Onduidelijke werkverdeling!**

Als meer dan één persoon met en aan de machine werkt, kan er verwarring ontstaan over de verantwoordelijkheidsgebieden, waardoor er voor alle betrokkenen gevaren kunnen ontstaan.

- ▶ Voordat er wordt begonnen met het werk aan en met de zaaimachine, de verantwoordelijkheidsgebieden van de aanwezige helpers duidelijk vastleggen en alle geplande werkprocessen met elkaar afstemmen.
- ▶ Als nieuwe helpers tijdens het werk worden ingeschakeld of van het werk worden teruggetrokken, moeten de verantwoordelijkheidsgebieden van de aanwezige helpers opnieuw duidelijk worden gedefinieerd en moeten alle geplande werkprocessen met elkaar worden afgestemd.

⚠ WAARSCHUWING**Gevaar voor beknelling voor het hele lichaam bij bediening van de hefinrichting!**

- ▶ Personen wegsturen uit het gevarengedebied rondom de hefinrichting.
- ▶ Bij bediening van de hefinrichting via externe toetsen niet tussen de tractor en machine komen.

Vorbereiding

- Meetlint of iets dergelijks.

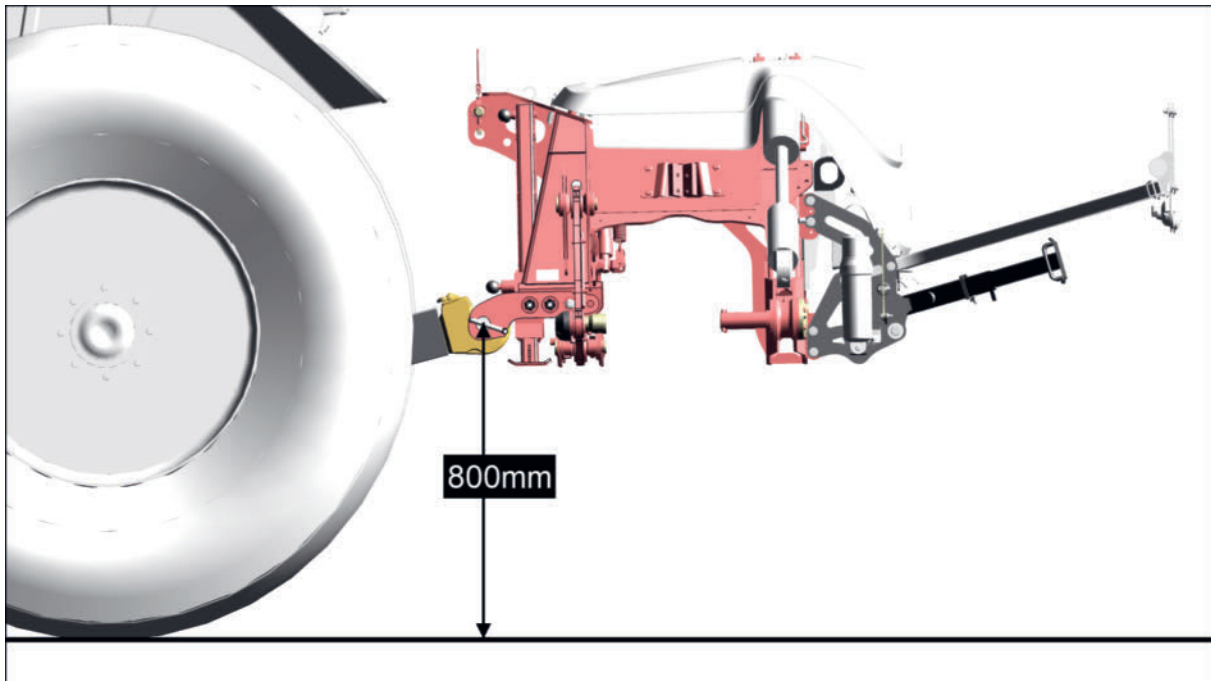
Voorwaarde

- Machine volledig gekoppeld aan een geschikte tractor en beveiligd.
- Tractor en machine in de werkpositie geparkeerd op een vlakke en stabiele ondergrond en beveiligd tegen weggrollen.
- Aftakasaandrijving uitgeschakeld.

Gebruik

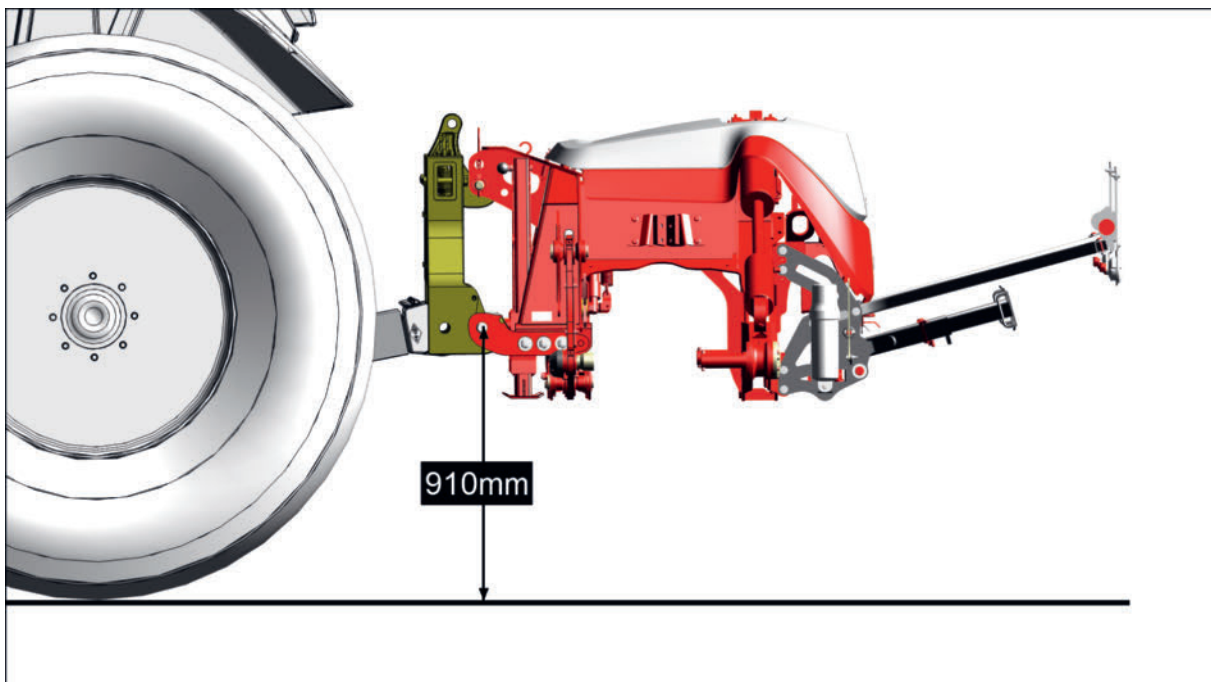
Werkwijze

Achterhef hoogtepositie bij standaard driepuntsophanging!



Maaibalk en topstang niet weergegeven!

Achterhef hoogtepositie met Quick-Hitch!



Maaibalk en topstang niet weergegeven!

- 1 Met de achterhef de machine heffen / laten zakken totdat de hierboven getoonde afstand (afhankelijk van de koppelmethode) tussen ondergrond en midden van de borgpen is bereikt.
- 2 Afstelling controleren voor elke hefarm.

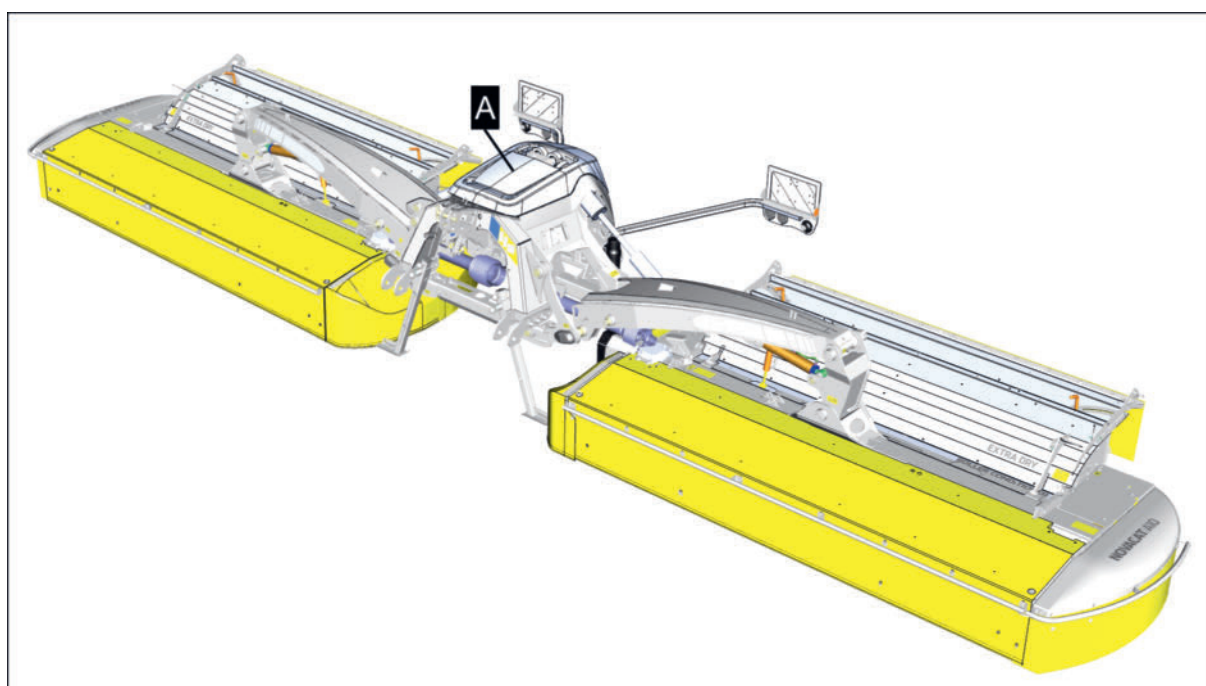
- ▷ Als de afstelling aan beide zijden gelijk is, is er geen verdere actie nodig.
 - ▷ Als de afstelling niet overal hetzelfde is, afstelling van de hefarmen controleren en corrigeren. Vervolgens de instelling van de hoogtepositie van de achterhef vanaf stap 1 herhalen.
- 3 Indien mogelijk op de tractor de diepteanslag van de achterhef instellen op de gekozen hoogtepositie. Hiermee kan eenvoudig de hoogtepositie van de achterhef worden hersteld als deze per ongeluk is gewijzigd.

TIP

Tijdens het gebruik is standaard geen correctie van de hoogtepositie vereist.

Hydraulische ontlasting instelling variant Select Control

Correcte instelling van de ontlasting vermindert slijtage en maakt goed maaien mogelijk.



A = afdekking hydraulisch blok

Ontlasting instellen

Voorwaarde

- Tractor en machine in de werkpositie geparkeerd op een vlakke en stabiele ondergrond en beveiligd tegen wegrollen.
- Hydraulische druktoevoer ingeschakeld.
- Beide maaieenheden in zweefpositie.
- Zijbescherming in werkpositie en vergrendeld.

TIP

Ontlasting bij nat weer of zwaar, vochtig maaisel dienovereenkomstig verhogen = Het gewicht waarmee de maaibalk op de grond rust, wordt verminderd.

Tegelijkertijd moet de rijsnelheid dienovereenkomstig worden verlaagd om te voorkomen dat de maaier bij hogere rijsnelheden springt (door het verminderen van de bodemaanpassing).

WAARSCHUWING

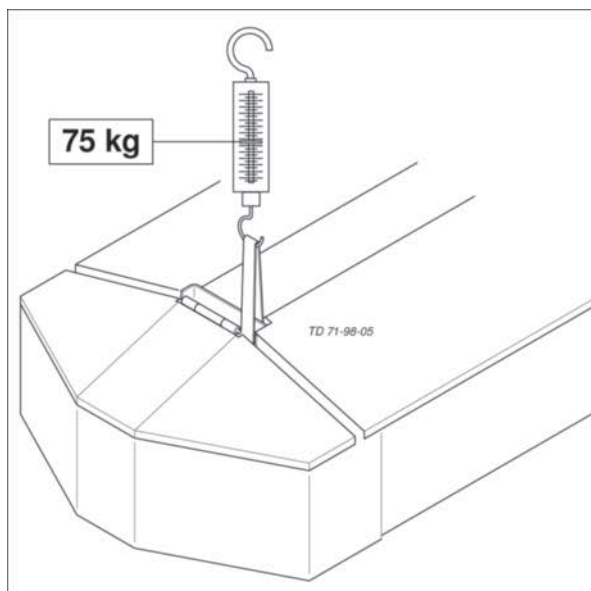
Schade aan de gezondheid door zwaar handmatig tillen!

De controle van de instelling kan, bij handmatig werken, leiden tot fysieke overbelasting.

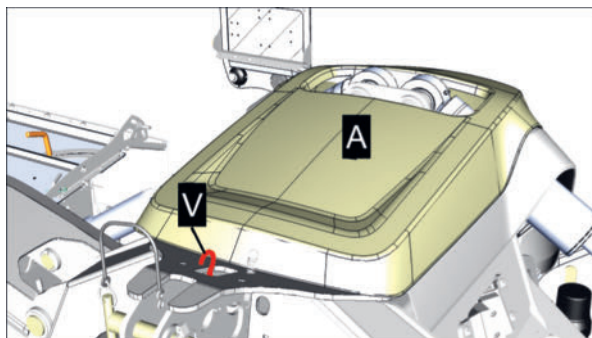
- ▶ Niet handmatig tillen.
- ▶ Kraan, heftruck of iets dergelijks gebruiken in combinatie met een voldoende gedimensioneerde weeghaak.

Werkwijze

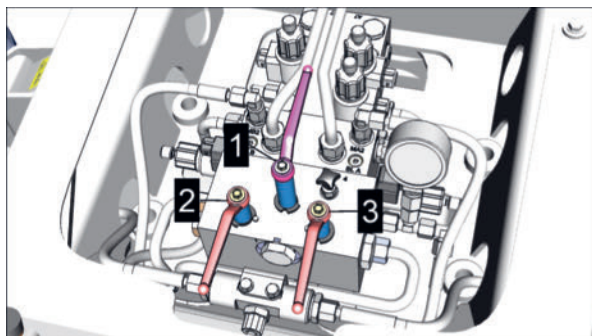
- 1 Weging uitvoeren: Maaieenheid aan de buitenzijde heffen zoals afgebeeld.



- ▷ Als het gemeten gewicht overeenkomt met de fabrieksinstelling (75kg) of de huidige behoefde, de volgende stappen overslaan en verdergaan met stap 4.
 - ▷ Als het gemeten gewicht overeenkomt met de fabrieksinstelling of de huidige behoefde, ontlasting corrigeren zoals hieronder beschreven.
- 2 Afdekking (A) openen: Vergrendeling (V) bedienen en afdekking naar boven zwenken totdat de ingebouwde gasveer de afdekking weer naar de eindpositie zwenkt.

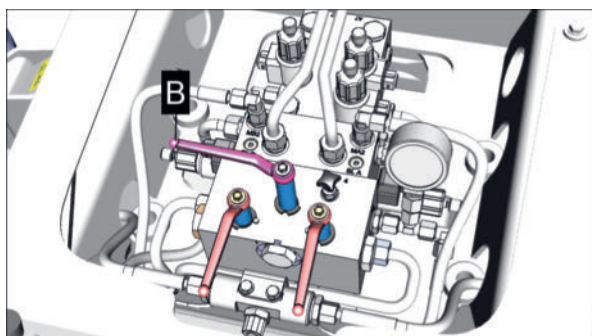


- ▷ Onder de afdekking bevindt zich het hydraulische blok met de drie afsluitkranen voor het instellen van de ontlasting.

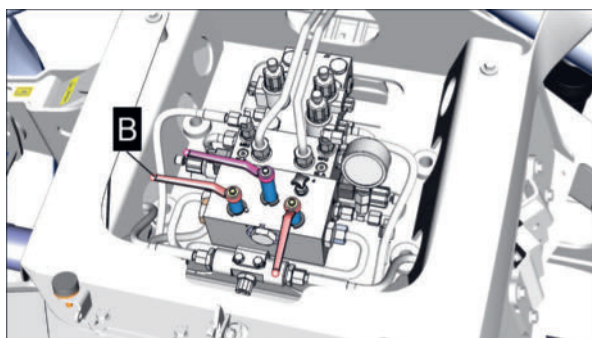


Afsluitkranen in werkpositie

- 3 Instellen van de ontlasting activeren: Afsluitkraan (1) in positie (B) brengen.



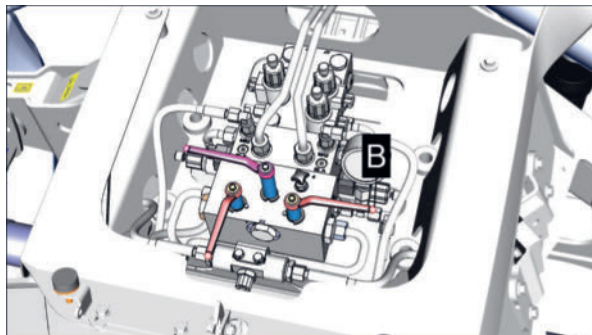
- 4 Instellen van de ontlasting van de rechter maaieenheid activeren: Afsluitkraan (2) in positie (B) brengen.



- 5 Regeleenheid op de tractor bedienen en ontlasting zoals vereist instellen. Druk verhogen = ontlasting verhogen = de maaieenheid rust met minder gewicht op de grond. Druk verlagen = ontlasting verlagen = de maaieenheid rust met meer gewicht op de grond.

Gebruik

- ▷ Handmatige "meting" uitvoeren: Maaieenheid helemaal aan de buitenzijde met beide handen aan de zijbescherming optillen en de ontlasting beoordelen. Als de maaieenheid nog net kan worden geheven, komt dit overeen met de fabrieksinstelling en dus met een gewicht aan de buitenzijde van ca. 75 kg.
 - ▷ Als het vastgestelde gewicht niet overeenkomt met de fabrieksinstelling of de huidige behoefte, procedure herhalen vanaf stap 3.
 - ▷ Als het vastgestelde gewicht overeenkomt met de fabrieksinstelling of de huidige behoefte, verdergaan met de volgende stap.
- 6 Instellen van de ontlasting van de linker maaieenheid activeren: Afsluitkraan (2) voor de rechter maaieenheid sluiten en afsluitkraan (3) in positie (B) brengen.



- 7 Regeleenheid op de tractor bedienen en ontlasting zoals vereist instellen. Druk verhogen = ontlasting verhogen = de maaieenheid rust met minder gewicht op de grond. Druk verlagen = ontlasting verlagen = de maaieenheid rust met meer gewicht op de grond.
- 8 Handmatige "meting" uitvoeren: Maaieenheid helemaal aan de buitenzijde met beide handen aan de zijbescherming optillen en de ontlasting beoordelen. Als de maaieenheid nog net kan worden geheven, komt dit overeen met de fabrieksinstelling en dus met een gewicht aan de buitenzijde van ca. 75 kg.
- 9 Als het vastgestelde gewicht overeenkomt met de fabrieksinstelling of de huidige behoefte, procedure voortzetten vanaf stap 11.
- 10 Als het vastgestelde gewicht niet overeenkomt met de fabrieksinstelling of de huidige behoefte, instellen herhalen vanaf stap 7.
- 11 Afsluitkraan (3) sluiten.
- 12 Afsluitkraan (1) sluiten om het instellen van de ontlasting te deactiveren en daarmee het instellen te beëindigen.
- 13 Afdekking (A) sluiten en de vergrendeling (V) hoorbaar laten vergrendelen.

Maaibalkpositie instelling

De correcte maaibalkpositie wordt bereikt door de topstang te verstellen.

Door de maaibalkpositie in te stellen, wordt de standaard maaihoogte ingesteld.

TIP

Als de standaard maaihoogte onvoldoende is, kan de machine worden uitgerust met glij-sloffen voor extra maaihoogte (optie).

TIP

Het verstellen van de maaihoogte door de topstang te verstellen is niet toegestaan!

AANWIJZING**Schade aan de glijlofften!**

Als de topstang niet correct wordt ingesteld, worden de glijlofften aan één zijde belast en slijten ze door.

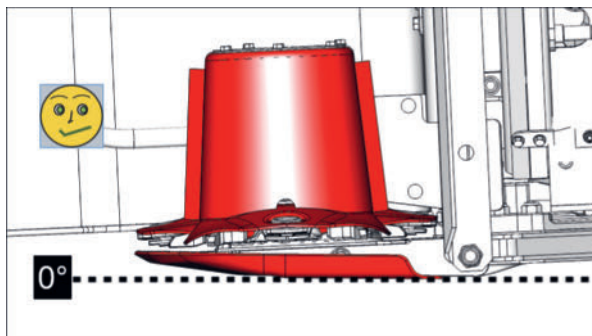
- ▶ Topstang zodanig instellen dat de glijlofften over de gehele oppervlakte op de grond rusten.
- ▶ Maaihoogte niet instellen door de topstang te verstellen!

Maaibalkpositie instellen**Voorwaarde**

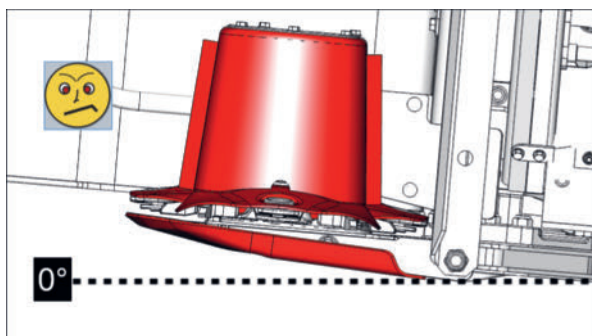
- Machine volledig aangebouwd aan een geschikte tractor.
- Hefarmen van de tractor correct ingesteld.
- Ontlasting en hoogtepositie correct ingesteld.
- Machine op een vlakke, stabiele ondergrond geparkeerd in de werkpositie.
- Maai-inrichting uitgeschakeld, contactsleutel uit tractor verwijderd en stilstand van de maaischijven afgewacht.

Werkwijze

- ▶ Topstang verstellen en de maaibalkpositie zodanig instellen dat de glijlofften aan de onderzijde van de maaibalk volledig op de grond rusten.

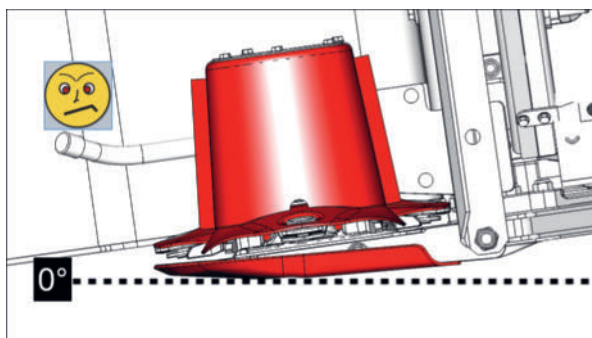


Topstang *correct* ingesteld!



NIET ZO! Topstang verkeerd ingesteld!

Gebruik



NIET ZO! Topstang verkeerd ingesteld!

- ▶ Instelling tijdens gebruik op de eerste meters van het maaiwerk controleren aan de hand van het maaibeeld.
 - ▷ Als de maaihoogte 50-60 mm is, dan is de topstang en daarmee de maaibalkpositie correct ingesteld.
 - ▷ Als de maaihoogte minder is dan 50 mm of meer is dan 60 mm, moet de instelling van de topstang worden gecontroleerd en de maaibalkpositie worden gecorrigeerd.

TIP

Een onnauwkeurig maaibeeld kan ook worden veroorzaakt door botte messen, verkeerd ingestelde hoogtepositie, verkeerd ingestelde ontlasting, verkeerd toerental van de aftakas, verkeerde draairichting van de aftakas en verkeerd gekozen rijsnelheid!

Verbindingsleidingen van de frontmaaier aansluiten / loskoppelen

Bij de variant "Power Control" bestaat de mogelijkheid om de automatisch opklapbare zijbescherming van de frontmaaier tegelijk met de achtermaaier te bedienen (optie).



TIP

De hydraulische slangen tussen front- en achtermaaier staan onder druk. Vóór het loskopen moeten ze drukloos worden geschakeld

Kneuzer (optie)

Het doel van het kneuzen is het openen van de wasachtige beschermlaag op de grashalmen. De droogtijd en de inkuilbaarheid van het maaisel worden daardoor geoptimaliseerd.

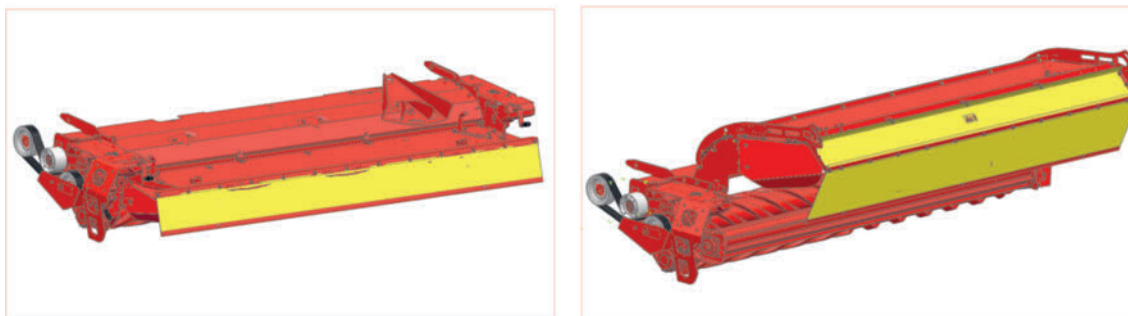
TIP

Hoe groter de hoeveelheid maaisel die tegelijkertijd door een kneuzer moet worden verwerkt, hoe groter het gevaar voor verstoppingen.

Rollenkneuzer instellingen

In de leveringstoestand is de rollenkneuzer vooraf ingesteld op middelhoge kneusintensiteit.

Het kneuzen vindt plaats door 2 parallel geplaatste, in elkaar grijpende en beweegbaar gemonteerde rubberen rollen. De kneusintensiteit wordt ingesteld via de veerdruk van de bovenste rol. Voor een optimale aanpassing aan de huidige omstandigheden kunnen de volgende instellingen worden gemaakt.



Links = rechter standaard rollenkneuzer

Rechts = rechter rollenkneuzer voor collector

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel bij werkzaamheden aan de machine!

- ▶ Persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals veiligheidsbril, handschoenen enz. gebruiken.
- ▶ Machine parkeren op een vlakke, stevige ondergrond en beveiligen tegen weggrollen.
- ▶ Tractormotor afzetten, parkeerrem aantrekken, contactsleutel verwijderen en opbergen.
- ▶ Werkgebied zodanig beveiligen dat dit gebied niet door derden / onbevoegden kan worden betreden.
- ▶ Alle werkzaamheden alleen uitvoeren wanneer de aandrijving stilstaat.
- ▶ Afsluitkraan op de hydraulische leidingen sluiten voordat aan hydraulisch gestuurde machinedelen wordt gewerkt.
- ▶ Alle elektrische connectoren tussen tractor en machine loskoppelen voordat aan elektrisch aangedreven machinedelen wordt gewerkt.
- ▶ Geschikte steunelementen tegen onbedoeld zakken / zwenken van hydraulisch gestuurde machinedelen gebruiken.
- ▶ Nadat de werkzaamheden zijn beëindigd, losgedraaide schroefverbindingen controleren op stevig vastzitten en afschermingen / beschermende inrichtingen controleren op correcte werking.

Rolafstand instellen (basisinstelling)

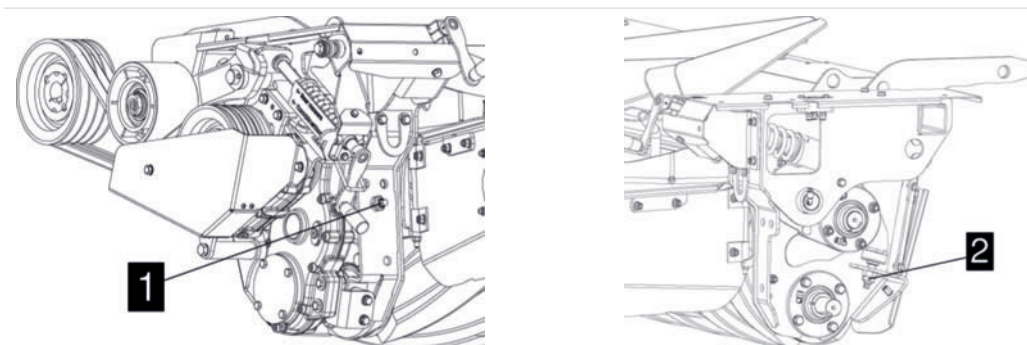
De afstand of spleet tussen de rollen is in de fabriek ingesteld. Controleer vóór elke inbedrijfstelling of de afstand links en rechts gelijk is.

🧩 TIP

Door componenttoleranties kan ondanks de basisinstelling een ongelijkmatige rolspleet ontstaan. Spleet aan beide zijden controleren en, indien nodig, aan één zijde opnieuw instellen.

Werkwijze

- ▶ Spleetmaat tussen de rollen links en rechts controleren. Als de beide gemeten waarden niet hetzelfde zijn, ga dan verder met instellen.
- ▶ Kneusintensiteit met de slinger verminderen (zie "Kneusintensiteit instellen").
- ▶ Spleetmaat met de stelschroeven (1, 2) instellen op een waarde van 2 - 4 mm tussen de rolflenzen.



TIP

Demonteer de afdekking om vrij zicht op de stelschroeven (2) te krijgen.

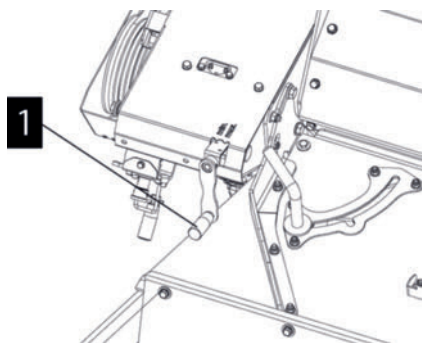
- ▶ Kneusintensiteit met de slinger weer instellen op de werkwaarde. (zie “Kneusintensiteit instellen”)
- ▶ Spleetmaat tussen de rollen links en rechts controleren. Bij ongelijkheid begint u van voren af aan met de procedure.

Kneusintensiteit instellen**TIP**

De meest geschikte instelling moet tijdens het gebruik worden bepaald.

Werkwijze

- ▶ De bovenste rol is beweeglijk en wordt links en rechts met een veer voorgespannen. De kneusintensiteit wordt aan beide zijden met een slinger (1) ingesteld.



- ▶ Procedure aan beide zijden van de machine uitvoeren op dezelfde manier.

Zwadbreedte instellen

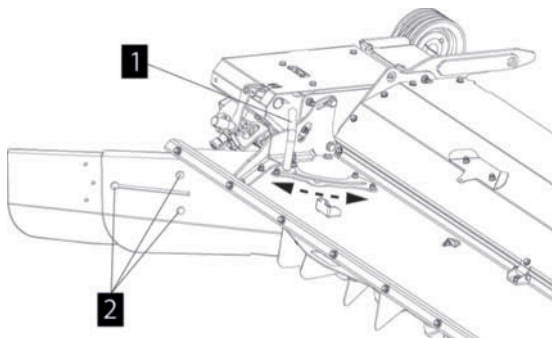
Het gemaaid en bewerkte gewas wordt met de zwadplaten op de ingestelde breedte neergelegd.

TIP

De meest geschikte instelling moet tijdens het gebruik worden bepaald.

Werkwijze

- ▶ Draai de stelschroef (1) los en verstel deze om de zwadbreedte in te stellen.



Stelschroeven vastdraaien en vastzitten controleren.

TIP

Bij het maaien met de Collector moeten telkens de binnenste zwadplaten worden gedemonteerd en in parkeerpositie op de kneuzerkap worden geplaatst! Anders kunnen er verstoppingen ontstaan bij inwendig neerleggen.

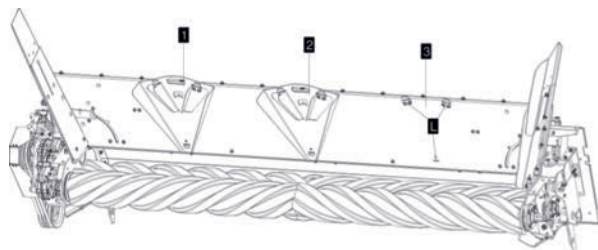
- ▶ Procedure aan beide zijden van de machine uitvoeren op dezelfde manier.
- ▶ Draai de stelschroef (2) los en verstel deze om de lengte van de zwadplaten in het sleufgat in te stellen.
Stelschroeven vastdraaien en vastzitten controleren.
- ▶ Procedure aan beide zijden van de machine uitvoeren op dezelfde manier.

Breedtespreiding verbeteren

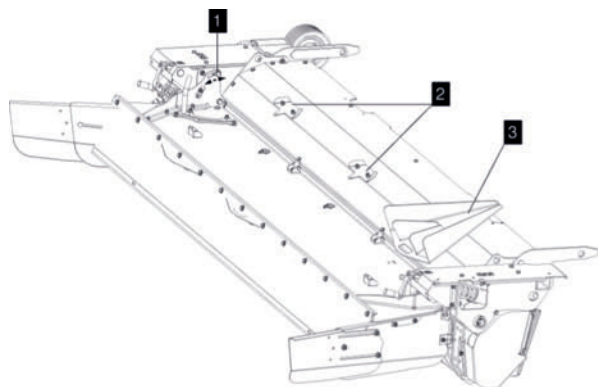
Om de verdeling van het gemaaid gewas op de gehele legbreedte te verbeteren, kunt u in de eerste stap onder de afdekkap op drie posities geleideplaten monteren en in de tweede stap de hoek van de afdekkap aanpassen aan de hoeveelheid voer.

▶ Geleideplaten monteren

- ▷ Geleideplaten op de verbindingstukken (L) steken



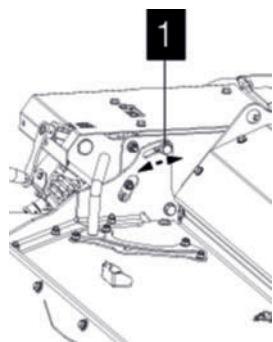
- ▷ Geleideplaten die u niet nodig hebt, bergt u op in de parkeerpositie (2, 3) boven op de afdekkap.



▶ Hoek van de afdekkap instellen

Stel de hoek van de afdekkap afhankelijk van de hoeveelheid voer in om de breedtespreiding te optimaliseren.

- Weinig voer - vlakke afdekkap
- Veel voer - steile afdekkap
- ▷ Vergrendelingsbout losdraaien (1)

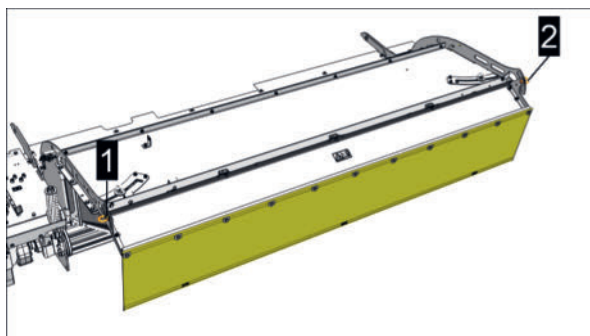


- ▷ Gewenste hoek van de afdekkap instellen.
- ▷ Vergrendelingsbout (1) vastdraaien.
- ▷ Procedure aan beide zijden van de machine uitvoeren op dezelfde manier.
- ▷ Indien nodig, dezelfde procedure uitvoeren bij de tweede rollenkneuzer.

Collector-kneuzer keerplaat instellen

Werkwijze

- ▶ Ringmoeren (1-2) losdraaien en keerplaat zodanig instellen dat het maaisel zo centraal mogelijk op de zijafvoerband wordt geworpen.



Symbolische weergave rollenkneuzer

- ▶ Ringmoeren (1-2) weer vastdraaien.

Uitwerphoek instellen (collector-kneuzer)

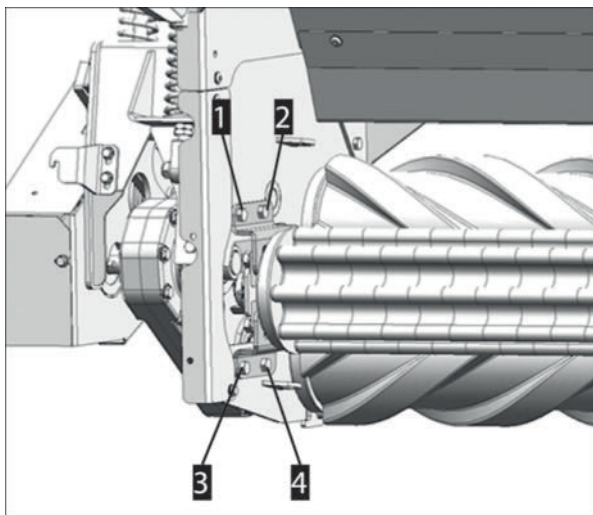


TIP

De meest geschikte instelling moet tijdens het gebruik worden bepaald.

De extra derde rol op de rollenkneuzer beïnvloedt de uitwerphoek van het maaisel. Voor het instellen kan de rol in de hoogte worden verschoven.

Gebruik



Werkwijze

- ▶ Bouten (1-4) losdraaien aan beide zijden van de rol en de rol zoals vereist verschuiven.
- ▶ Bouten (1-4) weer vastdraaien aan beide zijden van de rol.

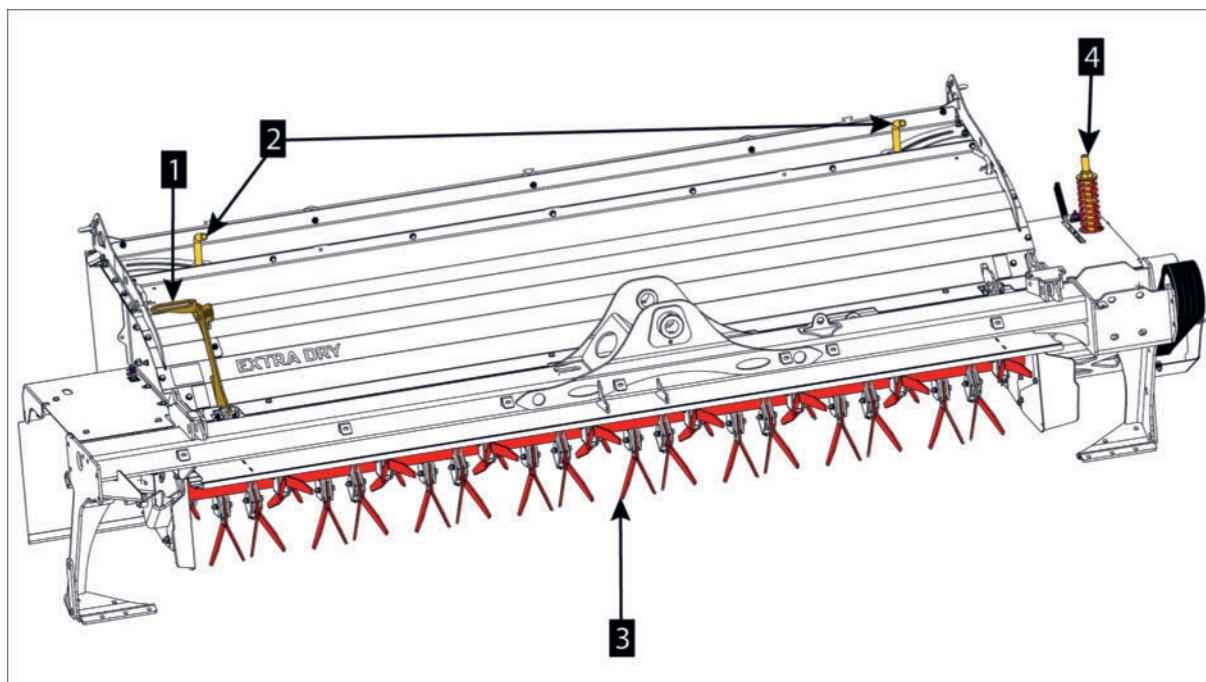
Tandenkneuzer instellingen

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel bij werkzaamheden aan de machine!

- ▶ Persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals veiligheidsbril, handschoenen enz. gebruiken.
- ▶ Machine parkeren op een vlakke, stevige ondergrond en beveiligen tegen weggrollen.
- ▶ Tractormotor afzetten, parkeerrem aantrekken, contactsleutel verwijderen en opbergen.
- ▶ Werkgebied zodanig beveiligen dat dit gebied niet door derden / onbevoegden kan worden betreden.
- ▶ Alle werkzaamheden alleen uitvoeren wanneer de aandrijving stilstaat.
- ▶ Afsluitkraan op de hydraulische leidingen sluiten voordat aan hydraulisch gestuurde machinedelen wordt gewerkt.
- ▶ Alle elektrische connectoren tussen tractor en machine loskoppelen voordat aan elektrisch aangedreven machinedelen wordt gewerkt.
- ▶ Geschikte steunelementen tegen onbedoeld zakken / zwenken van hydraulisch gestuurde machinedelen gebruiken.
- ▶ Nadat de werkzaamheden zijn beëindigd, losgedraaide schroefverbindingen controleren op stevig vastzitten en afschermingen / beschermende inrichtingen controleren op correcte werking.

Kneusintensiteit instellen



Voorbeeld rechter tandenkneuzer

1. 4-traps instelhendel voor de kneusintensiteit.
2. Instelhendel voor de zwadplaten (zwadbreedte).
3. Kneuzertanden
4. Aandrijving riemspanner

! AANWIJZING

Maximalisatie van de slijtage door aanhoudende overbelasting!

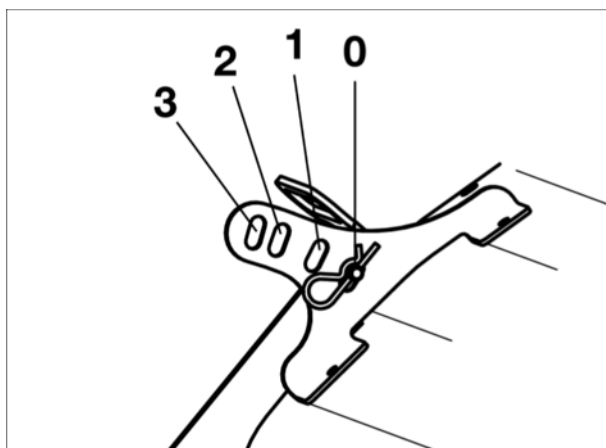
Door een permanent te nauwe instelling van de zwad- en geleideplaten kan voortdurende overbelasting ontstaan en daardoor snel schade aan de aandrijving.

- ▶ Instelling controleren en, indien nodig, zwad- en geleideplaten breder instellen.

Werkwijze

- ▶ Kneusintensiteit met de instelhendel (1) van de tandenkneuzer instellen op de gewenste intensiteit.

Gebruik



Kneusintensiteitsniveaus

0 ... Licht tot niet kneuzen.

3 ... Maximaal kneuzen.

TIP

De meest geschikte instelling moet tijdens gebruik worden bepaald en hangt ook af van de hoeveelheid geproduceerd maaisel, de rijsselheid en het tractorvermogen.

Uitwerphoek instellen

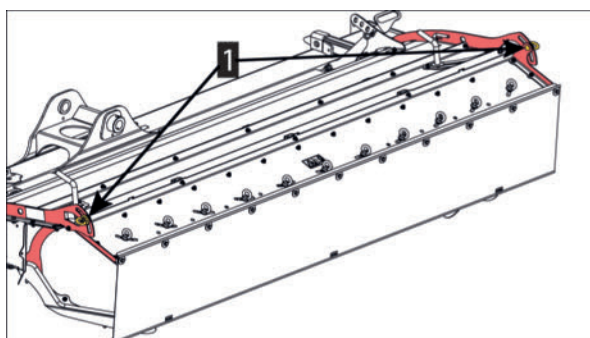
Voor de gewenste uitwerpbreedte van het maaisel kan de hoek van de keerplaat worden ingesteld.

TIP

De meest geschikte instelling moet tijdens het gebruik worden bepaald.

Werkwijze

- ▶ Ringmoer (1) aan beide zijden losdraaien, keerplaat verstellen in helling en ringmoeren weer vastdraaien.



- ▶ Procedure aan beide zijden van de machine uitvoeren op dezelfde manier.

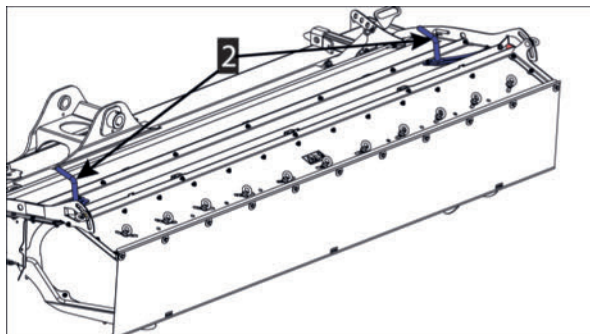
Zwadbreedte instellen

TIP

De meest geschikte instelling moet tijdens het gebruik worden bepaald.

Werkwijze

- ▶ Knevelmoer (2) losdraaien en de zwadplaten onder de bescherming verstellen zoals vereist.



2 = Knevelmoer

TIP

Bij het maaien met de collector moeten de binnenste zwadplaten worden gedemon-
teerd en in de parkeerpositie worden aangebracht! Anders kunnen er verstoppingen
ontstaan bij inwendig neerleggen.

- ▶ Knevelmoer vervolgens weer vastdraaien.
- ▶ Procedure aan beide zijden van de machine uitvoeren op dezelfde manier.

Breedwerpinrichting instellen (standaard kneuzer zonder collector)

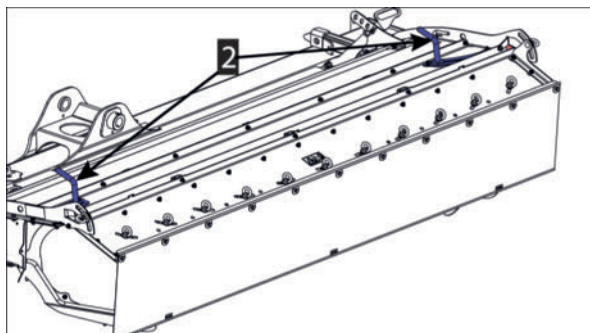
Afzonderlijk verstelbare geleideplaten (3) op de keerplaat ondersteunen de gewenste zwad-
vorm.

TIP

De meest geschikte instelling moet tijdens het gebruik worden bepaald.

Werkwijze

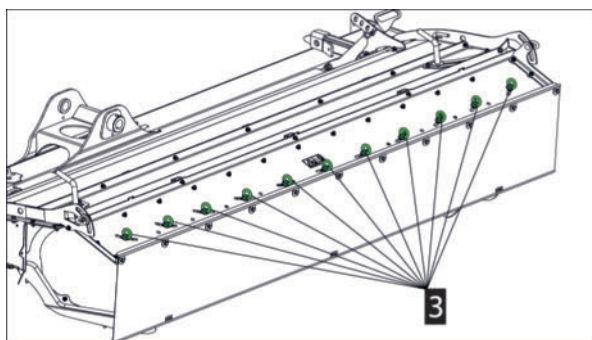
- ▶ Brede zwadplaatsing instellen: Zwadplaten (2) helemaal uitzwenken.



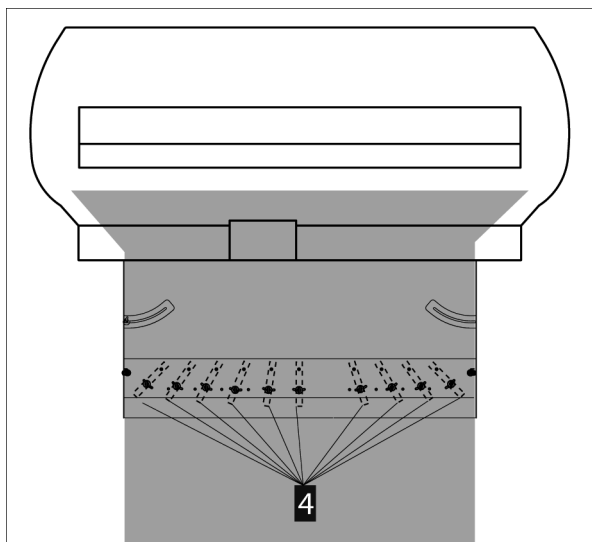
2 = Knevelmoer

- ▶ Positie van de geleideplaten met de ringmoeren (3) instellen.

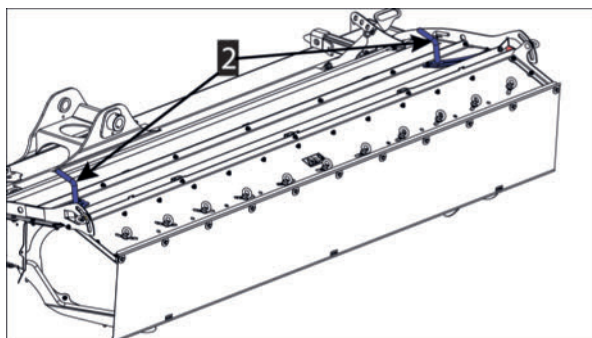
Gebruik



- ▶ Geleideplaten (4) verstellen zoals afgebeeld.

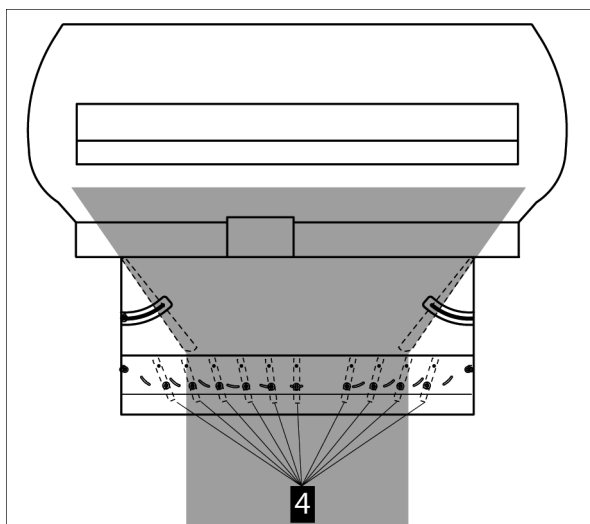


- ▶ Procedure aan beide zijden van de machine uitvoeren op dezelfde manier.
- ▶ Zwadplaatsing instellen: Zwadplaten (2) afhankelijk van de gewenste zwadbreedte naar binnen zwenken.



2 = Knevelmoer

- ▶ Geleideplaten (4) verstellen zoals afgebeeld.



- Procedure aan beide zijden van de machine uitvoeren op dezelfde manier.

Wijziging van kneuzer naar zwadvormer

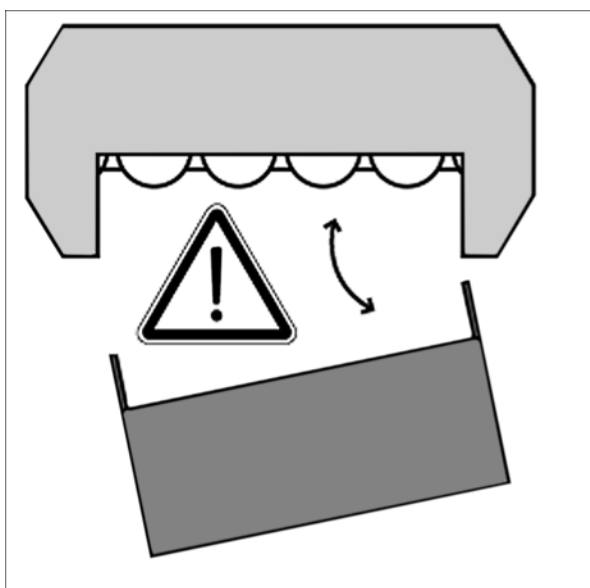
De maaieenheid is geschikt voor de optionele koppeling van kneuzers of zwadvormers. Indien nodig, kan de in de fabriek gemonteerde kneuzer worden gedemonteerd en worden vervangen door een andere kneuzer, of door een zwadvormer.

TIP

Het gebruik van de zwadvormer (optie) is alleen mogelijk zonder kneuzer (optie) en alleen samen met de achterste bescherming (optie).

TIP

Bij gebruik van de machine zonder kneuzer de collector eveneens demonteren om onnodig gewicht te voorkomen.



Kneuzer demonteren

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel bij werkzaamheden aan de machine!

- ▶ Persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals veiligheidsbril, handschoenen enz. gebruiken.
- ▶ Machine parkeren op een vlakke, stevige ondergrond en beveiligen tegen weggrollen.
- ▶ Tractormotor afzetten, parkeerrem aantrekken, contactsleutel verwijderen en opbergen.
- ▶ Werkgebied zodanig beveiligen dat dit gebied niet door derden / onbevoegden kan worden betreden.
- ▶ Alle werkzaamheden alleen uitvoeren wanneer de aandrijving stilstaat.
- ▶ Afsluitkraan op de hydraulische leidingen sluiten voordat aan hydraulisch gestuurde machinedelen wordt gewerkt.
- ▶ Alle elektrische connectoren tussen tractor en machine loskoppelen voordat aan elektrisch aangedreven machinedelen wordt gewerkt.
- ▶ Geschikte steunelementen tegen onbedoeld zakken / zwenken van hydraulisch gestuurde machinedelen gebruiken.
- ▶ Nadat de werkzaamheden zijn beëindigd, losgedraaide schroefverbindingen controleren op stevig vastzitten en afschermingen / beschermende inrichtingen controleren op correcte werking.

Voorwaarde

- Tractor en machine in de werkpositie geparkeerd op een vlakke en stabiele ondergrond en beveiligd tegen weggrollen.
- Tijdens de montagewerkzaamheden tractormotor uitgeschakeld, parkeerrem aangetrokken, contactsleutel verwijderd en opgeborgen.
- Hydraulische ontlasting drukloos.
- Collector gedemonteerd.

Vorbereiding

- Kneuzeronderstel binnen handbereik houden.

Werkwijze

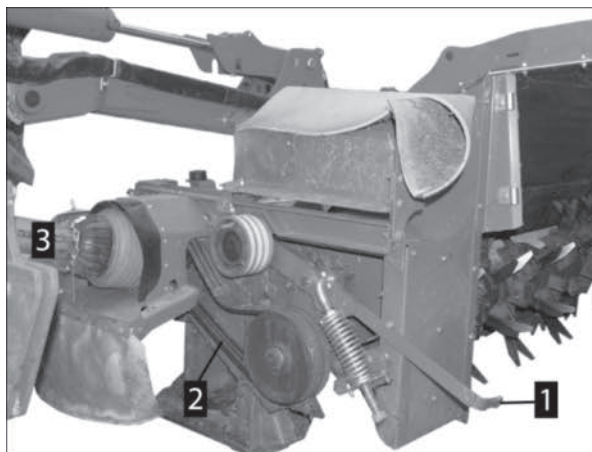
- 1 Druk van de hydraulische ontlasting verlagen tot nul, als dit nog niet is gebeurd.

TIP

De montagevolgorde wordt hieronder weergegeven aan de hand van het voorbeeld van de rechter kneuzer.

Procedures aan beide zijden van de machine uitvoeren op dezelfde manier.

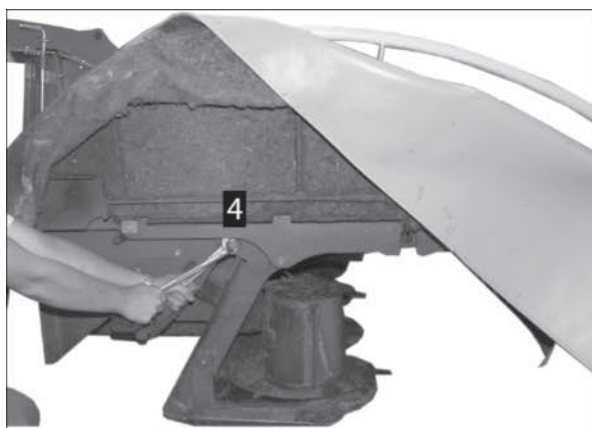
- 2 Bescherming openen.
- 3 Met de messleutel (1) de riemspanning opheffen en de riemen (2) verwijderen van de kneuzer-riemschijf.



▷ Als er een zwadvormer wordt gekoppeld, cardanas (3) afkoppelen en riem volledig verwijderen.

4 Messleutel (1) vervolgens verwijderen.

5 Kneuzerbevestiging (4) losmaken.



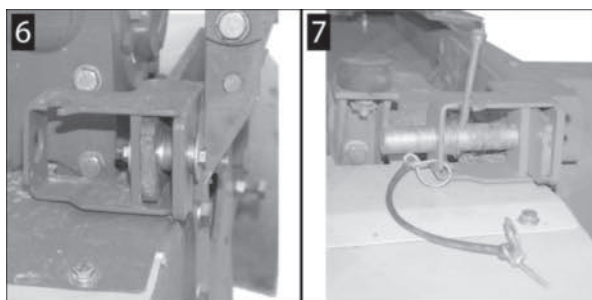
Met de kneuzerbevestiging (4) wordt ook de riemloop tussen maaieenheid en kneuzer ingesteld.

6 Chassis (5) aan beide zijden in de houder tot aan de aanslag invoeren.



7 Bevestigingsbout verwijderen en opbergen voor verder gebruik bij de achterste bescherming of als de kneuzer vervolgens weer moet worden gemonteerd.

Gebruik



De kneuzers zijn elk met 2 bevestigingsbouten aan de maaieenheid bevestigd.

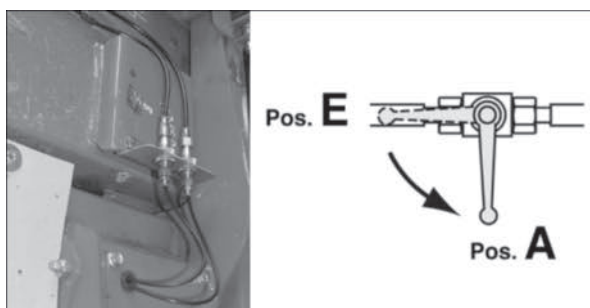
6 = Bevestigingsbout standaardversie met bout en huls

7 = Bevestigingsbout optionele uitrusting met snelsluiting en veerondersteuning

- 8 Smeerleiding van de rollenkneuzer loskoppelen.

TIP

De smerleiding is alleen aangesloten bij rollenkneuzers!



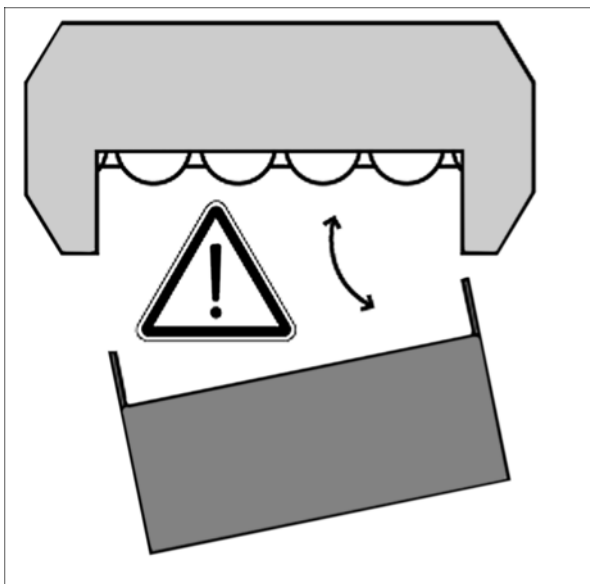
▷ Afsluitkraan van de centrale smering op de koppelbok sluiten (pos. A).

▷ Aansluiting van de smerleiding uit de maaieenheid duwen.

- 9 Kneuzer naar achteren eruit trekken, parkeren op een vlakke en stabiele ondergrond en met wielblokken beveiligen tegen weggrollen.

TIP

Het chassis is niet geschikt om de kneuzer op onverharde ondergronden te manoeuvreren!



GEVAAR

Met hoge snelheid wegvliegende verontreinigingen / machinedelen!

Als de kneuzer gedemonteerd is, zijn de maaimessen vrij toegankelijk zolang de achterste bescherming niet is gemonteerd.

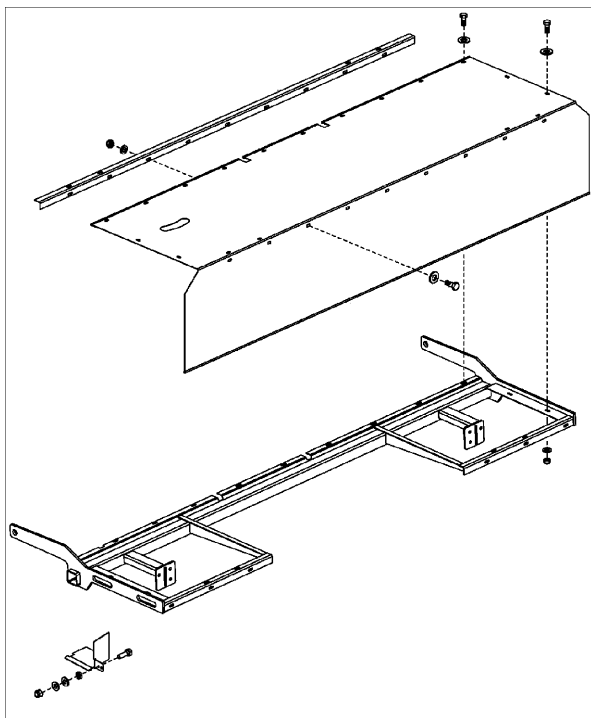
- ▶ Voor maaien zonder kneuzer moeten op de maaibalk beschermingselementen worden gemonteerd die speciaal voor deze bedrijfsmodus zijn bedoeld. Bij een fabrieksnieuwe machine met kneuzer worden deze beschermingselementen niet meegeleverd. De onderdelen moeten daarom apart worden besteld (zie reserveonderdelenlijst, module "BESCHERMING ACHTER")!

Achterste bescherming monteren

TIP

Als er zwadvormers worden gemonteerd, moet de maaibalkversteving vóór montage van de zwadvormer worden gedemonteerd.

Gebruik



⚠ VOORZICHTIG

Met hoge snelheid wegvliegende verontreinigingen / machinedelen!

- ▶ Afschermingen nooit openen of geopend laten terwijl machinedelen draaien.
- ▶ Wachten op stilstand van alle draaiende machinedelen voordat de machine wordt genaderd.

Voorwaarde

- Tandenkneuzer of rollenkneuzer volledig gedemonteerd.

Vorbereiding

- Bevestigingsbout van de kneuzer voor verder gebruik bij de achterste bescherming.

Werkwijze

- ▶ Bescherming in de geleiders van de kneuzer schuiven en de bevestigingsbouten zoals op de kneuzer verwijderd op de bescherming / maaieenheid aanbrengen en borgen.
- ▶ Procedure aan beide zijden van de machine uitvoeren op dezelfde manier.

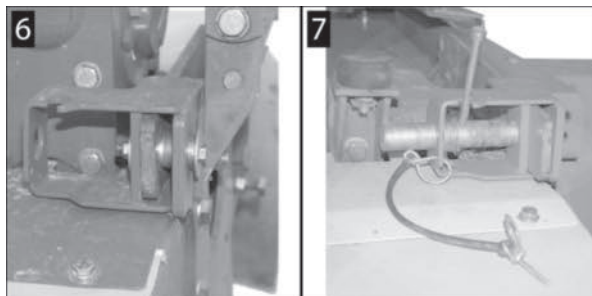
Wijziging van zwadvormer naar kneuzer

Voorwaarde

- Machine volledig gekoppeld aan een geschikte tractor en correct geborgd.
- Tractor en machine in de werkpositie geparkeerd op een vlakke en stabiele ondergrond en beveiligd tegen wegrollen.
- Kneuzer / zwadvormer gedemonteerd.

Werkwijze

- 1 De kneuzer / zwadvormer en de maaieenheid grondig reinigen, vooral de verbindingpunten.
- 2 Kneuzer of zwadvormer in de houder van de maaieenheid schuiven.
- 3 Bevestigingsbout sluiten.

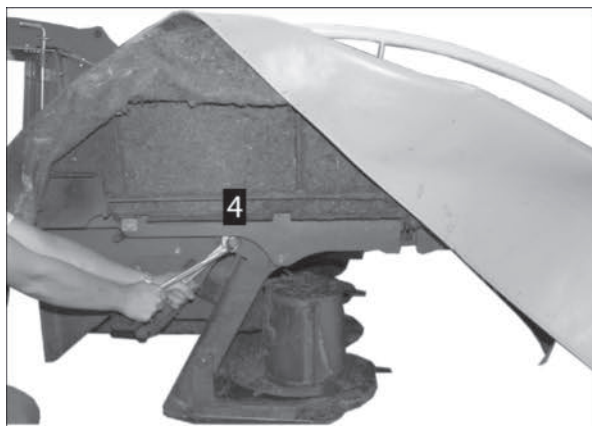


De kneuzers zijn elk met 2 bevestigingsbouten aan de maaieenheid bevestigd.

6 = Bevestigingsbout standaardversie met bout en huls

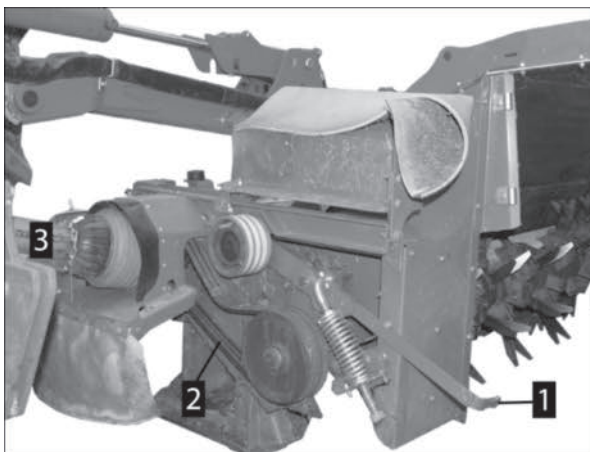
7 = Bevestigingsbout optionele uitrusting met snelsluiting en veerondersteuning

- 4 Chassis verwijderen.
 - ▷ Indien nodig de gieken iets heffen en het chassis ontlasten om het te kunnen verwijderen.
 - ▷ Vervolgens de gieken weer in de werkpositie plaatsen.
- 5 Kneuzerbevestiging instellen en borgen. Met de kneuzerbevestiging (4) wordt ook de optimale afstelling tussen maaieenheid en kneuzer gerealiseerd. De riemschijven aan de binnenzijde van de kneuzer moeten op één lijn worden ingesteld ten opzichte van de riemschijven van de maaieenheid. Zie "Kneuzeraandrijving spanrolloop controleren / corrigeren" pagina 313.



- 6 Riemen monteren, spannen en beschermkap aanbrengen
- 7 Messleutel (1) bedienen en de riemspanner naar de parkeerpositie zwenken. Alle riemen (2) op de riemschijven plaatsen.

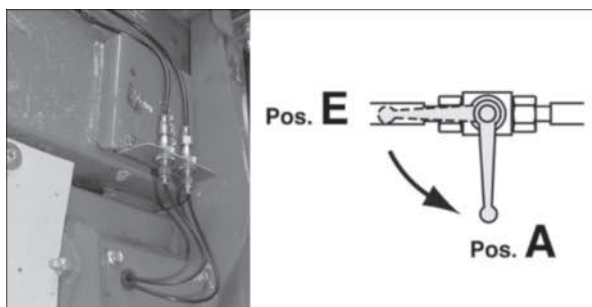
Gebruik



- 8 Messleutel (1) bedienen en de riemspanner naar de werkpositie zwenken.
 - ▷ Ervoor zorgen dat de riemen (2) correct in beide riemschijven lopen.
- 9 Bij rollenkneuzer de aansluiting van de smerleiding in de maaieenheid schuiven.
 - ▷ Smerleiding van de rollenkneuzer aansluiten.

TIP

De smerleiding is alleen aangesloten bij rollenkneuzers!



- ▷ Afsluitkraan van de centrale smering op de koppelbok openen (pos. E).
- 10 Ontlastingsdruk van de maaieenheden opnieuw instellen.
 - 11 Zorgen dat de afstand tot de verlichting tijdens het klappen nog voldoende is, anders is een aanpassing van de verlichtingsdrager aan de nieuwe beschikbare ruimte noodzakelijk.

TIP

Alleen nodig als de machine af fabriek is geleverd zonder kneuzer.

Collector (optie)

Met de Collector is een variabele zwadplaatsing (enkel zwad, brede zwadplaatsing of drieduidig zwad) mogelijk. Met de bedieningsterminal wordt de zijafvoerband naar buiten/binnen gezwenkt. De bandsnelheid kan met de bedieningsterminal per zijde traploos worden ingesteld (uitgezonderd Select Control).

⚠ WAARSCHUWING

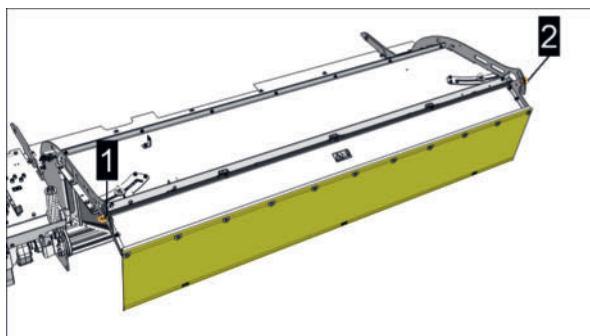
Gevaar voor letsel bij werkzaamheden aan de machine!

- ▶ Persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals veiligheidsbril, handschoenen enz. gebruiken.
- ▶ Machine parkeren op een vlakke, stevige ondergrond en beveiligen tegen weggrollen.
- ▶ Tractormotor afzetten, parkeerrem aantrekken, contactsleutel verwijderen en opbergen.
- ▶ Werkgebied zodanig beveiligen dat dit gebied niet door derden / onbevoegden kan worden betreden.
- ▶ Alle werkzaamheden alleen uitvoeren wanneer de aandrijving stilstaat.
- ▶ Afsluitkraan op de hydraulische leidingen sluiten voordat aan hydraulisch gestuurde machinedelen wordt gewerkt.
- ▶ Alle elektrische connectoren tussen tractor en machine loskoppelen voordat aan elektrisch aangedreven machinedelen wordt gewerkt.
- ▶ Geschikte steunelementen tegen onbedoeld zakken / zwenken van hydraulisch gestuurde machinedelen gebruiken.
- ▶ Nadat de werkzaamheden zijn beëindigd, losgedraaide schroefverbindingen controleren op stevig vastzitten en afschermingen / beschermende inrichtingen controleren op correcte werking.

Collector-kneuzer keerplaat instellen

Werkwijze

- ▶ Ringmoeren (1-2) losdraaien en keerplaat zodanig instellen dat het maaisel zo centraal mogelijk op de zijafvoerband wordt geworpen.

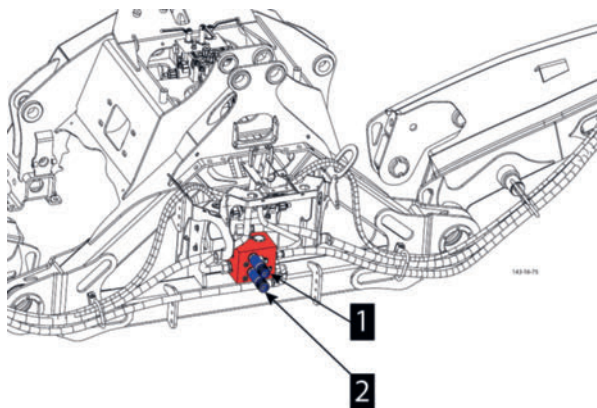


Symbolische weergave rollenkneuzer

- ▶ Ringmoeren (1-2) weer vastdraaien.

Gebruik

Bandsnelheid instellen bij Select Control



1 = Regelklep bandsnelheid rechter zijafvoerband

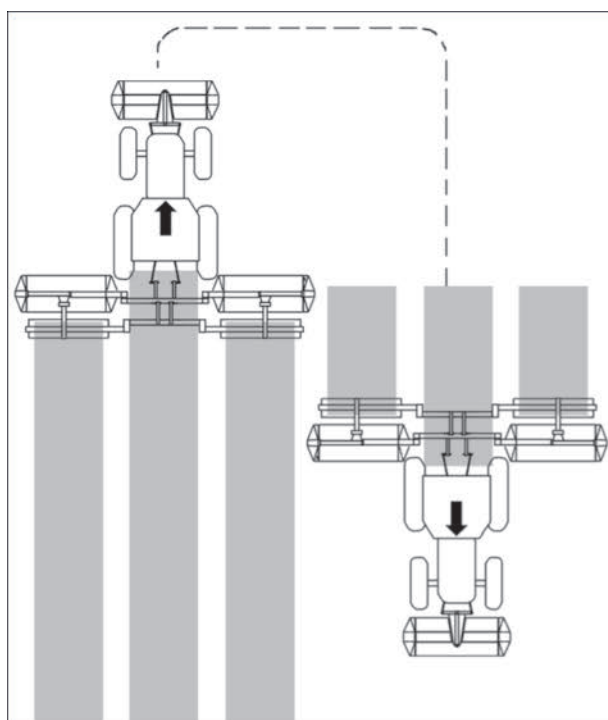
2 = Regelklep bandsnelheid linker zijafvoerband

Werkwijze

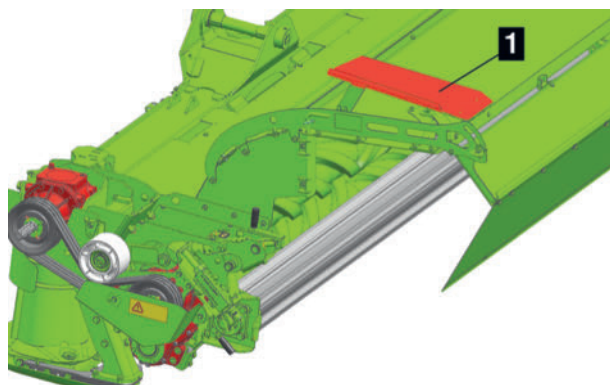
- ▶ Bandsnelheid via de regelkleppen (1-2) naar behoefte instellen per zijde.

Maaien zonder zijafvoerband

Het maaisel wordt in de zwadbreedte van de kneuzer neergelegd (= enkel zwad).



- ▶ Bedieningsterminal bedienen en beide zijafvoerbanden naar buiten zwenken.
 - ▷ Voor een meer gelijkmatig zwad kunnen de binnenste zwadplaten worden gemonteerd. Deze zijn boven op de bescherming in de parkeerpositie gemonteerd, indien met zijafvoerband wordt gewerkt. Binnenste zwadplaat verwijderen uit de parkeerpositie en op dezelfde manier monteren als de buitenste zwadplaat.



Voorbeeld rechter rollenkneuzer voor Collector

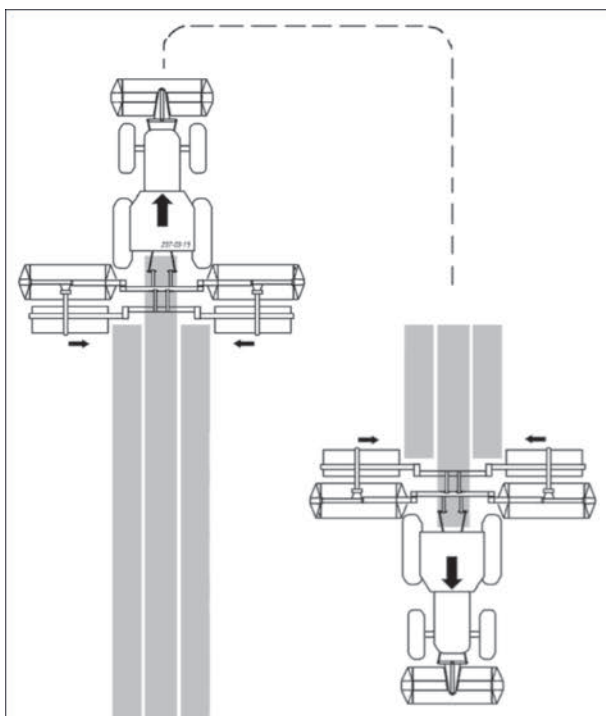
1 = Binnenste zwadplaat in de parkeerpositie

Maaien met zijafvoerband

Beide transportbanden transporteren het maaisel naar het midden en zorgen voor een "3-voudig zwad".

TIP

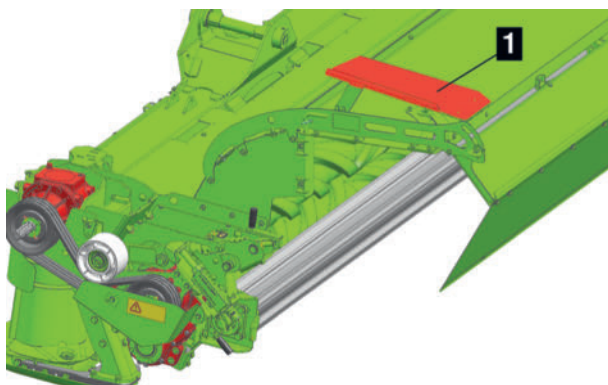
Bij het maaien met de collector moeten de binnenste zwadplaten worden gedemonteerd en in de parkeerpositie worden aangebracht! Anders kunnen er verstoppingen ontstaan bij inwendig neerleggen.



Werkwijze

- ▶ De respectieve binnenste zwadplaten demonteren van de kneuzer en aanbrengen in de parkeerpositie.

Gebruik



Voorbeeld rechter rollenkneuzer voor Collector

1 = Binnenste zwadplaat in de parkeerpositie

- ▶ Bedieningsterminal bedienen en beide zijafvoerbanden naar de werkpositie laten zakken.
 - ▷ Met de versnellerrollen (optie) kan de zwadbreedte verder worden verkleind.

Maaien met een zijafvoerband

De beide afvoerbanden transporteren het maaisel naar het midden en vormen zo een "3-voudig zwad".



TIP

Bij het maaien met de collector moeten de binnenste zwadplaten worden gedemonteerd en in de parkeerpositie worden aangebracht! Anders kunnen er verstoppingen ontstaan bij inwendig neerleggen.

- ▶ Als er met slechts één zijafvoerband wordt gewerkt, bestaat de mogelijkheid om een zwadrij over de resterende twee zwadrijen te transporteren.



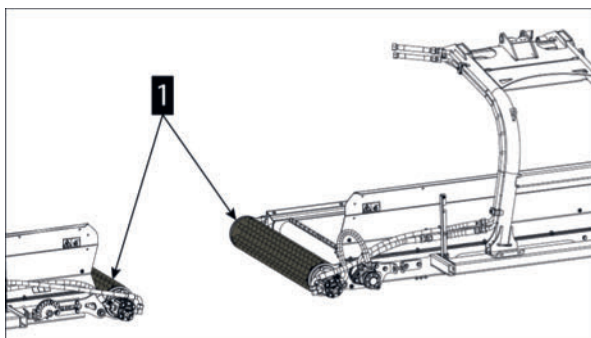
TIP

De totale zwadbreedte is optimaal voorbereid voor een zwadhark met een minimale werkbreedte van 10 m.

Voor deze gebruikswijze moet de zwadkam (optie) worden vastgezet in de hoogste positie.

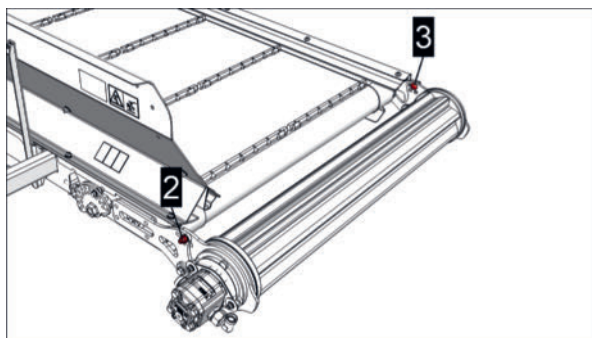
Versnellerrollen (optie) instellen

De versnellerrollen (1) kunnen in de hoogte worden versteld om de uitwerpbreedte te wijzigen.



Werkwijze

- ▶ Bouten (2-3) verwijderen aan beide zijden van de versnellerrol.



Voorbeeld linker versnellerrol

- ▶ Versnellerrol in de gewenste positie brengen.
- ▶ Bouten (2-3) in het gatenpatroon aan beide zijden op dezelfde manier in de juiste opening aanbrengen en vastdraaien.
- ▶ Procedure op dezelfde manier uitvoeren bij beide zijafvoerbanden.

Zijafvoerband demonteren

Alleen mogelijk bij een demonteerbare Collector met hydraulische insteekkoppelingen en chassis (optie).

Voorwaarde

- Chassis binnen handbereik
- Tractor en machine in de werkpositie geparkeerd op een vlakke en stabiele ondergrond.
- Zijafvoerbanden in werkpositie.
- Tijdens de montage- of demontagewerkzaamheden tractormotor uitgeschakeld, parkeerrem aangetrokken, contactsleutel verwijderd en opgeborgen.
- Hydraulische ontlasting drukloos.

Voorbereiding

- Kraan of iets dergelijks.
- 2 stropen - maximaal draagvermogen per stuk minstens 250 kg

⚠ VOORZICHTIG

Gevaar voor kneuzing, bekneeld raken en stoten door onverwachte bewegingen van machinedelen!

Als uitrustingsonderdelen worden gedemonteerd, kunnen door het wegvallen van het gewicht en door de bestaande ontlastingsdruk (in het hydraulische of mechanische ontlastingssysteem) delen van de machine onverwachts in beweging komen.

- ▶ Voorafgaand aan de demontage van uitrustingsonderdelen de druk in het (hydraulische en mechanische) ontlastingssysteem altijd verlagen tot nul.

Werkwijze

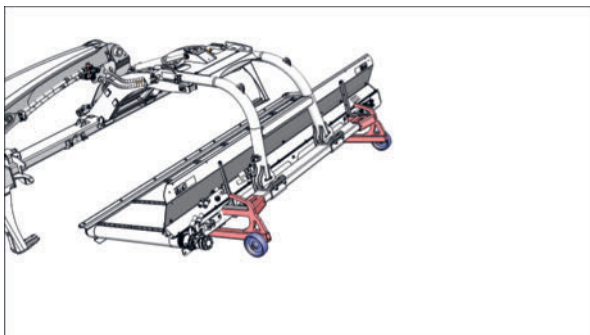
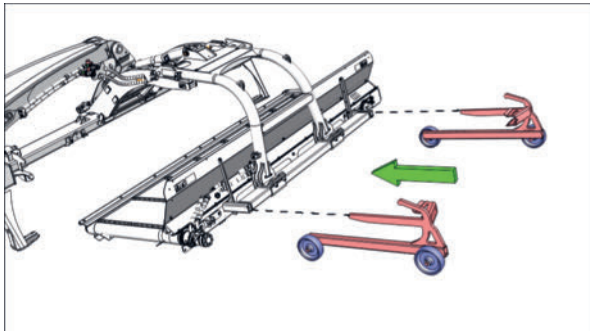
- ▶ Druk van de hydraulische ontlasting verlagen tot nul, als dit nog niet is gebeurd.

TIP

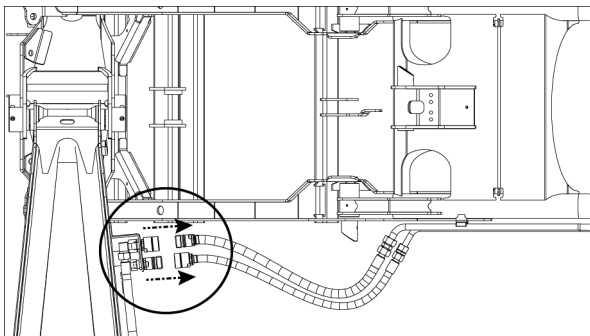
De montagevolgorde wordt hieronder weergegeven met als voorbeeld de rechter zijafvoerband.

Procedures aan beide zijden van de machine uitvoeren op dezelfde manier.

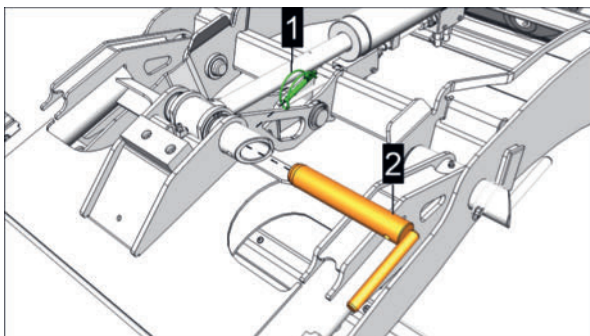
- ▶ Chassis tot aan de aanslag in het frame van de zijafvoerband schuiven zoals afgebeeld.



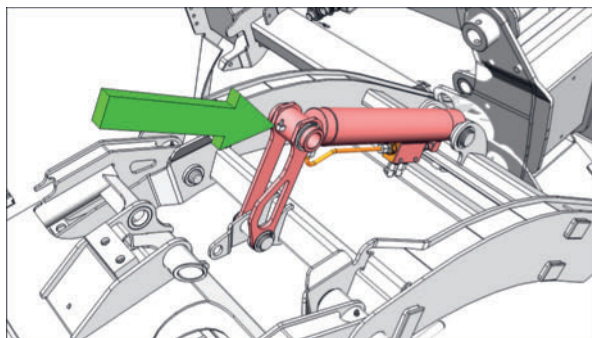
- ▶ Alle leidingen en kabelverbindingen loskoppelen. Toerentalsensor loskoppelen, positie-sensor van de zijafvoerband (onder de zwenkcilinder) niet loskoppelen!



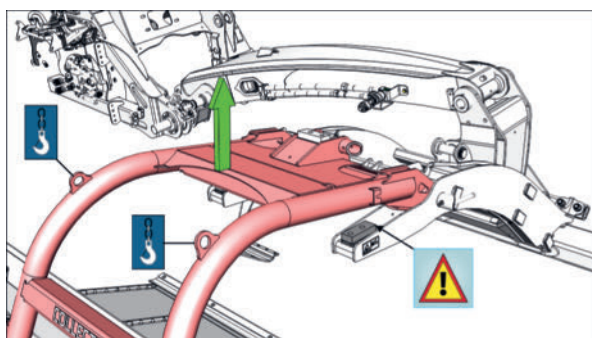
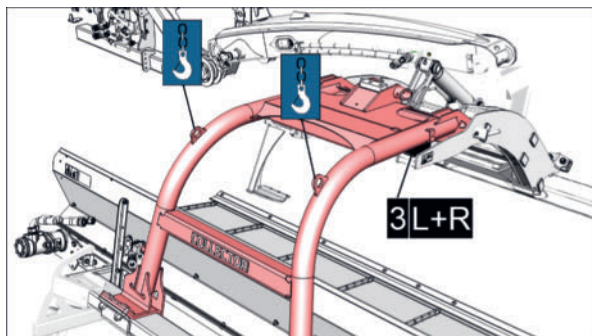
- ▶ Lunspen (1) en borgpen (2) verwijderen van de hydraulische cilinder.



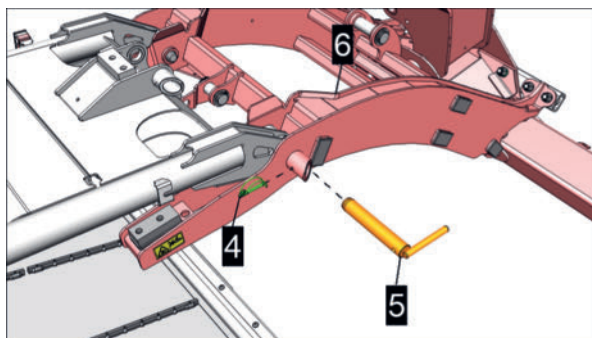
- ▶ Regeleenheid op de tractor / terminal bedienen en hydraulische cilinder inschuiven totdat op de terminal "Zijafvoerband naar buiten gezwenkt" wordt weergegeven.



- ▶ Stroppen bevestigen aan de hijsogen en de zijafvoerband zodanig heffen dat hij niet langer op de beide rubberen buffers (3) rust.

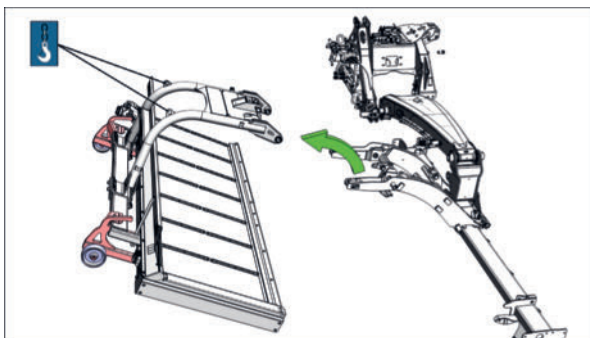


- ▶ Lunspen (4) en borgpen (5) verwijderen aan beide zijden van de drager (6).



- ▶ Zijafvoerband naar achteren eraf tillen.

Gebruik

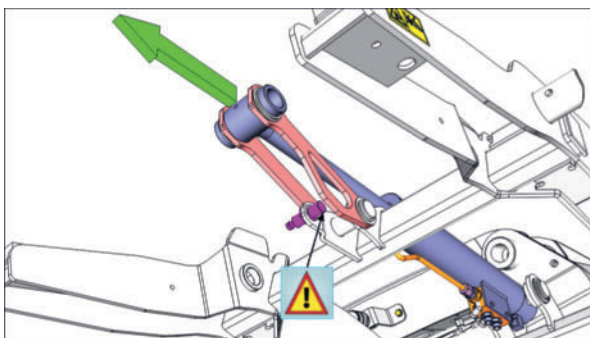


- ▶ Zijafvoerband parkeren op een vlakke en stabiele ondergrond, met wielblokken beveiligen tegen weggrollen en kraanstrompen verwijderen.

TIP

Het chassis is niet geschikt voor het manoeuvreren van de zijafvoerband op onverharde ondergrond!

- ▶ Regeleenheid op de tractor / terminal bedienen en hydraulische cilinder uitschuiven totdat op de terminal "Zijafvoerband naar binnen gezwenkt" wordt weergegeven (signaal van de positiesensor onder de zwenkcilinder).



- ▶ Op de bedieningsterminal in het menu "CONFIG" de uitrusting "Collector" deactiveren, anders worden de zijafvoerbanden schijnbaar verder via de terminal bediend en worden op de terminal foutmeldingen weergegeven.
- ▶ Na volledige demontage van de beide zijafvoerbanden, de ontlasting opnieuw instellen op de bedieningsterminal.

Zijafvoerband monteren

Alleen mogelijk bij een demonteerbare Collector met hydraulische insteekkoppelingen en chassis (optie).

Voorwaarde

- Machine volledig gekoppeld aan een geschikte tractor en beveiligd.
- Tractor en machine in de werkpositie geparkeerd op een vlakke en stabiele ondergrond.
- Tijdens de montage- of demontagewerkzaamheden tractormotor uitgeschakeld, parkeerrem aangetrokken, contactsleutel verwijderd en opgeborgen.

Voorbereiding

- Kraan of iets dergelijks.
- 2 stropen - maximaal draagvermogen per stuk minstens 250 kg

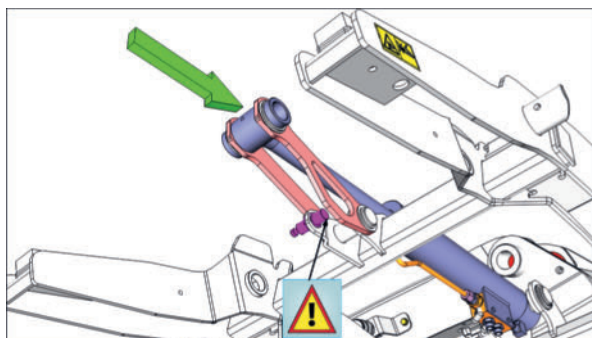
Werkwijze

TIP

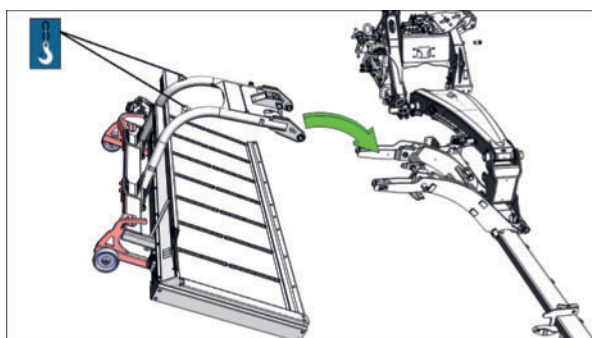
De montagevolgorde wordt hieronder weergegeven met als voorbeeld de rechter zijafvoerband.

Procedures aan beide zijden van de machine uitvoeren op dezelfde manier.

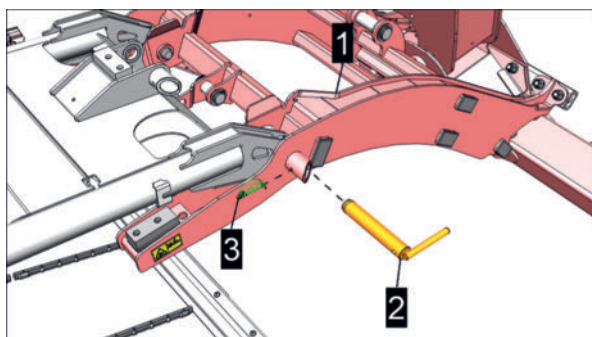
- ▶ Op de bedieningsterminal in het menu "CONFIG" de uitrusting "Collector" activeren, anders kunnen de zwenkcilinders niet via de terminal worden bediend.
- ▶ Regeleenheid op de tractor / terminal bedienen en zwenkcilinder op de rechter zijafvoerband inschuiven totdat op de terminal "Zijafvoerband naar buiten gezwenkt" wordt weergegeven (signaal van de positiesensor onder de zwenkcilinder).



- ▶ Zijafvoerband bevestigen aan de hijsogen, heffen en naar de drager manoeuvreren zoals afgebeeld.

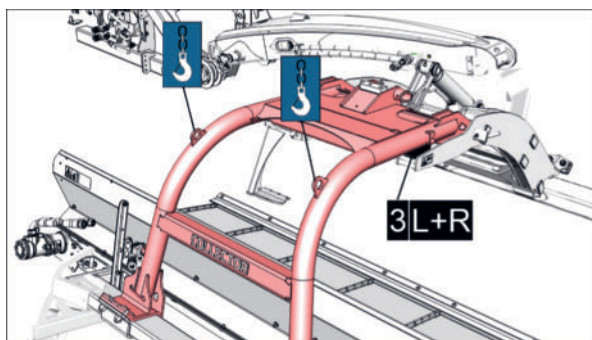


- ▶ Zijafvoerband op de drager (1) aanbrengen zoals afgebeeld, vervolgens borgpen (2) en lunspen (3) aanbrengen aan beide zijden van de drager (1).

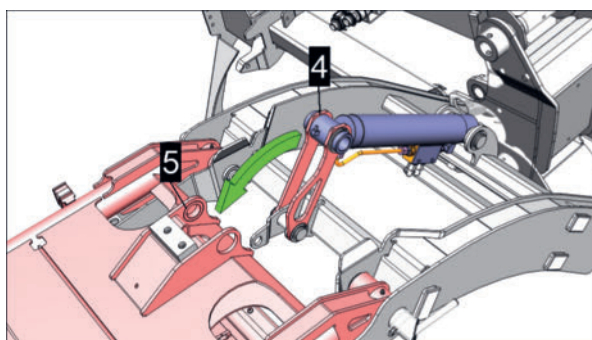


- ▶ Zijafvoerband laten zakken totdat hij volledig op de rubberen buffers (3) aan beide zijden van de drager rust.

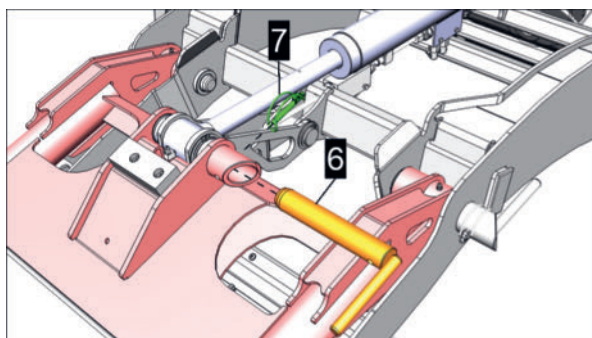
Gebruik



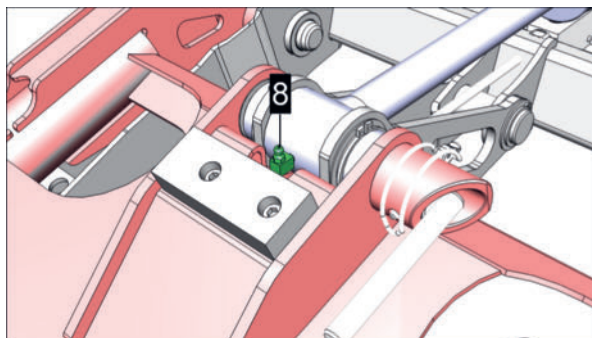
- ▶ Regeleenheid op de tractor / terminal bedienen en hydraulische cilinder uitschuiven tot dat op de terminal "Zijafvoerband naar buiten gezwenkt" wordt weergegeven. Zorgen dat de zwenkcilinderzuiger (4) op de buisbocht (5) tussen de platen komt.



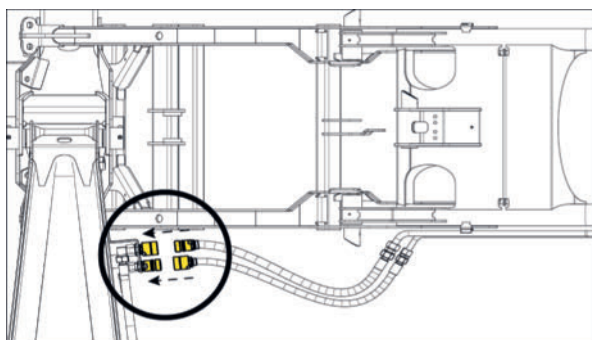
- ▶ Borgpen (6) en lunspen (7) van vuil ontdoen en aanbrengen op de hydraulische cilinder.



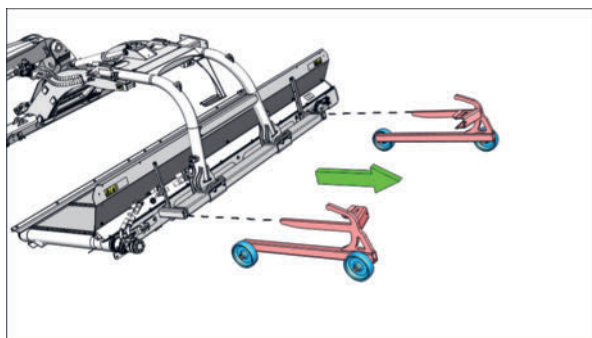
- ▶ Smeernippel (8) op de zwenkcilinderzuiger smeren met lithiumvet.



- ▶ Hydraulische leidingen en toerentalsensor van de band aankoppelen.



- ▶ Chassis verwijderen bij beide zijafvoerbanden en opbergen.

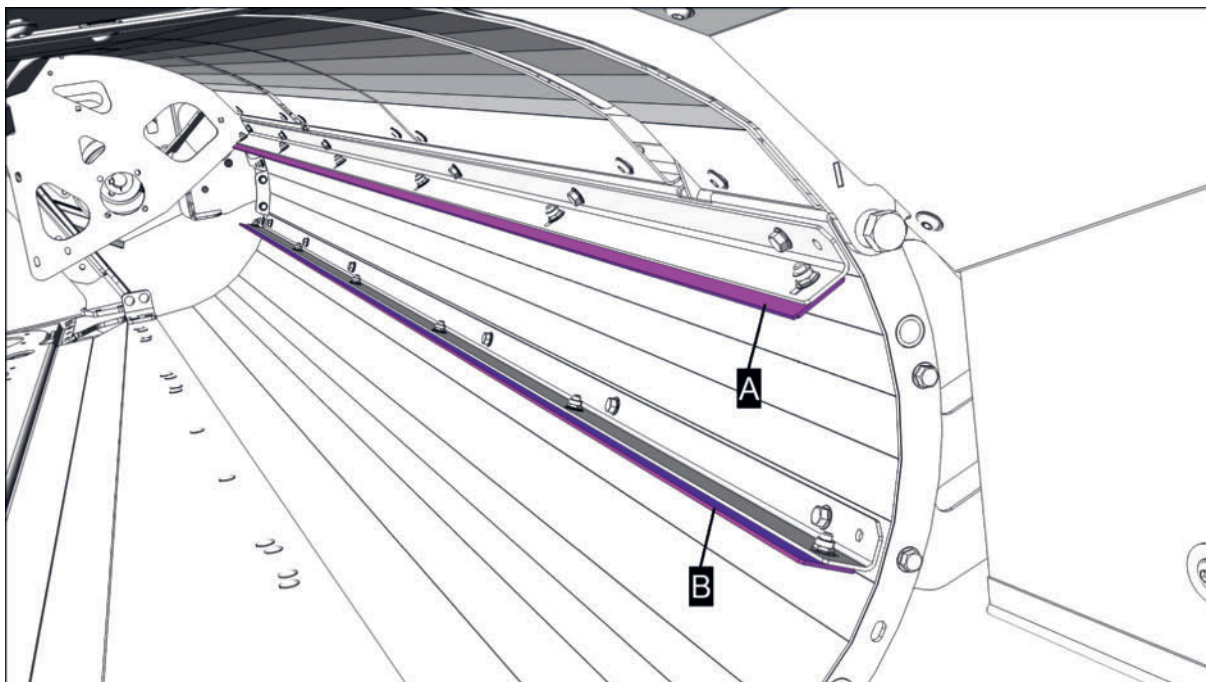


- ▶ Na de volledige montage van de beide zijafvoerbanden moet de ontlasting opnieuw worden ingesteld op het extra gewicht.

Cross Flow (optie)

TIP

Om de aandrijflijn van de machine te ontlasten, kan bij lang voer en verhoogd krachtverbruik de schraaplat (B) worden gedemonteerd.



Transportvizel niet weergegeven!

A = Bovenste schraaplat

B = Onderste schraaplat

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel bij werkzaamheden aan de machine!

- ▶ Persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals veiligheidsbril, handschoenen enz. gebruiken.
- ▶ Machine parkeren op een vlakke, stevige ondergrond en beveiligen tegen weggrollen.
- ▶ Tractormotor afzetten, parkeerrem aantrekken, contactsleutel verwijderen en opbergen.
- ▶ Werkgebied zodanig beveiligen dat dit gebied niet door derden / onbevoegden kan worden betreden.
- ▶ Alle werkzaamheden alleen uitvoeren wanneer de aandrijving stilstaat.
- ▶ Afsluitkraan op de hydraulische leidingen sluiten voordat aan hydraulisch gestuurde machinedelen wordt gewerkt.
- ▶ Alle elektrische connectoren tussen tractor en machine loskoppelen voordat aan elektrisch aangedreven machinedelen wordt gewerkt.
- ▶ Geschikte steunelementen tegen onbedoeld zakken / zwenken van hydraulisch gestuurde machinedelen gebruiken.
- ▶ Nadat de werkzaamheden zijn beëindigd, losgedraaide schroefverbindingen controleren op stevig vastzitten en afschermingen / beschermende inrichtingen controleren op correcte werking.

Schraaplatten instellen

Voorbereiding

- Ringsleutel / steeksleutel met 8 mm, 13 mm, 19 mm sleutelmaat
Ratel / dopsleutel met 8 mm en 13 mm sleutelmaat
Voelermaat of iets dergelijks

Voorwaarde

- Tractor en machine geparkeerd op een vlakke en stabiele ondergrond en beveiligd tegen weggrollen.
- Machine in kopakkerpositie
- Achterklep geopend.
- Hydrauliek beveiligen tegen zakken door steunen of iets dergelijks eronder te plaatsen.
- Tractormotor uitgeschakeld, parkeerrem aangetrokken, contactsleutel verwijderd en opgeborgen.

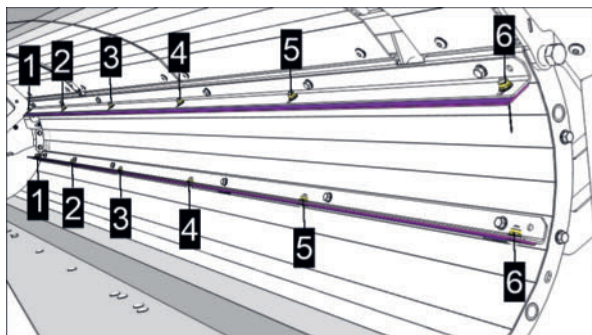


TIP

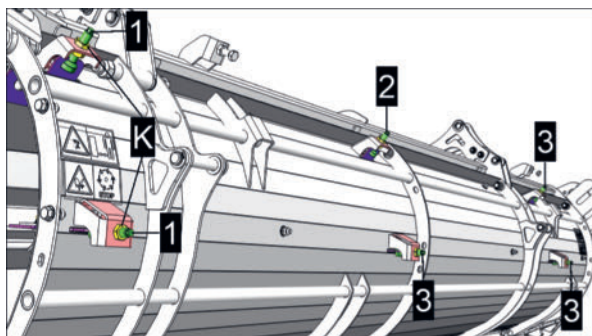
De schraaplatten mogen slechts een minimale spleet (maximaal 1mm) tot de transportvijzel hebben!

Werkwijze

- 1 Bevestigingsschroeven (1-6) in de sleufgaten aan de binnenzijde van de afdekking zodanig losdraaien dat de schraaplat nog net kan worden verplaatst.



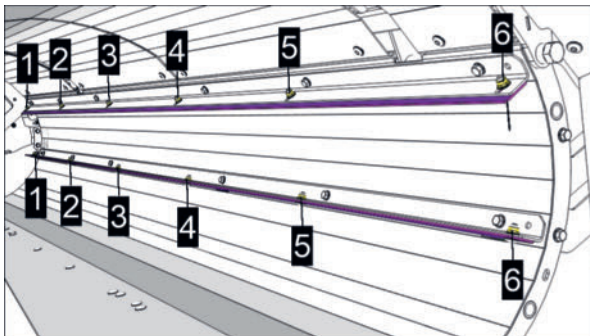
- 2 Achterklep sluiten en vergrendelen zoals voorgeschreven.
- 3 Borgmoer (K) op de draadstangen (1-3) losdraaien en de draadstangen zodanig verstellen dat er een maximale afstand van 1 mm tussen transportvijzel en schraper ontstaat.



- 4 Borgmoeren op de draadstangen (1-3) vastdraaien zonder de draadstangen verder te verdraaien.

Gebruik

- 5 Transportvijzel handmatig verder draaien om vast te stellen of de vijzel tegen de schraper schuurt.
- 6 Als de transportvijzel tegen de schraper schuurt, de instelling herhalen vanaf punt 3.
 - ▷ Als de transportvijzel niet schuurt, verdergaan met het volgende punt.
- 7 Achterklep openen
- 8 Bevestigingsschroeven (1-6) vastdraaien in de sleufgaten aan de binnenzijde van de afdekking.

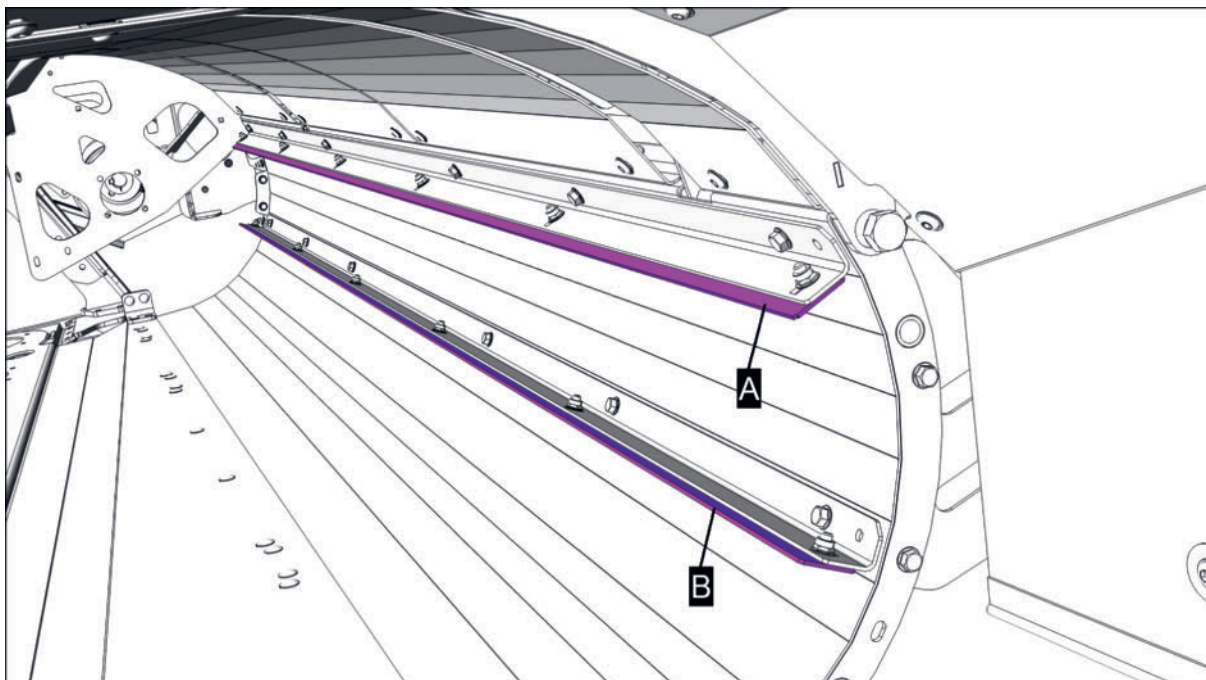


- 9 Achterklep sluiten
- 10 Transportvijzel handmatig verder draaien om vast te stellen of de vijzel tegen de schraper schuurt.
 - ▷ Als de transportvijzel tegen de schraper schuurt, dan de procedure herhalen vanaf punt 3
 - ▷ Als de transportvijzel niet tegen de schraper schuurt, verdergaan met het volgende punt.
- 11 Afstand van de schrapers tot de transportvijzel controleren.
 - ▷ Als de afstand tot de transportvijzel meer dan 1 mm is, procedure herhalen vanaf punt 3.
 - ▷ Als de afstand tot de transportvijzel maximaal 1 mm bedraagt, is de afstand correct ingesteld en is er geen verdere actie nodig.

Schraaplat (B) demonteren / monteren

TIP

Om de aandrijflijn van de machine te ontlasten, kan bij lang voer en verhoogd krachtverbruik de schraaplat (B) worden gedemonteerd.

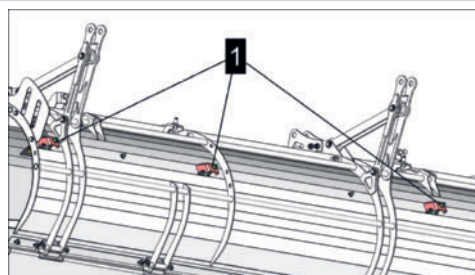
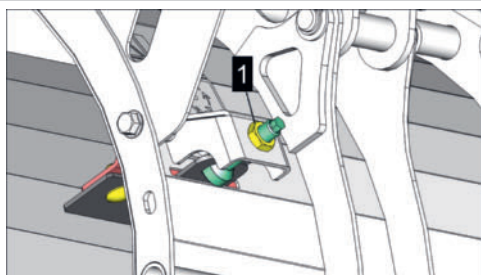


Transportvizel niet weergegeven!

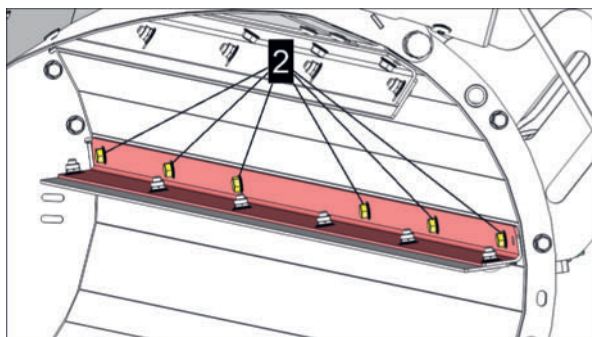
A = Bovenste schraaplat

B = Onderste schraaplat

- ▶ Achterklep openen en vergrendelen in geopende staat.
- ▶ 3x de moeren losdraaien op de draadstangen (1) van de schraaplat (B).

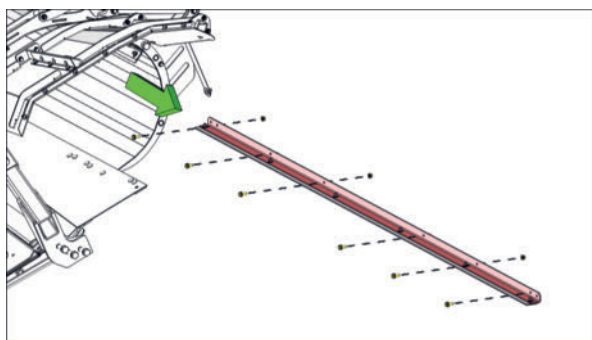


- ▶ 6x bouten (2) losdraaien.

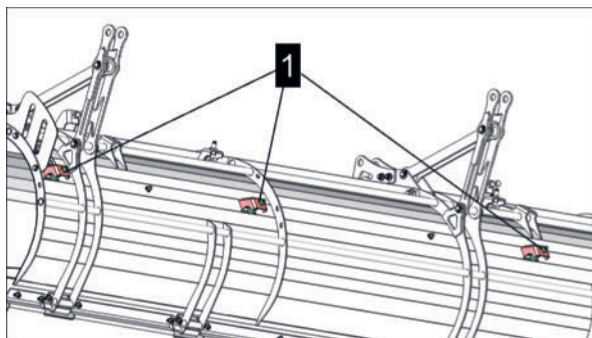


- ▶ Schraaplat verwijderen

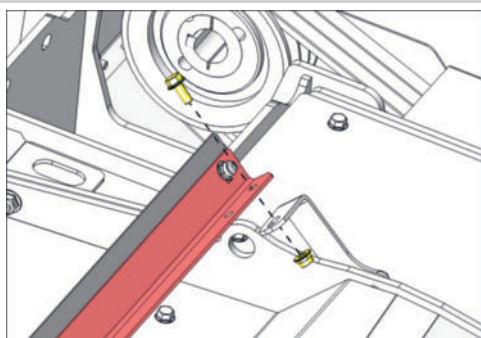
Gebruik



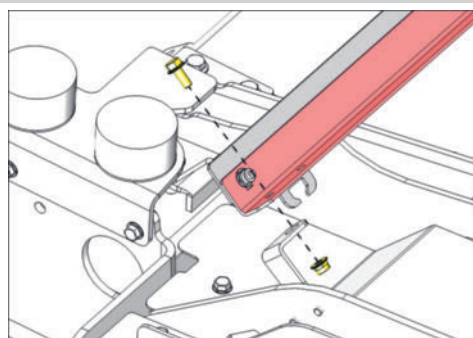
- ▶ 3x de draadstangen (1) weer vastdraaien om de draadstangen tegen verlies te beveiligen.



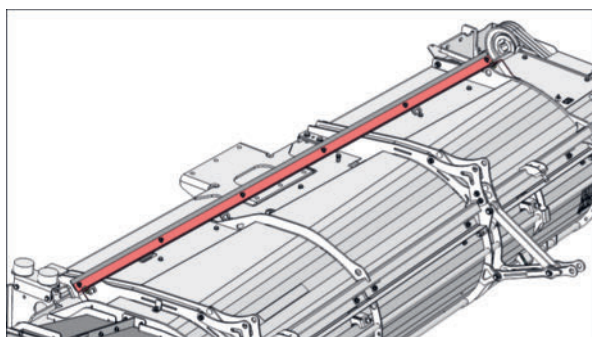
- ▶ Schraapplat met de eerder verwijderde bouten aan de bovenzijde van de CROSSFLOW aanbrengen, zoals hierna weergegeven. Overige bouten en moeren op de schraapplat aanbrengen en vastdraaien.



Rechterkant van de machine



Linker machinezijde



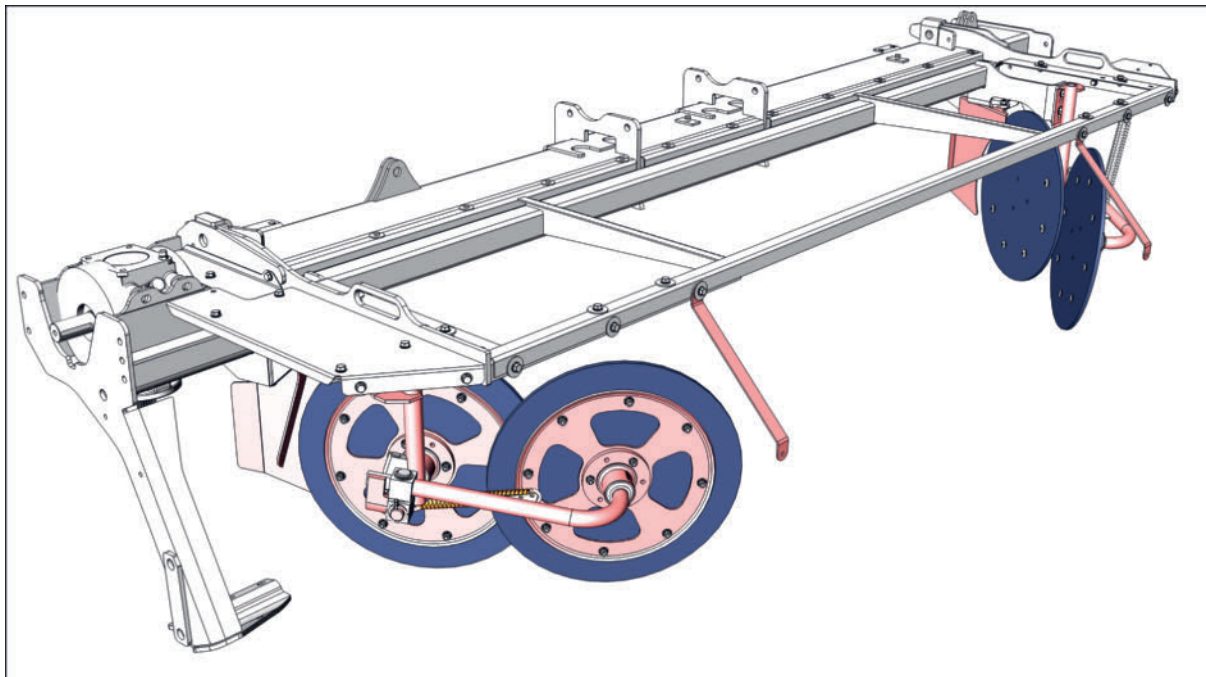
- ▶ Schraapplat opnieuw monteren: Procedure uitvoeren in omgekeerde volgorde.
 - ▷ Afstand van de schraapplat tot de transportvijzel opnieuw instellen, zie ook "Achterklep schraapplat instellen".

Bij machines die met twee CROSSFLOW-eenheden zijn uitgerust, moet de procedure bij elke CROSSFLOW-eenheid op dezelfde manier worden uitgevoerd.

Zwadvormer (optie)

Met de zwadschijven wordt tijdens het maaien een smal zwad gevormd. Hierdoor wordt het rijden over het gemaaide gewas met brede tractorbanden vermeden.

De optimale instelling van de zwadbreedte moet tijdens het gebruik worden bepaald.



Beschermdoek niet weergegeven!

Zwadvormer met extra zwadschijven (optie)

Werkdiepte instellen

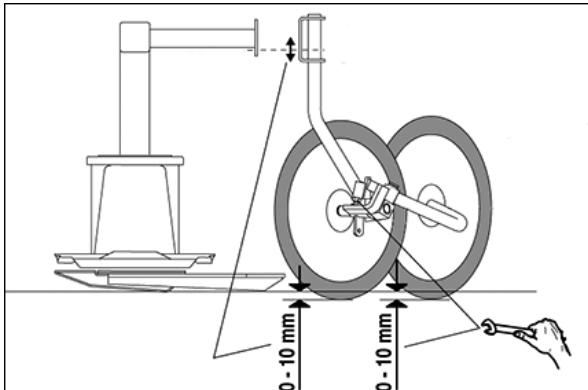
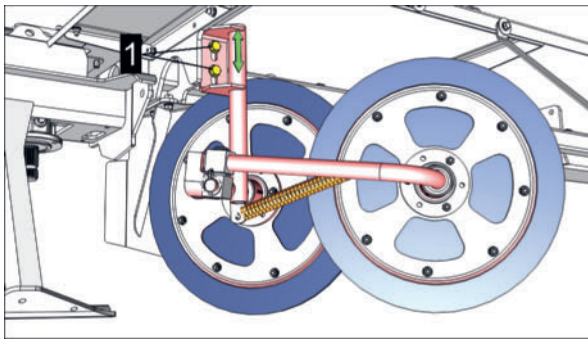
Voorwaarde

- Machine volledig gekoppeld aan een geschikte tractor en goed geborgd.
- Tractor en machine in werkpositie geparkeerd op een vlakke en stabiele ondergrond en beveiligd tegen weggrollen.
- Maaihoogte correct ingesteld.

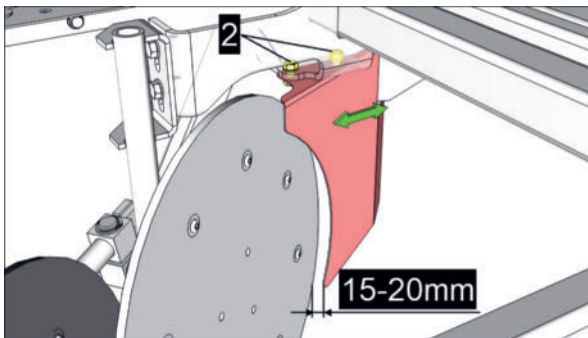
Werkwijze

- ▶ Werkdiepte met de bouten (1) in het sleufgat zodanig instellen dat de zwadschijven maximaal 10 mm onder de onderrand van de maaibalk lopen.

Gebruik



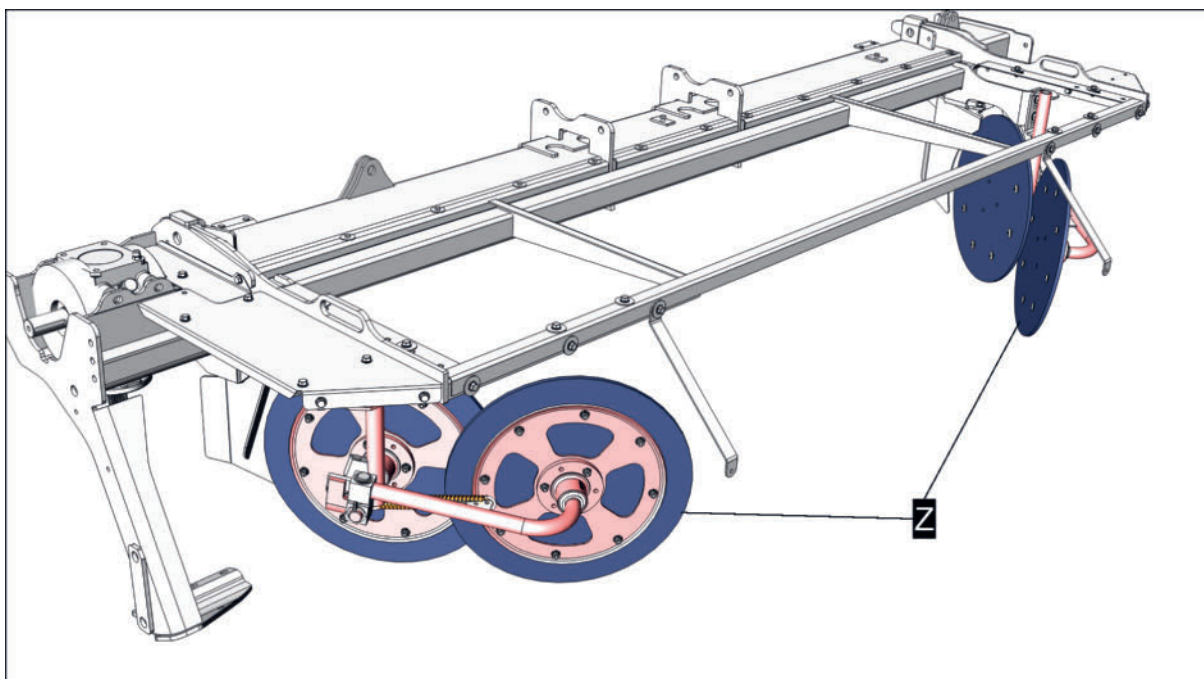
- ▶ Afstand van de geleideplaat met de bouten (2) in het sleufgat zodanig instellen dat de voorste zwadschijf 15-20 mm van de geleideplaat is verwijderd.



- ▶ Procedure aan beide zijden van de machine uitvoeren op dezelfde manier.

Extra zwadschijven veerdruk instellen

De optimale instelling moet tijdens het gebruik worden bepaald.



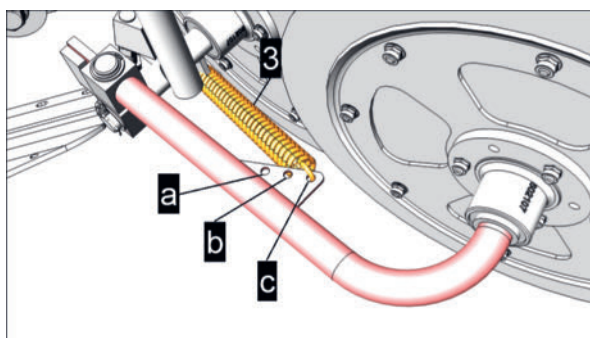
Z = extra zwadschijven

Voorwaarde

- Machine volledig gekoppeld aan een geschikte tractor en goed geborgd.
- Tractor en machine in werkpositie geparkeerd op een vlakke en stabiele ondergrond en beveiligd tegen weggrollen.

Werkwijze

- ▶ Drukveer (3) bij hoge en aflichten gewasopstanden vasthaken in gat (c) (maximale tegendruk van de veer)



- ▶ Voor de standaardinstelling drukveer (3) vasthaken in gat (b).
- ▶ Drukveer (3) bij korte en in het algemeen geringe gewasopstanden vasthaken in gat (a) (geringe tegendruk van de veer).
- ▶ Procedure aan beide zijden van de machine uitvoeren op dezelfde manier.

Zwadmam (optie)

De zwadmam voorkomt dat het zwad over het midden van de machine wordt gegooid en zorgt zo voor een correcte plaatsing.

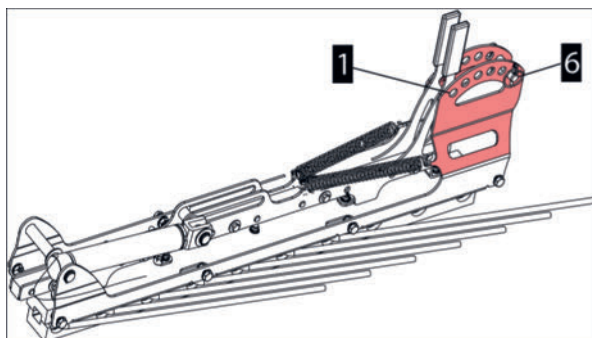
Gebruik

Hij wordt automatisch samen met de zijafvoerband naar buiten en binnen gezwenkt zodra *beide zijafvoerbanden* zich in de kopakkerpositie bevinden.

Tandhoogte instellen

Werkwijze

- ▶ Met behulp van het gatenpatroon wordt de tandhoogte van de zwadkam zodanig ingesteld dat de tanden het zwad dat van de frontmaaier niet overhoophalen.



1 = Hoogste positie

6 = Laagste positie

- ▶ Pen in de gewenste opening steken en borgen met haarspeldveer.

Gebruik

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel!

- ▶ Controleer de machine voor gebruik op geschiktheid voor gebruik in het verkeer en veilige werking. Neem de machine alleen in gebruik als alle veiligheidsvoorzieningen correct zijn aangebracht en werken.
- ▶ Machine voor gebruik correct en volledig aan de tractor koppelen.
- ▶ Zorg er vóór het achteruitrijden voor dat niemand zich in het gevarengedebied bevindt, vooral niet achter het werktuig. Laat u indien nodig gidsen door een tweede persoon.
- ▶ Er mogen zich geen personen binnen het gevarengedebied bevinden.
- ▶ Het rijgedrag wordt door ballastgewichten en door de grootte van aangekoppelde/aangebouwde machines aanzienlijk beïnvloed. Vooral bij het rijden in bergachtig terrein en bij dwars rijden op hellingen moeten snelle of plotselinge bochten wegens kantelgevaar worden vermeden.
- ▶ Voordat de tractor wordt verlaten de handrem aantrekken, de motor afzetten en de contactsleutel opbergen. Eventueel wielblokken gebruiken.

⚠ WAARSCHUWING**Schade aan de gezondheid door lawaai!**

- ▶ Bij een geluidsniveau vanaf 80 dB(A) wordt dringend gehoorbescherming aanbevolen.
- ▶ Bij geluidsniveaus vanaf 85 dB(A) is het gebruik van gehoorbescherming verplicht.
- ▶ Om het geluidsniveau verder te verlagen, kunt u de tractorcabine sluiten.

⚠ WAARSCHUWING**Weggeslingerd materiaal (bijv. stenen, klompen aarde...) kan personen raken en verwonden!**

- ▶ Bijzondere voorzichtigheid is geboden op steenachtige velden en in de buurt van straten en wegen.
- ▶ Beschermingsafdekkingen in transportpositie brengen.
- ▶ Wanneer de motor loopt, afstand houden!
Tijdens het werk mogen er zich geen personen in het gevarengedebied bevinden. Iedereen wegsturen uit het gevarengedebied.
Tijdens het werk mogen zich geen personen bij het werktuig bevinden.
- ▶ Aftakas uitschakelen en wachten op stilstand van de aandrijving voordat u de machine heft.

❗ AANWIJZING**Schade bij het rijden over obstakels!**

- ▶ Vooruitziend rijden.
- ▶ Bekende obstakels indien mogelijk verwijderen voor het begin van het werk.

🌿 MILIEU

Vermijd onnodig keren! Vóór begin van het werk bedenken hoe het perceel het beste kan worden bewerkt.

Draaimanoeuvres op hellingen

⚠ GEVAAR

Kantelen van machine en tractor!

Door het gewicht en zwaartepunt van de machine worden de rijeigenschappen van de tractor sterk beïnvloed. Dit kan leiden tot kantelen van de combinatie, vooral op hellingen.

- ▶ Het klappen niet in een zijwaartse hellende positie uitvoeren maar de machine eerst in de lengterichting naar de helling draaien.
- ▶ Als het klappen in een zijwaartse hellende positie niet kan worden vermeden, altijd eerst de bergopwaartse last klappen/zwenken, als dit mogelijk is met de machine.
- ▶ Bochten op hellingen in alle transport- of werkposities met sterk verlaagde snelheid nemen.
- ▶ Op de helling achteruitrijden, in plaats van riskante draaimanoeuvres in een hellende positie.

Achteruitrijden

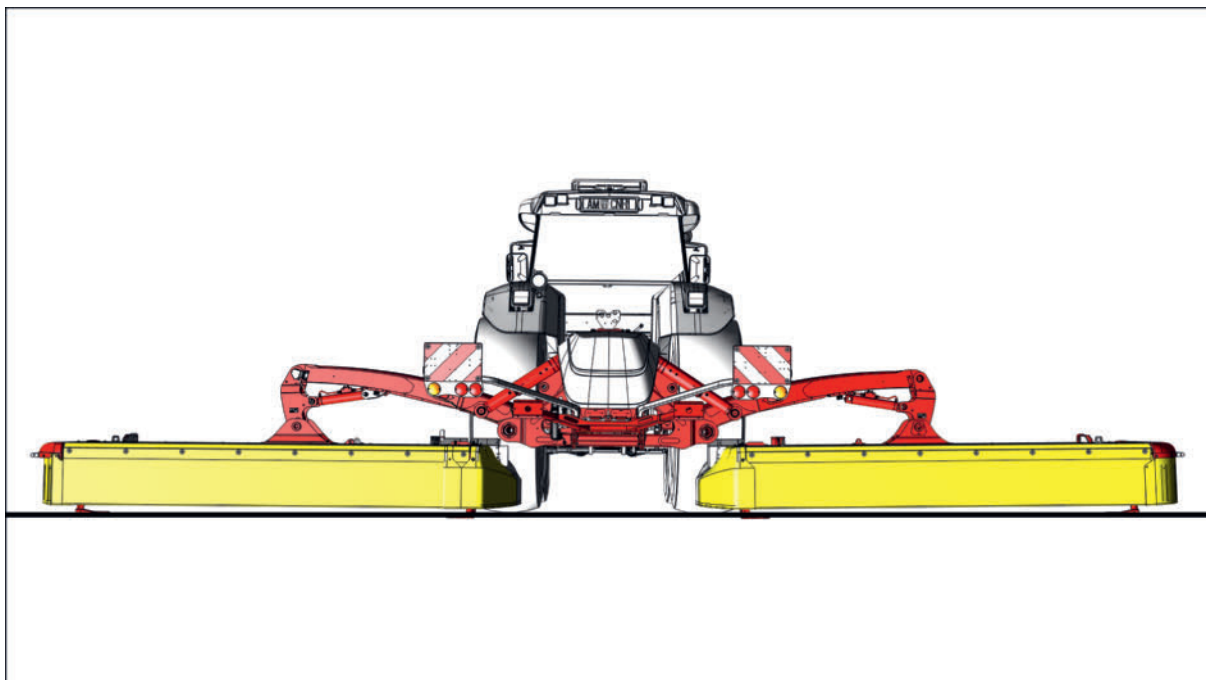
ⓘ AANWIJZING

Schade aan koppeldriehoek en maaieenheid!

Als in de werkpositie achteruit wordt gereden, is de botsingsbeveiliging niet effectief!

- ▶ Bij het achteruitrijden bij normaal gebruik de machine altijd naar de kopakkerpositie heffen!

In de werkpositie brengen



Werkpositie

⚠ GEVAAR**Kantelen van machine en tractor!**

Door het gewicht en zwaartepunt van de machine worden de rijeigenschappen van de tractor sterk beïnvloed. Dit kan leiden tot kantelen van de combinatie, vooral op hellingen.

- ▶ Het klappen niet in een zijwaartse hellende positie uitvoeren maar de machine eerst in de lengterichting naar de helling draaien.
- ▶ Als het klappen in een zijwaartse hellende positie niet kan worden vermeden, altijd eerst de bergopwaartse last klappen/zwenken, als dit mogelijk is met de machine.
- ▶ Bochten op hellingen in alle transport- of werkposities met sterk verlaagde snelheid nemen.
- ▶ Op de helling achteruitrijden, in plaats van riskante draaimanoeuvres in een hellende positie.

⚠ VOORZICHTIG**Gevaar voor stoten en kneuzen voor het hele lichaam door bewegende machineonderdelen!**

- ▶ Vóór het uitvoeren van machinefuncties, iedereen wegsturen uit het gevareng gebied rond de machine.

Voorwaarde

- Machine volledig gekoppeld aan een geschikte tractor.
- Aandrijving van de tractoraftakas uitgeschakeld.
- Rem van de tractoraftakas uitgeschakeld.
- Tractor en machine in de transportpositie geparkeerd op een vlakke en stabiele ondergrond en beveiligd tegen wegrollen.
- Informatie over "Draaimanoeuvres op hellingen" gelezen en begrepen. Zie "Draaimanoeuvres op hellingen" pagina 264.

Werkwijze

- 1 Afhankelijk van de bedieningsuitvoering het zwenken naar de werkpositie voorbereiden.
- 2 Afhankelijk van de bedieningsuitvoering de regeleenheid op de tractor bedienen en maaibalk instellen op zakken.
- 3 Maaibalk langzaam tot op de grond laten zakken.
 - ▷ Regeleenheid op de tractor instellen op zweefpositie.
- 4 Als vervolgens met maaien moet worden begonnen, alle handmatig en hydraulisch bediende beschermingen in de werkpositie brengen en vergrendelen, als dit nog niet is gebeurd.

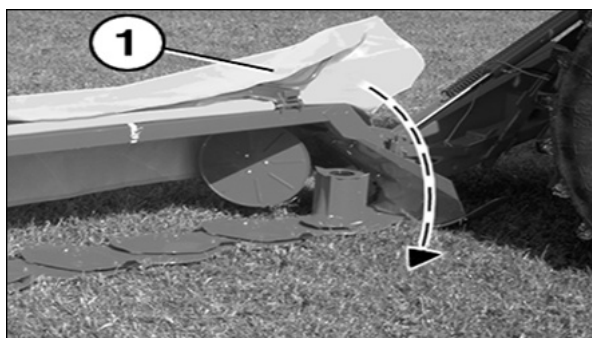
🔧 TIP

Afhankelijk van de uitrusting gebeurt het laten zakken van de hydraulisch bediende beschermingen automatisch, bij het laten zakken van de maaieenheden naar de kopakkerpositie!

Gebruik



Symbolische weergave bescherming buiten



Symbolische weergave bescherming vooraan

Maaien

Voorwaarde

- Tractor voldoende geballast. Zie "Tractorballast" pagina 202.
- Machine volledig aan een geschikte tractor gekoppeld. Zie "Koppeling aan de tractor" pagina 195.
- Hoogtepositie van de hef correct ingesteld. Zie "Achterhef hoogtepositie" pagina 216.
- Topstang zo ingesteld dat de maaibalk over de gehele oppervlakte op de glijsloten rust. Zie "Maaibalkpositie instelling" pagina 222.
- Messen, mesbevestiging en maaischijven gecontroleerd op schade.
- Beschermingen in werkpositie.

Werkwijze

- ▶ Machine op de plaats van gebruik in de werkpositie brengen. Zie "In de werkpositie brengen" pagina 264.
- ▶ Optionele uitrusting afhankelijk van de werkvereisten in positie brengen.
- ▶ Aftakas buiten het te maaien gewas langzaam inkoppelen en snel maar gelijkmatig versnellen tot het maximale toerental.
- ▶ Tractor versnellen en de rijsnelheid aanpassen aan het te maaien gewas en de terrein-omstandigheden.

Keren op het veld

Werkwijze

- ▶ Rijsnelheid verlagen en de machine aan het einde van het maaigebied naar de kopakkerpositie heffen.

TIP

Het toerental van de aftakas hoeft hierbij niet te worden verlaagd.

- ▷ Indien nodig, het afzonderlijk hefsysteem gebruiken om verhogingen of vernauwingen te maaien.
- ▶ Met lage snelheid keren en in de richting van het ongemaaide gebied sturen.
- ▶ Kort voor het ongemaaide gebied de machine naar de werkpositie laten zakken, hierbij, indien mogelijk, de reeds gemaaide gebieden (zwad) geen tweede keer maaien.
- ▶ Tractor versnellen en rijsnelheid aanpassen afhankelijk van het te maaien gewas en de terreinomstandigheden.

Botsingsbeveiliging activering / reset

In principe moet het te bewerken gebied vrij zijn van obstakels. Bij het maaien rond bomen, hekken, grensstenen en dergelijke kunnen ondanks voorzichtig en langzaam rijden botsingen met obstakels ontstaan. Om schade door botsingen te voorkomen, is op de machine een botsingsbeveiliging gemonteerd.

AANWIJZING

Schade door botsingen!

De botsingsbeveiliging kan schade door botsingen bij hoge rijsnelheid niet voorkomen!

- ▶ Als het niet zeker is dat het te bewerken gebied vrij is van obstakels, dienovereenkomstig langzaam en oplettend rijden.
- ▶ Bekende obstakels verwijderen voor het begin van het werk.

Activering tijdens het maaien

TIP

De botsingsbeveiliging wordt alleen geactiveerd als de maaibalk tijdens de botsing in de maairichting wordt bewogen!

Werkwijze

- 1 De machine wordt op een perceel gebruikt om te maaien.
- 2 De maaibalk wordt tijdens het maaien geremd door een onverwacht obstakel.
 - ▷ De botsingsbeveiliging wordt geactiveerd en de betreffende maaibalk zwenkt ca. 12 ° naar achteren.
 - ▷ Tractor onmiddellijk stilzetten en aftakasaandrijving uitschakelen. Zorgen dat de aftakasrem niet is ingeschakeld.

Gebruik

Resetten / schadebeoordeling

Werkwijze

- 1 Machine naar de kopakkerpositie heffen en het obstakel ontwijken.
- 2 Beoordelen van mogelijke schade:
 - ▷ Tractor en machine in werkpositie parkeren op een vlakke en stabiele ondergrond en beveiligen tegen weggrollen.
 - ▷ Als alternatief kan de machine in kopakkerpositie worden geparkeerd indien de machine door middel van steunpoten tegen onbedoeld zakken is beveiligd.
 - ▷ Tractormotor uitschakelen, parkeerrem aantrekken, contactsleutel verwijderen en opbergen.
 - ▷ Machine zorgvuldig controleren op schade, vooral aan maaischijven, messen en meshouder, cardanassen en aan dragende delen zoals frame, koppelbok en maai-balk.
- 3 Alle beschadigde onderdelen vervangen / in een gespecialiseerde werkplaats laten vervangen, voordat er verder met de machine wordt gewerkt.

Transportritten

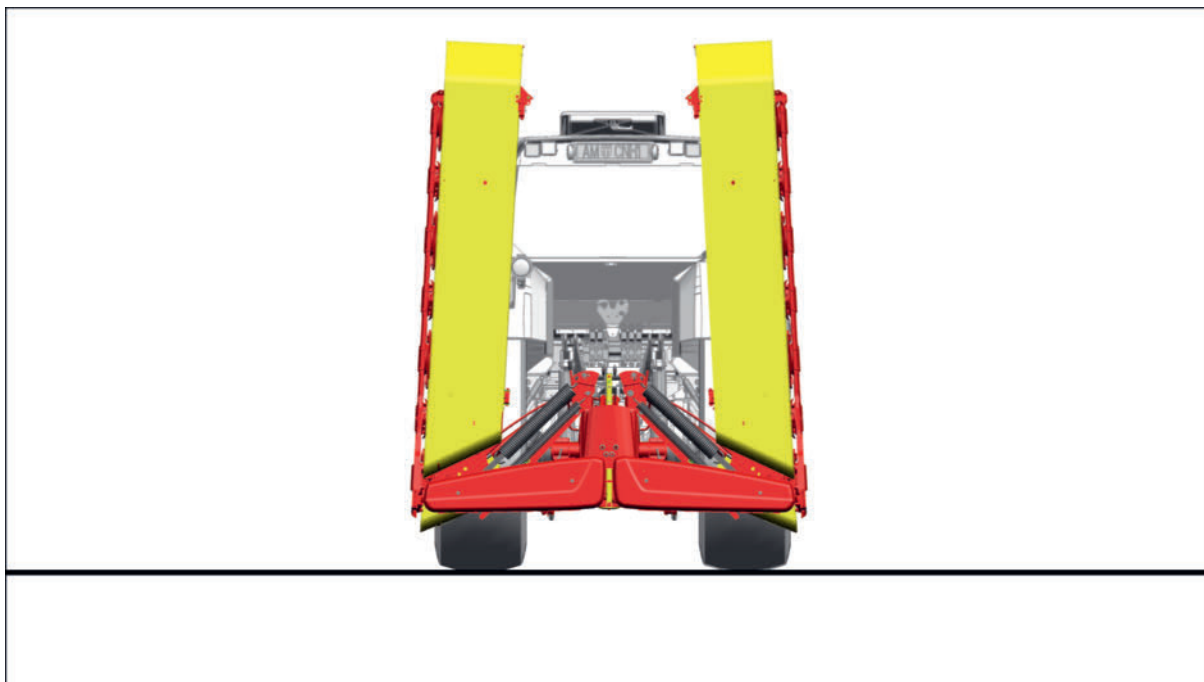
Transportritten zijn ritten van en naar de plaats van werkzaamheden over de openbare weg. Hoogte, breedte en gewicht van de machine mogen de wettelijk toegestane waarden van het land waarin de machine wordt gebruikt, niet overschrijden. De verlichting moet tijdens de transportrit in goede staat en schoon zijn en verticaal ten opzichte van de rijbaan staan. Het werktuig moet bij een transportrit in de transportpositie staan.

VOORZICHTIG

Zwenken van onbeveiligde machineonderdelen!

Als machineonderdelen vóór begin van de transportrit niet op de voorgeschreven wijze worden vastgezet, kunnen deze onverwachts uitzwenken.

- ▶ Alle borgbare onderdelen van de machine borgen zoals voorgeschreven.



Weergave symbolen maaieenheden in de wegtransportpositie

⚠ VOORZICHTIG

Kantelen van machine en tractor!

Door het gewicht en zwaartepunt van de machine worden de rijeigenschappen van de tractor sterk beïnvloed. Dit kan leiden tot kantelen van de combinatie, vooral op hellingen.

- ▶ Het klappen niet in een zijwaartse hellende positie uitvoeren maar de machine eerst in de lengterichting naar de helling draaien.
- ▶ Als het klappen in een zijwaartse hellende positie niet kan worden vermeden, altijd eerst de bergopwaartse last klappen/zwenken, als dit mogelijk is met de machine.
- ▶ Bochten op hellingen in alle transport- of werkposities met sterk verlaagde snelheid nemen.
- ▶ Op de helling achteruitrijden, in plaats van riskante draaimanoeuvres in een hellende positie.

⚠ VOORZICHTIG

Gevaar voor stoten en kneuzen voor het hele lichaam door bewegende machineonderdelen!

- ▶ Vóór het uitvoeren van machinefuncties, iedereen wegsturen uit het gevarengedebied rond de machine.

In de transportpositie brengen

Voorwaarde

- Machine volledig gekoppeld aan een geschikte tractor.
- Aandrijving van de tractoraftakas uitgeschakeld.
- Aftakasrem op de tractor uitgeschakeld.

Gebruik

- Tractor en machine in de werkpositie geparkeerd op een vlakke en stabiele ondergrond en beveiligd tegen weggrollen.
- Parkeersteunen in de werkpositie en vergrendeld.
- Informatie over "Draaimanoeuvres op hellingen" gelezen en begrepen. Zie "Draaimanoeuvres op hellingen" pagina 264.
- Collector omlaag gezwenkt naar werkpositie. Zie "Collector (optie)" pagina 242.

AANWIJZING

Botsing van machineonderdelen!

Die zijafvoerbanden van de Collector worden bij het zwenken van de maaieenheden altijd meegezwenkt waardoor de zijafvoerbanden kunnen botsen als de maaieenheden naar de wegtransportpositie worden opgeklapt.

- ▶ Collector in de werkpositie brengen, voordat de maaieenheden naar de wegtransportpositie wordt opgeklapt.

TIP

Bij deze machine is er een transportframe met een transportbreedte groter dan 3 m. Neem inzake de transportbreedte de wetten en voorschriften van uw land in acht.

Werkwijze

- 1 Beschermingen, indien nodig, in de transportpositie brengen Zie "Beschermdoekdrager bediening" pagina 184.

AANWIJZING

Schade aan beschermkappen en tractoronderdelen!

Bij het veranderen van de machinepositie kunnen bij sommige typen tractoren botsingen ontstaan met de beschermbeugels van de machine.

- ▶ Veranderen van de machinepositie langzaam en oplettend uitvoeren.
- ▶ Machine tijdens het bewegen voortdurend in het oog houden.
- ▶ Achterruit sluiten vóór het klappen.

- 2 Afhankelijk van de besturing de functie voorselecteren / selecteren op de bedieningsterminal.
 - ▷ Afhankelijk van de besturing de regeleenheid op de tractor bedienen en de maai-balk instellen op "Heffen".
 - ▷ Maai-balk langzaam naar de transportpositie heffen.
 - ▷ Zorgen dat de transportvergrendeling de gieken heeft vergrendeld tegen onbedoeld zakken.
- 3 Dubbelwerkende regeleenheid op de tractor instellen op zweefpositie.

Loskoppelen

GEVAAR

Gevaar voor kantelen door verkeerde bediening van steuninrichtingen!

Als steuninrichtingen zoals steunpoten / parkeersteunen niet worden gebruikt of niet worden geborgd, kan de machine kantelen.

- ▶ Machine alleen op een vlakke en stevige ondergrond parkeren.
- ▶ Steunpoten of parkeersteunen gebruiken bij het parkeren van de machine.
- ▶ Steunpoten of parkeersteunen borgen zoals voorgeschreven.

GEVAAR

Intrekken en afrukken van ledematen!

- ▶ Aftakasaandrijving beveiligen tegen onbedoeld inschakelen.

WAARSCHUWING

Gevaar voor beknelling voor het hele lichaam bij bediening van de hefinrichting!

- ▶ Personen wegsturen uit het gevarengedebied rondom de hefinrichting.
- ▶ Bij bediening van de hefinrichting via externe toetsen niet tussen de tractor en machine komen.

WAARSCHUWING

Beknellingsgevaar van het hele lichaam!

Het verblijf in het gevarengedebied van tractor en machine is verboden, zolang de combinatie niet is beveiligd tegen weggrollen en onbedoelde inbedrijfstelling.

- 1 Omstanders wegsturen uit het gevarengedebied rondom de tractor en machine.
- 2 Zorgen dat niet-betrokken personen de gevarengedebiedzone niet betreden.
- 3 Machine alleen op een vlakke en stevige ondergrond parkeren.
- 4 Parkeerrem aantrekken.
- 5 Tractormotor uitschakelen, contactsleutel verwijderen en opbergen.
- 6 Wielblokken bij de tractor en de machine plaatsen.

WAARSCHUWING

Vallen door uitglijden / struikelen!

Het betreden van de geparkeerde machine kan tot ernstig letsel leiden.

- ▶ De geparkeerde machine niet betreden.
- ▶ Door passende maatregelen voorkomen dat kinderen de machine betreden.

Cardanas loskoppelen

Voorwaarde

- Tractormotor uitgeschakeld, parkeerrem aangetrokken, contactsleutel verwijderd en opgeborgen.
- Machine geparkeerd op een vlakke en stabiele ondergrond en beveiligd tegen weggrollen.

Werkwijze

- ▶ Cardanashouder in parkeerpositie brengen.
- ▶ Veiligheidsketting aan de tractorzijde losmaken.
- ▶ Afhankelijk van de uitvoering van de cardanas klemschroef aan de tractorzijde verwijderen of de veerbelaste koppelinrichting aan de tractorzijde losmaken en de cardanas van de aftakas verwijderen.
- ▶ Cardanas met het voorste derde deel in de cardanashouder plaatsen. Let erop dat de beschermkap niet door het wegleggen wordt beschadigd.
- ▶ Veiligstellen dat de cardanas beschermd tegen weersinvloeden wordt opgeslagen!

Machine loskoppelen van de tractor

VOORZICHTIG

Gevaar voor stoten en kneuzen voor het hele lichaam door bewegende machineonderdelen!

- ▶ Vóór het uitvoeren van machinefuncties, iedereen wegsturen uit het gevarengedebied rond de machine.

WAARSCHUWING

Gevaar voor beknelling voor het hele lichaam bij bediening van de hefinrichting!

- ▶ Personen wegsturen uit het gevarengedebied rondom de hefinrichting.
- ▶ Bij bediening van de hefinrichting via externe toetsen niet tussen de tractor en machine komen.

Voorwaarde

- Tractor en machine in de wegtransportpositie geparkeerd op een vlakke en stabiele ondergrond en beveiligd tegen weggrollen.
- Cardanas losgekoppeld van de tractor. Zie "Cardanas loskoppelen" pagina 272.

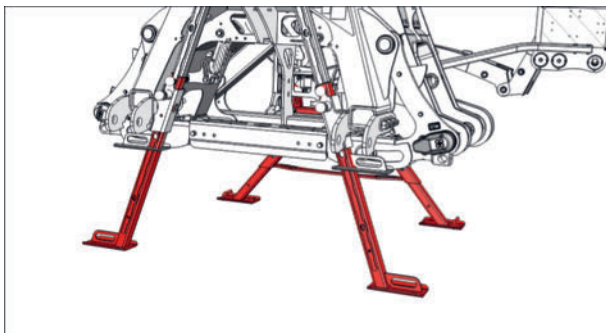
Parkeren in wegtransportpositie en afkoppelen

Werkwijze

- ▶ Indien mogelijk de beschermingen naar de wegtransportpositie zwenken voordat de machine in wegtransportpositie moet worden geparkeerd. Zie "Beschermdoekdrager bediening" pagina 184.

- ▶ Parkeersteunen in de parkeerpositie brengen. Zie "Parkeersteunen bediening" pagina 188.

Zorgen dat de parkeersteunen voor en achter op dezelfde hoogte zijn ingesteld en, indien nodig, instelling corrigeren.



Maaieenheden niet weergegeven

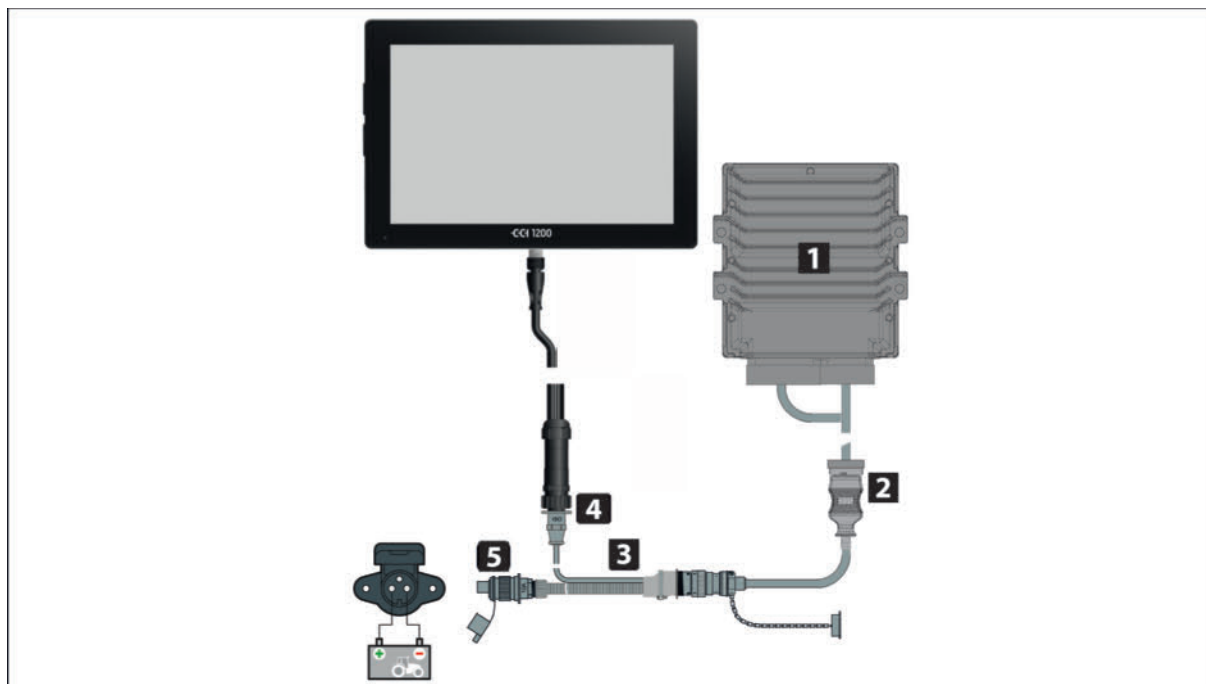
- ▶ Achterhef bedienen en de machine laten zakken totdat de parkeersteunen op de grond rusten en de hefarmen ontlast zijn.
- ▶ Topstang bedienen totdat hij ontlast is en de machine volledig op de parkeersteunen rust.
- ▶ Hefarmen ontgrendelen aan de hefarmkogels en hefarmen laten zakken.
 - ▷ Indien nodig, hefarmkogels en afstandsbussen verwijderen.
- ▶ Topstang verwijderen.
 - ▷ Indien nodig, topstangkogel verwijderen.
- ▶ Om de druk in de hydraulische leidingen te verlagen, bij de variant "Select control" de regeleenheid in de zweefpositie zetten. Bij alle andere terminalvarianten:

TIP

Als de regeleenheid geen zweefpositie heeft, de bedieningshendel (ST) dan meerdere keren heen en weer bewegen terwijl de motor is uitgeschakeld.

- ▶ Alle hydraulische slangen en kabels loskoppelen van de tractor en, indien nodig, van de frontmaaier, stofkappen aanbrengen en opgerold op de koppeldriehoek neerleggen.
 - ▷ Zorgen dat er geen verbinding meer is met de machine en langzaam wegrijden met de tractor terwijl u het koppelpunt in de gaten houdt.

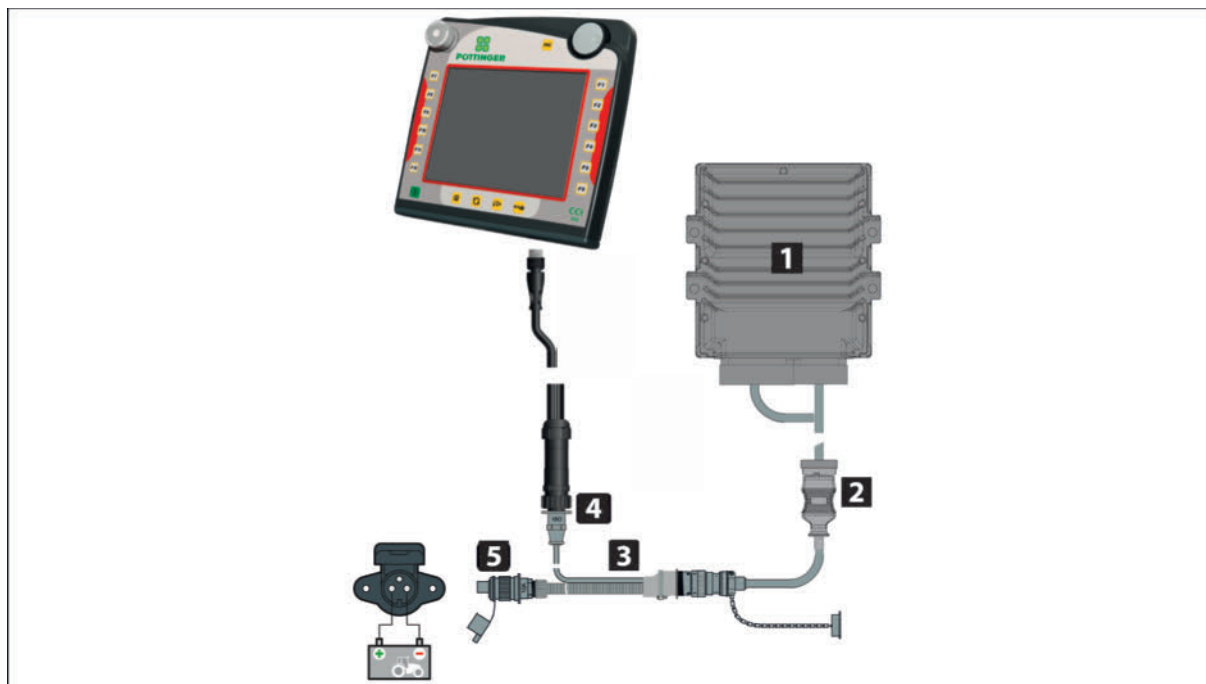
CCI 1200-terminal demonteren



Werkwijze

- 1 Stekker van de ISOBUS-kabel uit de contactdoos op de tractor trekken.
- 2 Afdekkappen aanbrengen.
- 3 Trek de stekker van de voedingskabel uit het stopcontact.
- 4 Terminal verwijderen.
- 5 ISOBUS-kabel uit de cabine verwijderen en bewaren.

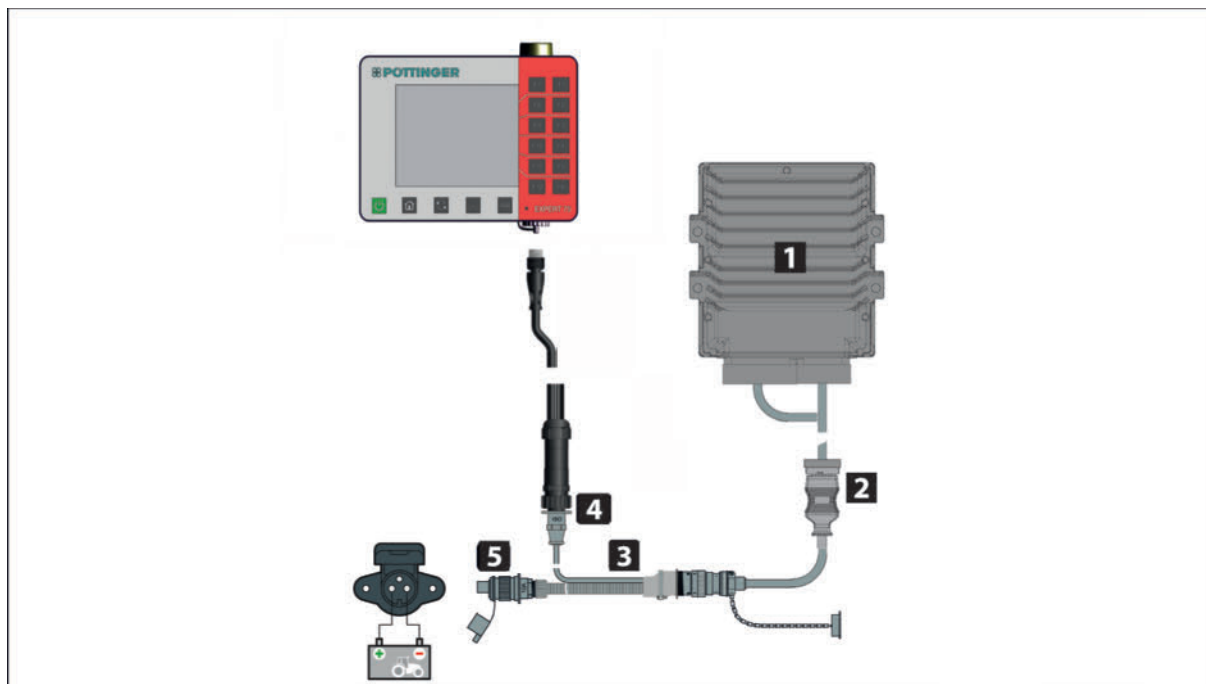
EXPERT 100 terminal demonteren



Werkwijze

- 1 Stekker van de ISOBUS-kabel uit de contactdoos op de tractor trekken.
- 2 Afdekkappen aanbrengen.
- 3 Trek de stekker van de voedingskabel uit het stopcontact.
- 4 Terminal verwijderen.
- 5 ISOBUS-kabel uit de cabine verwijderen en bewaren.

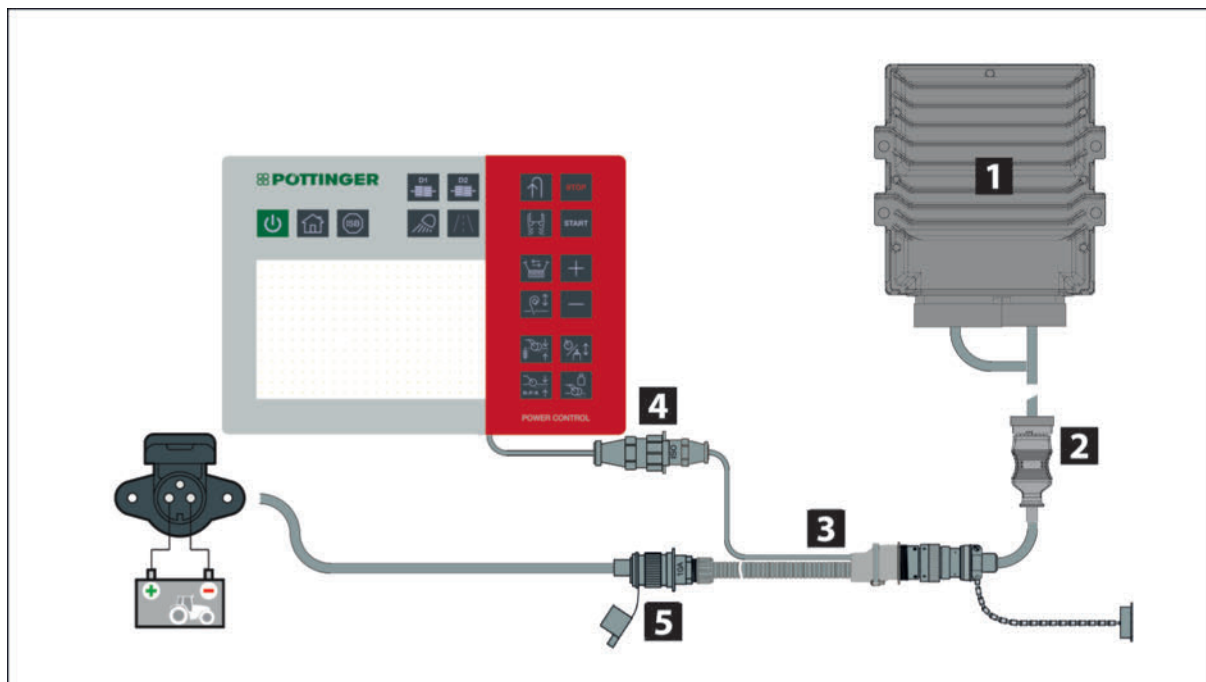
EXPERT 75 terminal demonteren



Werkwijze

- 1 Stekker van de ISOBUS-kabel uit de contactdoos op de tractor trekken.
- 2 Afdekkappen aanbrengen.
- 3 Trek de stekker van de voedingskabel uit het stopcontact.
- 4 Terminal verwijderen.
- 5 ISOBUS-kabel uit de cabine verwijderen en bewaren.

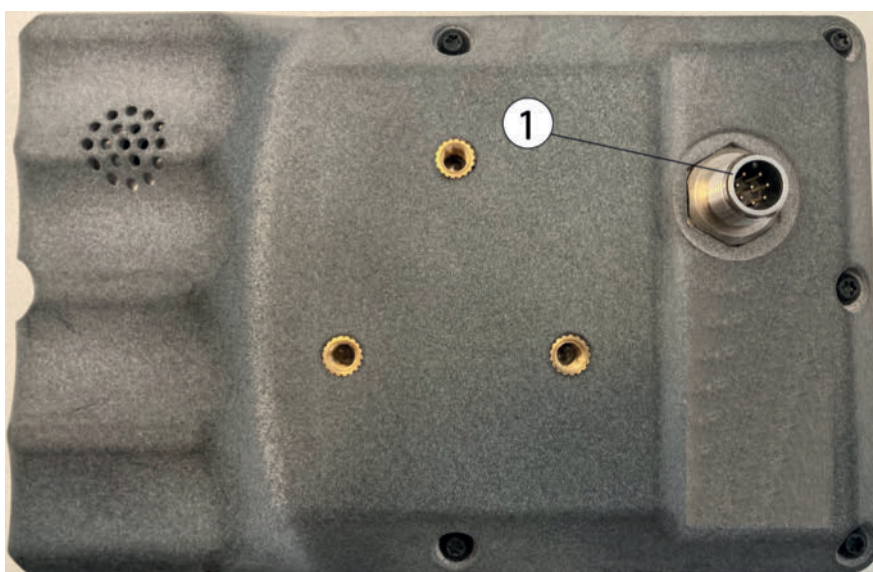
POWER CONTROL-terminal demonteren



Werkwijze

- 1 Stekker van de ISOBUS-kabel uit de contactdoos op de tractor trekken.
- 2 Afdekkappen aanbrengen.
- 3 Trek de stekker van de voedingskabel uit het stopcontact.
- 4 Terminal verwijderen.
- 5 ISOBUS-kabel uit de cabine verwijderen en bewaren.

SELECT CONTROL terminal demonteren



Gebruik

Werkwijze

- 1 Trek de stekker van de voedingskabel uit het stopcontact.
- 2 Terminal verwijderen.

Tractorterminal ontkoppelen

Werkwijze

- ▶ Stekker van de ISOBUS-kabel uit de contactdoos op de tractor trekken.
- ▶ Afdekkappen aanbrengen.

Buitenbedrijfstelling van de machine aan het einde van het seizoen

! AANWIJZING

Schade door ongunstige opslagomstandigheden!

- ▶ Machine gereinigd, beschermd tegen weersinvloeden, droog en niet in de buurt van kunstmest of stallen parkeren.
- ▶ Blanke machinedelen zoals zuigerstangen van hydraulische cilinders en dergelijke voorzien van roestbescherming.
- ▶ Cardanassen van de machine afkoppelen, in de lengte volledig inschuiven, beschermd tegen weersinvloeden, droog en liggend opslaan.

Klaar voor gebruiken houden

Regelmatige verzorging en onderhoud is een basisvoorwaarde voor de goede en veilige werking van de machine.

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel bij werkzaamheden aan de machine!

- ▶ Persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals veiligheidsbril, handschoenen enz. gebruiken.
- ▶ Machine parkeren op een vlakke, stevige ondergrond en beveiligen tegen weggrollen.
- ▶ Tractormotor afzetten, parkeerrem aantrekken, contactsleutel verwijderen en opbergen.
- ▶ Werkgebied zodanig beveiligen dat dit gebied niet door derden / onbevoegden kan worden betreden.
- ▶ Alle werkzaamheden alleen uitvoeren wanneer de aandrijving stilstaat.
- ▶ Afsluitkraan op de hydraulische leidingen sluiten voordat aan hydraulisch gestuurde machinedelen wordt gewerkt.
- ▶ Alle elektrische connectoren tussen tractor en machine loskoppelen voordat aan elektrisch aangedreven machinedelen wordt gewerkt.
- ▶ Geschikte steunelementen tegen onbedoeld zakken / zwenken van hydraulisch gestuurde machinedelen gebruiken.
- ▶ Nadat de werkzaamheden zijn beëindigd, losgedraaide schroefverbindingen controleren op stevig vastzitten en afschermingen / beschermende inrichtingen controleren op correcte werking.

Algemene aanwijzingen

Na de eerste bedrijfsuren alle schroeven aantrekken!

Reserveonderdelen

Originele PÖTTINGER onderdelen en accessoires zijn speciaal voor de betreffende machines ontworpen.

Wij vestigen uw aandacht op het feit dat onderdelen en accessoires die niet door PÖTTINGER geleverd zijn, niet voor gebruik op PÖTTINGER machines zijn vrijgegeven.

De inbouw en het gebruik van dergelijke producten kan de gespecificeerde eigenschappen van uw machine beïnvloeden. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade ontstaan door het gebruik van niet-originele onderdelen en accessoires.

Eigenmachtige wijzigingen aan de machine, evenals het gebruik van componenten en aanbouwdelen die niet af fabriek tot de machine behoren, sluiten de aansprakelijkheid van de fabrikant uit.

Besturingsterminals

Besturingsterminals vóór de winter demonteren en tegen vorst beschermd, droog en tegen direct zonlicht beschermd opslaan. Accugevoede terminals vóór de winterstalling volledig op-

Onderhoud

laden en accutoestand regelmatig controleren om te voorkomen dat de accu defect raakt door volledige ontlading.

Cardanassen

Voor het onderhoud van cardanassen gelden in principe de instructies in deze gebruiksaanwijzing.

Als in deze gebruiksaanwijzing geen speciale instructies worden gegeven, gelden de instructies in de meegeleverde gebruiksaanwijzing voor de betreffende cardanasfabrikant.

Reparatiewerk

Vóór alle laswerkzaamheden aan de tractor, als de machine is aangekoppeld, moeten de connectoren worden losgekoppeld van de jobcomputer van de machine. Vóór laswerkzaamheden aan de machine zelf moeten de connectoren van de jobcomputer ook worden losgekoppeld.

Procedures voor het opladen van accu's en voor starthulp

Wanneer de tractoraccu met een acculader wordt opgeladen terwijl de machine is aangekoppeld, moeten van tevoren alle elektrische connectoren naar de machine worden losgekoppeld.

Wanneer de tractoraccu met een starthulp moet worden gestart terwijl de machine is aangekoppeld, moeten van tevoren alle elektrische connectoren naar de machine worden losgekoppeld.

Cardanas

TIP

De smeerintervallen van de cardanas moeten in stoffige omstandigheden en bij bedrijfsgebonden grote hoeken worden aangepast of worden gehalveerd.

TIP

Voor volledige instructies voor reiniging en onderhoud voor de betreffende cardanas, moet men de meegeleverde handleiding van de fabrikant van de cardanas in acht nemen.

Gebruik in de winter

Als de cardanas in de winter wordt gebruikt, moeten de beschermbuizen met universeel vet bedrijfsstofindex (IV) conform de bedrijfsstofspecificatie worden ingevet, om het vastvriezen van de beschermbuizen te voorkomen. Zie pagina 352.

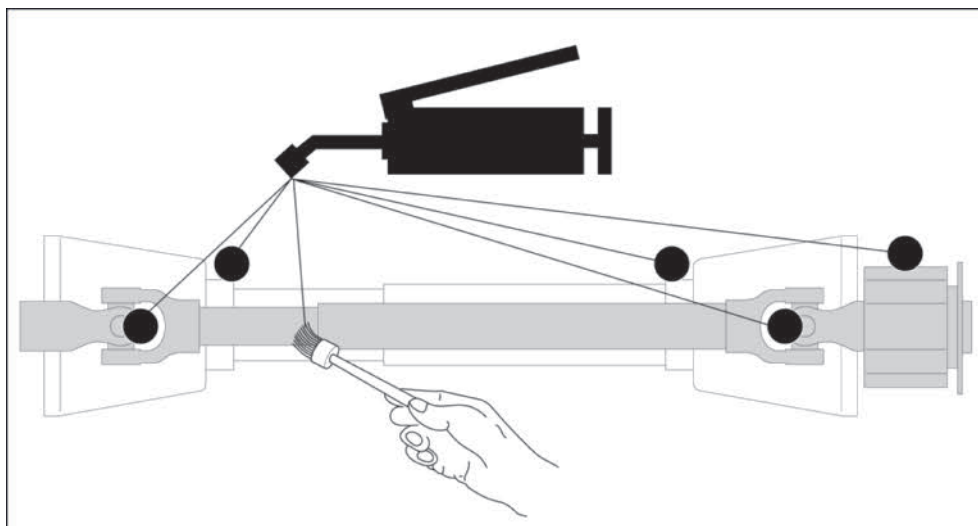
Werkwijze

- ▶ Cardanas zonder geïntegreerde beschermbuissmering uit elkaar trekken tot de maximale mogelijke lengte en de binnenste beschermbuis dun invetten met universeel vet.
 - ▷ Cardanas weer in elkaar schuiven.
- ▶ Cardanas met geïntegreerde beschermbuissmering op de smeerpunten smeren volgens de gebruiksaanwijzing van de cardanasfabrikant.

Cardanas reinigen en smeren

Werkwijze

- ▶ Bij een geheel nieuwe cardanas en bij langere stilstand voor de eerste ingebruikname reinigen en met universeel vet bedrijfsstofindex (IV) smeren, totdat er vet uit de lagerpunten treedt. Zie "Specificatie bedrijfsstof" pagina 352.



Symbolische weergave van de mogelijke smeerpunten

- ▷ Vrijkomend smeermiddel afvoeren op de juiste manier.
- ▶ Cardanas vervolgens regelmatig smeren, altijd volgens voorschrift van de fabrikant / volgens het smeerschema.

Apparatuurtabel

De apparaatidentificatie (AIC) bevat op de eerste plaats letter die informatie geeft over het type apparaat.

In combinatie met de korte aanduiding in de apparatuurtabel kan het apparaat zo snel worden geïdentificeerd.

Lettercode	Soort apparaat
B	Positiesensoren, druksensor, pulsteller, vochtmeting
H, E	Verlichting
K	Relais
M	Motoren
P	Claxon
S	Schakelaar, knop
X	Connectoren
Y	Kleppen
SV	Schotelklep
WV	Stuurklep

Onderhoud

AIC	Korte naam
B3	Positie maaier rechts
B4	Ontlastingsdruk rechts
B5	Positie maaier links
B6	Ontlastingsdruk links
B7	Positie maaier front
B10	PTO toerental ingang
B11	Zijverplaatsing hoek links
B12	Zijverplaatsing hoek rechts
E1	Werklamp relais
M1	Smeerpompen relais
Y0	Loadsensing boost
Y1	WV zakken
Y2	WV heffen
Y3	SV maaier rechts
Y4	WV maaier rechts
Y5	SV maaier links
Y6	WV maaier links
Y7	SV maaier front
Y8	WV maaier front
Y10	SV vergrendeling
Y11	SV opklapbare zijbescherming
Y12	SV opklapbare zijbescherming
Y13	SV ontlasting rechts
Y14	SV ontlasting rechts vullen
Y15	SV ontlasting links
Y16	SV ontlasting links vullen
Y17	SV botsingsbeveiliging
Y29	WV zijverplaatsing links instellen op breed
Y30	WV zijverplaatsing links instellen op smal
Y31	WV zijverplaatsing rechts instellen op breed
Y32	WV zijverplaatsing rechts instellen op smal

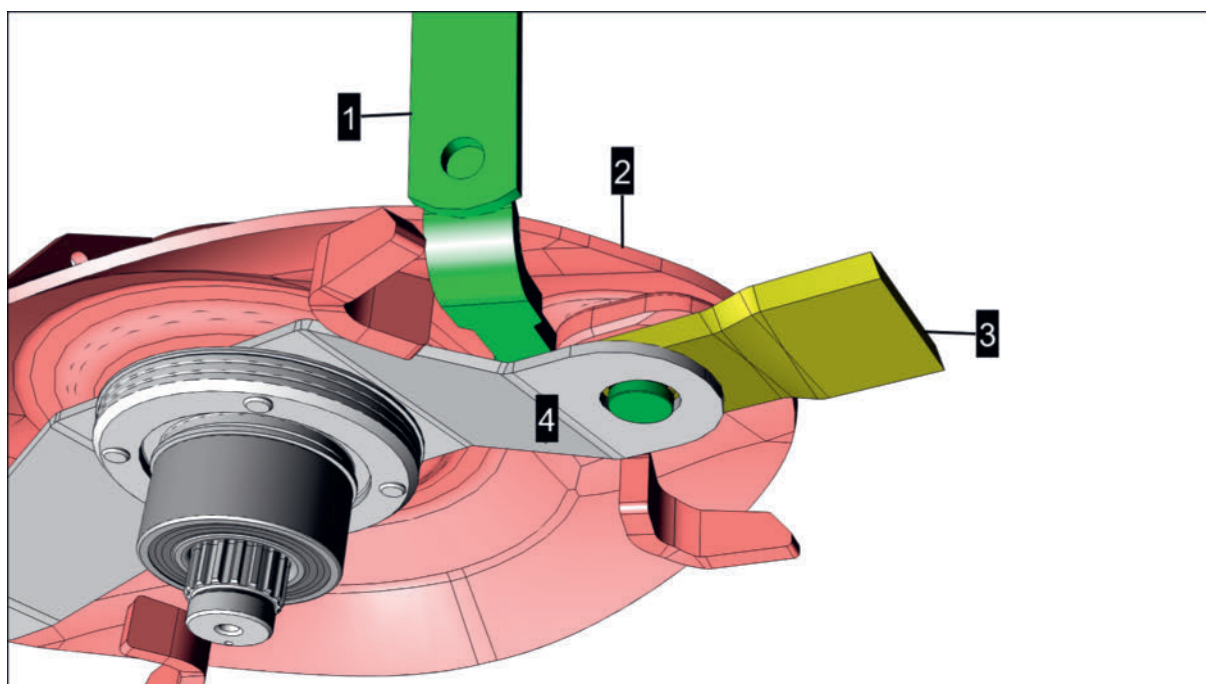
De hieronder beschreven activiteiten worden uitgevoerd na de controle en beoordeling van de toestand van bepaalde machinegebieden / machinedelen.

Omkeerbare maaimessen vervangen / opnieuw monteren

Als één zijde van de omkeerbare messen versleten is, kunnen de messen 180 ° worden gedraaid en opnieuw worden gemonteerd.

Als beide zijden van de omkeerbare messen versleten zijn of als het mes beschadigd is, moeten de messen worden vervangen.

Messen altijd *in paren* vervangen door nieuwe messen om onbalans te voorkomen.



- 1 = Messleutel
- 2 = Maaischijf
- 3 = Maimes
- 4 = Meshouder

⚠ VOORZICHTIG

Breuk van het maimes en weggeslingerde delen van het maimes!

- ▶ Beschadigde maimes niet repareren maar vervangen door nieuwe onderdelen.
- ▶ Omkeren van de maimes altijd tegelijk uitvoeren bij alle messen.
- ▶ Versleten maimes nooit opnieuw slijpen, maar altijd de maaischijven/maaitrommels volledig vervangen door nieuwe onderdelen om onbalans te voorkomen.
- ▶ Draairichtingsmarkeringen bij het monteren van nieuwe maimes beslist in acht nemen.

Toestandgebaseerd onderhoud

Voorbereiding

- Messleutel uit de gereedschapskist / uit de houder nemen.
- Indien nodig, nieuwe maaimessen met de overeenkomstige draairichtingsmarkering.

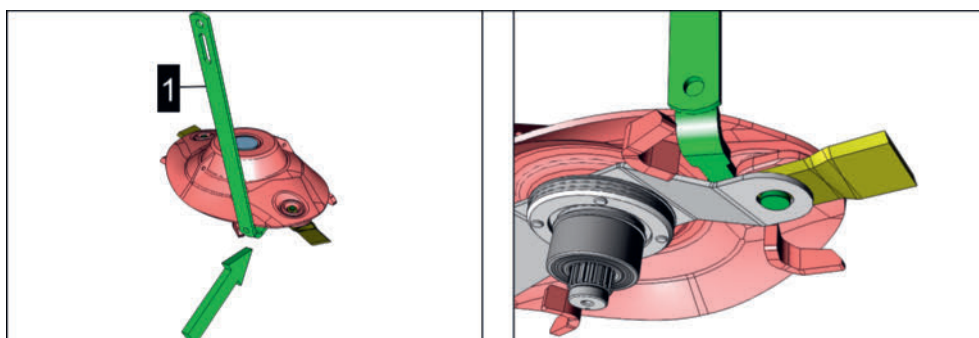
Voorwaarde

- Machine op een vlakke, stabiele ondergrond geparkeerd in de werkpositie.
- Tractormotor uitgeschakeld, contactsleutel verwijderd en opgeborgen en parkeerrem aangetrokken.
- Frontbescherming opgeklapt.
- Zijbescherming opgeklapt.

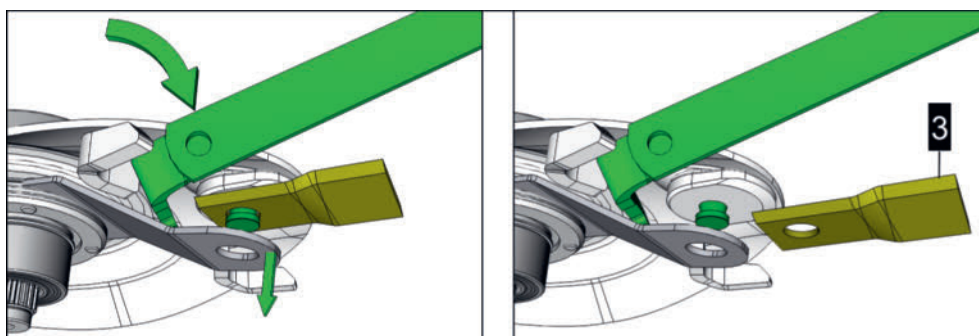
Maimes verwijderen

Werkwijze

- ▶ Messleutel (1) aan de gewenste zijde van het mes tussen maaischijf en meshouder plaatsen, zoals afgebeeld.



- ▶ Messleutel naar beneden duwen en vasthouden. Hierdoor wordt de meshouder ook naar beneden geduwd en het mes vrijgegeven.
 - ▷ Mes vervolgens losmaken met draaiende bewegingen en verwijderen.



- ▶ Messleutel vervolgens weer terugzwenken naar de uitgangspositie.
- ▶ Contactvlakken van het mes en contactvlakken op de meshouder en maaischijf reinigen, hiervoor indien nodig de messleutel gebruiken.
- ▶ Procedure indien nodig bij alle messen op dezelfde manier uitvoeren.

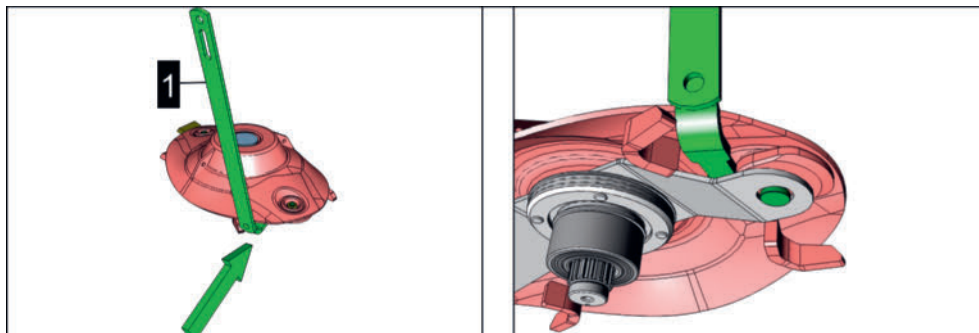
Maimes monteren

Voorwaarde

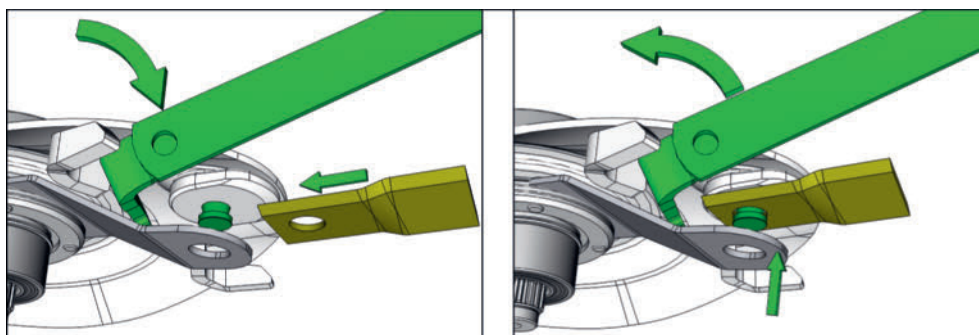
- Contactvlakken van het mes en contactvlakken op de meshouder en maaischijf gereinigd.
- Bij nieuwe maimesen corrosiewerende verf verwijderd van de contactpunten rond het gat.

Werkwijze

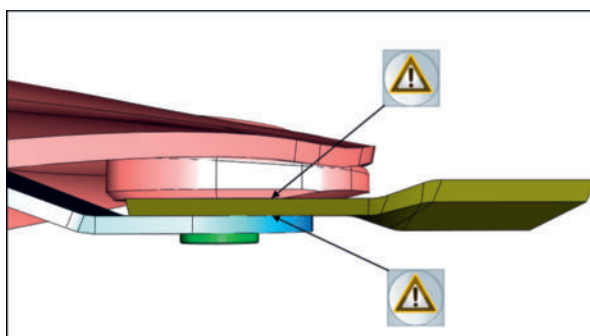
- ▶ Messleutel (1) aan de gewenste zijde tussen maaischijf en meshouder plaatsen, zoals afgebeeld.



- ▶ Messleutel omlaag duwen. Hierdoor wordt de meshouder ook naar beneden geduwd en de mesbout vrijgegeven.
- ▶ Maimes met de juiste draairichting voor de betreffende maaischijf (zie ingeslagen pijl op het mes) op de mesbout plaatsen.



- ▶ Messleutel weer terugzwenken naar de uitgangspositie. De meshouder wordt tegen het contactvlak van het mes gedrukt en houdt het mes daardoor in zijn positie.
- ▶ Veiligstellen dat het mes op de mesbout kan bewegen en dat het mes op de maaischijf en de meshouder op de mes over de gehele oppervlakte contact maken.



- ▶ Messleutel verwijderen en opbergen.

Toestandgebaseerd onderhoud

- ▶ Procedure bij alle maaimessen uitvoeren op dezelfde manier.

Rollenkneuzer riemen vervangen

Als de aandrijfriemen schade of slijtage vertonen, moeten ze worden vervangen.

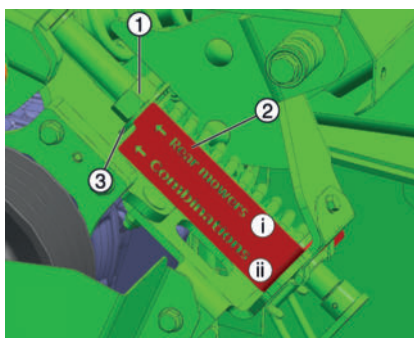


TIP

Voorzichtig: Altijd de complete riemenset vervangen!

Voorwaarde

- Tractor en machine geparkeerd op een vlakke en stabiele ondergrond en beveiligd tegen weggrollen.
- Aftakas uitgeschakeld
- Tractormotor uitgeschakeld, parkeerrem aangetrokken, contactsleutel verwijderd en opgeborgen.



1 = Stelmoer

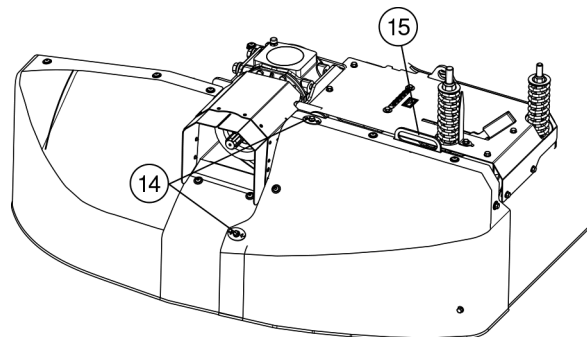
2 = Console

3 = Sluistring

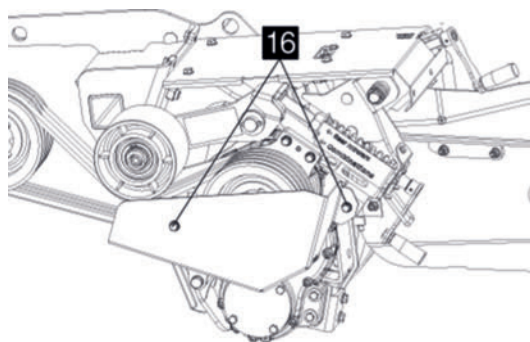
Werkwijze

1 Afdekking verwijderen

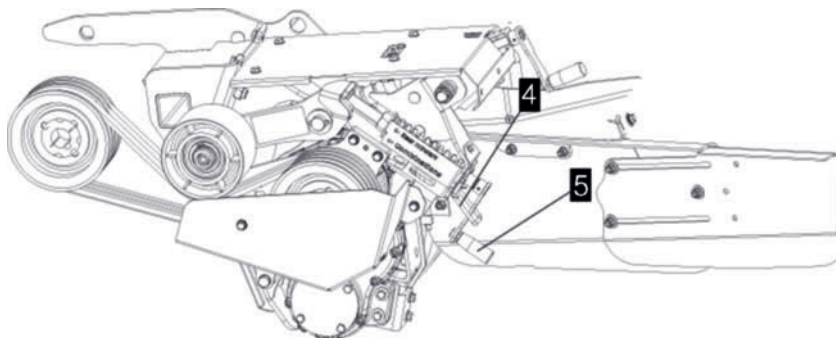
- ▶ Zijbescherming verwijderen: 2x bout (14) losdraaien



- ▶ Zijbescherming met de handgreep (15) naar boven toe wegtrekken
- ▶ Binnenafdekking verwijderen: 2x bout (16) losdraaien



- 2 Slingervergrendeling (4) openen

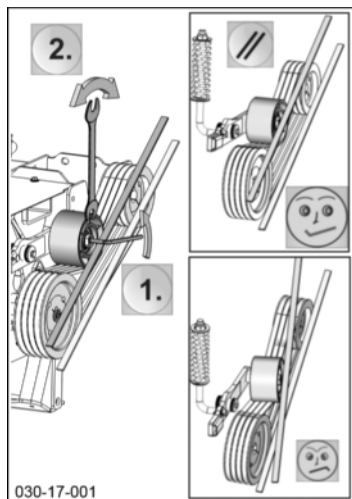


- 3 Riem ontspannen door middel van slinger (5)
- 4 Riem vervangen

TIP

Het opnieuw inbouwen gebeurt in de logisch omgekeerde volgorde van het verwijderen.

- 5 Spanrolloop controleren
 Controleer de loop van de spanrol na elke ombouw in de aandrijving
 De spanrol moet in één lijn lopen met de aandrijfriem, zie afbeelding



Tandkneuzeraandrijving V-riemen vervangen

Als de aandrijfriemen schade of slijtage vertonen, moeten ze worden vervangen.



TIP

Altijd alle V-riemen tegelijk vervangen!

Voorbereiding

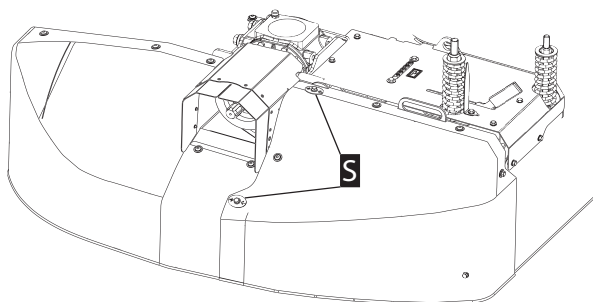
- Steek- of ringsleutel (instelling riemspanning)
- Nieuwe set V-riemen (zie reserveonderdelenlijst)

Voorwaarde

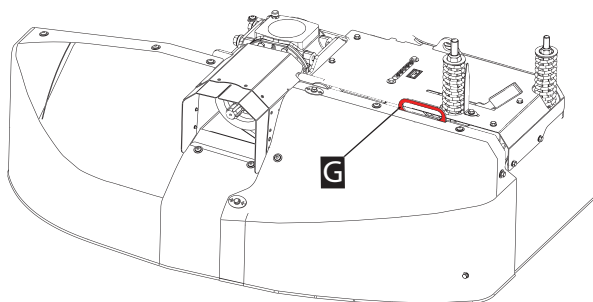
- Tractor en machine geparkeerd op een vlakke en stabiele ondergrond en beveiligd tegen weggrollen.
- Machine geparkeerd in de werkpositie
- Aftakas uitgeschakeld
- Tractormotor uitgeschakeld, parkeerrem aangetrokken, contactsleutel verwijderd en opgeborgen.

Werkwijze

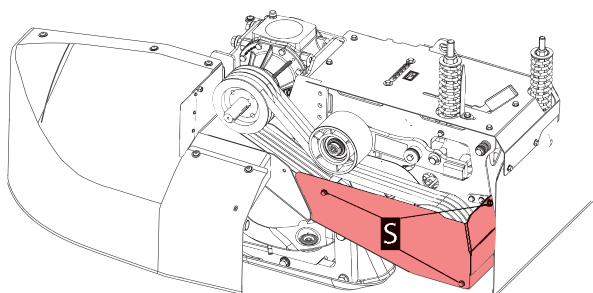
- 1 Inwendige zijbescherming verwijderen: 2x bout (S) losdraaien.



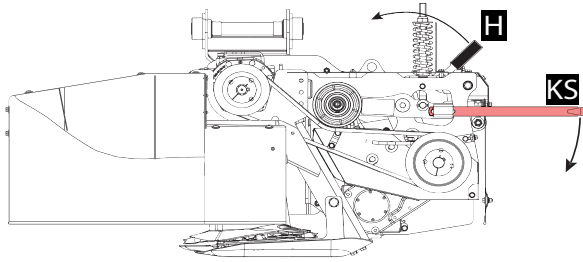
- 2 Zijbescherming met handgreep (G) naar boven wegtrekken.



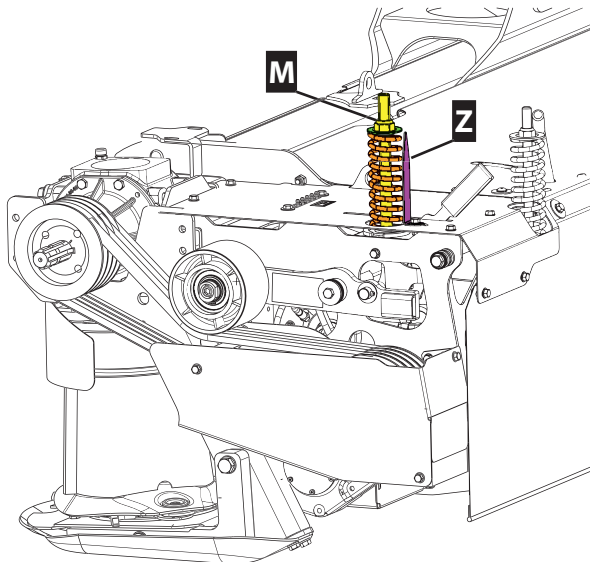
- 3 Binnenafdekking verwijderen: 3x bout (S) verwijderen.



- 4 Hefboom (H) naar voren duwen om de vergrendeling te activeren.

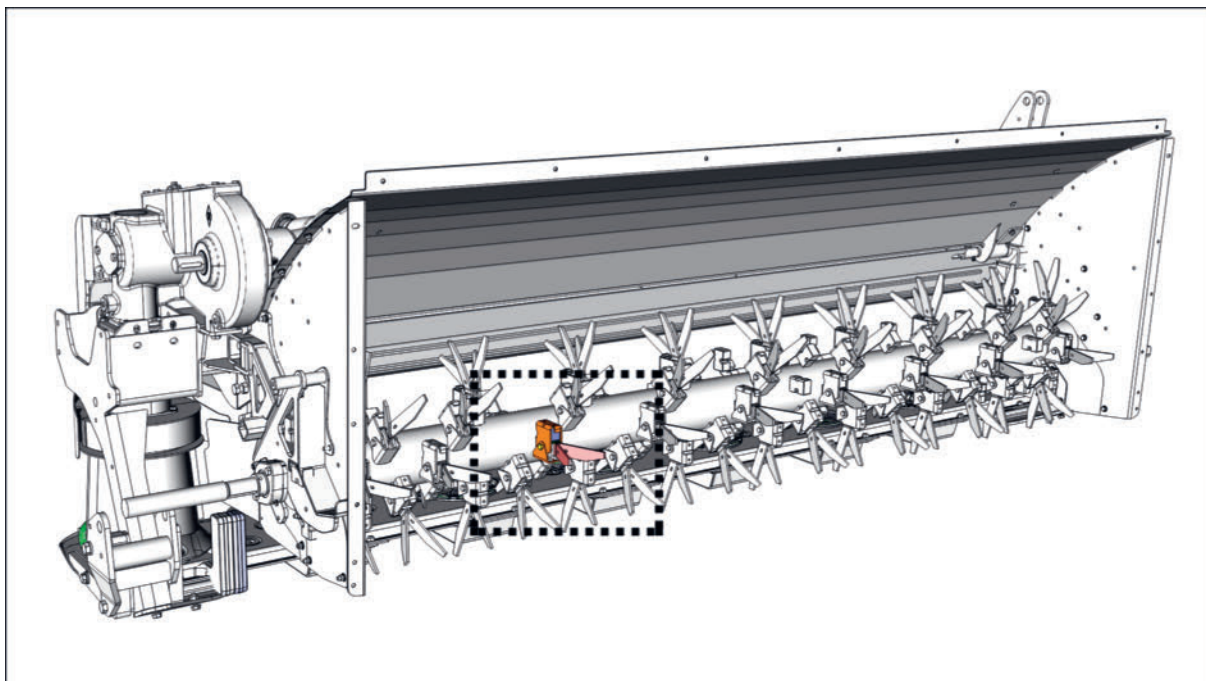


- 5 Messleutel (KS) met de handgreepzijde in de geleider steken en vervolgens naar beneden duwen totdat de hefboom wordt vergrendeld.
- 6 Alle V-riemen vervangen door nieuwe V-riemen.
- 7 Messleutel (KS) langzaam naar boven zwenken zodat de spanrol tegen de V-riemen wordt gedrukt.
 - ▷ Erop letten dat de riemen op de rollen niet overspringen.
- 8 Spanrolloop controleren.
- 9 Riemsparing instellen op de fabrieksinstelling: Punt wijzer (Z) = parallel met de onder-rand van de sluitring onder stelmoer (M).



- 10 Machine weer in elkaar zetten in omgekeerde volgorde.

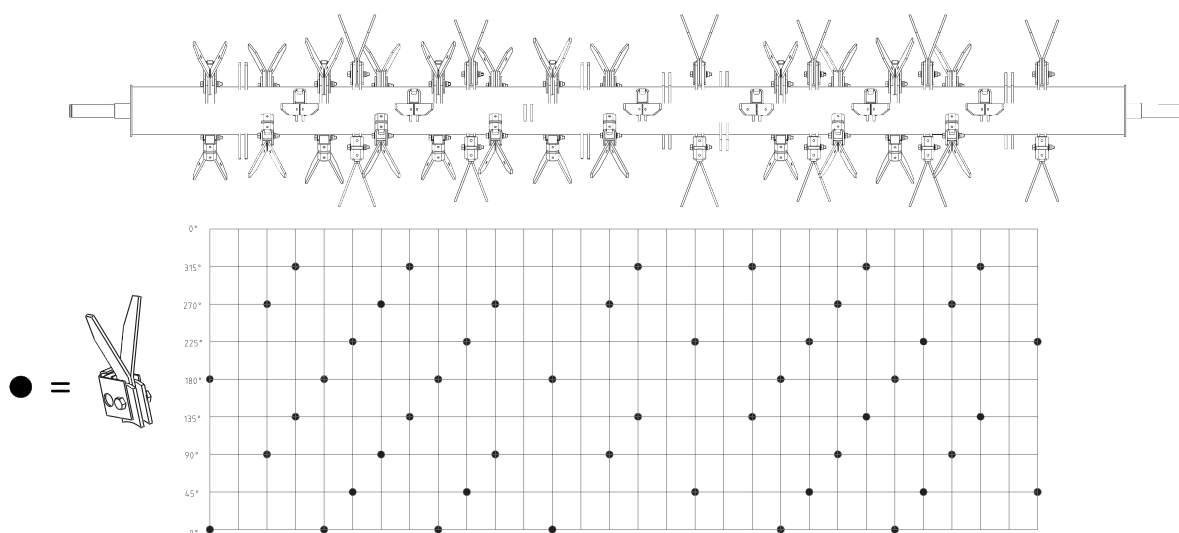
Tandenkneuzer tanden en tandbevestiging montagewerkzaamheden



! AANWIJZING

Lager- en tandwielkastschade door onbalans!

- ▶ Als beschadigde tanden tijdelijk worden verwijderd zonder vervanging, moet hetzelfde aantal tanden ook worden verwijderd aan de 180 ° tegenoverliggende rotorzijde.
- ▶ Als versleten tanden worden vervangen door nieuwe onderdelen, moet hetzelfde aantal tanden ook worden vervangen aan de 180 ° tegenoverliggende rotorzijde.
- ▶ Als versleten tandbevestigingen worden vervangen door nieuwe onderdelen, moet hetzelfde aantal tandbevestigingen ook worden vervangen aan de 180 ° tegenoverliggende rotorzijde.



Symbolische weergave van mogelijke tandemmontageposities op de rotor

Voorbereiding

- Montagedoorn (speciaal gereedschap SK09977-0379)
- Montagehulp (speciaal gereedschap SK08936-0379)
- Tandem en tandhouders naar behoefte (zie reserveonderdelenlijst)

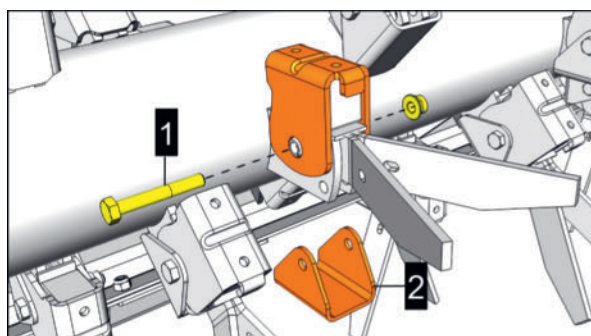
Voorwaarde

- Tractor en machine geparkeerd op een vlakke en stabiele ondergrond en beveiligd tegen weggrollen.
- Aftakas uitgeschakeld
- Tractormotor uitgeschakeld, parkeerrem aangetrokken, contactsleutel verwijderd en opgeborgen.

Tanden en tandbevestiging demonteren

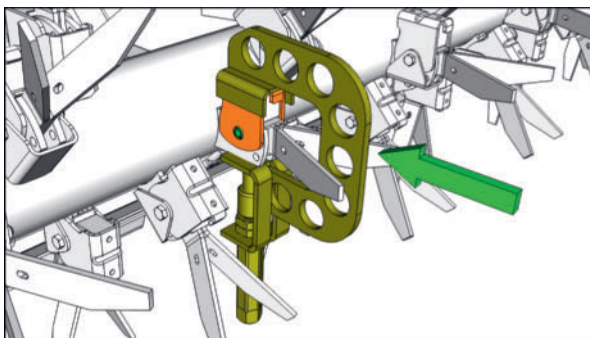
Werkwijze

- ▶ Bout (1) en afdekking (2) verwijderen.



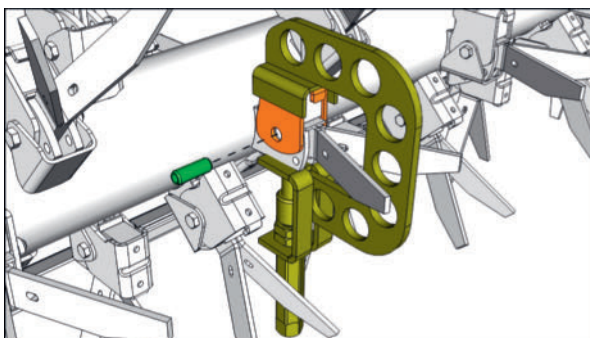
- ▶ Montagehulp plaatsen en de druk van de inwendige rubberen buffer opvangen met behulp van de montagehulp.

Toestandgebaseerd onderhoud

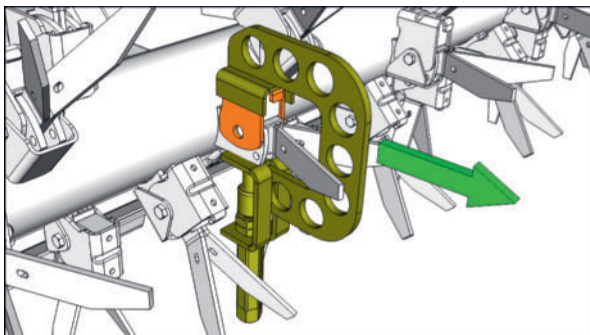


Montagehulp SK08936-0379

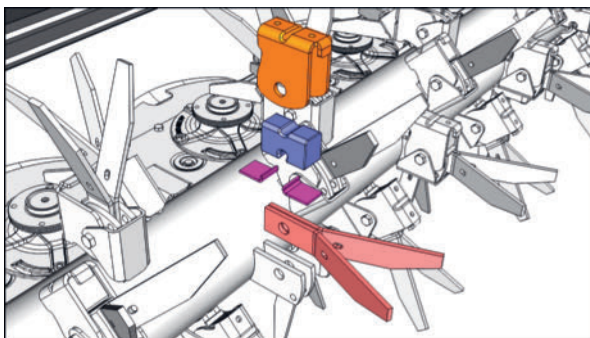
- ▶ Paspas eruit tikken met een doorslag, indien nodig spandruk van de montagehulp aanpassen.



- ▶ Montagehulp verwijderen.

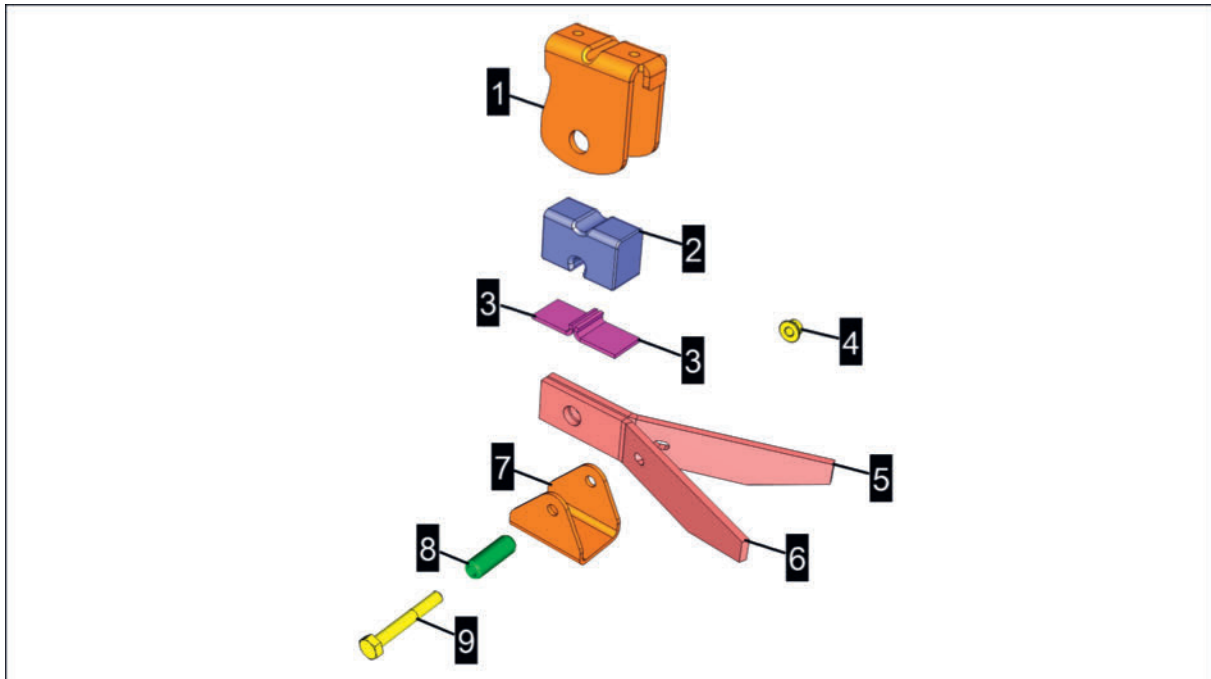


- ▶ Onderdelen verwijderen.



- ▶ Beschadigde onderdelen indien nodig vervangen door nieuwe onderdelen.
- ▶ Procedure bij alle kneuzertanden indien nodig uitvoeren op dezelfde manier.

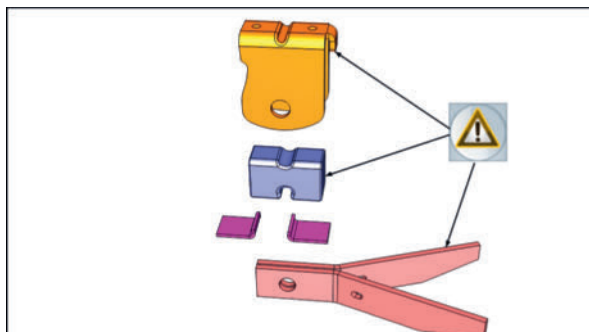
Tanden en tandbevestiging monteren



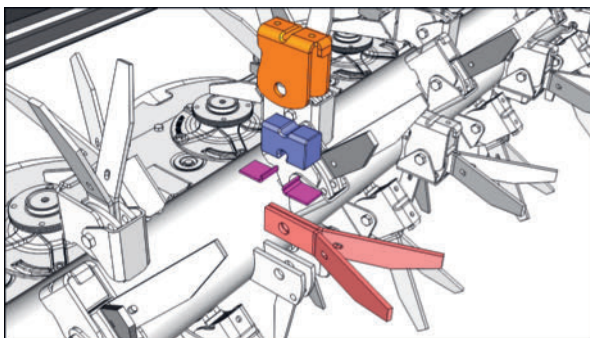
- 1 = Beugel
- 2 = Rubberen buffer
- 3 = Geleideplaat
- 4 = Moer M8 DIN6927
- 5 = Tand links
- 6 = Tand rechts
- 7 = Afdekking
- 8 = Paspren 13x36 mm
- 9 = Bout M8x55 DIN931

Werkwijze

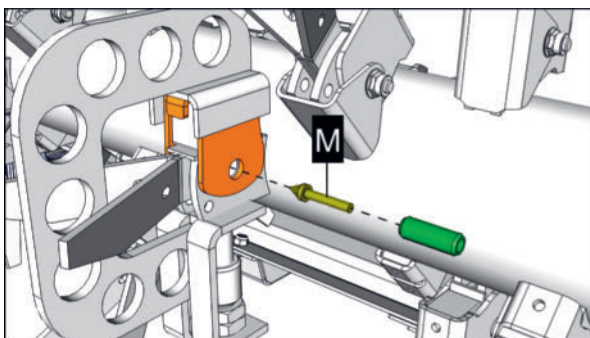
- Onderdelen in elkaar zetten, hierbij de installatiepositie van beugel (1), rubberen buffer (2) en tanden (5-6) zoals afgebeeld goed in acht nemen!



Toestandgebaseerd onderhoud

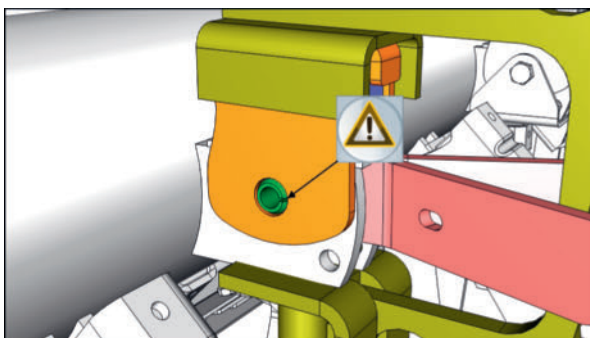
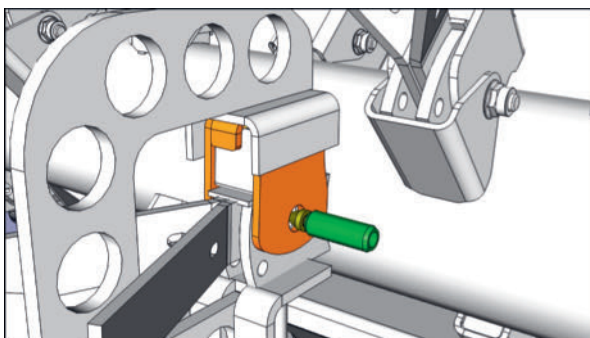


- ▶ Montagehulp aanbrengen en gaten voor paspen (+montagedoorn) laten samenvallen.



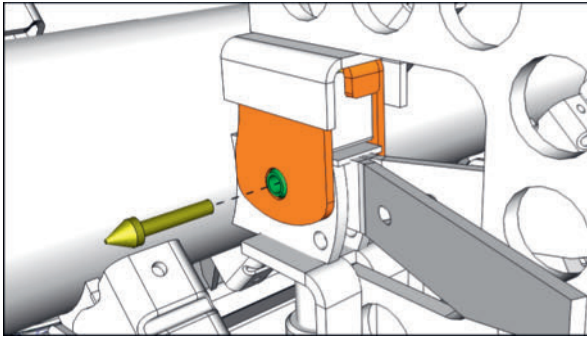
M = montagedoorn

- ▶ Montagedoorn zoals afgebeeld in de paspen schuiven en de paspen samen met de montagedoorn geleidelijk aan in het gat tikken. Erop letten dat het gat van de tanden is uitgelijnd en de sleuf in de paspen in de richting van de tandpunt wijst.

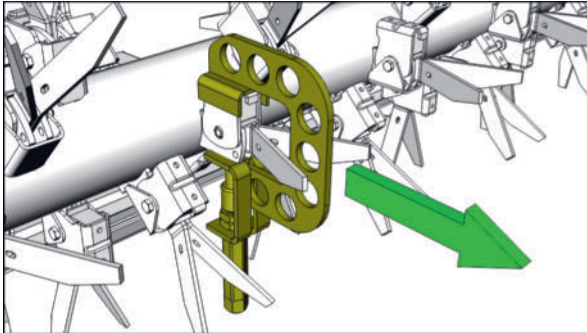


Paspen montagepositie

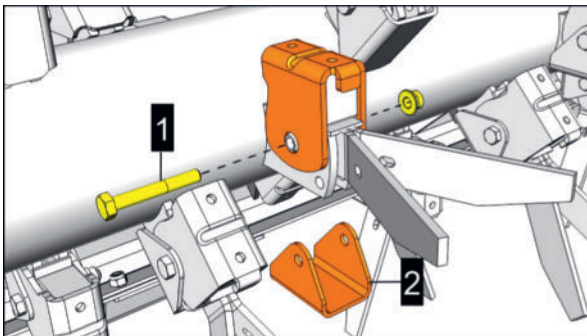
- ▶ Paspen tot aan de aanslag erin tikken en montagedoorn verwijderen.



- ▶ Montagehulp verwijderen.



- ▶ Afdekking (2) en bout (1) M8x55 aanbrengen en vastdraaien.

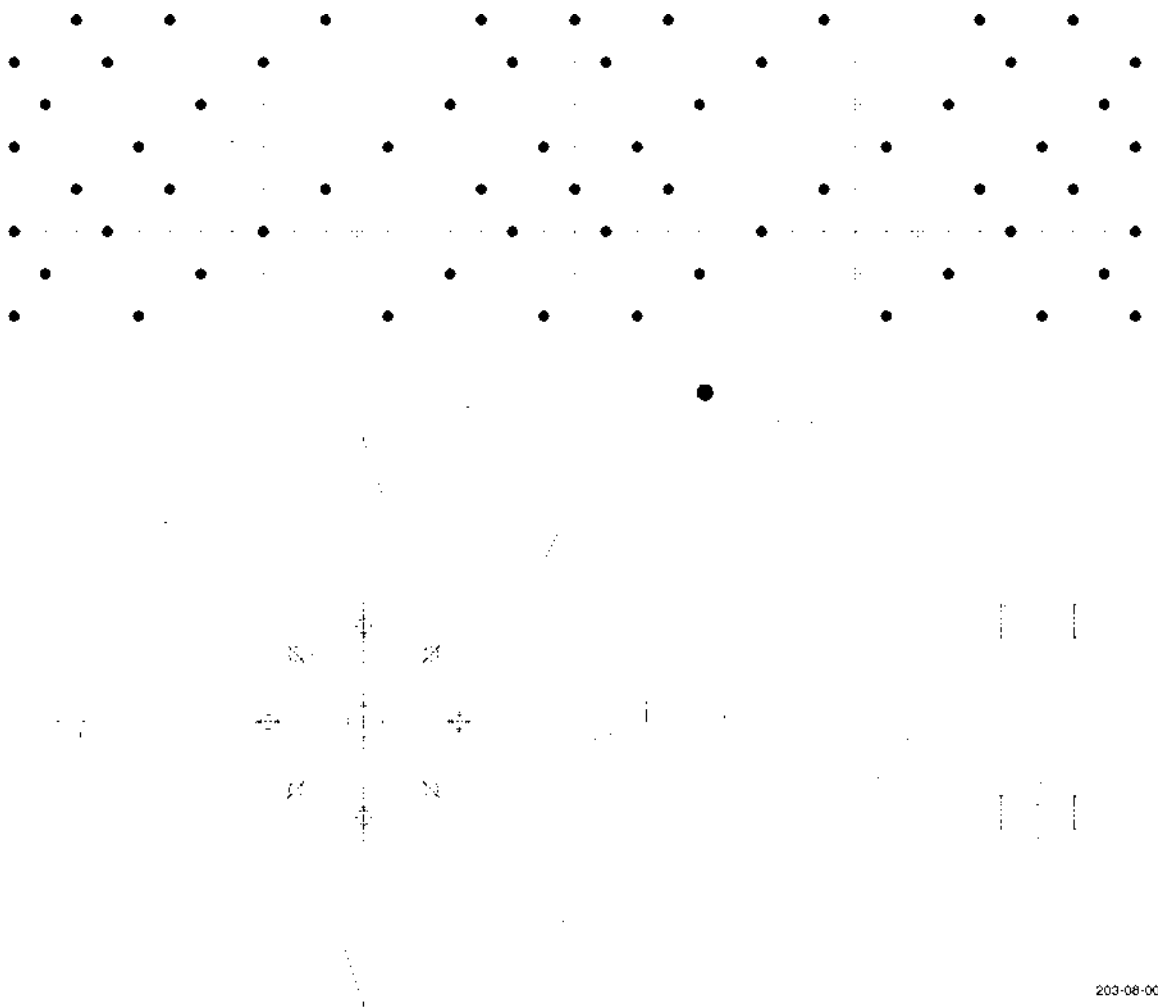


- ▶ Procedure bij alle kneuzertanden indien nodig uitvoeren op dezelfde manier.

Tandenkneuzer montageposities rotortanden

TIP

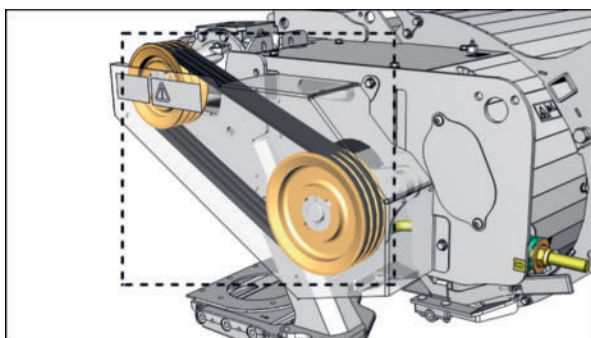
Overzicht van de afzonderlijke montageposities van de rotortanden.



203-08-004

- = montagepositie met tanden
- = montagepositie zonder tanden

Crossflow V-riem van de aandrijving vervangen



Riemaftdekking transparant weergegeven

Als de aandrijfriemen schade of slijtage vertonen, moeten ze worden vervangen.

TIP

Altijd alle V-riemen tegelijk vervangen!

Vorbereiding

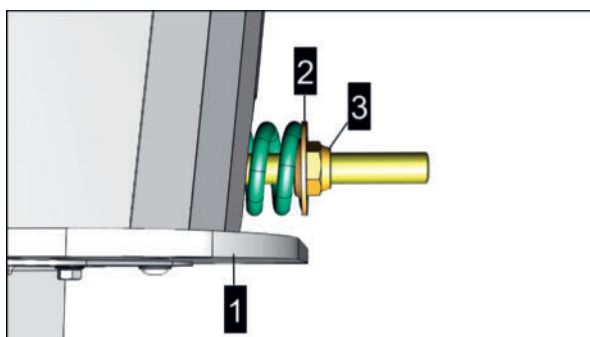
- Steek- of ringsleutel (instelling riemspanning)
- Nieuwe set V-riemen (zie reserveonderdelenlijst)

Voorwaarde

- Tractor en machine geparkeerd op een vlakke en stabiele ondergrond en beveiligd tegen weggrollen.
- Machine geparkeerd in de werkpositie
- Aftakas uitgeschakeld
- Tractormotor uitgeschakeld, parkeerrem aangetrokken, contactsleutel verwijderd en opgeborgen.

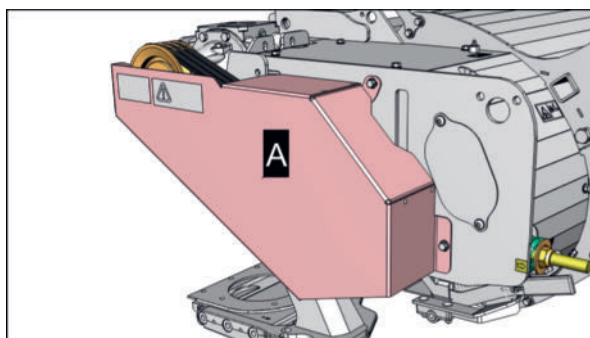
Werkwijze

- ▶ Riemspanning verminderen door de stelmoer (3) los te draaien.

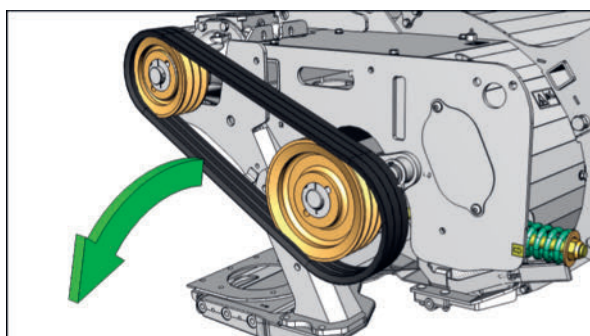


- 1 = Console
- 2 = Schijf
- 3 = Stelmoer

- ▶ Afdekking (A) verwijderen

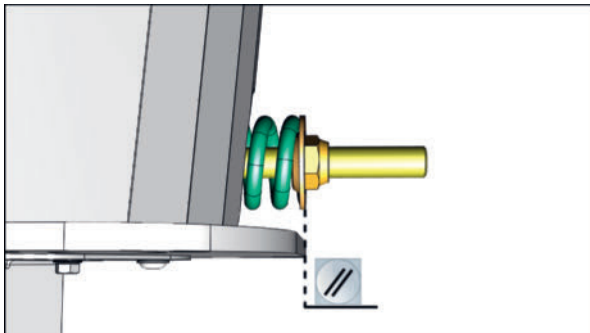


- ▶ V-riem verwijderen



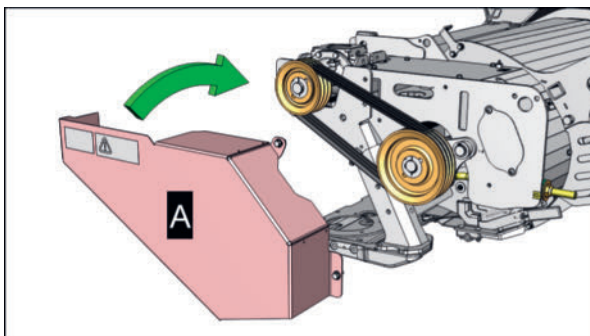
Toestandgebaseerd onderhoud

- ▶ Riemschijven indien nodig reinigen.
- ▶ Nieuwe set V-riemen aanbrengen.
- ▶ Riem spannen
 - ▷ Zorgen dat de riemen tijdens het spannen niet verspringen.
- ▶ Stelmoer verdraaien totdat de schijf (1) en console (2) weer evenwijdig zijn.



Aanzicht van bovenaf

- ▶ Afdekking (A) opnieuw monteren.



- ▶ Procedures aan beide zijden van de machine uitvoeren op dezelfde manier.

Centrale smering smeermiddelreservoir vullen

Vorbereiding

- Vetspuit
- Smeervet bedrijfsstofcode (IV) volgens bedrijfsstofspecificatie (hoeveelheid naar behoefte).

Voorwaarde

- Tractor en machine geparkeerd op een vlakke en stabiele ondergrond en beveiligd tegen weggrollen.
- Machine geparkeerd in de werkpositie
- Aftakas uitgeschakeld
- Tractormotor uitgeschakeld, parkeerrem aangetrokken, contactsleutel verwijderd en opgeborgen.

Werkwijze**! AANWIJZING****Lagerschade door het binnendringen van vuil via de smeernippels!**

- ▶ Smeernippel reinigen voor het smeerproces.
 - ▶ Vetspuitmond reinigen voor het smeerproces.
 - ▶ Verontreinigd vet niet gebruiken maar afvoeren op de juiste manier.
-
- ▶ Smeermiddelspuit vullen met vers, niet-verontreinigd smeervet.
 - ▶ Spuitmond van de smeermiddelspuit ontdoen van eventuele onzuiverheden.
 - ▶ Afdekdop verwijderen van de vulopening en vulopening ontdoen van eventuele onzuiverheden.
 - ▶ Smeermiddelspuit verbinden met de vulopening (1) en smeermiddelreservoir vullen.



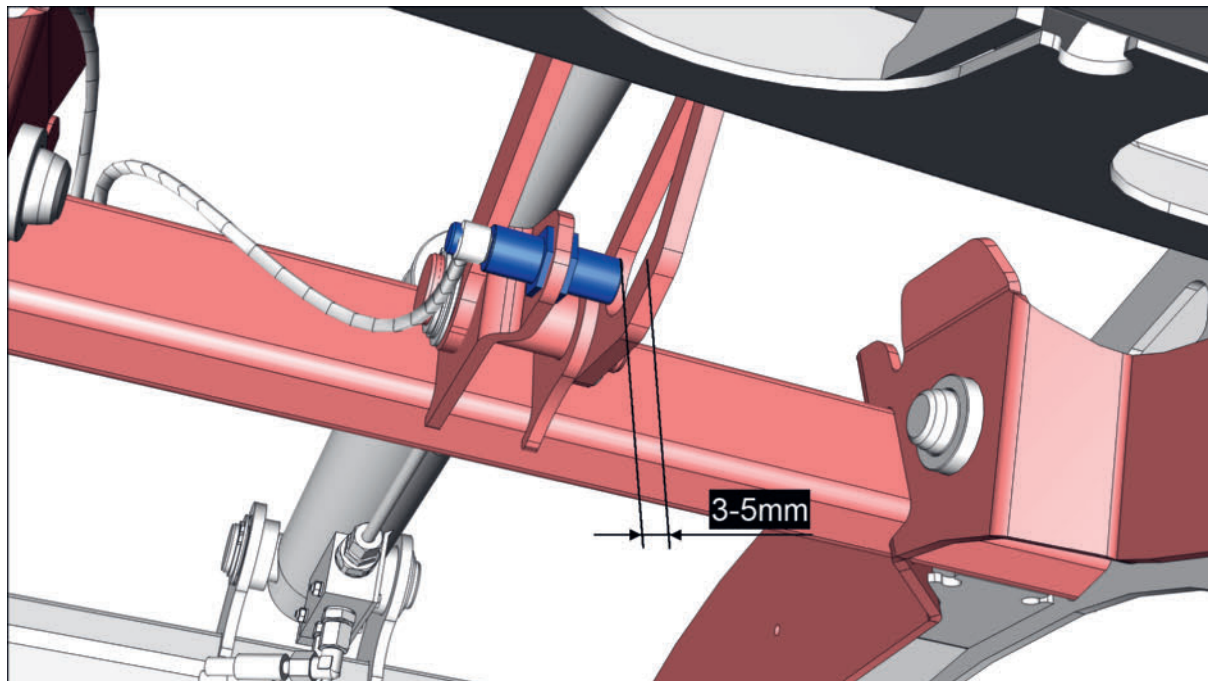
- ▶ Afdekdop weer aanbrengen op de vulopening van de smeermiddelspuit.

Zijafvoerband sensoren instellen

De sensoren registreren de verschillende bedrijfstoestanden van de zijafvoerbanden, zoals bandpositie en toerental van de band.

Bij foutmeldingen eerst de sensorposities controleren en, indien nodig, als volgt corrigeren.

Positiesensor instellen



Werkwijze

- ▶ Positiesensor afstand tot het verbindingsstuk zoals afgebeeld instellen op 3-5 mm.
- ▶ Procedure aan beide zijden van de machine uitvoeren op dezelfde manier.

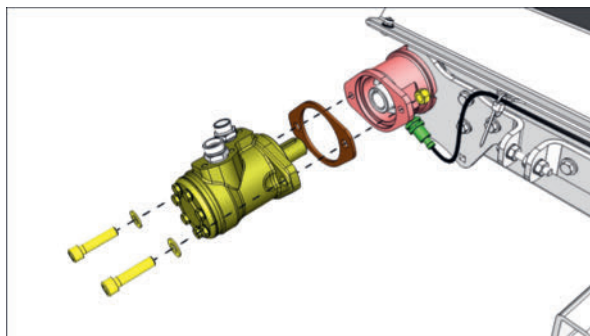
Toerentalsensor instellen

Werkwijze

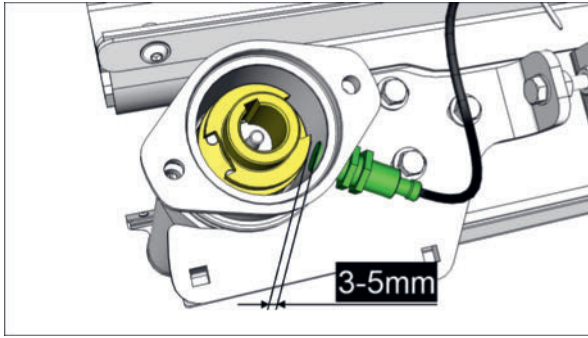
- ▶ Hydraulische motor demonteren.

TIP

De hydraulische slangen hoeven niet te worden gedemonteerd.



- ▶ Toerentalsensor afstand tot de sensorring van de motoradapter zoals afgebeeld instellen op 3-5 mm.



- ▶ Hydraulische motor opnieuw monteren en bouten vastdraaien.
- ▶ Procedure aan beide zijden van de machine uitvoeren op dezelfde manier.

Periodiek onderhoud

De hieronder beschreven activiteiten worden op een bepaald tijdstip of met bepaalde tussenpozen uitgevoerd.

Voor elk seizoen

Wrijvingskoppeling controleren

Voor eerste gebruik van een nieuwe cardanas uit de fabriek en na langere stilstand, kan de werking van de wrijvingskoppeling door samenkleven van de wrijvingsbekleding verstoord zijn. Daarom moet voor gebruik worden gecontroleerd of de wrijvingskoppeling correct werkt.

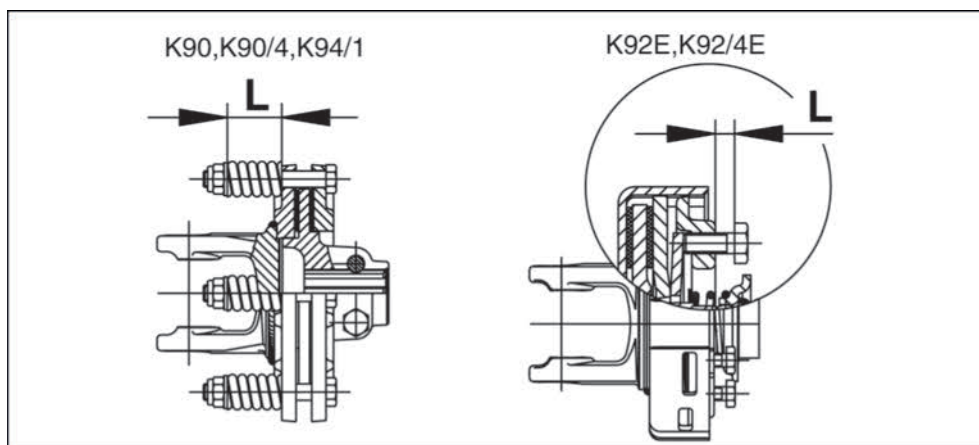
Werkwijze



TIP

Koppelingsbekleding in geen geval behandelen met oliën, vetten of roestverwijderaars!

- ▶ Maat (L) aan de drukveer (bij wrijvingskoppeling K90, K90/4) of aan de stelschroef (bij wrijvingskoppeling K92E, K92/4E) meten en noteren.



- ▶ Schroeven losdraaien om de koppelingsbekleding te ontlasten.
- ▶ Koppeling enige omwentelingen doordraaien. Hierdoor worden verontreinigingen op de wrijvingsbekleding verwijderd.
- ▶ Schroeven weer op de voordien genoteerde maat (L) instellen.
De koppeling is weer gebruiksklaar.

Nokkenschakelkoppeling van de cardanas controleren

Eenmaal per jaar moet de nokkenschakelkoppeling van de cardanas worden gecontroleerd (afgeperst). De controle is vooral belangrijk als deze in normaal bedrijf nooit reageert.

! AANWIJZING

Overbelasting in de aandrijflijn!

Als de nokkenschakelkoppeling tijdens bedrijf nooit wordt geactiveerd, kan het ontkopplingskoppel vanzelf aanzienlijk toenemen of kan de nokkenschakelkoppeling vastlopen.

- ▶ Cardanas eenmaal per jaar bij een service-vakhandel laten afklemmen!

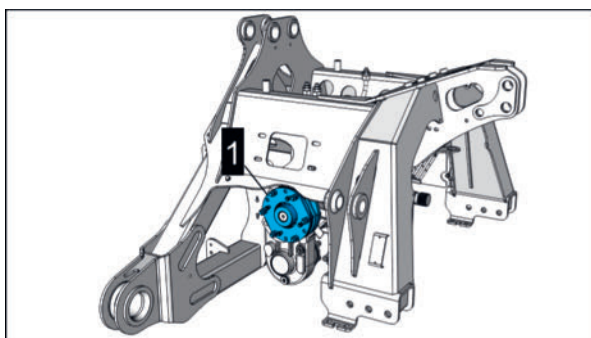
Een tolerantie van +/- 10% vanaf het activeringsmoment is toegestaan.

Wordt de grenswaarde over- of onderschreden, moet de cardanas worden vervangen.

☞ TIP

Voor volledige instructies voor reiniging en onderhoud voor de betreffende cardanas, moet men de meegeleverde handleiding van de fabrikant van de cardanas in acht nemen.

Ingaande transmissie vrijlooppoppelingen "soepel" maken



1 = Vrijloopp koppeling rechts

Koppelingen ontluchten

- vóór elk seizoen
- na een langere periode van stilstand van de machine
- na veelvuldig wassen van de machine
- aan beide zijden van de machine

Dagelijks onderhoud

Het dagelijks onderhoud moet aan het begin van elke werkdag worden uitgevoerd, voordat de machine wordt gebruikt.

Hydraulische installatie controleren

WAARSCHUWING

Infecties door ontsnappende hydraulische olie!

Onder hoge druk ontsnappende hydraulische olie kan de huid binnendringen, in lichaamsopeningen binnendringen en ernstige infecties veroorzaken!

- ▶ Voordat er onderhoudswerkzaamheden worden verricht, het hydraulische systeem drukloos maken.
- ▶ Bij alle werkzaamheden aan het hydraulische systeem persoonlijke beschermingsmiddelen zoals veiligheidsbril en handschoenen dragen.
- ▶ Voor iedere ingebruikname moet de hydrauliek worden gecontroleerd op slijtage en beschadigingen.
- ▶ Zoek alleen met passende hulpmiddelen (bv. speciale spray voor vaststellen van lekkages) naar lekkageplaatsen. De vastgestelde gebreken moeten direct worden hersteld in een gespecialiseerde werkplaats door deskundig personeel.
- ▶ Lekkages niet met de hand of andere lichaamsdelen afdichten.
- ▶ In geval van letsel in samenhang met hydraulische olie onmiddellijk een arts raadplegen.

Controle op schade en lekken

AANWIJZING

Breuk van oude hydraulische slangen

- ▶ Hydraulische slangen die ouder zijn dan 6 jaar moeten worden vervangen. Alleen vervangslangen met dezelfde specificatie gebruiken. Zie reserveonderdelenlijst.

Voorwaarde

- Machine geparkeerd op een vlakke en stabiele ondergrond en beveiligd tegen weggrollen.
- Tractormotor uitgeschakeld, contactsleutel verwijderd en opgeborgen.

Werkwijze

- ▶ Hydraulisch systeem (bijv. hydraulische slangen, drukaccumulator...) controleren op beschadigingen en lekkages en indien nodig onderdelen vervangen (zie de reserveonderdelenlijst).

TIP

Mogelijk schadebeeld aan hydraulische slangen

- Knikken
- Bellenvorming
- Poreus of scheuren in slangoppervlak
- Barsten en openliggend weefsel aan de ommanteling

- ▷ In geval van lekkages bij de schroefverbinding de betreffende schroefverbinding, indien mogelijk, opnieuw aandraaien. Als de lekkage hiermee niet kan worden verholpen, moet het betreffende hydraulische onderdeel onmiddellijk worden vervangen.
- ▷ Vóór alle onderhouds- en reparatiewerkzaamheden aan de hydrauliek moet het hydraulische systeem drukloos worden gemaakt.

Hiervoor de regeleenheid van de tractor met uitgeschakelde hydraulische druktoevoer enkele keren tussen heffen en zakken heen en weer bewegen.

Verlichting en lampen controleren / vervangen

VOORZICHTIG

Gevaar voor ongevallen door slecht zichtbare verlichtingsapparatuur.

- ▶ Vervuilde verlichtingsapparatuur reinigen voordat met de machine op de openbare weg wordt gereden.
- ▶ Beschadigde en slecht functionerende verlichtingsapparatuur vervangen voordat met de machine op de openbare weg wordt gereden.

TIP

Defecte lampen of lichtbronnen vóór het rijden op de openbare weg vervangen (dit geldt niet voor werklampen).

TIP

Onderhoud van ledverlichting

Lichtbronnen kunnen bij ledverlichting niet worden vervangen!

Ledlampen in geval van een defect vervangen.

Achterlicht / remlicht vervangen (verlichting VS)

LED lampen met ingebouwde lamp.



Werkwijze

- ▶ Bajonetstekker aan de achterzijde van de lamp openen en stekker verwijderen.
- ▶ Bevestigingsbouten aan de achterzijde van de lamp losmaken en de defecte lamp verwijderen.
- ▶ Nieuwe lamp in omgekeerde volgorde monteren.
- ▶ Functietest uitvoeren.

Periodiek onderhoud

- ▶ Defecte lamp op correcte wijze afvoeren.

Knipperlicht vervangen (verlichting VS)

LED lampen met ingebouwde lamp.



Werkwijze

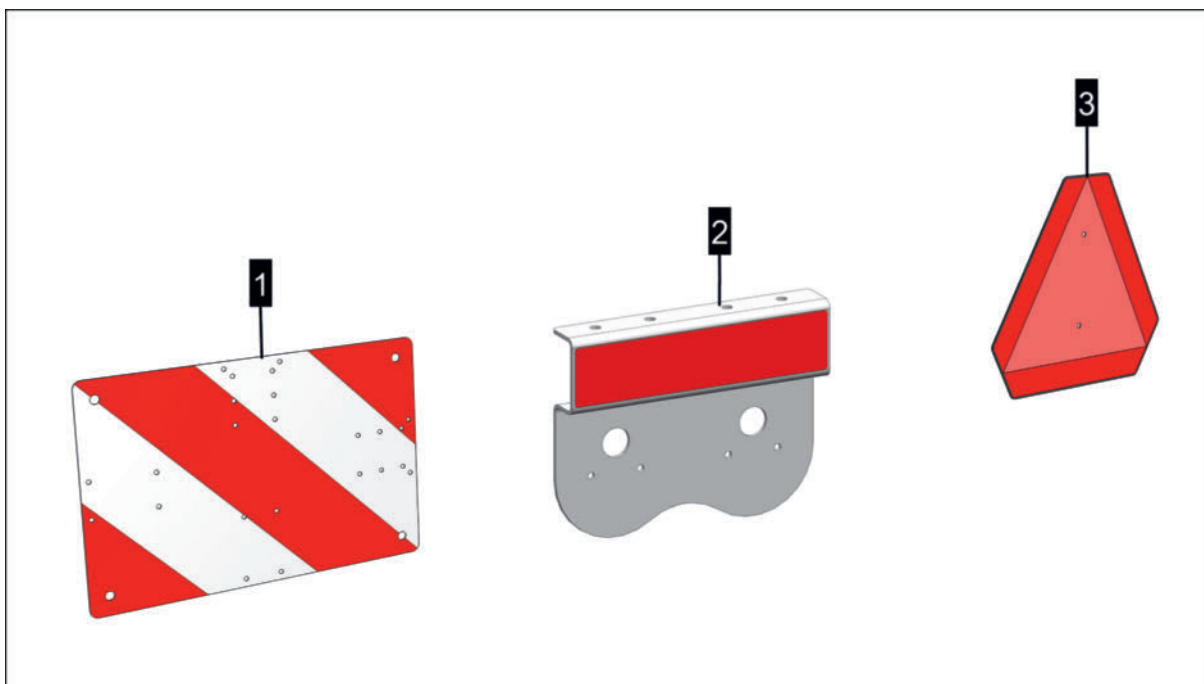
- ▶ Bajonetstekker aan de achterzijde van de lamp openen en stekker verwijderen.
- ▶ Bevestigingsbouten aan de achterzijde van de lamp losmaken en de defecte lamp verwijderen.
- ▶ Nieuwe lamp in omgekeerde volgorde monteren.
- ▶ Functietest uitvoeren.
- ▶ Defecte lamp op correcte wijze afvoeren.

Waarschuwborden, waarschuwingsdriehoeken, waarschuwingsfolies controleren / vervangen

TIP

Waarschuwborden, waarschuwingsdriehoeken, waarschuwingsfolies bestaan uit een drager (verschillende materialen) en een daarop aangebrachte laag lichtreflecterend materiaal.

De uitvoering en de montageposities kunnen afhankelijk van de machine en het land van bestemming verschillend zijn.



Weergave symbolen

1 = Waarschuwborden

2 = Waarschuwingfolies (rood en geel)

3 = Waarschuwingdriehoek (SMVI-embleem)

⚠ VOORZICHTIG

Gevaar voor ongevallen door slecht zichtbare waarschuwinginrichtingen.

- ▶ Vervuilde waarschuwborden, waarschuwingdriehoeken, waarschuwingfolies reinigen voordat met de machine op de openbare weg wordt gereden.
- ▶ Beschadigde waarschuwborden, waarschuwingdriehoeken, waarschuwingfolies vervangen voordat met de machine op de openbare weg wordt gereden.

Werkwijze

- ▶ Waarschuwborden, waarschuwingdriehoeken, waarschuwingfolies controleren op vervuiling.
 - ▷ Eventuele vuil helemaal verwijderen met een zuur- en alcoholvrije reiniger, een zachte doek of spons en, indien mogelijk, met een beetje warm water.
- ▶ Waarschuwborden, waarschuwingdriehoeken, waarschuwingfolies controleren op schade.
 - ▷ Door weersinvloeden of door mechanische invloeden beschadigde waarschuwborden, waarschuwingdriehoeken, waarschuwingfolies onmiddellijk vervangen (zie reserveonderdelenlijst).

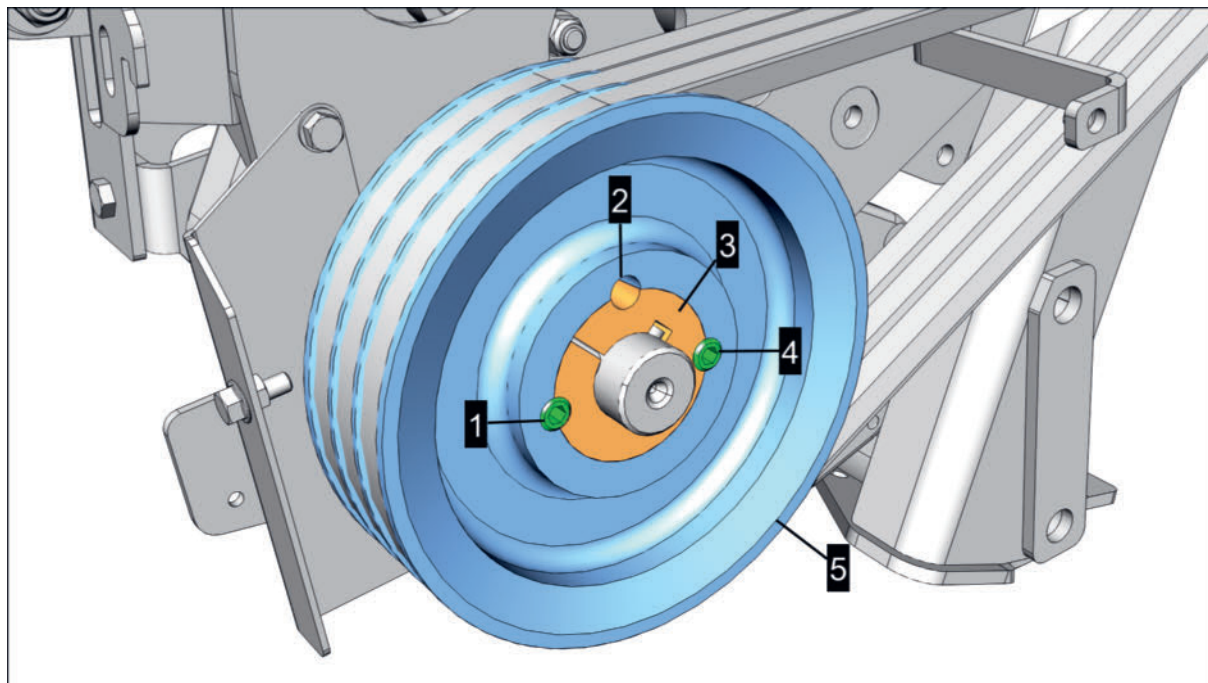
🔧 TIP

Bij het vervangen van waarschuwborden de richting van de balken in acht nemen!

Eén keer na 1 uur

Taperlock klembussen plaatsing controleren

Taperlock klembussen worden als bevestigingselementen gebruikt bij riemaandrijvingen van kneuzers (ED, RCB, RC), zwadsamenvoegers (Crossflow) en maaibalken.



Symbolische weergave kneuzeraandrijving

1 = Tapbout (vergrendeling)

2 = Afdrukat (aantal afhankelijk van de uitvoering)

3 = Taperlock klembus (nummer van de bus in de voorkant ingelaserd)

4 = Tapbout (vergrendeling)

5 = Riemschijf

Vorbereiding

- Momentsleutel

Voorwaarde

- Tractor en machine in werkpositie geparkeerd op een vlakke en stabiele ondergrond.
- Aftakas van de tractor uitgeschakeld
- Tractormotor uitgeschakeld, contactsleutel verwijderd en opgeborgen en parkeerrem aangetrokken.
- Cardanassen indien nodig losgekoppeld.
- Afdekking verwijderd van de aandrijving die moet worden gecontroleerd.

Werkwijze

- ▶ Ingelaserd busnummer aflezen op alle gemonteerde Taperlock klembussen en noteren.

- ▶ Draadeinden (1) en (4) met momentsleutel aandraaien volgens onderstaande tabel, in overeenstemming met het ingelaserde busnummer.
- ▶ Controleren of het afdruggat (2) met vet is gevuld (aantal afhankelijk van de uitvoering).
 - ▷ Als dit niet het geval is, dan het gat tot aan de rand vullen met universeel vet.

 **TIP**

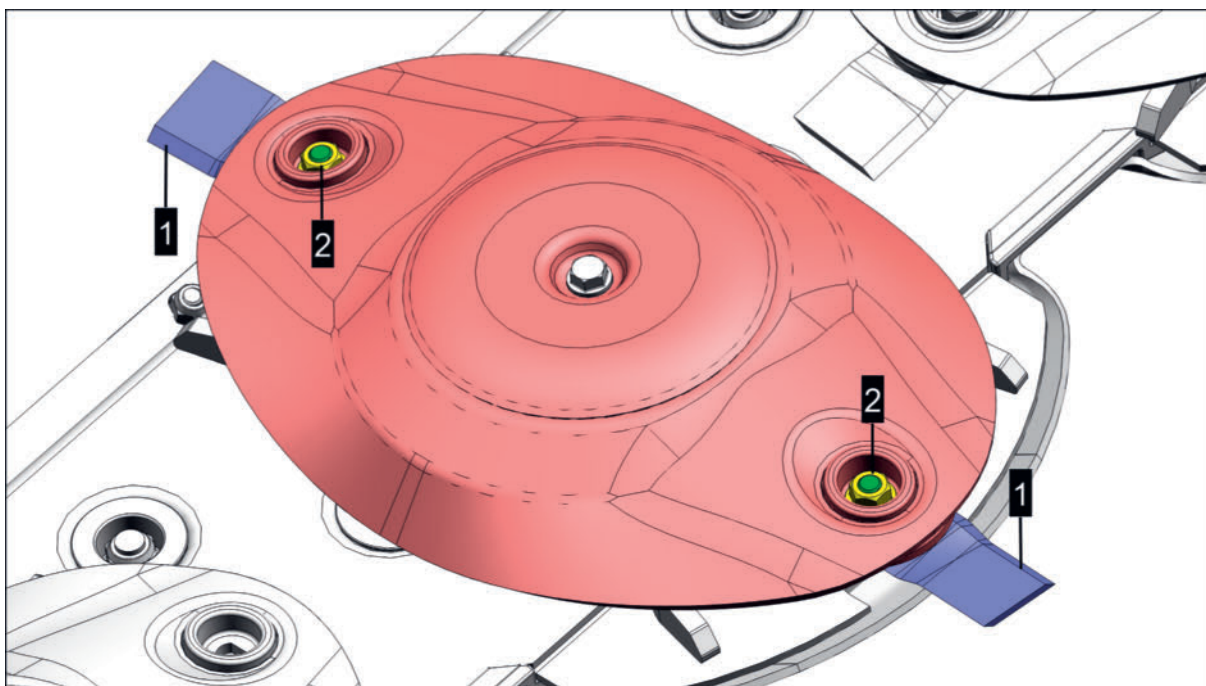
De vetvulling voorkomt het binnendringen van vreemde voorwerpen die problemen kunnen veroorzaken tijdens de montagewerkzaamheden.

Bus nr.:	Sleutelmaat (mm)	Aantal bouten	Schroefdraadmaat (inch)	Aandraaimoment (Nm)
1008	3	2	1/4	5,6
1108	3	2	1/4	5,6
1210	5	2	3/8	20
1215	5	2	3/8	20
1610	5	2	3/8	20
1615	5	2	3/8	20
2012	6	2	7/16	30
2017	6	2	7/16	30
2517	6	2	1/2	50
2525	6	2	1/2	50
3020	8	2	5/8	90
3030	8	2	5/8	90
3525	10	3	1/2	90
3535	10	3	1/2	90

Mesbouten aandraaien

 **TIP**

Maaischijven met erop geplaatste transporttrommel of met erop geplaatste transportkegel worden hierna ook alleen maaischijven genoemd!



Afbeelding maaischijf zonder transporttrommel en transportkegel

1 = Maaimes

2 = Mesbout

Vorbereiding

- 17 mm steeksleutel
- Momentsleutel instelbaar op ten minste 120 Nm aandraaimoment

Voorwaarde

- Machine op een vlakke, stevige bodem geplaatst in arbeidspositie.
- Tractormotor uitgeschakeld, contactsleutel verwijderd en opgeborgen en parkeerrem ingeschakeld.
- Frontbescherming naar boven geklapt (indien mogelijk).
- Zijbescherming naar boven geklapt (indien mogelijk).

Werkwijze

- ▶ Helemaal aan de buitenkant van de maaibalk beginnen en beide mesbouten op de buitenste maaischijf aandraaien met 120 Nm pas daarna naar de volgende aangrenzende maaischijf gaan.
 - ▷ Procedure herhalen tot alle mesbouten op alle maaischijven van de gehele maaier gecontroleerd zijn.

Na 5 uur, na 10 uur, vervolgens elke 20 uur

Zijafvoerband bandloop corrigeren

Een geringe afwijking van de optimale instelling kan een sterk verhoogde slijtage veroorzaken, die in korte tijd kan leiden tot het uitvallen van de zijafvoerband.

Mogelijke oorzaken van hoge bandslijtage

- Te lage bandspanning
- Transportband loopt niet in het midden
- Verstoppingen bij de toevoerplaat

Vorbereiding

- Zijafvoerband volledig en correct gekoppeld.

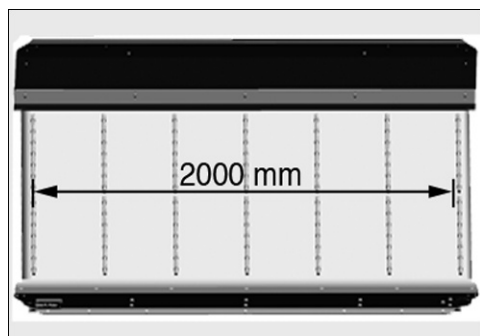
Voorwaarde

- Tractor en machine geparkeerd op een vlakke en stabiele ondergrond en beveiligd tegen weggrollen.
- Aftakas uitgeschakeld
- Tractormotor uitgeschakeld, parkeerrem aangetrokken, contactsleutel verwijderd en opgeborgen.

Bandspanning en bandpositie instellen

Werkwijze

- 1 Band zodanig minimaal voorspannen dat hij in de naar buiten gezwenkte stand (90 ° ten opzichte van de grond) net niet naar beneden schuift.
- 2 Band vervolgens spannen tot ongeveer 0,4 - 0,5 % van de gemarkeerde afstand:
 - ▷ Hiervoor op de (bijna) ongespannen band 2000 mm afstand markeren, zie afbeelding.

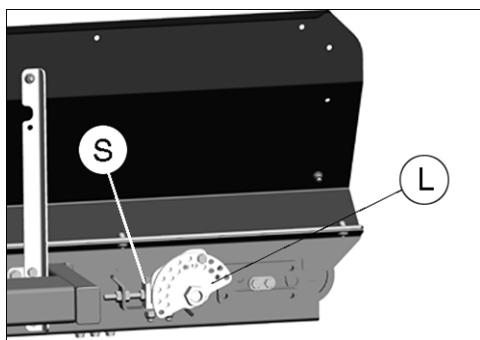


- 3 Band door middel van gatschijf (L) zodanig spannen dat de afgetekende afstand 2008 - 2010 mm bedraagt.

TIP

Een hogere spanning van de transportband dan voorgeschreven verhoogt de slijtage aanzienlijk!

Periodiek onderhoud



- 4 Bandpositie instellen. Hiervoor de positie van de rollen instellen door verplaatsing van het klemblok (S).
 - ▷ Rol zodanig instellen dat de band in het midden op de rollen loopt en nergens tegen het werktuig schuurt.

WAARSCHUWING

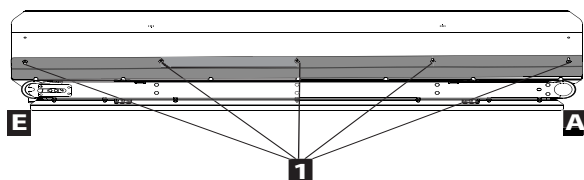
Gevaar voor letsel door naar binnen trekken!

- ▶ Iedereen wegsturen uit de gevarenzone rond de machine.
- ▶ Niet in de buurt van de transportband komen terwijl de transportband in beweging is.

- 5 Om de instelling te controleren, de transportband in de werkpositie gedurende 5 minuten laten proefdraaien met een vrij lage bandsnelheid, terwijl de bandspanning en bandpositie vanaf een veilige afstand in de gaten worden gehouden.
 - ▷ Als er tijdens het proefdraaien geen problemen met de bandloop worden vastgesteld, dan verdergaan met stap 9.
 - ▷ Als er tijdens het proefdraaien problemen met de bandloop worden vastgesteld, dan transportband onmiddellijk uitschakelen en procedure herhalen vanaf stap 4.
- 6 Transportband uitschakelen, tractormotor uitschakelen, contactsleutel verwijderen en opbergen.
- 7 Instellen op dezelfde wijze uitvoeren bij alle zijafvoerbanden.

Zijafvoerband toevoerplaat instellen

- ▶ De afstand tussen toevoerplaat en transportband met de bouten (1) altijd zodanig instellen dat de ruimte bij de uitwerpszijde (A) van de transportband groter is dan de ruimte bij de invoerzijde (E). Minimale afstand: 5 mm



Eén keer na 8 uur

Kneuzeraandrijving spanrolloop controleren / corrigeren

Loop van de spanrol controleren na het eerste gebruik en na elke wijziging aan de aandrijving (bijv. bij het vervangen van de V-riem, vervangen van de kneuzer).

! AANWIJZING

Schade door schuin lopende spanrol!

- ▶ De spanrol moet altijd absoluut parallel aan de riemschijven lopen.

Vorbereiding

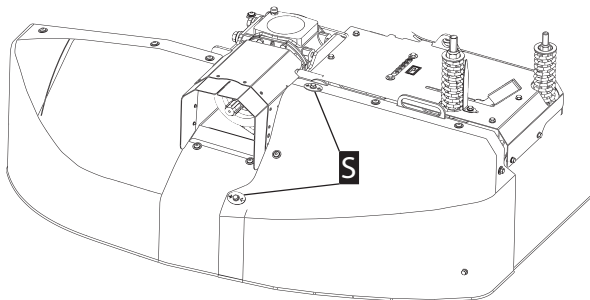
- Gereedschap
- Controleliniaal

Voorwaarde

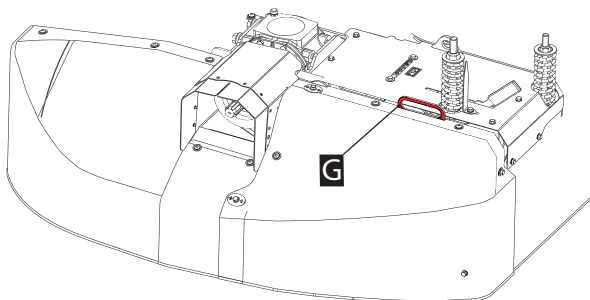
- Tractor en machine geparkeerd op een vlakke en stabiele ondergrond en beveiligd tegen wegrollen.
- Machine geparkeerd in de werkpositie
- Aftakas uitgeschakeld
- Tractormotor uitgeschakeld, parkeerrem aangetrokken, contactsleutel verwijderd en opgeborgen.

Werkwijze

- 1 Inwendige zijbescherming verwijderen: 2x bout (S) losdraaien.

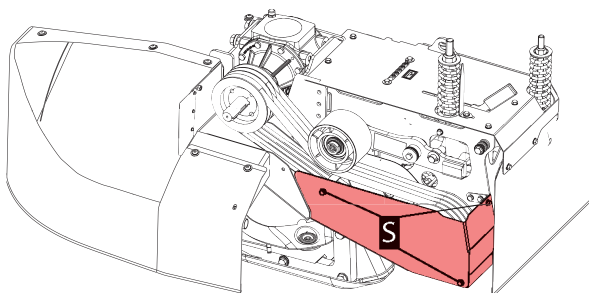


- 2 Zijbescherming met handgreep (G) naar boven wegtrekken.

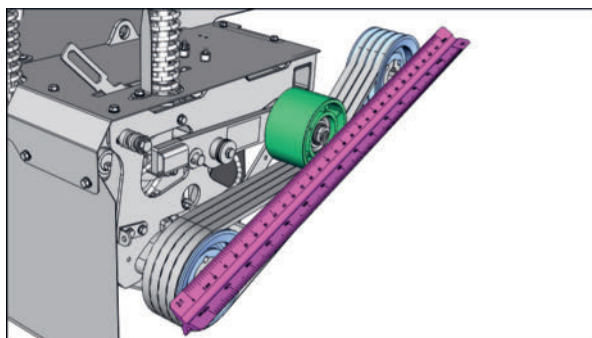


- 3 Binnenafdekking verwijderen: 3x bout (S) verwijderen

Periodiek onderhoud

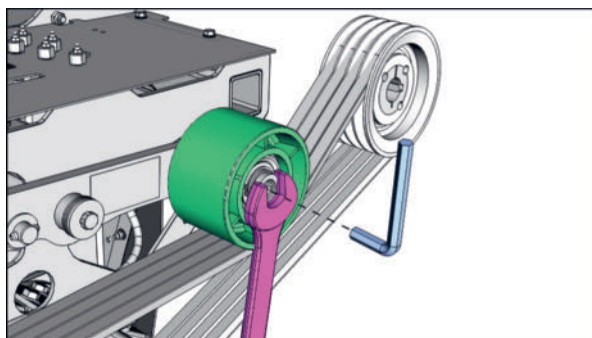


- 4 Spanrolloop controleren door het plaatsen van de controleliniaal.



- ▷ Als de spanrol exact parallel loopt, verdergaan met stap 8.
- ▷ Als de spanrol niet exact parallel loopt, verdergaan met de volgende stap.

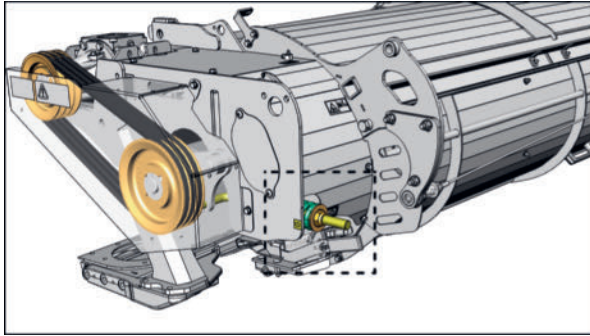
- 5 Excentriek losdraaien met inbussleutel en excentrische huls met steeksleutel verstellen zoals weergegeven in de afbeelding.



- 6 Inbusschroef vastdraaien zonder de excentrische huls te verdraaien.
- 7 Controleliniaal nogmaals plaatsen en paralleliteit controleren.
- ▷ Als de spanrol exact parallel loopt, verdergaan met stap 8.
 - ▷ Als de spanrol niet exact parallel loopt, procedure herhalen vanaf stap 4.
- 8 Montage in omgekeerde volgorde uitvoeren!
- 9 Procedures aan beide zijden van de machine uitvoeren op dezelfde manier.

Elke 20 uur

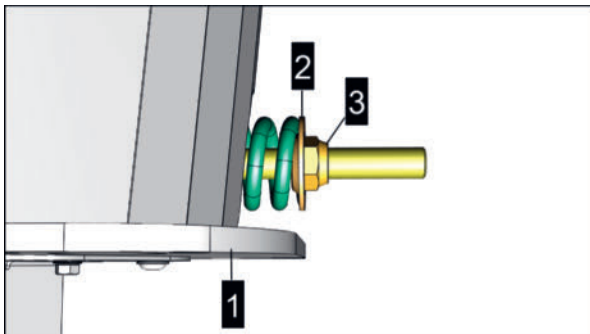
Cross Flow riemspanning controleren / corrigeren



Riemaafdekking transparant weergegeven

Voorwaarde

- Tractor en machine geparkeerd op een vlakke en stabiele ondergrond en beveiligd tegen weggrollen.
- Aftakas uitgeschakeld
- Tractormotor uitgeschakeld, parkeerrem aangetrokken, contactsleutel verwijderd en opgeborgen.



1 = Console

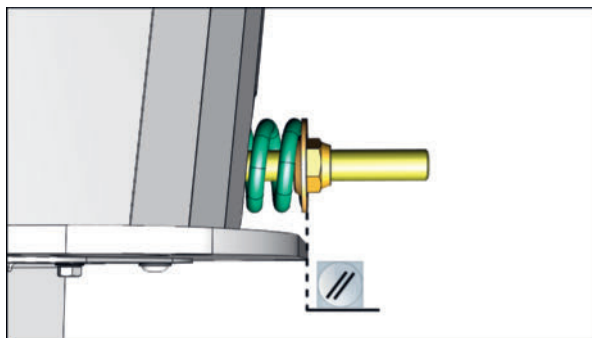
2 = Schijf

3 = Stelmoer

Werkwijze

- 1 Controleren of de rand van de console (1) gelijk ligt met de sluitring (2).

Periodiek onderhoud



Aanzicht van bovenaf

- ▷ Als de console (1) gelijk ligt met de sluitring (2), is geen verdere actie vereist.
 - ▷ Als de console (1) niet gelijk ligt met de sluitring (2), met stap 2 verdergaan.
- 2 Instelling corrigeren door de stelmoer (3) te verdraaien.
 - 3 Procedures aan beide zijden van de machine uitvoeren op dezelfde manier.

Crossflow reiniging

Voorwaarde

- Tractor en machine geparkeerd op een vlakke en stabiele ondergrond en beveiligd tegen weggrollen.
- Aftakas uitgeschakeld
- Tractormotor uitgeschakeld, parkeerrem aangetrokken, contactsleutel verwijderd en opgeborgen.

Werkwijze

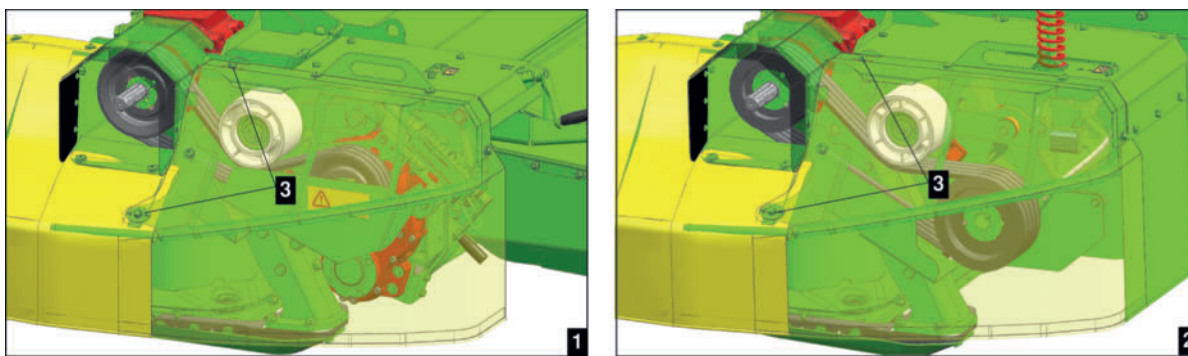
- ▶ De afdekkingen en onderhoudsopeningen openen bij de riemaandrijving.
- ▶ Opgehoopt vuil verwijderen
- ▶ Dwarsvizel reinigen

Elke 50 uur

Primaire kneuzeraandrijving reiniging

Vorbereiding

- Indien nodig, stofzuiger
- Perslucht pistool
- Persoonlijke beschermingsmiddelen zoals stofmasker en veiligheidsbril.



1 = Primaire aandrijving tandenkneuzer

2 = Primaire aandrijving rollenkneuzer

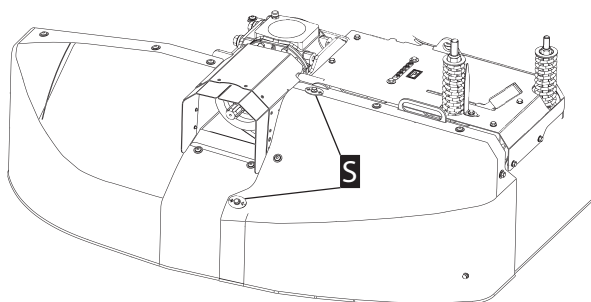
3 = Posities van de bevestigingsbouten voor de afdekking

Voorwaarde

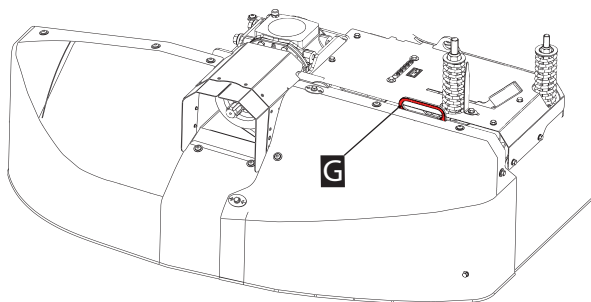
- Tractor en machine in parkeerpositie op een vlakke en stabiele ondergrond geparkeerd en beveiligd tegen weggrollen.
- Aftakas uitgeschakeld
- Tractormotor uitgeschakeld, parkeerrem aangetrokken, contactsleutel verwijderd en opgeborgen.

Werkwijze

- ▶ Inwendige zijbescherming verwijderen: 2x bout (S) losdraaien.



- ▶ Zijbescherming met handgreep (G) naar boven wegtrekken.



- ▶ Behuizing grondig uitblazen met perslucht / uitzuigen.
- ▶ Afdekkingen na afloop weer aanbrengen en bouten (S) vastdraaien.

Rollenkneuzer walslager smeren

! AANWIJZING

Lagerschade door het binnendringen van vuil via de smeernippels!

- ▶ Smeernippel reinigen voor het smeerproces.
- ▶ Vetspuitmond reinigen voor het smeerproces.
- ▶ Verontreinigd vet niet gebruiken maar afvoeren op de juiste manier.

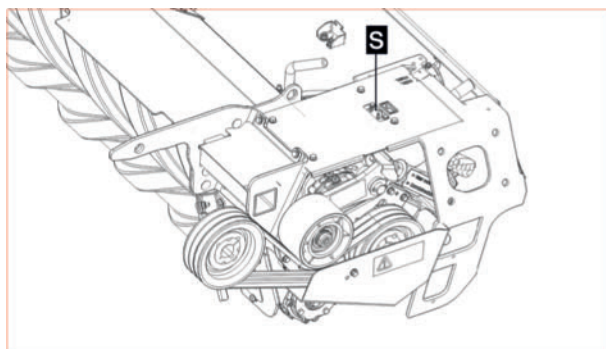
Voorwaarde

- Tractor en machine in de werkpositie geparkeerd op een vlakke en stabiele ondergrond.
- Aftakas van de tractor uitgeschakeld
- Tractormotor uitgeschakeld, contactsleutel verwijderd en opgeborgen en parkeerrem aangetrokken.

Werkwijze

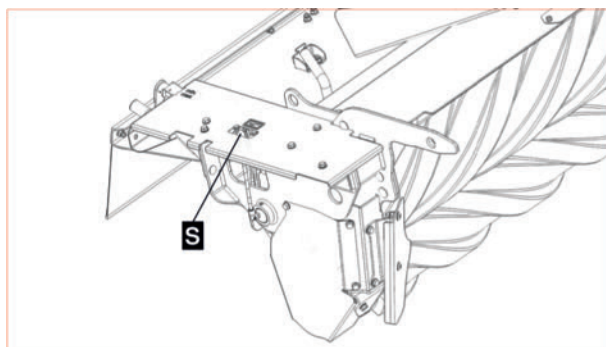
- ▶ Alle bestaande smeerpunten aan de aandrijfzijde smeren.

Smeernippel (S)



- ▶ Alle bestaande smeerpunten aan de zijde tegenover de aandrijving smeren.

Smeernippel (S)



Slijtagecontrole maimeshouder

Om de maimeshouder volledig te controleren, moeten de maimesen en mesbouten worden verwijderd.

TIP

Als de machine vaak wordt gebruikt op zeer steenachtig terrein of onder over het algemeen zware gebruiksomstandigheden, moet het interval voor het controleren van de slijtage te verkorten.

VOORZICHTIG

Breuk van de maimeshouder of de mesbout en weggeslingerde machinedelen!

- ▶ Versleten mesbouten niet blijven gebruiken maar vervangen door nieuwe onderdelen.
- ▶ Versleten maimeshouders niet blijven gebruiken maar vervangen door nieuwe onderdelen.
- ▶ Losgeraakte mesbouten niet blijven gebruiken maar vervangen door nieuwe onderdelen.

Vorbereiding

- Schuifmaat
- 17 mm steeksleutel
- Mesbouten en moeren naar behoefte (zie reserveonderdelenlijst).

Voorwaarde

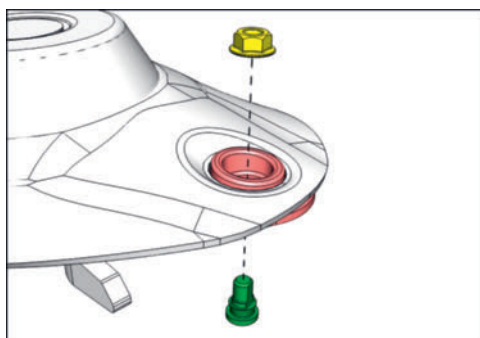
- Machine op een vlakke, stevige bodem geplaatst in arbeidspositie.
- Tractormotor uitgeschakeld, contactsleutel verwijderd en opgeborgen en parkeerrem ingeschakeld.
- Maimes verwijderd.
- Frontbescherming naar boven geklapt (indien mogelijk).
- Zijbescherming naar boven geklapt (indien mogelijk).

Mesbout demonteren

TIP

Als wordt vastgesteld dat de mesbout duidelijk al is losgekomen, dan de mesbout niet meer controleren maar vervangen door een nieuwe mesbout samen met een nieuwe moer.

- ▶ Moer tegen de klok in losschroeven.
- ▶ Mesbout naar beneden door het gat van de meshouder verwijderen.

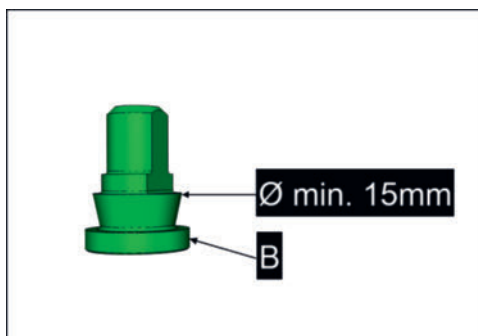


Mesbout controleren / monteren

TIP

Als voor de demontage wordt vastgesteld dat de mesbout duidelijk al is losgekomen, dan de mesbout niet meer controleren maar vervangen door een nieuwe mesbout samen met een nieuwe moer.

- ▶ Diameter nameten op het breedste punt van de kegel op de mesbout.
De minimumdiameter mag niet kleiner zijn dan 15 mm.

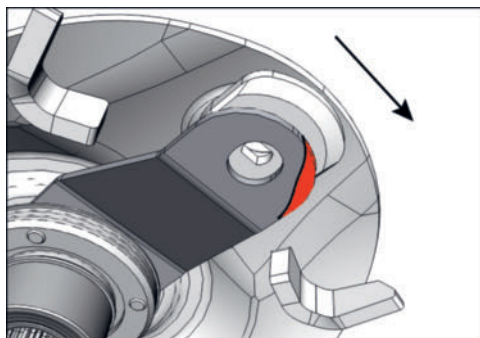


B = mesboutkop

- ▷ Als de minimumdiameter bijna is bereikt of zelfs is onderschreden, moet de mesbout onmiddellijk worden vervangen door een nieuwe bout.
- ▷ Als de minimumdiameter niet bijna is bereikt, kan de bout verder worden gebruikt, tenzij de mesboutkop tekenen van slijtage vertoont.
- ▶ Mesboutkop (B) controleren.
 - ▷ Als de mesboutkop tekenen van slijtage vertoont, moet de mesbout beslist worden vervangen.
 - ▷ Als de mesboutkop geen tekenen van slijtage vertoont, kan de mesbout verder worden gebruikt, tenzij bij het begin van de controle overmatige slijtage aan de boutkegel is vastgesteld.
- ▶ Het gebied rond de mesbout en het gat vrijmaken van verontreinigingen.
- ▶ Mesbout zoals deze is verwijderd terugplaatsen en vastdraaien met 120 Nm.
- ▶ Vervolgens kan indien nodig het maimes opnieuw worden gemonteerd (draairichting in acht nemen).

Maimeshouder controleren

- ▶ De maimeshouder mag in het gebied van het gat lichte tekenen van slijtage vertonen, maar deze mogen niet de afmetingen van de markering in de onderstaande afbeelding aannemen.



De rode markering laat onaanvaardbare tekenen van slijtage zien op een van de maimeshouders.

Pijl = draairichting tijdens bedrijf.

- ▶ Als er tekenen van slijtage worden vastgesteld in de mate die in de afbeelding is aangegeven, mag de machine niet verder worden gebruikt. Maimeshouder onmiddellijk bij een servicedealer door een nieuwe houder laten vervangen.
 - ▷ Maimeshouder voor elke maaischijf paarsgewijs vervangen, om onbalans te voorkomen.
- ▶ Controle bij alle maimeshouders uitvoeren op dezelfde manier.

Crossflow smeren

Voorbereiding

- Lithiumvet bedrijfsstofcode (IV) volgens bedrijfsstofsificatie / smeerschema
- Vetspuit
- Poetspapier of iets dergelijks

Voorwaarde

- Tractor en machine in de werkpositie geparkeerd op een vlakke en stabiele ondergrond en beveiligd tegen wegrollen.
- Machine geparkeerd in de werkpositie
- Aftakas uitgeschakeld
- Tractormotor uitgeschakeld, parkeerrem aangetrokken, contactsleutel verwijderd en opgeborgen.

! AANWIJZING

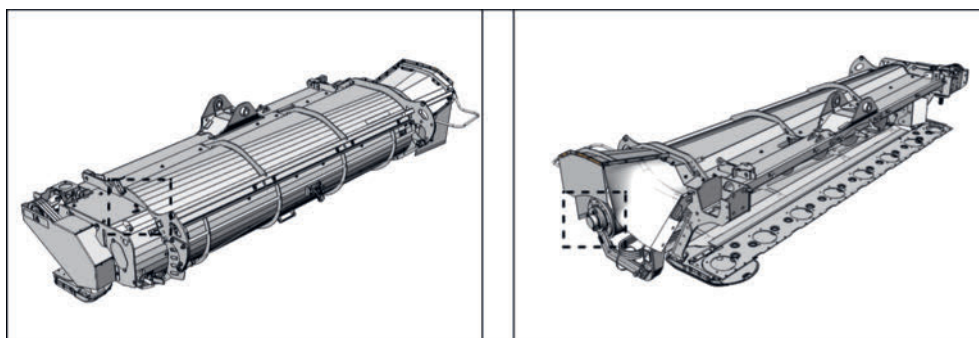
Lagerschade door het binnendringen van vuil via de smeernippels!

- ▶ Smeernippel reinigen voor het smeerproces.
- ▶ Vetspuitmond reinigen voor het smeerproces.
- ▶ Verontreinigd vet niet gebruiken maar afvoeren op de juiste manier.

Werkwijze

- ▶ Smeernippel vrijmaken van onzuiverheden.

Periodiek onderhoud



- ▶ Smeerpunten smeren met lithiumvet.
- ▶ Vrijgekomen vet verwijderen.
- ▶ Poetspapier en smeermiddelresten afvoeren op de juiste manier.

Rollenkneuzer smeren

Uitrusting

- Lithiumvet bedrijfsstofcode (IV) volgens bedrijfsstofspecificatie / smeerschema
- Vetspuit
- Poetspapier of iets dergelijks

Voorwaarde

- Tractor en machine geparkeerd op een vlakke en stabiele ondergrond en beveiligd tegen weggrollen.
- Machine geparkeerd in de werkpositie
- Aftakas uitgeschakeld
- Tractormotor uitgeschakeld, parkeerrem aangetrokken, contactsleutel verwijderd en opgeborgen.

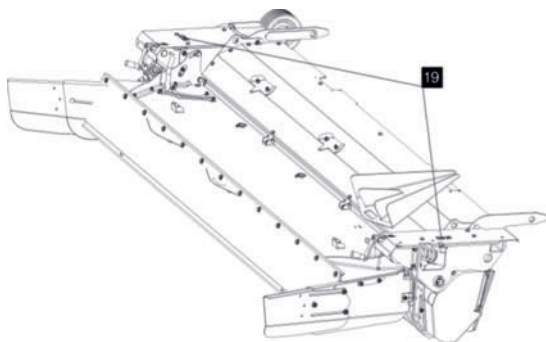
! AANWIJZING

Lagerschade door het binnendringen van vuil via de smeernippels!

- ▶ Smeernippel reinigen voor het smeerproces.
- ▶ Vetspuitmond reinigen voor het smeerproces.
- ▶ Verontreinigd vet niet gebruiken maar afvoeren op de juiste manier.

Werkwijze

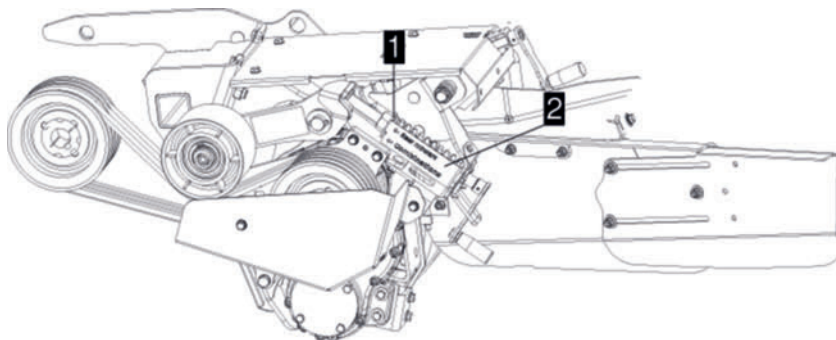
- ▶ Smeernippel (19) vrijmaken van onzuiverheden.



- ▶ Smeerpunten (19) smeren met lithiumvet.
- ▶ Vrijgekomen vet verwijderen.
- ▶ Poetspapier en smeermiddelresten afvoeren op de juiste manier.

Na de eerste 50 bedrijfsuren, vervolgens elke 100 bedrijfsuren

Rollenkneuzer V-riemspanning controleren / corrigeren



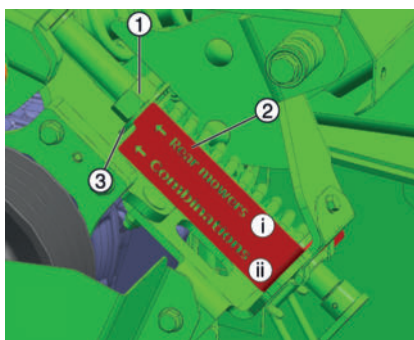
1. Voorspanveer
2. Console

Riemaafdekking transparant weergegeven

Voorwaarde

- Tractor en machine geparkeerd op een vlakke en stabiele ondergrond en beveiligd tegen weggrollen.
- Aftakas uitgeschakeld
- Tractormotor uitgeschakeld, parkeerrem aangetrokken, contactsleutel verwijderd en opgeborgen.
- Afdekking verwijderd

Periodiek onderhoud



1 = Stelmoer

2 = Console

3 = Sluitring

Werkwijze

- 1 Controleren of de rand van de console (2) gelijk ligt met de sluitring (3).

TIP

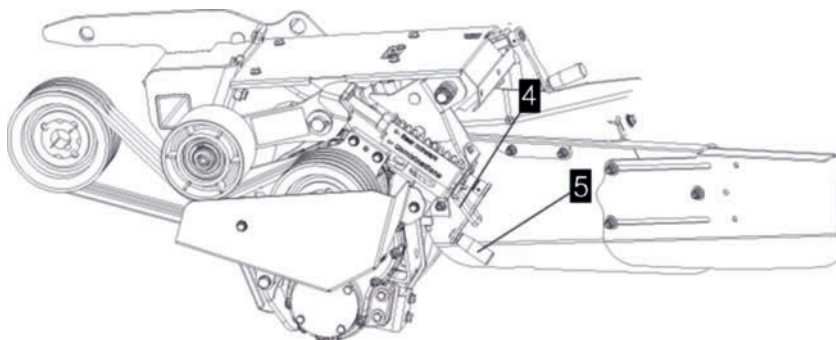
De console heeft 2 verschillende lengtes. Controleer dus de correcte rand van de console.

i...Achtermaaier

ii...maaicombinaties

- Als de console (2) gelijk ligt met de sluitring (3), is geen verdere actie vereist.
- Als de console (2) niet gelijk ligt met de sluitring (3), dan met stap 2 verdergaan.

- 2 Instelling corrigeren door aan de slinger (4) te draaien.



- Slingervergrendeling (4) openen om de slinger (5) te ontgrendelen.
- Door middel van slinger (5) de instelling zodanig wijzigen dat console (2) en sluitring (3) gelijk liggen.
- Slingervergrendeling (4) sluiten om de slinger (5) in de gewenste positie te vergrendelen.

- 3 Procedures aan beide zijden van de machine uitvoeren op dezelfde manier.

Elke 100 uur

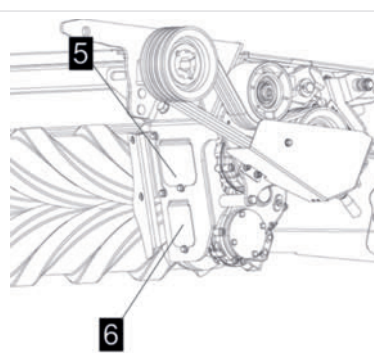
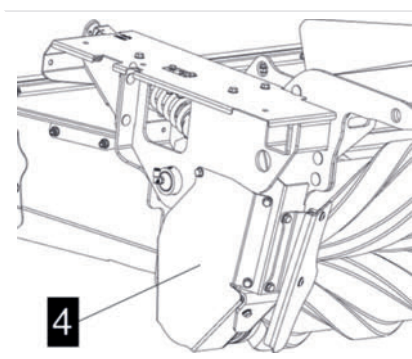
Rollenkneuzer reiniging

Voorwaarde

- Tractor en machine geparkeerd op een vlakke en stabiele ondergrond en beveiligd tegen weggrollen.
- Aftakas uitgeschakeld
- Tractormotor uitgeschakeld, parkeerrem aangetrokken, contactsleutel verwijderd en opgeborgen.

Werkwijze

- ▶ De afdekkingen van de onderhoudsopeningen (4, 5, 6) aan beide zijden van de rollenkneuzer openen en verwijderen.



- ▶ Opgehoopt vuil verwijderen
- ▶ Rubberen rollen reinigen
- ▶ De afdekkingen van de onderhoudsopeningen (4, 5, 6) aan beide zijden van de rollenkneuzer aanbrengen en vastzetten met de bouten.

Elke 150 uur

Maaibalk aandrijfcardanassen smeren

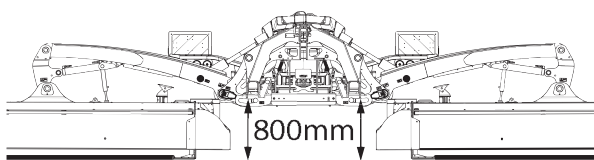
Vorbereiding

- Smeervet bedrijfsstofcode (IV) volgens bedrijfsstofsificatie (hoeveelheid naar behoefte)

Voorwaarde

- Machine in de smalle werkpositie geparkeerd op een vlakke en stabiele ondergrond.
- Hoogte van de hefarmen op de tractor ingesteld op ongeveer 800 mm.

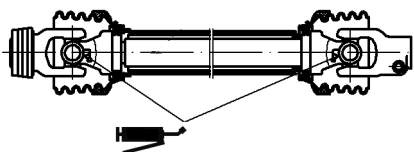
Periodiek onderhoud



- Tractormotor uitgeschakeld, contactsleutel verwijderd en opgeborgen en parkeerrem aangetrokken.

Werkwijze

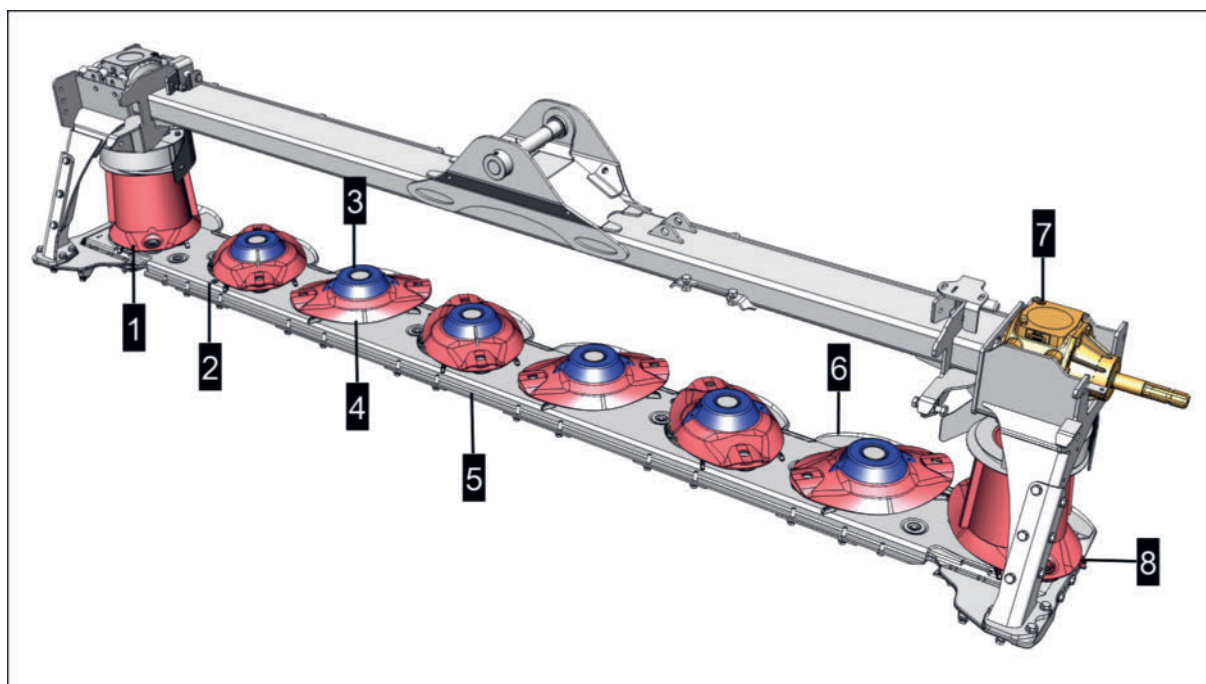
- ▶ Kruiskoppelingen in de bodem van de bus smeren totdat het vet bij de afdichtingen naar buiten komt.



- ▶ Procedures aan beide zijden van de machine uitvoeren op dezelfde manier.

Elke 300 uur

Maaibalk olieverversing



- 1 = Transporttrommel
- 2 = Olievulplug / oliepeilcontroleplug
- 3 = Transportkegel
- 4 = Maaischijf
- 5 = Maaibalk
- 6 = Glijstof
- 7 = Ingaande transmissie maaibalk
- 8 = Olieaftapplug

Vorbereiding

- Gereedschap
- Poetspapier of iets dergelijks
- Olieopvangbak met voldoende inhoud
- Nieuwe transmissieolie bedrijfsstofcode (III) volgens bedrijfsstoffenlijst / smeerschema

TIP

Om het smeermiddel zo volledig mogelijk te kunnen verversen, moet het smeermiddel op ongeveer de bedrijfstemperatuur worden gebracht.

Wij raden aan om de verversing uit te voeren op warme dagen bij >15 °C.

Periodiek onderhoud

Olie verversen

Voorwaarde

- Olie heeft bedrijfstemperatuur bereikt
- Machine en tractor geparkeerd op een vlakke en stabiele ondergrond en beveiligd tegen weggrollen.
- Machine geparkeerd in de werkpositie

Werkwijze

- ▶ Machine heffen met de achterhef totdat de maaibalk aan de buitenzijde niet langer de grond raakt en de olieopvangbak eronder kan worden geplaatst.
- ▶ Tractormotor uitschakelen en machine beveiligen tegen onbedoeld zakken door te ondersteunen ter plaatse van de achterhef.
- ▶ Gebied rond de aftapplug vrijmaken van verontreinigingen.
- ▶ Aftapplug verwijderen en smeermiddel volledig weg laten lopen.
- ▶ Wachten tot er geen smeermiddel meer uit de opening van de aftapplug druppelt.
- ▶ Aftapplug weer aanbrengen en vastdraaien.
- ▶ Gebied rond de aftapplug vrijmaken van resten smeermiddel.
- ▶ Procedures aan beide zijden van de machine uitvoeren op dezelfde manier.
- ▶ Met smeermiddel vervuild poetspapier op correcte wijze afvoeren.
- ▶ Smeermiddel afvoeren op de juiste manier.
- ▶ Vullen met nieuwe transmissieolie zoals beschreven in hoofdstuk 'Maaibalk oliepeil controleren / bijvullen'.

Rollenkneuzer transmissieolie verversen

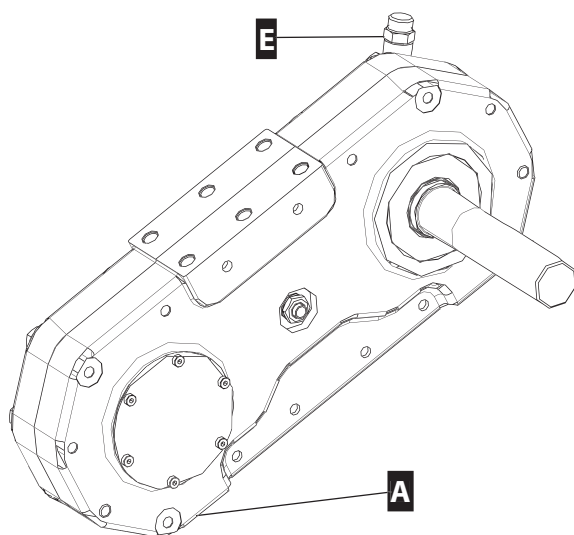
De tandwielkasten bevinden zich aan de binnenzijde van de kneuzers.



TIP

Om het smeermiddel zo volledig mogelijk te kunnen verversen, moet het smeermiddel op ongeveer de bedrijfstemperatuur worden gebracht.

Wij raden aan om de verversing uit te voeren op warme dagen bij >15 °C.



A = aftapplug voor afgewerkte olie

E = olievulplug

⚠ WAARSCHUWING

Brandwonden door hete oppervlakken en bedrijfsstoffen!

- ▶ Beschermende handschoenen en een veiligheidsbril gebruiken.
- ▶ Behuizing en smeermiddelen, indien mogelijk, laten afkoelen.

Voorbereiding

- 0,66 liter transmissieolie (volledig synthetische transmissieolie, SAE 75W – 90 volgens API-GL 5)
 - Kleine transmissie: 0,26 liter
 - Grote transmissie 0,4 liter
- Opvangbak voor afgewerkte olie met minimaal 1,5 liter inhoud.
- Poetspapier of iets dergelijks

Voorwaarde

- Tractor en machine geparkeerd op een vlakke en stabiele ondergrond en beveiligd tegen weggrollen.
- Machine geparkeerd in de werkpositie
- Aftakas uitgeschakeld
- Tractormotor uitgeschakeld, parkeerrem aangetrokken, contactsleutel verwijderd en opgeborgen.

Werkwijze

- ▶ Gebied rond de aftapplug vrijmaken van resten smeermiddel.
- ▶ Gebied rond de vulplug vrijmaken van verontreinigingen.
- ▶ Aftapplug verwijderen en smeermiddel volledig weg laten lopen.
- ▶ Aftapplug weer aanbrengen en vastdraaien.

Periodiek onderhoud

- ▶ Vulplug verwijderen.
- ▶ Vers smeermiddel bijvullen.
- ▶ Vulplug reinigen, weer aanbrengen met nieuwe afdichting en vastdraaien.
- ▶ Gebied rond de vulplug vrijmaken van verontreinigingen.
- ▶ Met smeermiddel verontreinigd poetspapier en andere resten smeermiddel afvoeren op de juiste manier.

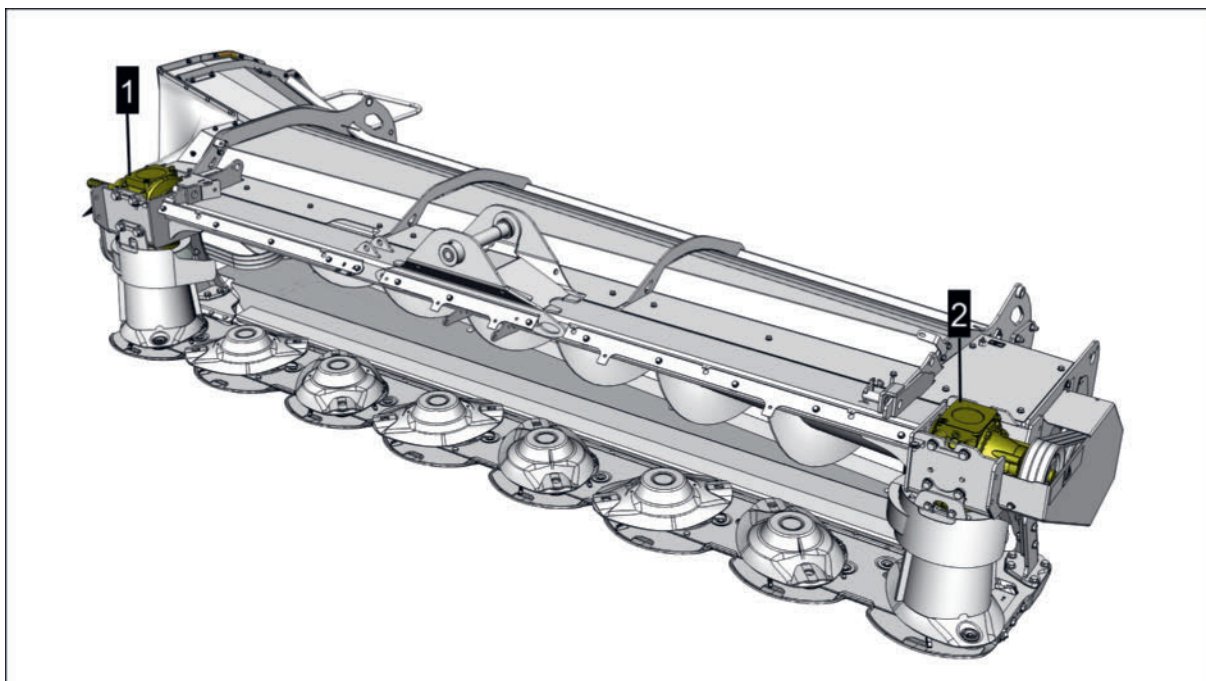
Ingaande transmissie Crossflow olie verversen



TIP

Om het smeermiddel zo volledig mogelijk te kunnen verversen, moet het smeermiddel op ongeveer de bedrijfstemperatuur worden gebracht.

Wij raden aan om de verversing uit te voeren op warme dagen bij >15 °C.

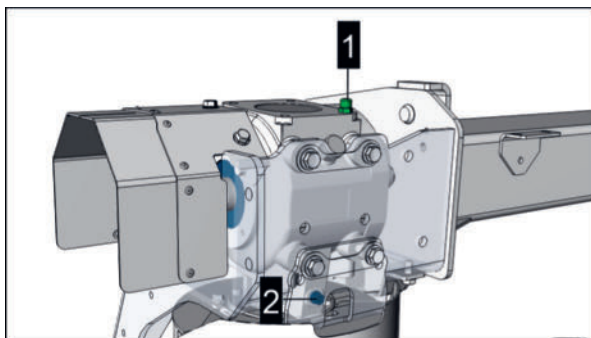


1 = Ingaande transmissie maibalk

2 = Ingaande transmissie Crossflow

Vorbereiding

- Gereedschap
- 0,88 liter SAE 90
- Opvangbak voor afgewerkte olie met minstens 2 liter inhoud
- Poetspapier of iets dergelijks

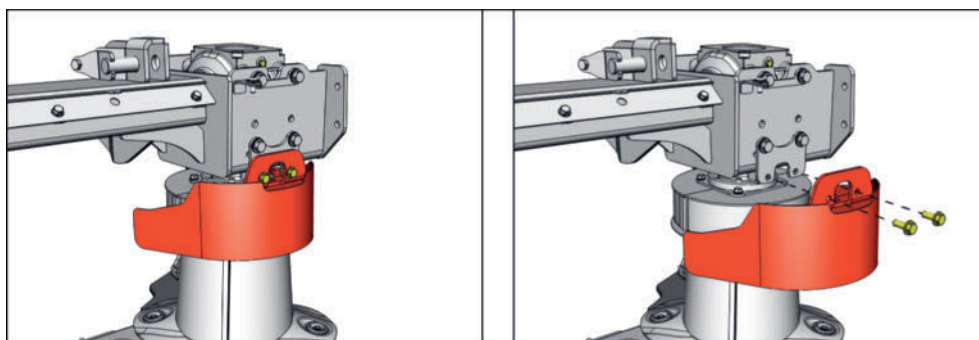


1 = Oliepeilcontroleplug met peilstok

2 = Olieaftapplug

Werkwijze

- 1 Geleideplaat demonteren om bij de aftapplug tot komen.



Symbolische weergave

- 2 Gebieden rond de vulpeilcontroleplug vrijmaken van verontreinigingen.
- 3 Gebied rond de aftapplug vrijmaken van verontreinigingen.
- 4 Vulpeilcontroleplug losdraaien maar nog niet verwijderen.
- 5 Opvangbak eronder plaatsen
- 6 Aftapplug verwijderen en smeermiddel volledig weg laten lopen.
- 7 Gereinigde aftapplug weer aanbrengen en vastdraaien.
- 8 Gebied rond de aftapplug vrijmaken van resten smeermiddel.
- 9 Vulpeilcontroleplug verwijderen en geleidelijk aan tot aan de bovenste markering op de peilstok vullen met nieuw smeermiddel.

TIP

De oliepeilcontroleplug moet voor het meten van het vulniveau volledig erin worden geschroefd.

- 10 Vulniveau tijdens het vullen enkele keren controleren.

AANWIJZING

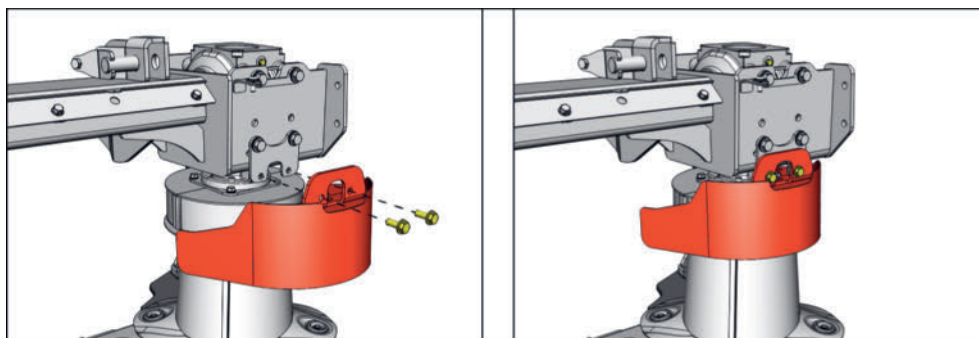
Overschrijden van het maximale vulniveau!

- ▶ Transmissie maximaal vullen tot aan de bovenste markering op de peilstok.

- 11 Vulpeilcontroleplug reinigen, erin schroeven met nieuwe afdichting en vastdraaien.

Periodiek onderhoud

- 12 Gebied rond de vulpeilcontroleplug vrijmaken van resten smeermiddel.
- 13 Geleideplaat weer aanbrengen en bouten vastdraaien.



Symbolische weergave

- 14 Met smeermiddel verontreinigd poetspapier en andere resten smeermiddel afvoeren op de juiste manier.

Maaier ingaande transmissie olie verversen

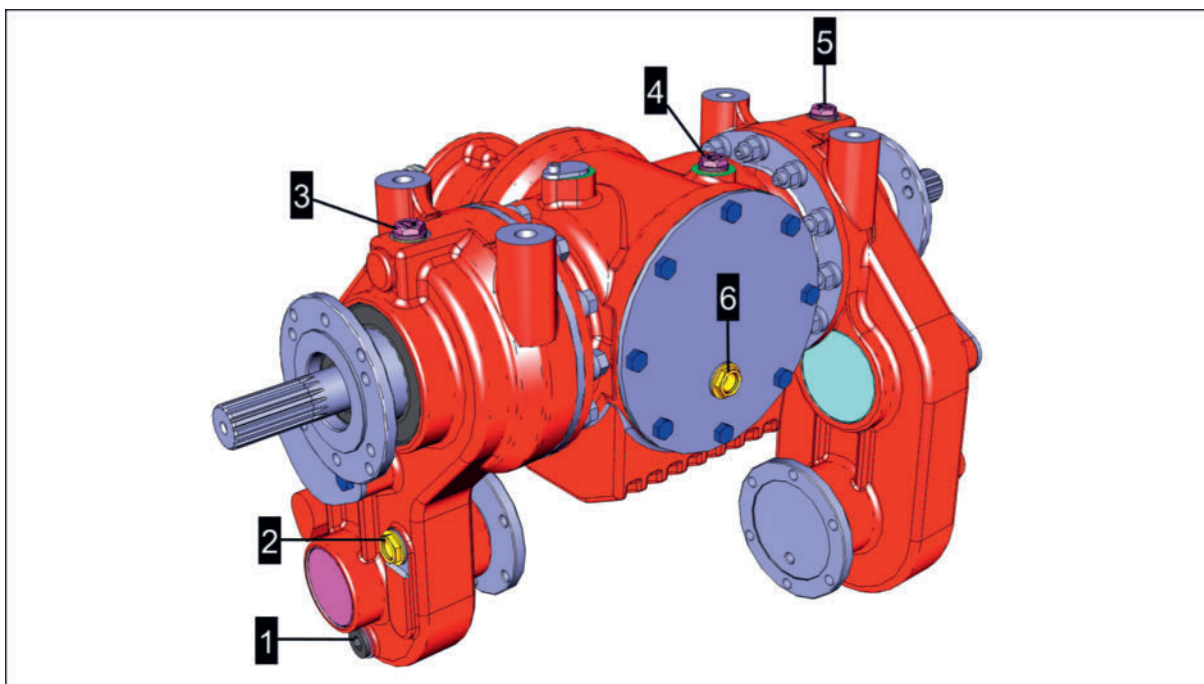
De ingaande transmissie is 3-delig en heeft per deel een gescheiden olievoorraad.



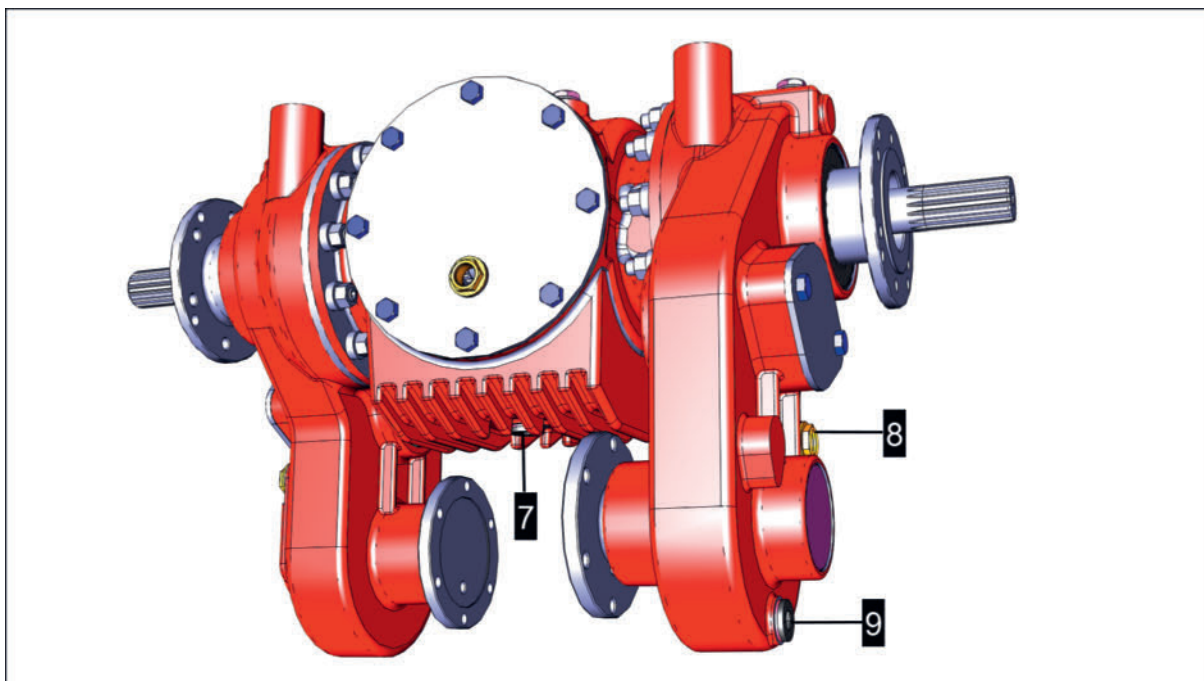
TIP

Om het smeermiddel zo volledig mogelijk te kunnen verversen, moet het smeermiddel op ongeveer de bedrijfstemperatuur worden gebracht.

Wij raden aan om de verversing uit te voeren op warme dagen bij $>15\text{ }^{\circ}\text{C}$.



- 1 = Olieaftapplug transmissiedeel links
- 2 = Oliepeilglas transmissiedeel links
- 3 = Olievulplug transmissiedeel links
- 4 = Olievulplug transmissiedeel midden
- 5 = Olievulplug transmissiedeel rechts
- 6 = Oliepeilglas transmissiedeel midden



- 7 = Olieaftapplug transmissiedeel midden
- 8 = Oliepeilglas transmissiedeel rechts
- 9 = Olieaftapplug transmissiedeel rechts

Periodiek onderhoud

Vorbereiding

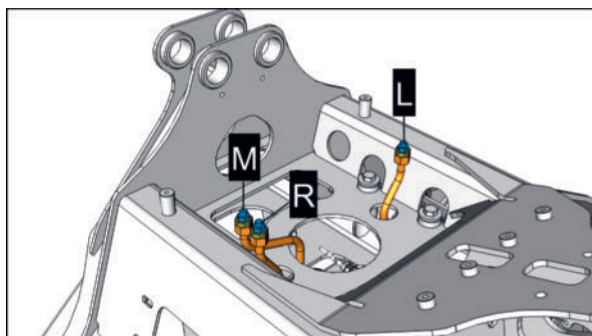
- 3,7 liter transmissieolie: volledig synthetische transmissieolie 75W-90 GL5
- Afgewerkte olie opvangbak inhoud minstens 4,6 liter
- Poetspapier of iets dergelijks

Voorwaarde

- Tractor en machine geparkeerd op een vlakke en stabiele ondergrond en beveiligd tegen weggrollen.
- Machine geparkeerd in de werkpositie
- Transmissieolie ongeveer op bedrijfstemperatuur.
- Aftakas uitgeschakeld
- Tractormotor uitgeschakeld, parkeerrem aangetrokken, contactsleutel verwijderd en opgeborgen.

Werkwijze

- ▶ Gebied rond de olievulpluggen van de transmissiedelen vrijmaken van onzuiverheden.



L = transmissiedeel links

R= transmissiedeel rechts

M = transmissiedeel midden

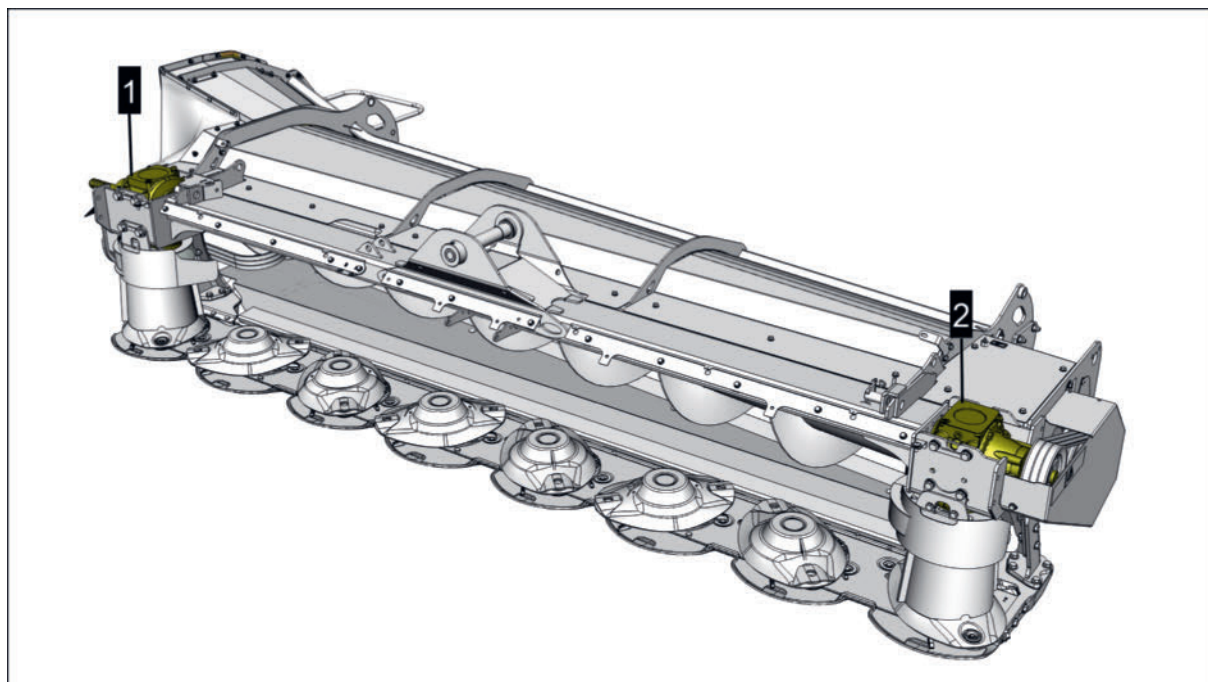
- ▶ Gebied rond de olieaftappluggen van de transmissiedelen vrijmaken van onzuiverheden.
- ▶ Olievulpluggen losdraaien maar nog niet verwijderen.
- ▶ Opvangbak voor afgewerkte olie onder een van de transmissiedelen plaatsen.
- ▶ Olieaftapplug verwijderen en afgewerkte olie volledig aftappen.
- ▶ Olieaftapplug weer aanbrengen en vastdraaien.
 - ▷ Procedure op dezelfde wijze uitvoeren bij alle transmissiedelen.
- ▶ Olievulpluggen verwijderen en vullen met verse transmissieolie volgens de tabel.

Behuizing	Hoeveelheid
Transmissiedeel midden	2,3 liter
Transmissiedeel links	0,7 liter
Transmissiedeel rechts	0,7 liter

- ▶ Gebied rond de olievulpluggen van de transmissiedelen vrijmaken van onzuiverheden.
- ▶ Olievulpluggen weer aanbrengen en vastdraaien.

- ▶ Afgewerkte olie en vervuild poetspapier op correcte wijze afvoeren.

Ingaande transmissie maaibalk olie verversen



1 = Ingaande transmissie maaibalk

2 = Ingaande transmissie Crossflow

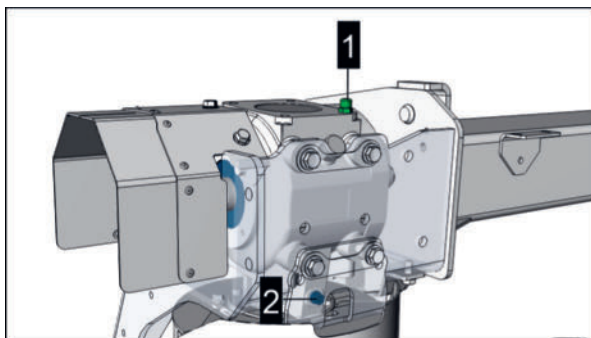
Vorbereiding

- Gereedschap
- 1,2 liter volledig synthetische transmissieolie 75W-90 GL5 per maaibalk
- Opvangbak voor afgewerkte olie met minstens 2 liter inhoud
- Poetspapier of iets dergelijks

Voorwaarde

- Machine correct en volledig gekoppeld aan een geschikte tractor.
- Transmissieolie ongeveer op bedrijfstemperatuur
- Aftakas van de tractor uitgeschakeld
- Tractor en machine in de werkpositie geparkeerd op een vlakke en stabiele ondergrond.
- Tractormotor uitgeschakeld, contactsleutel verwijderd en opgeborgen en parkeerrem aangetrokken.

Periodiek onderhoud

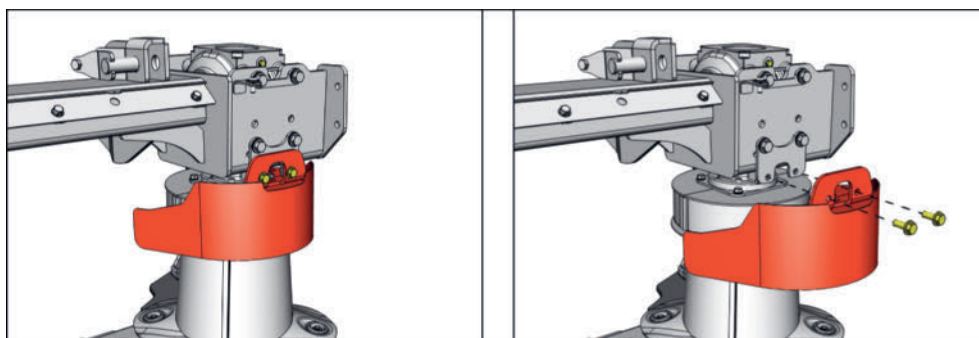


1 = Oliepeilcontroleplug met peilstok

2 = Olieaftapplug

Werkwijze

- 1 Geleideplaat demonteren om bij de aftapplug tot komen.



Symbolische weergave

- 2 Gebieden rond de vulpeilcontroleplug vrijmaken van verontreinigingen.
- 3 Gebied rond de aftapplug vrijmaken van verontreinigingen.
- 4 Vulpeilcontroleplug losdraaien maar nog niet verwijderen.
- 5 Opvangbak eronder plaatsen
- 6 Aftapplug verwijderen en smeermiddel volledig weg laten lopen.
- 7 Gereinigde aftapplug weer aanbrengen en vastdraaien.
- 8 Gebied rond de aftapplug vrijmaken van resten smeermiddel.
- 9 Vulpeilcontroleplug verwijderen en geleidelijk aan tot aan de bovenste markering op de peilstok vullen met nieuw smeermiddel.

TIP

De oliepeilcontroleplug moet voor het meten van het vulniveau volledig erin worden geschroefd.

- 10 Vulniveau tijdens het vullen enkele keren controleren.

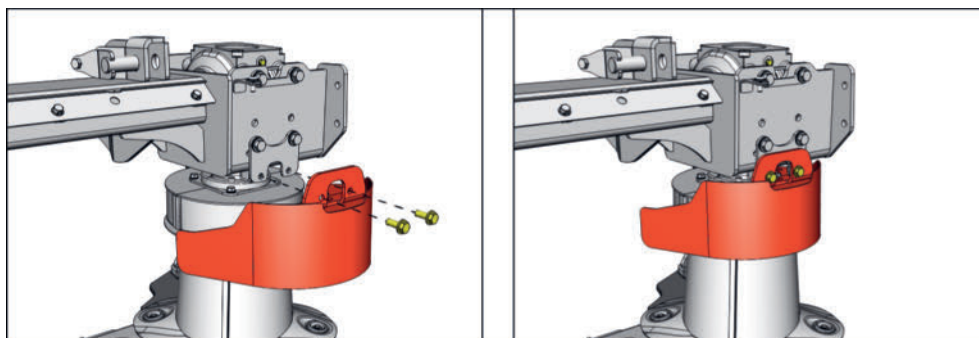
AANWIJZING

Overschrijden van het maximale vulniveau!

- ▶ Transmissie maximaal vullen tot aan de bovenste markering op de peilstok.

- 11 Vulpeilcontroleplug reinigen, erin schroeven met nieuwe afdichting en vastdraaien.

- 12 Gebied rond de vulpeilcontroleplug vrijmaken van resten smeermiddel.
- 13 Geleideplaat weer aanbrengen en bouten vastdraaien.



Symbolische weergave

- 14 Met smeermiddel verontreinigd poetspapier en andere resten smeermiddel afvoeren op de juiste manier.

Transmissieolie van de rollenkneuzer verversen

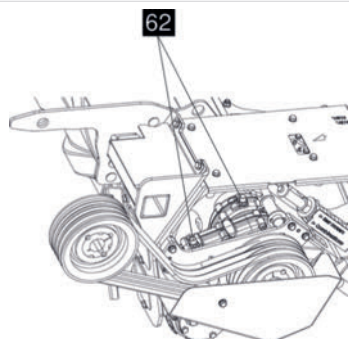
De transmissies bevinden zich aan de binnenzijde van de kneuzers.



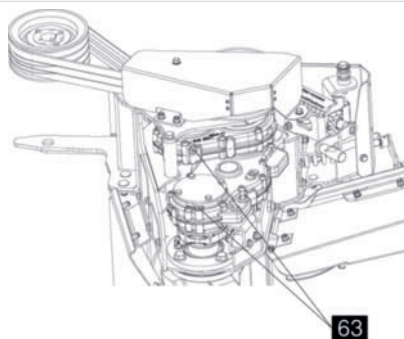
TIP

Om het smeermiddel zo volledig mogelijk te kunnen verversen, moet het smeermiddel op ongeveer de bedrijfstemperatuur worden gebracht.

Wij raden aan om de verversing uit te voeren op warme dagen bij $>15\text{ }^{\circ}\text{C}$.



62...Vulpluggen



63...Aftappluggen

WAARSCHUWING

Brandwonden door hete oppervlakken en bedrijfsstoffen!

- ▶ Beschermende handschoenen en een veiligheidsbril gebruiken.
- ▶ Behuizing en smeermiddelen, indien mogelijk, laten afkoelen.

Uitrusting

- 0,66 l volledig synthetische transmissieolie, SAE 75W – 90 volgens API-GL 5 waarvan: 0,4 l voor de grote transmissie en 0,26 l voor de kleine transmissie
- Opvangbak voor afgewerkte olie met minimaal 1,5 liter inhoud.

Periodiek onderhoud

- Poetspapier of iets dergelijks

Voorwaarde

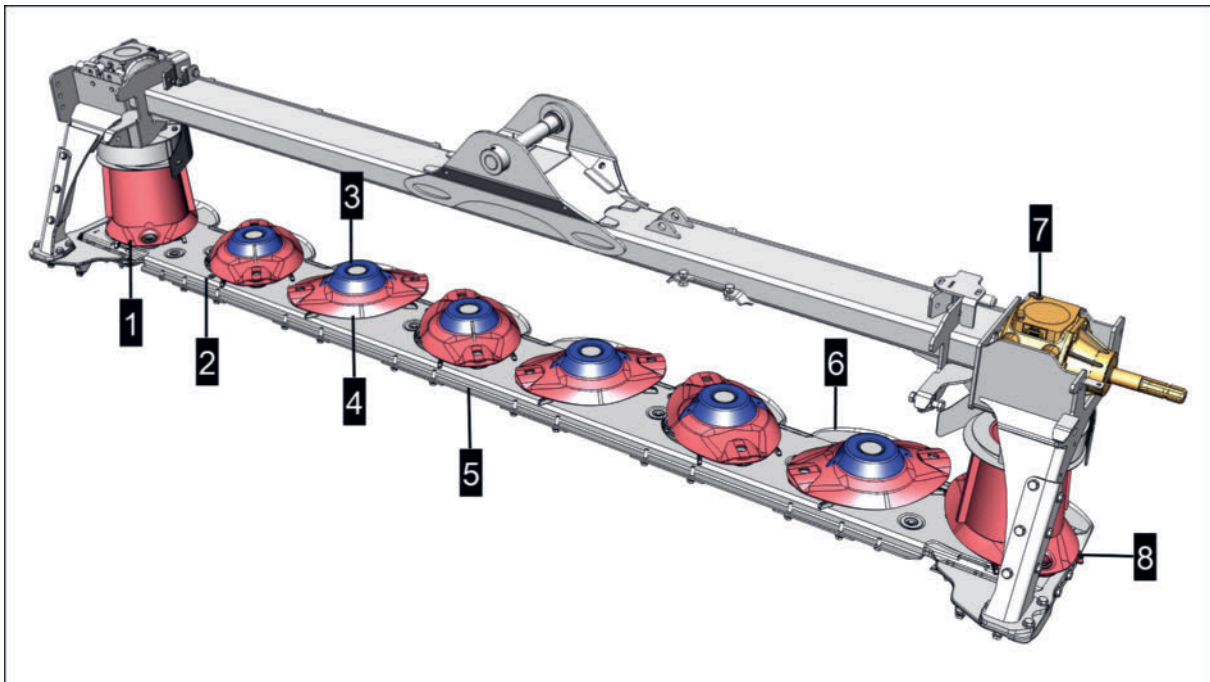
- Tractor en machine geparkeerd op een vlakke en stabiele ondergrond en beveiligd tegen weggrollen.
- Machine geparkeerd in de werkpositie
- Aftakas uitgeschakeld
- Tractormotor uitgeschakeld, parkeerrem aangetrokken, contactsleutel verwijderd en opgeborgen.

Werkwijze

- ▶ Gebied rond de aftapplug vrijmaken van resten smeermiddel.
- ▶ Gebied rond de vulplug vrijmaken van verontreinigingen.
- ▶ Aftapplug verwijderen en smeermiddel volledig weg laten lopen.
- ▶ Aftapplug weer aanbrengen en vastdraaien.
- ▶ Vulplug verwijderen.
- ▶ Vers smeermiddel bijvullen.
- ▶ Vulplug reinigen, weer aanbrengen met nieuwe afdichting en vastdraaien.
- ▶ Gebied rond de vulplug vrijmaken van verontreinigingen.
- ▶ Met smeermiddel verontreinigd poetspapier en andere resten smeermiddel afvoeren op de juiste manier.

1x per jaar

Maaibalk oliepeil controleren / bijvullen



- 1 = Transporttrommel
- 2 = Olievulplug / oliepeilcontroleplug
- 3 = Transportkegel
- 4 = Maaischijf
- 5 = Maaibalk
- 6 = Glijstof
- 7 = Ingaande transmissie
- 8 = Olieaftapplug

Vorbereiding

- Gereedschap
- Poetspapier of iets dergelijks
- Nieuwe transmissieolie bedrijfsvloeistofcode (III) volgens bedrijfsvloeistofspecificatie / smeerschema

Voorwaarde

- Machine correct en volledig aangebouwd aan een geschikte tractor.
- Tractor en machine in de transportpositie geparkeerd op een vlakke en stabiele ondergrond.
- Tractormotor uitgeschakeld, contactsleutel verwijderd en opgeborgen en parkeerrem ingeschakeld.

Periodiek onderhoud

- Machine beveiligd tegen onbedoeld naar beneden komen doordat er houten blokken onder zijn geplaatst.
- Transmissieolie ongeveer op bedrijfstemperatuur

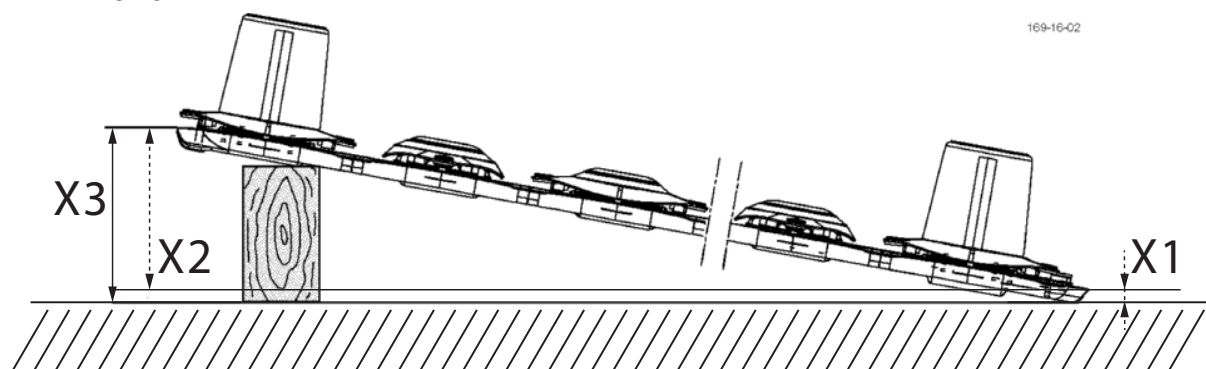
⚠ VOORZICHTIG

Wegschuiven en naar beneden vallen van de machine!

- ▶ Machine zo heffen of opkrikken dat deze niet kan verschuiven / naar beneden vallen.

Werkwijze

- ▶ Maaibalk zoals afgebeeld op blokken plaatsen aan de lange zijde die tegenover de olieaftapplug ligt.

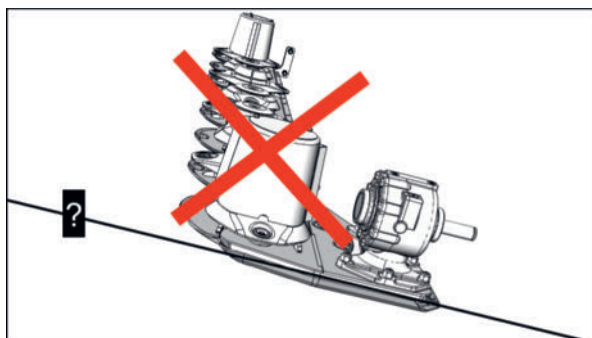


$$X3 = X2 + X1$$

X1 = afstand van de bodem tot de bovenzijde van de kuip rechts

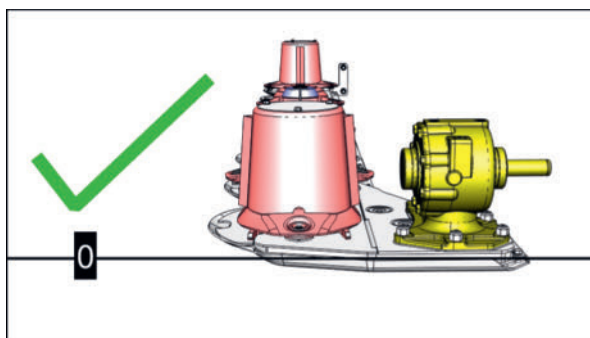
X2 = 300 mm = afstand van de bovenzijde van de kuip links tot de bovenkant van de kuip rechts

- ▷ De zijde van de maaibalk waar de olieulplug zich bevindt op de grond laten rusten.
- ▶ De maaibalk aan de andere zijde (X3) heffen en ondersteunen met een geschikt hulpmiddel.
- ▶ Bij het op blokken plaatsen erop letten dat de maaibalk aan de brede zijde niet gekanteld is maar absoluut horizontaal is uitgelijnd. Anders wordt het oliepeil niet goed weergegeven bij de olieulplug.



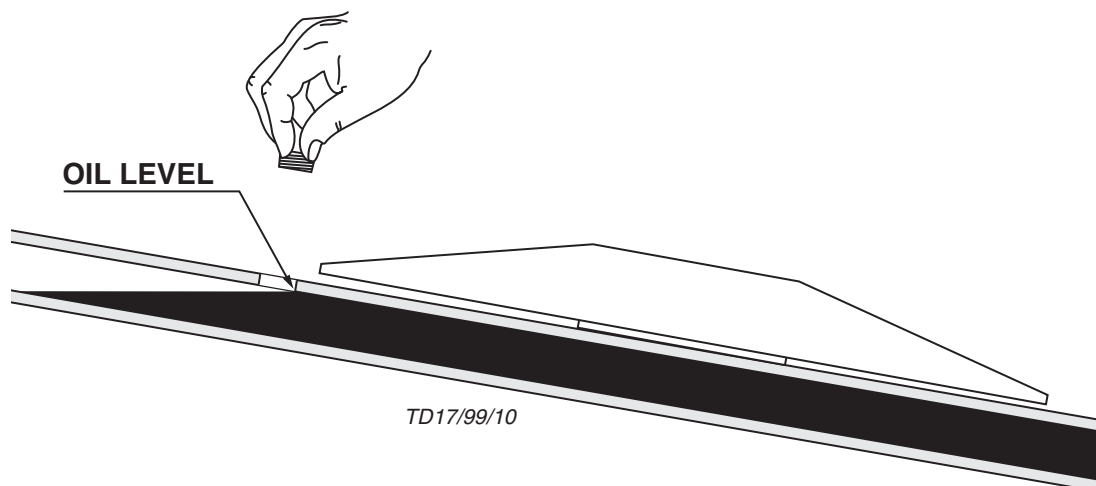
Symbolische weergave

Horizontaal niet correct uitgelijnd!



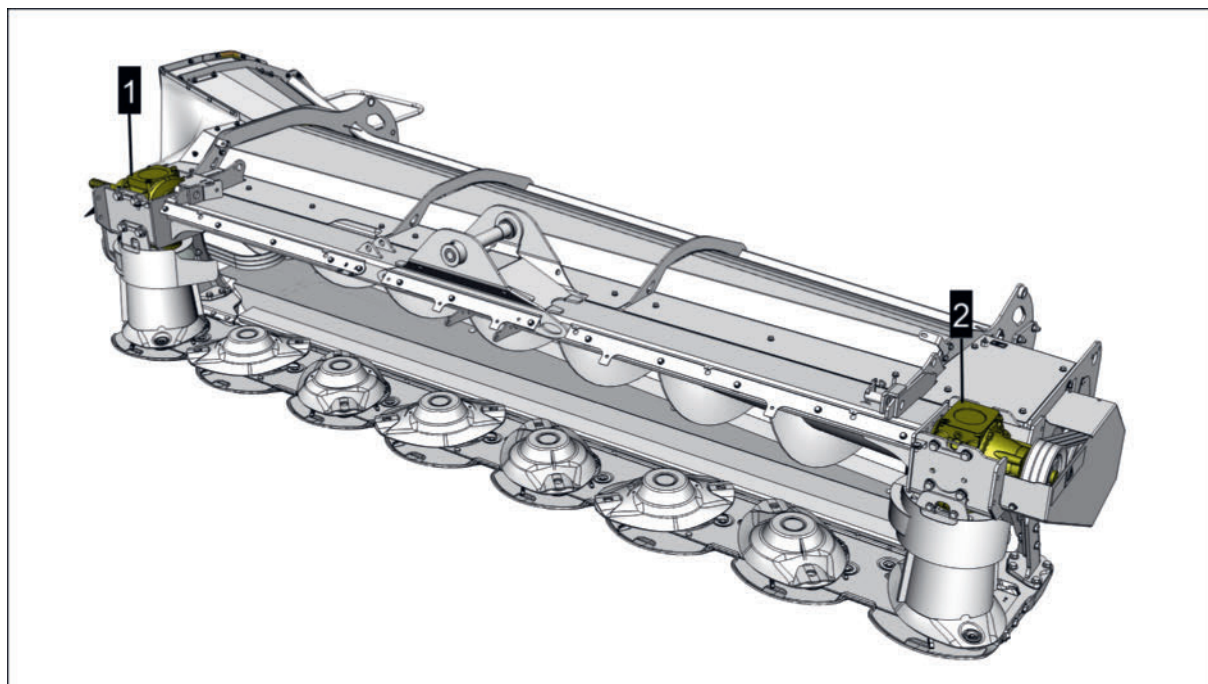
Symbolische weergave
 Horizontaal correct uitgelijnd!

- ▶ Gebied rond de vulplug vrijmaken van verontreinigingen.
- ▶ Maaibalk ongeveer 15 minuten in deze positie laten staan zodat de transmissieolie zich kan verzamelen in het onderste gedeelte van de maaibalk.
- ▶ Vulplug verwijderen en vulniveau vaststellen.
 - ▷ Als het vulniveau onder de schroefdraadrand ligt, smeermiddel bijvullen tot aan de onderrand van de schroefdraad.



- ▷ Als het vulniveau al gelijk is met de onderrand van de schroefdraad, verdergaan met de volgende stap.
- ▶ Vulplug reinigen, weer aanbrengen met nieuwe afdichting en vastdraaien.
- ▶ Gebied rond de vulplug vrijmaken van verontreinigingen.
- ▶ Met smeermiddel vervuild poetspapier op correcte wijze afvoeren.

Ingaande transmissie Crossflow oliepeil controleren / bijvullen



1 = Ingaande transmissie maaibalk

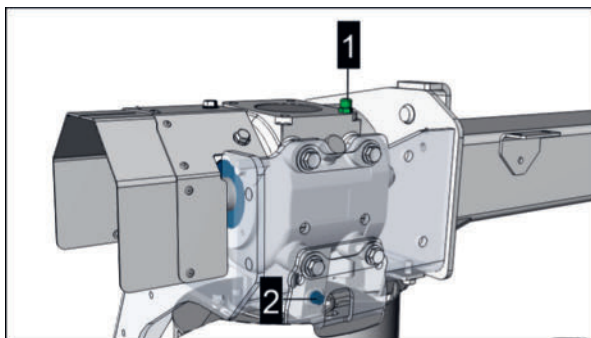
2 = Ingaande transmissie Crossflow

Vorbereiding

- Gereedschap
- Transmissieolie volgens bedrijfsstofspecificatie / smeerschema
- Opvangbak voor afgewerkte olie met minstens 2 liter inhoud
- Poetspapier of iets dergelijks

Voorwaarde

- Machine correct en volledig gekoppeld aan een geschikte tractor.
- Transmissieolie ongeveer op bedrijfstemperatuur
- Aftakas van de tractor uitgeschakeld
- Tractor en machine in de werkpositie geparkeerd op een vlakke en stabiele ondergrond.
- Tractormotor uitgeschakeld, contactsleutel verwijderd en opgeborgen en parkeerrem aangetrokken.



1 = Oliepeilcontroleplug met peilstok

2 = Olieaftapplug

Werkwijze

- 1 Gebieden rond de vulpeilcontroleplug vrijmaken van verontreinigingen.
- 2 Vulpeilcontroleplug verwijderen en geleidelijk aan tot aan de bovenste markering op de peilstok vullen met nieuw smeermiddel.

TIP

De oliepeilcontroleplug moet voor het meten van het vulniveau volledig erin worden geschroefd.

- 3 Vulniveau tijdens het vullen enkele keren controleren.

AANWIJZING

Overschrijden van het maximale vulniveau!

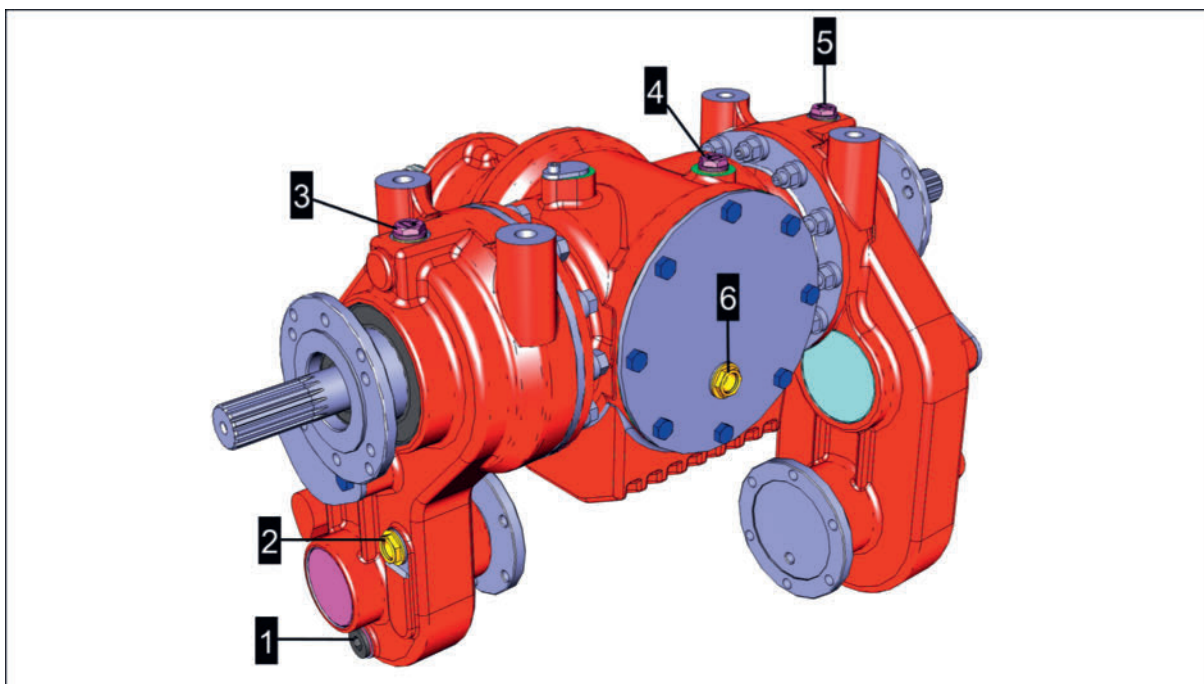
- ▶ Transmissie maximaal vullen tot aan de bovenste markering op de peilstok.

- 4 Vulpeilcontroleplug reinigen, erin schroeven met nieuwe afdichting en vastdraaien.
- 5 Gebied rond de vulpeilcontroleplug vrijmaken van resten smeermiddel.
- 6 Met smeermiddel verontreinigd poetspapier en andere resten smeermiddel afvoeren op de juiste manier.

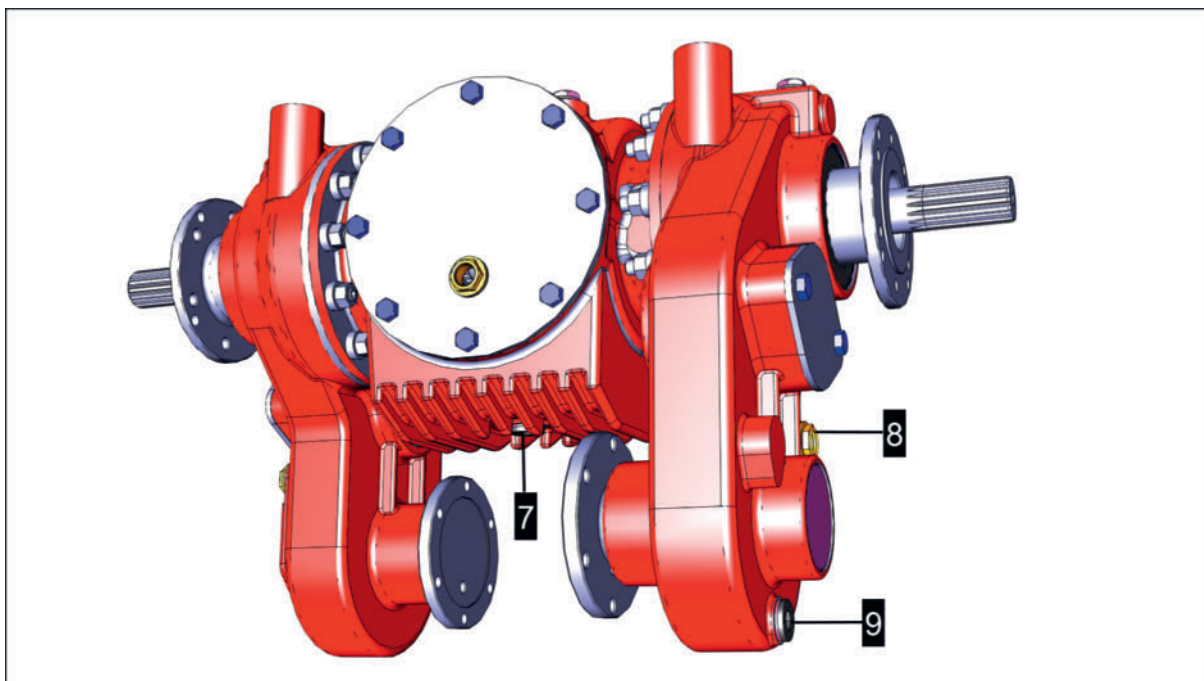
Maaier ingaande transmissie oliepeil controleren / corrigeren

De ingaande transmissie is 3-delig en heeft per deel een gescheiden olievoorraad.

Periodiek onderhoud



- 1 = Olieaftapplug transmissiedeel links
- 2 = Oliepeilglas transmissiedeel links
- 3 = Olievulplug transmissiedeel links
- 4 = Olievulplug transmissiedeel midden
- 5 = Olievulplug transmissiedeel rechts
- 6 = Oliepeilglas transmissiedeel midden



- 7 = Olieaftapplug transmissiedeel midden
- 8 = Oliepeilglas transmissiedeel rechts
- 9 = Olieaftapplug transmissiedeel rechts

Vorbereiding

- Transmissieolie 75W-90 GL5
- Poetspapier of iets dergelijks

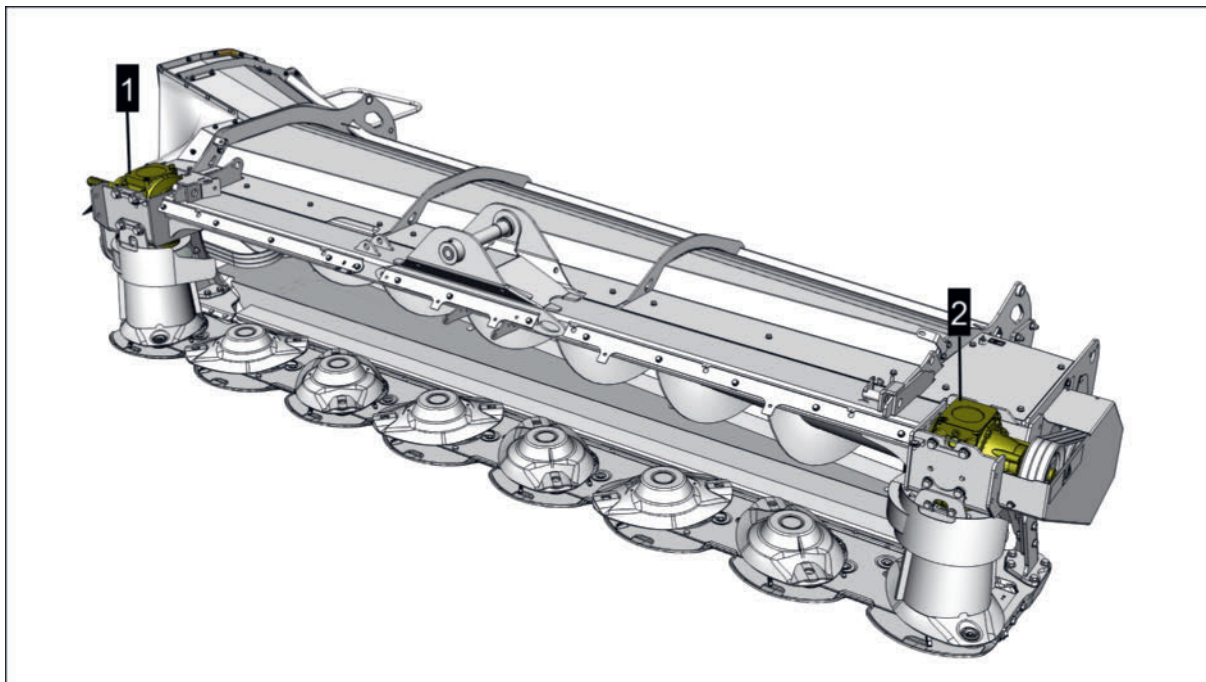
Voorwaarde

- Tractor en machine geparkeerd op een vlakke en stabiele ondergrond en beveiligd tegen weggrollen.
- Machine geparkeerd in de werkpositie
- Aftakas uitgeschakeld
- Tractormotor uitgeschakeld, parkeerrem aangetrokken, contactsleutel verwijderd en opgeborgen.

Werkwijze

- ▶ Kijkglazen (3x) reinigen en oliepeil bepalen.
 - ▷ Als het oliepeil zich tussen het midden en de bovenrand van het kijkglas bevindt, is het oliepeil voldoende en is geen verdere actie vereist.
 - ▷ Als het oliepeil zich in het midden of in de buurt van de onderrand van het kijkglas bevindt, dan verdergaan met de volgende stap.
- ▶ Gebied rond de olievulplug van het bij te vullen transmissiedeel vrijmaken van onzuiverheden.
- ▶ Olievulplug verwijderen en tot maximaal de bovenrand van het kijkglas vullen met verse transmissieolie.
- ▶ Olievulplug weer aanbrengen en vastdraaien.

Ingaande transmissie maaibalk oliepeil controleren / bijvullen



1 = Ingaande transmissie maaibalk

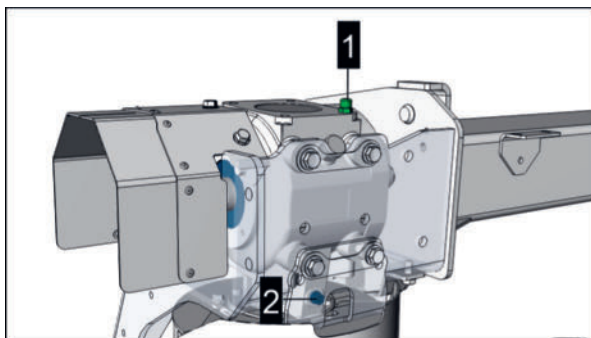
2 = Ingaande transmissie Crossflow

Vorbereiding

- Gereedschap
- Transmissieolie volgens bedrijfsstofspecificatie / smeerschema
- Opvangbak voor afgewerkte olie met minstens 2 liter inhoud
- Poetspapier of iets dergelijks

Voorwaarde

- Machine correct en volledig gekoppeld aan een geschikte tractor.
- Transmissieolie ongeveer op bedrijfstemperatuur
- Aftakas van de tractor uitgeschakeld
- Tractor en machine in de werkpositie geparkeerd op een vlakke en stabiele ondergrond.
- Tractormotor uitgeschakeld, contactsleutel verwijderd en opgeborgen en parkeerrem aangetrokken.



1 = Oliepeilcontroleplug met peilstok

2 = Olieaftapplug

Werkwijze

- 1 Gebieden rond de vulpeilcontroleplug vrijmaken van verontreinigingen.
- 2 Vulpeilcontroleplug verwijderen en geleidelijk aan tot aan de bovenste markering op de peilstok vullen met nieuw smeermiddel.

TIP

De oliepeilcontroleplug moet voor het meten van het vulniveau volledig erin worden geschroefd.

- 3 Vulniveau tijdens het vullen enkele keren controleren.

AANWIJZING

Overschrijden van het maximale vulniveau!

- ▶ Transmissie maximaal vullen tot aan de bovenste markering op de peilstok.

- 4 Vulpeilcontroleplug reinigen, erin schroeven met nieuwe afdichting en vastdraaien.
- 5 Gebied rond de vulpeilcontroleplug vrijmaken van resten smeermiddel.
- 6 Met smeermiddel verontreinigd poetspapier en andere resten smeermiddel afvoeren op de juiste manier.

Na elk seizoen (winterstalling)

Bij machines die zonder geschikte roestbescherming worden geparkeerd, kan bij de herinbedrijfstelling aan het begin van het seizoen schade aan de machine ontstaan. Daarom moet de machine beschermd tegen stofafzettingen (met name door kunstmest en zaadbehandelingsmiddel), niet in de buurt van stallen en beschermd tegen weersinvloeden worden geparkeerd.

AANWIJZING

Roestschade aan blanke machinedelen zonder roestbescherming!

Als blanke machinedelen niet worden geconserveerd, kunnen zij door roest worden aange-tast wanneer de machine na langere stilstand (bijv. na de winterstalling) weer in bedrijf wordt genomen.

- ▶ Blanke zuigerstangen van hydraulische cilinders vóór de winterstalling van de machine reinigen en conserveren met universeel vet.
- ▶ Asstompen op transmissies en profielen van cardanassen vóór de winterstalling van de machine reinigen en conserveren met universeel vet.
- ▶ Alle smeerpunten volgens de onderhoudsinstructies smeren vóór de winterstalling.

Machine reinigen / conserveren

Voorwaarde

- Machine geparkeerd op een vlakke en stabiele ondergrond en beveiligd tegen weggrol-len.
- Tractormotor uitgeschakeld, contactsleutel verwijderd en opgeborgen.

Vorbereiding

- Hogedrukreiniger
- Conserveringsolie

Werkwijze

- 1 Met hogedrukreiniger grondig reinigen.

VOORZICHTIG

Oogletsel door het gebruik van hogedrukreinigers!

- ▶ Bij reinigingswerkzaamheden met hogedrukreinigers of perslucht, veiligheidsbril dragen.

AANWIJZING

Machineonderdelen kunnen beschadigd raken door hogedrukreinigers.

- ▶ Watertemperatuur maximaal 80 °C
- ▶ Geen rondstraal-sproeiers, vuilfrozen of powerspuiters gebruiken.
- ▶ Minimale afstand van ca. 30 cm tussen hogedrukspuit en oppervlak aanhouden.
- ▶ Tijdens de reinigingsprocedure waterstraal altijd in beweging houden.
- ▶ Waterstraal niet rechtstreeks op elektrische of hydraulische componenten, lagers, aanzuigopeningen, cardanassen, stickers en banden richten.

- 2 Machine goed laten drogen na vochtig reinigen.
- 3 Repareer eventueel aanwezige lakschade.

- 4 Blanke machinedelen met conserveringsolie insmeren/inspuiten.
- 5 Waarschuwingsafbeelding controleren op volledigheid en eventueel vervangen.

Om de 4 jaar

Hydraulische drukaccumulator controleren / bijvullen



TIP

Het stikstofdrukverlies van hydraulische drukreservoirs bedraagt na 4 jaar ca. 8-12 %.



GEVAAR

Gevaar voor ernstig letsel!

Als hydraulische drukaccumulators zijn gevuld met andere gasen dan stikstof, kan het hydraulische drukreservoir exploderen.

- ▶ Hydraulische drukaccumulators mogen alleen met stikstof worden gevuld.
- ▶ De hydraulische drukaccumulator moet tijdens het vullen aan de vloeistofzijde drukloos zijn.



GEVAAR

Gevaar voor ernstig letsel!

Als de gasaccumulator beschadigd is, kan de hydraulische drukaccumulator exploderen.

- ▶ Aan hydraulische drukreservoirs mag niet worden gelast of gesoldeerd, en ook mechanische bewerkingen zijn niet toegestaan.

Voorwaarde

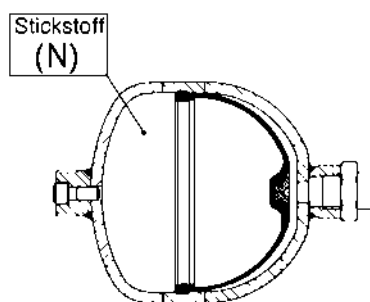
- Machine geparkeerd op een vlakke en stabiele ondergrond en beveiligd tegen weggrollen.
- Tractormotor uitgeschakeld, contactsleutel verwijderd en opgeborgen.
- Hydrauliek drukloos
- Werkzaamheden worden uitgevoerd door een servicedealer.

Vorbereiding

- Hogedruk stikstofvulstelsel

Werkwijze

- ▶ Ten minste eens in de 4 jaar bij een gespecialiseerde werkplaats laten controleren en, indien nodig, laten corrigeren.
De benodigde vuldruk is af te lezen op een sticker op de drukaccumulator of is te vinden in het betreffende hydraulische schema.



N = Stikstof

Om de 6 jaar

Hydraulische slangen vervangen

WAARSCHUWING





Hydraulische olie die onder hoge druk ontsnapt, kan de huid binnendringen en ernstige infecties veroorzaken.

- ▶ Vóór het aansluiten of loskoppelen van de hydraulische slangen het hydraulisch systeem drukloos maken.
- ▶ Voordat de hydraulische slangen worden losgemaakt, of voor onderhouds- en reparatiewerkzaamheden moet het hydraulische systeem drukloos worden gemaakt.
- ▶ Bij verwondingen dient direct een arts te worden geraadpleegd.

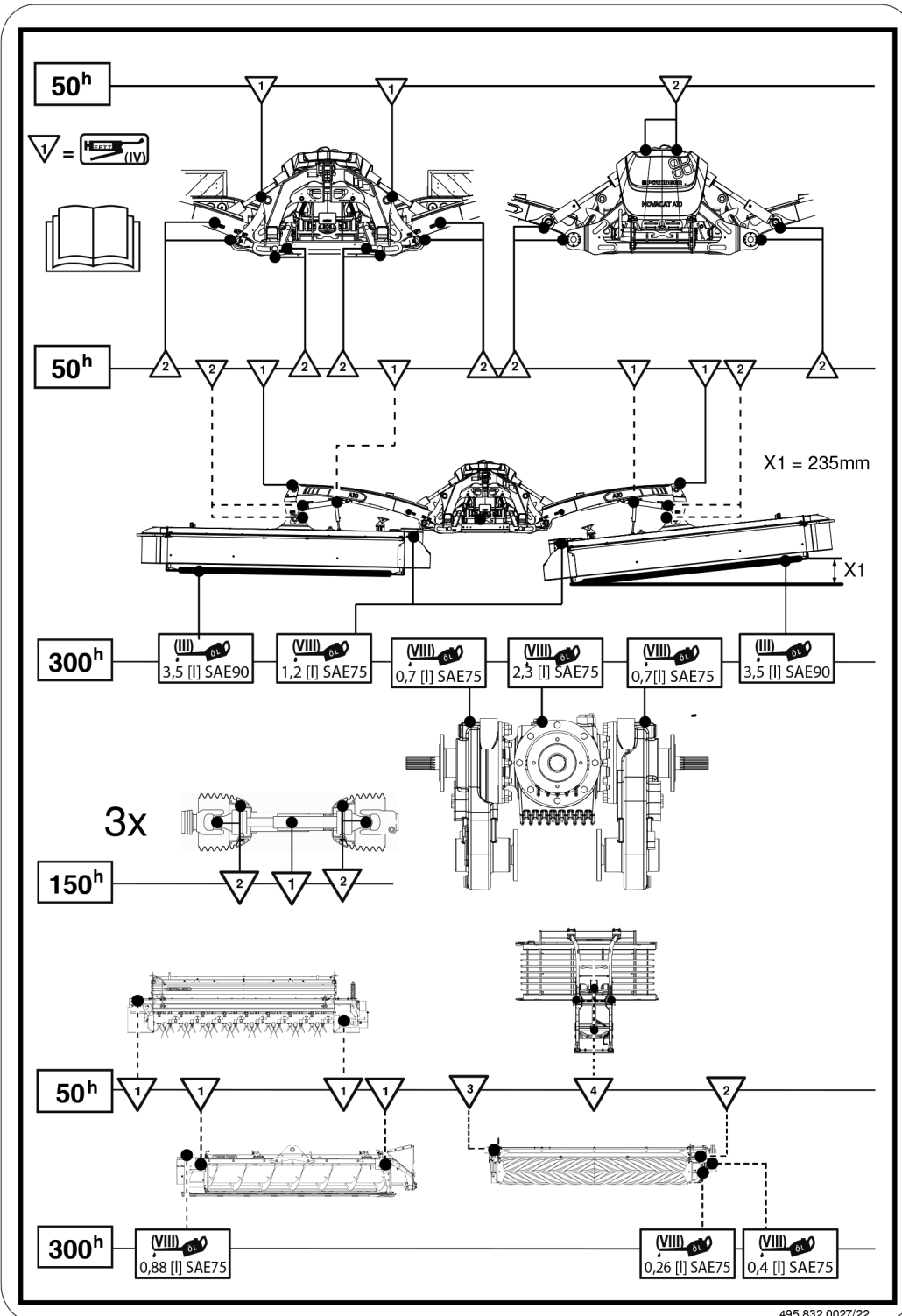
Hydraulische slangen die ouder zijn dan 6 jaar moeten worden vervangen. Alleen reserve-slangen met dezelfde specificatie gebruiken, en bevestigingspunten en bevestigingsmethode van de 'oude' slangen overnemen of overbrengen op de nieuwe slangen. Zie ook reserveonderdelenlijst.

Smeerschema's

Smeerschema - uitleg van de symbolen

Symbol	Uitleg
	Vet
	Olie
	Aantal en positie van de smeernippels
Romeinse cijfers tussen ronde haakjes, bijvoorbeeld (III), (IV), enz.	Bedrijfsstofcode, zie hoofdstuk "Specificatie bedrijfsstoffen"; vulhoeveelheden zie hoofdstuk "Smeermiddelen en vulhoeveelheden"
	Gebruiksaanwijzing van de fabrikant in acht nemen

Symbol	Uitleg
X ^h	Elke "X" bedrijfsuren smeren
—	ononderbroken verbindinglijnen - standaard onderdeel
- - - -	onderbroken verbindinglijnen - optioneel onderdeel



495.832.0027/22

Specificatie bedrijfsstof



Door PÖTTINGER Landtechnik G.m.b.H. voorgeschreven minimumkwaliteitsnormen voor bedrijfsstoffen die op PÖTTINGER machines wordt gebruikt.

! AANWIJZING

Gevaar voor materiële schade!

- ▶ Als bedrijfsstoffen worden gebruikt met lagere kwaliteitsnormen dan voorgeschreven, kan dit leiden tot schade aan de machine.

Bedrijfsstofcode	Omschrijving	Specificatie
Volgens smeerschema		
I	Hydraulische olie	HLP 46 DIN 51524 deel 2
II	Motorolie	SAE 30 conform API CD/SF
III	Transmissieolie	SAE 90 of SAE 85W - 140 conform API-GL 4 of API-GL 5
IV	Lithiumvet	DIN 51 502, KP 2K
V	Vloeibare transmissieolie	DIN 51 502:GOH
VI	Complex vet	DIN 51 502:KP 1R
VII	Transmissieolie	SAE 90 of SAE 85W - 140 conform API-GL 5
VIII	Transmissieolie	SAE 75W - 90 volgens API-GL 5
IX	Transmissieolie	SAE 80W - 90 volgens API-GL 5
X	Bio-smeerolie	SAE 15W-40
XI	Vloeibare transmissieolie	DIN 51 825:KP2k-20

Smeermiddelen en vulhoeveelheden

Waar	Bedrijfsstofcode	Omschrijving	Specificatie	Hoeveelheid
Smeerplaatsen (ook met smeernippels)	(IV)	Universeel lithiumvet	NLGI 12	Naar behoefte
Centraal smeersysteem (optie) maaier	(IV)	Universeel lithiumvet	NLGI 12	Naar behoefte
Ingaande transmissie (middentransmissie) 3-delig	(VIII)	Volledig synthetische transmissieolie	PAO 75W-90 GL5	Totaal 3,7 liter
Maaibalken	(III)	Transmissieolie	SAE 90 of SAE 85W – 140 volgens API-GL 5	Per maaibalk 3,5 liter totaal 7 liter

Waar	Bedrijfs- stofco- de	Omschrijving	Specificatie	Hoeveelheid
Kneuzertransmissie	(VIII)	Volledig syntheti- sche transmissie- olie	PAO 75W-90 GL5	Per kneuzer 0,66 liter
Hoektransmissie Crossflow	(III)	Transmissieolie	SAE 90 of SAE 85W - 140 con- form API-GL 4 of API-GL 5	0,88 liter
Hoektransmissie maaibalk	(VIII)	Volledig syntheti- sche transmissie- olie	PAO 75W-90 GL5	1,2 liter
Gasaccumulator	-	Stikstof	-	Indien nodig

Cardanas-nokkenschakelkoppeling functie

De ratelkoppeling is een overbelastingskoppeling die het koppel bij een overbelasting volledig scheidt. Er is dus geen koppeloverdracht op het moment van overbelasting. Voorwaarde voor de beoogde werking is dat de cardanas wordt aangedreven met de overbelastingskoppeling in de voorgeschreven draairichting en in de voorgeschreven inbouwpositie.

De ontkoppelde koppeling wordt automatisch weer ingeschakeld bij ongeveer 200 U/min wanneer het toerental van de aftakas daalt, zonder dat de cardanas volledig tot stilstand komt.

TIP

Veelvuldig gebruik van de nokkenschakelkoppeling verkort de levensduur door sterkere slijtage.

Over het algemeen de nokkenschakelkoppeling niet langer dan 10 seconden laten door draaien.

Wat te doen als ...

Deze sectie bevat een beschrijving van mogelijke storingen en aanbevelingen om deze te corrigeren. Als de machine niet kan worden hersteld met de aanbevolen maatregelen, moet u contact opnemen met uw dealer.

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel bij werkzaamheden aan de machine!

- ▶ Persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals veiligheidsbril, handschoenen enz. gebruiken.
- ▶ Machine parkeren op een vlakke, stevige ondergrond en beveiligen tegen weggrollen.
- ▶ Tractormotor afzetten, parkeerrem aantrekken, contactsleutel verwijderen en opbergen.
- ▶ Werkgebied zodanig beveiligen dat dit gebied niet door derden / onbevoegden kan worden betreden.
- ▶ Alle werkzaamheden alleen uitvoeren wanneer de aandrijving stilstaat.
- ▶ Afsluitkraan op de hydraulische leidingen sluiten voordat aan hydraulisch gestuurde machinedelen wordt gewerkt.
- ▶ Alle elektrische connectoren tussen tractor en machine loskoppelen voordat aan elektrisch aangedreven machinedelen wordt gewerkt.
- ▶ Geschikte steunelementen tegen onbedoeld zakken / zwenken van hydraulisch gestuurde machinedelen gebruiken.
- ▶ Nadat de werkzaamheden zijn beëindigd, losgedraaide schroefverbindingen controleren op stevig vastzitten en afschermingen / beschermende inrichtingen controleren op correcte werking.

verlichting

Verlichting compleet zonder functie

Oorzaken en oplossing

- ▶ Zekering defect.
 - ▷ Door zekering zelfde specificatie vervangen.
- ▶ Er is een contactfout van de kabel.
 - ▷ De verlichting uit- en weer inschakelen.
 - ▷ Alle kabelstekkers controleren op correcte aansluiting.
 - ▷ Kabel defect Laten vervangen of repareren door service-werkplaats.

Verlichting deels zonder functie

- ▶ Verlichting defect.
 - ▷ Door verlichting zelfde specificatie vervangen.
 - ▷ Bij LED-verlichting kunnen lampen misschien niet vervangen worden (bijv. contourverlichting). In dit geval verlichting laten vervangen door de dealer
- ▶ Er is een contactfout van de kabel.
 - ▷ De verlichting uit- en weer inschakelen.
 - ▷ Alle kabelstekkers controleren op correcte aansluiting.
 - ▷ Kabel defect Laten vervangen of repareren door service-werkplaats.
- ▶ Zekering defect.
 - ▷ Door zekering zelfde specificatie vervangen.
- ▶ Relais defect. Laten vervangen door service-werkplaats.

Verstopingen van de kneuzer

Door verschillende weers- en veldcondities kunnen volledig verschillende wrijvings- en adhesiecoëfficiënten ontstaan voor het te maaien gewas. Daardoor kunnen er verstopingen optreden in situaties die normaal gesproken niet problematisch zijn.

TIP

Onaangepaste rijsnelheid verhoogt de kans op verstoping en vermindert tegelijkertijd de kneus kwaliteit.

⚠ WAARSCHUWING

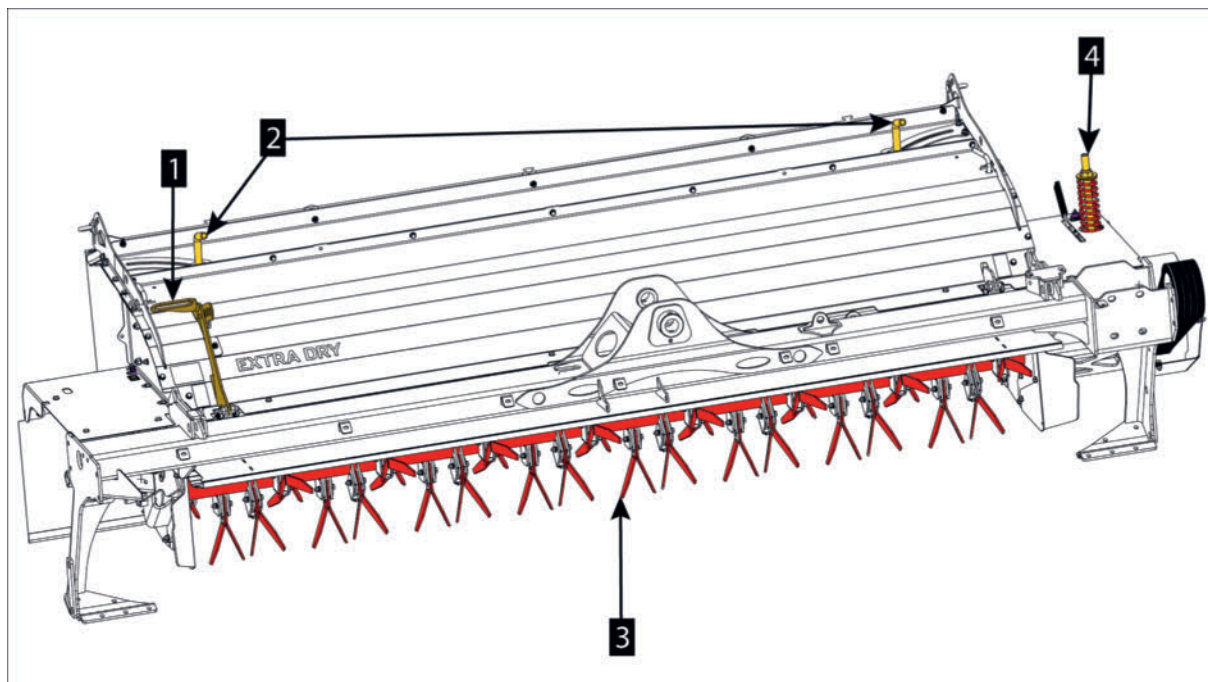
Gevaar voor letsel bij werkzaamheden aan de machine!

- ▶ Persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals veiligheidsbril, handschoenen enz. gebruiken.
- ▶ Machine parkeren op een vlakke, stevige ondergrond en beveiligen tegen weggrollen.
- ▶ Tractormotor afzetten, parkeerrem aantrekken, contactsleutel verwijderen en opbergen.
- ▶ Werkgebied zodanig beveiligen dat dit gebied niet door derden / onbevoegden kan worden betreden.
- ▶ Alle werkzaamheden alleen uitvoeren wanneer de aandrijving stilstaat.
- ▶ Afsluitkraan op de hydraulische leidingen sluiten voordat aan hydraulisch gestuurde machinedelen wordt gewerkt.
- ▶ Alle elektrische connectoren tussen tractor en machine loskoppelen voordat aan elektrisch aangedreven machinedelen wordt gewerkt.
- ▶ Geschikte steunelementen tegen onbedoeld zakken / zwenken van hydraulisch gestuurde machinedelen gebruiken.
- ▶ Nadat de werkzaamheden zijn beëindigd, losgedraaide schroefverbindingen controleren op stevig vastzitten en afschermingen / beschermende inrichtingen controleren op correcte werking.

🌿 TIP

Als de verstopping moeilijk te verwijderen is, kan het nuttig zijn om het gewas handmatig te verkleinen.

Verstoppingen verwijderen van de tandenkneuzer



Voorbeeld rechter tandenkneuzer

1

4-traps instelhendel voor de kneusintensiteit.

2

Instelhendel voor de zwadplaten (zwadbreedte).

3

Kneuzertanden

4

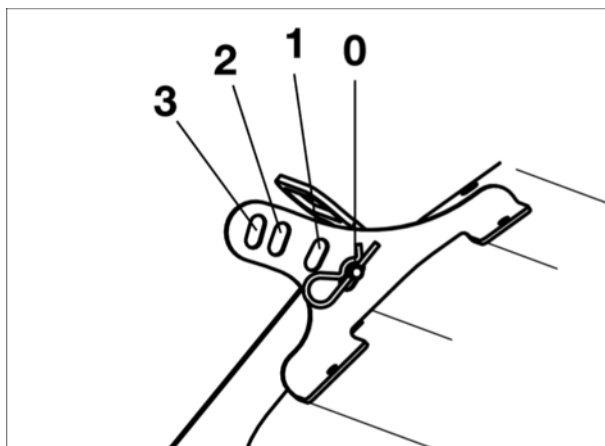
Aandrijving riemspanner

Voorwaarde

- Tractor en machine geparkeerd op een vlakke en stabiele ondergrond en beveiligd tegen weggrollen.

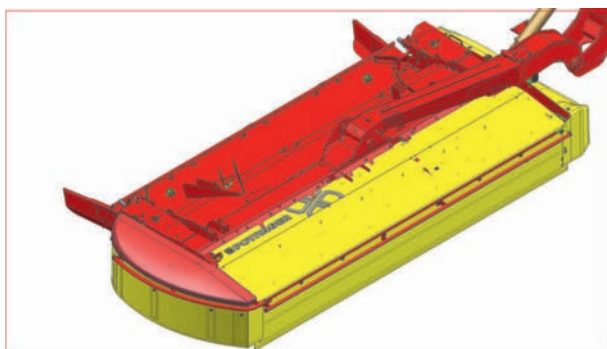
Werkwijze

- ▶ Om het verwijderen van de verstopping te vergemakkelijken, de kneusintensiteit die is ingesteld op de instelhendel (1) van de tandenkneuzer onthouden en de instelhendel op niveau '0' zetten.



- ▶ Gewas zoals vereist verkleinen en verwijderen zonder de kneuzertanden te beschadigen.
- ▶ Kneusintensiteit met de instelhendel (1) van de tandenkneuzer weer instellen op de vorige waarde.

Verstopping verwijderen van de rollenkneuzer



Rechter standaard rollenkneuzer

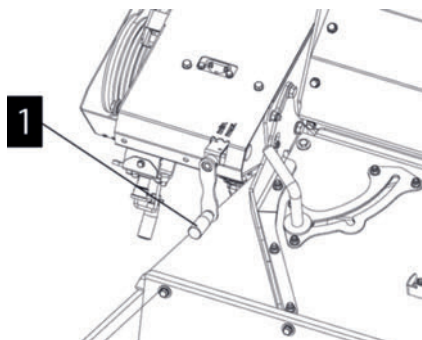
Raad en daad

Werkwijze

- ▶ Om het verwijderen van de verstopping te vergemakkelijken, de kneusintensiteit van de kneuzer verlagen, door de slinger (1) te draaien!

TIP

Onthoud het aantal uitgevoerde omwentelingen om na de verwijdering van de verstopping de oorspronkelijke waarde te kunnen herstellen.



- ▶ Gewas zoals vereist verkleinen en verwijderen zonder de rollen te beschadigen.
- ▶ De kneusintensiteit weer instellen op de oorspronkelijke waarde.

Cross Flow verstopping verwijderen

In het algemeen is een verstopping waarschijnlijk in het uitwerpgebied te vinden.

TIP

Onaangepaste rijsnelheid verhoogt de kans op verstopping.

TIP

Als verstoppingen vaker optreden, V-riemspanning (Zie "Cross Flow riemspanning controleren / corrigeren" pagina 315.) en de afstand van de schraaplatten tot de transportvijzel (Zie "Cross Flow (optie)" pagina 253.) controleren.

⚠ WAARSCHUWING**Gevaar voor letsel bij werkzaamheden aan de machine!**

- ▶ Persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals veiligheidsbril, handschoenen enz. gebruiken.
- ▶ Machine parkeren op een vlakke, stevige ondergrond en beveiligen tegen weggrollen.
- ▶ Tractormotor afzetten, parkeerrem aantrekken, contactsleutel verwijderen en opbergen.
- ▶ Werkgebied zodanig beveiligen dat dit gebied niet door derden / onbevoegden kan worden betreden.
- ▶ Alle werkzaamheden alleen uitvoeren wanneer de aandrijving stilstaat.
- ▶ Afsluitkraan op de hydraulische leidingen sluiten voordat aan hydraulisch gestuurde machinedelen wordt gewerkt.
- ▶ Alle elektrische connectoren tussen tractor en machine loskoppelen voordat aan elektrisch aangedreven machinedelen wordt gewerkt.
- ▶ Geschikte steunelementen tegen onbedoeld zakken / zwenken van hydraulisch gestuurde machinedelen gebruiken.
- ▶ Nadat de werkzaamheden zijn beëindigd, losgedraaide schroefverbindingen controleren op stevig vastzitten en afschermingen / beschermende inrichtingen controleren op correcte werking.

🔧 TIP

Als de verstopping moeilijk te verwijderen is, kan het nuttig zijn om het gewas handmatig te verkleinen.

Voorwaarde

- Tractor en machine in de werkpositie geparkeerd op een vlakke en stabiele ondergrond en beveiligd tegen weggrollen.
- Cross Flow achterklep geopend. Zie "Crossflow-achterklep handmatige bediening" pagina 180.
- Tijdens het werken: tractormotor uitgeschakeld, parkeerrem aangetrokken, contactsleutel verwijderd en opgeborgen.

Werkwijze

- ▶ Cross Flow achterklep openen, als dit nog niet is gebeurd.
- ▶ Alle maaiselresten uit transportvrijzel en uitwerpgebied verwijderen.
- ▶ Cross Flow achterklep sluiten indien nodig.

Select Control noodbediening

Indien in de elektrische installatie een storing optreedt, kan de hydraulische functie met een noodbediening worden uitgevoerd.

 **GEVAAR**

Levensgevaar door het betreden van gevaarlijke zones!

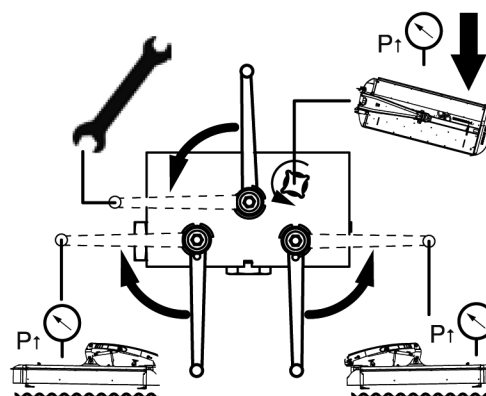
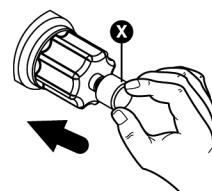
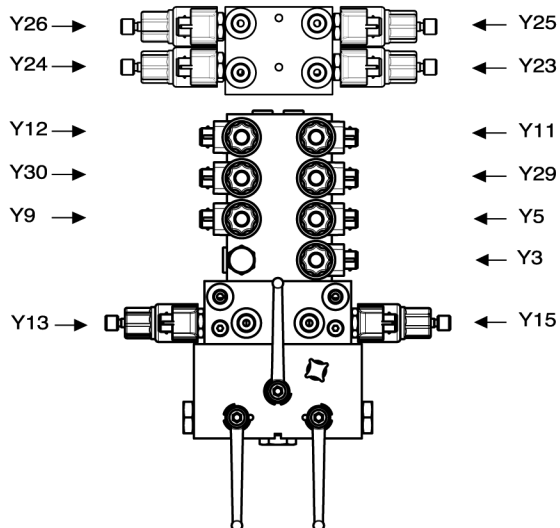
- ▶ Bij alle hef- en daalprocessen of in- en uitschakelprocedures op de gevarenafstanden letten.

Het hydraulische blok bevindt zich onder de voorste beschermkap.

Uitvoeren van de gewenste hydraulische functie

- - De knop van de toegewezen klep erin draaien
- - Regelklep op de tractor bedienen (de hydraulische functie wordt uitgevoerd)
- Vervolgens de knop van de toegewezen klep weer eruit draaien

		Y3	Y5	Y9	Y11	Y12	Y13	Y15	Y23	Y24	Y25	Y26	Y29	Y30
	↑	X												
	↓	X												
	↑		X											
	↓		X											
	↑	X	X	X										
	↓	X	X	X										
	↑				X	X								
	↓				X	X								
	+	X	X				X	X						
	-	X	X				X	X						
	↔												X	X
	↔												X	X
	↑								X	X				
	↓								X	X				
	↑										X	X		
	↓										X	X		



Legenda

Klep	Functie
Y3	Schotelklep - maaieenheid rechts
Y5	Schotelklep - maaieenheid links
Y9	Schotelklep - vergrendeling
Y11	Schotelklep - zijbescherming
Y12	Schotelklep - zijbescherming
Y13	Schotelklep - hydraulische ontlasting rechts
Y15	Schotelklep - hydraulische ontlasting links
Y23	Schotelklep - zijafvoerband rechts
Y24	Schotelklep - zijafvoerband rechts
Y25	Schotelklep - zijafvoerband links
Y26	Schotelklep - zijafvoerband links
Y29	Schotelklep - zijverplaatsing
Y30	Schotelklep - zijverplaatsing

Power Control noodbediening

Indien in de elektrische installatie een storing optreedt, kan de hydraulische functie met een noodbediening worden uitgevoerd.

GEVAAR

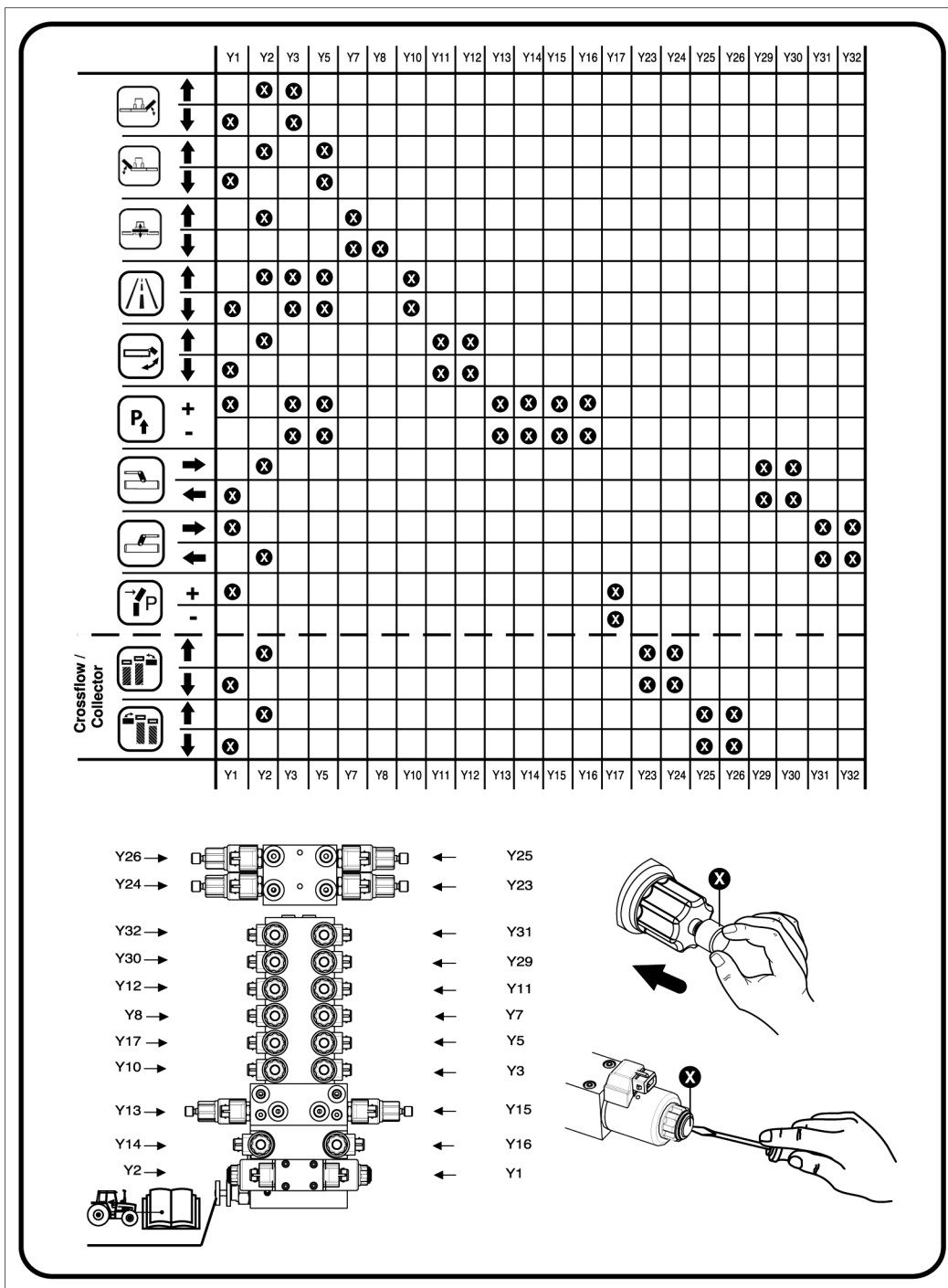
Levensgevaar door het betreden van gevaarlijke zones!

- ▶ Bij alle hef- en daalprocessen of in- en uitschakelprocedures op de gevarenafstanden letten.

Het hydraulische blok bevindt zich onder de voorste beschermkap.

Uitvoeren van de gewenste hydraulische functie

- - De knop van de toegewezen klep erin draaien
- - Regelklep op de tractor bedienen (de hydraulische functie wordt uitgevoerd)
- Vervolgens de knop van de toegewezen klep weer eruit draaien



Legenda

Klep	Functie
Y1	Stuurklep - zakken
Y2	Stuurklep - heffen
Y3	Schotelklep - maaieenheid rechts
Y5	Schotelklep - maaieenheid links
Y7	Schotelklep - maaieenheid midden
Y8	Schotelklep - zweefpositie maaier midden
Y10	Schotelklep - vergrendeling
Y11	Schotelklep - zijbescherming
Y12	Schotelklep - zijbescherming
Y13	Schotelklep - hydraulische ontlasting rechts
Y14	Schotelklep - vullen van de hydraulische ontlasting rechts
Y15	Schotelklep - hydraulische ontlasting links
Y16	Schotelklep - vullen van de hydraulische ontlasting links
Y17	Botsingsbeveiliging
Y23	Schotelklep - zijafvoerband rechts
Y24	Schotelklep - zijafvoerband rechts
Y25	Schotelklep - zijafvoerband links
Y26	Schotelklep - zijafvoerband links
Y29	Schotelklep - zijverplaatsing rechts
Y30	Schotelklep - zijverplaatsing rechts
Y31	Schotelklep - zijverplaatsing links
Y32	Schotelklep - zijverplaatsing links

Trillingen tijdens het maaien met tandenkneuzer

Als tanden op de tandenkneuzer verloren raken, raakt de kneuzerrotor uit balans en zijn er merkbare en soms hoorbare trillingen tijdens het gebruik.

AANWIJZING

Onbalansschade aan lagers en geleiders!

- ▶ Onbalans onmiddellijk verhelpen na het optreden.

Onbalans op de tandenkneuzer verhelpen

Voorwaarde

- Tractor en machine in werkpositie geparkeerd op een vlakke en stabiele ondergrond en beveiligd tegen weggrollen.
- Tijdens het werken: tractormotor uitgeschakeld, parkeerrem aangetrokken, contactsleutel verwijderd en opgeborgen.

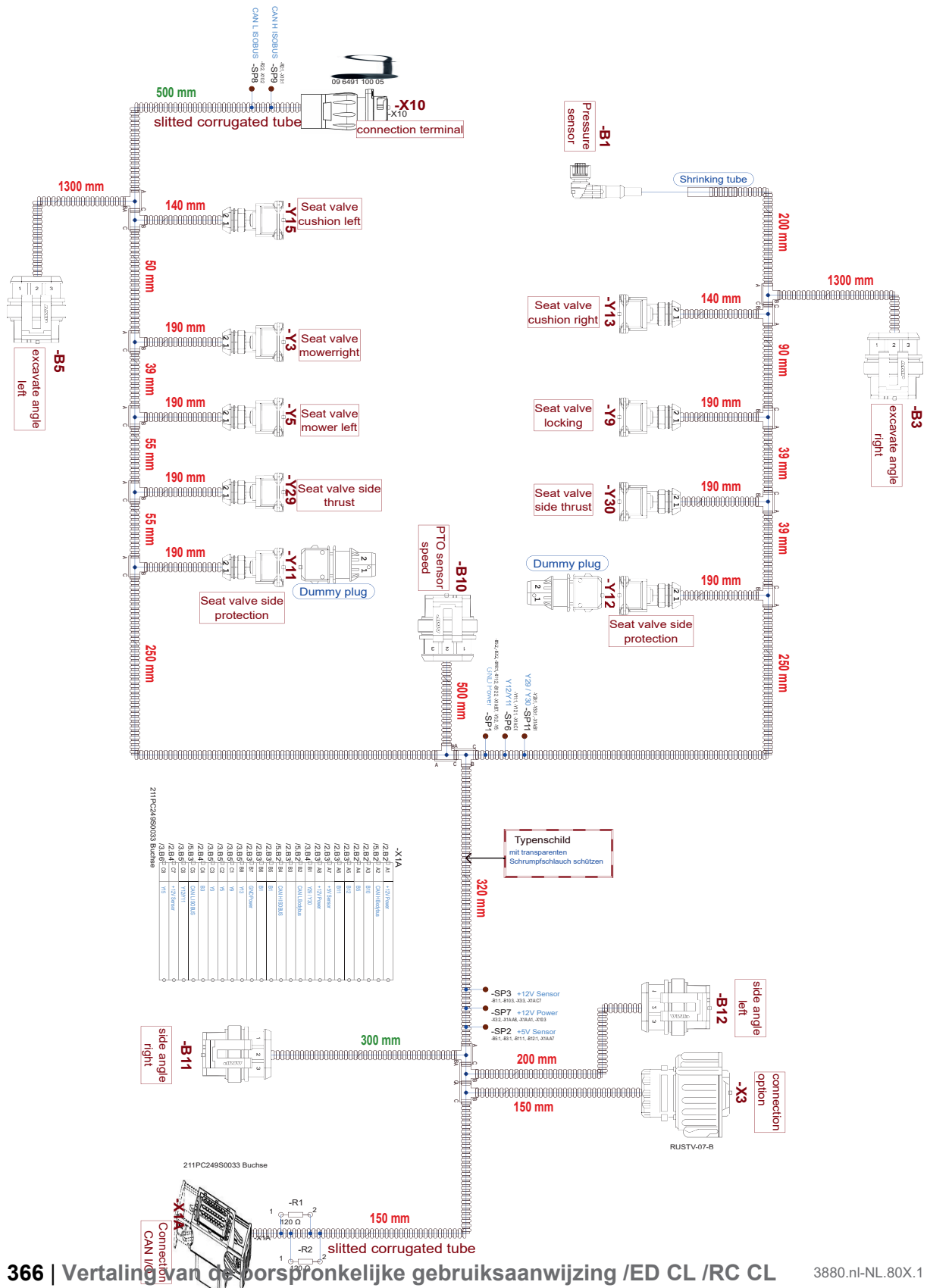
Werkwijze

- ▶ Tand rotor handmatig draaien en visuele controle van de tanden uitvoeren.
 - ▷ Verloren of beschadigde tanden / tandbevestigingen onmiddellijk vervangen.
- ▶ Montagewerkzaamheden uitvoeren volgens onderhoudsinstructies. Zie "Tandenkeuzer tanden en tandbevestiging montagewerkzaamheden" pagina 290.

Elektrische installatie

Select Control

Kabelboom

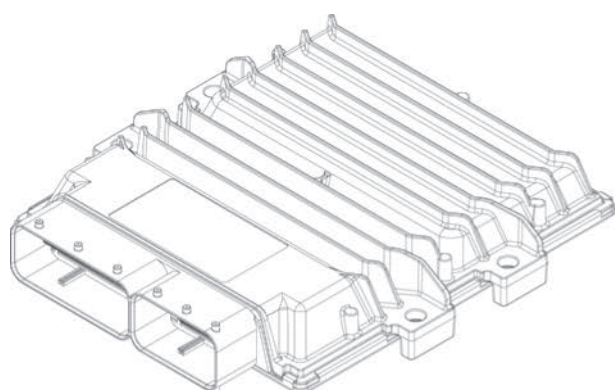


Legenda

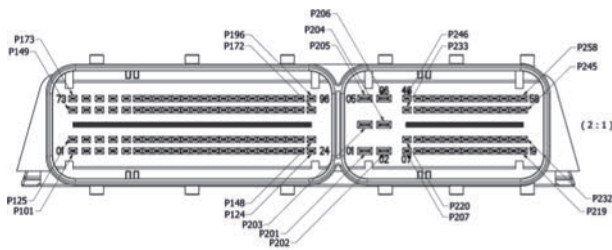
Klep	Functie
B1	Druksensor
B3	Sensor positie maaier rechts
B5	Sensor positie maaier links
B10	Snelheidssensor van de aftakas
B11	Sensor zijhoek links
B12	Sensor zijhoek rechts
X1 A	Verbindingsstekker I/O Isobus
X3	Verbindingsstekker uitbreidingskaart
X10	Verbindingsstekker terminal
Y3	Schotelklep maaieenheid rechts
Y5	Schotelklep maaieenheid links
Y9	Schotelklep transportvergrendeling
Y11	Schotelklep schotelklep zijbescherming rechts
Y12	Schotelklep schotelklep zijbescherming links
Y13	Schotelklep ontlasten rechts
Y15	Schotelklep ontlasten links
Y29	Schotelklep zijverplaatsing
Y30	Schotelklep zijverplaatsing

Power Control**Aansluitingen en interfaces van de ISOBUS-jobcontroller**

Versieaanduiding	Naam van de tekening	Tekeningnr.
-	ISO Jobcontroller IMPRESS	495.673



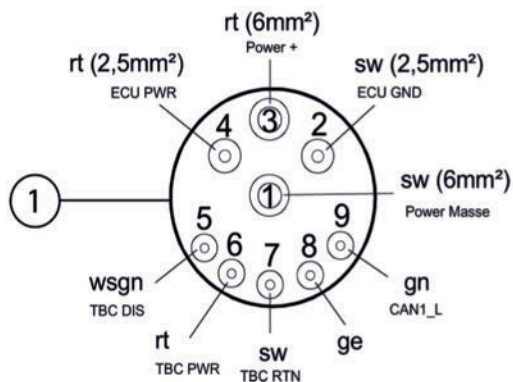
Schema's



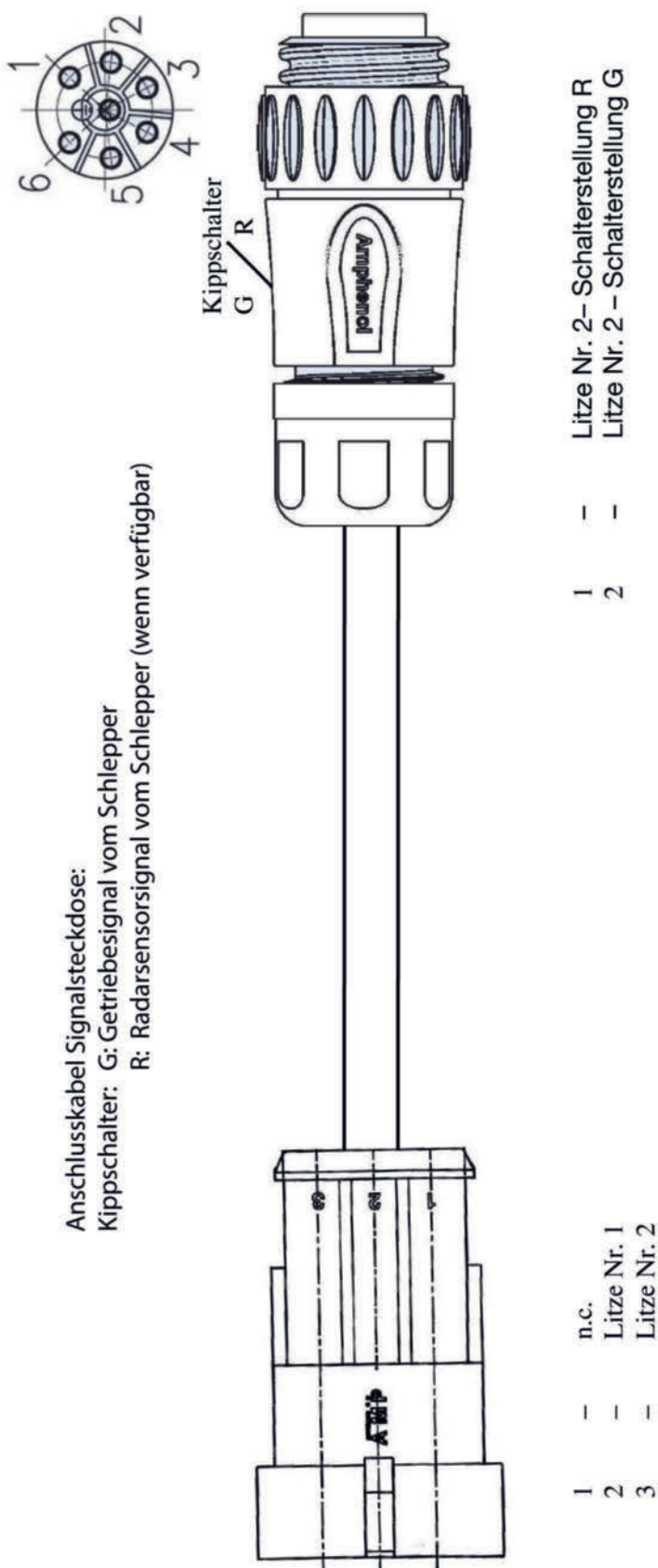
Nr.	Aanduiding
1	ISOBUS-stekker, aanzicht van buitenaf

ISOBUS-stekker

PIN	Signaal	Kleur	Doorsnede	Functie
1	PWR GND	sw zw	6,0 mm ²	Voeding massa (Power Ground)
2	ECU GND	sw zw	2,5 mm ²	Regeleenheid massa (Electronic Control Unit)
3	PWR+	rt rd	6,0 mm ²	Stroomvoorziening kabel
4	ECU PWR	rt rd	2,5 mm ²	Voeding regeleenheid
5	TBC DIS	wsgn	1,0 mm ²	Voeding besturing (Terminating Bias Circuit Display)
6	TBC PWR	rt rd	1,0 mm ²	Voeding afsluitschakeling
7	TBC RTN	sw zw	1,0 mm ²	Massa afsluitschakeling
8	CAN1_H	ge	1,0 mm ²	CAN High-sigitaal (Controller Area Network)
9	CAN1_L	gn	1,0 mm ²	CAN-Low-sigitaal



Aansluitkabel voor de signaalcontactdoos van de tractor

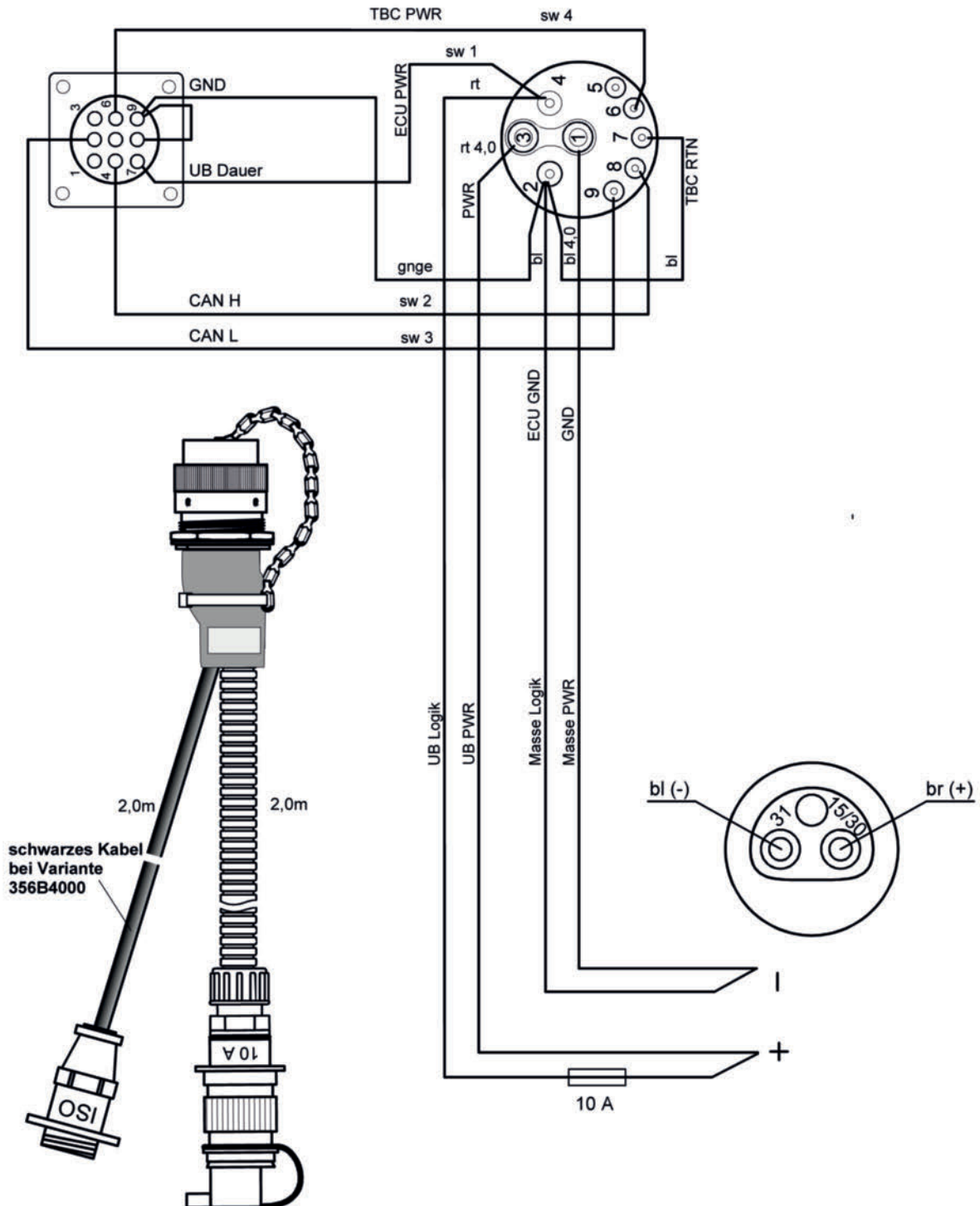


G = transmissiesignaal van tractor

R = radarsensorsignaal van de tractor (indien aanwezig)

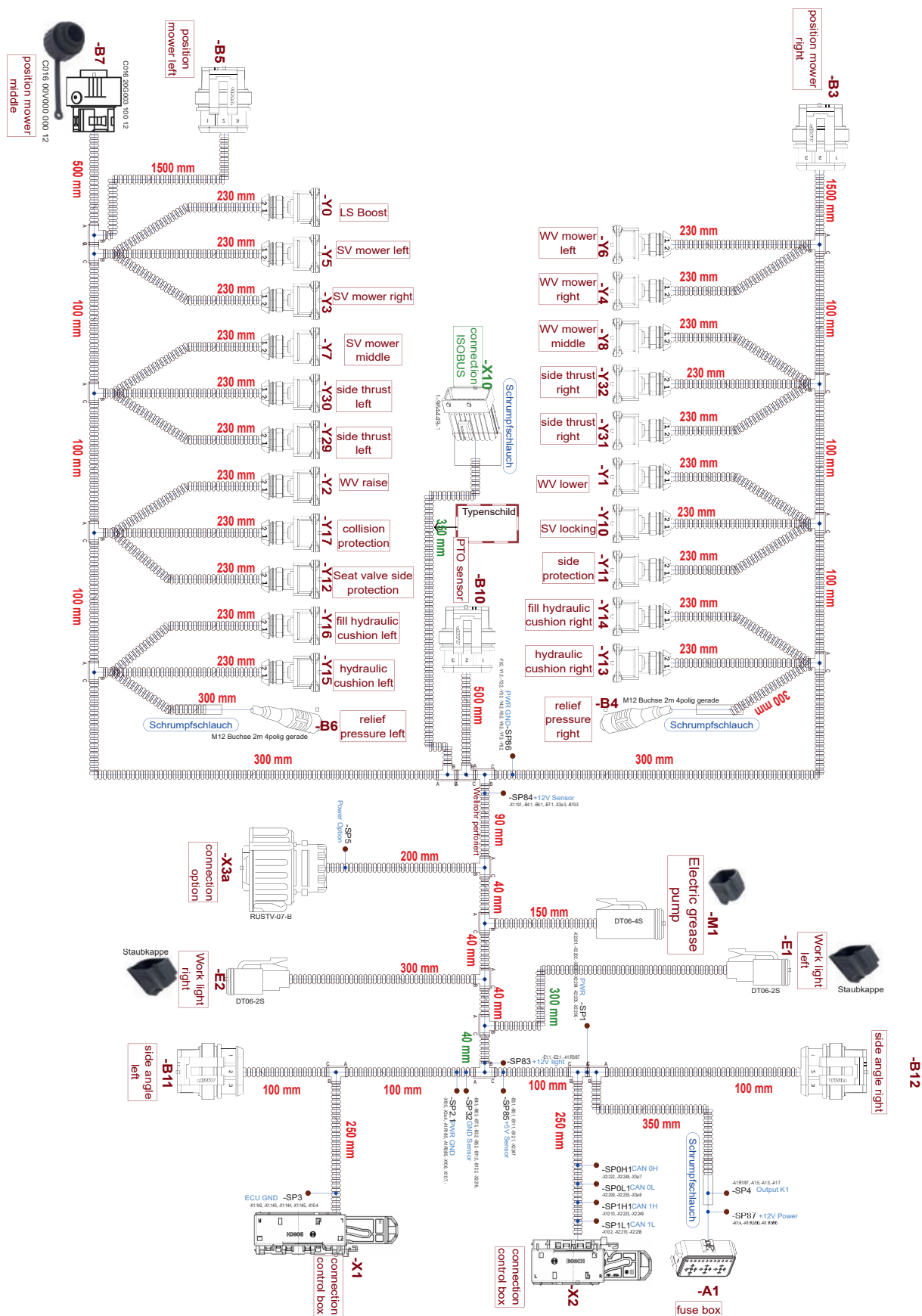
Schema's

Tractorkabel



Stekkeraanzicht van buitenaf.

Kabelboom



Schema's

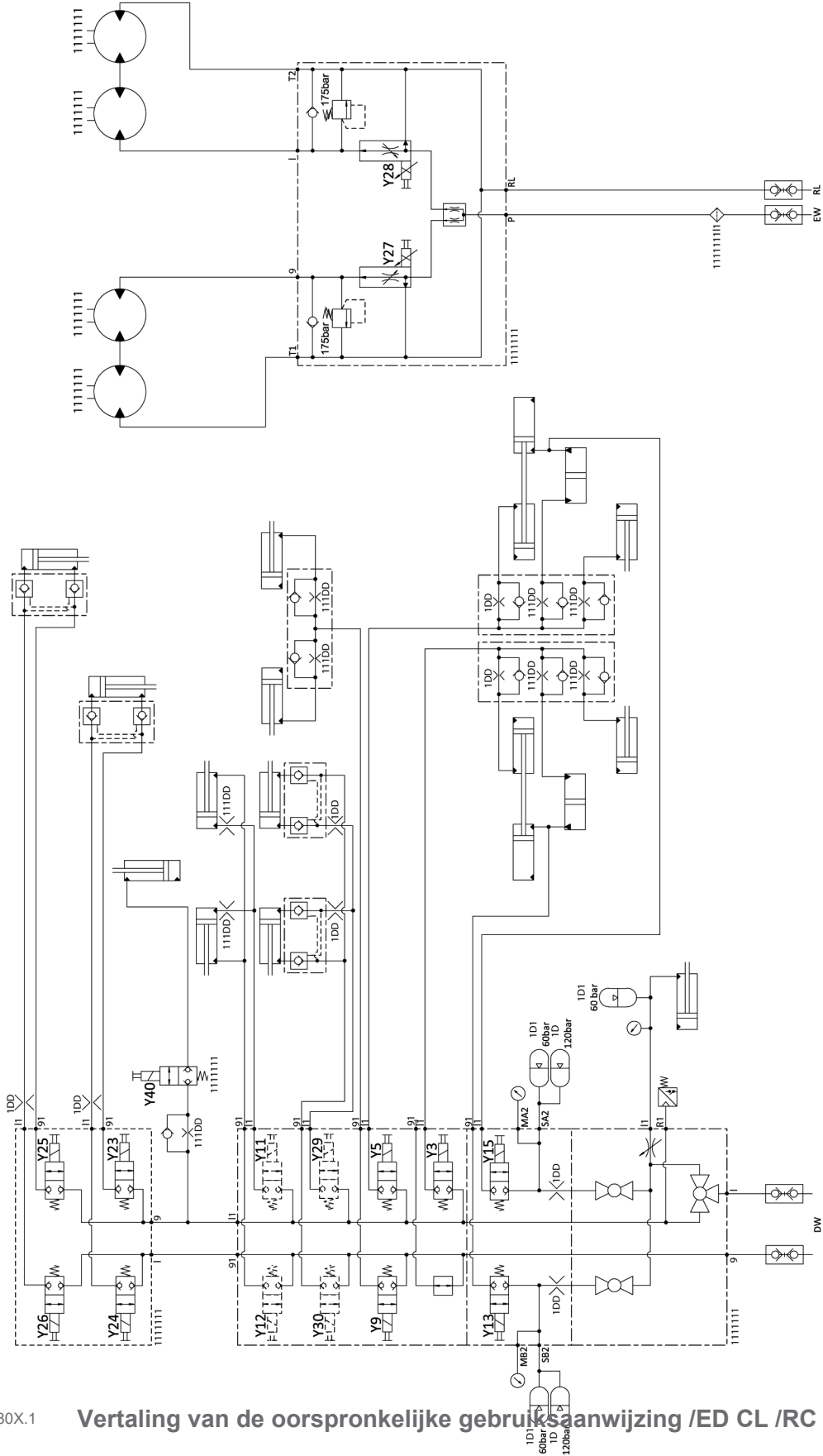
Legenda

Klep	Functie
A1	Zekeringenkast
B3	Positie maaier rechts
B4	Ontlastingsdruk rechts
B5	Positie maaier links
B6	Ontlastingsdruk links
B7	Positie maaier midden
B10	Aftakassensor
B11	Zijhoek links
B12	Zijhoek rechts
E1	Werklamp rechts
E2	Werklamp links
M1	Elektrische vetpomp
X1	Verbindingsstekker X1
X2	Verbindingsstekker X2
X3a	Verbindingsstekker uitbreidingskaart
X10	Verbindingsstekker ISOBUS
Y0	Load Sensing-boost
Y1	Richtingsklep verlagen
Y2	Richtingsklep verhogen
Y3	Schotelklep maaieenheid rechts
Y4	Richtingsklep maaieenheid rechts
Y5	Schotelklep maaieenheid links
Y6	Richtingsklep maaieenheid links
Y7	Schotelklep maaieenheid midden
Y8	Richtingsklep maaieenheid midden
Y10	Schotelklep transportvergrendeling
Y11	Zijbescherming
Y12	Schotelklep zijbescherming
Y13	Hydraulische ontlastingsdruk zakken rechts
Y14	Hydraulische ontlastingsdruk vullen rechts
Y15	Hydraulische ontlastingsdruk zakken links
Y16	Hydraulische ontlastingsdruk vullen links
Y17	Botsingsbeveiliging
Y29	Zijverplaatsing rechts
Y30	Zijverplaatsing rechts
Y31	Zijverplaatsing links
Y32	Zijverplaatsing links

Hydrauliek

Select Control

Select Control met Collector

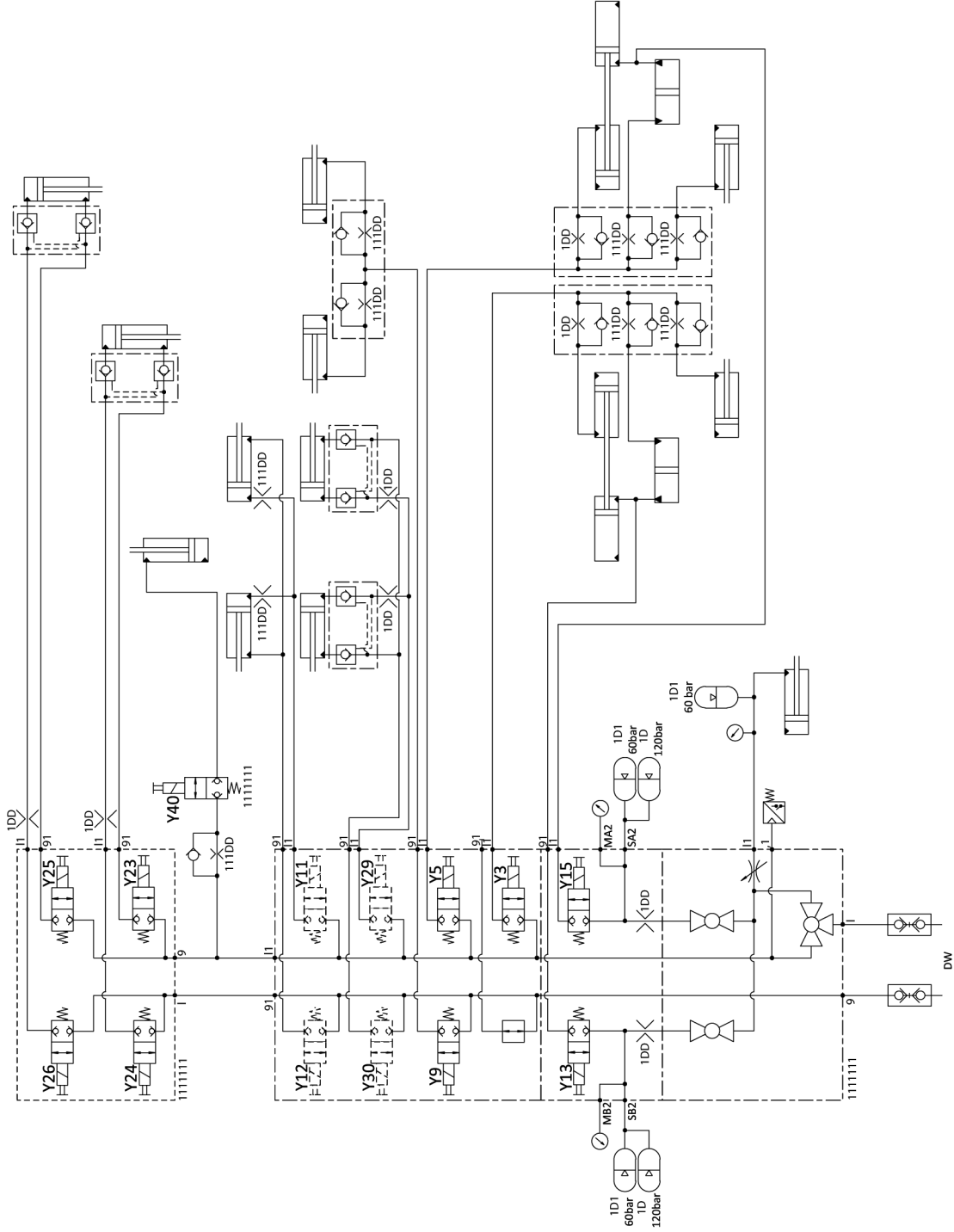


Schema's

Legenda

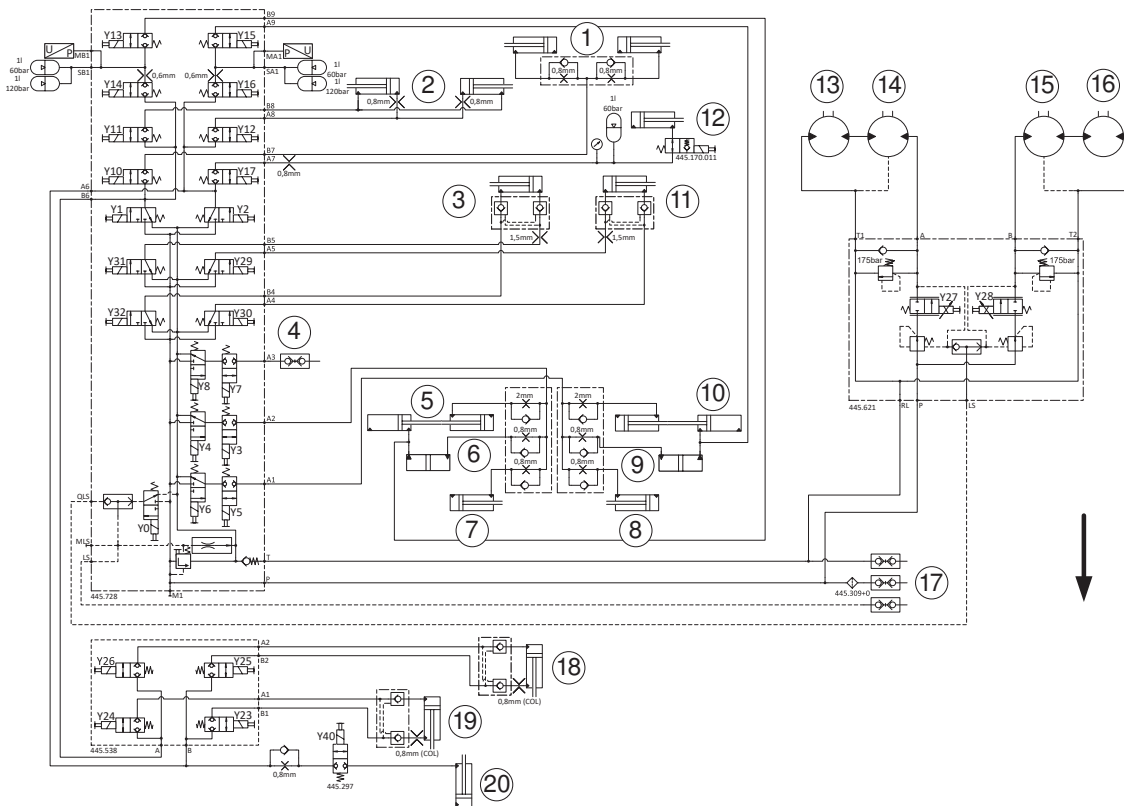
Klep	Functie
Y3	Schotelklep - maaieenheid rechts
Y5	Schotelklep - maaieenheid links
Y9	Vergrendeling
Y11	Schotelklep - zijbescherming
Y12	Schotelklep - zijbescherming
Y13	Schotelklep - hydraulische ontlasting rechts
Y15	Schotelklep - hydraulische ontlasting links
Y23	Schotelklep - zijafvoerband rechts
Y24	Schotelklep - zijafvoerband rechts
Y25	Schotelklep - zijafvoerband links
Y26	Schotelklep - zijafvoerband links
Y27	Stroomregelklep - zijafvoerband rechts
Y28	Stroomregelklep - zijafvoerband links
Y29	Schotelklep - zijverplaatsing
Y30	Schotelklep - zijverplaatsing
Y40	Zwadkam

Select Control



Power Control

Hydraulisch schema



Legenda

#	Functie
1	Ontgrendeling
2	Opklapbare zijbescherming
3	Zijverplaatsing rechts
4	Frontmaaier
5	Ontlasting rechts
6	Klapcilinder rechts
7	Slingerbegrenzing rechts
8	Slingerbegrenzing links
9	Klapcilinder links
10	Ontlasting links
11	Zijverplaatsing links
12	Botsingsbeveiliging
13	Aandrijfrol rechts (optie)
14	Aandrijving zijafvoerband rechts
15	Aandrijving zijafvoerband links
16	Aandrijfrol links (optie)

#	Functie
17	Power beyond
18	Collector / Crossflow zwenken links
19	Collector / Crossflow zwenken rechts
20	Zwadm (optie)

Waarschuwingssymbool Engels VS / CANADA

Vervolgens worden posities en betekenissen van alle gebruikte waarschuwingssymbolen weergegeven.

TIP

Waarschuwingssymbool (pictogrammen) geven resterende gevaren aan en hoe deze te vermijden.

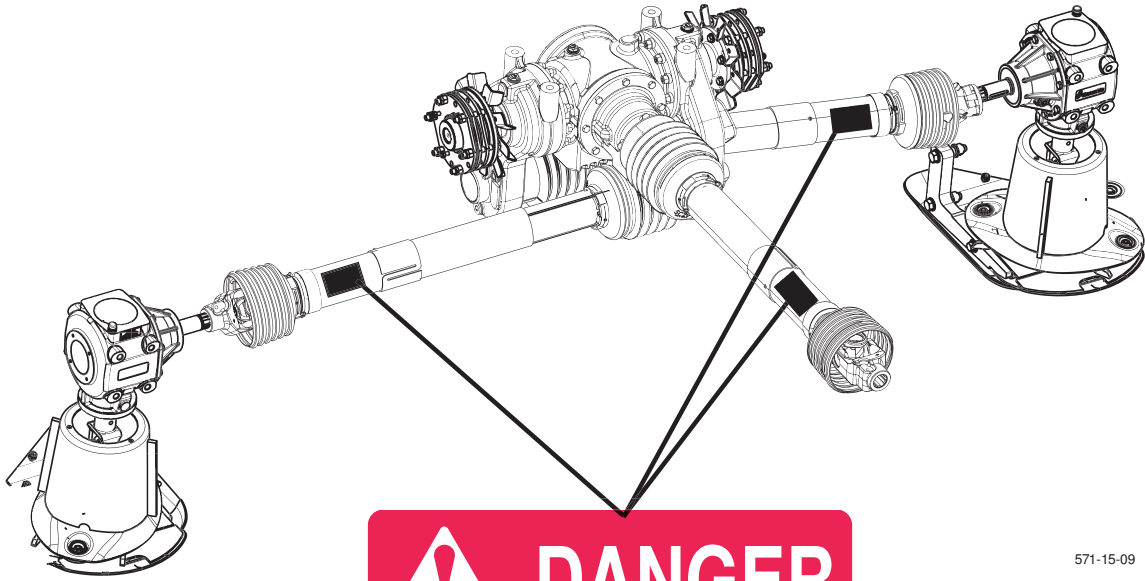
Beschadigde of verloren gegane waarschuwingsafbeeldingen moeten worden vervangen.

Worden machinedelen met opgeplakte waarschuwingsafbeeldingen vervangen, dan moeten op de nieuwe delen de juiste waarschuwingsafbeeldingen worden geplakt.

TIP

VS / CANADA

Voor machines die in de VS / CANADA worden gebruikt, is een ombouwset met waarschuwingssymbolen (voor het aanpassen aan lokaal geldende voorschriften) naar keuze in het Engels of Frans bij PÖTTINGER verkrijgbaar! Zie ook "Aanvulling op de gebruiksaanwijzing VS / CANADA".



571-15-09

 **DANGER**



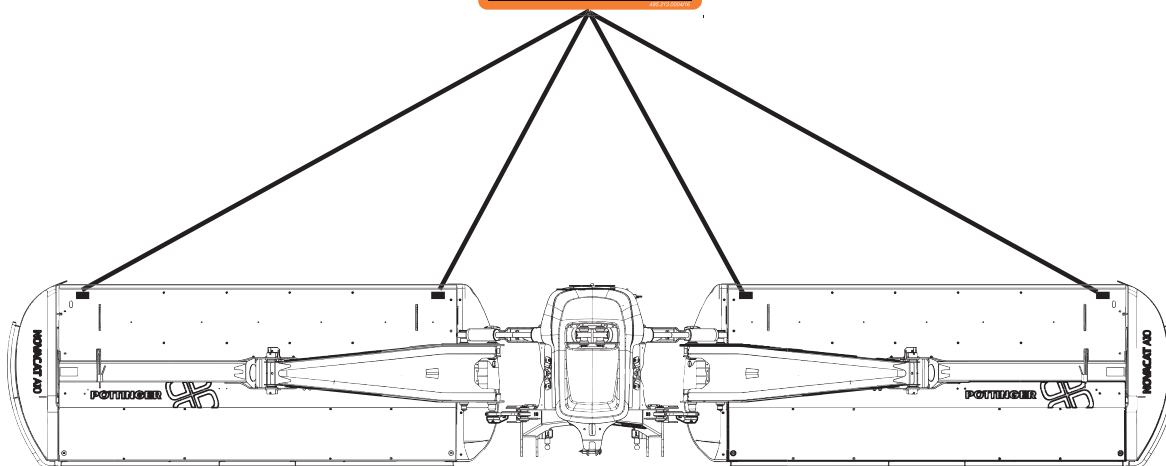
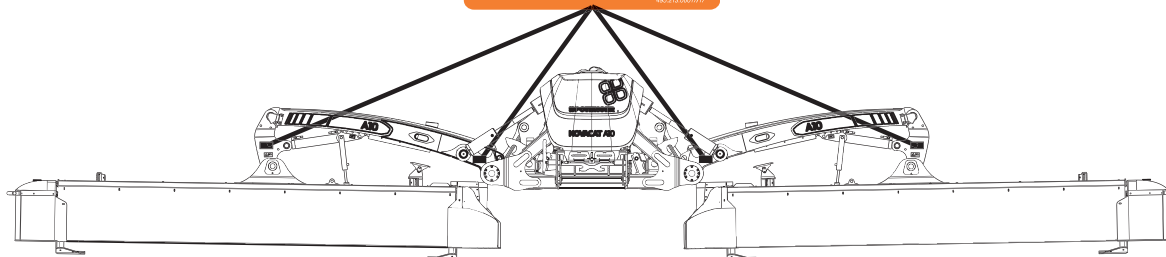
ROTATING DRIVE
CONTACT CAN CAUSE DEATH
KEEP AWAY!

DO NOT OPERATE WITHOUT-

- ALL DRIVELINE; TRACTOR AND EQUIPMENT SHIELDS IN PLACE
- DRIVELINES SECURELY ATTACHED AT BOTH ENDS
- DRIVELINE SHIELDS THAT TURN FREELY ON DRIVELINE

495_212_0002/16





⚠ WARNING

Before operating machine, read and follow operator's manual and ALL SAFETY instructions. If manual is missing, contact your dealer or service department.

<ol style="list-style-type: none"> 1. Before starting engine or operation, clear area of bystanders. 2. Disengage drives including PTO. Stop engine, wait for all movement to stop before leaving operator's position. 3. Keep all shields in place, keep hands, feet, clothing and hair away from moving parts. 4. Keep riders off machines. 	<ol style="list-style-type: none"> 5. Use Slow-Moving Vehicle (SMV) Identification emblem and flashing warning lights when operating on highways, except when prohibited by law. 6. Never adjust, lubricate, clean or unplug machine with engine running. <p>Failure to comply could result in death or serious injury.</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

495.213.0003/16

⚠ WARNING

Components behind guards or access doors in this area may rotate, possibly several minutes, after power is shut off.

To avoid bodily injury:

1. Look and listen for evidence of rotation.
2. Do not open or remove guard or access door until all components have stopped.

495.214.0002/16

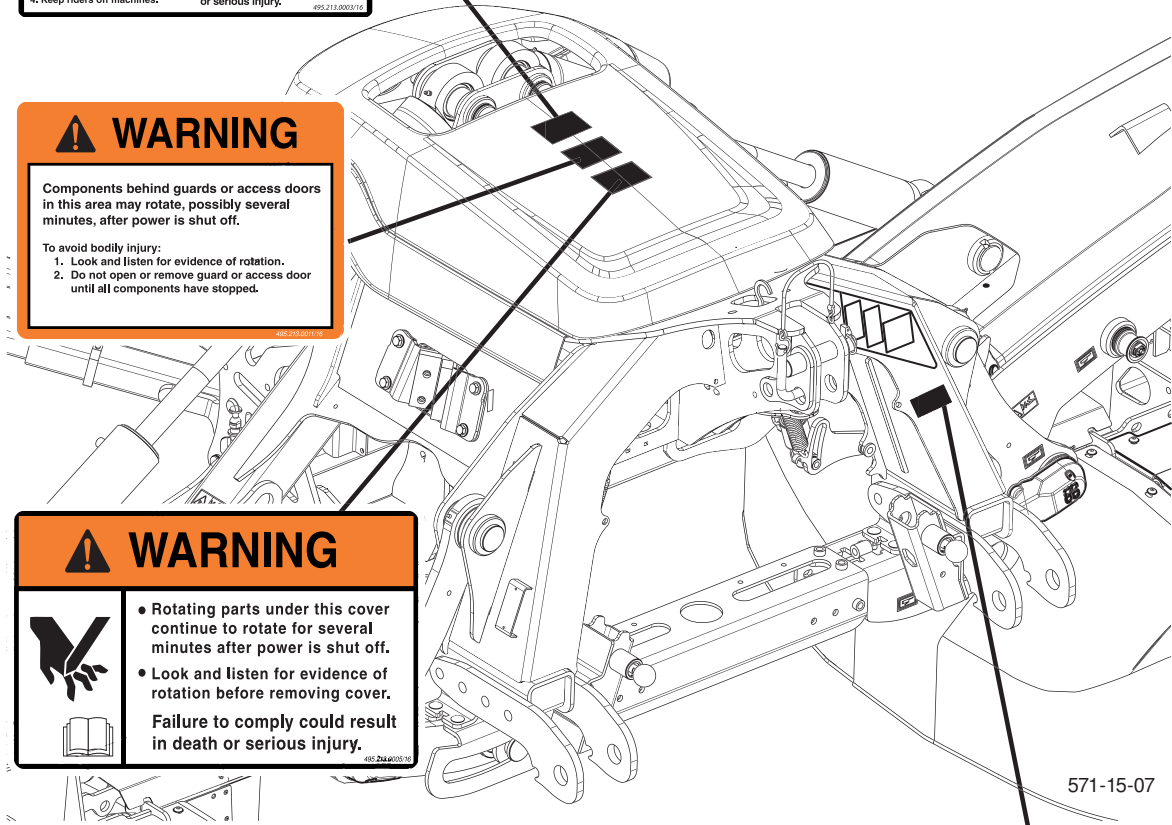
⚠ WARNING



- Rotating parts under this cover continue to rotate for several minutes after power is shut off.
- Look and listen for evidence of rotation before removing cover.

Failure to comply could result in death or serious injury.

495.214.0002/16

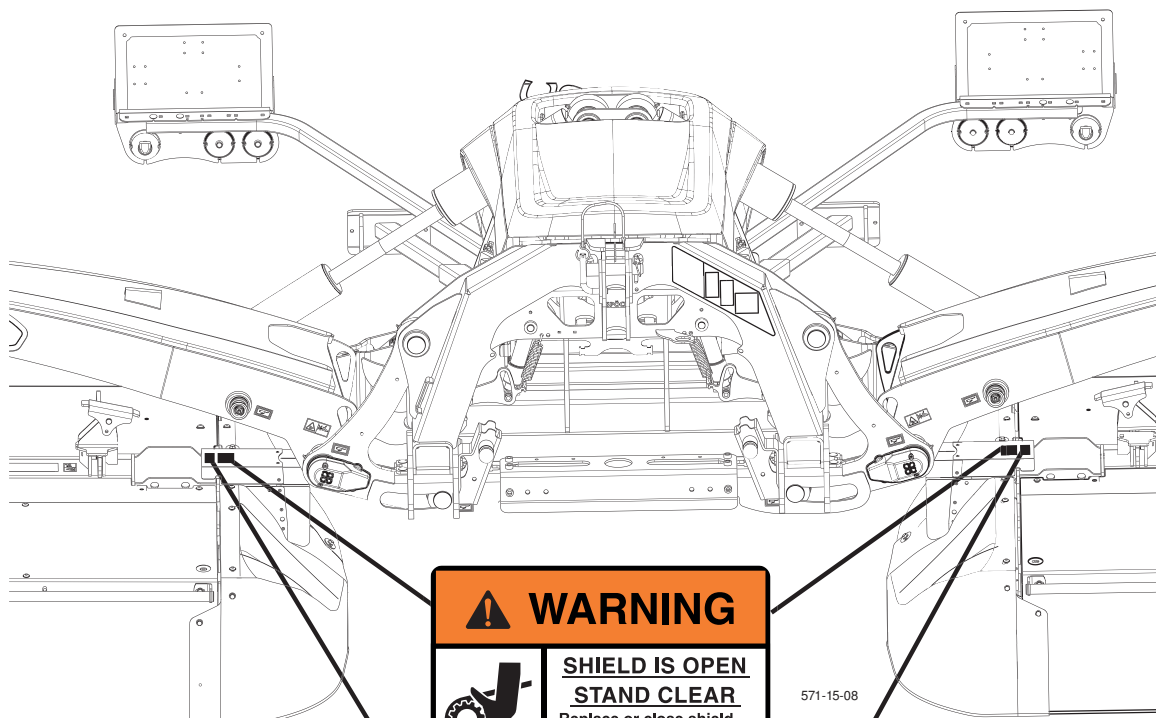


571-15-07

⚠ CAUTION

Operate PTO only with 1000 rpm

495.214.0002/16



⚠ WARNING

**SHIELD IS OPEN
STAND CLEAR**

Replace or close shield before operating machine. Failure to comply could result in death or serious injury.

485.213.0012.16

571-15-08

⚠ CAUTION

1. Keep all shields in place.
2. Disengage and shut off all engine and/or motor power before servicing or unclogging machine.
3. Keep hands, feet and clothing away from power-driven parts.

485.214.0003.16

Veilig slepen van lasten

De remweg neemt toe met de snelheid en het gewicht van de getrokken lasten en op dalingen. Getrokken, geremde of ongeremde lasten die voor de tractor te zwaar zijn of te snel worden getrokken, kunnen leiden tot verlies van controle. Houd rekening met het totale gewicht van het werktuig en de lading. Houd u aan deze aanbevolen maximumsnelheden op de weg of aan de plaatselijke snelheidsbeperkingen, die lager kunnen zijn. Verlaag de snelheid ook bij slechte wegomstandigheden of slecht weer.

- Als het getrokken werktuig niet over remmen beschikt, rijdt u niet sneller dan 32 km/h en trekt u geen lasten die zwaarder zijn dan het 1,5-voudige van het tractorgewicht.
- Als het getrokken werktuig over een remsysteem met een bedieningsleiding en een hulpleiding beschikt, rijdt u niet sneller dan 40 km/h en trekt u geen lasten die zwaarder zijn dan het 4,5-voudige van het tractorgewicht.
- Als het getrokken werktuig alleen over een remsysteem met een bedieningsleiding beschikt, rijdt u niet sneller dan 40 km/h en trekt u geen lasten die zwaarder zijn dan het 1,5-voudige van het tractorgewicht.

Als u niet weet over welk remsysteem het werktuig beschikt, raadpleeg dan de gebruiksaanwijzing of vraag het de eigenaar of uw dealer. Zolang u niet zeker bent van het type remsysteem, mag de getrokken last niet zwaarder zijn dan het 1,5-voudige van het tractorgewicht.

Zorg ervoor dat de lading de aanbevolen gewichtsverhouding niet overschrijdt. Voeg ballast toe tot het voor de tractor aanbevolen maximum, verminder de lading of neem een zwaarder trekkend voertuig. De tractor moet zwaar en krachtig genoeg zijn en over voldoende remvermogen voor de getrokken last beschikken. Wees bij het slepen van lasten in ongunstige bodemomstandigheden, bij het keren en over hellingen extra voorzichtig.

PÖTTINGER Servicepartner

Ons fijnmazige, wereldwijde net van service-vakhandelaren staat volledig tot uw beschikking. Doordat er altijd een PÖTTINGER-dealer in de buurt is, bent u verzekerd van een snelle levering van vervangende onderdelen. Bovendien wordt uw machine afgeleverd en ingesteld door vakkundige medewerkers.

Onze service:

- Regelmatige bijscholing zorgt voor vakkundig personeel
- 24 uur per dag "ORIGINAL INSIDE" onderdelen online bestellen.
- Langdurige beschikbaarheid van vervangende onderdelen
- en nog veel meer ...

Informeer bij uw service-vakhandelaar of ga naar www.poettinger.at.

